

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 164

187e JAARGANG

VENDREDI 23 JUIN 2017

VRIJDAG 23 JUNI 2017

Le Moniteur belge du 22 juin 2017 comporte deux éditions, qui portent les numéros 162 et 163.

Het Belgisch Staatsblad van 22 juni 2017 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 162 en 163.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

24 FEVRIER 2017. — Loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien relative à la coopération policière, faite à Bruxelles, le 21 novembre 2013, p. 67840.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

18 JUIN 2017. — Arrêté royal relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux, p. 67848.

Service public fédéral Intérieur

17 JUIN 2016. — Arrêté royal fixant les modalités d'enregistrement des entreprises, des associations de fait et des personnes morales effectuant des sponsorings de 125 euros et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs. — Traduction allemande, p. 67909.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

17. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen — Deutsche Übersetzung, S. 67909.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

24 FEBRUARI 2017. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering betreffende de politiegesamenwerking, gedaan te Brussel op 21 november 2013, bl. 67840.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren, bl. 67848.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

17 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de ondernemingen, van de feitelijke verenigingen en van de rechtspersonen die sponsoring doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten. — Duitse vertaling, bl. 67909.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation d'un index négatif, p. 67913.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 novembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, p. 67915.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 janvier 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire, en cas de licenciement, dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, p. 67922.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, modifiant le plan social sectoriel de pension, p. 67928.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, p. 67930.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation et la Commission paritaire pour les banques, l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, p. 67931.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Mobilité et Transports

8 JUIN 2017. — Arrêté royal fixant le modèle du certificat d'assurance ou autre garantie financière pour le rapatriement et le certificat d'assurance ou de toute autre garantie financière relative à la responsabilité de l'armateur, visés au titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006, p. 67932.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant augmentation de certaines pensions et attribution d'un bonus de bien-être à certains bénéficiaires de pensions, p. 67943.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienenden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index, bl. 67913.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, bl. 67915.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen, bl. 67922.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot wijziging van het sociaal sectoraal pensioenplan, bl. 67928.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, bl. 67930.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie en het Paritair Comité voor de banken betreft, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid, bl. 67931.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

8 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het model van certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor repatriëring en het certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder, bedoeld in titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006, bl. 67932.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot verhoging van sommige pensioenen en tot toekenning van een welvaartsbonus aan sommige pensioengerechtigden, bl. 67943.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 JUIN 2017. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché de la couverture anti-feu produite par PVS SPA, modèle CNK 3068-236 de dimensions 90 cm x 120 cm, p. 67944.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

14 JUIN 2017. — Arrêté royal portant exécution du Sunshine Act, p. 67945.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté française

Ministère de la Communauté française

11 MAI 2017. — Décret relatif au quatrième degré de l'enseignement professionnel secondaire complémentaire, section soins infirmiers, p. 67949.

Ministère de la Communauté française

11 MAI 2017. — Décret portant confirmation des arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 20 juillet 2016 et 24 août 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2014 relatif aux fonctions, titres de capacité et barèmes portant exécution des articles 7, 16, 50 et 263 du décret du 11 avril 2014 réglant les titres et fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française et de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2014 relatif aux accroches cours-fonction pris en exécution de l'article 10 du décret du 11 avril 2014 réglant les titres et les fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française, p. 67961.

Ministère de la Communauté française

17 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du référentiel de validation pour le titre de compétence « peintre décorateur/décoratrice » dans le cadre de l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, p. 67962.

Ministère de la Communauté française

17 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du référentiel de validation pour le titre de « peintre industriel/industrielle » dans le cadre de l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, p. 67963.

Ministère de la Communauté française

17 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du référentiel de validation pour le titre de compétence « maçon/maçonne » dans le cadre de l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, p. 67964.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 JUNI 2017. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en verbod van het op de markt brengen van het door PVS SPA geproduceerde brandwerende deken, model CNK 3068-236 met als afmetingen 90 cm x 120 cm, bl. 67944.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

14 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de Sunshine Act, bl. 67945.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

11 MEI 2017. — Decreet betreffende de vierde graad van het aanvullend beroepssecundair onderwijs, afdeling verpleegkunde, bl. 67955.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

11 MEI 2017. — Decreet tot bevestiging van de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2016 en 24 augustus 2016 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2014 betreffende de ambten, bekwaamheidsbewijzen en barema's tot uitvoering van de artikelen 7, 16, 50 en 263 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs en van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2016 houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2014 betreffende de verbindings cursus/ambt genomen ter uitvoering van artikel 10 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs, bl. 67961.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

17 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs "schilder decorator" in het kader van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, bl. 67963.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

17 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs "industriële schilder" in het kader van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, bl. 67964.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

17 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs "metselaar" in het kader van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, bl. 67965.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

24 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion, p. 67965.

24 MEI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven, bl. 67978.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

24. MAI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe, S. 67971.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

11 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le plan de personnel pour l'année 2017 de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, p. 67984.

11 MEI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van het personeelsplan voor het jaar 2017 voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer, bl. 67984.

Autres arrêtés**Andere besluiten***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre**Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

12 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 mai 2017 portant nomination des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel, p. 67985.

12 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 mei 2017 tot benoeming van de leden van de commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist, bl. 67985.

*Service public fédéral Intérieur**Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Agrément comme centre interne de test pour la délivrance de l'« attestation d'examen psychotechnique », p. 67986.

Erkenning als intern testcentrum met het oog op de afgifte van het « attest psychotechnisch onderzoek », bl. 67986.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Personnel. — Promotion, p. 67987.

Personeel. — Bevordering, bl. 67987.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Personnel. — Promotion, p. 67987.

Personeel. — Bevordering, bl. 67987.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Personnel. — Promotion, p. 67987.

Personeel. — Bevordering, bl. 67987.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Personnel. — Promotion, p. 67987.

Personeel. — Bevordering, bl. 67987.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement**Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

16 JUIN 2017. — Arrêté ministériel relatif à la nomination des membres du Conseil consultatif en matière de politique alimentaire et d'utilisation d'autres produits de consommation, p. 67988.

16 JUNI 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Adviesraad inzake voedingsbeleid en gebruik van andere consumptieproducten, bl. 67988.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 67989.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 67990.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Commission d'un candidat officier de réserve, p. 67990.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 67990.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 67990.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 67990.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 67990.

Ministère de la Défense

Force armée. — Mise à la pension, p. 67991.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension, p. 67991.

Ministère de la Défense

Armée. — Force aérienne. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 67991.

Ministère de la Défense

Personnel civil. — Nomination, p. 67991.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 67989.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 67990.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Aanstelling van een kandidaat-reserveofficier, bl. 67990.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 67990.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 67990.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 67990.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 67990.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 67991.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling, bl. 67991.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Luchtmacht. — Overgang van het kader van de beroeps-officieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 67991.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerpersoneel. — Benoeming, bl. 67991.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté française**Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

10 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2014 portant désignation des membres du groupe de travail chargé de l'élaboration de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, pour les années scolaires 2015-2016, 2016-2017 et 2017-2018, p. 67992.

10 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2014 houdende aanwijzing van de leden van de werkgroep belast met de organisatie van de gemeenschappelijke externe proef waarbij het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs wordt uitgereikt, voor de schooljaren 2015-2016, 2016-2017 en 2017-2018, bl. 67992.

*Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 MARS 2017. — Arrêté ministériel portant désignation des membres de la chambre de recours du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces Centres psycho-médico-sociaux, p. 67993.

17 MAART 2017. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de leden van de Raad van beroep voor het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en voor de leden van het personeel van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra, bl. 67994.

*Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Arrêté ministériel accordant l'agrément de la Communauté française au Laboratoire de l'Université de Gand pour l'analyse des échantillons des contrôles antidopage. — Extrait, p. 67995.

Ministerieel besluit waarbij de erkenning van de Franse Gemeenschap wordt toegekend aan het Laboratorium van de Universiteit van Gent voor de analyse van monsters voor dopingcontrole. — Extrait, bl. 67995.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waanse Overheidsdienst*

8 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2016 portant désignation des membres du Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie, p. 67995.

8 JUNI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2016 tot aanwijzing van de leden van de "Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie" (Raad van de Fiscaliteit en de Financiën van Wallonië), bl. 67996.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

8. JUNI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. November 2016 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für das Steuer- und Finanzwesen der Wallonie, S. 67996.

Service public de Wallonie

31 MAI 2017. — Arrêté ministériel relatif à l'adoption du périmètre de reconnaissance de la zone d'activités économiques dit « Extension du Parc d'activités économiques Bastogne 1 - Dispositif de rétention des eaux claires » avec expropriation pour cause d'utilité publique de parcelles de terrains situées sur le territoire de Bastogne, p. 67997.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 68003.

Service public de Wallonie

Protection du patrimoine, p. 68006.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Alain Peleman, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68006.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SRL XPO Transport Solutions Romania », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68008.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Société pour le transport international de conteneurs, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68009.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Lavaert Transport & Logistics », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68011.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH & CO KG Monjean Transporte », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68013.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SCRL FS La Ressourcerie Namuroise, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68015.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SARL PJ Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 68016.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Juristes (m/f/x) (niveau A), francophones, pour les Institutions Publiques de Sécurité Sociale (IPSS). — Numéro de sélection : AFG17144, p. 68018.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Gestionnaires de dossiers marchés publics (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17165, p. 68018.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Conseillers en sécurité de l'information - ICT (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG17170, p. 68019.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Responsables Budget et Marchés publics (m/f/x) (niveau A), francophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : AFG17175, p. 68019.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'Attachés communication (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Numéro de sélection : ANG17158, p. 68019.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Technicien de laboratoire (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG17162, p. 68020.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Responsables Budget et Marchés publics (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : ANG17170, p. 68020.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'experts techniques électromécanique (m/f/x) (niveau B), francophones, pour la Régie des Bâtiments. — Numéro de sélection : AFG17003, p. 68020.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de Secrétaires de Direction (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire. — Numéro de sélection : AFG17067, p. 68020.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de Conseillers en Prévention Bien-Être Psychosocial (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire Environnement (EMPREVA). — Numéro de sélection : AFG17106, p. 68021.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'ingénieurs-conseillers (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT). — Numéro de sélection : ANG17050, p. 68021.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'Assistants en évaluation du handicap (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale. — Numéro de sélection : ANG17055, p. 68021.

Officiële berichten

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Juristen (m/v/x) (niveau A), voor Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (OISZ). — Selectienummer : ANG17123, bl. 68018.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Dossier-beheerders overheidsopdrachten (m/v/x) (niveau B) voor FOD Financiën. — Selectienummer: ANG17154, bl. 68018.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Adviseurs ICT-Informatieveiligheid (m/v/x) (niveau A3), voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : ANG17161, bl. 68019.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Verantwoordelijken Budget en Overheidsopdrachten (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Justitie. — Selectienummer : AFG17175, bl. 68019.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés communicatie (m/v/x) (niveau A) voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — Selectienummer : ANG17158, bl. 68019.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Laboratorium-technici (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17162, bl. 68020.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Verantwoordelijken Budget en Overheidsopdrachten (m/v/x) (niveau A), voor de FOD Justitie. — Selectienummer : ANG17170, bl. 68020.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige elektromechanica technische experts (m/v/x) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen. — Selectienummer : AFG17003, bl. 68020.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige "Secrétaires de Direction" (m/v/x) (niveau B) voor "Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire". — Selectienummer : AFG17067, bl. 68020.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige « Conseillers en Prévention Bien-Être Psychosocial » (m/v/x) (niveau A2) voor « SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire Environnement (EMPREVA) ». — Selectienummer : AFG17106, bl. 68021.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige ingenieur-adviseurs (m/v/x) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT). — Selectienummer : ANG17050, bl. 68021.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Assistenten bij de evaluatie van handicaps (m/v/x) (niveau B) voor FOD Sociale Zekerheid. — Selectienummer : ANG17055, bl. 68021.

Service public fédéral Personnel et Organisation

20 JUIN 2017. — Circulaire n° 660. — Adaptation du montant de l'indemnité kilométrique 2017, p. 68021.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 68022.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 68024 à 68066.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

20 JUNI 2017. — Omzendbrief nr. 660. — Aanpassing van het bedrag van de kilometervergoeding 2017, bl. 68021.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke orde, bl. 68022.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 68024 tot 68066.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2017/12139]

24 FEVRIER 2017. — Loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien relative à la coopération policière, faite à Bruxelles, le 21 novembre 2013 (1)(2)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien relative à la coopération policière, faite à Bruxelles le 21 novembre 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 février 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNERS

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be):
Documents: 54-2223.

Compte rendu intégral: 20/01/2017.

(2) Date d'entrée en vigueur : 01/07/2017.

CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT BELGE ET LE GOUVERNEMENT MACEDONIEN RELATIVE A LA COOPERATION POLICIERE

LE GOUVERNEMENT BELGE

ET

LE GOUVERNEMENT MACEDONIEN

Ci-après dénommés les Parties contractantes,

Se fondant sur le souci de promouvoir les rapports d'amitié et de coopération entre les deux Etats, et en particulier de prendre en considération la volonté commune de renforcer la coopération policière entre eux;

Se fondant sur le désir de renforcer cette coopération policière dans le cadre des engagements internationaux souscrits par les Parties contractantes en matière de respect des droits et libertés fondamentaux, notamment de la Convention du Conseil de l'Europe de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, signée le 4 novembre 1950, ainsi que de la Convention n° 108 du Conseil de l'Europe du 28 janvier 1981 pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2017/12139]

24 FEBRUARI 2017. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering betreffende de politiesamenwerking, gedaan te Brussel op 21 november 2013 (1)(2)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering betreffende de politiesamenwerking, gedaan te Brussel op 21 november 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 februari 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNERS

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

De Minister van Justitie,
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be):
Stukken: 54-2223.

Integraal verslag: 20/01/2017.

(2) Datum inwerkingtreding : 01/07/2017.

OVEREENKOMST TUSSEN DE BELGISCHE REGERING EN DE MACEDONISCHE REGERING BETREFFENDE DE POLITIESAMENWERKING

DE BELGISCHE REGERING

EN

DE MACEDONISCHE REGERING

Hierna genoemd de Verdragsluitende Partijen,

Vanuit de wens vriendschappelijke betrekkingen te versterken en de samenwerking tussen de Verdragsluitende Partijen te bevorderen, en in het bijzonder de gemeenschappelijke wens in acht nemend om de onderlinge politiesamenwerking te versterken;

Vanuit de wens deze politiesamenwerking te versterken in het kader van de internationale overeenkomsten inzake het respect van de fundamentele rechten en vrijheden die onderschreven zijn door de Verdragsluitende Partijen, in het bijzonder het Verdrag van de Raad van Europa van 4 november 1950 tot bescherming van de Rechten van de Mens en Fundamentele Vrijheden, alsook het Verdrag nr. 108 van de Raad van Europa van 28 januari 1981 tot bescherming van personen inzake de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens;

Considérant que la lutte contre la criminalité liée au terrorisme entendu au sens de la Convention européenne pour la répression du terrorisme de 1977 est une nécessité au titre de la défense des valeurs et des institutions démocratiques;

Considérant que la criminalité organisée internationale représente une menace grave pour le développement socio-économique des Parties contractantes, et que les développements récents de la criminalité organisée internationale peuvent mettre en péril leur fonctionnement institutionnel;

Considérant que la lutte contre la traite des êtres humains et la répression des entrées et sorties illégales du territoire des Parties contractantes et de l'immigration illégale, ainsi que l'élimination des filières organisées qui participent à ces actes illégaux, sont une préoccupation des Parties contractantes;

Considérant que la production et le commerce illégal de stupéfiants et de substances psychotropes constituent un danger pour la santé et la sécurité des citoyens;

Considérant que la seule harmonisation des législations ne suffit pas pour combattre le phénomène de l'immigration illégale avec suffisamment d'efficacité;

Considérant que la nécessité d'une coopération policière internationale réelle et efficace dans le domaine de la criminalité organisée et de l'immigration illégale, notamment par l'échange et le traitement d'informations et de bonnes pratiques, est indispensable pour combattre et prévenir ces activités criminelles;

Considérant que l'accomplissement de cette coopération appelle une série de mesures appropriées et une étroite collaboration entre les Parties contractantes;

ONT RESOLU de conclure la présente convention:

Définitions

Article 1^{er}

Au sens de la présente Convention, on entend par:

a) "Traite des êtres humains", le recrutement, le transport, le transfert, l'hébergement ou l'accueil de personnes, par la menace de recours ou le recours à la force ou à d'autres formes de contrainte, par enlèvement, fraude, tromperie, abus d'autorité ou d'une situation de vulnérabilité, ou par l'offre ou l'acceptation de paiements ou d'avantages pour obtenir le consentement d'une personne ayant autorité sur une autre aux fins d'exploitation.

L'exploitation comprend, au minimum, l'exploitation de la prostitution d'autrui ou d'autres formes d'exploitation sexuelle, le travail ou les services forcés, l'esclavage ou les pratiques analogues à l'esclavage, la servitude ou le prélèvement d'organes.

b) "Exploitation sexuelle des enfants", les infractions pénales visées par l'article 34 de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989, en ce compris la production, la vente, la distribution ou toutes autres formes de trafic de matériel à caractère pornographique impliquant des enfants et la détention des fins personnelles de ce type de matériel.

c) "Assistance technique", l'aide apportée en matière de soutien logistique aux services de police et d'immigration.

d) "Criminalité liée aux matières nucléaires et radioactives", les infractions pénales telles qu'énumérées à l'article 7, § 1^{er}, de la Convention des Nations Unies sur la protection physique des matières nucléaires, signée à Vienne et à New-York le 3 mars 1980.

e) "Blanchiment d'argent", les infractions telles qu'énumérées à l'article 6, § 1^{er}-3, de la Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépiage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime, signée à Strasbourg le 8 novembre 1990.

f) "Criminalité organisée", toute infraction relevant de la criminalité transnationale organisée telle que prévue à l'article 2 de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, signée le 12 décembre 2000.

g) "Données à caractère personnel", toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable (personne concernée); est réputée identifiable une personne qui peut être identifiée, directement ou indirectement, plus particulièrement par référence à un numéro d'identification ou à un ou plusieurs éléments spécifiques, propres à son identité physique, physiologique, psychique, économique, culturelle ou sociale.

Overwegende dat de bestrijding van de aan terrorisme gelieerde misdrijven in de zin van het Europees Verdrag tot bestrijding van terrorisme van 1977 noodzakelijk is om de democratische waarden en instellingen te verdedigen;

Overwegende dat de internationale georganiseerde misdaad een ernstige bedreiging vormt voor de sociaal-economische ontwikkeling van de Verdragsluitende Partijen, en dat de recente ontwikkeling van de internationale georganiseerde misdaad hun institutionele werking in gevaar kan brengen;

Overwegende dat de strijd tegen de mensenhandel en de bestrijding van het illegaal verkeer van en naar het grondgebied van de Verdragsluitende Partijen en van de illegale migratie, alsook de eliminatie van de georganiseerde netwerken die bij dergelijke illegale handelingen betrokken zijn, een bekommernis zijn van de Verdragsluitende Partijen;

Overwegende dat de illegale productie van en handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen een gevaar betekenen voor de gezondheid en de veiligheid van de burgers;

Overwegende dat het louter harmoniseren van de desbetreffende wetgevingen niet volstaat om het fenomeen van de illegale migratie efficiënt genoeg te bestrijden;

Overwegende dat de noodzaak om een reële en efficiënte internationale politiesamenwerking uit te bouwen op het vlak van de georganiseerde misdaad en illegale migratie, door middel van uitwisseling en verwerking van gegevens en goede praktijken essentieel is voor het bestrijden en voorkomen van criminele activiteiten;

Overwegende dat om dit te verwezenlijken een reeks adequate maatregelen en een nauwe samenwerking tussen de Verdragsluitende Partijen vereist is;

HEBBEN BESLOTEN dit Verdrag te sluiten.

Definities

Artikel 1

In onderhavig Overeenkomst verstaat men onder:

a) "mensenhandel" het rekruteren, vervoeren, overbrengen, onderdak bieden of ontvangen van personen, door het Verdrag van dreiging met of gebruik van geweld of andere dwangmiddelen, ontvoering, bedrog, misleiding, misbruik van macht of van een kwetsbare toestand of het geven of ontvangen van betalingen of voordelen met als doel het akkoord te bekomen van een persoon die het toezicht heeft over een andere persoon, met het oog op uitbuiting.

Uitbuiting zal op zijn minst inhouden: de uitbuiting van prostitutie van derden of andere vormen van seksuele uitbuiting, gedwongen arbeid of diensten, slavernij of andere praktijken gelijkaardig aan slavernij, lijfeigenschap of het verwijderen van organen.

b) "seksuele uitbuiting van kinderen" de strafrechtelijke inbreuken zoals beschreven in het Artikel 34 van het Verdrag van de Verenigde Naties van 20 november 1989 inzake de rechten van het kind, met inbegrip van de productie, de verkoop en het verdelen of alle andere vormen van handel in pornografisch materiaal waarbij kinderen betrokken zijn, en het bezit van dit materiaal voor persoonlijke doeleinden.

c) "technische ondersteuning" de logistieke hulp die aan de politien en migratiediensten geboden wordt.

d) "criminaliteit in verband met nucleair en radioactief materiaal" de strafrechtelijke inbreuken opgesomd in Artikel 7, § 1 van het Verdrag van de Verenigde Naties van 3 maart 1980 inzake externe beveiliging van kernmateriaal, ondertekend te Wenen en te New York.

e) "witwassen van geld" de strafrechtelijke inbreuken zoals opgesomd in Artikel 6, §§ 1-3 van de Overeenkomst van de Raad van Europa van 8 november 1990 inzake het witwassen, de opsporing, de inbeslagname en de confiscatie van de opbrengsten van misdrijven, ondertekend te Straatsburg.

f) "georganiseerde misdaad" elke inbreuk die valt onder transnationale georganiseerde misdaad zoals voorzien in Artikel 2 van het Verdrag van de Verenigde Naties van 12 december 2000 tegen transnationale georganiseerde misdaad, ondertekend te New York

g) "persoonsgegevens" iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon (betrokken persoon); als identificeerbaar wordt beschouwd een persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificatienummer of van één of meer specifieke elementen die kenmerkend zijn voor zijn of haar fysieke, fysiologische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit.

h) “Traitement de données à caractère personnel”, toute opération ou ensemble d’opérations effectuées ou non à l’aide de procédés automatisés, et appliquées à des données à caractère personnel, telles que la collecte, l’enregistrement, l’organisation, la conservation, l’adaptation ou la modification, l’extraction, la consultation, l’utilisation, la communication par transmission, diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l’interconnexion, ainsi que le verouillage, l’effacement ou la destruction.

i) “Stupéfiants”, toute substance, qu’elle soit d’origine naturelle ou synthétique, figurant aux Tableaux I et II de la Convention unique des Nations Unies sur les stupéfiants faite à New-York le 30 mars 1961, ainsi que toute convention ultérieure qui élargira la liste des stupéfiants et sera d’application dans les Etats des Parties contractantes.

j) “Substances psychotropes”, toute substance, qu’elle soit d’origine naturelle ou synthétique, ou tout produit naturel du Tableau I, II, III ou IV de la Convention des Nations Unies sur les substances psychotropes du 21 février 1971, ainsi que toute Convention ultérieure qui élargira la liste des stupéfiants et sera d’application dans les Etats des Parties contractantes.

k) “Trafic illicite de stupéfiants ou de substances psychotropes”, la culture, la fabrication ou le trafic de stupéfiants ou de substances psychotropes en vertu des dispositions de la Convention du 30 mars 1961 sur les stupéfiants, de la Convention du 21 février 1971 sur les substances psychotropes ou de la Convention des Nations Unies du 20 décembre 1988 sur le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes.

l) “Cybercriminalité”, toute infraction relevant de la cybercriminalité telle que prévue par la Convention du Conseil de l’Europe sur la cybercriminalité, signée le 23 novembre 2001 à Budapest.

m) “Demande urgente”, une demande effectuée par une Partie contractante lorsque le passage par la procédure administrative normale et formelle auprès des points de contacts nationaux qui sont compétents pour la coopération internationale risque d’entraver ou de compromettre l’action de recherche.

Domaines de coopération

Article 2

1. Chacune des Parties contractantes s’engage à accorder à l’autre Partie, conformément à la législation nationale et sous les conditions déterminées par la présente Convention, la coopération la plus large en ce qui concerne la coopération policière, conformément aux conditions prévues dans la présente Convention.

2. Les Parties contractantes coopéreront à la prévention, à la répression et à la poursuite d’infractions graves relevant de la criminalité organisée, et en particulier:

- les infractions contre la vie, la santé et l’intégrité physique des personnes;
- les infractions liées à la production et au trafic illégal de stupéfiants, de substances psychotropes, de précurseurs et d’appareillage;
- l’immigration illégale;
- le trafic d’êtres humains incluant le trafic de migrants;
- la traite des êtres humains;
- le proxénétisme, le trafic et l’exploitation sexuelle des enfants;
- l’extorsion;
- le vol, la production illégale, le trafic et le commerce illégal d’armes, munitions, explosifs, substances radioactives, matières nucléaires et autres substances dangereuses;
- les falsifications (fabrication, contrefaçon, transformation et distribution) des moyens de paiement, chèques et titres;
- la falsification et l’utilisation de tout document officiel falsifié;
- la criminalité dans le domaine des activités économiques et financières;
- la fraude aux fonds européens;
- la corruption;
- les infractions contre les biens, entre autres le vol, le trafic d’œuvres d’art et d’antiquités;
- le vol, le commerce illégal et le trafic de véhicules à moteur et la falsification et l’usage de documents falsifiés de véhicules;
- le blanchiment d’argent et autres produits du crime;
- les jeux de hasard illégaux;

h) “de verwerking van persoonsgegevens” elke bewerking of geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd met behulp van geautomatiseerde procédés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, bewaren, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op enigerlei andere wijze ter beschikking stellen, samenbrengen, met elkaar in verband brengen, alsmede het afschermen, uitwissen of vernietigen van persoonsgegevens.

i) “verdovende middelen” alle substanties, zowel plantaardige als synthetische, die voorkomen in Tabel I en II van het Enkelvoudig Verdrag van de Verenigde Naties van 30 maart 1961 inzake verdovende middelen opgemaakt te New York, evenals elk navolgend Verdrag, van toepassing in de landen van de Verdragsluitende Partijen, waarbij de lijst van verdovende middelen wordt uitgebreid.

j) “psychotrope stoffen” alle substanties, zowel plantaardige als synthetische, en alle natuurlijke producten die voorkomen in Tabel I, II, III of IV van het Verdrag van de Verenigde Naties van 21 maart 1971 inzake psychotrope stoffen, ondertekend te Wenen, evenals elk navolgend Verdrag, van toepassing in de landen van de Verdragsluitende Partijen, waarbij de lijst met psychotrope stoffen wordt uitgebreid.

k) “illegale handel in verdovende middelen of psychotrope stoffen” de teelt en de vervaardiging van, of de handel in verdovende middelen of psychotrope stoffen op grond van de bepalingen van het Verdrag van 30 maart 1961 inzake verdovende middelen van het Verdrag van 21 februari 1971 inzake psychotrope stoffen of het Verdrag van de Verenigde Naties van 20 december 1988 tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen.

l) “cybercrime” elke inbreuk die valt onder Cybercrime zoals beschreven in het Verdrag van de Raad van Europa van 23 november 2001 inzake Cybercrime, ondertekend te Boedapest.

m) “dringend verzoek” een verzoek dat geformuleerd wordt door een Verdragsluitende Partij in gevallen wanneer de inachtneming van de normale formele administratieve procedure via de nationale contactpunten die bevoegd zijn voor internationale samenwerking, het onderzoek dreigt te hinderen of te schaden.

Domeinen van samenwerking

Artikel 2

1. De Verdragsluitende Partijen verbinden er zich toe om, overeenkomstig het nationaal recht en de voorwaarden vastgelegd in deze Overeenkomst, aan de andere Partij de ruimst mogelijke samenwerking te bieden op het vlak van politiesamenwerking, met inachtneming van de voorwaarden vastgelegd in dit Verdrag.

2. De Verdragsluitende Partijen zullen samenwerken op het vlak van preventie, bestrijding en vervolging van ernstige misdrijven die onder georganiseerde misdaad vallen, met name:

- inbreuken tegen het leven, de gezondheid en de fysieke integriteit van personen;
- inbreuken gerelateerd aan de niet toegelaten vervaardiging van en illegale handel in verdovende middelen, psychotrope stoffen, verwante chemische stoffen en apparatuur;
- illegale migratie;
- mensensmokkel, met inbegrip van smokkel van migranten;
- mensenhandel;
- het tot prostitutie aanzetten van, het handelen in en de seksuele uitbuiting van kinderen;
- afpersing;
- diefstal, illegale productie van, smokkel van en illegale handel in wapens, munitie, springstoffen, radioactieve stoffen, nucleair materiaal en andere gevaarlijke stoffen;
- vervalsingen (vervaardiging, namaak, verandering en verdeling) van betaalmiddelen, cheques en waardepapieren;
- vervalsing en gebruik van elk vervalst officieel document;
- criminaliteit op het vlak van economisch en financieel verkeer;
- fraude van EU – fondsen;
- corruptie;
- inbreuken tegen goederen, zoals diefstal van en de illegale handel in kunstwerken en antieke voorwerpen;
- diefstal van, illegale handel in en smokkel van motorvoertuigen en de vervalsing en het gebruik van vervalste voertuigdocumenten;
- witwassen van geld en andere criminele inkomsten;
- illegale kansspelen;

- la cybercriminalité;
- le terrorisme et le financement de ses activités;
- la fraude grave et organisée à la taxe sur la valeur ajoutée et à l'impôt sur les revenus;
- l'escroquerie, le détournement de fonds, la tromperie et la fraude;
- les infractions liées à la faillite frauduleuse;
- la fraude sociale et à l'assurance grave et organisée.

3. Les formes de criminalité graves relevant de la criminalité organisée qui ne sont pas définies à l'article 1^{er} sont appréciées par les services nationaux compétents selon la législation nationale de l'Etat auquel ils appartiennent.

Coordination et appui

Article 3

La collaboration entre les Parties contractantes portera également sur:

- la recherche des personnes disparues et l'aide à l'identification des cadavres non identifiés;
- la recherche sur le territoire d'une Partie contractante d'objets volés, disparus, détournés ou égarés sur le territoire de l'autre Partie.

Formes de coopération

Article 4

Les Parties contractantes coopéreront dans les domaines spécifiés aux articles 2 et 3 par:

- les échanges d'informations, en particulier le *modus operandi*, concernant les domaines relevant de la compétence des services de police et d'immigration;
 - les échanges de matériel;
 - l'assistance technique et spécialisée, les expertises et la fourniture de matériel technique spécialisé;
 - l'échange d'expériences;
 - l'assistance dans le domaine de la formation professionnelle;
 - l'aide à la préparation de l'exécution des demandes d'entraide judiciaire en matière pénale;
- selon les dispositions ci-après.

Echange d'informations

Article 5

Les Parties contractantes se prêteront assistance et assureront une coopération étroite et permanente. Elles procéderont notamment à un échange de toutes les informations pertinentes et importantes.

Cette coopération peut prendre la forme d'un contact permanent par l'intermédiaire des officiers de liaison désignés.

Droit à l'échange d'informations

Article 6

1. Les Parties contractantes s'engagent à ce que leurs services de police s'accordent, dans le respect du droit national et dans les limites de leurs compétences, l'assistance aux fins de la prévention et de la recherche de faits punissables, pour autant que le droit national ne stipule pas que la demande ou son exécution est réservée aux autorités judiciaires.

2. Dans ces cas particuliers, chaque Partie contractante peut, dans le respect de son droit national et sans y être invitée, communiquer à la Partie contractante concernée des informations qui peuvent être importantes pour celle-ci aux fins de la prévention et de la répression d'infractions telles que visées à l'article 2 de la présente Convention, ou pour la prévention de menaces pour l'ordre et la sécurité publics.

Usage de l'information

Article 7

Toute information fournie par la Partie contractante requise ne peut être utilisée par la Partie contractante requérante aux fins d'apporter la preuve des faits incriminés qu'après une demande d'entraide judiciaire conformément aux dispositions internationales applicables.

- cybercrime;
- terrorisme en de financiering van terrorisme;
- ernstige en georganiseerde btw- en inkomstenbelastingsfraude;

- oplichting, verduistering, bedrog en fraude;
- frauduleuze faillissementen;
- ernstige en georganiseerde sociale en verzekeringsfraude.

3. De ernstige misdrijven in het kader van de georganiseerde misdaad die niet worden bepaald in Artikel 1, worden door de bevoegde nationale diensten beoordeeld volgens het nationaal recht van de Staat waartoe zij behoren.

Coördinatie en ondersteuning

Artikel 3

De samenwerking tussen de Verdragsluitende Partijen zal eveneens betrekking hebben op:

- de opsporing van verdwenen personen en hulp bij de identificatie van niet-geïdentificeerde lijken;
- de opsporing op het grondgebied van een Verdragsluitende Partij van op het grondgebied van de andere Partij gestolen, verdwenen, verduisterde of verloren voorwerpen.

Samenwerkingsvormen

Artikel 4

De verdragsluitende Partijen zullen samenwerken op de in de Artikels 2 en 3 vermelde vlakken door:

- uitwisseling van informatie, in het bijzonder werkwijzen, die valt onder de bevoegdheid van de politie- en immigratiediensten;
 - uitwisseling van materiaal;
 - voorzien in technische en deskundige bijstand, expertise en gespecialiseerd technisch materiaal;
 - uitwisseling van ervaringen;
 - samenwerking op het vlak van de beroepsopleiding;
 - hulp bij de voorbereiding van de uitvoering van verzoeken tot rechtshulp in strafzaken;
- met inachtneming van de hierna vermelde voorwaarden.

Uitwisseling van informatie

Artikel 5

De Verdragsluitende Partijen zullen elkaar bijstand bieden en zorgen voor een nauwe en permanente samenwerking. Zij zullen daartoe alle relevante en belangrijke gegevens uitwisselen.

Deze samenwerking kan tot stand worden gebracht door middel van permanente contacten via de aangeduide verbindingsofficieren.

Recht op informatie-uitwisseling

Artikel 6

1. De Verdragsluitende Partijen verbinden zich tot het verlenen van bijstand tussen hun politiediensten met inachtneming van het nationaal recht en binnen de grenzen van hun bevoegdheden, met het oog op de preventie en opsporing van strafbare feiten, in zoverre dat het nationaal recht niet bepaalt dat het verzoek of de uitvoering ervan voorbehouden is aan de gerechtelijke instanties.

2. In deze specifieke gevallen heeft elke Verdragsluitende Partij het recht om op eigen initiatief en overeenkomstig het nationaal recht, informatie aan de betrokken Verdragsluitende Partij te verstrekken die voor deze laatste belangrijk wordt geacht voor de preventie en de beteugeling van inbreuken zoals voorzien in Artikel 2 van deze Overeenkomst of om bedreigingen ten opzichte van de openbare orde en veiligheid te voorkomen.

Gebruik van informatie

Artikel 7

Elke informatie die door de aangezochte Verdragsluitende Partij verstrekt wordt kan door de verzoekende Verdragsluitende Partij slechts als bewijsmiddel voor de ten laste gelegde feiten worden gebruikt na een verzoek om wederzijdse rechtshulp overeenkomstig de internationale regels die van toepassing zijn.

Demandes d'assistance*Article 8*

1. Les demandes d'assistance et les réponses à ces demandes doivent être échangées entre les organes centraux compétents chargés, par chaque Partie contractante, de la coopération policière internationale et de l'immigration.

Lorsque la demande ne peut être faite en temps utile par la voie susvisée, elle peut, exceptionnellement et en cas d'urgence uniquement, être adressée par l'autorité compétente de la Partie contractante requérante directement à l'autorité compétente de la Partie requise et celle-ci peut y répondre directement. Dans ces cas exceptionnels, l'autorité compétente de la Partie contractante doit aviser, dans les meilleurs délais, l'organe central chargé de la coopération policière internationale, dans la Partie contractante requise de sa demande directe et en motiver l'urgence.

2. Les Ministres compétents des Parties contractantes désignent les organes centraux qui seront chargés de la coopération internationale et définissent les modalités d'entraide mutuelle.

Niveau de classification des informations*Article 9*

L'autorité compétente requérante doit garantir le degré de confidentialité que l'autorité compétente requise de l'autre Partie a attribué à l'information. Les degrés de sécurité sont ceux utilisés par INTERPOL.

Officiers de liaison*Article 10*

1. Les Parties contractantes peuvent détacher, pour une durée déterminée ou indéterminée, des officiers de liaison d'une Partie contractante auprès de l'autre Partie contractante.

2. Le détachement d'officiers de liaison pour une durée déterminée ou indéterminée a pour but de promouvoir et d'accélérer la coopération entre les Parties contractantes, notamment en fournissant l'assistance:

- a) sous la forme d'échanges d'informations aux fins de la lutte tant préventive que répressive contre la criminalité;
- b) dans l'exécution de demandes d'entraide judiciaire en matière pénale;
- c) pour les besoins de l'exercice des missions des autorités chargées de la surveillance des frontières extérieures et de l'immigration;
- d) pour les besoins de l'exercice des missions des autorités chargées de la prévention des menaces pour l'ordre public.

3. Les officiers de liaison ont une mission d'avis et d'assistance. Ils ne sont pas compétents pour l'exécution autonome de mesures de police. Ils fournissent des informations et exécutent leurs missions dans le cadre des instructions qui leur sont données par la Partie contractante d'origine et par la Partie contractante auprès de laquelle ils sont détachés. Ils font régulièrement rapport à l'organe central chargé de la coopération policière dans la Partie contractante auprès de laquelle ils sont détachés.

4. Les Parties contractantes peuvent convenir que les officiers de liaison d'une Partie contractante détachés auprès d'Etats tiers représentent également les intérêts de l'autre Partie contractante.

Protection des données à caractère personnel*Article 11*

1. En application de la présente Convention, le traitement des données à caractère personnel est soumis à la législation nationale de chaque Partie contractante et doit s'opérer dans le respect des conditions et principes en vigueur concernant la protection des données à caractère personnel.

2. En ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel en application de la présente Convention, les Parties contractantes s'engagent à réaliser un niveau de protection des données à caractère personnel qui respecte les dispositions de la Convention du Conseil de l'Europe du 28 janvier 1981 pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel et de la Recommandation R (87) 15 du 17 septembre 1987 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe visant à réglementer l'utilisation des données à caractère personnel dans le secteur de la police.

Vragen om bijstand*Artikel 8*

1. De vragen om bijstand en de antwoorden op deze verzoeken moeten worden uitgewisseld tussen de bevoegde centrale organen die door elke Verdragsluitende Partij worden belast met internationale politiesamenwerking en immigratie.

Indien het onmogelijk is om de vraag tijdig te stellen via voornoemde weg, mogen de bevoegde autoriteiten van de verzoekende Verdragsluitende Partij uitzonderlijk en enkel in geval van hoogdringendheid, de vraag rechtstreeks aan de bevoegde autoriteiten van de aangezochte Verdragsluitende Partij stellen, waarop deze laatste dan rechtstreeks kan antwoorden. In zulke uitzonderlijke gevallen moet de bevoegde autoriteit van de Verdragsluitende Partij het centraal orgaan gelast met de internationale politiesamenwerking in de aangezochte Verdragsluitende Partij zo snel mogelijk op de hoogte brengen van de rechtstreekse vraag waarbij het dringend karakter moet worden gemotiveerd.

2. De bevoegde Ministers van de Verdragsluitende Partijen zullen de nationale contactpunten die belast zijn met de internationale samenwerking benoemen en de modaliteiten van wederzijdse bijstand definiëren.

Vertrouwelijkheidsgraad Informatie*Artikel 9*

De verzoekende bevoegde autoriteit moet de graad van vertrouwelijkheid waarborgen die de aangezochte bevoegde autoriteit van de andere Partij aan de informatie heeft toegekend. De graden van veiligheid zijn deze die worden gebruikt door INTERPOL.

Verbindingsofficieren*Artikel 10*

1. De verdragsluitende Partijen kunnen verbindingsofficieren van de ene Verdragsluitende Partij voor bepaalde of onbepaalde tijd bij de andere Verdragsluitende Partij detacheren.

2. Het detacheren van verbindingsofficieren voor bepaalde of onbepaalde tijd is erop gericht de samenwerking tussen de Verdragsluitende Partijen te bevorderen en te versnellen, in het bijzonder inzake ondersteuning:

- a) in de vorm van informatie-uitwisseling met het oog op preventieve en repressieve bestrijding van de criminaliteit;
- b) op het vlak van de uitvoering van verzoeken om wederzijdse bijstand in strafzaken;
- c) bij de uitvoering van de opdrachten van de overheden die gelast zijn met het toezicht op de buitengrenzen en immigratie;
- d) bij de uitvoering van de opdrachten van de overheden die gelast zijn met het voorkomen van bedreigingen tegen de openbare orde.

3. De taak van de verbindingsofficieren bestaat erin advies te verstekken en ondersteuning te verlenen. Ze zijn niet bevoegd om autonoom politiematregelen uit te voeren. Ze verstrekken informatie en voeren hun taken uit in het kader van de richtlijnen die hun worden gegeven door de Verdragsluitende Partij waarvan ze gedetacheerd zijn en door de Verdragsluitende Partij waarbij ze gedetacheerd zijn. Ze brengen regelmatig verslag uit aan de centrale organen gelast met de politiesamenwerking van de Verdragsluitende Partij waarbij ze gedetacheerd zijn.

4. De Verdragsluitende Partijen kunnen overeenkomen dat de verbindingsofficieren van een Verdragsluitende Partij die gedetacheerd zijn bij een derde land eveneens de belangen van de andere Verdragsluitende Partij vertegenwoordigen.

Bescherming van de persoonsgegevens*Artikel 11*

1. Bij de toepassing van deze Overeenkomst wordt de verwerking van persoonsgegevens onderworpen aan de respectievelijke nationale wetgeving van elke Verdragsluitende Partij, en is ze in overeenstemming met de voorwaarden en principes voor de bescherming van persoonsgegevens.

2. Met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens zoals vermeld in deze Overeenkomst, verbinden de Verdragsluitende Partijen zich tot een mate van bescherming van persoonsgegevens in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981 tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens en van de Aanbeveling R (87) 15 van het Comité van Ministers van de Raad van Europa van 17 september 1987 tot regeling van het gebruik van persoonsgegevens op politieel gebied.

3. En ce qui concerne le traitement de données à caractère personnel transmises en application de la présente Convention, les dispositions ci-après s'appliquent:

a) les données ne peuvent être utilisées par la Partie contractante destinataire qu'aux seules fins pour lesquelles la présente Convention prévoit le traitement de telles données et dans les conditions déterminées par la Partie contractante qui les fournit; l'utilisation des données à d'autres fins n'est possible qu'après autorisation préalable de la Partie contractante qui transmet les données et dans le respect de la législation de la Partie contractante destinataire;

b) les données ne peuvent être utilisées que par les autorités judiciaires et policières, les services et instances qui assurent une tâche ou remplissent une fonction dans le cadre des fins visées dans la présente Convention et plus particulièrement les articles 2 et 3. Les Parties contractantes se communiqueront la liste des utilisateurs;

c) la Partie contractante destinataire est tenue de protéger efficacement les données à caractère personnel contre tout accès non autorisé à ces données ou contre toute modification ou communication non autorisée de celles-ci;

d) les données à caractère personnel obtenues seront supprimées, détruites ou corrigées lorsque:

- la preuve est apportée que les données sont incorrectes ou
- l'organe compétent pour leur transfert signale que les données ont été recueillies ou fournies en contradiction avec la loi ou
- les données n'étaient plus nécessaires pour l'exécution de la mission pour laquelle elles avaient été transférées, à moins qu'une autorisation explicite n'ait été délivrée en vue de l'utilisation de ces données à d'autres fins;

e) en cas de transfert de données à caractère personnel, la Partie contractante en charge du transfert des données informera l'autre Partie contractante du délai de conservation conformément à la législation nationale de l'Etat ou au droit international. Indépendamment du délai de conservation, les données à caractère personnel ne peuvent être conservées plus longtemps que nécessaire dans le cadre des objectifs fixés. La Partie contractante en charge du transfert doit être informée de la suppression des données soumises à la transmission, ainsi que des motifs de cette suppression. En cas de résiliation de la présente Convention, toutes les données soumises à la transmission doivent être détruites ou supprimées;

f) la Partie contractante qui transmet les données est tenue de veiller à l'exactitude de celles-ci et à leur caractère complet. Chaque Partie contractante veille à ce que les données à caractère personnel transmises ne soient pas conservées plus longtemps que nécessaire. Si elle constate, soit de sa propre initiative, soit suite à une demande de la personne concernée, que des données incorrectes ou qui n'auraient pas dû être transmises ont été fournies, la ou les Parties contractantes destinataires doivent en être informées sans délai; cette dernière ou ces dernières sont tenues de procéder à la correction ou à la destruction des données, ou de mentionner que ces données sont incorrectes ou n'auraient pas dû être transmises;

g) la personne dont les données sont ou seront soumises à la transmission peut demander d'être informée des données à caractère personnel qui ont été transmises ainsi que du but de leur traitement dans le cas où c'est conformément à la législation nationale des deux Parties contractantes et au droit international;

h) une Partie contractante ne peut invoquer le fait qu'une autre Partie contractante ait transmis des données incorrectes pour se décharger de la responsabilité qui lui incombe conformément à son droit national, à l'égard d'une personne lésée;

i) la transmission et la réception des données à caractère personnel doivent être enregistrées. Les Parties contractantes se communiqueront la liste des autorités ou services autorisés à consulter l'enregistrement;

j) l'accès aux données est régi par le droit national de la Partie contractante à laquelle la personne concernée présente sa demande. La communication des données au demandeur n'est possible qu'après avoir reçu l'autorisation de la Partie contractante qui est à l'origine des données;

3. Wat de verwerking van de persoonsgegevens betreft die overeenkomstig onderhavig Overeenkomst worden overgemaakt, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

a) De ontvangende Verdragsluitende Partij mag de gegevens alleen gebruiken voor de doeleinden voorzien in deze Overeenkomst en onder de voorwaarden bepaald door die Verdragsluitende Partij. Het gebruik van de gegevens voor andere doeleinden is uitsluitend mogelijk na voorafgaande toestemming van de Verdragsluitende Partij die de gegevens verstrekt en met inachtneming van het recht van de Verdragsluitende Partij waarvoor de gegevens bestemd zijn;

b) De gegevens mogen enkel worden gebruikt door gerechtelijke en politieke overheden, en de diensten en instanties die een taak of functie uitvoeren in het kader van de doeleinden waarin is voorzien in deze Overeenkomst, en meer bepaald in Artikels 2 en 3. De Verdragsluitende Partijen dienen de lijst van de gebruikers mee te delen;

c) De ontvangende Verdragsluitende Partij is verplicht om de persoonsgegevens te vrijwaren van ongeautoriseerde toegang en ongeautoriseerde aanpassingen of bekendmaking;

d) De ontvangen persoonsgegevens zullen gewist, vernietigd of verbeterd worden wanneer:

- het bewezen is dat de gegevens incorrect zijn of
- het bevoegde orgaan dat ze overdraagt meldt dat de gegevens strijdig met het recht verzameld of verstrekt werden of
- de gegevens niet langer noodzakelijk waren voor de uitvoering van de taak waarvoor ze oorspronkelijk overgedragen werden, tenzij er een duidelijke toestemming is om deze gegevens voor andere doeleinden te gebruiken;

e) Bij het overdragen van persoonsgegevens zal de Verdragsluitende Partij die ze overdraagt, de andere Verdragsluitende Partij informeren over de uiterste datum voor het bewaren van de gegevens, die in overeenkomst moet zijn met het nationaal recht van het land of de internationale wetgeving. Los van de uiterste datum kunnen persoonsgegevens niet langer bewaard worden dan noodzakelijk om het gestelde doel te bereiken. De overdragende Verdragsluitende Partij moet geïnformeerd worden over het wissen van de gegevens die het onderwerp vormden van een overdracht en de redenen van hun wissen. In het geval van een beëindiging van deze Overeenkomst moeten alle gegevens die het onderwerp vormen van een overdracht vernietigd of gewist worden;

f) De Verdragsluitende Partij die zulke gegevens overmaakt, moet erop toezien dat ze juist en volledig zijn. Elke Verdragsluitende Partij ziet erop toe dat de overgemaakte persoonsgegevens niet langer dan nodig worden bewaard. Indien zij op eigen initiatief of als gevolg van een vraag van de betrokken persoon vaststelt dat de verstrekte gegevens inaccuraat zijn of niet overgemaakt mochten worden, moet(en) de ontvangende Verdragsluitende Partij of Partijen daarvan onmiddellijk op de hoogte gebracht worden. Deze Verdragsluitende Partij of Partijen dient (dienen) de gegevens te corrigeren of te vernietigen, of erbij te vermelden dat ze onjuist zijn of onwettelijk werden overgemaakt;

g) De persoon waarover de overgedragen gegevens handelen, mag vragen om geïnformeerd te worden over de persoonsgegevens die werden doorgestuurd en over het doel van hun verwerking in het geval dit in overeenstemming is met het nationaal recht van beide Verdragsluitende Partijen en de internationale wetgeving;

h) Een Verdragsluitende Partij mag zich niet beroepen op het feit dat een andere Verdragsluitende Partij onjuiste gegevens zou hebben overgemaakt om zich te ontdoen van haar in haar nationale recht vastgestelde verantwoordelijkheid ten aanzien van een benadeelde Partij;

i) Het overdragen en de ontvangst van persoonsgegevens moeten worden geregistreerd. De Verdragsluitende Partijen moeten de lijst uitwisselen van de overheden of diensten die toestemming hebben om de registraties te raadplegen;

j) De beslissing of de betrokken persoon, op zijn verzoek, informatie kan krijgen over de over hem/haar overgedragen gegevens, wordt geregeld door het nationaal recht van de Verdragsluitende Partij waaraan het verzoek gericht was. De Verdragsluitende Partij die de gegevens ontving kan de informatie over deze gegevens slechts verstrekken mits ze daartoe voorafgaandelijk de toestemming heeft verkregen van de Verdragsluitende Partij waarvan de gegevens afkomstig zijn;

k) les données ne peuvent être utilisées par la Partie contractante destinataire qu'aux fins prévues par la Partie contractante qui les a fournies et dans le respect des conditions définies par cette Partie contractante.

4. En ce qui concerne la transmission, les dispositions suivantes s'appliquent:

a) les données peuvent uniquement être transmises aux services de police et d'immigration ainsi qu'aux autorités; les données ne peuvent être transmises à d'autres organes qui poursuivent les mêmes objectifs que ces services et autorités et opèrent dans le même cadre qu'après avoir obtenu l'autorisation de la Partie contractante qui les a fournies;

b) sur demande, la Partie contractante destinataire informe la Partie contractante qui transmet les données de l'usage qui en a été fait et des résultats obtenus sur la base des données transmises;

5. Les Parties contractantes s'engagent à entreprendre toutes les démarches nécessaires pour éviter tout dégât causé par des tiers suite à l'envoi, la réception ou l'utilisation des données.

6. Chaque Partie contractante peut à tout moment considérer le non-respect des dispositions du présent article par la Partie contractante destinataire comme motif pour justifier la suspension urgente de l'application de la présente Convention et, le cas échéant, demander une résiliation automatique de la Convention.

7. Chaque Partie contractante désigne une autorité de contrôle chargée, dans le respect du droit national, d'exercer sur son territoire un contrôle indépendant des traitements de données à caractère personnel effectués sur la base de la présente Convention et de vérifier si lesdits traitements ne sont pas attentatoires aux droits de la personne concernée. Ces autorités de contrôle sont également compétentes pour analyser les difficultés d'application ou d'interprétation de la présente Convention portant sur le traitement des données à caractère personnel. Ces autorités de contrôle peuvent s'entendre pour coopérer dans le cadre des missions qui leur sont reconnues par la présente Convention.

Transmission des données à caractère personnel

Article 12

Si des données à caractère personnel sont transmises par l'intermédiaire d'un officier de liaison visé à l'article 10, les dispositions de la présente Convention ne s'appliquent que lorsque cet officier de liaison transmet ces données à la Partie contractante auprès de laquelle il a été détaché.

Exception

Article 13

Chacune des Parties refusera l'assistance lorsqu'il s'agit de délits politiques ou militaires ou lorsque cette assistance s'avère contraire aux dispositions légales en vigueur sur son territoire.

Chacune des Parties peut refuser l'assistance ou la soumettre à des conditions déterminées lorsqu'il s'agit de délits connexes aux délits politiques ou militaires ou lorsque la réalisation de l'assistance pourrait menacer la souveraineté, la sécurité, l'ordre public ou d'autres intérêts essentiels de l'Etat.

Autres formes de coopération

Article 14

1. Les Parties contractantes s'entendent pour s'accorder une assistance mutuelle dans le domaine de la formation professionnelle et de l'assistance technique pour les problèmes relatifs au fonctionnement de la police.

2. Les Parties contractantes s'entendent pour échanger leurs expériences pratiques dans tous les domaines susvisés par la présente Convention.

3. Les modalités de l'assistance mutuelle sont réglées par des arrangements entre les Ministres compétents des Parties contractantes.

Concertation

Article 15

1. Les Ministres compétents des Parties contractantes peuvent créer des groupes de travail permanents ou occasionnels chargés d'examiner des problèmes communs concernant la détection et la prévention des

k) De gegevens mogen enkel gebruikt worden door de ontvangende Verdragsluitende Partij voor de doeleinden die aangegeven werden door de Verdragsluitende Partij die de gegevens verstrekt, en in overeenkomst met de voorwaarden gesteld door die Verdragsluitende Partij.

4. Daarnaast zijn, voor wat de overdracht betreft, de volgende bepalingen van toepassing:

a) De gegevens kunnen slechts overgedragen worden aan de politie- of immigratiediensten en -overheden; de gegevens mogen niet meege-deeld worden aan andere organen die dezelfde objectieven hebben als deze diensten en overheden en die in dezelfde sector werken zonder voorafgaande toestemming van de Verdragsluitende Partij die de gegevens verstrekt heeft;

b) De ontvangende Verdragsluitende Partij zal, op aanvraag, de Verdragsluitende Partij die de gegevens verstrekt heeft informeren over het gebruik van de gegevens en de resultaten die er mee bereikt werden.

5. De verdragsluitende Partijen verbinden er zich toe om alle nodige stappen te nemen om schade veroorzaakt aan derde partijen als resultaat van het zenden, ontvangen of gebruiken van gegevens, te vermijden.

6. Elke Verdragsluitende Partij kan op elk moment het niet in acht nemen van de bepalingen van dit Artikel door de ontvangende Verdragsluitende Partij als grond beschouwen voor de dringende opschorting van de toepassing van deze Overeenkomst, en in dat geval om de automatische beëindiging van de Overeenkomst vragen.

7. Elke Verdragsluitende Partij informeert de controlerende overheid die, in overeenstemming met het nationaal recht, onafhankelijk de persoonsgegevens op basis van onderhavige Overeenkomst moet controleren en moet nagaan of de bovengenoemde verwerking van gegevens de rechten van de betrokken persoon niet schendt. Deze controleoverheden zijn eveneens bevoegd om de problemen te analyseren omtrent de toepassing en de interpretatie van onderhavige Overeenkomst in verband met de verwerking van persoonsgegevens. De controleoverheden kunnen overeenkomen samen te werken in het kader van de opdrachten voorzien in onderhavige Overeenkomst.

Overmaking van persoonsgegevens

Artikel 12

Wanneer persoonsgegevens worden overgemaakt via een verbindingsofficier, zoals voorzien in Artikel 10, worden de bepalingen van onderhavige Overeenkomst enkel toegepast wanneer de verbindingsofficier de gegevens overmaakt aan de Verdragsluitende Partij waarbij hij werd gedetacheerd.

Uitzondering

Artikel 13

Elk van de Verdragsluitende Partijen zal weigeren bijstand te verlenen wanneer het gaat om politieke of militaire delicten, of wanneer die bijstand strijdig blijkt te zijn met het nationale recht dat van kracht is op haar grondgebied.

Elk van de Partijen kan bijstand weigeren of deze aan bepaalde voorwaarden onderwerpen wanneer het gaat om delicten die in verband staan met politieke of militaire delicten of wanneer de bijstandsverlening de soevereiniteit, de veiligheid, de openbare orde of andere essentiële belangen van de Staat in het gedrang zou brengen.

Andere samenwerkingsvormen

Artikel 14

1. De Verdragsluitende Partijen gaan akkoord om elkaar wederzijds bijstand te verlenen op het vlak van beroepsopleiding alsmede technische bijstand voor problemen in verband met de werking van de politie.

2. De Verdragsluitende Partijen verbinden zich ertoe om hun praktische ervaringen uit te wisselen met betrekking tot alle in onderhavige Overeenkomst genoemde gebieden.

3. De wijze waarop de wederzijdse bijstand zal worden verleend wordt vastgelegd in overeenkomsten gesloten tussen de bevoegde Ministers van de Verdragsluitende Partijen.

Overleg

Artikel 15

1. De bevoegde Ministers van de Verdragsluitende Partijen kunnen permanente of tijdelijke werkgroepen oprichten om gemeenschappelijke problemen te onderzoeken inzake de opsporing en de preventie

domaines de la criminalité visés à l'article 2 et les domaines de coopération visés à l'article 3 et d'élaborer des propositions aux fins d'améliorer, si besoin est, les aspects pratiques et techniques de la coopération entre les Parties contractantes.

2. Les frais liés à la réalisation de la coopération seront à charge des deux Parties contractantes, sauf disposition contraire entre les représentants des Parties, dûment habilités.

3. Les Ministres compétents des Parties contractantes peuvent créer un comité d'évaluation qui fera rapport aux Ministres compétents tous les trois ans.

Règlement des différends

Article 16

Tout différend occasionné par l'interprétation ou l'application de la présente Convention sera résolu par une commission mixte consultative.

La commission mixte consultative est composée de représentants des Ministres des Affaires étrangères, de l'Intérieur et de la Justice. Elle se réunira périodiquement à la demande de l'une ou de l'autre Partie contractante afin de faciliter le règlement des différends susceptibles de découler de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention.

Rapport avec d'autres Accords

Article 17

Les dispositions de la présente Convention ne s'appliquent que si elles sont compatibles avec le droit national des Parties contractantes et avec les accords bilatéraux et multilatéraux qui les lient.

Entrée en vigueur et dénonciation

Article 18

Les Parties contractantes se notifient mutuellement, par écrit et par voie diplomatique, l'accomplissement des formalités requises par leur législation nationale pour la mise en œuvre de la présente Convention.

La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date de réception de la dernière notification.

La présente Convention est conclue pour une durée illimitée. Chaque Partie contractante a le droit de la dénoncer au moyen d'une notification écrite adressée par voie diplomatique à l'autre Partie. La dénonciation prendra effet 6 mois après la date de réception de la notification portant sur la dénonciation.

Modifications

Article 19

Chaque Partie contractante peut faire parvenir à l'autre Partie toutes propositions tendant à modifier la présente Convention. Les Parties contractantes arrêtent, de commun accord et par écrit, les modifications à la présente Convention.

La présente Convention peut être modifiée et complétée en commun accord et par écrit par les Parties contractantes. Les modifications et ajouts entreront en vigueur conformément à la procédure décrite à l'Article 18, paragraphes 1 et 2 de la présente Convention.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont apposé leur signature au bas de la présente Convention.

FAIT à Bruxelles le 21 novembre 2013 en deux exemplaires originaux, en langues française, néerlandaise, macédonienne et anglaise, les quatre textes faisant également foi. Le texte anglais prévaudra en cas de divergence d'interprétation.

van de vormen van criminaliteit voorzien in Artikel 2, en de samenwerkingsgebieden zoals voorzien in Artikel 3 en, indien nodig, om Actieplannen voor te stellen ter verbetering van de praktische en technische aspecten van de samenwerking tussen de Verdragsluitende Partijen.

2. De kosten die worden gemaakt in het kader van de samenwerking, zullen door beide Verdragsluitende Partijen worden gedragen, behalve wanneer de hiertoe behoorlijk gemachtigde vertegenwoordigers van de Verdragsluitende Partijen daar onderling anders over beslissen.

3. De bevoegde Ministers van de Verdragsluitende Partijen richten een evaluatiecomité op dat om de drie jaar zal rapporteren aan de bevoegde Ministers.

Regeling van geschillen

Artikel 16

Alle geschillen in verband met de interpretatie of de toepassing van onderhavige Overeenkomst zullen worden beslecht door een gemengde adviescommissie.

De Gemengde adviescommissie bestaat uit vertegenwoordigers van de Ministers van Buitenlandse Zaken, Binnenlandse Zaken en Justitie. Zij zal periodiek samenkomen op verzoek van één van de Verdragsluitende Partijen, om de regeling van de problemen te vergemakkelijken die kunnen opduiken als gevolg van de interpretatie of toepassing van onderhavige Overeenkomst.

Verband met andere Overeenkomsten

Artikel 17

De bepalingen van deze Overeenkomst zijn slechts van toepassing als ze conform zijn aan het nationaal recht van de Verdragsluitende Partijen en aan de voor de Verdragsluitende Partijen bindende bilaterale en multilaterale overeenkomsten.

Inwerkingtreding en opzegging

Artikel 18

De Verdragsluitende Partijen informeren elkaar, schriftelijk en langs diplomatieke weg, over de afhandeling van de nationale wettelijke formaliteiten die vereist zijn voor de inwerkingtreding van onderhavige Overeenkomst.

De Overeenkomst zal in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de laatste bekendmaking wordt ontvangen.

Deze Overeenkomst wordt gesloten voor onbeperkte tijd. Elke Verdragsluitende Partij kan de Overeenkomst opzeggen door de andere Partij langs diplomatieke weg aan te schrijven. De opzegging zal uitwerking hebben 6 maanden na ontvangst van de betekening ervan.

Wijzigingen

Artikel 19

Elke Verdragsluitende Partij kan aan de andere Verdragsluitende Partij voorstellen doen die een wijziging van onderhavige Overeenkomst beogen. De wijzigingen aan onderhavige Overeenkomst worden in onderlinge overeenstemming door de Verdragsluitende Partijen besloten.

Dit Verdrag mag worden aangepast of aangevuld met onderlinge schriftelijke toestemming van de Verdragsluitende Partijen. De overeengekomen aanpassingen en aanvullingen zullen van kracht worden overeenkomstig de procedure zoals deze beschreven in het Artikel 18, paragraaf 1 en 2 van dit Verdrag.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel op 21 november 2013 in twee oorspronkelijke exemplaren, elk in de Engelse, Franse, Nederlandse en Macedonische taal; de vier teksten zijnde gelijkelijk authentiek. In geval van verschil van interpretatie is de Engels tekst beslissend.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[2017/203313]

**18 JUIN 2017. — Arrêté royal relatif à la passation
des marchés publics dans les secteurs spéciaux**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Table des matières

Titre 1 ^{er} - Dispositions générales	
Chapitre 1 ^{er} - Définitions, taxe sur la valeur ajoutée et champ d'application	
Section 1 ^{re} - Disposition liminaire	
Art. 1 ^{er}	
Section 2 - Définitions	
Art. 2	
Section 3 - Taxe sur la valeur ajoutée	
Art. 3	
Section 4 - Champ d'application	
Art. 4 et 5	
Chapitre 2 - Estimation du montant du marché	
Art. 6 et 7	
Chapitre 3 - Publicité	
Section 1 ^{re} - Règles générales de publicité	
Art. 8 à 10	
Section 2 - Seuils européens	
Art. 11 et 12	
Section 3 - Publicité européenne	
Art. 13	
Sous-section 1 ^{re} - Règles générales	
Art. 14 à 20	
Sous-section 2 - Services sociaux et autres services spécifiques	
Art. 21 et 22	
Section 4 - Publicité belge	
Art. 23	
Sous-section 1 ^{re} - Règles générales	
Art. 24 à 30	
Sous-section 2 - Services sociaux et autres services spécifiques	
Art. 31 et 32	
Chapitre 4 - Détermination et composantes des prix	
Art. 33 à 40	
Chapitre 5 - Correction des erreurs et vérification des prix ou des coûts	
Art. 41 à 45	
Chapitre 6 - Le document unique de marché européen (DUME) et la déclaration implicite sur l'honneur	
Art. 46 à 48	
Chapitre 7 - Règles applicables aux signatures et aux moyens de communication	
Art. 49 à 55	
Chapitre 8 - Options	
Art. 56	
Chapitre 9 - Lots	
Art. 57 et 58	
Chapitre 10 - Dépôt des demandes de participation et des offres	
Section 1 ^{re} - Invitation des candidats sélectionnés à introduire une offre	
Art. 59	
Section 2 - Modalités d'introduction des demandes de participation et des offres	
Art. 60 à 62	
Section 3 - Introduction et report	
Art. 63	
Section 4 - Délai d'engagement	
Art. 64	
Chapitre 11 - Choix des participants	
Section 1 ^{re} - Dispositions générales	
Art. 65 et 66	
Section 2 - Motifs d'exclusion	

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[2017/203313]

**18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit plaatsing
overheidsopdrachten in de speciale sectoren**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Inhoudsopgave

Titel 1 - Algemene bepalingen	
Hoofdstuk 1 - Definities, belasting over de toegevoegde waarde en toepassingsgebied	
Afdeling 1 - Inleidende bepaling	
Art. 1	
Afdeling 2 - Definities	
Art. 2	
Afdeling 3 - Belasting over de toegevoegde waarde	
Art. 3	
Afdeling 4 - Toepassingsgebied	
Art. 4 en 5	
Hoofdstuk 2 - Raming van het opdrachtbedrag	
Art. 6 en 7	
Hoofdstuk 3 - Bekendmaking	
Afdeling 1 - Algemene bekendmakingsregels	
Art. 8 tot 10	
Afdeling 2 - Europese drempels	
Art. 11 en 12	
Afdeling 3 - Europese bekendmaking	
Art. 13	
Onderafdeling 1 - Algemene regels	
Art. 14 tot 20	
Onderafdeling 2 - Sociale en andere specifieke diensten	
Art. 21 en 22	
Afdeling 4 - Belgische bekendmaking	
Art. 23	
Onderafdeling 1 - Algemene regels	
Art. 23 tot 30	
Onderafdeling 2 - Sociale en andere specifieke diensten	
Art. 31 en 32	
Hoofdstuk 4 - Prijsvaststelling en prijsbestanddelen	
Art. 33 tot 40	
Hoofdstuk 5 - Verbetering van fouten en nazicht van prijzen of kosten	
Art. 41 tot 45	
Hoofdstuk 6 - Het Uniform Europees Aanbestedingsdocument (UEA) en de impliciete verklaring op erewoord	
Art. 46 tot 48	
Hoofdstuk 7 - Regels van toepassing op de handtekeningen en op de communicatiemiddelen	
Art. 49 tot 55	
Hoofdstuk 8 - Opties	
Art. 56	
Hoofdstuk 9 - Percelen	
Art. 57 en 58	
Hoofdstuk 10 - Indiening van de aanvragen tot deelneming en offertes	
Afdeling 1 - Uitnodiging van de geselecteerde kandidaten tot indiening van een offerte	
Art. 59	
Afdeling 2 - Indieningsmodaliteiten voor de aanvragen tot deelneming en offertes	
Art. 60 tot 62	
Afdeling 3 - Indiening en verdaging	
Art. 63	
Afdeling 4 - Verbintenistermijn	
Art. 64	
Hoofdstuk 11 - Keuze van de deelnemers	
Afdeling 1 - Algemene bepalingen	
Art. 65 en 66	
Afdeling 2 - Uitsluitingsgronden	

Art. 67 à 69
 Section 3 - Critères de sélection, recours à des sous-traitants et autres entités
 Art. 70 à 73
 Chapitre 12 - Régularité des offres
 Art. 74
 Titre 2 - Attribution en procédure ouverte et en procédure restreinte
 Chapitre 1^{er} - Forme et contenu des offres
 Art. 75 et 76
 Chapitre 2 - Métré récapitulatif et inventaire
 Art. 77
 Chapitre 3 - Interprétation, erreurs et omissions
 Art. 78 à 80
 Chapitre 4 - Dépôt et ouverture
 Art. 81 à 83
 Chapitre 5 - Correction des offres
 Art. 84
 Chapitre 6 - Attribution du marché
 Art. 85
 Chapitre 7 - Conclusion du marché
 Art. 86 et 87
 Titre 3 - Attribution en procédure négociée sans mise en concurrence préalable et en procédure négociée avec mise en concurrence préalable
 Chapitre 1^{er} - Seuils spécifiques
 Art. 88
 Chapitre 2 - Déroulement et conclusion du marché
 Art. 89 à 92
 Titre 4 - Attribution en dialogue compétitif
 Art. 93 à 96
 Titre 5 - Marchés et procédures spécifiques et complémentaires
 Chapitre 1^{er} - Système d'acquisition dynamique
 Art. 97 à 101
 Chapitre 2 - Enchère électronique
 Art. 102 à 107
 Chapitre 3 - Catalogues électroniques
 Art. 108 à 112
 Chapitre 4 - Concours
 Section 1^{ère} - Conditions d'application et jury
 Art. 113 à 116
 Section 2 - Estimation et publicité
 Art. 117 à 119
 Titre 6 - Exclusion relative aux activités directement exposées à la concurrence - Procédure de demande d'exemption
 Art. 120
 Titre 7 - Marchés publics de faible montant
 Art. 121
 Titre 8 - Marchés publics pour la désignation d'un avocat dans le cadre de la représentation légale ou en vue de la préparation d'une procédure
 Art. 122
 Titre 9 - Dispositions finales, abrogatoires, transitoires et d'entrée en vigueur
 Demande d'accès à Télémarc
 Art. 123
 Dispositions abrogatoires
 Art. 124
 Dispositions transitoires
 Art. 125 à 128
 Mesures d'entrée en vigueur
 Art. 129 à 131
 Disposition finale
 Art. 132
 La loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics (ci-après « la loi ») a pour objet de transposer en droit belge les dispositions des directives 2014/24/UE et 2014/25/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014.

Art. 67 tot 69
 Afdeling 3 - Selectiecriteria, beroep op onderaannemers en op andere entiteiten
 Art. 70 tot 73
 Hoofdstuk 12 - Regelmatigheid van de offertes
 Art. 74
 Titel 2 - Gunning bij openbare of niet-openbare procedure
 Hoofdstuk 1 - Vorm en inhoud van de offerte
 Art. 75 en 76
 Hoofdstuk 2 - Samenvattende opmeting en inventaris
 Art. 77
 Hoofdstuk 3 - Interpretatie, fouten en leemten
 Art. 78 tot 80
 Hoofdstuk 4 - Indiening en opening
 Art. 81 tot 83
 Hoofdstuk 5 - Verbetering van de offertes
 Art. 84
 Hoofdstuk 6 - Gunning van de opdracht
 Art. 85
 Hoofdstuk 7 - Sluiting van de opdracht
 Art. 86 en 87
 Titel 3 - Gunning bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging en bij onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging
 Hoofdstuk 1 - Specifieke drempels
 Art. 88
 Hoofdstuk 2 - Verloop en sluiting van de opdracht
 Art. 89 tot 92
 Titel 4 - Gunning bij concurrentiegericht dialoog
 Art. 93 tot 96
 Titel 5 - Specifieke en aanvullende opdrachten en procedures
 Hoofdstuk 1 - Dynamisch aankoopstelsel
 Art. 97 tot 101
 Hoofdstuk 2 - Elektronische veiling
 Art. 102 tot 107
 Hoofdstuk 3 - Elektronische catalogi
 Art. 108 tot 112
 Hoofdstuk 4 - Prijsvragen
 Afdeling 1 - Toepassingsvoorwaarden en jury
 Art. 113 tot 116
 Afdeling 2 - Raming en bekendmaking
 Art. 117 tot 119
 Titel 6 - Uitsluiting voor activiteiten die rechtstreeks blootstaan aan concurrentie - Procedure vrijstellingsvragen
 Art. 120
 Titel 7 - Overheidsopdrachten van beperkte waarde
 Art. 121
 Titel 8 - Overheidsopdrachten tot aanstelling van een advocaat in het kader van een vertegenwoordiging in rechte of ter voorbereiding van een procedure
 Art. 122
 Titel 9 - Eind-, opheffings-, overgangs- en inwerkingtredingsbepalingen
 Vraag tot toegang tot Telemarc
 Art. 123
 Opheffingsbepalingen
 Art. 124
 Overgangsbepalingen
 Art. 125 tot 128
 Inwerkingtredingsbepalingen
 Art. 129 tot 131
 Slotbepaling
 Art. 132
 De wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten (hierna "de wet" genaamd) is erop gericht de bepalingen van de richtlijnen 2014/24/EU en 2014/25/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 om te zetten naar Belgisch recht.

Le présent projet d'arrêté royal exécute le titre 3 de la loi précitée. Il constitue une refonte et une fusion de deux arrêtés royaux, à savoir :

- l'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux (communément appelés "secteurs spéciaux publics"); et

- l'arrêté royal du 24 juin 2013 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de l'Union européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux (communément appelés "secteurs spéciaux privés").

Les règles de passation prévues par les deux arrêtés précités sont désormais harmonisées. Un certain nombre de dispositions déjà présentes dans l'arrêté royal du 16 juillet 2012 ont dès lors été étendues aux secteurs spéciaux privés. Cette nouvelle approche est guidée par un souci d'uniformité et de simplification. Elle a pour conséquence de n'appliquer qu'un seul régime, sauf exception.

Comme ce fût le cas dans les nouvelles lois en matière de marchés publics et de contrats de concession, la nouvelle terminologie des directives européennes en matière de dénomination des procédures a été respectée dans le présent projet.

Outre les dispositions spécifiques à la directive 2014/25/UE, le présent projet est largement inspiré de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques. Des assouplissements ont toutefois été prévus et ce, de deux manières :

1) certaines dispositions présentes dans l'arrêté « secteurs classiques » n'ont pas été reprises.

Il s'agit principalement :

- la disposition concernant les conflits d'intérêts - Tourniquet (notons néanmoins que l'article 6 de la loi reste d'application). Une telle disposition serait en effet trop sévère pour la mobilité des travailleurs dans les secteurs concernés, notamment pour les entreprises publiques et les personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs;

- des règles relatives au soumissionnaire personne physique qui, au cours de la procédure de passation, transfère son activité professionnelle à une personne morale;

- certaines des conditions qui s'appliquent en secteurs classiques pour la vérification des offres de manière « anticipée » (c'est-à-dire avant de vérifier l'aptitude des soumissionnaires) pour la procédure ouverte et pour la procédure négociée avec mise en concurrence préalable, n'ont pas été reprises (vérification obligatoire préalable des dettes fiscale/sociales et, le cas échéant, évaluation des mesures correctrices);

2) d'autres dispositions, bien que reprises dans le présent projet, ont été atténuées par l'ajout des mots « sauf disposition contraire dans les documents du marché ». Il s'agit principalement des articles 70 (critères de sélection), 76 (indications de l'offre) et 82 (ouverture des offres en procédure ouverte et restreinte).

Même s'il s'agit d'une évidence, l'attention est attirée sur le fait qu'il peut y avoir des négociations dans toute procédure permettant les négociations.

A noter qu'aucun seuil permettant l'utilisation sans condition de la procédure négociée avec mise en concurrence préalable n'a été prévu puisque cette procédure n'est pas une procédure d'exception, contrairement à ce qui est prévu pour la procédure concurrentielle avec négociation de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques.

Il est en outre prévu dans le projet, pour ce qui concerne l'utilisation de la procédure négociée sans mise en concurrence préalable, que l'entité adjudicatrice puisse faire usage de cette procédure lorsque la dépense à approuver est inférieure au montant de 418.000 euros (actuellement). Il s'agit d'une augmentation du seuil de 170.000 euros qui est actuellement en principe d'application pour les secteurs spéciaux publics (pour certains services, un seuil de 418.000 euros est déjà d'application; voir article 104, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux).

Het onderhavig ontwerp van koninklijk besluit is gericht op de uitvoering van titel 3 van de voormelde wet en vormt een wijziging en samenvoeging van twee koninklijke besluiten, te weten :

- het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren van 16 juli 2012 (waarnaar doorgaans verwezen wordt als zijnde de "publieke speciale sectoren"); en

- het koninklijk besluit van 24 juni 2013 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Unie van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten (waarnaar doorgaans verwezen wordt als zijnde de "private speciale sectoren").

De in beide voormelde besluiten voorziene plaatsingsregels worden geharmoniseerd. Een aantal bepalingen die reeds voorzien waren in het koninklijk besluit van 16 juli 2012 werden dan ook veralgemeend naar de private speciale sectoren. Deze nieuwe aanpak is ingegeven vanuit een streven naar eenvormigheid en vereenvoudiging. Hieruit volgt dat nog slechts één stelsel aan regels zal toegepast worden, behoudens uitzondering.

Zoals het geval is in de nieuwe wetten inzake overheidsopdrachten en betreffende de concessieovereenkomsten, werd de nieuwe Europese terminologie wat de benamingen in de procedures betreft overgenomen in het onderhavige ontwerp.

De bepalingen die eigen zijn aan richtlijn 2014/25/EU niet te na gelaten, is het onderhavig ontwerp in belangrijke mate geïnspireerd op het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017. Echter werd voorzien in versoepelingen en wel via de volgende twee wijzen :

1) een aantal bepalingen van het koninklijk besluit "klassieke sectoren" werden niet overgenomen.

Het betreft voornamelijk :

- de bepaling omtrent belangenconflicten - draaieurconstructie (waarbij er evenwel op gewezen moet worden dat artikel 6 van de wet van toepassing blijft). Een dergelijke bepaling zou inderdaad te streng zijn voor de arbeidsmobiliteit in de betreffende sectoren, met name voor de overheidsbedrijven en de personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten;

- de bepalingen omtrent de inschrijver-natuurlijke persoon die in de loop van de plaatsingsprocedure zijn beroepsactiviteit onderbrengt in een rechtspersoon;

- sommige van de voorwaarden die van toepassing zijn voor het "vervroegd" nazicht van de offertes in de openbare procedure of in de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging (meer bepaald nog vóór de geschiktheid van de inschrijvers wordt beoordeeld), werden niet overgenomen (verplicht voorafgaand nazicht van de fiscale/sociale schulden en verplicht voorafgaandelijk nazicht, in voorkomend geval, van de corrigerende maatregelen);

2) de werking van een aantal andere bepalingen, hoewel hernomen in het onderhavige ontwerp, werd verzacht ingevolge de toevoeging van de woorden "behoudens andersluidend beding in de opdracht-documenten". Het betreft voornamelijk de artikelen 70 (selectiecriteria), 76 (vermeldingen in de offerte) en 82 (opening van de offertes bij de openbare of de niet-openbare procedures).

Zelfs al is dit een evidentie, toch wordt de aandacht gevestigd op het feit dat er onderhandelingen kunnen gevoerd worden in elke procedure die onderhandelingen toelaat.

Er wordt aan herinnerd dat geen enkele drempel werd voorzien wat het gebruik zonder verdere voorwaarden betreft van de onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, aangezien deze procedure geen uitzonderingsprocedure is, in tegenstelling tot hetgeen het geval is voor de mededingingsprocedure met onderhandeling in het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017.

In het ontwerp is daarnaast voorzien, wat het gebruik van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging betreft, dat de aanbestedende entiteit gebruik kan maken van deze procedure wanneer de keuren uitgave lager ligt dan een bedrag van (op heden) 418.000 euro. Dit is een verhoging ten opzichte van de thans in de publieke speciale sectoren normaliter van toepassing zijnde drempel van 170.000 euro (voor bepaalde diensten geldt nu evenwel al een drempel van 418.000 euro; zie artikel 104, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren van 16 juli 2012).

Il convient également de préciser que bien que le présent projet soit étendu aux secteurs spéciaux publics et privés, une différence importante subsiste. En effet, le projet déroge au régime unique en ce qu'il n'est pas d'application aux marchés publics, dont la valeur estimée est inférieure aux seuils fixés pour la publicité européenne lorsque lesdits marchés sont passés :

- par des entreprises publiques pour les marchés qui n'ont pas trait à leurs tâches de service public au sens d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance,
- par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs ou
- par des pouvoirs adjudicateurs pour les marchés qui se rapportent à la production d'électricité.

Le projet contient également une série de dispositions dont une mise en exergue s'impose :

- secteurs sensibles à la fraude :

Le projet contient des dispositions spécifiques concernant la vérification des prix/coûts (calcul de la moyenne) pour les marchés de services dans les secteurs précités. Il s'agit des marchés de services passés dans le cadre des activités visées à l'article 35/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs qui relèvent du champ d'application de la responsabilité solidaire pour les dettes salariales. Le lien suivant permet de trouver les arrêtés d'exécution concernés de la loi du 12 avril 1965 précité (onglet « exécutions ») : http://reflex.raadvst-consetat.be/reflex/index.reflex?page=articles&c=detail_get&d=detail&docid=426015.

- Utilisation des motifs d'exclusion et des critères de sélection (articles 67, 68 et 70 de l'arrêté)

Selon l'article 151 de la loi, une différence existe au niveau des entités adjudicatrices. Lorsque l'entité adjudicatrice est un pouvoir adjudicateur, elle doit inclure les motifs d'exclusion énumérés aux articles 67 à 69 de la loi. Par contre, lorsque l'entité adjudicatrice n'est pas un pouvoir adjudicateur, elle peut inclure tout ou partie des motifs d'exclusion précités. Il s'agit dès lors ici uniquement d'une faculté. A noter qu'aucun obstacle n'est fait à ce qu'il soit tenu compte des mesures correctrices. Des critères de sélection peuvent en outre être prévus, indépendamment de ce que l'entité adjudicatrice soit ou non un pouvoir adjudicateur.

Les motifs d'exclusion qui peuvent ou doivent, selon le cas, être utilisés par les entités adjudicatrices sont *mutatis mutandis* identiques à ceux prévus dans l'arrêté « secteurs classiques ». Il est dès lors renvoyé au rapport au Roi de cet arrêté pour de plus amples informations à ce sujet.

Pour ce qui concerne les critères de sélection, l'article 70 précise que, sauf disposition contraire dans les documents du marché, les articles 65 à 69 et 72 de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques sont d'application.

- Document unique de marché européen (en abrégé le DUME; article 46 de l'arrêté)

L'article 46 du projet différencie les marchés publics qui sont passés par un pouvoir adjudicateur de ceux passés par une entité adjudicatrice qui n'est pas un pouvoir adjudicateur.

Lorsqu'un marché public est passé par une entité adjudicatrice qui est un pouvoir adjudicateur, les candidats ou les soumissionnaires produisent le DUME. Il n'y a en effet aucune contradiction en la matière puisque ledit pouvoir adjudicateur doit inclure les motifs d'exclusion énumérés aux articles 67 à 69 de la loi (voir supra).

Par contre, lorsqu'un marché public est passé par une entité adjudicatrice qui n'est pas un pouvoir adjudicateur, elle peut inclure tout ou partie des motifs d'exclusion précités (voir supra) sans y être obligée. Le DUME doit également être produit. Toutefois, il est précisé que certaines parties du DUME ne doivent pas être remplies pour ce qui concerne les motifs d'exclusion. En effet, les parties à remplir dépendront des motifs d'exclusion choisis. Il n'aurait que peu d'intérêt pour un opérateur économique de remplir les parties du DUME relatives à des motifs d'exclusion qui n'auraient pas été retenus par l'entité adjudicatrice précitée.

Pour de plus amples informations sur le DUME, il est renvoyé au rapport au Roi de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques.

- Agréation d'entrepreneurs de travaux (article 71 de l'arrêté)

Il est tenu compte dans le présent projet de ce que la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrégation d'entrepreneurs de travaux, modifiée dernièrement par la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession, impose que les travaux ne puissent être exécutés que par

Er moet eveneens worden herinnerd aan het feit dat in het onderhavige ontwerp nog steeds een onderscheid wordt gemaakt tussen de publieke en private speciale sectoren, ondanks de eenmaking van de stelsels. Inderdaad wijkt het ontwerp af van de regel dat slechts één stelsel van toepassing is, daar waar gesteld is dat het ontwerp niet van toepassing is op de overheidsopdrachten waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempels voor de Europese bekendmaking geplaatst door :

- overheidsbedrijven voor de opdrachten die geen betrekking hebben op hun taken van openbare dienst in de zin van een wet, een decreet of een ordonnantie,
- personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten, of door
- aanbestedende overheden voor de opdrachten die betrekking hebben op de productie van elektriciteit.

Omtrent de volgende bepalingen is nadere toelichting vereist :

- fraudegevoelige sectoren :

Het ontwerp omvat specifieke bepalingen omtrent het nazicht van de prijzen/kosten (berekening van het gemiddelde) voor de overheidsopdrachten van diensten in de voormelde sectoren. Het gaat om de opdrachten van diensten geplaatst in het kader van de in artikel 35/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers bedoelde activiteiten die onder het toepassingsgebied vallen van de hoofdelijke aansprakelijkheid voor loonschulden. De volgende link laat toe om de betreffende uitvoeringsbesluiten van de voormelde wet van 12 april 1965 te vinden (tab "uitvoeringen") : http://reflex.raadvst-consetat.be/reflex/index.reflex?page=articles&c=detail_get&d=detail&docid=426015&tab=&lang=nl

- Gebruik van de uitsluitingsgronden en de selectiecriteria (de artikelen 67, 68 en 70 van het besluit)

In artikel 151 van de wet wordt een verschil ingevoerd al naargelang het type aanbestedende entiteit. Wanneer de aanbestedende entiteit een aanbestedende overheid is, dan moet zij de in de artikelen 67 tot 69 van de wet bedoelde uitsluitingsgronden hernemen. Het is anders gesteld wanneer de aanbestedende entiteit geen aanbestedende overheid is. In dat laatste geval kan zij alle of een deel van de voormelde uitsluitingsgronden hernemen en betreft het dus slechts een mogelijkheid. Er wordt op gewezen dat niets verhindert dat rekening wordt gehouden met de corrigerende maatregelen. Daarnaast mogen ook selectiecriteria worden ingesteld, onafhankelijk van het feit of de aanbestedende entiteit al dan niet een aanbestedende overheid is.

De uitsluitingsgronden die, afhankelijk van het geval, kunnen of moeten gebruikt worden door de aanbestedende entiteiten, zijn *mutatis mutandis* dezelfde als deze die voorzien zijn in het koninklijk besluit "klassieke sectoren". Vandaar dan ook dat verwezen wordt naar het verslag aan de Koning bij dit laatste besluit voor nadere toelichting.

Wat de selectiecriteria betreft verduidelijkt artikel 70 dat, behoudens andersluidend beding in de opdrachtdocumenten, de artikelen 65 tot 69 en 72 van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017 van toepassing zijn.

- Uniform Europees Aanbestedingsdocument (afgekort het UEA; artikel 46 van het besluit)

Artikel 46 van het ontwerp voert een onderscheid in al naar gelang het een overheidsopdracht betreft die wordt geplaatst door een aanbestedende overheid of door een aanbestedende entiteit die geen aanbestedende overheid is.

Wanneer een overheidsopdracht wordt geplaatst door een aanbestedende entiteit die een aanbestedende overheid is, dan moeten de kandidaten of inschrijvers het UEA voorleggen. Er is inderdaad geen tegenspraak aangezien de voormelde aanbestedende overheid de in de artikelen 67 tot 69 van de wet bedoelde uitsluitingsgronden moet hernemen (zie supra).

Wanneer het echter een overheidsopdracht betreft die wordt geplaatst door een aanbestedende entiteit die geen aanbestedende overheid is, dan kan deze entiteit alle of bepaalde voormelde uitsluitingsgronden (zie supra) toepassen, zonder hiertoe verplicht te zijn. Ook in dat geval moet het UEA worden voorgelegd. Echter wordt verduidelijkt, wat de uitsluitingsgronden betreft, dat bepaalde delen van het UEA niet ingevuld moeten worden. De delen die ingevuld moeten worden hangen af van de gekozen uitsluitingsgronden. Het zou inderdaad weinig zinvol zijn voor een ondernemer om de delen van het UEA in te vullen die betrekking hebben op uitsluitingsgronden die door de voormelde aanbestedende entiteit niet weerhouden werden.

Voor nadere toelichting omtrent het UEA wordt verwezen naar het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017.

- Erkenning van aannemers (artikel 71 van het besluit)

In het onderhavige ontwerp wordt rekening gehouden met het feit dat de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken, laatst gewijzigd door de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten, vereist dat de werken slechts

des opérateurs économiques qui, soit sont agréés à cet effet, soit satisfont aux conditions à cet effet ou ont fourni la preuve qu'ils remplissent les conditions fixées par ou en vertu de ladite loi pour être agréés (voir article 3 de la loi du 20 mars précitée, modifiée par la loi du 17 juin 2016 précitée).

Dès lors, contrairement à ce qui est prévu pour les critères de sélection qui ne sont que facultatifs (voir supra), l'opérateur doit soit disposer de l'agrément requis, soit être titulaire d'un certificat ou être inscrit sur une liste officielle d'entrepreneurs agréés dans un autre Etat-membre de l'Union européenne, soit invoquer l'application de l'article 3, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi précitée du 20 mars 1991.

Le texte est largement inspiré de ce qui existe dans l'arrêté royal «secteurs classiques». Toutefois, il est important de noter que le présent article n'est pas d'application aux marchés publics de travaux passés par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs. Cette limitation du champ d'application se justifie de par le fait que la loi précitée du 20 mars 1991 ne leur est pas non plus applicable.

Pour de plus amples informations, il est renvoyé au rapport au Roi de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques.

- Procédure de demande d'exemption pour les activités directement exposées à la concurrence (article 120 de l'arrêté)

Conformément à l'article 116 de la loi, les entités adjudicatrices peuvent demander à être exemptées de l'application de la législation «marchés publics» pour la poursuite des activités dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, si l'activité prestée est directement exposée à la concurrence sur des marchés dont l'accès n'est pas limité.

L'entité adjudicatrice, qui entend faire usage de cette procédure d'exemption doit transmettre au point de contact visé à l'article 163, § 2, de la loi, sa demande ainsi qu'un dossier circonstancié et motivé. Le point de contact susmentionné est le seul habilité à transmettre une telle demande d'exemption à la Commission européenne qui prendra une décision en la matière.

Néanmoins, pendant une période transitoire, les demandes peuvent être envoyées au Premier Ministre, et ce jusqu'à la désignation par le Roi, du point de contact susmentionné.

Pour de plus amples informations sur la procédure utilisée par la Commission européenne, il convient de se référer à la décision d'exécution (UE) 2016/1804 de la Commission du 10 octobre 2016 relative aux modalités d'application des articles 34 et 35 de la directive 2014/25/UE du Parlement européen et du Conseil relative à la passation de marchés par des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

- Examen de la régularité (article 74 de l'arrêté)

Il convient de préciser que l'examen de la régularité est analogue à ce qui est prévu dans l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques. Comme c'est le cas dans les secteurs précités, l'entité adjudicatrice ne dispose d'aucune marge d'appréciation par rapport aux cas énumérés à l'article 74, paragraphe 1^{er}, alinéa 4.

- Dispositions transitoires pour l'utilisation des moyens de communication électroniques

Comme c'est le cas dans l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, en ce qui concerne l'utilisation obligatoire des moyens de communication électroniques, des mesures transitoires sont prévues jusqu'au 17 octobre 2018 pour les marchés supérieurs aux seuils européens et jusqu'au 31 décembre 2019 pour les marchés inférieurs à ces seuils (sauf exceptions). Lorsqu'une entité adjudicatrice souhaite utiliser cette disposition transitoire, elle indique dans les documents du marché quel moyen de communication sera utilisé pour l'échange d'information, à savoir : la poste ou un autre porteur approprié, le fax, la communication électronique (sans utilisation des plateformes électroniques pour l'introduction des demandes de participation ou des offres) ou une combinaison de ces moyens. Le cas échéant, les exigences au niveau de la signature du DUME, de la demande de participation ou des offres doivent également être indiquées dans les documents du marché.

Toutes les dispositions du projet ne sont pas commentées dans le présent rapport au Roi. Néanmoins, un certain nombre de dispositions correspondent avec celles reprises dans l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques. Pour de plus amples explications concernant ces dispositions, il peut être renvoyé au rapport au Roi de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques.

uitgevoerd kunnen worden door ondernemers die ofwel hiervoor erkend zijn, ofwel aan de voorwaarden ertoe voldoen of het bewijs hebben geleverd dat zij de voorwaarden opgelegd door of krachtens de wet om erkend te worden vervullen (zie artikel 3 de voormelde wet van 20 maart 1991, vervangen door de voormelde wet van 17 juni 2016).

Zodoende zal de ondernemer, in tegenstelling tot hetgeen voorzien is voor de selectiecriteria waarvan de toepassing slechts facultatief is (zie supra), ofwel moeten beschikken over de vereiste erkenning, ofwel houder moeten zijn van een certificaat of ingeschreven moeten zijn op een officiële lijst van erkende aannemers in een andere lidstaat van de Europese Unie, ofwel de toepassing moeten invoeren van artikel 3, eerste lid, 2^o, van de voormelde wet van 20 maart 1991.

De tekst is in grote mate geïnspireerd op het koninklijk besluit "klassieke sectoren". Echter moet erop gewezen worden dat het onderhavige artikel niet van toepassing is op overheidsopdrachten voor werken geplaatst door de personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten. Deze beperking van het toepassingsgebied is ingegeven door het feit dat de voormelde wet van 20 maart 1991 evenmin van toepassing is op de voormelde personen.

Voor nadere toelichting wordt verwezen naar het verslag aan de Koning van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017.

- Procedure vrijstellingsaanvragen voor activiteiten die rechtstreeks blootstaan aan concurrentie (artikel 120 van het besluit)

De aanbestedende entiteiten kunnen, overeenkomstig artikel 116 van de wet, vragen om van de toepassing van de wetgeving "overheidsopdrachten" vrijgesteld te worden voor de uitoefening van activiteiten in de sectoren water, energie, transport en postale diensten, indien de uitgeoefende activiteit rechtstreeks blootgesteld is aan de mededinging op een markt waar de toegang niet beperkt is.

De aanbestedende entiteit die gebruik wenst te maken van deze vrijstellingsprocedure moet aan het in artikel 163, § 2, van de wet bedoelde aanspreekpunt haar aanvraag alsook een omstandig en gemotiveerd dossier overmaken. Het voormelde aanspreekpunt is als enige bevoegd om deze vrijstellingsaanvraag door te sturen naar de Europese Commissie die een beslissing ter zake zal nemen.

In een overgangperiode kunnen de aanvragen echter doorgestuurd worden naar de Eerste Minister, en dit tot de instelling door de Koning van het voormelde aanspreekpunt.

Voor nadere toelichting omtrent de door de Europese Commissie te gebruiken procedure, moet verwezen worden naar het Uitvoeringsbesluit (EU) 2016/1804 van de Commissie van 10 oktober 2016 betreffende de nadere regels voor de toepassing van de artikelen 34 en 35 van Richtlijn 2014/25/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten.

- Regelmatigheidsonderzoek (artikel 74 van het besluit)

Er moet op worden gewezen dat het regelmatigheidsonderzoek op analoge wijze is opgevat als in het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017. Zoals in de voormelde sectoren het geval is, beschikt de aanbestedende entiteit niet over een beoordelingsruimte in de in artikel 74, § 1, vierde lid, bedoelde gevallen.

- Overgangsbepalingen wat het gebruik van elektronische communicatiemiddelen betreft

Net zoals het geval is in het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017 wordt wat het verplicht gebruik van elektronische communicatiemiddelen betreft, in bepaalde overgangsmaatregelen voorzien tot 17 oktober 2018 voor de opdrachten boven de Europese drempels en tot 31 december 2019 wat de opdrachten onder deze drempels betreft (behoudens uitzonderingen). Als een aanbestedende entiteit gebruikt wenst te maken van de overgangsmaatregel, geeft zij in de opdrachtdocumenten aan van welke van volgende communicatiemiddelen gebruik mag worden gemaakt: post of via een andere geschikte vervoerder, fax, via communicatie door middel van elektronische middelen (zonder gebruik, voor de indiening van de aanvragen tot deelneming of offertes, van elektronische platformen), of door een combinatie van deze middelen. De vereisten die desgevallend van toepassing zijn op het vlak van de ondertekening van het UEA, de aanvraag tot deelneming of de offertes, moeten eveneens worden vermeld in de opdrachtdocumenten.

In het onderhavige verslag aan de Koning worden niet alle bepalingen van het ontwerp becommentarieerd. Heel wat bepalingen komen echter overeen met een bepaling van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017. Voor nadere toelichting omtrent deze bepalingen kan worden verwezen naar het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017.

Un certain nombre d'autres dispositions, notamment celles qui concernent les règles de publicité, sont suffisamment claires et ne nécessitent pas d'explications complémentaires.

Enfin, il a été tenu compte des remarques formulées dans l'avis 61.457 /1 du Conseil d'Etat donné le 6 juin 2017. Néanmoins, il n'a pas été donné suite à la recommandation du Conseil d'Etat qui demandait qu'il soit clarifié dans l'article 5 du projet (tel que soumis au Conseil d'Etat) quelle sanction s'applique lorsqu'il n'est pas fait mention de la liste contenant les dispositions auxquelles il est dérogé. En effet, l'objectif n'est pas de prévoir une sanction. L'article 9, § 4, de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution dans les marchés publics n'en prévoit d'ailleurs pas. La disposition précitée ne sanctionne que le non-respect de l'obligation de motivation expresse mais le projet pour lequel l'avis a été sollicité concernait uniquement une obligation de prévoir les dérogations au début du cahier spécial des charges. Après réflexion, il a été jugé, à la lumière de l'absence d'une quelconque sanction, qu'il serait préférable de supprimer la disposition. Ceci permet d'éviter que le présent projet ne soit plus sévère sur ce point que l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques. En effet, ce dernier arrêté ne contient pas une telle obligation. Néanmoins, la pratique consistant à lister au début du cahier des charges les dispositions auxquelles il est dérogé (dans les cas autorisés) est une bonne pratique. Les entités adjudicatrices sont donc encouragées à le faire afin d'assurer pour les opérateurs économiques une lisibilité plus importante des documents du marché.

Il est prévu, dans l'article 72, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne les critères relatifs aux titres d'études et professionnels du prestataire de services ou du titulaire ou du personnel dirigeant de l'entreprise, ou des critères relatifs à l'expérience professionnelle correspondante, que l'opérateur économique ne peut avoir recours aux capacités d'autres entités que lorsque ces dernières exécuteront les travaux ou fourniront les services pour lesquels ces capacités sont requises. Le Conseil d'Etat fait remarquer que ces dispositions constituent une limitation au droit de faire appel à la capacité d'autres entités « quelle que soit la nature juridique des liens existant entre lui-même et ces entités ». Pour cette limitation, il n'y aurait aucun point de rattachement dans l'article 79 de la directive 2014/25/UE. Contrairement à ce qui est mis en exergue par le Conseil d'Etat, l'article 79 de la directive précitée offre un point de rattachement pour l'introduction d'une telle limitation. En effet, l'article 79.2 stipule ce qui suit :

"2.... En ce qui concerne les critères relatifs aux titres d'études et professionnels du prestataire de services ou du titulaire ou des cadres de l'entreprise, ou les critères relatifs à l'expérience professionnelle correspondante, les opérateurs économiques ne peuvent toutefois avoir recours aux capacités d'autres entités que lorsque ces dernières exécuteront les travaux ou fourniront les services pour lesquels ces capacités sont requises ». Une disposition similaire se trouve à l'article 79.1 (concernant le cas où usage est fait d'un système de qualification). Afin de maintenir la correspondance avec la directive, l'article 72 du projet ne peut être adapté sur le fond. La version néerlandaise a été améliorée du point de vue rédactionnel.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Avis 61.457/1 du 6 juin 2017 du Conseil d'Etat sur un projet d'arrêté royal "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux"

Le 4 mai 2017, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Premier Ministre à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux".

Le projet a été examiné par la première chambre le 30 mai 2017. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Wouter Pas, conseillers d'Etat, Marc Rigaux et Michel Tison, assesseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Jonas Riemsdagh, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 juin 2017.

Een aantal andere bepalingen, met name wat de bekendmakingsvoorschriften betreft, zijn voldoende duidelijk en behoeven geen nadere toelichting.

Ten slotte is rekening gehouden met de opmerkingen in het advies 61.457/1 van de Raad van State, gegeven op 6 juni 2017. Echter werd geen gevolg gegeven aan de aanbeveling van de Raad van State om in artikel 5 van het ontwerp (zoals voorgelegd voor advies aan de Raad van State) te verduidelijken wat de sanctie is indien in het bestek geen melding wordt gemaakt van de lijst van de bepalingen waarvan wordt afgeweken. Het is immers geenszins de bedoeling om in een sanctionering te voorzien. Overigens is evenmin in een sanctie voorzien in artikel 9, § 4, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. Enkel de miskenning van de bijzondere motiveringsplicht wordt in de voormelde bepaling gesanctioneerd, maar in het om advies voorgelegd ontwerp betrof het alleen een verplichting om de afwijkingen vooraan in het bestek te vermelden. Bij nader inzien werd geoordeeld, in het licht van de afwezigheid van enige sanctie, dat de bepaling beter achterwege wordt gelaten. Op die manier wordt ook vermeden dat het onderhavig ontwerp omtrent dit punt strenger zou zijn dan het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017. In dat laatste koninklijk besluit is immers niet voorzien in een dergelijke verplichting. De praktijk waarbij de bepalingen waarvan wordt afgeweken (voor zover toegelaten) vooraan in het bestek worden vermeld, is echter een goede praktijk. De aanbestedende entiteiten worden dan ook aangeraden om dit te doen met het oog op een betere leesbaarheid van de opdrachtdocumenten door de ondernemers.

In artikel 72, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, van het ontwerp wordt gesteld dat de ondernemer, wat betreft de criteria inzake studie- en beroepskwalificaties van de dienstverlener of van de titularis of van het leidinggevend personeel van de onderneming, of de criteria betreffende de overeenstemmende beroepservaring, slechts beroep kan doen op de draagkracht van andere entiteiten, wanneer deze laatste de werken of de diensten waarvoor hun draagkracht vereist is zelf uitvoeren of leveren. Volgens de Raad van State houdt dit een beperking in op het recht om beroep te doen op de draagkracht van andere entiteiten "ongeacht de juridische aard van zijn banden met die entiteiten", beperking waarvoor geen aanknopingspunt te vinden zou zijn in artikel 79 van richtlijn 2014/25/EU. Anders dan de Raad van State aangeeft verschaft artikel 79 van de voormelde richtlijn een aanknopingspunt voor het invoeren van een dergelijke beperking. Artikel 79.2 bepaalt immers hetgeen volgt :

"2.... Wat betreft de criteria inzake de onderwijs- en beroepskwalificaties van de dienstverlener of de aannemer of die van het leidinggevend personeel van de onderneming of inzake de relevante beroepservaring, mogen ondernemers zich evenwel slechts beroepen op de capaciteit van andere entiteiten wanneer laatstgenoemde de werken of diensten waarvoor die vereist is, zal verrichten". Een soortgelijke bepaling is vervat in artikel 79.1 (voor het geval waarbij gebruik wordt gemaakt van een kwalificatiesysteem). Om de overeenstemming met de richtlijn te bewaren mag artikel 72 van het ontwerp inhoudelijk niet worden aangepast. Op redactioneel vlak werd de Nederlandse versie wel verbeterd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Advies 61.457/1 van 6 juni 2017 van de Raad van State over een ontwerp van koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren"

Op 4 mei 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Eerste Minister verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren".

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 30 mei 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Wouter Pas, staatsraden, Marc Rigaux en Michel Tison, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jonas Riemsdagh, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 juni 2017.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

Portée et fondement juridique du projet

2. La réglementation portée par le projet d'arrêté royal soumis pour avis concerne la passation de marchés publics dans les "secteurs spéciaux", à savoir les contrats à titre onéreux conclus entre un ou plusieurs opérateurs économiques et une ou plusieurs entités adjudicatrices et ayant pour objet l'exécution de travaux, la fourniture de produits ou la prestation de services.

Le projet vise à parfaire la transposition en droit interne de la Directive 2014/25/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 "relative à la passation de marchés par des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux et abrogeant la Directive 2004/17/CE" (ci-après : la Directive 2014/25/UE). La loi du 17 juin 2016 "relative aux marchés publics" (ci-après : la loi du 17 juin 2016) avait déjà mis en chantier cette transposition.

Le projet tend à exécuter diverses dispositions du titre 3 (« Marchés publics dans les secteurs spéciaux ») de la loi du 17 juin 2016 et règle l'entrée en vigueur de certaines dispositions de celle-ci.

Pour l'essentiel, le dispositif en projet est destiné à se substituer à terme à celui qui est actuellement inscrit dans l'arrêté royal du 16 juillet 2012 "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux" (ci-après : l'arrêté royal du 16 juillet 2012) et dans l'arrêté royal du 24 juin 2013 "relatif à la mise en concurrence dans le cadre de l'Union européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux" (ci-après : l'arrêté royal du 24 juin 2013).

L'arrêté royal en projet réforme assez profondément les réglementations contenues dans les arrêtés royaux des 16 juillet 2012 et 24 juin 2013. Les règles de passation prévues dans ces arrêtés sont harmonisées pour constituer un dispositif nouveau, largement similaire à celui de l'arrêté royal du 18 avril 2017 "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques", sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, a donné, le 13 mars 2017, l'avis 60.903/1 ^[1].

3. Le projet d'arrêté royal comporte neuf titres.

Le titre 1^{er} contient un certain nombre de dispositions générales définissant notamment le champ d'application (chapitre 1^{er}) et règle ensuite l'estimation du montant du marché (chapitre 2), la publicité (chapitre 3), la détermination, la composition et la correction des prix (chapitres 4 et 5), les documents du marché (chapitre 6), la signature et les moyens de communication (chapitre 7), les options (chapitre 8), les lots (chapitre 9), le dépôt des demandes de participation et des offres (chapitre 11), le choix des participants (chapitre 12) ainsi que l'examen et les conditions de régularité des offres (chapitre 13) ^[2].

Le titre 2 règle l'attribution en procédure ouverte et en procédure restreinte. Ce régime contient des prescriptions concernant la forme et le contenu de l'offre (chapitre 1^{er}), le métré récapitulatif et l'inventaire (chapitre 2), l'interprétation, les erreurs et omissions (chapitre 3), le dépôt et l'ouverture (chapitre 4), la correction des offres (chapitre 5), ainsi que l'attribution et la conclusion du marché (chapitres 6 et 7).

Le titre 3 porte sur l'attribution en procédure négociée sans mise en concurrence préalable et en procédure négociée avec mise en concurrence préalable. Il prévoit à cet effet des seuils d'application spécifiques (chapitre 1^{er}) et des règles propres pour le déroulement et la conclusion du marché (chapitre 2).

Le titre 4 élabore le régime d'attribution en dialogue compétitif.

En outre, le titre 5 contient un certain nombre de règles concernant les marchés et procédures spécifiques ou complémentaires. Elles ont pour objet le système d'acquisition dynamique (chapitre 1^{er}), l'enchère électronique (chapitre 2), les catalogues électroniques (chapitre 3) et les concours (chapitre 4).

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*
* *

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

2. De regeling die in het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit is vervat, betreft de plaatsing van overheidsopdrachten in de zogenaamde "speciale sectoren", zijnde de overeenkomsten onder bezwarende titel die worden gesloten tussen een of meer ondernemers en een of meer aanbestedende entiteiten en die betrekking hebben op het uitvoeren van werken, het leveren van producten of het verlenen van diensten.

Het ontwerp strekt tot een verdere omzetting in het interne recht van Richtlijn 2014/25/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 "betreffende het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten en houdende intrekking van Richtlijn 2004/17/EG" (hierna : Richtlijn 2014/25/EU). Met die omzetting werd eerder een begin gemaakt met de wet van 17 juni 2016 "inzake overheidsopdrachten" (hierna : de wet van 17 juni 2016).

Het ontwerp beoogt diverse bepalingen van titel 3 ("Overheidsopdrachten in de speciale sectoren") van de wet van 17 juni 2016 uit te voeren en regelt de inwerkingtreding van sommige bepalingen van die wet.

De ontworpen regeling is in essentie bedoeld om mettertijd in de plaats te komen van de regeling die nu is vervat in het koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren" van 16 juli 2012 (hierna : het koninklijk besluit van 16 juli 2012) en in het koninklijk besluit van 24 juni 2013 "betreffende de mededinging in het raam van de Europese Unie van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten" (hierna : het koninklijk besluit van 24 juni 2013).

Het ontworpen koninklijk besluit houdt een vrij grondige hervorming in van de in de koninklijke besluiten van 16 juli 2012 en 24 juni 2013 vervatte regelingen. De plaatsingsregels die zijn vervat in deze besluiten worden geharmoniseerd tot één nieuwe regeling die in belangrijke mate gelijkenissen vertoont met het koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren" van 18 april 2017 waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, op 13 maart 2017 advies 60.903/1 uitbracht. ^[1]

3. Het ontwerp van koninklijk besluit bestaat uit negen titels.

Titel 1 bevat een aantal algemene bepalingen waarin onder meer het toepassingsgebied wordt omschreven (hoofdstuk 1), en regelt voorts de raming van het opdrachtbedrag (hoofdstuk 2), de bekendmaking (hoofdstuk 3), de vaststelling, samenstelling en verbetering van prijzen (hoofdstukken 4 en 5), de opdrachtdocumenten (hoofdstuk 6), de onder-tekening en de communicatiemiddelen (hoofdstuk 7), de opties (hoofdstuk 8), de percelen (hoofdstuk 9), de indiening van de aanvragen tot deelneming en van de offertes (hoofdstuk 11), de keuze van de deelnemers (hoofdstuk 12) en het onderzoek en de voorwaarden voor de regelmatigheid van de offertes (hoofdstuk 13). ^[2]

Titel 2 betreft de regeling van de gunning bij openbare en niet-openbare procedure. Die regeling omvat voorschriften voor de vorm en de inhoud van de offerte (hoofdstuk 1), de samenvattende opmeting en de inventaris (hoofdstuk 2), de interpretatie, fouten en leemten (hoofdstuk 3), de indiening en de opening (hoofdstuk 4), de verbetering van de offertes (hoofdstuk 5), en de gunning en de sluiting van de opdracht (hoofdstukken 6 en 7).

Titel 3 heeft betrekking op de gunning bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging en bij onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging. Daarvoor wordt voorzien in specifieke toepassingsdrempels (hoofdstuk 1) en eigen regels voor het verloop en de sluiting van de opdracht (hoofdstuk 2).

In titel 4 wordt de regeling van de gunning bij concurrentiegericht dialoog uitgewerkt.

Daarnaast zijn er in titel 5 een aantal regels betreffende specifieke of aanvullende opdrachten en procedures. Zij hebben het dynamisch aankoopstelsel (hoofdstuk 1), de elektronische veiling (hoofdstuk 2), de elektronische catalogi (hoofdstuk 3) en de prijsvragen (hoofdstuk 4) tot voorwerp.

Le titre 6 concerne la procédure de demande d'exemption, qui permet d'échapper au champ d'application du titre 3 de la loi du 17 juin 2016 lorsque les activités exercées sont directement exposées à la concurrence sur un marché dont l'accès n'est pas limité.

Ensuite, les titres 7 et 8 traitent respectivement des marchés publics de faible montant et des marchés publics pour la désignation d'un avocat dans le cadre de la représentation légale ou en vue de la préparation d'une procédure.

Enfin, le titre 9 porte les dispositions finales, abrogatoires, transitoires et d'entrée en vigueur.

4.1. La plupart des articles du projet peuvent être réputés trouver un fondement juridique dans les dispositions de la loi du 17 juin 2016 mentionnées au deuxième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis. Il est toutefois recommandé de préciser ou de corriger quelques-unes des dispositions légales énumérées à l'alinéa précité du préambule, en visant les articles 14, §§ 5 et 7, alinéa 4 (pas "14"), 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, et § 2 (pas "68"), 71, alinéa 3 (pas "71"), et 171, alinéa 1^{er} (pas : "171")^[3].

4.2. En ce qui concerne les articles 151 et 153, 1^o et 3^o, de la loi du 17 juin 2016, il faut observer que ceux-ci ne prévoient pas directement une habilitation au Roi, mais qu'ils rendent applicables des dispositions du titre 2 de la loi 'relative aux marchés publics dans les secteurs classiques', qui renferment à leur tour une délégation au Roi (à savoir les articles 67, § 1^{er}, alinéa 2, 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, et § 2, 71, alinéa 3, 74, 75, 81, § 5, et 84, alinéa 1^{er}, cette dernière disposition n'étant toutefois pas mentionnée dans le deuxième alinéa du préambule).

4.3. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas quelles dispositions du projet pourraient être considérées comme donnant exécution aux habilitations prévues aux articles 90, § 4, et 123, § 3, de la loi du 17 juin 2016. A défaut de pareille exécution, la mention de ces dispositions sera omise du deuxième alinéa du préambule.

4.4. Dans le deuxième alinéa du préambule, l'énumération des dispositions procurant le fondement juridique doit être complétée par la mention de l'article 84, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juin 2016, que l'article 153, 3^o, de cette loi rend applicable aux marchés publics tombant dans le champ d'application du titre 3 de la loi. Cette disposition procure un fondement juridique à certaines parties du projet qui concernent la vérification des prix et des coûts (par exemple, les articles 44 et 45 du projet).

4.5. Certaines dispositions du projet trouvent un fondement juridique dans le pouvoir général d'exécution des lois que confère au Roi l'article 108 de la Constitution, combiné avec certaines dispositions de la loi du 17 juin 2016, dont certaines sont mentionnées dans le deuxième alinéa du préambule, et d'autres pas. Toutefois, il ressort déjà du premier alinéa du préambule du projet, qui vise l'article 108 de la Constitution, et de la référence à la loi du 17 juin 2016 dans son ensemble, que le pouvoir général d'exécution est invoqué^[4]. Mieux vaudrait dès lors omettre du deuxième alinéa du préambule les références aux articles 47, § 3, 58, § 2, 73, 108, alinéa 1^{er}, 118, § 2, 1^o, 124, § 2, 129, alinéa 4, 137, 141, 143, 149 et 162 de la loi du 17 juin 2016.

Examen du texte

Préambule

5. Le deuxième alinéa du préambule du projet sera adapté au regard des observations relatives au fondement juridique.

Article 4

6. Dans le texte néerlandais de l'article 4, § 1^{er}, 2^o, du projet, il est question de "bijzondere of alleenrechten". L'article 2, 3^o, de la loi du 17 juin 2016 fait cependant état de "bijzondere of exclusieve rechten". L'article 94, alinéa 1^{er}, 2^o, b), de la même loi, fait quant à lui état des "speciale of exclusieve rechten" bedoeld in artikel 2, 3^o.

Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré que «[i]n plaats van "alleenrechten" [...] beter [wordt] gesproken over "exclusieve rechten", zoals in de wet. Wat de "bijzondere" rechten betreft is de situatie iets ingewikkelder. In de wet is er namelijk zowel sprake van "bijzondere rechten" (in de definities) als "speciale rechten" (artikel 94) maar telkens worden dezelfde rechten bedoeld. Het begrip wordt wellicht beter gebruikt zoals het wordt gedefinieerd in de wet ("bijzondere rechten"). Ook in de huidige wet van 2006 is sprake van "bijzondere rechten" ».

On peut se rallier à cette proposition.

Titel 6 betreft de procedure voor de aanvraag tot vrijstelling op grond waarvan de uitsluiting van het toepassingsgebied van titel 3 van de wet van 17 juni 2016 mogelijk is wanneer de uitgeoefende activiteiten rechtstreeks blootstaan aan mededinging op een markt waar de toegang niet beperkt is.

Voorts handelen de titels 7 en 8 respectievelijk over de overheidsopdrachten van beperkte waarde en tot aanstelling van een advocaat in het kader van vertegenwoordiging in rechte of ter voorbereiding van een procedure.

In titel 9 zijn ten slotte de eind-, opheffings-, overgangs- en inwerkingtredingsbepalingen opgenomen.

4.1. Het merendeel van de artikelen van het ontwerp kan worden geacht rechtsgrond te vinden in de bepalingen van de wet van 17 juni 2016 waarvan melding wordt gemaakt in het tweede lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd. Het verdient wel aanbeveling om enkele van de in het voornoemde lid van de aanhef opgesomde wetsbepalingen te specificeren of te corrigeren, door te verwijzen naar de artikelen 14, § 5 en 7, vierde lid (niet "14"), 68, § 1, eerste lid, 1^o, en § 2 (niet "68"), 71, derde lid (niet "71"), 116, tweede lid (niet "116, lid 2"), en 171, eerste lid (niet: "171").^[3]

4.2. Wat de artikelen 151 en 153, 1^o en 3^o, van de wet van 17 juni 2016 betreft, moet worden opgemerkt dat deze zelf geen machtiging aan de Koning bevatten, maar dat zij bepalingen uit titel 2 van de wet "betreffende opdrachten in de klassieke sectoren" van toepassing verklaren die op hun beurt een machtiging aan de Koning bevatten (namelijk de artikelen 67, § 1, tweede lid, 68, § 1, eerste lid, 1^o, en § 2, 71, derde lid, 74, 75, 81, § 5, en 84, eerste lid, al ontbreekt de vermelding van die laatste bepaling in het tweede lid van de aanhef).

4.3. De Raad van State ziet niet in welke bepalingen van het ontwerp zouden kunnen worden beschouwd als een uitvoering van de machtigingen in artikel 90, § 4, en artikel 123, § 3, van de wet van 17 juni 2016. Bij gebreke van een zodanige uitvoering dient de vermelding van deze bepalingen te worden weggelaten in het tweede lid van de aanhef.

4.4. De opsomming van rechtsgrond biedende bepalingen in het tweede lid van de aanhef moet worden vervolledigd met de vermelding van artikel 84, eerste lid, van de wet van 17 juni 2016, dat in artikel 153, 3^o, van deze wet van toepassing wordt verklaard op overheidsopdrachten die onder het toepassingsgebied van titel 3 van de wet vallen. Deze bepaling biedt rechtsgrond voor sommige onderdelen van het ontwerp die betrekking hebben op het prijs- en kostenonderzoek (b.v. artikelen 44 en 45 van het ontwerp).

4.5. Een aantal bepalingen van het ontwerp vindt rechtsgrond in de algemene bevoegdheid om de wet uit te voeren die de Koning put uit artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met sommige bepalingen van de wet van 17 juni 2016, waarvan er een aantal worden vermeld in het tweede lid van de aanhef, maar andere niet. Dat een beroep wordt gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid blijkt evenwel reeds uit het eerste lid van de aanhef van het ontwerp waarin wordt verwezen naar artikel 108 van de Grondwet en uit de verwijzing naar de wet van 17 juni 2016 in haar geheel.^[4] De verwijzingen naar de artikelen 47, § 3, 58, § 2, 73, 108, eerste lid, 118, § 2, 1^o, 124, § 2, 129, vierde lid, 137, 141, 143, 149 en 162 van de wet van 17 juni 2016 worden derhalve het best weggelaten in het tweede lid van de aanhef.

Onderzoek van de tekst

Aanhef

5. Het tweede lid van de aanhef van het ontwerp moet in overeenstemming worden gebracht met hetgeen is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond.

Artikel 4

6. In de Nederlandse tekst van artikel 4, § 1, 2^o, van het ontwerp is sprake van "bijzondere of alleenrechten". In artikel 2, 3^o, van de wet van 17 juni 2016 is evenwel sprake van "bijzondere of exclusieve rechten". In artikel 94, eerste lid, 2^o, b), van dezelfde wet, is op zijn beurt sprake van "speciale of exclusieve rechten" bedoeld in artikel 2, 3^o.

Hieromtrent ondervraagd verklaarde de gemachtigde dat «[i]n plaats van "alleenrechten" [...] beter [wordt] gesproken over "exclusieve rechten", zoals in de wet. Wat de "bijzondere" rechten betreft is de situatie iets ingewikkelder. In de wet is er namelijk zowel sprake van "bijzondere rechten" (in de definities) als "speciale rechten" (artikel 94) maar telkens worden dezelfde rechten bedoeld. Het begrip wordt wellicht beter gebruikt zoals het wordt gedefinieerd in de wet ("bijzondere rechten"). Ook in de huidige wet van 2006 is sprake van "bijzondere rechten" ».

Met dit voorstel kan worden ingestemd.

7. L'article 4, § 3, du projet dispose que "seuls les articles 7 et 8 du présent arrêté sont d'application aux marchés publics de faible montant visés au chapitre 7 du titre 3 de la loi". Cette disposition sera complétée par l'article 122 du projet, qui s'applique également aux marchés publics de faible montant ^[5].

8. Le délégué a déclaré :

« En vérifiant les renvois, on a constaté les erreurs suivantes :

- Article 4, § 2, 1^o : remplacer la référence à l'article 21 par une référence à l'article 22 (en néerlandais uniquement);
- Article 4, § 2, 3^o : remplacer la référence à l'article 58 par une référence à l'article 59 (en français uniquement);
- Article 4, § 4 : remplacer la référence à l'article 125 par une référence à l'article 123 (en français et en néerlandais) ».

Ces modifications peuvent être accueillies.

Article 5

9. A l'article 5 du projet, plusieurs références sont erronées.

Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Dans la version française, l'article 43, §§ 2, 4 et 6 doit en effet être remplacé par l'article 45, §§ 2, 4 et 6.

Le renvoi vers l'article 38 ne devrait viser que l'alinéa 1^{er} de cette disposition (dans les deux langues). Le renvoi vers l'article 92 est erroné et doit être enlevé.

Il en résulte que les renvois suivants seraient plus justes :

"Conformément aux articles 34, 38, alinéa 1^{er}, 41, 45, §§ 2, 4 et 6, 48, § 1^{er}, alinéa 3, 52, § 1^{er}, 59, 62, § 3, 63, alinéas 2 et 3, 65, alinéa 1^{er}, 71, 75, § 4, alinéa 3, 77, alinéa 1^{er}, 79 et 83, alinéa 1^{er}, il peut être dérogé aux dispositions y mentionnées"

"Overeenkomstig de artikelen 34, 38, eerste lid, 41, 45, §§ 2, 4 en 6, 48, § 1, derde lid, 52, § 1, 59, 62, § 3, 63, tweede en derde lid, 65, eerste lid, 71, 75, § 4, derde lid, 77, eerste lid, 79 en 83, eerste lid mag afgeweken worden van de aldaar bedoelde bepalingen..." »

On peut se rallier à ces propositions, pour autant, en outre, que la référence à l'article 41, § 1^{er}, soit remplacée par une référence à l'article 41 dans son ensemble et qu'une référence à l'article 71 soit ajoutée.

10. A l'article 5 du projet, il est recommandé de préciser la sanction qui s'applique dans le cas où la liste des dispositions auxquelles il est dérogé n'est pas mentionnée au début du cahier spécial des charges. ^[6]

Article 9

11. Dans l'avis 60.903/1, déjà cité ci-dessus, le Conseil d'État, section de législation, avait observé ce qui suit :

« 16. L'article 8, § 3, du projet mentionne 'le service public fédéral compétent'. Il a été demandé au délégué si le service public visé doit encore être désigné et dans quel texte normatif cette désignation interviendra. Le délégué a répondu en ces termes :

« Dit kan reeds gebeuren in het ontwerp van koninklijk besluit dat voor advies aan de Raad van State is voorgelegd. Ondertussen is immers gekend welke de ter zake bevoegde federale overheidsdienst is. Het betreft de (nog op te richten) federale overheidsdienst 'Beleid en Ondersteuning' (afgekort FOD BOSA). Binnen de federale overheid loopt thans een optimaliseringsproject (redesign). Eind vorig jaar heeft de Regering in het kader van dit project beslist om een aantal (horizontale) federale diensten te integreren (de diensten van de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Budget en Beheerscontrole, Fedict, Selor en Empreva). In de komende weken zal de FOD BOSA formeel worden opgericht en haar werking opstarten. Daarmee is dan ook duidelijk dat de FOD BOSA zal worden opgericht vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving overheidsopdrachten (en de publicatie van het ontwerp van KB dat ter advies voorligt). Zodoende kan al melding worden gemaakt van deze FOD BOSA in het ontwerp."

Compte tenu de cette explication, la rédaction de l'article 8, § 3, du projet doit être adaptée dans le sens indiqué par le délégué. Une observation similaire peut être formulée à l'égard de la notion de "service public fédéral compétent", figurant aux articles 10, alinéa 2, 23, § 2, alinéa 1^{er}, et 127 du projet ».

7. Artikel 4, § 3, van het ontwerp, bepaalt dat "alleen de artikelen 7 en 8 van dit besluit van toepassing [zijn] op de in hoofdstuk 7 van titel 3 van de wet bedoelde overheidsopdrachten van beperkte waarde". Deze bepaling moet worden aangevuld met artikel 122 van het ontwerp, dat eveneens van toepassing is op de betrokken overheidsopdrachten van beperkte waarde. ^[5]

8. De gemachtigde verklaarde :

« En vérifiant les renvois, on a constaté les erreurs suivantes :

- Article 4, § 2, 1^o : remplacer la référence à l'article 21 par une référence à l'article 22 (en néerlandais uniquement);
- Article 4, § 2, 3^o : remplacer la référence à l'article 58 par une référence à l'article 59 (en français uniquement);
- Article 4, § 4 : remplacer la référence à l'article 125 par une référence à l'article 123 (en français et en néerlandais) ».

Met deze wijzigingen kan worden ingestemd.

Artikel 5

9. Artikel 5 van het ontwerp bevat diverse foutieve verwijzingen.

Hieromtrent ondervraagd verklaarde de gemachtigde :

« Dans la version française, l'article 43, §§ 2, 4 et 6 doit en effet être remplacé par l'article 45, §§ 2, 4 et 6.

Le renvoi vers l'article 38 ne devrait viser que l'alinéa 1^{er} de cette disposition (dans les deux langues). Le renvoi vers l'article 92 est erroné et doit être enlevé.

Il en résulte que les renvois suivants seraient plus justes :

« Conformément aux articles 34, 38, alinéa 1^{er}, 41, 45, §§ 2, 4 et 6, 48, § 1^{er}, alinéa 3, 52, § 1^{er}, 59, 62, § 3, 63, alinéas 2 et 3, 65, alinéa 1^{er}, 71, 75, § 4, alinéa 3, 77, alinéa 1^{er}, 79 et 83, alinéa 1^{er}, il peut être dérogé aux dispositions y mentionnées »

"Overeenkomstig de artikelen 34, 38, eerste lid, 41, 45, §§ 2, 4 en 6, 48, § 1, derde lid, 52, § 1, 59, 62, § 3, 63, tweede en derde lid, 65, eerste lid, 71, 75, § 4, derde lid, 77, eerste lid, 79 en 83, eerste lid mag afgeweken worden van de aldaar bedoelde bepalingen..." »

Met deze voorstellen, waarbij tevens de verwijzing naar artikel 41, § 1, wordt vervangen door een verwijzing naar het gehele artikel 41 en een verwijzing naar artikel 71 wordt toegevoegd, kan worden ingestemd.

10. Het verdient aanbeveling om in artikel 5 van het ontwerp te verduidelijken wat de sanctie is indien vooraan in het bestek geen melding wordt gemaakt van de lijst van de bepalingen waarvan wordt afgeweken. ^[6]

Artikel 9

11. In het reeds eerder vermelde advies 60.903/1 merkte de Raad van State, afdeling Wetgeving, het volgende op :

« 16. In artikel 8, § 3, van het ontwerp, wordt melding gemaakt van "de ter zake bevoegde federale overheidsdienst". Aan de gemachtigde werd gevraagd of de beoogde overheidsdienst nog moet worden aangeduid en in welke normatieve tekst dit zal gebeuren. De gemachtigde antwoordde :

"Dit kan reeds gebeuren in het ontwerp van koninklijk besluit dat voor advies aan de Raad van State is voorgelegd. Ondertussen is immers gekend welke de ter zake bevoegde federale overheidsdienst is. Het betreft de (nog op te richten) federale overheidsdienst "Beleid en Ondersteuning" (afgekort FOD BOSA). Binnen de federale overheid loopt thans een optimaliseringsproject (redesign). Eind vorig jaar heeft de Regering in het kader van dit project beslist om een aantal (horizontale) federale diensten te integreren (de diensten van de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Budget en Beheerscontrole, Fedict, Selor en Empreva). In de komende weken zal de FOD BOSA formeel worden opgericht en haar werking opstarten. Daarmee is dan ook duidelijk dat de FOD BOSA zal worden opgericht vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving overheidsopdrachten (en de publicatie van het ontwerp van KB dat ter advies voorligt). Zodoende kan al melding worden gemaakt van deze FOD BOSA in het ontwerp."

Rekening houdend met deze toelichting dient de redactie van artikel 8, § 3, van het ontwerp, te worden aangepast op de wijze zoals aangegeven door de gemachtigde. Een gelijkaardige opmerking kan worden gemaakt met betrekking tot het begrip 'bevoegde federale overheidsdienst' in de artikelen 10, tweede lid, 23, § 2, eerste lid, en 127 van het ontwerp. »

Bien que l'article 10, alinéa 1^{er}, du projet fasse expressément référence au "Service public fédéral Stratégie et Appui", l'article 9, § 3, du projet continue à faire état du "service public fédéral compétent". L'article 11, alinéa 2, du projet fait également mention du « service public fédéral compétent ».

Le délégué a confirmé que, dans les deux cas, il s'agit d'une erreur :

« Ook in artikel 9, § 3, moet verwezen worden naar de FOD BOSA die op dit vlak bevoegd is. Hetzelfde geldt voor artikel 11, tweede lid, van het ontwerp. ».

Article 10

12. Dans le texte néerlandais de l'article 10, alinéa 1^{er}, du projet, on omettra les mots "ter zake" avant "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

Article 30

13. L'article 30, alinéa 2, du projet, qui figure dans la section 4 du chapitre 3 du titre 1^{er} du projet, laquelle concerne la "publicité belge", dispose que l'entité adjudicatrice précise la durée de validité du système de qualification dans l'avis sur l'existence dudit système et qu'elle notifie à l'Office des Publications de l'Union européenne et au *Bulletin des Adjudications* tout changement de cette durée.

Invité à fournir des précisions à propos du rôle du *Journal officiel de l'Union européenne*, le délégué a déclaré :

« In het tweede lid is vermeld dat elke wijziging van de geldigheidsduur betekend moet worden aan het *Bulletin der Aanbestedingen* en het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Er is zodoende steeds een kennisgeving vereist op het Europees niveau, ook wanneer het kwalificatiesysteem uitsluitend gebruikt zou worden voor de opdrachten onderworpen aan de Belgische bekendmaking, maar deze "Europese" kennisgeving gebeurt de facto via de diensten van het *Bulletin der Aanbestedingen*. Deze aanpak ligt in lijn met artikel 43, 2°, van het koninklijk besluit van 16 juli 2012, dat verduidelijkt dat de opdrachten onderworpen aan de Belgische bekendmaking in mededinging kunnen worden gesteld via een aankondiging betreffende het bestaan van een kwalificatiesysteem. Dit laatste systeem moet dan wel ingevoerd zijn overeenkomstig artikel 40, dus overeenkomstig de regels die ter zake gelden voor de Europese bekendmaking. ».

Il semble que le projet mérite d'être précisé sur ce point. A tout le moins, des précisions à cet égard devraient être apportées dans le rapport au Roi.

Article 34

14. L'article 34 dispose que "[s]auf disposition contraire dans les documents du marché, les prix sont énoncés dans l'offre en euros et le montant total de l'offre est exprimé en toutes lettres".

Interrogé sur la nécessité de fixer des règles de conversion de et vers l'euro (concernant par exemple le moment à prendre en considération pour déterminer les cours de change applicables), le délégué a déclaré :

« Les prix devant être en principe énoncés en euros dans l'offre, il n'y a (en principe) pas d'intérêt à fixer les règles de conversion de la monnaie. Lorsque les documents du marché dérogent à l'utilisation obligatoire de l'euro, c'est différent. Dans ce cas, il convient de fixer les règles de conversion de la monnaie dans les documents du marché. Néanmoins, la question se pose si une dérogation à l'utilisation de l'euro a beaucoup d'utilité. La possibilité de dérogation porte surtout sur le fait de mettre le montant de l'offre en toutes lettres. »

En outre, l'article 34 ne prévoit pas seulement, à strictement parler, que "le montant total de l'offre est exprimé en toutes lettres", mais aussi qu'"[i]l en va de même pour les prix unitaires". Le délégué a déclaré à ce sujet :

« En effet, la rédaction de l'article 34 laisse penser que le prix exprimé en toutes lettres est également d'application pour les prix unitaires. Ce n'est pas le but de l'article. De cette manière, la disposition serait trop contraignante. Pour ne pas induire en erreur, il pourrait être envisagé tout simplement de ne pas aborder cette problématique de manière expresse dans le projet (il existe déjà une possibilité de dérogation pour l'indication en toutes lettres du montant total). »

Eu égard aux réponses citées, le délégué a proposé d'adapter l'article 34 du projet comme suit :

« Art. 34. Les prix sont énoncés dans l'offre en euros.

Sauf disposition contraire dans les documents du marché, le montant total de l'offre est exprimé en toutes lettres. »

Hoewel in artikel 10, eerste lid, van het ontwerp uitdrukkelijk wordt verwezen naar de "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning", is in artikel 9, § 3, van het ontwerp nog steeds sprake van "de ter zake bevoegde federale overheidsdienst". Ook in artikel 11, tweede lid, van het ontwerp is sprake van "de bevoegde federale overheidsdienst".

De gemachtigde bevestigde dat dit in beide gevallen op een vergissing berust :

« Ook in artikel 9, § 3, moet verwezen worden naar de FOD BOSA die op dit vlak bevoegd is. Hetzelfde geldt voor artikel 11, tweede lid, van het ontwerp. ».

Artikel 10

12. In de Nederlandse tekst van het ontwerp moeten in artikel 10, eerste lid, de woorden "ter zake" voor "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning" worden weggelaten.

Artikel 30

13. In artikel 30, tweede lid, van het ontwerp, dat deel uitmaakt van afdeling 4 van hoofdstuk 3 van titel 1 van het ontwerp, die de "Belgische bekendmaking" betreft, wordt bepaald dat de aanbestedende entiteit de geldigheidsduur van het kwalificatiesysteem verduidelijkt in de aankondiging betreffende het bestaan van dit systeem en dat zij elke wijziging van deze duur "betekent aan het Publicatieblad van de Europese Unie en aan het *Bulletin der Aanbestedingen*".

Gevraagd om een nadere toelichting omtrent de rol van het *Publicatieblad van de Europese Unie* verklaarde de gemachtigde :

« In het tweede lid is vermeld dat elke wijziging van de geldigheidsduur betekend moet worden aan het *Bulletin der Aanbestedingen* en het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Er is zodoende steeds een kennisgeving vereist op het Europees niveau, ook wanneer het kwalificatiesysteem uitsluitend gebruikt zou worden voor de opdrachten onderworpen aan de Belgische bekendmaking, maar deze "Europese" kennisgeving gebeurt de facto via de diensten van het *Bulletin der Aanbestedingen*. Deze aanpak ligt in lijn met artikel 43, 2°, van het koninklijk besluit van 16 juli 2012, dat verduidelijkt dat de opdrachten onderworpen aan de Belgische bekendmaking in mededinging kunnen worden gesteld via een aankondiging betreffende het bestaan van een kwalificatiesysteem. Dit laatste systeem moet dan wel ingevoerd zijn overeenkomstig artikel 40, dus overeenkomstig de regels die ter zake gelden voor de Europese bekendmaking. ».

Het ontwerp lijkt op dit punt baat te hebben bij een verduidelijking. Minstens is het raadzaam om desbetreffend een en ander toe te lichten in het verslag aan de Koning.

Artikel 34

14. Artikel 34 bepaalt dat "[b]ehoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten [...] de prijzen in de offerte in euro [worden] uitgedrukt en [...] het totale offertebedrag voluit [wordt] geschreven".

Ondervraagd omtrent de noodzaak van een regeling inzake de conversie van en naar de euro (zoals bijvoorbeeld inzake het tijdstip dat als basis wordt genomen voor de toepasselijke wisselkoersen) verklaarde de gemachtigde :

« Les prix devant être en principe énoncés en euros dans l'offre, il n'y a (en principe) pas d'intérêt à fixer les règles de conversion de la monnaie. Lorsque les documents du marché dérogent à l'utilisation obligatoire de l'euro, c'est différent. Dans ce cas, il convient de fixer les règles de conversion de la monnaie dans les documents du marché. Néanmoins, la question se pose si une dérogation à l'utilisation de l'euro a beaucoup d'utilité. La possibilité de dérogation porte surtout sur le fait de mettre le montant de l'offre en toutes lettres. »

Artikel 34 bepaalt bovendien strikt genomen dat niet alleen "het totale offertebedrag voluit [wordt] geschreven", maar ook dat "[h]etzelfde geldt voor de eenheidsprijzen". De gemachtigde verklaarde hieromtrent :

« En effet, la rédaction de l'article 34 laisse penser que le prix exprimé en toutes lettres est également d'application pour les prix unitaires. Ce n'est pas le but de l'article. De cette manière, la disposition serait trop contraignante. Pour ne pas induire en erreur, il pourrait être envisagé tout simplement de ne pas aborder cette problématique de manière expresse dans le projet (il existe déjà une possibilité de dérogation pour l'indication en toutes lettres du montant total). »

Gelet op de geciteerde antwoorden stelde de gemachtigde voor om artikel 34 van het ontwerp als volgt aan te passen :

« Art. 34. Les prix sont énoncés dans l'offre en euros.

Sauf disposition contraire dans les documents du marché, le montant total de l'offre est exprimé en toutes lettres. »

On peut se rallier à cette proposition de texte, étant entendu que la référence à l'article 34, figurant à l'article 5 du projet, doit alors être remplacée par une référence à l'article 34, alinéa 2.

Article 46

15. A l'article 46, alinéa 1^{er}, du projet, la référence aux "articles 43 ou 44" sera remplacée par une référence aux articles "44 ou 45".

Article 48

16. Au début du premier alinéa de l'article 48 du projet, la mention "§ 1." semble faire défaut.

Titre 1^{er}, chapitre 11

17. Le titre 1^{er} du projet ne comporte pas de chapitre 10. Le chapitre 11 du titre 1^{er} (articles 60 à 65) doit par conséquent devenir le chapitre 10. Les chapitres 12 et 13 doivent également être renumérotés.

Article 62

18. Dans le texte néerlandais du projet, la mention "Art. 61. § 1" doit être remplacée par "Art. 62. § 1".

Article 66

19. L'article 66, 2^o, du projet dispose que, dans certains cas, l'entité adjudicatrice peut "exiger de toute personne morale, ayant introduit une demande de participation ou une offre, la production de ses statuts ou actes de société ainsi que de toute modification des informations relatives à ses administrateurs ou gérants, pour autant qu'il s'agisse de documents et d'informations qui ne peuvent être obtenus en application de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions".

La loi précitée du 16 janvier 2003 a toutefois été abrogée par la loi du 17 juillet 2013 « portant insertion du livre III "Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises", dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre III et des dispositions d'application de la loi propres au livre III, dans les livres I et XV du Code de droit économique », qui est entrée en vigueur le 9 mai 2014.

La référence à la loi du 16 janvier 2003 doit par conséquent être remplacée par une référence aux dispositions pertinentes du Code de droit économique.

Articles 68 et 69

20. Dans le texte néerlandais des articles 68 et 69 du projet, les mots "het koninklijk besluit plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017" seront remplacés par les mots "het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017".

Article 71

21. Le délégué a déclaré que la référence aux "articles 66 à 70 et 73 de l'arrêté royal du... relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques" doit être remplacée par une référence aux articles 65 à 69 et 72 de cet arrêté.

Il faut en outre mentionner la date (18 avril 2017) de l'arrêté royal "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques".

Article 72

22. Le délégué a déclaré qu'à l'article 72, §§ 2, 3 et 4, du projet, la référence à "l'article 124, § 1^{er}, 4^o, 5^o, 6^o, 8^o, 9^o et 11^o" de la loi du 17 juin 2016 devait être remplacée par une référence à "article 124, § 1^{er}, 4^o, 5^o, 6^o, et 8^o" de cette loi. On peut se rallier à cette proposition.

23. L'article 72, § 5, du projet sera complété par les mots "de la loi".

Article 73

24. La lecture du texte néerlandais de l'article 73, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet, est très malaisée. Pour assurer la sécurité juridique et la transparence de la réglementation, il est recommandé de soumettre cette disposition à un contrôle rédactionnel supplémentaire. L'article 73, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, comporte une réglementation analogue et est sensiblement plus clair.

25. L'article 73, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, du projet, comporte une limitation en vertu de laquelle "l'opérateur économique ne peut avoir recours aux capacités d'autres entités que lorsque ces dernières exécuteront les travaux ou fourniront les services pour lesquels ces capacités sont requises".

Met dit tekstvoorstel kan worden ingestemd, met dien verstande dat de verwijzing naar artikel 34, in artikel 5 van het ontwerp, in dat geval moet worden vervangen door een verwijzing naar artikel 34, tweede lid.

Artikel 46

15. In artikel 46, eerste lid, van het ontwerp, moet de verwijzing naar "de artikelen 43 of 44" worden vervangen door een verwijzing naar "de artikelen 44 of 45".

Artikel 48

16. Aan het begin van het eerste lid van artikel 48 van het ontwerp lijkt de aanduiding "§ 1." te ontbreken.

Titel 1, hoofdstuk 11

17. Titel 1 van het ontwerp bevat geen hoofdstuk 10. Hoofdstuk 11 van titel 1 (artikelen 60 tot 65) dient bijgevolg hoofdstuk 10 te worden. Ook de hoofdstukken 12 en 13 dienen te worden hernummerd.

Artikel 62

18. In de Nederlandse tekst van het ontwerp moet de aanduiding "Art. 61. § 1" worden vervangen door "Art. 62. § 1".

Artikel 66

19. Artikel 66, 2^o, van het ontwerp, bepaalt dat de aanbestedende entiteit in bepaalde gevallen "van elke rechtspersoon die een aanvraag tot deelneming of een offerte heeft ingediend de voorlegging [kan] eisen van zijn statuten of vennootschapsakten, evenals van elke wijziging van de inlichtingen betreffende zijn bestuurders of zaakvoerders, voor zover het documenten en inlichtingen betreft die niet met toepassing van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, kunnen worden verkregen."

De voornoemde wet van 16 januari 2003 werd echter opgeheven bij de wet van 17 juli 2013 « houdende invoeging van Boek III "Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen", in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek III en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek III, in boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht », die op 9 mei 2014 in werking is getreden.

De verwijzing naar de wet van 16 januari 2003 dient bijgevolg te worden vervangen door een verwijzing naar de relevante bepalingen in het Wetboek van economisch recht.

Artikelen 68 en 69

20. In de Nederlandse tekst van de artikelen 68 en 69 van het ontwerp moeten de woorden "het koninklijk besluit plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017" worden vervangen door de woorden "het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017".

Artikel 71

21. De gemachtigde verklaarde dat de verwijzing naar "de artikelen 66 tot 70 en 73 van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren" moet worden vervangen door een verwijzing naar de artikelen 65 tot 69 en 72 van dat besluit.

Tevens dient de datum van het koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren" (18 april 2017) te worden vermeld.

Artikel 72

22. De gemachtigde verklaarde dat in artikel 72, §§ 2, 3 en 4, van het ontwerp, de verwijzing naar "artikel 124, § 1, 4^o, 5^o, 6^o, 8^o, 9^o en 11^o" van de wet van 17 juni 2016 moet worden vervangen door een verwijzing naar "artikel 124, § 1, 4^o, 5^o, 6^o, en 8^o" van die wet. Daarmee kan worden ingestemd.

23. Artikel 72, § 5, van het ontwerp, dient te worden aangevuld met de woorden "van de wet".

Artikel 73

24. De Nederlandse tekst van artikel 73, § 1, eerste lid, van het ontwerp, is zeer moeilijk leesbaar. Met het oog op de rechtszekerheid en de transparantie van de regelgeving is het raadzaam om deze bepaling aan een bijkomend redactioneel nazicht te onderwerpen. Artikel 73, § 2, eerste lid, van het ontwerp, bevat een gelijkaardige regeling en is enigszins duidelijker.

25. Artikel 73, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, van het ontwerp, bevatten een beperking waardoor "de ondernemers slechts beroep [kunnen] doen op de draagkracht van andere entiteiten, voor zover deze laatste zelf de werken zullen uitvoeren of de diensten zullen presteren waarvoor deze draagkracht nodig is".

Cette disposition constitue une restriction au droit de recourir aux capacités d'autres entités "quelle que soit la nature juridique des liens existant entre lui-même et ces entités". Cette limitation ne paraît pas pouvoir s'appuyer sur l'article 79 de la Directive 2014/25/UE.

L'auteur du projet doit soumettre ces dispositions à un examen complémentaire au regard de l'article 79 de la Directive 2014/25/UE. Le cas échéant, on justifiera la compatibilité avec cette disposition de la directive dans le rapport au Roi.

Article 86

26. Dans l'avis 60.903/1, le Conseil d'Etat, section de législation, observait ce qui suit :

« 67. Le texte néerlandais de l'article 87, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, ne comporte aucun membre de phrase qui correspond au membre de phrase, "afin de les départager," dans le texte français de cette disposition. Cette discordance doit être éliminée. »

La même observation peut être formulée à l'égard de l'article 86 du projet. Interrogé à propos du fait qu'il n'a apparemment pas été tenu compte de l'observation citée dans l'arrêté royal du 18 avril 2017 "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques", le délégué a déclaré ce qui suit :

« Inderdaad. Dit moet ons zijn ontgaan. De Nederlandse versie wordt wellicht beter aangepast als volgt :

'Wanneer verscheidene regelmatige offertes in gelijke mate als economisch meest voordelige worden beschouwd, vraagt de aanbestedende entiteit de inschrijvers in kwestie, om ze van elkaar te kunnen onderscheiden, ~~met het oog op een beslissing~~ schriftelijke prijsverminderingen of verbeteringsvoorstellen voor hun offerte in te dienen' . »

Article 93

27. Dans l'avis 60.903/1, le Conseil d'Etat, section de législation, observait ce qui suit :

« 68. Dans les différents alinéas de l'article 88 du projet, le texte français fait mention du mot "notification". Le texte néerlandais mentionne chaque fois le terme "betekening". Conformément à l'article 32 du Code judiciaire, la notion de "betekening" ("signification" en français) est exclusivement utilisée pour les exploits d'huissier de justice, tandis que pour les envois par les services postaux, on utilise le terme "kennisgeving" ("notification" en français). La question se pose dès lors de savoir s'il n'est pas préférable de faire chaque fois état de la notion de "kennisgeving" dans le texte néerlandais des différents alinéas de l'article 88 du projet.

La même question se pose à l'égard du texte néerlandais de l'article 95, 2^o, du projet. »

Le projet actuellement à l'examen tient compte dans une large mesure de cette observation. L'article 93, 2^o, du projet fait cependant état, tant de "kennisgeving", que de "betekening". Il est recommandé d'utiliser systématiquement la notion de "kennisgeving". Au demeurant, la notion de "betekening" vise plutôt la remise d'une copie de l'acte par exploit d'huissier de justice ^[7].

Article 109

28. A l'article 109 du projet, la référence à l'article 127 doit être remplacée par une référence à l'article 128.

Article 121

29. L'article 121, § 2, du projet correspond pour l'essentiel à l'article 34, paragraphe 2, de la Directive 2014/25/UE. Ces dispositions comportent des éléments qui sont pris en considération pour apprécier une demande d'exemption. Cette décision d'exemption est cependant prise par la Commission européenne, qui doit tenir compte des articles 34 et 35 de la Directive 2014/25/UE. Bien que la mention d'éléments d'appréciation dans l'article 121, § 2, du projet puisse avoir une valeur informative pour l'entité adjudicatrice concernée, cette disposition est, en tant que telle, dépourvue de valeur normative et doit être omise du projet.

Il en va de même *mutatis mutandis* pour l'article 121, § 3, et l'annexe 11 du projet, qui correspondent respectivement à l'article 34, paragraphe 3, et à l'annexe III de la Directive 2014/25/UE.

Article 123

30. Dans l'avis 60.903/1, le Conseil d'Etat, section de législation, observait ce qui suit :

« 83. Dans l'intitulé du titre 7 et dans l'article 126 du projet, les mots "procédure judiciaire" seront remplacés par le mot "procédure". En effet, il ressort de l'article 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, a) et b) (et non : "l'article 28, § 1^{er}, 4^o, a) et b)"), de la loi du 17 juin 2016 que les marchés

Deze bepaling vormt een beperking op het recht om beroep te doen op de draagkracht van andere entiteiten "ongeacht de juridische aard van zijn banden met die entiteiten". Deze beperking lijkt geen aanknopingspunt te vinden in artikel 79 van Richtlijn 2014/25/EU.

De auteur van het ontwerp dient deze bepalingen aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen in het licht van artikel 79 van Richtlijn 2014/25/EU. In voorkomend geval dient een verantwoording over de verenigbaarheid met deze richtlijnbeepaling in het verslag aan de Koning te worden opgenomen.

Artikel 86

26. In advies 60.903/1 merkte de Raad van State, afdeling Wetgeving, het volgende op :

« 67. In de Nederlandse tekst van artikel 87, § 2, eerste lid, van het ontwerp, komt geen zinsnede voor die overeenstemt met de zinsnede ", afin de les départager," in de Franse tekst van die bepaling. Deze discordantie moet worden weggewerkt. »

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt ten aanzien van artikel 86 van het ontwerp. Ondervraagd over het gegeven dat met de geciteerde opmerking ogenschijnlijk geen rekening was gehouden in het koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren" van 18 april 2017 verklaarde de gemachtigde :

« Inderdaad. Dit moet ons zijn ontgaan. De Nederlandse versie wordt wellicht beter aangepast als volgt :

"Wanneer verscheidene regelmatige offertes in gelijke mate als economisch meest voordelige worden beschouwd, vraagt de aanbestedende entiteit de inschrijvers in kwestie, om ze van elkaar te kunnen onderscheiden, ~~met het oog op een beslissing~~ schriftelijke prijsverminderingen of verbeteringsvoorstellen voor hun offerte in te dienen". »

Artikel 93

27. In advies 60.903/1 merkte de Raad van State, afdeling Wetgeving, het volgende op :

« 68. In de onderscheiden leden van artikel 88 van het ontwerp wordt in de Franse tekst melding gemaakt van het woord "notification". In de Nederlandse tekst wordt telkens melding gemaakt van de term "betekening". Overeenkomstig artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het begrip "betekening" evenwel uitsluitend gebruikt voor gerechtsdeurwaardersexploaten, terwijl voor poststukken de term "kennisgeving" moet worden gebruikt. Vraag is derhalve of in de Nederlandse tekst van de verschillende leden van artikel 88 van het ontwerp niet telkens beter melding wordt gemaakt van het begrip "kennisgeving".

Dezelfde vraag rijst ten aanzien van de Nederlandse tekst van artikel 95, 2^o, van het ontwerp. »

Het actueel voorliggende ontwerp houdt in grote mate rekening met deze opmerking. In artikel 93, 2^o, van het ontwerp is echter sprake van zowel "kennisgeving" als van "betekening". Het is aangewezen om telkens het begrip "kennisgeving" te gebruiken. Het begrip "betekening" refereert trouwens veeleer aan de afgifte van een afschrift van een akte van rechtspleging bij gerechtsdeurwaardersexploat. ^[7]

Artikel 109

28. In artikel 109 van het ontwerp moet de verwijzing naar artikel 127 worden vervangen door een verwijzing naar artikel 128.

Artikel 121

29. Artikel 121, § 2, van het ontwerp, stemt goeddeels overeen met artikel 34, lid 2, van Richtlijn 2014/25/EU. Deze bepalingen bevatten elementen die bij de beoordeling van een aanvraag tot vrijstelling worden betrokken. Deze beslissing inzake de vrijstelling wordt echter genomen door de Europese Commissie, die rekening dient te houden met de artikelen 34 en 35 van Richtlijn 2014/25/EU. Hoewel het opnemen van de beoordelings-elementen in artikel 121, § 2, van het ontwerp, een informatieve waarde kan hebben voor de betrokken aanbestedende entiteit, heeft deze bepaling als dusdanig geen normatieve waarde en dient deze uit het ontwerp te worden weggelaten.

Hetzelfde geldt *mutatis mutandis* voor artikel 121, § 3, en bijlage 11 bij het ontwerp, die overeenstemmen met respectievelijk artikel 34, lid 3, en bijlage III bij Richtlijn 2014/25/EU.

Artikel 123

30. In advies 60.903/1 merkte de Raad van State, afdeling Wetgeving, het volgende op :

« 83. In het opschrift van titel 7 en in artikel 126 van het ontwerp, dienen de woorden "procedure in rechte" te worden vervangen door het woord "procedure". Uit artikel 28, § 1, eerste lid, 4^o, a) en b) (niet : "artikel 28, § 1, 4^o, a) en b)"), van de wet van 17 juni 2016,

publics (et non : "marchés") visés dans cette disposition légale ainsi que dans l'article 126 du projet ne doivent pas nécessairement porter sur une procédure devant une autorité juridictionnelle. »

Bien que l'intitulé du titre 8 tienne compte de l'observation citée, l'article 123 du projet continue à faire référence à une "procédure judiciaire". La rédaction de l'article 123 doit par conséquent être adaptée également.

Article 128

31. Il faut viser les articles 126 et 127 et non pas les articles 128 et 129. En outre, il y a lieu d'éliminer la discordance entre les textes français ("articles 128 et 129") et néerlandais ("artikelen 128 of 129").

Article 131

32. Dans la phrase introductive de l'article 131 du projet, les références aux articles 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 74, § 2, de la loi du 17 juin 2016 doivent être remplacées par des références aux articles 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 73, § 2, de la loi précitée.

Article 132

33. L'article 132 du projet, comporte une contradiction interne relativement à la disposition qui entre en vigueur non pas le 30 juin 2017, mais le 1^{er} mai 2018 (article 124 ou 126). Cette incohérence varie en outre selon la version linguistique de la disposition.

Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Wat artikel 132 betreft is het de bedoeling dat het besluit in werking treedt op 30 juni 2017. De regel is echter anders wat de bepaling betreft omtrent de vraag tot toegang tot Telemarc (art. 124). Deze laatste bepaling treedt slechts in werking op 1 mei 2018.

Artikel 132 hoort dan ook te luiden als volgt :

"Art. 132. Dit besluit, met uitzondering van artikel 124, treedt in werking op 30 juni 2017.

Artikel 124 treedt in werking op 1 mei 2018." ».

Le greffier,
Wim Geurts

Le président,
Marnix Van Damme

[1] Avis C.E. 60.903/1 du 13 mars 2017 sur un projet devenu l'arrêt royal du 18 avril 2017 "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques".

[2] Le titre 1^{er} du projet ne comporte pas de chapitre 10.

[3] En ce qui concerne la dernière de ces adaptations, on soulignera que le projet ne comporte pas de dispositions en exécution de l'habilitation que l'article 171, alinéa 3, de la loi du 17 juin 2016 confère en vue d'abroger, de compléter, de modifier ou de remplacer des dispositions de cette loi elle-même pour assurer la transposition de dispositions non obligatoires résultant du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et des actes internationaux pris en vertu de celui-ci et concernant les marchés publics et les marchés de travaux, de fournitures et de services visés dans cette loi.

[4] Voir également *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, recommandation n° 23.1, d), à consulter sur le site internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be).

[5] Voir également l'article 4, § 3, de l'arrêt royal du 18 avril 2017 "relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques" : « Conformément à l'article 92 de la loi, seuls les articles 6, 7 et 124 du présent arrêté sont d'application aux marchés publics de faible montant visés au chapitre 7 du titre 2 de la loi. »

[6] A titre de comparaison, on peut citer l'article 9, § 4, de l'arrêt royal du 14 janvier 2013 "établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics", qui ne sanctionne, il est vrai, que la méconnaissance de l'obligation de motivation spéciale.

[7] Voir l'article 32, 1^o, du C.J.

blijkt immers dat de in die wetbepaling en de in artikel 126 van het ontwerp beoogde overheidsopdrachten (niet : "opdrachten") niet noodzakelijk op een procedure voor een rechterlijke instantie betrekking hoeven te hebben. »

Hoewel het opschrift van titel 8 rekening houdt met de geciteerde opmerking, wordt in artikel 123 van het ontwerp nog steeds verwezen naar "een procedure in rechte". Ook de redactie van artikel 123 moet bijgevolg worden aangepast.

Artikel 128

31. Er moet worden verwezen naar de artikelen 126 en 127 in plaats van naar de artikelen 128 en 129. Tevens moet de discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst ("artikelen 128 of 129" en "articles 128 et 129") worden weggewerkt.

Artikel 131

32. De verwijzingen naar de artikelen 15, § 1, eerste lid, en 74, § 2, van de wet van 17 juni 2016, in de inleidende zin van artikel 131 van het ontwerp moeten worden vervangen door verwijzingen naar de artikelen 14, § 1, eerste lid, en 73, § 2, van de voornoemde wet.

Artikel 132

33. Artikel 132 van het ontwerp bevat een interne tegenstrijdigheid omtrent de bepaling die niet op 30 juni 2017, maar op 1 mei 2018 in werking treedt (artikel 124 dan wel 126). Deze inconsistentie verschilt bovendien naargelang de taalversie van de bepaling.

Hieromtrent ondervraagd verklaarde de gemachtigde :

« Wat artikel 132 betreft is het de bedoeling dat het besluit in werking treedt op 30 juni 2017. De regel is echter anders wat de bepaling betreft omtrent de vraag tot toegang tot Telemarc (art. 124). Deze laatste bepaling treedt slechts in werking op 1 mei 2018.

Artikel 132 hoort dan ook te luiden als volgt :

« Art. 132. Dit besluit, met uitzondering van artikel 124, treedt in werking op 30 juni 2017.

Artikel 124 treedt in werking op 1 mei 2018." ».

De griffier,
Wim Geurts

De voorzitter,
Marnix Van Damme

[1] Adv. RvS 60.903/1 van 13 maart 2017 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren" van 18 april 2017.

[2] Titel 1 van het ontwerp bevat geen hoofdstuk 10.

[3] Wat de laatste van die aanpassingen betreft, zij erop gewezen dat het ontwerp geen bepalingen bevat ter uitvoering van de machtiging in artikel 171, derde lid, van de wet van 17 juni 2016 om bepalingen van die wet zelf op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen om te voorzien in de omzetting van niet-verplichte bepalingen die voortvloeien uit het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en de internationale akten die genomen werden krachtens dit Verdrag en die betrekking hebben op de overheidsopdrachten en de opdrachten voor werken, leveringen en diensten bedoeld in die wet.

[4] Zie ook *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 23.1, d), te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

[5] Vgl. ook met artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit "plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren" van 18 april 2017 : "Overeenkomstig artikel 92 van de wet zijn alleen de artikelen 6, 7 en 124 van dit besluit van toepassing op de in hoofdstuk 7 van titel 2 van de wet bedoelde overheidsopdrachten van beperkte waarde."

[6] Ter vergelijking kan gewezen worden op artikel 9, § 4, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 "tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken", waarbij weliswaar enkel de miskenning van de bijzondere motiveringsplicht wordt gesanctioneerd.

[7] Zie artikel 32, 1^o, Ger.W.

18 JUIN 2017. — Arrêté royal relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, les articles 8, § 2, alinéa 2, 9, alinéa 1^{er}, 14, § 5 et 7, alinéa 4, 16, alinéa 1^{er}, 28, § 2, 67, § 1^{er}, alinéa 2, 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, et § 2, 71, alinéa 3, 74, 75, 81, § 5, 84, alinéa 1^{er}, 93, alinéa 2, 94, alinéa 2, 116, alinéa 2, 118, § 5, 119, § 3, 120, § 3, 121, § 8, alinéa 2, 122, § 7, 124, § 1^{er}, 1^o et § 3, 126, alinéa 2, 127,

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, de artikelen 8, § 2, tweede lid, 9, eerste lid, 14, § 5 en 7, vierde lid, 16, eerste lid, 28, § 2, 67, § 1, tweede lid, 68, § 1, eerste lid, 1^o, en § 2, 71, derde lid, 74, 75, 81, § 5, 84, eerste lid, 93, tweede lid, 94, tweede lid, 116, tweede lid, 118, § 5, 119, § 3, 120, § 3, 121, § 8, tweede lid, 122, § 7, 124,

alinéa 2, 128, alinéa 2, 132, alinéa 1^{er}, 136, § 4, 139, § 3, 140, alinéa 3, 142, alinéa 2, 144, 146, § 2, alinéa 2, 150, § 3, 151, 153, 1^o et 3^o, 160, § 4, 171, alinéa 1^{er} et 193;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux;

Vu l'arrêté royal du 24 juin 2013 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de l'Union européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 17 mars 2017;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation du 17 mars 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 avril 2017;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 24 avril 2017;

Vu l'avis 61.457/1 du Conseil d'Etat, donné le 6 juin 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE 1^{er}. — Dispositions générales

CHAPITRE 1^{er}. — Définition, taxe sur la valeur ajoutée et champ d'application

Section 1^{ère}. — Disposition liminaire

Article premier. Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2014/25/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à la passation de marchés par des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux et abrogeant la directive 2004/17/CE.

Section 2. — Définitions

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o la loi : la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

2^o le marché : le marché public, l'accord-cadre et le concours, définis à l'article 2, 17^o, 18^o, 20^o, 21^o, 31^o et 35^o, de la loi;

3^o le marché à prix global : le marché dans lequel un prix forfaitaire couvre l'ensemble des prestations du marché ou de chacun des postes;

4^o le marché à bordereau de prix : le marché dans lequel les prix unitaires des différents postes sont forfaitaires et les quantités, pour autant que des quantités soient déterminées pour les postes, sont présumées ou exprimées dans une fourchette. Les postes sont portés en compte sur la base des quantités effectivement commandées et mises en oeuvre;

5^o le marché à remboursement : le marché dans lequel le prix des prestations effectuées est déterminé après vérification des prix réclamés en fonction des précisions contenues dans les documents du marché relatives aux éléments de coût qui peuvent être pris en compte, la manière d'établir ceux-ci et l'importance des marges à y appliquer;

6^o le marché mixte : le marché dont les prix sont fixés selon plusieurs des modes décrits aux 3^o à 5^o;

7^o le métré récapitulatif : dans un marché de travaux, le document du marché qui fractionne les prestations en postes différents et précise pour chacun d'eux la quantité ou le mode de détermination du prix;

8^o l'inventaire : dans un marché de fournitures ou de services, le document du marché qui fractionne les prestations en postes différents et précise pour chacun d'eux la quantité ou le mode de détermination du prix;

9^o la signature électronique qualifiée : la signature électronique avancée visée à l'article 3, 12^o, du règlement 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, qui est créée à l'aide d'un dispositif de création de signature électronique qualifié, et qui repose sur un certificat qualifié de signature électronique;

§ 1, 1^o en § , 126, deuxième lid, 127, deuxième lid, 128, deuxième lid, 132, eerste lid, 136, § 4, 139, § 3, 140, derde lid, 142, deuxième lid, 144, 146, § 2, tweede lid, 150, § 3, 151, 153, 1^o en 3^o, 160, § 4, 171, eerste lid en 193;

Gelet op het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren van 16 juli 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 juni 2013 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Unie van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Overheidsopdrachten, gegeven op 17 maart 2017;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse van 17 maart 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 april 2017;

Gelet op het akkoord van de Minister van begroting, gegeven op 24 april 2017;

Gelet op het advies 61.457/1 van de Raad van State, gegeven op 6 juni 2017 in toepassing van artikel 84, eerste paragraaf, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste minister en op het advies van de in raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL 1. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK 1. — Definitie, belasting over de toegevoegde waarde en toepassingsgebied

Afdeling 1. — Inleidende bepaling

Artikel 1. Onderhavig besluit geeft gedeeltelijk omzetting aan de richtlijn 2014/25/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 26 februari 2014 betreffende het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten en houdende intrekking van de richtlijn 2004/17/EG.

Afdeling 2. — Definities

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1^o de wet : de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

2^o de opdracht : de overheidsopdracht, raamovereenkomst en prijsvraag, bepaald in artikel 2, 17^o, 18^o, 20^o, 21^o, 31^o en 35^o, van de wet;

3^o de opdracht tegen globale prijs: de opdracht waarbij een forfaitaire prijs het geheel van de prestaties van de opdracht of van elke post dekt;

4^o de opdracht tegen prijslijst : de opdracht waarbij de eenheidsprijzen voor de verschillende posten forfaitair zijn en de hoeveelheden, voor zover er hoeveelheden voor de posten worden bepaald, worden vermoed of worden uitgedrukt binnen een vork. De posten worden verrekend op basis van de werkelijk bestelde en gepresteerde hoeveelheden;

5^o de opdracht tegen terugbetaling: de opdracht waarbij de prijs van de uitgevoerde prestaties wordt vastgesteld na onderzoek van de gevorderde prijzen op basis van wat de opdrachtdocumenten bepalen over de kostenbestanddelen die mogen worden aangerekend, de berekeningswijze van de kosten en de omvang van de daarop toe te passen marges;

6^o de opdracht met gemengde prijsvaststelling : de opdracht waarbij de prijzen worden vastgesteld op de verschillende wijzen zoals omschreven in de bepalingen onder 3^o tot 5^o;

7^o de samenvattende opmeting: het opdrachtdocument waarin de prestaties van een opdracht voor werken over verschillende posten worden gefractioneerd en waarbij voor iedere post de hoeveelheid of de wijze van prijsvaststelling wordt vermeld;

8^o de inventaris: het opdrachtdocument waarin de prestaties van een opdracht voor leveringen of diensten over verschillende posten worden gefractioneerd en waarbij voor iedere post de hoeveelheid of de wijze van prijsvaststelling wordt vermeld;

9^o de gekwalificeerde elektronische handtekening : de in artikel 3, 12^o, van de verordening nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG bedoelde geavanceerde elektronische handtekening die is aangemaakt met een gekwalificeerd middel voor het aanmaken van elektronische handtekeningen en die gebaseerd is op een gekwalificeerd certificaat voor elektronische handtekeningen;

10° le rapport de dépôt : rapport généré par la plateforme électronique visée à l'article 14, § 7, de la loi, qui contient une liste des documents envoyés par le candidat ou le soumissionnaire dans le cadre de la procédure de passation;

11° le Document unique de marché européen, en abrégé le DUME: déclaration sur l'honneur des opérateurs économiques servant de preuve a priori en lieu et place des certificats délivrés par les autorités publiques ou des tiers. Ce document est prévu par le règlement d'exécution 2016/7 de la Commission du 5 janvier 2016 établissant le formulaire type pour le document unique de marché européen, visé à l'article 73, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi;

12° le profil d'acheteur : plateforme mise en ligne à une adresse internet, qui centralise les outils et dispositifs nécessaires à la dématérialisation des procédures de passation et qui les met à disposition des opérateurs économiques, en ce compris les outils pour la réception électronique des offres, des demandes de participation et des plans et projets dans le cadre des concours visés à l'article 14, § 7, de la loi. Ce site contient également l'information relative aux avis périodiques indicatifs, aux procédures de passation en cours, aux achats prévus, aux marchés publics attribués, aux procédures annulées et toute information générale utile, comme un point de contact, un numéro de téléphone et de télécopieur, une adresse postale et une adresse e-mail;

13° un marché de services dans un secteur sensible à la fraude : un marché de services passé dans le cadre des activités visées à l'article 35/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs qui relèvent du champ d'application de la responsabilité solidaire pour les dettes salariales.

Section 3. — Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 3. Sauf disposition contraire dans le présent arrêté, tout montant mentionné dans le présent arrêté s'entend hors taxe sur la valeur ajoutée.

Section 4. — Champ d'application

Art. 4. § 1^{er}. Le présent arrêté n'est applicable qu'aux marchés publics relevant du champ d'application du titre 3 de la loi. Conformément à l'article 94, alinéa 1^{er}, de la loi, le présent arrêté n'est pas d'application aux marchés publics, dont la valeur estimée est inférieure aux seuils fixés pour la publicité européenne, qui sont passés par :

1° des entreprises publiques définies à l'article 2, 2°, de la loi pour les marchés qui n'ont pas trait à leurs tâches de service public au sens d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance;

2° des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs définies à l'article 2, 3°, de la loi;

3° des pouvoirs adjudicateurs visés à l'article 2, 1°, de la loi pour les marchés qui se rapportent à la production d'électricité.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du titre 3, chapitre 6 de la loi, pour ce qui concerne les marchés publics relatifs aux services sociaux et autres services spécifiques énumérés à l'annexe III de la loi :

1° seuls les articles 6 à 11, 21, 22, 31, 32, 33, 46 à 58, 61, 63, 65 à 73, 125 et 126 sont applicables lorsque l'entité adjudicatrice décide de recourir à la procédure négociée directe avec mise en concurrence préalable conformément à l'article 159, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi;

2° seuls les articles 6 à 8, 10, 11, 33, 46 à 58, 61, 63, 65 à 69, 72, 73, 125 et 126 sont applicables, lorsque l'entité adjudicatrice décide de recourir à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable conformément à l'article 159, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi;

3° seuls les articles 6 à 11, 21, 22, 31, 32, 33, 46 à 58, 61, 63, 65 à 69, 72, 73, 125 et 126 sont applicables lorsque l'entité adjudicatrice décide de recourir à une procédure sui generis avec publication préalable conformément à l'article 159, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi;

4° tous les articles sont applicables à la procédure de passation ou technique d'achat choisie lorsque l'entité adjudicatrice décide d'appliquer l'article 159, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi.

L'entité adjudicatrice peut rendre applicable pour les marchés publics relevant des services sociaux et autres services spécifiques d'autres dispositions du présent arrêté. A cet effet, elle mentionne lesdites autres dispositions dans les documents du marché.

§ 3. Conformément à l'article 162 de la loi, seuls les articles 6, 7 et 121 du présent arrêté sont d'application aux marchés publics de faible montant visés au chapitre 7 du titre 3 de la loi.

10° het indieningsrapport: het rapport aangemaakt door het elektronisch platform bedoeld in artikel 14, § 7, van de wet, dat een lijst van de door de kandidaat of de inschrijver toegestuurde documenten omvat in het kader van de plaatsingsprocedure;

11° het Uniform Europees Aanbestedingsdocument, afgekort het UEA : verklaring op erewoord waarmee ondernemers een voorlopig bewijs overleggen ter vervanging van door overheidsinstanties of derden afgegeven certificaten. Dit document is opgenomen in de Uitvoeringsverordening 2016/7 van de Commissie van 5 januari 2016 houdende een standaardformulier voor het Uniform Europees Aanbestedingsdocument als vermeld in artikel 73, § 1, eerste lid, van de wet;

12° kopersprofiel: online op een internetadres geplaatst platform, dat de instrumenten en middelen nodig voor de dematerialisering van plaatsingsprocedures centraliseert en deze ter beschikking stelt van de ondernemers, met inbegrip van de in artikel 14, § 7, van de wet bedoelde instrumenten voor de elektronische ontvangst van offertes, aanvragen tot deelneming en plannen en ontwerpen bij prijsvragen, alsook informatie bevat inzake periodieke indicatieve aankondigingen, lopende plaatsingsprocedures, voorgenomen aankopen, gegunde overheidsopdrachten, geannuleerde procedures en nuttige algemene informatie, zoals een contactpunt, een telefoon- en faxnummer, een postadres en een e-mailadres;

13° een opdracht voor diensten in een fraudegevoelige sector : een opdracht voor diensten geplaatst in het kader van de in artikel 35/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers bedoelde activiteiten die onder het toepassingsgebied vallen van de hoofdelijke aansprakelijkheid voor loonschulden.

Afdeling 3. — Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 3. Tenzij indien anders wordt vermeld in onderhavig besluit is elk bedrag vermeld in dit besluit een bedrag zonder belasting over de toegevoegde waarde.

Afdeling 4. — Toepassingsgebied

Art. 4. § 1. Dit besluit is uitsluitend toepasselijk op de overheidsopdrachten die onder het toepassingsgebied van titel 3 van de wet vallen. Overeenkomstig artikel 94, eerste lid, van de wet, is het onderhavige besluit niet van toepassing op de overheidsopdrachten waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempels voor de Europese bekendmaking geplaatst door :

1° de overheidsbedrijven bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet voor de opdrachten die geen betrekking hebben op hun taken van openbare dienst in de zin van een wet, een decreet of een ordonnantie;

2° de personen die genieten van bijzondere of exclusieve rechten bepaald in artikel 2, 3°, van de wet;

3° de aanbestedende overheden bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet voor de opdrachten die betrekking hebben op de productie van elektriciteit.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van titel 3, hoofdstuk 6 van de wet, zijn de volgende artikelen van toepassing op de overheidsopdrachten voor sociale en andere specifieke diensten opgesomd in bijlage III van de wet :

1° alleen de artikelen 6 tot 11, 21, 22, 31, 32, 33, 46 tot 58, 61, 63, 65 tot 73, 125 en 126 wanneer de aanbestedende entiteit beslist de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging te gebruiken overeenkomstig artikel 159, § 1, eerste lid, 1°, van de wet;

2° alleen de artikelen 6 tot 8, 10, 11, 33, 46 tot 58, 61, 63, 65 tot 69, 72, 73, 125 en 126 wanneer de aanbestedende entiteit beslist de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging te gebruiken overeenkomstig artikel 159, § 1, eerste lid, 2°, van de wet;

3° alleen de artikelen 6 tot 11, 21, 22, 31, 32, 33, 46 tot 58, 61, 63, 65 tot 69, 72, 73, 125 en 126 wanneer de aanbestedende entiteit beslist de procedure sui generis met voorafgaande bekendmaking te gebruiken overeenkomstig artikel 159, § 1, eerste lid, 4°, van de wet;

4° alle artikelen die van toepassing zijn op de gekozen plaatsingsprocedure of aankooptechniek wanneer de aanbestedende entiteit beslist artikel 159, § 1, eerste lid, 3°, van de wet toe te passen.

De aanbestedende entiteit kan andere bepalingen van dit besluit toepasselijk maken op de overheidsopdrachten inzake sociale en andere specifieke diensten. Daartoe vermeldt zij de bedoelde andere bepalingen in de opdrachtdocumenten.

§ 3. Overeenkomstig artikel 162 van de wet zijn alleen de artikelen 6, 7 en 121 van dit besluit van toepassing op de in hoofdstuk 7 van titel 3 van de wet bedoelde overheidsopdrachten van beperkte waarde.

§ 4. Seuls l'article 122 et les articles rendus applicables par cette disposition, sont d'application aux marchés pour la désignation d'un avocat dans le cadre de la représentation légale ou en vue de la préparation d'une procédure, visés à l'article 28, § 1^{er}, 4^o, a) et b), de la loi, lu en combinaison avec l'article 108, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi.

Art. 5. Une liste non limitative des entreprises publiques au sens de l'article 2, 2^o, de la loi est reprise à l'annexe 1 du présent arrêté.

CHAPITRE 2. — *Estimation du montant du marché*

Art. 6. L'estimation du montant du marché établie lors du lancement de la procédure détermine les règles qui lui sont applicables pendant tout son déroulement, pour autant que l'application de ces règles dépende de la valeur estimée du marché ou découle de l'obligation d'assurer une publicité européenne préalable.

Art. 7. § 1^{er}. Le calcul de la valeur estimée d'un marché est fondé sur le montant total payable, hors taxe sur la valeur ajoutée, estimé par l'entité adjudicatrice. L'estimation tient compte de la durée et de la valeur totale du marché, ainsi que notamment des éléments suivants :

- 1^o toutes les options exigées ou autorisées;
- 2^o tous les lots;
- 3^o toutes les répétitions au sens de l'article 124, § 1^{er}, 8^o, de la loi;
- 4^o toutes les tranches fermes et conditionnelles du marché;
- 5^o toutes les primes ou tous les paiements que l'entité adjudicatrice prévoit au profit des candidats, participants ou soumissionnaires;
- 6^o le cas échéant, les clauses de réexamen;
- 7^o les reconductions.

§ 2. Lorsqu'une entité adjudicatrice est composée d'unités opérationnelles distinctes, la valeur totale estimée des marchés de toutes les différentes unités opérationnelles est prise en compte.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, lorsqu'une unité opérationnelle distincte est responsable de manière autonome de ses marchés ou de certaines catégories d'entre eux, les valeurs peuvent être estimées au niveau de l'unité en question.

§ 3. Le choix de la méthode pour le calcul de la valeur estimée d'un marché public ne peut être effectué avec l'intention de soustraire le marché aux règles de publicité. De même, un marché public ne peut être scindé de manière à le soustraire aux règles de publicité, sauf si des raisons objectives le justifient.

§ 4. La valeur estimée est valable au moment de l'envoi de l'avis de marché ou, dans les cas où un tel avis n'est pas prévu, au moment où l'entité adjudicatrice engage la procédure de passation du marché, par exemple, au moment de l'envoi des documents du marché.

§ 5. Pour les accords-cadres et pour les systèmes d'acquisition dynamiques, la valeur à prendre en considération est la valeur maximale estimée hors taxe sur la valeur ajoutée de l'ensemble des marchés envisagés pendant la durée totale de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique.

§ 6. Pour les partenariats d'innovation, la valeur à prendre en considération est la valeur maximale estimée hors taxe sur la valeur ajoutée des activités de recherche et de développement qui doivent être menées au cours des différentes phases du partenariat envisagé ainsi que des fournitures, des services ou des travaux qui doivent être mis au point et achetés.

§ 7. Pour les marchés publics de travaux, le calcul de la valeur estimée prend en compte le coût des travaux ainsi que la valeur totale estimée des fournitures et des services mis à la disposition de l'adjudicataire par l'entité adjudicatrice s'ils sont nécessaires à l'exécution des travaux.

§ 8. Lorsqu'il s'agit de marchés publics de fournitures ou de services présentant un caractère de régularité ou destinés à être renouvelés au cours d'une période donnée, est prise comme base pour le calcul de la valeur estimée du marché :

1^o soit la valeur réelle globale des marchés successifs analogues passés au cours des douze mois précédents ou de l'exercice précédent, corrigée, si possible, pour tenir compte des modifications en quantité ou en valeur qui surviendraient au cours des douze mois suivant le contrat initial;

§ 4. Alleen artikel 122 en de artikelen die door deze bepaling van toepassing worden verklaard, zijn van toepassing op de in artikel 28, § 1, 4^o, a) en b), van de wet, samen gelezen met artikel 108, eerste lid, 2^o, van de wet bedoelde opdrachten tot aanstelling van een advocaat in het kader van een vertegenwoordiging in rechte of ter voorbereiding van een procedure.

Art. 5. Een niet-limitatieve lijst van overheidsbedrijven in de zin van artikel 2, 2^o, van de wet is opgenomen in bijlage 1 van dit besluit.

HOOFDSTUK 2. — *Raming van het bedrag van opdracht*

Art. 6. De raming van het bedrag van de opdracht bij het opstarten van de procedure bepaalt de regels die gedurende het hele verloop ervan toepasselijk zijn, voor zover de toepassing van deze regels afhankelijk is van het geraamde waarde van de opdracht of van de verplichte voorafgaande Europese bekendmaking.

Art. 7. § 1. De geraamde waarde van een opdracht wordt berekend op basis van het totaal te betalen bedrag, zonder belasting over de toegevoegde waarde, zoals geraamd door de aanbestedende entiteit. De raming houdt rekening met de duur en de totale waarde van de opdracht en met name met de volgende elementen :

- 1^o alle vereiste of toegestane opties;
- 2^o alle percelen;
- 3^o alle herhalingen als bedoeld in artikel 124, § 1, 8^o, van de wet;
- 4^o alle vaste en voorwaardelijke gedeelten van de opdracht;
- 5^o alle premies of betalingen waarin de aanbestedende entiteit voorziet ten voordele van de kandidaten, deelnemers of inschrijvers;
- 6^o desgevallend de herzieningsbepalingen;
- 7^o de verlengingen.

§ 2. Indien een aanbestedende entiteit uit afzonderlijke operationele eenheden bestaat, wordt de geraamde totale waarde van de opdrachten van al de operationele eenheden in beschouwing genomen.

Niettegenstaande het eerste lid kunnen, indien een afzonderlijke operationele eenheid zelfstandig verantwoordelijk is voor haar overheidsopdrachten of bepaalde categorieën daarvan, de waarden op het niveau van elke operationele eenheid worden geraamd.

§ 3. De keuze van de methode voor de berekening van de geraamde waarde van een overheidsopdracht mag niet bedoeld zijn om de opdracht aan de bekendmakingsregels te onttrekken. Een overheidsopdracht mag evenmin worden gesplitst om de opdracht aan de bekendmakingsregels te onttrekken, tenzij objectieve redenen dit rechtvaardigen.

§ 4. De geraamde waarde is geldig op het tijdstip waarop de aankondiging van opdracht wordt verzonden of, in gevallen waarin niet in een dergelijke aankondiging is voorzien, op het tijdstip waarop de plaatsingsprocedure voor de aanbestedende entiteit aanvangt, bijvoorbeeld, op het tijdstip waarop de opdrachtdocumenten worden verzonden.

§ 5. Bij de berekening van de waarde van een raamovereenkomst en een dynamisch aankoopstelsel wordt uitgegaan van de geraamde maximale waarde, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van alle voor de totale duur van de raamovereenkomst of het dynamisch aankoopstelsel voorgenomen opdrachten.

§ 6. Bij de berekening van de waarde van een innovatiepartnerschap wordt uitgegaan van de geraamde maximale waarde, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten die zullen plaatsvinden in alle fases van het voorgenomen partnerschap, alsmede van de leveringen, diensten of werken die zullen worden ontwikkeld en verworven.

§ 7. In het geval van overheidsopdrachten voor werken worden, bij de berekening van de geraamde waarde, de kost van de werken in aanmerking genomen, alsmede de geraamde totale waarde van de leveringen en diensten die door de aanbestedende entiteit ter beschikking van de opdrachtnemer zijn gesteld indien deze nodig zijn voor de uitvoering van de werken.

§ 8. In het geval van overheidsopdrachten voor leveringen of voor diensten die met een zekere regelmaat worden verleend of die bestemd zijn om binnen een bepaalde termijn te worden hernieuwd, wordt voor de berekening van de geraamde waarde van de opdracht de volgende grondslag genomen :

1^o ofwel de totale reële waarde van de tijdens het voorafgaande boekjaar of tijdens de voorafgaande twaalf maanden geplaatste soortgelijke opeenvolgende opdrachten, indien mogelijk gecorrigeerd voor verwachte wijzigingen in hoeveelheid of waarde gedurende de twaalf maanden volgend op de eerste opdracht;

2° soit la valeur globale estimée des marchés successifs passés au cours des douze mois suivant la première prestation ou au cours de l'exercice si celui-ci est supérieur à douze mois.

§ 9. Pour les marchés publics de fournitures ayant pour objet le crédit-bail, la location ou la location-vente de produits, la valeur à prendre comme base pour le calcul de la valeur estimée du marché est la suivante:

1° en cas de marchés publics ayant une durée déterminée, dans la mesure où celle-ci est égale ou inférieure à douze mois, la valeur totale estimée pour la durée du marché ou, dans la mesure où la durée du marché est supérieure à douze mois, la valeur totale incluant le montant estimé de la valeur résiduelle;

2° en cas de marchés publics ayant une durée indéterminée ou dans le cas où leur durée ne peut être définie, la valeur mensuelle multipliée par quarante-huit.

§ 10. Pour les marchés publics de services, l'estimation inclut la rémunération totale du prestataire de services.

Aux fins de calcul de cette valeur, sont pris en compte :

1° pour les services d'assurance: la prime payable et les autres modes de rémunération;

2° pour les services bancaires et autres services financiers: les honoraires, les commissions payables, les intérêts et les autres modes de rémunération;

3° pour les marchés impliquant la conception: les honoraires, les commissions à payer et les autres modes de rémunération.

§ 11. En ce qui concerne les marchés publics de services n'indiquant pas un prix total, la valeur estimée des marchés est calculée sur la base suivante:

1° en cas de marchés ayant une durée déterminée, si celle-ci est égale ou inférieure à quarante-huit mois: la valeur totale pour toute leur durée;

2° en cas de marchés ayant une durée indéterminée ou supérieure à quarante-huit mois: la valeur mensuelle multipliée par quarante-huit.

CHAPITRE 3. — *Publicité*

Section 1^{re}. — Règles générales de publicité

Art. 8. § 1^{er}. Un marché soumis à la publicité européenne est publié au *Journal officiel de l'Union européenne* et au *Bulletin des Adjudications*.

L'avis publié au *Bulletin des Adjudications* ne peut avoir un contenu autre que celui publié au *Journal officiel de l'Union européenne*. Sa publication ne peut avoir lieu avant la publication de l'avis au *Journal officiel de l'Union européenne*. Toutefois, sa publication peut en tout état de cause avoir lieu au *Bulletin des Adjudications* lorsque l'entité adjudicatrice n'a pas été avisée de la publication au *Journal officiel de l'Union européenne* dans les deux jours suivant la confirmation de la réception de l'avis.

Un marché soumis uniquement à la publicité belge fait l'objet d'une publication au *Bulletin des Adjudications*. Une entité adjudicatrice peut toutefois également publier au *Journal officiel de l'Union européenne* un tel avis de marché à condition que l'avis soit envoyé par voie électronique en respectant le format et les modalités prévus pour la publicité européenne.

§ 2. Pour les marchés qui, en application du présent arrêté, sont soumis à la publicité, seul l'avis publié au *Bulletin des Adjudications* et, le cas échéant, au *Journal officiel de l'Union européenne* vaut publication officielle.

Aucune autre publication ou diffusion ne peut avoir lieu avant la publication de l'avis au *Bulletin des Adjudications* et, le cas échéant, au *Journal officiel de l'Union européenne*. La publication ou la diffusion ne peut avoir un contenu autre que celui de la publication officielle.

§ 3. Les avis périodiques indicatifs, les avis sur l'existence d'un système de qualification, les avis de marché et les avis d'attribution de marché incluent les informations mentionnées aux annexes 2 à 9 sous la forme de formulaires standard électroniques développés et mis à disposition par le Service public fédéral Stratégie et Appui, élaborés sur la base du Règlement d'exécution 2015/1986 de la Commission européenne du 11 novembre 2015 établissant les formulaires standard pour la publication d'avis dans le cadre de la passation de marchés publics.

2° ofwel de totale geraamde waarde van de opeenvolgende opdrachten die geplaatst worden gedurende de twaalf maanden volgend op de eerste levering, of gedurende het boekjaar, indien dit zich over meer dan twaalf maanden uitstrekt.

§ 9. In het geval van overheidsopdrachten voor leveringen die betrekking hebben op leasing, huur, of huurkoop van producten wordt voor de berekening van de geraamde waarde van de opdracht de volgende grondslag genomen:

1° bij overheidsopdrachten met een bepaalde duur, de totale geraamde waarde voor de gehele looptijd indien deze ten hoogste twaalf maanden bedraagt, dan wel de totale waarde indien de looptijd meer dan twaalf maanden bedraagt, met inbegrip van de geraamde restwaarde;

2° bij overheidsopdrachten voor onbepaalde duur of waarvan de looptijd niet kan worden bepaald, het maandelijks te betalen bedrag vermenigvuldigd met achtenveertig.

§ 10. De raming van opdrachten voor diensten omvat de totale vergoeding van de dienstverlener.

Voor de berekening van dit bedrag worden in aanmerking genomen :

1° verzekeringsdiensten: de te betalen premie en andere vormen van vergoeding;

2° bankdiensten en andere financiële diensten: te betalen honoraria, provisies en rente, alsmede andere vormen van vergoeding;

3° opdrachten betreffende een ontwerp: te betalen honoraria, provisies en andere vormen van vergoeding.

§ 11. In het geval van overheidsopdrachten voor diensten waarvoor geen totale prijs is vermeld, wordt voor de berekening van de geraamde waarde van de opdracht de volgende grondslag genomen:

1° bij opdrachten met een vaste looptijd die gelijk is aan of korter is dan achtenveertig maanden: de totale waarde voor de gehele looptijd;

2° bij opdrachten voor onbepaalde tijd of waarvan de looptijd langer is dan achtenveertig maanden: de maandelijks waarde vermenigvuldigd met achtenveertig.

HOOFDSTUK 3. — *Bekendmaking*

Afdeling 1. — Algemene bekendmakingsregels

Art. 8. § 1. Een opdracht onderworpen aan de Europese bekendmaking wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en in het *Bulletin der Aanbestedingen*.

De aankondiging in het *Bulletin der Aanbestedingen* mag geen andere inhoud hebben dan die bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Ze mag niet worden bekendgemaakt vóór de datum van bekendmaking van de aankondiging in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Niettemin kan de bekendmaking in ieder geval in het *Bulletin der Aanbestedingen* geschieden indien de aanbestedende entiteit niet binnen twee dagen na de bevestiging van de ontvangst van de aankondiging is geïnformeerd over de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Een opdracht die enkel onderworpen is aan de Belgische bekendmaking wordt bekendgemaakt in het *Bulletin der Aanbestedingen*. Een aanbestedende entiteit kan niettemin eveneens een bekendmaking doen in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van een dergelijke aankondiging van de opdracht, op voorwaarde dat de aankondiging elektronisch gebeurt met inachtneming van het format en de modaliteiten voorzien voor de Europese bekendmaking.

§ 2. Voor de opdrachten die overeenkomstig dit besluit aan de bekendmaking onderworpen zijn, geldt enkel de aankondiging bekendgemaakt in het *Bulletin der Aanbestedingen* en, in voorkomend geval, in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, als een officiële bekendmaking.

Geen andere bekendmaking of verspreiding mag plaatsvinden vóór de bekendmaking van de aankondiging in het *Bulletin der Aanbestedingen* en, in voorkomend geval, in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. De bekendmaking of verspreiding mag geen andere inhoud hebben dan deze van de officiële bekendmaking.

§ 3. De periodieke indicatieve aankondigingen, de aankondigingen van het bestaan van een kwalificatiesysteem, de aankondigingen van de opdracht en deze van gunning van de opdracht, omvatten de inlichtingen vermeld in de bijlagen 2 tot 9 onder de vorm van elektronische standaardformulieren opgemaakt door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning op basis van de uitvoeringsverordening 2015/1986 van de Europese Commissie van 11 november 2015 tot vaststelling van standaardformulieren voor de bekendmaking van aankondigingen op het gebied van overheidsopdrachten.

§ 4. Pour l'application des prescriptions en matière de publication, les moyens de communication électroniques sont utilisés.

Art. 9. Lorsqu'elle entend rectifier ou compléter une publication officielle, l'entité adjudicatrice publie, conformément au présent chapitre, un avis rectificatif sous la forme d'un formulaire standard électronique développé et mis à disposition par le Service public fédéral Stratégie et Appui, élaboré sur la base du Règlement d'exécution 2015/1986 de la Commission européenne du 11 novembre 2015 établissant les formulaires standard pour la publication d'avis dans le cadre de la passation de marchés publics.

Pour les marchés dont le montant estimé est égal ou supérieur au seuil fixé pour la publicité européenne, lorsqu'un avis rectificatif est publié entre le septième et les deux derniers jours précédant la date ultime de la réception des demandes de participation ou des offres, ladite date est reportée d'au moins six jours. Lorsqu'un avis rectificatif est publié dans les deux derniers jours précédant la date ultime précitée, ladite date est reportée d'au moins huit jours.

Pour les marchés dont le montant estimé est inférieur au seuil fixé pour la publicité européenne et sans préjudice de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, lorsqu'un avis rectificatif est publié dans les six derniers jours précédant la date ultime de la réception des demandes de participation ou des offres, ladite date est reportée d'au moins six jours.

Pour le calcul des délais du présent article, le règlement n° 1182/71 du Conseil du 3 juin 1971, portant détermination des règles applicables aux délais, aux dates et aux termes, n'est pas d'application.

Art. 10. L'entité adjudicatrice doit être à même de fournir la preuve de l'envoi de l'avis.

La confirmation par l'Office des Publications de l'Union européenne et le Service public fédéral Stratégie et Appui de la publication de l'information transmise, avec mention de la date de cette publication, tient lieu de preuve de la publication de l'avis.

Section 2. — Seuils européens

Art. 11. Le montant des seuils européens est de :

- 1° 5.225.000 euros pour les marchés publics de travaux;
- 2° 418.000 euros pour les marchés publics de fournitures et de services et pour les concours;
- 3° 1.000.000 euros pour les marchés publics de services portant sur des services sociaux et d'autres services spécifiques visés au titre 3, chapitre 6 de la loi.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, sont adaptés par le ministre compétent sur la base des révisions prévues à l'article 94, alinéa 2, de la loi.

Art. 12. Nonobstant l'article 7, § 1^{er}, lorsque des travaux, des fournitures homogènes ou des services atteignent les seuils mentionnés à l'article 11 et sont répartis en lots, l'entité adjudicatrice peut déroger à l'application de la publicité européenne pour des lots dont la valeur individuelle estimée est inférieure respectivement à 1.000.000 d'euros pour des travaux et à 80.000 euros pour des fournitures et des services, à condition que leur valeur estimée cumulée n'excède pas vingt pour cent de la valeur estimée cumulée de tous les lots. Les dispositions de la publicité belge sont dans ce cas applicables aux lots concernés.

Section 3. — Publicité européenne

Art. 13. Cette section est applicable aux marchés dont la valeur estimée est égale ou supérieure aux seuils fixés pour la publicité européenne visés à l'article 11.

Sous-section 1.^{re} — Règles générales

Art. 14. § 1^{er}. Conformément à l'article 139 de la loi, l'entité adjudicatrice peut faire connaître ses intentions en matière de passation de marchés publics par le biais de la publication d'un avis périodique indicatif. Ledit avis contient les informations mentionnées à l'annexe 2, partie A. Il est publié selon une des voies suivantes :

- 1° par le *Bulletin des adjudications* et le *Journal officiel de l'Union européenne*, ou
- 2° par l'entité adjudicatrice sur son profil d'acheteur.

§ 4. Voor de toepassing van de bekendmakingsvoorschriften worden elektronische communicatiemiddelen aangewend.

Art. 9. Wanneer de aanbestedende entiteit een officiële bekendmaking wenst te verbeteren of aan te vullen, gaat zij, overeenkomstig dit hoofdstuk, over tot de bekendmaking van een rechtzettingsbericht onder de vorm van een elektronisch standaardformulier opgesteld door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning op basis van de uitvoeringsverordening 2015/1986 van de Europese Commissie van 11 november 2015 tot vaststelling van standaardformulieren voor de bekendmaking van aankondigingen op het gebied van overheidsopdrachten.

Voor de opdrachten waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger is dan de drempel voor de Europese bekendmaking wordt, wanneer een rechtzettingsbericht wordt gepubliceerd tussen de zevende en de twee laatste dagen vóór de uiterste datum van ontvangst van de aanvragen tot deelneming of de offertes, de voormelde datum verdaagd met minstens zes dagen. Wanneer een rechtzettingsbericht wordt gepubliceerd in de laatste twee dagen vóór de voormelde uiterste datum wordt deze laatste verdaagd met minstens acht dagen.

Voor de opdrachten waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking en onverminderd artikel 8, § 1, derde lid, wordt, wanneer een rechtzettingsbericht wordt gepubliceerd in de laatste zes dagen vóór de uiterste datum van ontvangst van de aanvragen tot deelneming of de offerte, de voormelde datum verdaagd met minstens zes dagen.

Voor de berekening van in dit artikel bedoelde termijnen is verordening nr. 1182/71 van de Raad van 3 juni 1971 houdende vaststelling van de regels die van toepassing zijn op termijnen, data en aanvangs- en vervaltijden, niet van toepassing.

Art. 10. De aanbestedende entiteit moet in staat zijn het bewijs van de verzending van de aankondiging te kunnen leveren.

De door het Bureau voor Publicaties van de Europese Unie en door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning verstrekte bevestiging van de bekendmaking van de verzonden informatie, met vermelding van de datum van de bekendmaking, geldt als bewijs van de bekendmaking van de aankondiging.

Afdeling 2. — Europese drempels

Art. 11. De Europese drempelbedragen zijn:

- 1° 5.225.000 euro voor de overheidsopdrachten voor werken;
- 2° 418.000 euro voor overheidsopdrachten voor leveringen en voor diensten en prijsvragen;
- 3° 1.000.000 euro voor de overheidsopdrachten voor diensten die betrekking hebben op sociale en andere specifieke diensten zoals bedoeld in titel 3, van hoofdstuk 6 van de wet.

De in het eerste lid, 1° en 2°, bedoelde bedragen worden door de bevoegde minister aangepast op basis van de herzieningen bedoeld in artikel 94, tweede lid, van de wet.

Art. 12. Niettegenstaande artikel 7, § 1, mag de aanbestedende entiteit wanneer werken, homogene leveringen of diensten de drempels vermeld in artikel 11 bereiken en in percelen worden verdeeld, van de toepassing van de Europese bekendmaking afwijken voor percelen waarvan het individuele geraamde bedrag, kleiner is dan 1.000.000 euro voor werken, respectievelijk 80.000 euro voor leveringen en diensten, voor zover hun samengevoegde geraamde waarde twintig percent van de geraamde waarde van het geheel van de percelen niet overschrijdt. De bepalingen van de Belgische bekendmaking zijn in dat geval van toepassing op de percelen in kwestie.

Afdeling 3. — Europese bekendmaking

Art. 13. Deze afdeling is van toepassing op de opdrachten waarvan de geraamde waarde gelijk aan of hoger dan de drempels voor de Europese bekendmaking vermeld in artikel 11 is.

Onderafdeling 1. — Algemene regels

Art. 14. § 1. Overeenkomstig artikel 139 van de wet, kan de aanbestedende entiteit haar voornemens met betrekking tot de te plaatsen overheidsopdrachten te kennen geven door een periodieke indicatieve aankondiging te publiceren. Deze aankondiging omvat de inlichtingen vermeld in bijlage 2, deel A, en wordt bekendgemaakt op één van de volgende wijzen:

- 1° door het *Bulletin der Aanbestedingen* en het *Publicatieblad van de Europese Unie*; of
- 2° door de aanbestedende entiteit via zijn kopersprofiel.

Lorsque l'entité adjudicatrice souhaite faire usage de la possibilité mentionnée à l'alinéa 1^{er}, 2^o, elle envoie au Bulletin des Adjudications et à l'Office des publications de l'Union européenne un "avis annonçant la publication d'un avis périodique indicatif sur son profil d'acheteur", qui contient les informations décrites à l'annexe 2, partie B. Cet avis périodique indicatif ne peut être rendu public par le biais d'un profil d'acheteur avant l'envoi d'un « avis annonçant la publication d'un avis périodique indicatif sur son profil d'acheteur ». Un tel avis périodique indicatif sur le profil d'acheteur mentionne la date de cet envoi.

§ 2. La publication d'un avis périodique indicatif n'est obligatoire que lorsque l'entité adjudicatrice souhaite recourir à la faculté de réduire le délai de réception des offres conformément à l'article 118, § 2, de la loi.

L'avis périodique indicatif est publié le plus rapidement possible après le début de l'année budgétaire ou, pour les travaux, après la prise de décision autorisant le programme dans lequel s'inscrivent les marchés de travaux que l'entité adjudicatrice entend passer.

Art. 15. Sans préjudice de l'article 124, § 1^{er}, de la loi, chaque marché soumis à la présente section est mis en concurrence au moyen :

1^o soit d'un avis périodique indicatif constituant une mise en concurrence, établi conformément à l'article 139, § 2, de la loi et à l'article 16 du présent arrêté;

2^o soit d'un avis de marché, établi conformément à l'article 142 de la loi et à l'article 17 du présent arrêté;

3^o soit d'un avis sur l'existence d'un système de qualification, établi conformément aux articles 140 et 148 de la loi et à l'article 18 du présent arrêté.

Art. 16. Pour les procédures restreintes et les procédures négociées avec mise en concurrence préalable, l'appel à la concurrence peut être effectué au moyen d'un avis périodique indicatif qui répond aux exigences suivantes:

1^o l'avis se réfère spécifiquement aux travaux, aux fournitures ou aux services faisant l'objet du marché;

2^o l'avis mentionne que le marché sera passé selon une procédure restreinte ou une procédure négociée avec mise en concurrence préalable, sans publication ultérieure d'un avis de marché et invite les opérateurs économiques à manifester leur intérêt;

3^o il contient, outre les informations mentionnées à l'annexe 2, partie A, I, celles mentionnées à l'annexe 2, partie A, II;

4^o l'avis a été envoyé pour publication entre trente-cinq jours et douze mois avant la date d'envoi de l'invitation à confirmer l'intérêt.

De tels avis ne sont pas publiés au niveau européen sur un profil d'acheteur. Toutefois, une publication supplémentaire au niveau belge peut être réalisée sur un profil d'acheteur.

Art. 17. Lorsque l'avis de marché est utilisé comme moyen d'appel à la concurrence, il contient les informations prévues dans la partie pertinente de l'annexe 3.

Art. 18. Dans le cadre d'une procédure restreinte, d'une procédure négociée avec mise en concurrence préalable, d'un dialogue compétitif ou d'un partenariat d'innovation, l'entité adjudicatrice peut utiliser un système de qualification comme moyen d'appel à la concurrence. Elle ne doit, dans ce cas, pas procéder à la publication de l'avis visé à l'article 17.

Le mode de passation est déterminé au plus tard lors de l'invitation des candidats qualifiés à introduire une offre.

Art. 19. Lorsque l'entité adjudicatrice entend établir un système de qualification, ce système doit faire l'objet d'un avis visé à l'annexe 4 indiquant le but du système de qualification et les modalités d'accès aux règles qui le gouvernent.

L'entité adjudicatrice précise la durée de validité du système de qualification dans l'avis sur l'existence dudit système. Elle notifie à l'Office des publications de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications tout changement de cette durée en utilisant les formulaires types suivants:

1^o lorsque la durée de validité est modifiée sans qu'il soit mis un terme au système, le formulaire utilisé pour les avis sur l'existence d'un système de qualification;

Wanneer de aanbestedende entiteit van de in het eerste lid, onder 2^o, vermelde mogelijkheid gebruik wenst te maken, zendt zij een "aankondiging van bekendmaking van een periodieke indicatieve aankondiging via een kopersprofiel" naar het Bulletin der Aanbestedingen en het Bureau voor Publicaties van de Europese Unie dat de in bijlage 2, deel B, omschreven informatie bevat. Deze periodieke indicatieve aankondiging mag niet via het kopersprofiel worden bekendgemaakt voordat "de aankondiging van bekendmaking van een periodieke indicatieve aankondiging via een kopersprofiel" is verzonden. Een dergelijke aankondiging op het kopersprofiel vermeldt de datum van deze verzending.

§ 2. De bekendmaking van een periodieke indicatieve aankondiging is slechts verplicht wanneer de aanbestedende entiteit gebruik wil maken van de mogelijkheid om de termijn voor de ontvangst van offertes overeenkomstig artikel 118, § 2, van de wet in te korten.

De periodieke indicatieve aankondiging wordt zo spoedig mogelijk bekendgemaakt bij het begin van het begrotingsjaar of, voor werken, nadat de beslissing is genomen tot goedkeuring van het programma voor de opdrachten voor werken die de aanbestedende entiteit voornemens is te plaatsen.

Art. 15. Onverminderd artikel 124, § 1, van de wet wordt iedere opdracht onderworpen aan deze afdeling in mededinging gesteld door middel van :

1^o ofwel een periodieke indicatieve aankondiging die geldt als in mededingingstelling, opgesteld overeenkomstig artikel 139, § 2, van de wet en artikel 16 van het onderhavig besluit;

2^o ofwel een aankondiging van opdracht, opgesteld overeenkomstig artikel 142 van de wet en artikel 17 van het onderhavig besluit;

3^o ofwel een aankondiging van het bestaan van een kwalificatiesysteem, opgesteld overeenkomstig de artikelen 140 en 148 van de wet en artikel 18 van het onderhavig besluit.

Art. 16. Voor de niet-openbare procedures en de onderhandelingsprocedures met voorafgaande oproep tot mededinging, kan de oproep tot mededinging gebeuren door middel van een periodieke indicatieve aankondiging, die aan de volgende eisen voldoet:

1^o de aankondiging verwijst expliciet naar de werken, leveringen of diensten die het voorwerp van de opdracht vormen;

2^o de aankondiging vermeldt dat de opdracht zal geplaatst worden via een niet-openbare procedure of via een onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, zonder latere bekendmaking van een aankondiging van opdracht en nodigt de ondernemers uit hun belangstelling te tonen;

3^o het omvat, naast de inlichtingen vermeld in bijlage 2, deel A, I, deze vermeld in bijlage 2, deel A, II;

4^o de aankondiging werd verzonden voor bekendmaking tussen de vijftiendertig dagen en twaalf maanden vóór de datum van verzending van de uitnodiging tot bevestiging van de belangstelling.

Dergelijke aankondigingen worden niet gepubliceerd op Europees niveau via een kopersprofiel. Niettemin kan een bijkomende bekendmaking gebeuren op Belgisch niveau via een kopersprofiel.

Art. 17. Wanneer de aankondiging van de opdracht gebruikt wordt als oproep tot mededinging dient dit de inlichtingen te omvatten van het passende deel van bijlage 3.

Art. 18. In het kader van een niet-openbare procedure, een onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, een concurrentiegericht dialoog of een innovatiepartnerschap, kan de aanbestedende entiteit gebruik maken van een kwalificatiesysteem als middel van oproep tot mededinging. In dit geval dient zij niet over te gaan tot de bekendmaking van een aankondiging zoals bedoeld in artikel 17.

De plaatsingswijze wordt ten laatste bepaald op het ogenblik van de uitnodiging tot het indienen van een offerte door de gekwalificeerde kandidaten.

Art. 19. Wanneer de aanbestedende entiteit een kwalificatiesysteem instelt moet dit systeem het voorwerp vormen van een aankondiging zoals bedoeld in bijlage 4, met aanduiding van het doel van het kwalificatiesysteem en van de toegangsmodaliteiten tot de regels die het beheren.

De aanbestedende entiteit verduidelijkt de geldigheidsduur van het kwalificatiesysteem in de aankondiging betreffende het bestaan van dit systeem. Zij betekent aan het Bureau voor publicaties van de Europese Unie en aan het Bulletin der Aanbestedingen elke wijziging van deze duur door middel van de volgende typeformulieren:

1^o wanneer de geldigheidsduur gewijzigd wordt zonder dat een einde wordt gesteld aan het systeem, het formulier dat gebruikt wordt voor de aankondiging van het bestaan van een kwalificatiesysteem;

2° lorsqu'il est mis fin au système, l'avis d'attribution de marché visé à l'article 20.

L'entité adjudicatrice prend une décision quant à la qualification des demandeurs dans un délai de six mois. Si la décision de qualification exige plus de quatre mois à partir du dépôt de la demande, elle informe le demandeur, dans les deux mois suivant le dépôt, des raisons de l'allongement du délai et de la date à laquelle sa demande sera acceptée ou refusée.

Art. 20. Conformément à l'article 143 de la loi, chaque marché conclu, en ce compris après une procédure négociée sans mise en concurrence préalable, fait l'objet d'un avis d'attribution de marché.

Cet avis contient les informations mentionnées à l'annexe 6.

Dans le cas de marchés de services de recherche et développement, les informations concernant la nature et la quantité des services peuvent être limitées:

1° à la mention « services de recherche et développement » lorsque le marché a été passé par une procédure négociée sans mise en concurrence préalable conformément à l'article 124, § 1^{er}, 3°, de la loi;

2° à des informations au moins aussi détaillées que celles qui figuraient dans l'avis qui a été utilisé comme moyen de mise en concurrence.

Sous-section 2. — Services sociaux et autres services spécifiques

Art. 21. L'entité adjudicatrice qui entend passer un marché public pour des services sociaux et autres services spécifiques énumérés à l'annexe III de la loi, utilise comme moyen d'appel à la concurrence l'un des avis énumérés à l'article 160, § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, de la loi. Les avis énumérés audit article contiennent les informations visées à l'annexe 8, partie, A, B ou C.

Art. 22. L'avis périodique indicatif visé à l'article 160, § 1^{er}, 2°, de la loi fait spécifiquement référence aux types de services qui feront l'objet des marchés à attribuer. Il indique en outre que les marchés seront attribués sans publication ultérieure et invite les opérateurs économiques intéressés à manifester leur intérêt par écrit.

Section 4. — Publicité belge

Art. 23. Cette section est applicable aux marchés dont la valeur estimée est inférieure aux seuils fixés pour la publicité européenne visés à l'article 11 et qui sont soumis à la publicité belge.

Sous-section 1^{ère}. — Règles générales

Art. 24. Conformément à l'article 139 de la loi, l'entité adjudicatrice peut faire connaître ses intentions en matière de passation de marchés publics par le biais de la publication d'un avis périodique indicatif. Ledit avis contient les informations mentionnées à l'annexe 2, partie A, I et partie B.

La publication d'un avis périodique indicatif n'est obligatoire que lorsque l'entité adjudicatrice souhaite recourir à la faculté de réduire le délai de réception des offres conformément à l'article 118, § 2, de la loi.

Si l'entité adjudicatrice décide de publier un avis périodique indicatif, celui-ci est publié le plus rapidement possible après le début de l'année budgétaire ou, pour les travaux, après la prise de décision autorisant le programme dans lequel s'inscrivent les marchés de travaux que l'entité adjudicatrice entend passer.

Art. 25. Sans préjudice de l'article 124, § 1^{er}, de la loi, chaque marché est mis en concurrence au moyen :

1° soit de l'avis périodique indicatif établi conformément à l'article 139 de la loi et à l'article 26 du présent arrêté;

2° soit d'un avis sur l'existence d'un système de qualification établi conformément aux articles 140 et 148 de la loi et aux articles 28 et 29 du présent arrêté;

3° soit d'un avis de marché établi conformément à l'article 142 de la loi et à l'article 27 du présent arrêté;

4° soit d'un avis relatif à l'établissement d'une liste de candidats sélectionnés établi conformément à l'article 141 de la loi et l'article 30 du présent arrêté.

2° lorsque le système est terminé, une annonce de marché visé à l'article 20.

De aanbestedende entiteit neemt binnen een termijn van zes maanden een beslissing over de kwalificatie van de aanvragers. Indien deze beslissing meer dan vier maanden vergt vanaf het neerleggen van de aanvraag, licht zij de aanvrager binnen de twee maanden na het neerleggen in over de redenen van verlenging van de termijn en over de datum waarop zijn verzoek aanvaard dan wel zal worden afgewezen.

Art. 20. Overeenkomstig artikel 143 van de wet, maakt elke gesloten opdracht, met inbegrip van deze na een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging, het voorwerp uit van een aankondiging van gegunde opdracht.

Dit bericht omvat de inlichtingen vermeld in bijlage 6.

In het geval van opdrachten voor onderzoeks- en ontwikkelingsdiensten, kunnen de inlichtingen betreffende de aard en de hoeveelheid van de diensten beperkt zijn tot:

1° de vermelding "onderzoeks- en ontwikkelingsdiensten" wanneer de opdracht werd geplaatst via een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging overeenkomstig artikel 124, § 1^{er}, 3°, van de wet;

2° tot inlichtingen die minstens even gedetailleerd zijn als deze die in het bericht voorkomen, dat werd gebruikt als middel om in mededinging te stellen.

Onderafdeling 2. — Sociale en andere specifieke diensten

Art. 21. De aanbestedende entiteit die een overheidsopdracht wenst te plaatsen voor sociale en andere specifieke diensten vermeld in bijlage III van de wet, gebruikt één van de berichten opgesomd in artikel 160, § 1, 1°, 2° en 3°, van de wet als middel om tot mededinging op te roepen. De in dit artikel opgesomde berichten bevatten de inlichtingen vermeld in bijlage 8, deel A, B of C.

Art. 22. De periodieke indicatieve aankondiging bedoeld in artikel 160, § 1, 2°, van de wet verwijst specifiek naar de types van diensten die het voorwerp zullen uitmaken van de te gunnen opdrachten. Deze zal eveneens aangeven dat de opdrachten zullen gegund worden zonder latere bekendmaking en nodigt de geïnteresseerde ondernemers uit om hun belangstelling schriftelijk te uiten.

Afdeling 4. — Belgische bekendmaking

Art. 23. Deze afdeling is van toepassing op de opdrachten waarvan de geraamde waarde lager ligt dan de drempels voor de Europese bekendmaking vermeld in artikel 11 en die onderworpen zijn aan de Belgische bekendmaking.

Onderafdeling 1. — Algemene regels

Art. 24. Overeenkomstig artikel 139 van de wet, kan de aanbestedende entiteit haar intenties inzake de plaatsing van overheidsopdrachten kenbaar maken door middel van de bekendmaking van een periodieke indicatieve aankondiging. Deze aankondiging omvat de inlichtingen vermeld in bijlage 2, deel A, I en deel B.

De bekendmaking van een periodieke indicatieve aankondiging is slechts verplicht wanneer de aanbestedende entiteit gebruik wil maken van de mogelijkheid om de termijn voor de ontvangst van offertes overeenkomstig artikel 118, § 2, van de wet in te korten.

Indien de aanbestedende entiteit beslist een periodieke indicatieve aankondiging te publiceren, wordt deze zo snel mogelijk na het begin van het budgettaire jaar bekendgemaakt of, voor de werken, na de beslissing die het programma goedkeurt waarin de werkenopdrachten die de aanbestedende entiteit wil plaatsen zijn ingeschreven.

Art. 25. Onverminderd artikel 124, § 1, van de wet, wordt elke opdracht in mededinging gesteld door middel van:

1° ofwel de periodieke indicatieve aankondiging opgesteld overeenkomstig artikel 139 van de wet en artikel 26 van het onderhavig besluit;

2° ofwel een bericht over het bestaan van een kwalificatiesysteem opgesteld overeenkomstig de artikelen 140 en 148 van de wet en de artikelen 28 en 29 van het onderhavig besluit;

3° ofwel een aankondiging van de opdracht opgesteld overeenkomstig artikel 142 van de wet en artikel 27 van het onderhavig besluit;

4° ofwel van een aankondiging betreffende de opstelling van een lijst van geselecteerde kandidaten, opgesteld overeenkomstig artikel 141 van de wet en artikel 30 van het onderhavig besluit.

Art. 26. Pour les procédures restreintes et les procédures négociées avec mise en concurrence préalable, l'appel à la concurrence peut être effectué au moyen d'un avis périodique indicatif qui répond aux exigences suivantes:

1° l'avis se réfère spécifiquement aux travaux, aux fournitures ou aux services faisant l'objet du marché;

2° l'avis mentionne que le marché sera passé selon une procédure restreinte ou une procédure négociée avec mise en concurrence préalable, sans publication ultérieure d'un avis de marché et invite les opérateurs économiques à manifester leur intérêt;

3° il contient, outre les informations mentionnées à l'annexe 2, partie A, I, celles mentionnées à l'annexe 2, partie A, II;

4° l'avis a été envoyé pour publication entre trente-cinq jours et douze mois avant la date d'envoi de l'invitation à confirmer l'intérêt.

Une publication supplémentaire peut être réalisée sur un profil d'acheteur.

Art. 27. Lorsque l'avis de marché est utilisé comme moyen d'appel à la concurrence, il contient les informations prévues dans la partie pertinente de l'annexe 3.

Art. 28. Dans le cadre d'une procédure restreinte, d'une procédure négociée avec mise en concurrence préalable, d'un dialogue compétitif ou d'un partenariat d'innovation, l'entité adjudicatrice peut utiliser un système de qualification comme moyen d'appel à la concurrence. Elle ne doit, dans ce cas, pas procéder à la publication de l'avis visé à l'article 27.

Le mode de passation est déterminé au plus tard lors de l'invitation des candidats qualifiés à introduire une offre.

Art. 29. Lorsque l'entité adjudicatrice entend établir un système de qualification, ce système doit faire l'objet d'un avis visé à l'annexe 4 indiquant le but du système de qualification et les modalités d'accès aux règles qui le gouvernent.

L'entité adjudicatrice précise la durée de validité du système de qualification dans l'avis sur l'existence dudit système. Elle notifie aussi bien au Journal officiel de l'Union européenne qu'au Bulletin des Adjudications tout changement de cette durée.

L'entité adjudicatrice prend une décision quant à la qualification des demandeurs dans un délai de six mois. Si la décision de qualification exige plus de quatre mois à partir du dépôt de la demande, elle informe le demandeur, dans les deux mois suivant le dépôt, des raisons de l'allongement du délai et de la date à laquelle sa demande sera acceptée ou refusée.

Art. 30. Dans le cadre d'une procédure restreinte ou négociée avec mise en concurrence préalable, l'entité adjudicatrice peut choisir de mettre son marché en concurrence conformément à l'article 25, 4°. Elle publie un avis relatif à l'établissement d'une liste de candidats sélectionnés conformément à l'annexe 5.

Le mode de passation est déterminé au plus tard lors de l'invitation des candidats sélectionnés à introduire une offre.

Sous-section 2. — Services sociaux et autres services spécifiques

Art. 31. L'entité adjudicatrice qui entend passer un marché public pour des services sociaux et autres services spécifiques énumérés à l'annexe III de la loi, utilise comme moyen d'appel à la concurrence l'un des avis énumérés à l'article 160, § 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 4°, de la loi. Les avis énumérés audit article contiennent les informations visées à l'annexe 8.

Art. 32. L'avis périodique indicatif visé à l'article 160, § 1^{er}, 2°, de la loi, fait spécifiquement référence aux types de services qui feront l'objet des marchés à attribuer. L'entité adjudicatrice indique en outre que les marchés seront attribués sans publication ultérieure et invite les opérateurs économiques intéressés à manifester leur intérêt par écrit.

CHAPITRE 4. — Détermination et composantes des prix

Art. 33. Les prix sont énoncés dans l'offre en euros.

Sauf disposition contraire dans les documents du marché, le montant total de l'offre est exprimé en toutes lettres.

Art. 26. Voor de niet-openbare procedures en de onderhandelingsprocedures met voorafgaande oproep tot mededinging, kan de oproep tot mededinging gebeuren door middel van een periodieke indicatieve aankondiging die beantwoordt aan de volgende eisen:

1° de aankondiging verwijst specifiek naar de werken, leveringen of diensten die het voorwerp vormen van de opdracht;

2° de aankondiging vermeldt dat de opdracht zal geplaatst worden volgens een niet-openbare procedure of een onderhandelingsprocedures met voorafgaande oproep tot mededinging, zonder latere bekendmaking van een aankondiging van de opdracht en nodigt de ondernemers uit om hun belangstelling schriftelijk te uiten;

3° hij omvat, naast de inlichtingen vermeld in bijlage 2, deel A, I, deze vermeld in bijlage 2, deel A, II;

4° de aankondiging werd verstuurd voor bekendmaking tussen de vijftiendertig dagen en twaalf maanden vóór de verzending van de uitnodiging tot bevestiging van de belangstelling.

Een bijkomende bekendmaking kan gebeuren via een kopersprofiel.

Art. 27. Wanneer de aankondiging van de opdracht gebruikt wordt als oproep tot mededinging, dient dit de inlichtingen te omvatten van het passende deel van bijlage 3.

Art. 28. In het kader van een niet-openbare procedure, een onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, een concurrentiegericht dialoog of een innovatiepartnerschap, kan de aanbestedende entiteit gebruik maken van een kwalificatiesysteem als middel van oproep tot mededinging. In dit geval dient zij niet over te gaan tot de bekendmaking van een aankondiging zoals bedoeld in artikel 27.

De plaatsingsprocedure wordt ten laatste bepaald op het ogenblik van de uitnodiging tot het indienen van een offerte aan de gekwalificeerde kandidaten.

Art. 29. Wanneer de aanbestedende entiteit een kwalificatiesysteem instelt moet dit systeem het voorwerp vormen van een aankondiging zoals bedoeld in bijlage 4, met aanduiding van het doel van het kwalificatiesysteem en van de toegangsmodaliteiten tot de regels die het beheren.

De aanbestedende entiteit verduidelijkt de geldigheidsduur van het kwalificatiesysteem in de aankondiging betreffende het bestaan van dit systeem. Zij stelt zowel aan het Publicatieblad van de Europese Unie als het Bulletin der Aanbestedingen in kennis van elke wijziging van deze duur.

De aanbestedende entiteit neemt binnen een termijn van zes maanden een beslissing over de kwalificatie van de aanvragers. Indien deze beslissing meer dan vier maanden vergt vanaf het neerleggen van de aanvraag, licht zij de aanvrager binnen de twee maanden na het neerleggen in over de redenen van verlenging van de termijn en over de datum waarop zijn verzoek aanvaard dan wel zal worden afgewezen.

Art. 30. In het kader van een niet-openbare procedure en de onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, kan de aanbestedende entiteit kiezen voor het in mededinging stellen van haar opdracht overeenkomstig artikel 25, 4°. Zij publiceert een bericht betreffende de opstelling van een lijst van geselecteerde kandidaten overeenkomstig bijlage 5.

De plaatsingsprocedure wordt ten laatste bepaald op het ogenblik van de uitnodiging tot het indienen van een offerte aan de gekwalificeerde kandidaten.

Onderafdeling 2. — Sociale en andere specifieke diensten

Art. 31. De aanbestedende entiteit die een overheidsopdracht wenst te plaatsen voor sociale en andere specifieke diensten vermeld in bijlage III van de wet, gebruikt één van de berichten opgesomd in artikel 160, § 1, 1°, 2°, 3° en 4°, van de wet als middel om tot mededinging op te roepen. De in dit artikel opgesomde berichten bevatten de inlichtingen vermeld in bijlage 8.

Art. 32. De periodieke indicatieve aankondiging bedoeld in artikel 160, § 1, 2°, van de wet verwijst specifiek naar de types van diensten die het voorwerp zullen uitmaken van de te gunnen opdrachten. De aanbestedende entiteit zal eveneens aangeven dat de opdrachten zullen gegund worden zonder latere bekendmaking en nodigt de geïnteresseerde ondernemers uit om hun belangstelling schriftelijk te uiten.

HOOFDSTUK 4. — Prijsvaststelling en prijsbestanddelen

Art. 33. De prijzen worden in de offerte in euro uitgedrukt.

Behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten, wordt het totale offertebedrag voluit geschreven.

Art. 34. Le prix du marché est fixé selon un des modes de fixation des prix visés à l'article 2, 3° à 6°.

Dans les cas où l'article 9, alinéa 2, de la loi autorise la passation du marché sans fixation forfaitaire des prix, le marché est attribué :

1° soit à remboursement;

2° soit en partie à remboursement et en partie à prix forfaitaire.

Art. 35. Le soumissionnaire est censé avoir établi le montant de son offre selon ses propres opérations, calculs et estimations, tenant compte du contenu et de l'étendue du marché.

Art. 36. Les prix unitaires et les prix globaux de chacun des postes du métré récapitulatif ou de l'inventaire sont établis en respectant la valeur relative de ces postes par rapport au montant total de l'offre. Tous les frais généraux et financiers, ainsi que le bénéfice, sont répartis sur les différents postes proportionnellement à l'importance de ceux-ci.

Art. 37. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, sont inclus dans les prix unitaires et globaux du marché toutes les impositions auxquelles est assujéti le marché, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée.

Pour ce qui concerne la taxe sur la valeur ajoutée, l'entité adjudicatrice :

1° soit prévoit qu'elle fait l'objet d'un poste spécial du métré récapitulatif ou de l'inventaire, pour être ajoutée au montant de l'offre. A défaut pour le soumissionnaire de compléter ce poste, le prix offert est majoré de ladite taxe par l'entité adjudicatrice;

2° soit impose au soumissionnaire de mentionner dans l'offre le taux de la taxe sur la valeur ajoutée. Lorsque plusieurs taux sont applicables, le soumissionnaire est tenu d'indiquer pour chacun d'eux les postes du métré récapitulatif ou de l'inventaire qu'il concerne.

L'évaluation du montant des offres se fait taxe sur la valeur ajoutée comprise.

Art. 38. § 1^{er}. Si l'entité adjudicatrice procède elle-même à la description complète de tout ou partie du marché, les prix unitaires ou globaux du marché incluent le prix d'acquisition et les redevances dus pour les licences d'exploitation des droits de propriété intellectuelle existants nécessaires pour l'exécution du marché et signalés par l'entité adjudicatrice.

Si l'entité adjudicatrice ne mentionne pas l'existence d'un droit de propriété intellectuelle ou d'une licence d'exploitation, elle en supporte le prix d'acquisition et les redevances. Dans ce cas, elle est en outre tenue aux dommages-intérêts éventuels envers le titulaire du droit intellectuel ou le titulaire de la licence d'exploitation.

§ 2. Si les documents du marché imposent aux soumissionnaires de faire eux-mêmes la description de tout ou partie des prestations fournies dans le cadre du marché, les redevances dues aux soumissionnaires pour l'usage, dans ce cadre, d'un droit de propriété intellectuelle dont ils sont titulaires ou qui nécessite une licence d'exploitation à obtenir d'un tiers pour tout ou partie de ces prestations sont incluses dans les prix unitaires et globaux du marché. Ils indiquent, s'il y a lieu, dans leur offre le numéro et la date de l'enregistrement de la licence d'exploitation éventuelle. Ils ne peuvent en aucun cas réclamer à l'égard de l'entité adjudicatrice des dommages-intérêts du chef de la violation des droits de propriété intellectuelle concernés.

Art. 39. Les frais de réception, en ce compris les frais de réception technique, sont inclus dans les prix unitaires et globaux du marché, à condition que les documents du marché déterminent le mode de calcul de ces frais.

Les frais de réception comprennent notamment les indemnités de parcours, de séjour et de vacation du personnel réceptionnaire.

Art. 40. § 1^{er}. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, sont inclus dans les prix tant unitaires que globaux des marchés de travaux, tous les frais, mesures et charges quelconques inhérents à l'exécution du marché, notamment :

1° le cas échéant, les mesures imposées par la législation en matière de sécurité et de santé des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

2° tous les travaux et fournitures tels que étançonnages, blindages et époussetages, nécessaires pour empêcher les éboulements de terre et autres dégradations et pour y remédier le cas échéant;

Art. 34. De prijs van de opdracht wordt bepaald volgens één van de prijsvaststellingen vermeld in artikel 2, 3° tot 6°.

In de gevallen waarin artikel 9, tweede lid, van de wet de plaatsing van de opdracht zonder forfaitaire prijsvaststelling toestaat, wordt de opdracht gegund :

1° hetzij tegen terugbetaling;

2° hetzij deels tegen terugbetaling, deels tegen forfaitaire prijs.

Art. 35. De inschrijver wordt geacht zijn offertebedrag te hebben vastgesteld volgens zijn eigen bewerkingen, berekeningen en ramingen, rekening houdend met de inhoud en de omvang van de opdracht.

Art. 36. De eenheidsprijzen en de globale prijzen voor iedere post van de samenvattende opmeting of van de inventaris worden opgegeven met inachtneming van de betrekkelijke waarde van die posten ten opzichte van het totale offertebedrag. Alle algemene en financiële kosten alsmede de winst worden, in verhouding tot hun belangrijkheid, verdeeld over de onderscheiden posten.

Art. 37. Behoudens andersluidende bepaling in de opdracht-documenten zijn inbegrepen in de eenheidsprijzen en de globale prijzen van de opdracht alle heffingen welke de opdracht belasten, met uitzondering van de belasting over de toegevoegde waarde.

Wat de belasting over de toegevoegde waarde betreft, schrijft de aanbestedende entiteit voor :

1° hetzij dat zij in een afzonderlijke post van de samenvattende opmeting of van de inventaris wordt vermeld om bij de prijs van de offerte te worden gevoegd. Indien de inschrijver verzuimt deze post in te vullen, wordt de geboden prijs door de aanbestedende entiteit met deze belasting verhoogd;

2° hetzij dat de inschrijver verplicht is in de offerte de aanslagvoet van de belasting over de toegevoegde waarde te vermelden. Indien verschillende aanslagvoeten toepasselijk zijn, dient de inschrijver voor elke aanslagvoet de desbetreffende posten van de samenvattende opmeting of van de inventaris op te geven.

De evaluatie van de offertebedragen gebeurt met inbegrip van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 38. § 1. Indien de aanbestedende entiteit zelf een volledige beschrijving van het geheel of een deel van de opdracht geeft, omvatten de eenheidsprijzen of globale prijzen van de opdracht de aankoopprijs en de verschuldigde vergoedingen voor de gebruikslicenties van de bestaande intellectuele eigendomsrechten, die nodig zijn voor de uitvoering van de opdracht en door de aanbestedende entiteit kenbaar worden gemaakt.

Indien de aanbestedende entiteit geen melding maakt van het bestaan van een intellectueel eigendomsrecht of van een gebruikslicentie, vallen de aankoopprijs en de vergoedingen te haren laste. In dat geval is ze ook aansprakelijk voor eventuele schadevergoedingen gevorderd door de titularis van het intellectuele eigendomsrecht of de licentiehouder.

§ 2. Wanneer de opdracht-documenten de inschrijvers verplichten om zelf de beschrijving van het geheel of een deel van de prestaties te geven in het kader van de opdracht, zijn de vergoedingen verschuldigd aan de inschrijvers voor het gebruik van een intellectueel eigendomsrecht, waarvan ze titularis zijn of waarvoor ze van een derde een gebruikslicentie moeten verkrijgen voor het geheel of een deel van die prestaties, inbegrepen in de eenheidsprijzen en de globale prijzen van de opdracht. In voorkomend geval vermelden zij in hun offerte het nummer en de datum van de registratie van de eventuele gebruikslicentie. In geen geval zijn zij gerechtigd om van de aanbestedende entiteit schadevergoeding te eisen op grond van de schending van de intellectuele eigendomsrechten in kwestie.

Art. 39. De opleveringskosten, met inbegrip van de keuringskosten, zijn inbegrepen in de eenheidsprijzen en globale prijzen van de opdracht, op voorwaarde dat de opdracht-documenten de wijze bepalen waarop deze kosten zullen worden berekend.

De keurings- en opleveringskosten omvatten onder meer de reis- en verblijfskosten en de vergoeding van het met de keuring of oplevering belaste personeel.

Art. 40. § 1. Behoudens andersluidende bepaling in de opdracht-documenten zijn inbegrepen in de eenheidsprijzen en globale prijzen van de opdrachten voor werken, alle kosten, maatregelen en lasten die inherent zijn aan de uitvoering van de opdracht, met name :

1° in voorkomend geval, de maatregelen opgelegd door de regelgeving inzake veiligheid en gezondheid van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

2° alle werken en leveringen die nodig zijn om de grondafkalvingen en andere beschadigingen te voorkomen en eventueel te verhelpen zoals stampelingen, beschoeiingen en bemalingen;

3° la parfaite conservation, le déplacement et la remise en place éventuels des câbles et canalisations qui pourraient être rencontrés dans les fouilles, terrassements ou dragages, pour autant que ces prestations ne soient pas légalement à la charge des propriétaires de ces câbles et canalisations;

4° l'enlèvement, dans les limites des fouilles, terrassements ou dragages éventuellement nécessaires à l'exécution de l'ouvrage :

a) de terres, vases et graviers, pierres, moellons, enrochements de toute nature, débris de maçonnerie, gazons, plantations, buissons, souches, racines, taillis, décombres et déchets;

b) de tout élément rocheux quel que soit son volume lorsque les documents du marché mentionnent que les terrassements, fouilles et dragages sont exécutés en terrain réputé rocheux, et à défaut de cette mention, de tout élément rocheux, de tout massif de maçonnerie ou de béton dont le volume d'un seul tenant n'excède pas un demi-mètre cube;

5° le transport et l'évacuation des produits de déblai, soit en dehors du domaine de l'entité adjudicatrice, soit aux lieux de remploi dans l'étendue des chantiers, soit aux lieux de dépôt prévus, suivant les prescriptions des documents du marché;

6° tous frais généraux, frais accessoires et frais d'entretien pendant l'exécution et le délai de garantie.

Sont également inclus dans le prix du marché tous les travaux qui, par leur nature, dépendent de ou sont liés à ceux qui sont décrits dans les documents du marché.

§ 2. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, sont inclus dans les prix tant unitaires que globaux des marchés de fournitures, tous les frais, mesures et impositions quelconques inhérents à l'exécution du marché, notamment :

1° les emballages, sauf si ceux-ci restent propriété du soumissionnaire, les frais de chargement, de transbordement et de déchargement intermédiaire, de transport, d'assurance et de dédouanement;

2° le déchargement, le déballage et la mise en place au lieu de livraison, à condition que les documents du marché mentionnent le lieu exact de livraison et les moyens d'accès;

3° la documentation relative à la fourniture;

4° le montage et la mise en service;

5° la formation nécessaire à l'usage.

§ 3. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, sont inclus dans les prix tant unitaires que globaux des marchés de services, tous les frais, mesures et impositions quelconques inhérents à l'exécution du marché, notamment :

1° la gestion administrative et le secrétariat;

2° le déplacement, le transport et l'assurance;

3° la documentation relative aux services;

4° la livraison de documents ou de pièces liés à l'exécution;

5° les emballages;

6° la formation nécessaire à l'usage;

7° le cas échéant, les mesures imposées par la législation en matière de sécurité et de santé des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

CHAPITRE 5

Correction des erreurs et vérification des prix ou des coûts

Art. 41. Après avoir procédé à la rectification des offres conformément à l'article 42, l'entité adjudicatrice procède à une vérification des prix ou des coûts de l'offre conformément à l'article 43 et, en cas de suspicion de prix ou de coûts anormalement bas ou élevés, elle procède à un examen des prix et des coûts tel que visé à l'article 44.

Art. 42. § 1^{er}. L'entité adjudicatrice rectifie les offres en fonction des erreurs dans les opérations arithmétiques ainsi que des erreurs purement matérielles relevées par elle ou par un soumissionnaire dans les documents du marché.

§ 2. L'entité adjudicatrice rectifie les erreurs dans les opérations arithmétiques et les erreurs purement matérielles dans les offres, sans que sa responsabilité ne soit engagée pour les erreurs qui n'auraient pas été décelées.

Afin de rectifier les erreurs dans les opérations arithmétiques et les erreurs purement matérielles relevées par elle dans les offres, l'entité adjudicatrice recherche l'intention réelle du soumissionnaire en analysant l'offre dans sa globalité et en comparant celle-ci aux autres offres ainsi qu'aux prix courants. S'il s'avère que suite à cette analyse de

3° het ongeschonden bewaren en het eventueel verplaatsen en terugplaatsen van kabels en leidingen waarop bij grond-, graaf- of baggerwerken kan worden gestuit, voor zover de wettelijke last hiervoor niet op de eigenaars van die kabels en leidingen rust;

4° het verwijderen binnen de grenzen van de grond-, graaf- of baggerwerken die eventueel noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het werk:

a) van grond, slijk en kiezel, stenen, breukstenen, allerlei gesteente, overblijfselen van metselwerk, zoden, beplantingen, struiken, stronken, wortels, kreupelhout, puin en afval;

b) van ieder rotsblok, ongeacht zijn volume, wanneer de opdracht-documenten vermelden dat de grond-, graaf, of baggerwerken worden uitgevoerd in rotsachtig terrein en, bij gebrek aan deze vermelding, van ieder uit één stuk bestaand rotsblok, metselwerk of betonblok waarvan het volume een halve kubieke meter niet overschrijdt;

5° het vervoeren en wegbrengen van graafspecie hetzij buiten het domein van de aanbestedende entiteit, hetzij naar de plaatsen voor hergebruik binnen de grenzen van de bouwplaatsen, hetzij naar de stortplaatsen waarin de opdracht-documenten voorzien;

6° alle algemene, bijkomende en onderhoudskosten gedurende de uitvoerings- en waarborgtermijn.

Zijn eveneens inbegrepen in de prijs van de opdracht, alle werkzaamheden die uit hun aard afhangen van of samenhangen met deze die in de opdracht-documenten zijn beschreven.

§ 2. Behoudens andersluidende bepaling in de opdracht-documenten zijn inbegrepen in de eenheidsprijzen en globale prijzen van de opdrachten voor leveringen, alle kosten, metingen en prestaties die inherent zijn aan de uitvoering van de opdracht, met name:

1° de verpakkingen, behalve wanneer ze eigendom blijven van de inschrijver en de kosten voor het laden, de overslag, het overladen, het vervoer, de verzekering en het inkleren;

2° het lossen, uitpakken en stapelen op de plaats van levering, op voorwaarde dat de opdracht-documenten de juiste plaats van levering en de toegangsmogelijkheden vermelden;

3° de documentatie die met de levering verband houdt;

4° het monteren en het bedrijfsklaar maken;

5° de voor het gebruik noodzakelijke vorming.

§ 3. Behoudens andersluidende bepaling in de opdracht-documenten zijn inbegrepen in de eenheidsprijzen en globale prijzen van de opdrachten voor diensten, alle kosten, metingen en prestaties die inherent zijn aan de uitvoering van de opdracht, met name :

1° de administratie en het secretariaat;

2° de verplaatsing, het vervoer en de verzekering;

3° de documentatie die met de diensten verband houdt;

4° de levering van documenten of stukken die inherent zijn aan de uitvoering;

5° de verpakkingen;

6° de voor het gebruik noodzakelijke vorming;

7° in voorkomend geval, de maatregelen die door de wetgeving inzake de veiligheid en de gezondheid van de werknemers worden opgelegd voor de uitvoering van hun werk.

HOOFDSTUK 5

Verbetering van fouten en nazicht van prijzen of kosten

Art. 41. Na de verbetering van de offertes overeenkomstig artikel 42, gaat de aanbestedende entiteit over tot het prijs- of kostenonderzoek overeenkomstig artikel 43 en, in geval van vermoeden van abnormaal hoge of lage prijzen of kosten, gaat zij over tot de in artikel 44 bedoelde prijzen- of kostenbevraging.

Art. 42. § 1. De aanbestedende entiteit verbetert de offertes in functie van de door haar of een inschrijver vastgestelde rekenfouten en zuiver materiële fouten in de opdracht-documenten.

§ 2. De aanbestedende entiteit verbetert de rekenfouten en zuiver materiële fouten in de offertes, zonder aansprakelijk te zijn voor de niet ontdekte fouten.

Ten einde de rekenfouten en de zuiver materiële fouten die door haar vastgesteld worden in de offertes te verbeteren, gaat de aanbestedende entiteit de werkelijke bedoeling na van de inschrijver via een globale analyse van de offerte en door deze te vergelijken met de andere offertes en met de marktprijzen. Indien deze bedoeling, na analyse van de

l'offre, cette intention n'est pas suffisamment claire, l'entité adjudicatrice peut, dans le délai qu'elle détermine, inviter le soumissionnaire à préciser et à compléter la teneur de son offre sans la modifier et ce, sans préjudice de la possibilité de négocier lorsque la procédure le permet.

Lorsque, dans ce dernier cas, aucune précision n'est donnée ou que l'entité adjudicatrice estime que la précision est inacceptable, elle rectifie les erreurs en fonction de ses propres constatations. Si cela ne s'avère pas possible, l'entité adjudicatrice peut soit décider que les prix unitaires sont d'application, soit décider d'écarter l'offre comme irrégulière.

§ 3. Lorsque l'entité adjudicatrice rectifie les erreurs directement dans les offres, elle conserve une version originale des offres et veille à ce que les rectifications soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales.

Art. 43. L'entité adjudicatrice soumet les offres introduites à une vérification des prix ou des coûts. Pour ce faire, elle peut, conformément à l'article 84, alinéa 2, de la loi, lu en combinaison avec l'article 153, 3°, de la loi, inviter le soumissionnaire à fournir toutes les informations nécessaires.

Art. 44. § 1^{er}. Lorsque les prix ou les coûts semblent anormalement bas ou élevés lors de la vérification des prix ou des coûts effectuée conformément à l'article 43, l'entité adjudicatrice procède à un examen de ces derniers. Lorsqu'il est fait usage de la procédure négociée avec mise en concurrence préalable, la procédure négociée directe avec mise en concurrence préalable et la procédure négociée sans mise en concurrence préalable, l'examen se fait sur la base des dernières offres introduites, ce qui n'empêche nullement que l'entité adjudicatrice puisse déjà procéder à cet examen à un stade antérieur de la procédure.

§ 2. Lors de l'examen des prix ou des coûts, l'entité adjudicatrice invite le soumissionnaire à fournir les justifications écrites nécessaires relatives à la composition du prix ou du coût considéré comme anormal dans un délai de douze jours, à moins que l'invitation ne détermine un délai plus long. Lorsqu'il est fait usage de la procédure négociée sans mise en concurrence préalable, l'entité adjudicatrice peut prévoir un délai plus court dans les documents du marché, moyennant une disposition expressément motivée.

La charge de la preuve de l'envoi des justifications incombe au soumissionnaire.

Les justifications concernent notamment :

1° l'économie du procédé de construction, du procédé de fabrication des produits ou de la prestation des services;

2° les solutions techniques choisies ou les conditions exceptionnellement favorables dont dispose le soumissionnaire pour exécuter les travaux, pour fournir les produits ou les services;

3° l'originalité des travaux, des fournitures ou des services proposés par le soumissionnaire;

4° l'obtention éventuelle par le soumissionnaire d'une aide publique octroyée légalement.

Lors de l'examen des prix ou des coûts visé à l'alinéa 1^{er}, l'entité adjudicatrice invite le soumissionnaire à fournir des justifications écrites concernant le respect des obligations visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi, applicables dans les domaines du droit environnemental, social et du travail en ce compris les obligations applicables en matière de bien-être, de salaires et de sécurité sociale.

L'entité adjudicatrice n'est toutefois pas tenue de demander des justifications des prix de postes négligeables.

Si nécessaire, l'entité adjudicatrice interroge à nouveau le soumissionnaire par écrit. Dans ce cas, le délai de douze jours peut être réduit.

§ 3. L'entité adjudicatrice apprécie les informations reçues et :

1° soit constate que le montant d'un ou de plusieurs poste(s) présente(nt) un caractère anormal et écarte l'offre en raison de l'irrégularité substantielle dont elle est entachée;

2° soit constate que le montant total de l'offre présente un caractère anormal et écarte l'offre en raison de l'irrégularité substantielle dont elle est entachée;

3° soit motive dans la décision d'attribution que le montant total de l'offre ne présente pas de caractère anormal.

offerte, niet voldoende duidelijk is, kan de aanbestedende entiteit de inschrijver, binnen een door haar gestelde termijn, uitnodigen om de inhoud van zijn offerte te verduidelijken zonder haar te wijzigen en te vervolledigen en dit zonder afbreuk te doen aan de mogelijkheid om te onderhandelen indien de procedure zulks toelaat.

Als er in dit laatste geval geen toelichting gegeven is of de toelichting niet aanvaardbaar is voor de aanbestedende entiteit, verbetert ze de fouten naar eigen bevindingen. Mocht dit niet mogelijk zijn, dan kan de aanbestedende entiteit hetzij beslissen dat de opgegeven eenheidsprijzen van toepassing zijn, hetzij de offerte als onregelmatig weren.

§ 3. Indien de aanbestedende entiteit rechtstreeks fouten verbetert in de offertes, bewaart zij de oorspronkelijke versie van die offertes en ziet zij erop toe dat haar rechtzettingen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar blijven.

Art. 43. De aanbestedende entiteit onderwerpt de ingediende offertes aan een prijs- of kostenonderzoek. Daartoe kan de aanbestedende entiteit, overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de wet, samen gelezen met artikel 153, 3°, van de wet, de inschrijvers verzoeken alle nodige inlichtingen te verstrekken.

Art. 44. § 1. Indien uit het prijs- of kostenonderzoek overeenkomstig artikel 43 blijkt dat er prijzen of kosten worden aangeboden die abnormaal laag of hoog lijken, voert de aanbestedende entiteit een bevraging van deze laatste uit. Wanneer gebruik wordt gemaakt van de onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging en de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging, wordt de bevraging uitgevoerd op de laatst ingediende offertes. Dit belet niet dat de aanbestedende entiteit deze bevraging reeds kan verrichten in een vroeger stadium van de procedure.

§ 2. Bij de prijzen- of kostenbevraging verzoekt de aanbestedende entiteit de inschrijver om de nodige schriftelijke verantwoording over de samenstelling van de abnormaal geachte prijs of kost te verstrekken binnen een termijn van twaalf dagen, tenzij de uitnodiging een langere termijn bepaalt. Wanneer echter gebruik wordt gemaakt van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging, kan de aanbestedende entiteit, mits uitdrukkelijk gemotiveerde bepaling in de opdrachtdocumenten, in een kortere termijn voorzien.

De inschrijver draagt de bewijslast van de verzending van de verantwoording.

De verantwoording houdt met name verband met:

1° de doelmatigheid van het bouwproces, van het productieproces van de producten of van de dienstverlening;

2° de gekozen technische oplossingen of de uitzonderlijk gunstige omstandigheden waarvan de inschrijver kan profiteren bij de uitvoering van de werken, de levering van de producten of het verlenen van de diensten;

3° de originaliteit van de door de inschrijver aangeboden werken, producten of diensten;

4° het eventueel verkrijgen van een wettelijke overheidssteun door de inschrijver.

In het kader van de in het eerste lid bedoelde prijzen- of kostenbevraging verzoekt de aanbestedende entiteit de inschrijver om de schriftelijke verantwoordingen over te maken inzake de eerbiediging van de verplichtingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, van de wet, die van toepassing zijn in de domeinen van het sociaal, arbeids- en milieurecht, met inbegrip van de verplichtingen die van toepassing zijn op het vlak van welzijn, lonen en sociale zekerheid.

De aanbestedende entiteit is er echter niet toe gehouden om verantwoordingen te vragen voor prijzen voor verwaarloosbare posten.

Zo nodig ondervraagt de aanbestedende entiteit de inschrijver opnieuw. Dit gebeurt schriftelijk. In dit geval kan de termijn van twaalf dagen worden ingekort.

§ 3. De aanbestedende entiteit beoordeelt de ontvangen inlichtingen en :

1° stelt ofwel vast dat het bedrag van een of meer niet-verwaarloosbare posten een abnormaal karakter vertoont en weert de offerte omwille van de substantiële onregelmatigheid waarmee deze behept is;

2° ofwel, stelt vast dat het totale offertebedrag een abnormaal karakter vertoont en weert de offerte omwille van de substantiële onregelmatigheid waarmee deze behept is;

3° ofwel, motiveert in de gunningsbeslissing dat het totale offertebedrag geen abnormaal karakter vertoont.

L'entité adjudicatrice écarte également l'offre si elle établit que son montant total est anormalement bas parce qu'elle contrevient aux obligations en matière de droit environnemental, social ou du travail, visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi et ce, en raison de l'irrégularité substantielle dont elle est entachée. Lorsque l'offre contrevient aux obligations applicables dans le domaine du droit social fédéral ou du droit du travail fédéral, l'entité adjudicatrice le communique conformément au paragraphe 5, alinéa 2.

Dans le cadre de l'évaluation, l'entité adjudicatrice peut également tenir compte d'informations qui ne proviennent pas du soumissionnaire. Ces données sont soumises au soumissionnaire afin de lui permettre d'y réagir.

Si l'entité adjudicatrice constate qu'une offre paraît anormalement basse du fait de l'obtention d'une aide d'État par le soumissionnaire, elle ne peut rejeter cette offre pour ce seul motif que si elle consulte le soumissionnaire et que celui-ci n'est pas en mesure de démontrer, dans un délai suffisant fixé par l'entité adjudicatrice, que l'aide en question était compatible avec le marché intérieur au sens de l'article 107 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. L'entité adjudicatrice qui écarte une offre dans ces conditions le communique conformément au paragraphe 5, alinéa 3. Le présent alinéa n'est applicable que pour les marchés dont le montant estimé est égal ou supérieur aux seuils fixés pour la publicité européenne.

§ 4. Dans le cas d'un marché de travaux ou d'un marché de services dans un secteur sensible à la fraude passé par procédure ouverte ou restreinte et dont l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement évaluée sur la base du prix et pour autant qu'au moins quatre offres aient été prises en considération conformément aux alinéas 3 et 4, l'entité adjudicatrice effectue un examen des prix ou des coûts conformément aux paragraphes 2 et 3, pour toute offre dont le montant total s'écarte d'au moins quinze pour cent en dessous de la moyenne des montants des offres déposées par les soumissionnaires. Il en va de même, pour les marchés de travaux et les marchés de services dans un secteur sensible à la fraude passés par procédure ouverte ou restreinte, lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est évaluée sur la base du meilleur rapport qualité-prix lorsque le poids du critère relatif au prix représente au moins cinquante pour cent du poids total des critères d'attribution. Toutefois, dans ce dernier cas, l'entité adjudicatrice peut prévoir dans les documents du marché un pourcentage plus élevé que quinze pour cent.

La moyenne des montants se calcule de la manière suivante :

1° lorsque le nombre des offres est égal ou supérieur à sept, en excluant à la fois l'offre la plus basse et les offres les plus élevées formant un quart de l'ensemble des offres déposées. Si ce nombre n'est pas divisible par quatre, le quart est arrondi à l'unité supérieure;

2° lorsque le nombre d'offres est inférieur à sept, en excluant l'offre la plus basse et l'offre la plus élevée.

Le calcul de la moyenne des montants se fonde sur toutes les offres des soumissionnaires sélectionnés. Ce calcul peut également se faire sur la base des offres des soumissionnaires provisoirement sélectionnés conformément à l'article 147, § 6, de la loi.

Néanmoins, dans le cadre de ce calcul, l'entité adjudicatrice peut décider de ne pas tenir compte des offres manifestement irrégulières.

Les documents du marché peuvent rendre le présent paragraphe applicable aux marchés de fournitures ou de services non visés à l'article 2, 13°, passés en procédure ouverte ou restreinte et pour lesquels l'offre économiquement la plus avantageuse est évaluée uniquement sur la base du prix.

§ 5. Lorsque l'offre présentée dans le cadre d'un marché public de travaux, de fournitures ou de services est écartée sur la base d'un prix ou d'un coût anormal, l'entité adjudicatrice en informe immédiatement l'auditeur général de l'Autorité belge de Concurrence. Cette communication contient au moins les informations suivantes : les données d'identification des soumissionnaires concernés, l'objet du marché, ainsi que le prix ou le coût anormalement bas ou élevé.

Lorsque l'offre est, dans le cadre d'un marché public de travaux, de fournitures ou de services, rejetée suite à la constatation qu'elle est anormalement basse parce qu'elle ne satisfait pas aux obligations visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi, dans le domaine du droit social fédéral ou du droit du travail fédéral, l'entité adjudicatrice le communique immédiatement au Service d'information et de recherche sociale en indiquant les informations mentionnées à l'alinéa 1^{er}.

De aanbestedende entiteit wijst de offerte eveneens af wanneer zij heeft vastgesteld dat het totale offertebedrag abnormaal laag is omdat de offerte niet voldoet aan de in artikel 7, eerste lid, van de wet, bedoelde verplichtingen op het gebied van het milieu-, sociaal- of arbeidsrecht omwille van de substantiële onregelmatigheid waarmee deze behept is. Wanneer de offerte niet voldoet aan de verplichtingen op het gebied van het federaal sociaal- of het arbeidsrecht, deelt de aanbestedende entiteit dit mee overeenkomstig paragraaf 5, tweede lid.

In het kader van de beoordeling kan de aanbestedende entiteit ook rekening houden met inlichtingen die niet afkomstig zijn van de inschrijver. Deze gegevens worden voorgelegd aan de inschrijver teneinde hem de kans te geven hierop te reageren.

Wanneer een aanbestedende entiteit vaststelt dat een offerte abnormaal laag lijkt ten gevolge van door de inschrijver verkregen overheidssteun, kan de offerte alleen op die grond worden afgewezen na overleg met de inschrijver en deze niet binnen een door de aanbestedende entiteit gestelde toereikende termijn kan aantonen dat de betrokken steun verenigbaar is met de interne markt, in de zin van artikel 107 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie. Wanneer de aanbestedende entiteit in een dergelijke situatie een offerte afwijst, deelt zij dit mee overeenkomstig paragraaf 5, derde lid. Onderhavig lid is enkel van toepassing voor de opdrachten waarvan het geraamd bedrag gelijk is aan of hoger dan de drempels voor de Europese bekendmaking.

§ 4. Als bij een opdracht voor werken of voor een opdracht voor diensten in een fraudegevoelige sector, geplaatst bij openbare of niet-openbare procedure, de economisch meest voordelige offerte enkel geëvalueerd wordt op basis van de prijs, en voor zover minstens vier offertes in aanmerking genomen werden overeenkomstig de derde en vierde leden, voert de aanbestedende entiteit een prijzen- of kostenbevraging uit overeenkomstig de paragrafen 2 en 3, voor elke offerte waarvan het totale offertebedrag minstens vijftien procent onder het gemiddelde bedrag van de door de inschrijvers ingediende offertes ligt. Hetzelfde geldt voor de opdrachten voor werken en voor de opdrachten voor diensten in een fraudegevoelige sector, geplaatst bij openbare of niet-openbare procedure wanneer de economisch meest voordelige offerte geëvalueerd wordt op basis van de beste prijs-kwaliteitsverhouding waarbij het prijs criterium ten minste vijftig procent uitmaakt van het totaal gewicht van de gunningscriteria. In dit laatste geval kan de aanbestedende entiteit echter in de opdracht-documenten een hoger percentage voorzien dan vijftien procent.

Het gemiddelde van de bedragen wordt als volgt berekend :

1° indien het aantal offertes gelijk is aan of groter dan zeven, door zowel de laagste offerte uit te sluiten als de hoogste offertes die samen een vierde van het aantal ingediende offertes vormen. Indien dit aantal niet deelbaar is door vier, wordt het vierde naar de hogere eenheid afgerond;

2° indien het aantal offertes lager ligt dan zeven, door de laagste en de hoogste offerte uit te sluiten.

De berekening van het gemiddelde van de bedragen is gebaseerd op alle offertes van de geselecteerde inschrijvers. Deze berekening mag eveneens gebeuren op basis van de offertes van de voorlopig geselecteerde inschrijvers overeenkomstig artikel 147, § 6, van de wet.

In het kader van deze berekening kan de aanbestedende entiteit echter beslissen om geen rekening te houden met de manifest onregelmatige offertes.

De opdracht-documenten kunnen deze paragraaf toepasselijk maken voor opdrachten voor leveringen of opdrachten voor andere diensten dan deze bedoeld in artikel 2, 13°, geplaatst bij openbare of niet-openbare procedure en waarbij de economisch meest voordelige offerte enkel geëvalueerd wordt op basis van de prijs.

§ 5. Wanneer de offerte in het kader van een overheidsopdracht voor werken, leveringen of diensten wordt geweerd op basis van een abnormale prijs dan wel kost, deelt de aanbestedende entiteit dat onverwijld mee aan de Auditeur-generaal van de Belgische Mededingingsautoriteit. Deze mededeling bevat minstens de volgende inlichtingen: de identificatiegegevens van de betreffende inschrijvers, het voorwerp van de opdracht, alsook de abnormaal hoge of lage prijs dan wel kost.

Wanneer de offerte in het kader van een overheidsopdracht voor werken, leveringen of diensten wordt geweerd omwille van de vaststelling dat deze abnormaal laag is omdat zij niet voldoet aan de in artikel 7, eerste lid, van de wet, bedoelde verplichtingen op het gebied van het federaal sociaal- of het arbeidsrecht, deelt de aanbestedende entiteit dit onverwijld mee aan de Sociale inlichtingen- en opsporingsdienst, met opgave van de in het eerste lid bedoelde inlichtingen.

Lorsque l'offre est, dans le cadre d'un marché public de travaux, de fournitures ou de services, rejetée suite à la constatation qu'elle est anormalement basse du fait d'une aide d'Etat non compatible avec le marché intérieur, l'entité adjudicatrice en avertit immédiatement la Commission européenne. Une copie de cette communication est également envoyée immédiatement au point de contact mentionné à l'article 163, § 2, de la loi.

Lorsqu'une offre faite dans le cadre d'un marché public de travaux est rejetée sur base du caractère anormalement bas du prix ou du coût, la Commission d'agrégation des entrepreneurs en est informée immédiatement.

§ 6. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, le présent article n'est applicable ni à la procédure négociée avec mise en concurrence préalable, ni à la procédure négociée directe avec mise en concurrence préalable, ni à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable pour autant qu'il s'agisse d'un marché de fournitures ou de services dont le montant estimé est inférieur aux seuils fixés pour la publicité européenne ou d'un marché de travaux dont le montant estimé est inférieur à 1.000.000 euros.

Art. 45. L'entité adjudicatrice peut confier aux personnes qu'elle désigne la mission d'effectuer toutes vérifications sur pièces comptables et tous contrôles sur place de l'exactitude des indications fournies dans le cadre de la vérification ou de l'examen visé aux articles 43 ou 44.

L'entité adjudicatrice peut utiliser les informations ainsi recueillies à d'autres fins que celle de la vérification des prix ou des coûts en cours de procédure de passation. Elle peut également, si nécessaire, les utiliser dans la phase d'exécution du marché concerné.

CHAPITRE 6. — *Le document unique de marché européen (DUME) et la déclaration implicite sur l'honneur*

Art. 46. § 1^{er}. Lorsqu'un marché public est passé par un pouvoir adjudicateur, les candidats ou les soumissionnaires produisent le DUME lors du dépôt des demandes de participation, des demandes de qualification et/ou des offres.

Lorsqu'un marché public est passé par une entité adjudicatrice qui n'est pas un pouvoir adjudicateur et qu'elle applique, conformément à l'article 151 de la loi, des motifs d'exclusion prévus en vertu des articles 67 à 69 de la loi, les candidats ou les soumissionnaires produisent le DUME lors du dépôt des demandes de participation, des demandes de qualification et/ou des offres. Néanmoins, seules les parties du DUME relatives aux motifs retenus doivent être remplies.

Lorsque le DUME doit être rempli, l'entité adjudicatrice, qu'il s'agisse ou non d'un pouvoir adjudicateur, indique dans l'avis de marché ou dans les documents du marché auxquels cet avis fait référence, les lignes directrices permettant de remplir le DUME. Elle indique notamment l'approche visée au paragraphe 2 au niveau des critères de sélection.

Lorsqu'il est fait usage de la procédure négociée sans mise en concurrence préalable et que le DUME doit être rempli, l'entité adjudicatrice, qu'il s'agisse ou non d'un pouvoir adjudicateur, fournit, par dérogation à l'alinéa 3, les lignes directrices visées dans un autre document du marché.

§ 2. Lorsque le marché public inclut les critères de sélection visés à l'article 71 de la loi et pour ce qui concerne la partie IV du DUME, l'entité adjudicatrice, qu'il s'agisse ou non d'un pouvoir adjudicateur, peut au choix décider :

1° de demander aux opérateurs économiques de compléter des informations précises en remplissant les sections A à D; ou

2° de limiter les informations à compléter à la seule question de savoir si l'opérateur économique remplit les critères de sélection requis, conformément à la section « Indication globale pour tous les critères de sélection ». Cette seule section doit alors être complétée.

Néanmoins, pour les services sociaux et autres services spécifiques énumérés à l'annexe III de la loi, l'opérateur économique dispose toujours de la faculté d'indiquer de manière globale s'il satisfait aux critères de sélection requis et ce, conformément à l'alinéa 1^{er}, 2°.

§ 3. Le présent article est uniquement applicable aux marchés dont la valeur estimée est égale ou supérieure aux seuils fixés pour la publicité européenne. Le présent article n'est pas d'application en cas de recours

Wanneer een offerte in het kader van een overheidsopdracht voor werken, leveringen of diensten wordt geweerd omwille van de vaststelling dat deze abnormaal laag is ingevolge niet met de interne markt verenigbare overheidssteun, stelt de aanbestedende entiteit de Europese Commissie daarvan onverwijld in kennis. Een kopij van deze kennisgeving wordt eveneens onverwijld doorgestuurd naar het in artikel 163, § 2, van de wet, bedoelde aanspreekpunt.

Wanneer de offerte in het kader van een overheidsopdracht voor werken wordt geweerd op basis van een abnormaal lage prijs dan wel kost, wordt ook de Commissie voor de erkenning van aannemers onverwijld daarvan op de hoogte gebracht.

§ 6. Behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten is het onderhavige artikel niet toepasselijk op de onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, noch op de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, noch op de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging, voor zover het een opdracht voor leveringen of diensten betreft waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempels voor de Europese bekendmaking, dan wel een opdracht voor werken waarvan de geraamde waarde lager is dan 1.000.000 euro.

Art. 45. De aanbestedende entiteit kan personen aanwijzen voor het uitvoeren van alle verificaties van de boekhoudkundige stukken en alle onderzoeken ter plaatse, teneinde de juistheid na te gaan van de gegevens verstrekt in het kader van het in de artikelen 43 of 44 bedoelde onderzoek of bevraging.

De aanbestedende entiteit mag de aldus ingewonnen inlichtingen voor andere doeleinden gebruiken dan voor het onderzoek van de prijzen of kosten in de loop van de plaatsingsprocedure. Zij mag deze inlichtingen zo nodig ook gebruiken tijdens de uitvoeringsfase van de betrokken opdracht.

HOOFDSTUK 6. — *Het Uniform Europees Aanbestedingsdocument (UEA) en de impliciete verklaring op erewoord*

Art. 46. § 1. Wanneer een overheidsopdracht wordt geplaatst door een aanbestedende overheid, leggen de kandidaten of inschrijvers het UEA voor op het ogenblik van de indiening van de aanvragen tot deelneming, van de aanvragen tot kwalificatie en/of van de offertes.

Wanneer een overheidsopdracht wordt geplaatst door een aanbestedende entiteit die geen aanbestedende overheid is en deze entiteit, overeenkomstig artikel 151 van de wet, de krachtens de artikelen 67 tot 69 van de wet bedoelde uitsluitingsgronden toepast, leggen de kandidaten of inschrijvers het UEA voor op het ogenblik van de indiening van de aanvragen tot deelneming, van de aanvragen tot kwalificatie en/of van de offertes. Echter moeten alleen de delen van het UEA die verband houden met de weerhouden uitsluitingsgronden ingevuld worden.

De aanbestedende entiteit, ongeacht het feit of zij al dan niet een aanbestedende overheid is, verschaft in de aankondiging van de opdracht of in de opdrachtdocumenten waarnaar deze aankondiging verwijst de richtsnoeren die toelaten het UEA in te vullen. Met name geeft zij aan welke de werkwijze is overeenkomstig paragraaf 2 op het vlak van de selectiecriteria.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging en het UEA moet worden ingevuld, geeft de aanbestedende entiteit, in afwijking van het derde lid en ongeacht het feit of zij al dan niet een aanbestedende overheid is, de betreffende richtsnoeren aan in een ander opdracht-document.

§ 2. Wanneer de in artikel 71 van de wet bedoelde selectiecriteria aangewend worden in de overheidsopdracht kan de aanbestedende entiteit, ongeacht het feit of zij al dan niet een aanbestedende overheid is, wat deel IV betreft van het UEA, naar keuze beslissen:

1° om de ondernemers te verzoeken om precieze inlichtingen op te geven door middel van het invullen van de afdelingen A tot D; of

2° de gevraagde inlichtingen beperken tot de vraag of de ondernemer al dan niet voldoet aan de voorgeschreven selectiecriteria, overeenkomstig de afdeling "Algemene aanwijzing voor alle selectiecriteria". In dat geval moet alleen deze afdeling ingevuld worden.

Voor de in bijlage III van de wet opgesomde sociale en andere specifieke diensten beschikt de ondernemer steeds over de mogelijkheid om op globale wijze kenbaar te maken dat hij voldoet aan de voorgeschreven selectiecriteria, overeenkomstig het eerste lid, 2°.

§ 3. Het onderhavige artikel is slechts van toepassing op de opdrachten waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger is dan de drempels voor de Europese bekendmaking. Het onderhavige artikel

à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable dans les cas visés à l'article 124, § 1^{er}, 4^o à 6^o et 8^o à 11^o, de la loi.

Art. 47. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 151, § 3, de la loi, lu en combinaison avec l'article 73, §§ 3 et 4, de la loi et pour les marchés dont le montant estimé est inférieur aux seuils fixés pour la publicité européenne, le simple fait d'introduire la demande de participation, la demande de qualification ou l'offre constitue une déclaration implicite sur l'honneur du candidat ou du soumissionnaire qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion applicable. Il en va de même pour les marchés dont le montant estimé est égal ou supérieur aux seuils précités et qui sont passés par procédure négociée sans mise en concurrence préalable dans les cas visés à l'article 124, § 1^{er}, 4^o à 6^o et 8^o à 11^o de la loi.

Lorsque le candidat ou le soumissionnaire visé à l'alinéa 1^{er} se trouve dans un cas d'exclusion et qu'il fait valoir des mesures correctrices conformément à l'article 70 de la loi, la déclaration implicite sur l'honneur ne porte pas sur des éléments qui ont trait au motif d'exclusion concerné. Dans ce cas, il produit la description écrite des mesures prises.

Sauf disposition contraire dans les documents du marché, l'application de la déclaration implicite visée à l'alinéa 1^{er} vaut uniquement pour les documents ou certificats relatifs aux situations d'exclusions qui sont gratuitement accessibles pour l'entité adjudicatrice par le biais des banques de données visées à l'article 73, § 4, de la loi. Pour les éléments qui ne relèvent pas de la déclaration implicite, les documents et certificats justificatifs qui démontrent que l'opérateur économique ne se trouve pas dans une situation d'exclusion, sont présentés au plus tard à la date ultime d'introduction des demandes de participation, des demandes de qualification ou des offres.

Pour les marchés dont le montant estimé est inférieur au seuil fixé pour la publicité européenne, l'entité adjudicatrice ne peut pas demander de DUME au candidat ou au soumissionnaire.

§ 2. Pour ce qui concerne les critères de sélection et le cas échéant les règles et critères objectifs pour la limitation du nombre de candidats, les documents et certificats qui démontrent que l'opérateur économique ne se trouve pas dans une situation d'exclusion, sont présentés au plus tard à la date ultime d'introduction des demandes de participation ou des offres.

Art. 48. Les participants à un groupement d'opérateurs économiques doivent désigner celui d'entre eux qui représentera le groupement à l'égard de l'entité adjudicatrice. Lorsque le DUME doit être rempli, cette mention est indiquée dans la partie II.B du DUME.

CHAPITRE 7. — Règles applicables aux signatures et aux moyens de communication

Art. 49. Ce chapitre contient les règles relatives aux signatures électroniques et aux moyens de communication. Il est applicable à toutes les procédures de passation pour lesquelles il est fait usage des plateformes électroniques visées à l'article 14, § 7, de la loi.

Art. 50. § 1^{er}. Dans le cadre d'une procédure ouverte ou d'une procédure négociée directe avec mise en concurrence préalable, le soumissionnaire ne doit pas signer individuellement l'offre, ses annexes et le DUME, lorsque ce dernier doit être présenté, au moment où ces derniers sont chargés sur la plateforme électronique mentionnée à l'article 14, § 7, de la loi. Ces documents sont signés de manière globale par l'apposition d'une signature sur le rapport de dépôt y afférent.

Néanmoins, dans le cadre de la procédure négociée directe avec mise en concurrence préalable, seuls le rapport de dépôt relatifs à l'offre initiale et à l'offre finale doivent être signés.

§ 2. Dans le cadre d'une procédure restreinte, d'une procédure négociée avec mise en concurrence préalable, d'un dialogue compétitif et d'un partenariat d'innovation, le candidat ne doit pas signer individuellement la demande de participation. Il en va de même pour le DUME, lorsqu'il doit être présenté. Les deux documents précités peuvent toutefois être signés de manière globale par l'apposition d'une signature sur le rapport de dépôt lié à la demande de participation et ce, au moment où ces derniers sont chargés sur la plateforme électronique mentionnée à l'article 14, § 7, de la loi. Lorsque l'opérateur économique n'a pas recours à cette possibilité, le DUME lorsqu'il doit être présenté,

is echter niet van toepassing wanneer gebruik wordt gemaakt van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging in de in artikel 124, § 1, 4^o tot 6^o en 8^o tot 11^o, van de wet bedoelde gevallen.

Art. 47. § 1. Onverminderd artikel 151, § 3, van de wet, samen te lezen met artikel 73, § 3 en 4, van de wet, vormt het loutere feit van de indiening van de aanvraag tot deelneming, de aanvraag tot kwalificatie of van de offerte, voor de opdrachten waarvan het geraamd bedrag lager is dan de drempels voor de Europese bekendmaking, een impliciete verklaring op erewoord van de kandidaat of van de inschrijver dat hij zich niet bevindt in één van de toepasselijke uitsluitingsgevallen. Hetzelfde geldt voor de opdrachten waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger is dan de voormelde drempel en die worden geplaatst bij een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging in de in artikel 124, § 1, 4^o tot 6^o en 8^o tot 11^o, van de wet bedoelde gevallen.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde kandidaat of inschrijver zich in een uitsluitingsgeval bevindt en corrigerende maatregelen doet gelden overeenkomstig artikel 70 van de wet, slaat de impliciete verklaring op erewoord niet op elementen die verband houden met de betreffende uitsluitingsgrond. In dat geval legt hij de schriftelijke beschrijving van de genomen maatregelen voor.

Behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten, geldt de toepassing van de in het eerste lid bedoelde impliciete verklaring enkel in zoverre de documenten of certificaten betreffende de uitsluitingsgevallen voor de aanbestedende entiteit kosteloos toegankelijk zijn via de in artikel 73, § 4, van de wet bedoelde databanken. Voor de elementen die niet vallen onder de impliciete verklaring moeten de ondersteunende documenten en certificaten waaruit blijkt dat de ondernemer zich niet bevindt in een uitsluitingssituatie ten laatste op het uiterste tijdstip voor de indiening van de aanvragen tot deelneming, de aanvragen tot kwalificatie of de offertes worden voorgelegd.

Voor de opdracht waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, mag de aanbestedende entiteit de kandidaat of inschrijver niet verzoeken het UEA voor te leggen.

§ 2. Wat de selectiecriteria betreft en, in voorkomend geval, de objectieve regels en criteria voor de beperking van het aantal kandidaten, moeten de documenten en certificaten die aantonen dat de ondernemer zich niet in een uitsluitingssituatie bevindt, ten laatste op het uiterste tijdstip voor de indiening van de aanvragen tot deelneming of de offertes worden voorgelegd.

Art. 48. De deelnemers aan een combinatie van ondernemers zijn gehouden tot het aanduiden van diegene onder hen die de combinatie zal vertegenwoordigen ten opzichte van de aanbestedende entiteit. Wanneer het UEA moet worden ingevuld is deze vermelding opgenomen in het deel II.B van het UEA.

HOOFDSTUK 7. — Regels van toepassing op de handtekeningen en op de communicatiemiddelen

Art. 49. Dit hoofdstuk bevat de regels inzake elektronische handtekeningen en de communicatiemiddelen en is van toepassing bij alle plaatsingsprocedures waarbij gebruik wordt gemaakt van de in artikel 14, § 7, van de wet bedoelde elektronische platformen.

Art. 50. § 1. In het kader van de openbare procedure of de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, is de individuele handtekening van de inschrijver niet vereist op het ogenblik van het opladen op het elektronisch platform bedoeld in artikel 14, § 7, van de wet, wat betreft de offerte en haar bijlagen en, wanneer dit voorgelegd moet worden, het UEA. Deze documenten worden op een globale manier ondertekend op het erbij horende indieningsrapport.

In het kader van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging moeten alleen de indieningsrapporten die betrekking hebben op de initiële offerte en de definitieve offerte ondertekend zijn.

§ 2. In het kader van een niet-openbare procedure, een onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging, een concurrentiegerichted dialoog en een innovatiepartnerschap, is de individuele handtekening van de kandidaat, wat betreft de aanvraag tot deelneming, niet vereist. Dit is evenmin het geval, wanneer dit voorgelegd moet worden, voor het UEA. Beide voormelde documenten kunnen niettemin, op het ogenblik van het opladen op het elektronisch platform bedoeld in artikel 14, § 7, van de wet, op een globale manier getekend worden op het indieningsrapport dat samen gaat met de aanvraag tot deelneming. Als de ondernemer van deze mogelijkheid geen gebruik

doit être joint à nouveau et être signé globalement par le biais du rapport de dépôt visé à l'alinéa 2.

Lorsque dans une phase ultérieure, des offres et leurs annexes sont introduites dans le cadre d'une des procédures visées à l'alinéa 1^{er}, aucune signature individuelle n'est exigée au moment du chargement sur la plateforme électronique mentionnée à l'article 14, § 7, de la loi. Ces documents sont signés de manière globale par l'apposition d'une signature sur le rapport de dépôt y afférent.

Néanmoins, dans le cadre de la procédure négociée avec mise en concurrence préalable et du partenariat d'innovation, seuls les rapports de dépôt relatifs à l'offre initiale et à l'offre finale doivent être signés.

§ 3. Dans le cas d'une procédure négociée sans mise en concurrence préalable, l'entité adjudicatrice précise si une signature est requise, le type de signature, ainsi que les documents à signer.

Art. 51. § 1^{er}. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, le rapport de dépôt visé à l'article 50 doit être revêtu d'une signature électronique qualifiée.

§ 2. Les modifications à une offre qui interviennent après la signature du rapport de dépôt, ainsi que son retrait donnent lieu à l'envoi d'un nouveau rapport de dépôt qui doit être signé conformément au paragraphe 1^{er}.

L'objet et la portée des modifications doivent être indiqués avec précision.

Le retrait doit être pur et simple.

Lorsque le rapport de dépôt dressé à la suite des modifications ou du retrait visés à l'alinéa 1^{er}, n'est pas revêtu de la signature visée au paragraphe 1^{er}, la modification ou le retrait est d'office entaché de nullité. Cette nullité ne porte que sur les modifications ou le retrait et non sur l'offre elle-même.

§ 3. Le présent article n'est pas d'application aux enchères électroniques et ce, conformément à l'article 105, § 1^{er}.

Art. 52. § 1^{er}. Les signatures visées à l'article 51 sont émises par la ou les personne(s) compétente(s) ou mandatée(s) à engager le soumissionnaire.

L'alinéa 1^{er} s'applique à chaque participant lorsque l'offre est déposée par un groupement d'opérateurs économiques. Ces participants sont solidairement responsables.

La responsabilité solidaire visée à l'alinéa 2 ne s'applique pas à un architecte qui constituerait un groupement au sein duquel il y a un entrepreneur.

§ 2. Lorsque le rapport de dépôt est signé par un mandataire, celui-ci mentionne clairement son (ses) mandant(s). Le mandataire joint l'acte électronique authentique ou sous seing privé qui lui accorde ses pouvoirs ou une copie scannée de la procuration.

Il fait, le cas échéant, référence au numéro de l'annexe du *Moniteur belge* qui a publié l'extrait de l'acte concerné, en mentionnant la/les page(s) et/ou le passage concernés.

En vue de marchés ultérieurs, un mandant peut déposer la procuration donnée à cet effet à un ou plusieurs mandataires. Cette procuration ne vaut que pour les marchés de l'entité adjudicatrice à laquelle elle est remise. Le mandataire prévoit, dans chaque offre, une référence à ce dépôt.

Le rapport de dépôt signé au nom d'une personne morale, à l'aide d'un certificat attribué au nom de cette personne morale qui s'engage uniquement en son nom propre et pour son compte, ne requiert pas de mandat supplémentaire.

Art. 53. Tout écrit établi par des moyens électroniques dans lequel une macro, un virus informatique ou toute autre instruction nuisible est détecté dans la version reçue, peut faire l'objet d'un archivage de sécurité.

En cas de nécessité technique, chaque demande de participation ou offre dans laquelle une macro, un virus informatique ou toute autre instruction nuisible visée à l'alinéa 1^{er} est détecté, peut être réputé ne pas avoir été reçu. La demande de participation ou l'offre est dans ce cas rejetée et le candidat ou le soumissionnaire en est informé conformément aux dispositions applicables à l'information des candidats et des soumissionnaires.

maakt, moet het UEA, wanneer dit voorgelegd moet worden, opnieuw worden bijgevoegd en globaal ondertekend naar aanleiding van het in het tweede lid bedoelde indieningsrapport.

Wanneer in een volgende fase offertes en hun bijlagen worden ingediend in één van de in het eerste lid bedoelde procedures, wordt evenmin een individuele handtekening vereist op het ogenblik van het opladen op het elektronisch platform bedoeld in artikel 14, § 7, van de wet. Deze documenten worden op een globale manier getekend op het erbij horende indieningsrapport.

In het kader van de onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging en het innovatiepartnerschap, moeten evenwel alleen de indieningsrapporten die betrekking hebben op de initiële offerte en de definitieve offerte ondertekend zijn.

§ 3. In geval van een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging, preciseert de aanbestedende entiteit of een handtekening vereist is, het type van handtekening, alsook de te ondertekenen documenten.

Art. 51. § 1. Behoudens andersluidende bepaling in de opdracht-documenten, moet het in artikel 50 bedoelde indieningsrapport ondertekend worden door middel van een gekwalificeerde elektronische handtekening.

§ 2. Voor de wijzigingen aan een offerte die tussenkomen na de ondertekening van het indieningsrapport, alsook voor de intrekking van de offerte, wordt een nieuw indieningsrapport opgemaakt dat overeenkomstig de eerste paragraaf getekend wordt.

Het voorwerp en de draagwijdte van de wijzigingen moeten nauwkeurig worden vermeld.

De intrekking moet onvoorwaardelijk zijn.

Wanneer het indieningsrapport dat opgesteld wordt ingevolge de wijzigingen of de intrekking bedoeld in het eerste lid, niet voorzien is van de in de eerste paragraaf bedoelde handtekening, brengt dit van rechtswege de nietigheid van de wijziging of intrekking met zich mee. Deze nietigheid slaat slechts op de wijzigingen of de intrekking en niet op de offerte zelf.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op de elektronische veiling, overeenkomstig artikel 105, § 1.

Art. 52. § 1. De in artikel 51 bedoelde handtekeningen worden afgeleverd door de perso(o)n(en) die bevoegd of gemachtigd is/zijn om de inschrijver te verbinden.

Het eerste lid is van toepassing op elke deelnemer aan een combinatie van ondernemers wanneer de offerte wordt neergelegd door een dergelijke combinatie. Deze deelnemers zijn hoofdelijk aansprakelijk.

De in het tweede lid bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid is niet van toepassing op een architect die zou behoren tot een combinatie waarin eveneens een aannemer aanwezig is.

§ 2. Als de ondertekening van het indieningsrapport gebeurt door een gemachtigde, vermeldt hij duidelijk zijn volmachtgever of volmachtgevers. De gemachtigde voegt de elektronische authenticatie of onderhandse akte toe waaruit zijn bevoegdheid blijkt of een scan van het afschrift van zijn volmacht.

In voorkomend geval verwijst hij naar het nummer van de bijlage van het *Belgisch Staatsblad* waarin de akte bij uittreksel is bekendgemaakt, waarbij ook de betreffende bladzijde(n) en/of passage worden opgegeven.

Een volmachtgever kan met het oog op latere opdrachten de volmacht deponeren die hij aan een of meer gemachtigden heeft gegeven. Deze volmacht geldt alleen voor de opdrachten van de aanbestedende entiteit waarbij zij is gedeponereerd. De gemachtigde verwijst in iedere offerte naar die deponering.

Het indieningsrapport dat namens een rechtspersoon elektronisch wordt ondertekend door middel van een certificaat op naam van deze rechtspersoon, die daarbij enkel een verbintenis aangaat in eigen naam en voor eigen rekening, vereist geen bijkomende volmacht.

Art. 53. Elk schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld en dat in de ontvangen versie een macro, computervirus of andere schadelijke instructie vertoont, kan in een veiligheidsarchief worden opgenomen.

Voor zover dit technisch noodzakelijk is, kan elke aanvraag tot deelneming of offerte met een in het eerste lid bedoelde macro, computervirus of schadelijke instructie, als niet ontvangen worden beschouwd. De aanvraag tot deelneming of de offerte wordt in dat geval geweerd en de kandidaat of inschrijver wordt hiervan op de hoogte gebracht volgens de bepalingen die van toepassing zijn op de informatie aan de kandidaten en inschrijvers.

En cas de nécessité technique, s'il ne s'agit pas d'une demande de participation ou d'une offre, l'écrit visé à l'alinéa 1^{er} peut être réputé ne pas avoir été reçu. Dans ce cas, l'expéditeur en est informé immédiatement.

Art. 54. Conformément à l'article 14, § 5, de la loi, l'entité adjudicatrice peut, si nécessaire, exiger l'utilisation d'outils et de dispositifs qui ne sont pas communément disponibles pour la communication par voie électronique, à condition d'offrir d'autres moyens d'accès. L'entité adjudicatrice est réputée avoir offert d'autres moyens d'accès appropriés dans tous les cas suivants, lorsqu'elle :

1° offre gratuitement un accès sans restriction, complet et direct par moyen électronique à ces outils et dispositifs à partir de la date de publication de l'avis de marché. Le texte de cet avis précise l'adresse internet à laquelle ces outils et dispositifs sont accessibles; ou

2° veille à ce que les soumissionnaires n'ayant pas accès à ces outils et dispositifs ni la possibilité de se les procurer dans les délais requis, à condition que l'absence d'accès ne soit pas imputable au soumissionnaire concerné, puissent accéder à la procédure de passation de marché en utilisant des tokens temporaires mis gratuitement à disposition en ligne; ou

3° assure la disponibilité d'une autre voie de présentation électronique des offres.

Art. 55. Par le seul fait de transmettre sa demande de participation ou son offre, par des moyens de communication électroniques, le candidat ou le soumissionnaire accepte que les données de sa demande de participation ou de son offre soient enregistrées par le dispositif de réception.

CHAPITRE 8. — Options

Art. 56. § 1^{er}. Les options sont présentées dans une partie séparée de l'offre.

§ 2. Lorsque l'option est exigée, le non-respect de ses exigences minimales entraîne tant l'irrégularité substantielle de l'option, que celle de l'offre de base.

Lorsque l'option est autorisée, le non-respect de ses exigences minimales n'entraîne pas en soi l'irrégularité de l'offre de base.

§ 3. Lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement évaluée sur la base du prix ou des coûts, les soumissionnaires ne peuvent attacher ni supplément de prix, ni aucune autre contrepartie à la présentation d'une option libre ou autorisée.

CHAPITRE 9. — Lots

Art. 57. En cas de marchés à lots, l'entité adjudicatrice peut fixer le niveau minimal requis pour la sélection qualitative :

1° pour chacun des lots séparément;

2° en cas d'attribution de plusieurs lots à un même soumissionnaire.

Lorsque l'entité adjudicatrice fait application de l'alinéa 1^{er}, 2°, elle vérifie lors de l'attribution des lots concernés, s'il est satisfait au niveau minimal exigé.

Lorsque les documents du marché le requièrent et que l'entité adjudicatrice fait application de l'alinéa 1^{er}, 2°, le soumissionnaire indique dans ses offres pour plusieurs lots son ordre de préférence pour l'attribution de ces lots.

Art. 58. Dans ses offres pour plusieurs lots, le soumissionnaire peut présenter soit un ou plusieurs rabais, soit une ou plusieurs propositions d'amélioration de son offre pour le cas où ces mêmes lots lui seraient attribués, à condition que les documents du marché ne l'interdisent pas.

CHAPITRE 10. — Dépôt des demandes de participation et des offres

Section 1^{ère}. — Invitation des candidats sélectionnés à introduire une offre

Art. 59. Les invitations visées à l'article 146 de la loi mentionnent les informations indiquées à l'annexe 10.

Section 2. — Modalités d'introduction des demandes de participation et des offres

Art. 60. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, l'entité adjudicatrice indique dans l'avis de marché ou, en son absence, dans les autres documents du marché, la ou les langues dans lesquelles les candidats

Indien het in het eerste lid bedoelde schriftelijk stuk geen aanvraag tot deelneming of offerte betreft, kan het, voor zover dit technisch noodzakelijk is, als niet ontvangen worden beschouwd. In dit geval wordt de afzender daarvan onverwijld op de hoogte gebracht.

Art. 54. Overeenkomstig artikel 14, § 5, van de wet, kan de aanbestedende entiteit, zo nodig, voor de communicatie langs elektronische weg, het gebruik van niet-algemeen beschikbare instrumenten en middelen voorschrijven, mits zij passende alternatieve toegangsmiddelen aanbiedt. De aanbestedende entiteit wordt geacht passende alternatieve toegangsmiddelen aangeboden te hebben in de volgende gevallen :

1° zij biedt kosteloos onbeperkte en volledige, rechtstreekse toegang langs elektronische weg tot deze hulpmiddelen en instrumenten vanaf de datum van de bekendmaking van de aankondiging van een opdracht. Deze aankondiging vermeldt het internetadres waar deze hulpmiddelen en instrumenten toegankelijk zijn; of

2° zij zorgt ervoor dat inschrijvers die geen toegang hebben tot deze hulpmiddelen en instrumenten, of buiten hun toedoen niet in staat zijn ze binnen de gestelde termijnen te verkrijgen, toegang hebben tot de plaatsingsprocedure met behulp van tijdelijke tokens die kosteloos op het internet beschikbaar zijn; of

3° zij ondersteunt een alternatief kanaal voor elektronische indiening van de offertes.

Art. 55. Door zijn aanvraag tot deelneming of offerte via elektronische communicatiemiddelen over te leggen, aanvaardt de kandidaat of inschrijver dat bepaalde gegevens van zijn aanvraag tot deelneming of offerte worden geregistreerd door het ontvangststelsel.

HOOFDSTUK 8. — Opties

Art. 56. § 1. Opties worden in een afzonderlijk gedeelte van de offerte vermeld.

§ 2. Indien de optie wordt verplicht gesteld, brengt de niet-inachtneming van de minimale vereisten de substantiële onregelmatigheid met zich mee van zowel de optie als van de basisofferte.

Indien de optie wordt toegestaan, brengt de niet-inachtneming van de minimale vereisten op zich niet de onregelmatigheid van de basisofferte met zich mee.

§ 3. Indien de economisch meest voordelige offerte enkel geëvalueerd wordt op basis van de prijs of de kosten, mogen de inschrijvers aan de vrije of toegestane opties geen meerprijs of een andere tegenprestatie verbinden.

HOOFDSTUK 9. — Percelen

Art. 57. Bij opdrachten verdeeld in percelen kan de aanbestedende entiteit het minimale niveau bepalen dat vereist is voor de kwalitatieve selectie :

1° voor elk perceel afzonderlijk;

2° in geval van gunning van meerdere percelen aan dezelfde inschrijver.

Wanneer de aanbestedende entiteit toepassing maakt van het eerste lid, 2°, onderzoekt ze bij de gunning van de percelen in kwestie, of er is voldaan aan het vereiste minimale niveau.

Wanneer de opdrachtdocumenten het opleggen en de aanbestedende entiteit toepassing maakt van het eerste lid, 2°, vermeldt de inschrijver die offertes voor meerdere percelen indient, zijn voorkeursvolgorde voor de gunning van deze percelen.

Art. 58. De inschrijver mag in zijn offertes voor meerdere percelen, hetzij één of meerdere prijskortingen aanbieden, hetzij één of meerdere verbeteringsvoorstellen in het kader van zijn offerte, voor het geval dat deze percelen hem zouden worden gegund, op voorwaarde dat de opdrachtdocumenten het niet verbieden.

HOOFDSTUK 10. — Indiening van de aanvragen tot deelneming en offertes

Afdeling 1. — Uitnodiging van de geselecteerde kandidaten tot indiening van een offerte

Art. 59. De uitnodigingen bedoeld in artikel 146 van de wet vermelden de in bijlage 10 vermelde inlichtingen.

Afdeling 2. — Indieningsmodaliteiten voor de aanvragen tot deelneming en offertes

Art. 60. § 1. Onverminderd de toepassing van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken geeft de aanbestedende entiteit in de aankondiging van opdracht of, bij ontstentenis daarvan, in de andere opdrachtdocumenten aan in welke

ou les soumissionnaires peuvent introduire leur demande de participation ou leur offre.

L'entité adjudicatrice peut demander au candidat ou soumissionnaire une traduction des annexes établies dans une langue autre que celle(s) de l'avis de marché ou, en son absence, des autres documents du marché.

Sauf lorsqu'il s'agit d'un document rédigé dans l'une des langues nationales, l'entité adjudicatrice peut également lui demander une traduction des informations et documents qui ont été présentés, le cas échéant, dans le cadre du contrôle des motifs d'exclusion de la satisfaction aux critères de sélection applicables ou, des règles relatives à la limitation du nombre de candidats. Il en est de même pour les statuts, les actes et les informations visés à l'article 65, 2°.

§ 2. Dans le cas où les documents du marché sont rédigés en plus d'une langue, l'interprétation des pièces a lieu dans la langue de la demande de participation ou de l'offre, pour autant que les documents du marché soient établis dans cette langue.

Art. 61. § 1^{er}. Un candidat ne peut introduire qu'une seule demande de participation par marché.

§ 2. Un soumissionnaire ne peut remettre qu'une offre par marché ou, en cas de dialogue compétitif, par solution acceptée. La remise de l'offre initiale ne fait cependant pas obstacle, pour autant que la procédure de passation concernée le permette, à la tenue de négociations, à l'introduction d'offres ultérieures ou à l'introduction de l'offre définitive.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité ou à l'obligation d'introduire une ou plusieurs variantes ou une offre comportant un ou plusieurs lots pour un même marché, pour autant que ceci soit permis en vertu respectivement de l'article 136 ou de l'article 137 de la loi.

Pour l'application de ce paragraphe, chaque participant à un groupement d'opérateurs économiques sans personnalité juridique est considéré comme un soumissionnaire.

§ 3. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, la présente disposition n'est pas d'application en cas de procédure négociée sans mise en concurrence préalable.

Art. 62. En procédure restreinte, en procédure négociée avec mise en concurrence préalable, en dialogue compétitif et en partenariat d'innovation, seuls les candidats sélectionnés peuvent remettre offre.

Toutefois, les documents du marché peuvent autoriser que l'offre soit introduite par un groupement d'opérateurs économiques formé entre un candidat sélectionné et une ou plusieurs personnes non sélectionnées.

Les documents du marché peuvent en outre limiter ou interdire la remise d'une offre commune par plusieurs candidats sélectionnés afin de garantir un niveau suffisant de concurrence.

Section 3. — Introduction et report

Art. 63. § 1^{er}. L'entité adjudicatrice peut décider de reporter la date et l'heure ultimes du dépôt des demandes de participation ou des offres lorsqu'elle a eu connaissance d'une indisponibilité des plateformes électroniques visées à l'article 14, § 7, de la loi. Ce report doit être d'au moins six jours pour les marchés dont le montant estimé est inférieur au seuil fixé pour la publicité européenne et d'au moins huit jours pour les marchés dont le montant estimé est égal ou supérieur audit seuil, sans préjudice de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3.

En cas de report conformément à l'alinéa 1^{er}, l'entité adjudicatrice procède à une publication adaptée communiquant la nouvelle date d'introduction des demandes de participation ou des offres, selon le cas.

§ 2. Pour les marchés pour lesquels il n'est pas fait usage d'une plateforme électronique conformément à l'article 14, § 2, de la loi, une offre reçue tardivement est acceptée pour autant que l'entité adjudicatrice n'ait pas encore conclu le marché et que l'offre ait été envoyée sous pli recommandé, au plus tard le quatrième jour précédant la date de l'ouverture des offres.

Section 4. — Délai d'engagement

Art. 64. Les soumissionnaires restent engagés par leur offre, telle qu'elle a été éventuellement rectifiée par l'entité adjudicatrice, pendant un délai de nonante jours à compter de la date limite de réception. Les documents du marché peuvent fixer un autre délai.

taal of talen de kandidaten of inschrijvers hun aanvraag tot deelneming of hun offerte mogen indienen.

De aanbestedende entiteit kan aan de kandidaat of inschrijver een vertaling vragen van de bijlagen die in een andere taal gesteld zijn dan die van de aankondiging van opdracht of, bij ontstentenis daarvan, van de andere opdrachtdocumenten.

Behalve indien het gaat om een document dat in één van de landstalen is opgesteld, kan de aanbestedende entiteit hem tevens een vertaling vragen van de inlichtingen en documenten die worden voorgelegd, in voorkomend geval, in het kader van het nazicht van de uitsluitingsgronden, het voldoen aan de toepasselijke selectiecriteria of het voldoen aan de regels voor de beperking van het aantal kandidaten. Hetzelfde geldt ten aanzien van de in artikel 65, 2°, bedoelde statuten, akten en inlichtingen.

§ 2. Zo de opdrachtdocumenten in meer dan één taal zijn opgesteld, gebeurt de interpretatie van de stukken in de taal van de aanvraag tot deelneming of de offerte, voor zover de opdrachtdocumenten in die taal zijn opgesteld.

Art. 61. § 1. Een kandidaat kan slechts één enkele aanvraag tot deelneming aan de opdracht indienen.

§ 2. Een inschrijver kan slechts één offerte per opdracht indienen of, in geval van concurrentiegericht dialoog, per aanvaarde oplossing. De indiening van de initiële offerte belet echter niet dat, voor zover toegelaten in de betreffende plaatsingsprocedure, onderhandelingen worden gevoerd en daaropvolgende offertes worden ingediend, noch dat de definitieve offerte wordt ingediend.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid of verplichting om één of meerdere varianten in te dienen of een offerte voor één of meerdere percelen in het kader van eenzelfde opdracht, voor zover dit toegelaten wordt krachtens respectievelijk artikel 136 dan wel artikel 137 van de wet.

Voor de toepassing van de onderhavige paragraaf wordt elke deelnemer aan een combinatie van ondernemers zonder rechtspersoonlijkheid beschouwd als een inschrijver.

§ 3. Behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten is de onderhavige bepaling niet van toepassing in het kader van een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging.

Art. 62. In een niet-openbare procedure, in een onderhandelingsprocedure met voorafgaande in oproep tot mededinging, in een concurrentiegericht dialoog en in een innovatiepartnerschap mogen enkel de geselecteerde kandidaten een offerte indienen.

Nochtans kunnen de opdrachtdocumenten toestaan dat de offerte wordt ingediend door een combinatie van ondernemers bestaande uit een geselecteerde en één of meer niet-geselecteerde personen.

Anderzijds kunnen de opdrachtdocumenten het gezamenlijk indienen van één enkele offerte door meerdere geselecteerde kandidaten beperken of verbieden, teneinde een voldoende mededinging te waarborgen.

Afdeling 3. — Indiening en verdaging

Art. 63. § 1. De aanbestedende entiteit kan beslissen de uiterste datum en uur voor het indienen van de aanvragen tot deelneming of van de offertes te verdagen, wanneer zij kennis heeft gekregen van de onbeschikbaarheid van de in artikel 14, § 7, van de wet, bedoelde elektronische platformen. Deze verdaging moet minstens zes dagen zijn voor de opdrachten waarvan het geraamde bedrag lager ligt dan de drempel voor de Europese bekendmaking en minstens acht dagen voor de opdrachten waarvan het geraamde bedrag gelijk is aan of hoger is dan de voormelde drempel, onverminderd artikel 8, § 1, derde lid.

In geval van een verdaging overeenkomstig het eerste lid gaat de aanbestedende entiteit over tot een aangepaste bekendmaking tot mededeling van de nieuwe datum voor de indiening van de aanvragen tot deelneming of de offertes, al naargelang.

§ 2. Voor de opdrachten waarvoor geen gebruik wordt gemaakt van de elektronische platformen overeenkomstig artikel 14, § 2, van de wet, wordt een laattijdige offerte aanvaard voor zover de aanbestedende entiteit de opdracht nog niet heeft gesloten en de offerte ten laatste vier dagen vóór de datum van de opening van de offertes als aangetekende brief is verzonden.

Afdeling 4. — Verbintenistermijn

Art. 64. De inschrijvers blijven verbonden door hun offerte, zoals eventueel verbeterd door de aanbestedende entiteit, gedurende negentig dagen te rekenen vanaf de uiterste datum voor ontvangst. De opdrachtdocumenten kunnen een afwijkende termijn voorschrijven.

Avant l'expiration du délai d'engagement, l'entité adjudicatrice peut demander aux soumissionnaires une prolongation volontaire de ce délai, sans préjudice de l'application de l'article 87 dans le cas où, les soumissionnaires ne donnent pas suite à cette demande.

Le présent article n'est pas d'application en cas de procédure négociée sans mise en concurrence préalable.

CHAPITRE 11. — *Choix des participants*

Section 1^{ère}. — Dispositions générales

Art. 65. Sans préjudice des articles 149 et 151 de la loi, lus en combinaison avec l'article 73 de la loi, l'entité adjudicatrice peut, si cela s'avère nécessaire pour assurer le bon déroulement de la procédure :

1° s'informer, par tous moyens qu'elle juge utiles, de la situation de tout candidat ou soumissionnaire visée à l'article 147, § 1^{er}, 1°, de la loi. L'entité adjudicatrice peut notamment, lorsqu'elle a des doutes sur la situation personnelle de ces candidats ou soumissionnaires malgré les informations dont elle dispose, s'adresser aux autorités compétentes belges ou étrangères pour obtenir les informations qu'elle estime nécessaires à ce propos;

2° exiger de toute personne morale, ayant introduit une demande de participation ou une offre, la production de ses statuts ou actes de société ainsi que de toute modification des informations relatives à ses administrateurs ou gérants, pour autant qu'il s'agisse de documents et d'informations qui ne peuvent être obtenus en application des articles III.29 à III.35 du Code de droit économique.

Art. 66. Lorsqu'un marché public est passé par une entité adjudicatrice qui applique, conformément à l'article 151 de la loi, des motifs d'exclusion prévus et/ou des critères de sélection, l'entité adjudicatrice peut revoir la sélection d'un candidat déjà sélectionné ou d'un soumissionnaire à quelque stade de la procédure de passation que ce soit, si sa situation à la lumière des motifs d'exclusion ou du respect du ou des critère(s) de sélection applicables ne répond plus aux conditions.

Section 2. — Motifs d'exclusion

Art. 67. L'article 61 de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques est applicable aux infractions qui peuvent ou qui doivent être prises en considération, selon le cas, pour l'application des motifs d'exclusion obligatoires visés à l'article 151 de la loi, lu en combinaison avec l'article 67, § 1^{er}, de la loi.

Art. 68. Les articles 62 et 63 de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques sont applicables aux dettes qui peuvent ou qui doivent être prises en considération, selon le cas, pour l'application des motifs d'exclusion relatifs aux dettes sociales et aux dettes fiscales, visés à l'article 151 de la loi, lu en combinaison avec l'article 68 de la loi.

Art. 69. Les dispositions de la présente section sont également applicables individuellement :

1° à tous les participants qui introduisent ensemble une demande de participation et ont l'intention de constituer, en cas de sélection, un groupement d'opérateurs économiques;

2° à tous les participants qui, en tant que groupement d'opérateurs économiques, déposent ensemble une offre; et

3° aux tiers à la capacité desquels il est fait appel, conformément à l'article 72.

Section 3. — Critères de sélection, recours à des sous-traitants et autres entités

Art. 70. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, les articles 65 à 69 et 72 de l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques sont d'application.

Art. 71. § 1^{er}. Dans le cas d'un marché de travaux, lorsqu'en vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrégation d'entrepreneurs de travaux, les travaux faisant objet du marché ne peuvent être exécutés que par des opérateurs économiques qui, soit sont agréés à cet effet, soit satisfont aux conditions à cet effet ou ont fourni la preuve qu'ils remplissent les conditions fixées par ou en vertu de ladite loi pour être agréés, l'avis de marché ou, à défaut, les documents du marché, mentionnent l'agrégation requise conformément à la loi précitée et à ses arrêtés d'exécution.

Vóór het verstrijken van de verbintenistermijn kan de aanbestedende entiteit aan de inschrijvers een vrijwillige verlenging van deze termijn vragen, onverminderd de toepassing van artikel 87 in geval de inschrijvers niet op dat verzoek ingaan.

Onderhavig artikel is niet van toepassing op de onderhandelings-procedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging.

HOOFDSTUK 11. — *Keuze van de deelnemers*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 65. Onverminderd de artikelen 149 en 151 van de wet, samen gelezen met artikel 73 van de wet, kan de aanbestedende entiteit, wanneer dit noodzakelijk is voor het goede verloop van de procedure :

1° inlichtingen inwinnen over de in artikel 147, § 1, 1°, van de wet bedoelde situatie van om het even welke kandidaat of inschrijver. Meer bepaald kan de aanbestedende entiteit, wanneer zij twijfels heeft over de persoonlijke toestand van de kandidaten of inschrijvers, ondanks de inlichtingen waarover zij beschikt, zich richten tot de bevoegde Belgische of buitenlandse overheden om de inlichtingen te verkrijgen die zij hieromtrent noodzakelijk acht;

2° van elke rechtspersoon die een aanvraag tot deelneming of een offerte heeft ingediend de voorlegging eisen van zijn statuten of vennootschapsakten, evenals van elke wijziging van de inlichtingen betreffende zijn bestuurders of zaakvoerders, voor zover het documenten en inlichtingen betreft die niet met toepassing van de artikelen III.29 tot III.35 van het Wetboek van economisch recht kunnen worden verkregen.

Art. 66. Wanneer een overheidsopdracht geplaatst wordt door een aanbestedende entiteit die voorziene uitsluitingsgronden en/of selectiecriteria toepast overeenkomstig artikel 151 van de wet, kan de aanbestedende entiteit de selectie van een reeds geselecteerde kandidaat of inschrijver herzien, in welk stadium van de plaatsingsprocedure ook, indien zijn situatie in het licht van de uitsluitingsgronden, dan wel van het voldoen aan het of de toepasselijke selectiecriteria of -criteria, niet meer beantwoordt aan de voorwaarden.

Afdeling 2. — Uitsluitingsgronden

Art. 67. Artikel 61 van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017 is van toepassing op de misdrijven die in aanmerking kunnen of moeten genomen worden, al naargelang het geval, voor de toepassing van de in artikel 151 van de wet bedoelde verplichte uitsluitingsgronden, samen te lezen met artikel 67, § 1, van de wet.

Art. 68. De artikelen 62 en 63 van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017 zijn van toepassing op de schulden die in aanmerking kunnen of moeten genomen worden, al naargelang het geval, voor de toepassing van de in artikel 151 van de wet bedoelde uitsluitingsgronden betreffende de sociale en fiscale schulden, samen te lezen met artikel 68 van de wet.

Art. 69. De bepalingen van deze afdeling zijn eveneens individueel van toepassing op :

1° alle deelnemers die samen een aanvraag tot deelneming indienen en de intentie hebben om, in geval van selectie, een combinatie van ondernemers op te richten;

2° alle deelnemers die, als combinatie van ondernemers, een gezamenlijke offerte zullen indienen; en

3° alle derden op wiens draagkracht beroep wordt gedaan overeenkomstig artikel 72.

Afdeling 3. — Selectiecriteria, beroep op onderaannemers en op andere entiteiten

Art. 70. Behoudens andersluidend beding in de opdrachtdocumenten zijn de artikelen 65 tot 69 en 72 van het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017 van toepassing.

Art. 71. § 1. Wanneer bij een opdracht voor werken, de werken die er het voorwerp van uitmaken overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken, slechts mogen worden uitgevoerd door ondernemers die ofwel hiertoe erkend zijn, ofwel aan de voorwaarden ertoe voldoen of nog het bewijs geleverd hebben van het feit dat ze voldoen aan de voorwaarden voor de erkenning bepaald door of krachtens de voormelde wet, vermelden de aankondiging van de opdracht of, bij gebrek daaraan, de opdrachtdocumenten welke erkenning vereist is in overeenstemming met de eerder aangehaalde wet en haar uitvoeringsbesluiten.

La demande de participation ou l'offre indique :

1° soit que le candidat ou le soumissionnaire dispose de l'agrégation requise;

2° soit que le candidat ou le soumissionnaire est titulaire d'un certificat ou est inscrit sur une liste officielle d'entrepreneurs agréés dans un autre Etat membre de l'Union européenne. Dans ce cas, le candidat ou le soumissionnaire peut joindre à sa demande de participation ou à son offre le certificat délivré par l'organisme de certification compétent ou la preuve de cette inscription certifiée par l'organisme compétent de l'Etat membre ainsi que tout document de nature à établir l'équivalence de cette certification ou inscription avec l'agrégation requise visée à l'alinéa 1^{er}. Ces certificats indiquent les références qui leur ont permis d'être inscrits sur la liste officielle ou d'obtenir la certification, ainsi que la classification sur cette liste;

3° soit que le candidat ou le soumissionnaire invoque l'application de l'article 3, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi précitée du 20 mars 1991 organisant l'agrégation d'entrepreneurs de travaux. L'entité adjudicatrice en informe immédiatement la Commission d'agrégation des entrepreneurs visée par la loi susmentionnée.

En procédure ouverte ou en procédure négociée directe avec mise en concurrence préalable, si elle estime les conditions fixées par ou en vertu de la loi du 20 mars 1991 suffisantes pour opérer la sélection des soumissionnaires, l'entité adjudicatrice peut se limiter à la mention visée à l'alinéa 1^{er} sans exiger des soumissionnaires d'autres renseignements ou documents concernant leur capacité économique, financière, technique ou professionnelle.

§ 2. Les opérateurs économiques agréés en vertu de la loi du 20 mars 1991 précitée réfèrent, en ce qui concerne les informations requises aux parties III à V du DUME, à l'adresse web qui permet à l'entité adjudicatrice d'accéder au(x) certificat(s) concerné(s) ou en joignent une copie.

Lesdits opérateurs remplissent les champs du DUME y afférents. Dans ce cas, ils ne sont pas tenus de remplir les parties III à V du DUME, sauf lorsque l'entité adjudicatrice fixe des critères de sélection supplémentaires par rapport aux critères prévus dans la réglementation relative à l'agrégation des entrepreneurs. Dans ce dernier cas, l'entité adjudicatrice en fait mention dans l'avis de marché ou, à défaut, dans les documents du marché.

Par dérogation à l'alinéa 2, en cas de recours à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable dans les cas visés à l'article 124, § 1^{er}, 4°, 5°, 6° et 8° de la loi et pour les marchés de travaux dont la valeur estimée est inférieure au seuil fixé pour la publicité européenne, l'opérateur économique ne remplit pas le DUME, mais transmet les informations ou preuves concernées à l'entité adjudicatrice.

§ 3. Les opérateurs économiques qui ne sont pas agréés, ni en vertu de la loi du 20 mars 1991 précitée, ni dans un autre Etat membre, remplissent le DUME conformément aux motifs et/ou aux critères retenus. Le service public fédéral compétent en matière de gestion du système d'agrégation en vertu de la loi du 20 mars 1991 prend, si nécessaire, contact avec l'opérateur économique afin de recevoir les pièces justificatives.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, en cas de recours à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable dans les cas visés à l'article 124, § 1^{er}, 4°, 5°, 6° et 8°, de la loi et pour les marchés de travaux dont la valeur estimée est inférieure au seuil fixé pour la publicité européenne, l'opérateur économique ne remplit pas le DUME mais il transmet les informations et preuves concernées à l'entité adjudicatrice qui les transmet à son tour au service public fédéral compétent en matière de gestion du système d'agrégation.

§ 4. Les opérateurs économiques titulaires d'un certificat ou inscrits sur une liste officielle d'entrepreneurs agréés dans un autre Etat membre de l'Union européenne réfèrent, en ce qui concerne les informations requises aux parties III à V du DUME, à l'adresse web qui permet à l'entité adjudicatrice d'accéder au(x) certificat(s) concerné(s) ou joignent une copie de ce certificat ou d'une preuve d'inscription.

Les opérateurs économiques visés à l'alinéa 1^{er} remplissent les champs du DUME y afférents. Si l'entité adjudicatrice ne peut pas accéder aux certificats concernés via une adresse internet, l'opérateur économique est tenu de produire lesdits certificats en même temps que le DUME. L'entité adjudicatrice transmet les données susmentionnées à son tour au service public fédéral compétent en matière de gestion du système d'agrégation.

De l'anvraag tot deelneming of de offerte vermeldt :

1° ofwel dat de kandidaat of inschrijver over de vereiste erkenning beschikt;

2° ofwel dat de kandidaat of inschrijver in het bezit is van een certificaat of ingeschreven is op een officiële lijst van erkende aannemers in een andere lidstaat van de Europese Unie. In dat geval kan de kandidaat of inschrijver bij zijn aanvraag tot deelneming of offerte het door de bevoegde certificeringsinstelling afgeleverde certificaat of het door de bevoegde instantie van de lidstaat bevestigde bewijs van inschrijving voegen, alsook elk document dat de gelijkwaardigheid tussen deze certificering of inschrijving en de vereiste erkenning als bedoeld in het eerste lid kan aantonen. Op dit certificaat worden de referenties vermeld op grond waarvan de inschrijving van die ondernemers op de officiële lijst of certificering mogelijk was, alsmede de classificatie op deze lijst;

3° ofwel dat de kandidaat of inschrijver de toepassing inroept van artikel 3, eerste lid, 2°, van de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken. De aanbestedende entiteit stelt de Commissie voor erkenning der aannemers ingesteld door de voormelde wet hiervan onmiddellijk op de hoogte.

In geval van een openbare procedure of een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging kan de aanbestedende entiteit, indien zij de voorwaarden vastgesteld door of krachtens de wet van 20 maart 1991 voldoende acht om de selectie van de inschrijvers uit te voeren, zich beperken tot de vermelding bedoeld in het eerste lid, zonder van de inschrijvers andere inlichtingen of documenten betreffende hun economische, financiële, alsook hun technische of beroepsbekwaamheid te eisen.

§ 2. De ondernemers die erkend zijn overeenkomstig de voornoemde wet van 20 maart 1991 verwijzen, wat betreft de inlichtingen vereist op basis van de delen III tot V van het UEA, naar het internetadres waarop de aanbestedende entiteit de betrokken certifica(a)t(en) kan ophalen of voegen er een afschrift van toe.

Deze ondernemers vullen de velden van het UEA in die daar betrekking op hebben. In dit geval zijn ze niet verplicht de delen III tot V van het UEA in te vullen, behalve wanneer de aanbestedende entiteit bijkomende selectiecriteria bepaalt ten opzichte van deze die zijn voorzien in de reglementering aangaande de erkenning van aannemers. In dat laatste geval maakt de aanbestedende entiteit hier melding van in de aankondiging van opdracht of, in afwezigheid daarvan, in de opdrachtdocumenten.

In afwijking van het tweede lid vult de ondernemer het UEA niet in voor de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging in de in artikel 124, § 1, 4°, 5°, 6° en 8° van de wet bedoelde gevallen en voor de opdrachten voor werken waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, maar hij maakt de betreffende inlichtingen of bewijzen over aan de aanbestedende entiteit.

§ 3. De ondernemers die niet erkend zijn, noch overeenkomstig de voornoemde wet van 20 maart 1991, noch in een andere lidstaat, vullen het UEA in overeenkomstig de weerhouden uitsluitingsgronden en/of selectiecriteria. De krachtens de voornoemde wet van 20 maart 1991 voor het beheer van het erkenningssysteem bevoegde federale overheidsdienst neemt, zo nodig, contact op met de ondernemer teneinde de rechtvaardigende stukken te bekomen.

In afwijking van het eerste lid vult de ondernemer het UEA niet in voor de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging in de in artikel 124, § 1, 4°, 5°, 6° en 8° van de wet bedoelde gevallen en voor de opdrachten voor werken waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, maar hij maakt de betreffende inlichtingen en bewijzen over aan de aanbestedende entiteit, die deze op haar beurt doorgeeft aan de voor het beheer van het erkenningssysteem bevoegde federale overheidsdienst.

§ 4. De ondernemers die houder zijn van een certificaat of ingeschreven op een officiële lijst van erkende aannemers in een andere lidstaat van de Europese Unie kunnen, wat betreft de inlichtingen vereist in de delen III tot V van het UEA, verwijzen naar het internetadres waarop de aanbestedende entiteit de betrokken certifica(a)t(en) kan ophalen of voegen een afschrift toe van dit certificaat of van een bewijs van inschrijving.

De in het eerste lid bedoelde ondernemers vullen die velden van het UEA in die daar betrekking op hebben. Indien de aanbestedende entiteit geen toegang heeft tot de bedoelde certificaten via een internetadres, moet de ondernemer deze afleveren samen met het UEA. De aanbestedende entiteit maakt de voormelde gegevens op haar beurt over aan de voor het beheer van het erkenningssysteem bevoegde federale overheidsdienst.

Par dérogation à l'alinéa 2, en cas de recours à la procédure négociée sans mise en concurrence préalable dans les cas visés à l'article 124, § 1^{er}, 4^o, 5^o, 6^o et 8^o de la loi et pour les marchés de travaux dont la valeur estimée est inférieure au seuil fixé pour la publicité européenne, les opérateurs économiques ne remplissent pas le DUME mais ils transmettent les informations et preuves concernées à l'entité adjudicatrice qui les transmet à son tour au service public fédéral compétent en matière de gestion du système d'agrégation.

§ 5. Le présent article n'est pas d'application aux marchés publics de travaux passés par des personnes bénéficiant de droits spéciaux ou exclusifs définies à l'article 2, 3^o, de la loi.

Art. 72. § 1^{er}. Conformément à l'article 150 de la loi, lorsque les règles et les critères objectifs d'exclusion et de sélection des opérateurs économiques qui demandent à être qualifiés dans le cadre d'un système de qualification comportent des exigences relatives à la capacité économique et financière de l'opérateur économique, ou à ses capacités techniques et professionnelles, celui-ci peut, le cas échéant, faire valoir les capacités d'autres entités, quelle que soit la nature juridique des liens existant entre lui-même et ces entités. En ce qui concerne les critères relatifs aux titres d'études et professionnels du prestataire de services ou du titulaire ou du personnel dirigeant de l'entreprise, ou des critères relatifs à l'expérience professionnelle correspondante, l'opérateur économique ne peut avoir recours aux capacités d'autres entités que lorsque ces dernières exécuteront les travaux ou fourniront les services pour lesquels ces capacités sont requises. Si un opérateur économique souhaite recourir aux capacités d'autres entités, il apporte à l'entité adjudicatrice la preuve qu'il disposera des moyens nécessaires pendant toute la période de validité du système de qualification, par exemple, en produisant l'engagement de ces entités à cet effet.

Lorsque, conformément à l'article 151 de la loi, l'entité adjudicatrice a invoqué des critères d'exclusion ou de sélection, elle vérifie si les autres entités aux capacités desquelles l'opérateur économique entend avoir recours remplissent les critères de sélection applicables ou s'il existe des motifs d'exclusion qui ont été invoqués par l'entité adjudicatrice et ce, sans préjudice de la possibilité de faire valoir des mesures correctrices conformément à l'article 70 de la loi, lu en combinaison avec l'article 151 de la loi. L'entité adjudicatrice doit exiger que l'opérateur économique remplace une entité à l'encontre de laquelle il existe des motifs d'exclusion obligatoires invoqués par l'entité adjudicatrice. L'entité adjudicatrice peut en outre exiger que l'opérateur économique remplace une entité à l'encontre de laquelle il existe des motifs d'exclusion non obligatoires invoqués par l'entité adjudicatrice. L'absence de remplacement suite à une telle demande donne lieu à une décision de non-sélection.

Dans les mêmes conditions, un groupement d'opérateurs économiques peut faire valoir les capacités des participants au groupement ou d'autres entités.

§ 2. Conformément à l'article 150 de la loi et lorsque les règles et les critères objectifs d'exclusion et de sélection des candidats et des soumissionnaires dans des procédures ouvertes, restreintes ou négociées, dans des dialogues compétitifs ou dans des partenariats d'innovation comportent des exigences relatives à la capacité économique et financière de l'opérateur économique, ou à ses capacités techniques et professionnelles, celui-ci peut, le cas échéant, et pour un marché particulier, faire valoir les capacités d'autres entités quelle que soit la nature juridique des liens existant entre lui-même et ces entités. En ce qui concerne les critères relatifs aux titres d'études et professionnels du prestataire de services ou du titulaire ou du personnel dirigeant de l'entreprise, ou des critères relatifs à l'expérience professionnelle correspondante, l'opérateur économique ne peut avoir recours aux capacités d'autres entités que lorsque ces dernières exécuteront les travaux ou fourniront les services pour lesquels ces capacités sont requises. Si un opérateur économique souhaite recourir aux capacités d'autres entités, il apporte à l'entité adjudicatrice la preuve qu'il disposera des moyens nécessaires, par exemple, en produisant l'engagement de ces entités à cet effet.

Lorsque, conformément à l'article 151 de la loi, l'entité adjudicatrice a invoqué des critères d'exclusion ou de sélection, elle vérifie si les autres entités aux capacités desquelles l'opérateur économique entend avoir recours remplissent les critères de sélection applicables ou s'il existe des motifs d'exclusion qui ont été invoqués par l'entité adjudicatrice et ce, sans préjudice de la possibilité d'appliquer des mesures correctrices conformément à l'article 70 de la loi, lu en combinaison avec l'article 151 de la loi. L'entité adjudicatrice exige que l'opérateur économique remplace une entité qui ne remplit pas un critère de sélection applicable ou à l'encontre de laquelle il existe des motifs d'exclusion obligatoires invoqués par l'entité adjudicatrice. L'entité

In afwijking van het tweede lid vullen de ondernemers het UEA niet in voor de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging in de in artikel 124, § 1, 4^o, 5^o, 6^o en 8^o van de wet bedoelde gevallen en voor de opdrachten voor werken waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, maar maken de betreffende inlichtingen en bewijzen over aan de aanbestedende entiteit, die deze op haar beurt doorgeeft aan de voor het beheer van het erkenningsstelsel bevoegde federale overheidsdienst.

§ 5. Dit artikel is niet van toepassing op de overheidsopdrachten voor werken geplaatst door de personen die genieten van de speciale of exclusieve rechten bedoeld in artikel 2, 3^o, van de wet.

Art. 72. § 1. Overeenkomstig artikel 150 van de wet en wanneer de regels en objectieve criteria voor uitsluiting en selectie van de ondernemers die vragen om in het kader van een kwalificatiesysteem opgenomen te worden, voorschriften omvatten inzake economische en financiële draagkracht van de ondernemer of inzake zijn technische en beroepsbekwaamheid, kan deze laatste desgevallend de draagkracht van andere entiteiten doen gelden. Wat betreft de criteria inzake de studie- en beroepskwalificaties van de dienstverlener of van de titularis of van het leidinggevend personeel van de onderneming of de criteria betreffende de overeenstemmende beroepservaring, kan de ondernemer slechts beroep doen op de draagkracht van andere entiteiten, wanneer deze laatste de werken of de diensten waarvoor hun draagkracht vereist is zelf zullen uitvoeren of leveren. Indien een ondernemer wenst beroep te doen op de draagkracht van andere entiteiten, brengt hij bij de aanbestedende entiteit het bewijs aan van het feit dat hij over de nodige middelen zal beschikken gedurende de gehele geldigheidsduur van het kwalificatiesysteem, bijvoorbeeld door middel van de overlegging van een verbintenis te dien einde vanwege deze entiteiten.

Wanneer de aanbestedende entiteit, overeenkomstig artikel 151 van de wet, uitsluitings- of selectiecriteria heeft ingeroepen, gaat ze na of de overige entiteiten op wiens draagkracht de ondernemer overweegt beroep te doen, beantwoorden aan de toepasselijke selectiecriteria en of er uitsluitingsgronden werden ingeroepen door de aanbestedende entiteit en dit, onverminderd de mogelijkheid om corrigerende maatregelen te laten gelden, overeenkomstig artikel 70 van de wet, gelezen in combinatie met artikel 151 van de wet. De aanbestedende entiteit moet eisen dat de ondernemer een entiteit, tegen wie door haar verplichte uitsluitingsgronden worden ingeroepen, vervangt. De aanbestedende entiteit kan bovendien eisen dat de ondernemer een entiteit vervangt tegen wie niet-verplichte uitsluitingsgronden kunnen ingeroepen worden door de voornoemde entiteit. Het uitblijven van een vervanging ingevolge een dergelijke vraag geeft aanleiding tot een beslissing van niet-selectie.

Onder dezelfde voorwaarden kan een combinatie van ondernemingen de draagkracht van de deelnemers aan de combinatie of van andere entiteiten laten gelden.

§ 2. Overeenkomstig artikel 150 van de wet en wanneer de objectieve regels en criteria voor uitsluiting en selectie van de kandidaten en inschrijvers in openbare, niet-openbare of onderhandelingsprocedures, in concurrentiegericht dialogen of in innovatiepartnerschappen voorschriften omvatten betreffende de economische en financiële draagkracht van de ondernemer, of betreffende zijn technische en beroeps-capaciteiten, kan deze laatste desgevallend de draagkracht van andere entiteiten doen gelden. Wat betreft de criteria inzake studie- en beroepskwalificaties van de dienstverlener of van de titularis of van het leidinggevend personeel van de onderneming, of de criteria betreffende de overeenstemmende beroepservaring, kan de ondernemer slechts beroep doen op de draagkracht van andere entiteiten, wanneer deze laatste de werken of de diensten waarvoor hun draagkracht vereist is zelf zullen uitvoeren of leveren. Indien een ondernemer wenst beroep te doen op de draagkracht van andere entiteiten, brengt hij bij de aanbestedende entiteit het bewijs aan van het feit dat hij over de nodige middelen zal beschikken, bijvoorbeeld door middel van de verbintenis hiertoe vanwege deze entiteiten over te maken.

Wanneer de aanbestedende entiteit, overeenkomstig artikel 151 van de wet, uitsluitings- of selectiecriteria heeft ingeroepen, gaat ze na of de overige entiteiten op wier draagkracht de ondernemer zich wil beroepen, voldoen aan de toepasselijke selectiecriteria dan wel of er uitsluitingsgronden bestaan die werden ingeroepen door de aanbestedende entiteit en dit, onverminderd de mogelijkheid tot corrigerende maatregelen overeenkomstig artikel 70 van de wet, gelezen in combinatie met artikel 151 van de wet. De aanbestedende entiteit eist dat de ondernemer een entiteit, die het toepasselijk selectie criterium niet vervult of tegen wie verplichte uitsluitingsgronden bestaan die ze heeft vermeld, vervangt. De aanbestedende entiteit kan bovendien eisen dat

adjudicatrice peut en outre exiger que l'opérateur économique remplace une entité à l'encontre de laquelle il existe des motifs d'exclusion non obligatoires invoqués par l'entité adjudicatrice. L'absence de remplacement suite à une telle demande donne lieu à une décision de non-sélection.

Dans les mêmes conditions, un groupement d'opérateurs économiques peut faire valoir les capacités des participants au groupement ou d'autres entités.

§ 3. Lorsque le candidat ou le soumissionnaire fait appel à la capacité d'autres entités au sens des paragraphes 1^{er} et 2, le candidat ou le soumissionnaire, selon le cas, répond à la question reprise à la partie II, C, du DUME visée à l'article 46. Il mentionne également pour quelle part du marché il fait appel à cette capacité et quelles autres entités il propose:

1° dans son offre, dans le cas où la procédure comprend une seule phase impliquant l'introduction d'offres;

2° tant dans sa demande de participation que dans son offre, dans le cas où la procédure comprend une première phase impliquant l'introduction de demandes de participation.

Les mentions visées à l'alinéa 1^{er} ne préjugent pas la question de la responsabilité du soumissionnaire.

Dans la situation de l'alinéa 1^{er}, 2°, l'entité adjudicatrice vérifie au cours des phases ultérieures de la procédure si le soumissionnaire a inclus dans son offre les mentions visées dans la phrase introductive de cet alinéa et si ces dernières correspondent avec les mentions reprises dans sa demande de participation qui, dans la première phase, ont conduit à sa sélection.

L'alinéa 1^{er}, première phrase est uniquement applicable lorsque le DUME doit être rempli.

Art. 73. A l'égard des sous-traitants à la capacité desquels il n'est pas fait appel, l'entité adjudicatrice peut, dans les documents du marché, demander au soumissionnaire d'indiquer dans son offre la part du marché qu'il a éventuellement l'intention de sous-traiter ainsi que les sous-traitants proposés.

La mention visée à l'alinéa 1^{er} ne préjuge pas la question de la responsabilité du soumissionnaire.

CHAPITRE 12. — Régularité des offres

Art. 74. § 1^{er}. L'entité adjudicatrice vérifie la régularité des offres.

L'offre peut être affectée d'une irrégularité substantielle ou non substantielle.

Constitue une irrégularité substantielle celle qui est de nature à donner un avantage discriminatoire au soumissionnaire, à entraîner une distorsion de concurrence, à empêcher l'évaluation de l'offre du soumissionnaire ou la comparaison de celle-ci aux autres offres, ou à rendre inexistant, incomplet ou incertain l'engagement du soumissionnaire à exécuter le marché dans les conditions prévues.

Sont réputées substantielles notamment les irrégularités suivantes :

1° le non-respect du droit environnemental, social ou du travail, pour autant que ce non-respect soit sanctionné pénalement;

2° le non-respect des exigences visées aux articles 46, 50, 51, § 1^{er}, 52, 56, § 2, alinéa 1^{er}, 61, § 2, 62, 81 et 89 du présent arrêté et par l'article 14 de la loi, pour autant qu'ils contiennent des obligations à l'égard des soumissionnaires;

3° le non-respect des exigences minimales et des exigences qui sont indiquées comme substantielles dans les documents du marché.

§ 2. L'offre qui n'est affectée que d'une ou de plusieurs irrégularités non substantielles qui, même cumulées ou combinées, ne sont pas de nature à avoir les effets visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, n'est pas déclarée nulle.

§ 3. Lorsqu'il est fait usage d'une procédure ouverte ou restreinte, l'entité adjudicatrice déclare nulle l'offre affectée d'une irrégularité substantielle. Ceci est également le cas pour l'offre qui est affectée de plusieurs irrégularités non substantielles qui, du fait de leur cumul ou de leur combinaison, sont de nature à avoir les effets visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 3.

§ 4. Sans préjudice de l'article 121, § 6, alinéa 2, de la loi, le présent paragraphe s'applique à la vérification de la régularité des offres autres que les offres finales, pour les marchés dont le montant estimé est égal ou supérieur au seuil fixé pour la publicité européenne et pour lesquels il est fait usage d'une procédure permettant une négociation. Lorsqu'il s'agit d'une offre finale, le paragraphe 3 s'applique.

de l'opérateur économique, l'entité adjudicatrice peut, dans les documents du marché, demander au soumissionnaire d'indiquer dans son offre la part du marché qu'il a éventuellement l'intention de sous-traiter ainsi que les sous-traitants proposés.

Onder dezelfde voorwaarden kan een combinatie van ondernemingen de draagkracht van de deelnemers aan de combinatie of van andere entiteiten laten gelden.

§ 3. Wanneer de kandidaat of de inschrijver een beroep doet op de draagkracht van andere entiteiten als bedoeld in de paragrafen 1 en 2, antwoordt de kandidaat of inschrijver op de vraag bedoeld in deel II, C, van het in artikel 46 bedoeld UEA. Hij vermeldt tevens voor welk deel van de opdracht hij beroep doet op deze draagkracht, alsook welke andere entiteiten hij voorstelt. Dit laatste gebeurt:

1° in zijn offerte, ingeval de procedure slechts één fase met de indiening van offertes omvat;

2° zowel in zijn aanvraag tot deelneming als in zijn offerte, ingeval de procedure een eerste fase met de indiening van aanvragen tot deelneming omvat.

De in het eerste lid bedoelde vermeldingen laten de aansprakelijkheid van de inschrijver onverlet.

In de situatie van het eerste lid, 2°, verifieert de aanbestedende entiteit in de latere fases van de procedure of de inschrijver de in de inleidende zin van dat lid bedoelde vermeldingen in zijn offerte heeft opgenomen en of deze overeenstemmen met de vermeldingen in zijn aanvraag tot deelneming, die in de eerste fase tot zijn selectie hebben geleid.

De eerste zin van het eerste lid is slechts van toepassing wanneer een UEA moet worden ingevuld.

Art. 73. Ten aanzien van onderaannemers op wier draagkracht de ondernemer geen beroep doet, kan de aanbestedende entiteit de inschrijver in de opdrachtdocumenten verzoeken om in zijn offerte te vermelden welk gedeelte van de opdracht hij eventueel voornemens is in onderaanneming te geven en welke onderaannemers hij voorstelt.

De in het eerste lid bedoelde vermelding laat de aansprakelijkheid van de inschrijver onverlet.

HOOFDSTUK 12. — Regelmaticheid van de offertes

Art. 74. § 1. De aanbestedende entiteit gaat na of de offertes regelmatig zijn.

De offerte kan substantieel of niet substantieel onregelmatig zijn.

Een offerte is substantieel onregelmatig wanneer ze van aard is de inschrijver een discriminerend voordeel te bieden, tot concurrentievervalsing te leiden, de beoordeling van de offerte van de inschrijver of de vergelijking ervan met de andere offertes te verhinderen, of de verbintenis van de inschrijver om de opdracht onder de gestelde voorwaarden uit te voeren onbestaande, onvolledig of onzeker te maken.

De volgende onregelmatigheden worden met name als substantieel beschouwd :

1° de niet-naleving van het milieu-, sociaal of arbeidsrecht, voor zover deze niet-naleving strafrechtelijk gesanctioneerd wordt;

2° de niet-naleving van de vereisten bedoeld in de artikelen 46, 50, 51, § 1, 52, 56, § 2, eerste lid, 61, § 2, 62, 81 en 89 van dit besluit en in artikel 14 van de wet, voor zover zij verplichtingen bevatten ten aanzien van de inschrijvers;

3° de niet-naleving van de minimale eisen en de vereisten die als substantieel worden aangemerkt in de opdrachtdocumenten.

§ 2. De offerte die slechts een of meer niet-substantiële onregelmatigheden bevat die, zelfs gecumuleerd of gecombineerd, niet de in paragraaf 1, derde lid, bedoelde gevolgen teweeg brengen, wordt niet nietig verklaard.

§ 3. Wanneer gebruik wordt gemaakt van een openbare of niet-openbare procedure, verklaart de aanbestedende entiteit de substantieel onregelmatige offerte nietig. Dit is ook het geval voor een offerte die meerdere niet-substantiële onregelmatigheden bevat wanneer de cumulatieve combinatie ervan de in paragraaf 1, derde lid, bedoelde gevolgen teweeg brengt.

§ 4. De onderhavige paragraaf is van toepassing op het regelmatigheidsonderzoek van de offertes die geen finale offertes zijn bij de opdrachten met een geraamde waarde gelijk aan of hoger dan de drempel voor de Europese bekendmaking waarbij gebruik wordt gemaakt van een procedure waarin onderhandelingen toegelaten zijn en onverminderd artikel 121, § 6, tweede lid, van de wet. Wanneer het een finale offerte betreft is paragraaf 3 van toepassing.

Lorsqu'une offre comporte plusieurs irrégularités non substantielles qui du fait de leur cumul ou de leur combinaison, sont de nature à avoir les effets visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, l'entité adjudicatrice offre au soumissionnaire la possibilité de régulariser ces irrégularités avant d'entamer les négociations.

L'entité adjudicatrice déclare nulle l'offre affectée d'une irrégularité substantielle, sauf disposition contraire dans les documents du marché. Dans ce dernier cas, elle donne la possibilité au soumissionnaire de régulariser cette irrégularité avant d'entamer les négociations, à moins que l'entité adjudicatrice n'ait indiqué à propos de ladite irrégularité qu'elle ne peut faire l'objet d'une régularisation.

§ 5. Sans préjudice du paragraphe 2 et de l'article 121, § 6, alinéa 2, de la loi, le présent paragraphe s'applique à la vérification de la régularité des offres, pour les marchés dont le montant estimé est inférieur au seuil fixé pour la publicité européenne et pour lesquels il est fait usage d'une procédure permettant une négociation. L'entité adjudicatrice décide soit de déclarer nulle l'offre affectée d'une irrégularité substantielle, soit de faire régulariser cette irrégularité. Il en va de même si l'offre est affectée de plusieurs irrégularités non substantielles lorsque celles-ci, du fait de leur cumul ou de leur combinaison, sont de nature à avoir les effets visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 3.

TITRE 2. — Attribution en procédure ouverte et en procédure restreinte

CHAPITRE 1^{er}. — Forme et contenu des offres

Art. 75. Lorsqu'aux documents du marché est joint un formulaire destiné à établir l'offre et à compléter le métré récapitulatif ou l'inventaire, le soumissionnaire en fait usage. A défaut d'utiliser ce formulaire, il supporte l'entière responsabilité de la parfaite concordance entre les documents qu'il a utilisés et le formulaire.

Art. 76. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, l'offre indique :

1° le nom, prénom, qualité ou profession, nationalité et domicile du soumissionnaire ou, pour une personne morale, la raison sociale ou dénomination, sa forme juridique, sa nationalité, son siège social, son adresse e-mail et, le cas échéant, son numéro d'entreprise;

2° a) le montant total de l'offre, taxe sur la valeur ajoutée comprise le cas échéant, tel que détaillé le cas échéant dans le métré récapitulatif ou l'inventaire;

b) les suppléments de prix;

c) le cas échéant, les rabais ou améliorations pour tout ou partie de l'offre;

d) les rabais ou améliorations en cas d'application de l'article 58;

e) toute autre donnée relative au prix telle que prévue dans les documents du marché;

3° le numéro et le libellé du compte auprès d'un établissement financier sur lequel le paiement du marché doit être effectué;

4° en ce qui concerne la sous-traitance, les informations éventuelles en application de l'article 73;

5° pour autant que les documents du marché aient fixé des exigences à ce propos, l'origine des produits à fournir et des matériaux à utiliser originaires de pays tiers à l'Union européenne, avec indication par pays d'origine de la valeur, droits de douane non compris, pour laquelle ces produits ou matériaux interviennent dans l'offre. Si ces produits ou ces matériaux sont à parachever ou à mettre en œuvre sur le territoire de l'Union européenne, seule la valeur des matières premières est indiquée;

6° en cas d'offres pour plusieurs lots, conformément à l'article 57, l'ordre de préférence des lots.

Lorsque l'offre est remise par un groupement d'opérateurs économiques, les dispositions de l'alinéa 1^{er}, 1°, sont d'application pour chacun des participants au groupement.

CHAPITRE 2. — Métré récapitulatif et inventaire

Art. 77. § 1^{er}. Si les documents du marché comprennent un métré récapitulatif ou un inventaire, le soumissionnaire y porte les indications requises et effectue les opérations arithmétiques nécessaires.

§ 2. En tenant compte des documents du marché, de ses connaissances professionnelles ou de ses constatations personnelles, le soumissionnaire :

1° corrige les erreurs qu'il découvre dans les quantités forfaitaires;

Wanneer een offerte die meerdere niet substantiële onregelmatigheden bevat die door hun cumulatie of combinatie de in paragraaf 1, derde lid, bedoelde gevolgen teweeg brengen, verschaft de aanbestedende entiteit de inschrijver de mogelijkheid om deze onregelmatigheden te regulariseren vóór de onderhandelingen worden aangevat.

De aanbestedende entiteit verklaart de offerte die een substantiële onregelmatigheid bevat nietig, behalve indien anders is bepaald in de opdrachtdocumenten. In dat laatste geval verschaft zij de inschrijver de mogelijkheid om een substantiële onregelmatigheid te regulariseren vóór de onderhandelingen worden aangevat, tenzij de aanbestedende entiteit ten aanzien van de betreffende onregelmatigheid heeft aangegeven dat deze geen voorwerp kan uitmaken van regularisatie.

§ 5. De onderhavige paragraaf is van toepassing op het regelmatigheidsonderzoek van de offertes bij de opdrachten met een geraamde waarde lager dan de drempel voor de Europese bekendmaking waarbij gebruik wordt gemaakt van een procedure waarin onderhandelingen toegelaten zijn en onverminderd paragraaf 2 en artikel 121, § 6, tweede lid, van de wet. De aanbestedende entiteit beslist om hetzij de substantieel onregelmatige offerte nietig te verklaren, hetzij om deze onregelmatigheid te laten regulariseren. Hetzelfde geldt indien de offerte meerdere niet-substantiële onregelmatigheden bevat, wanneer de cumulatie of combinatie ervan de in paragraaf 1, derde lid, bedoelde gevolgen teweeg brengt.

TITEL 2. — Gunning bij openbare of niet-openbare procedure

HOOFDSTUK 1. — Vorm en inhoud van de offerte

Art. 75. Als bij de opdrachtdocumenten een formulier is gevoegd voor het opmaken van de offerte en het invullen van de samenvattende opmeting of de inventaris, maakt de inschrijver daarvan gebruik. Doet hij dit niet, dan draagt hij de volle verantwoordelijkheid voor de volledige overeenstemming van de door hem aangewende documenten met het formulier.

Art. 76. Behoudens andersluidend beding in de opdrachtdocumenten, vermeldt de offerte :

1° de naam, voornaam, hoedanigheid of beroep, nationaliteit en woonplaats van de inschrijver of voor een rechtspersoon, de handelsnaam of benaming, rechtsvorm, nationaliteit, maatschappelijke zetel, het e-mailadres en, desgevallend, het ondernemingsnummer;

2° a) het totale offertebedrag, belasting over de toegevoegde waarde desgevallend inbegrepen, zoals eventueel gedetailleerd in de samenvattende opmeting of de inventaris;

b) de prijsstoeslagen;

c) in voorkomend geval, de prijskorting of verbetering voor het geheel of een deel van de offerte;

d) de prijskortingen of verbeteringen in geval van toepassing van artikel 58;

e) elk ander prijsgegeven zoals voorzien door de opdrachtdocumenten;

3° het nummer en de benaming van de rekening bij een financiële instelling waarop de betaling van de opdracht moet gebeuren;

4° wat de onderaanneming betreft, de eventuele inlichtingen overeenkomstig artikel 73;

5° voor zover de opdrachtdocumenten zulks opleggen, de oorsprong van de te leveren producten en de te verwerken materialen die afkomstig zijn van buiten de Europese Unie, met vermelding per land van oorsprong van de waarde exclusief douanerechten die zij in de offerte vertegenwoordigen. Als de producten of materialen op het grondgebied van de Europese Unie worden afgewerkt of verwerkt, wordt enkel de waarde van deze grondstoffen vermeld;

6° in geval van offertes voor meerdere percelen, overeenkomstig artikel 57 de voorkeurvogorde van de percelen.

Als de offerte wordt ingediend door een combinatie van ondernemers, zijn de bepalingen van het eerste lid, 1°, van toepassing op elke deelnemer aan de combinatie.

HOOFDSTUK 2. — Samenvattende opmeting en inventaris

Art. 77. § 1. Indien bij de opdrachtdocumenten een samenvattende opmeting of inventaris is gevoegd, vult de inschrijver deze in en maakt hij de nodige berekeningen.

§ 2. De inschrijver voert, rekening houdende met de opdrachtdocumenten, zijn beroepskennis of persoonlijke vaststellingen, verbeteringen door voor:

1° de fouten die hij ontdekt in de forfaitaire hoeveelheden;

2° corrige les erreurs qu'il découvre dans les quantités présumées pour lesquelles les documents du marché autorisent cette correction et à condition que la correction en plus ou en moins qu'il propose atteigne au moins dix pour cent du poste considéré;

3° répare les omissions dans le métré récapitulatif ou l'inventaire.

Il joint à son offre une note justifiant ces modifications.

CHAPITRE 3. — *Interprétation, erreurs et omissions*

Art. 78. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, l'ordre de priorité suivant est déterminant pour l'interprétation en cas de contradiction entre les documents du marché :

1° les plans;

2° le cahier spécial des charges;

3° le métré récapitulatif ou l'inventaire.

Lorsque les plans contiennent des contradictions, le soumissionnaire peut se prévaloir de l'hypothèse la plus avantageuse pour lui, à moins que les autres documents du marché ne donnent des précisions à cet égard.

Art. 79. Lorsqu'un opérateur économique découvre dans les documents du marché des erreurs ou des omissions telles qu'elles rendent impossible l'établissement de son prix ou la comparaison des offres, il les signale immédiatement par écrit à l'entité adjudicatrice. Celle-ci est en tout cas prévenue au plus tard dix jours avant la date ultime de réception des offres, sauf impossibilité résultant de la réduction du délai de réception des offres.

L'entité adjudicatrice apprécie si l'importance des erreurs ou omissions relevées justifie un avis rectificatif ou une autre forme de publication adaptée et, s'il y a lieu, de prolonger le délai d'introduction des offres, compte tenu de l'article 9, alinéas 2 et 3.

Art. 80. Dès la date ultime d'introduction des offres, éventuellement prolongée, le soumissionnaire n'est plus fondé à se prévaloir des erreurs ou omissions qui pourraient figurer dans le métré récapitulatif ou dans l'inventaire mis à sa disposition par l'entité adjudicatrice.

En outre, dès cet instant, il ne peut se prévaloir des vices de forme dont est entachée son offre, ni des erreurs ou omissions qu'elle comporte.

CHAPITRE 4. — *Dépôt et ouverture*

Art. 81. Sans préjudice de l'article 63, toute demande de participation ou offre doit parvenir avant la date et l'heure ultime de dépôt. Les demandes de participation ou les offres parvenues tardivement ne sont pas acceptées.

Art. 82. Pour les procédures de passation pour lesquelles l'entité adjudicatrice utilise les moyens de communication électroniques visés à l'article 14, § 7, de la loi, l'ouverture des offres se déroule à la date et à l'heure fixées par les documents du marché. Sauf disposition contraire dans les documents du marché, les opérations se déroulent dans l'ordre suivant :

1° les offres sont déposées électroniquement sur la plateforme visée à l'article 14, § 7, de la loi;

2° il est procédé à l'ouverture de toutes les offres introduites;

3° un procès-verbal est dressé.

Le procès-verbal visé à l'alinéa 1^{er}, 3°, contient au moins :

1° le nom ou la raison sociale des soumissionnaires, leur domicile et leur siège social;

2° le nom de la ou des personne(s) qui a/ont signé le rapport de dépôt électroniquement.

Art. 83. Pour les procédures de passation pour lesquelles l'entité adjudicatrice n'utilise pas les moyens de communication électroniques visés à l'article 14, § 7, de la loi, il appartient à l'entité adjudicatrice de définir les modalités de dépôt et d'ouverture des offres dans les documents du marché.

CHAPITRE 5. — *Correction des offres*

Art. 84. § 1^{er}. Lorsque, conformément aux articles 42 et 77, § 2, un soumissionnaire a corrigé la quantité d'un ou de plusieurs postes du métré récapitulatif ou de l'inventaire, l'entité adjudicatrice contrôle ces modifications, les rectifie s'il échet selon ses propres calculs et amende, le cas échéant, les métrés ou inventaires joints aux offres.

2° de fouten die hij ontdekt in de vermoedelijke hoeveelheden waarvoor de opdrachtdocumenten een dergelijke verbetering toelaten en op voorwaarde dat de voorgestelde verbetering minstens tien percent in meer of in min van de hoeveelheid van de post in kwestie bedraagt;

3° de leemten in de samenvattende opmeting of inventaris.

Hij voegt bij zijn offerte een nota ter verantwoording van deze verbeteringen.

HOOFDSTUK 3. — *Interpretatie, fouten en leemten*

Art. 78. Behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten is de volgende voorrangsorte bepalend voor de interpretatie in geval van tegenspraak tussen de opdrachtdocumenten:

1° de plannen;

2° het bestek;

3° de samenvattende opmeting of de inventaris.

Als de plannen tegenspraak vertonen, kan de inschrijver zich op de voor hem meest gunstige hypothese steunen, tenzij de andere opdrachtdocumenten daarover uitsluitel geven.

Art. 79. Als een ondernemer in de opdrachtdocumenten fouten of leemten ontdekt die van die aard zijn dat ze de prijsberekening of de vergelijking van de offertes onmogelijk maken, meldt hij dit onmiddellijk en schriftelijk aan de aanbestedende entiteit. Alleszins verwittigt hij haar ten laatste tien dagen vóór de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes, tenzij zulks onmogelijk is door de inkorting van de termijn voor ontvangst van de offertes.

De aanbestedende entiteit oordeelt of de fouten of leemten voldoende belangrijk zijn om tot een rechtszettingsbericht over te gaan of tot een andere vorm van aangepaste bekendmaking en om, indien nodig en met inachtneming van artikel 9, tweede en derde lid, de termijn voor de indiening van de offertes te verlengen.

Art. 80. Na de eventueel verlengde uiterste datum tot het indienen van offertes heeft de inschrijver niet meer het recht om zich te beroepen op fouten of leemten die voorkomen in de samenvattende opmeting of de inventaris, zoals verstrekt door de aanbestedende entiteit.

Bovendien kan hij zich vanaf dat ogenblik niet meer beroepen op vormgebreken, fouten of leemten in zijn offerte.

HOOFDSTUK 4. — *Indiening en opening*

Art. 81. Onverminderd artikel 63, moet elke aanvraag tot deelneming of offerte vóór de uiterste datum en uur voor de indiening aankomen. Laattijdige aanvragen tot deelneming of laattijdige offertes worden niet aanvaard.

Art. 82. Voor de plaatsingsprocedures waarbij de aanbestedende entiteit gebruik maakt van de in artikel 14, § 7, van de wet bedoelde elektronische communicatiemiddelen vindt de opening van de offertes plaats op de datum en het uur bepaald in de opdrachtdocumenten. Behoudens andersluidende bepaling in de opdrachtdocumenten verlopen de verrichtingen in de volgende orde:

1° de offertes worden elektronisch ingediend op het platform bedoeld in artikel 14, § 7, van de wet;

2° alle ingediende offertes worden geopend;

3° een proces-verbaal wordt opgesteld.

Het in het eerste lid, 3°, bedoelde proces-verbaal bevat minstens:

1° de naam of handelsnaam van de inschrijvers, hun woonplaats en maatschappelijke zetel;

2° de naam van de persoon of personen die het indieningsrapport elektronisch ondertekend heeft/hebben.

Art. 83. Wat betreft de plaatsingsprocedures waarvoor de aanbestedende entiteit geen gebruik maakt van de in artikel 14, § 7, van de wet bedoelde elektronische communicatiemiddelen bepaalt deze laatste de regels voor de indiening en opening van de offertes in de opdrachtdocumenten.

HOOFDSTUK 5. — *Verbetering van de offertes*

Art. 84. § 1. Wanneer een inschrijver, overeenkomstig de artikelen 42 en 77, § 2, de hoeveelheid van één of meer posten van de samenvattende opmeting of inventaris heeft verbeterd, ziet de aanbestedende entiteit die wijzigingen na, verbetert ze zo nodig volgens eigen berekeningen en wijzigt desgevallend de opmetingen of inventarissen gevoegd bij de offertes.

Pour le soumissionnaire qui a proposé une réduction en application de l'article 77, § 2, 2°, le prix total correspondant à la quantité ainsi réduite devient forfaitaire, à condition que et dans la mesure où l'entité adjudicatrice accepte cette correction.

Lorsque l'entité adjudicatrice n'est pas en mesure de vérifier par ses propres calculs les modifications d'un poste à quantité présumée, elle ramène à la quantité initiale du métré ou de l'inventaire les quantités proposées supérieures ou inférieures.

§ 2. Lorsque, pour un poste quelconque du métré récapitulatif ou de l'inventaire, un soumissionnaire n'a indiqué aucun prix, l'entité adjudicatrice peut soit écarter l'offre comme irrégulière, soit la retenir en réparant l'omission par application de la formule suivante :

$$P = L \times \frac{Y}{X}$$

à lire de la manière suivante:

- P : le prix du poste pour lequel le soumissionnaire a omis d'indiquer le prix;

- L : la valeur obtenue en prenant la moyenne arithmétique du prix, le cas échéant rectifié par l'entité adjudicatrice conformément à l'article 42 et au paragraphe 1^{er} du présent article, porté pour ce poste par les soumissionnaires qui n'ont pas omis d'en indiquer le prix dans leur métré récapitulatif ou inventaire;

- Y : le montant total du métré ou de l'inventaire du soumissionnaire qui a omis d'indiquer le prix pour le poste concerné, éventuellement rectifié sur la base des quantités jugées exactes pour chaque poste du métré ou de l'inventaire et conformément à l'article 42 et au paragraphe 1^{er} du présent article;

- X : la valeur obtenue en prenant la moyenne arithmétique du montant total du métré ou de l'inventaire de tous les soumissionnaires qui n'ont pas omis d'indiquer le prix pour le poste concerné, éventuellement rectifié sur la base des quantités jugées exactes pour chaque poste du métré ou de l'inventaire et conformément à l'article 42 et au paragraphe 1^{er} du présent article compte non tenu du prix indiqué pour ce poste.

Lorsque le soumissionnaire n'a pas indiqué le prix de plusieurs postes, il n'est pas tenu compte, pour le calcul de la valeur X, du prix porté pour ces postes par les autres soumissionnaires.

Pour le calcul des valeurs L et X, l'entité adjudicatrice peut décider de ne pas tenir compte des offres dans lesquelles le prix offert pour le poste concerné est anormal.

§ 3. Lorsqu'une omission dans le métré ou dans l'inventaire est complétée en application de l'article 77, § 2, l'entité adjudicatrice procède comme suit :

1° elle s'assure du bien-fondé de cette réparation et la rectifie si nécessaire en fonction de ses propres constatations.

Lorsque les autres soumissionnaires n'ont pas proposé de prix pour ces postes omis, ces prix sont, pour chacun de ces postes, calculés de la façon suivante en vue du classement des offres et sont maintenus lors de la correction définitive des offres :

$$S = L \times \frac{Y}{X}$$

à lire de la manière suivante:

- S : le prix du poste omis;

- L : le montant éventuellement rectifié par l'entité adjudicatrice, porté pour le poste omis dans le métré récapitulatif ou dans l'inventaire du soumissionnaire qui a signalé l'omission;

- X : le montant total de l'offre du même soumissionnaire, le cas échéant rectifié sur la base des quantités jugées exactes pour chaque poste du métré récapitulatif ou de l'inventaire et conformément à l'article 42 et au paragraphe 1^{er} du présent article, sans tenir compte des postes omis;

- Y : le montant total de l'offre du soumissionnaire qui n'a pas signalé l'omission, éventuellement rectifié sur la base des quantités jugées exactes pour chaque poste du métré récapitulatif ou de l'inventaire et conformément à l'article 42 et au paragraphe 1^{er} du présent article, compte non tenu des postes omis;

2° lorsque plusieurs soumissionnaires ont signalé la même omission, les facteurs L et X entrant dans la formule ci-dessus s'obtiennent en prenant la moyenne arithmétique des valeurs L et X figurant dans les métrés récapitulatifs ou dans les inventaires desdits soumissionnaires;

Voor de inschrijver die een vermindering heeft voorgesteld met toepassing van artikel 77, § 2, 2°, wordt de totale prijs die overeenstemt met de aldus verminderde hoeveelheid een forfaitaire prijs, op voorwaarde en in de mate dat de aanbestedende entiteit deze verbetering aanvaardt.

Wanneer de aanbestedende entiteit de wijzigingen van een post met vermoedelijke hoeveelheden niet door eigen berekeningen kan nazien, brengt zij de voorgestelde verhoging of verlaging van de hoeveelheid terug tot de oorspronkelijke hoeveelheid van de opmeting of inventaris.

§ 2. Wanneer een inschrijver voor een willekeurige post van de samenvattende opmeting of de inventaris geen prijs heeft vermeld, kan de aanbestedende entiteit hetzij de offerte als onregelmatig weren, hetzij ze behouden door de leemte aan te vullen met behulp van de volgende formule :

$$P = L \times \frac{Y}{X}$$

die als volgt gelezen moet worden:

- P : de prijs van de post waarvoor de inschrijver geen prijs heeft vermeld;

- L : de verkregen waarde op basis van het rekenkundig gemiddelde van de prijs, desgevallend verbeterd door de aanbestedende entiteit volgens artikel 42 en paragraaf 1 van dit artikel, die voor die post werd aangegeven door de inschrijvers die de prijs in hun samenvattende opmeting of inventaris hebben vermeld;

- Y : het totale bedrag van de opmeting of de inventaris van de inschrijver die voor de betrokken post geen prijs heeft vermeld, eventueel verbeterd op grond van de juist bevonden hoeveelheden voor elke post van de opmeting of de inventaris en overeenkomstig artikel 42 en paragraaf 1 van dit artikel;

- X : de verkregen waarde op basis van het rekenkundig gemiddelde van het totale bedrag van de opmeting of inventaris van alle inschrijvers die de prijs voor de betrokken post hebben vermeld, eventueel verbeterd op grond van de juist bevonden hoeveelheden voor elke post van de opmeting of de inventaris en overeenkomstig artikel 42, en paragraaf 1 van dit artikel zonder rekening te houden met de prijs die voor die post werd aangegeven.

Indien de inschrijver voor verschillende posten geen prijs heeft vermeld, wordt voor de berekening van de waarde van X geen rekening gehouden met de prijs die de andere inschrijvers voor die posten hebben vermeld.

Voor de berekening van de waarden L en X kan de aanbestedende entiteit beslissen geen rekening te houden met de offertes die voor de betrokken post een abnormale prijs vermelden.

§ 3. Telkens er met toepassing van artikel 77, § 2, een leemte in de samenvattende opmeting of in de inventaris is aangevuld, gaat de aanbestedende entiteit als volgt te werk :

1° ze onderzoekt de gegrondheid van die aanvulling en verbetert ze zo nodig volgens haar eigen bevindingen.

Indien de andere inschrijvers geen prijzen voor deze leemten hebben voorgesteld, worden deze prijzen, voor elke post, met het oog op de rangschikking van de offertes, volgens de onderstaande formule berekend en blijven ze behouden bij de definitieve verbetering van de offertes :

$$S = L \times \frac{Y}{X}$$

waarbij dient te worden begrepen onder :

- S : de prijs van de leemte;

- L : het eventueel door de aanbestedende entiteit verbeterde bedrag voor de leemte in de samenvattende opmeting of de inventaris van de inschrijver die op de leemte heeft gewezen;

- X : het totale offertebedrag van dezelfde inschrijver, desgevallend verbeterd op grond van de juist bevonden hoeveelheden voor elke post van de samenvattende opmeting of inventaris en overeenkomstig artikel 42 en paragraaf 1 van dit artikel, zonder met de leemten rekening te houden;

- Y : het totale offertebedrag van de betrokken inschrijver die de leemte niet heeft vermeld, eventueel verbeterd op grond van de juist bevonden hoeveelheden voor elke post van de samenvattende opmeting of de inventaris en overeenkomstig artikel 42 en paragraaf 1 van dit artikel, zonder met de leemten rekening te houden;

2° wanneer verscheidene inschrijvers dezelfde leemte hebben vermeld, worden L en X in de voormelde formule verkregen door het rekenkundig gemiddelde te nemen van de waarden L en X in de samenvattende opmeting of inventaris van die inschrijvers;

3° dans les cas visés sous 1° et 2°, le prix unitaire d'un poste omis est obtenu en divisant le montant S par la quantité correspondante, telle qu'elle a été éventuellement rectifiée par l'entité adjudicatrice;

4° pour calculer les prix d'un poste omis conformément aux points 1° et 2°, l'entité adjudicatrice peut ne pas tenir compte d'une offre dans laquelle le prix offert pour ce poste omis est anormal.

Si aucun soumissionnaire n'a proposé de prix normal pour ce poste omis, l'entité adjudicatrice peut attribuer le marché sans ce poste.

§ 4. En vue uniquement du classement des offres, les quantités admises par l'entité adjudicatrice, supérieures ou égales aux quantités du métré initial ou de l'inventaire initial, sont portées à tous les métrés ou inventaires indistinctement.

Par contre, les modifications admises par l'entité adjudicatrice et qui ont pour effet de diminuer les quantités, ne profitent qu'aux seuls soumissionnaires qui les ont signalées et seulement dans la mesure où les justifications sont acceptées. A cet effet :

1° lorsque la quantité proposée par le soumissionnaire est inférieure à celle admise par l'entité adjudicatrice, cette dernière quantité est portée au métré ou à l'inventaire;

2° lorsque la quantité proposée par le soumissionnaire est comprise entre celle admise par l'entité adjudicatrice et la quantité initiale du métré ou de l'inventaire, la quantité proposée par le soumissionnaire est portée au métré ou à l'inventaire;

3° lorsque la quantité proposée par le soumissionnaire est supérieure à la quantité initiale du métré ou de l'inventaire, la quantité proposée par le soumissionnaire est ramenée à la quantité initiale du métré ou de l'inventaire.

§ 5. Pour l'application du présent article, l'entité adjudicatrice tient compte des corrections proposées dans toute offre, régulière ou non, introduite par un soumissionnaire sélectionné ou provisoirement sélectionné conformément à l'article 147, § 6, de la loi.

CHAPITRE 6. — Attribution du marché

Art. 85. § 1^{er}. En cas de variantes exigées ou autorisées, l'offre économiquement la plus avantageuse est déterminée d'après un classement unique des offres de base et de celles relatives aux variantes, conformément à l'article 81 de la loi, lu en combinaison avec l'article 153, 1°, de la loi.

Si des variantes libres sont proposées l'entité adjudicatrice détermine celles qu'il ne retiendra pas. L'alinéa précédent s'applique pour les variantes libres que l'entité adjudicatrice retient.

L'entité adjudicatrice retient les options exigées ou autorisées et décide des options libres qu'elle retient pour déterminer le soumissionnaire ayant remis l'offre économiquement la plus avantageuse. En cas d'options exigées, autorisées ou libres retenues par l'entité adjudicatrice, l'offre économiquement la plus avantageuse est déterminée sur la base de l'ordre de classement des offres, majorées des avantages économiques offerts par les options.

Lorsqu'en contradiction avec l'article 56, § 3, un soumissionnaire a lié un supplément de prix ou une autre contrepartie à une option libre ou autorisée, celle-ci n'est pas prise en considération pour autant que ce soit possible, à défaut de quoi son offre comporte une irrégularité qui doit être vérifiée conformément à l'article 75.

Lorsque, conformément à l'article 58, des soumissionnaires ont proposé un rabais ou une amélioration de leur offre, l'offre régulière économiquement la plus avantageuse est déterminée, pour tout lot, en tenant compte des rabais ou des améliorations qui ont été proposés pour certains groupements de lots et de l'ensemble de tous les lots économiquement le plus avantageux.

Lorsque l'entité adjudicatrice fait application de l'article 57, alinéa 1^{er}, 2°, et que le soumissionnaire ayant remis l'offre régulière économiquement la plus avantageuse ne satisfait pas aux niveaux d'exigences minimales pour plusieurs lots, seuls lui sont attribués les lots pour lesquels il satisfait à ce niveau minimal d'exigence tenant compte de

3° in de gevallen bedoeld in 1° en 2° wordt de eenheidsprijs van de leemte verkregen door het bedrag S te delen door de overeenstemmende hoeveelheid, zoals die eventueel door de aanbestedende entiteit is verbeterd;

4° voor de berekening van de prijzen van een leemte overeenkomstig 1° en 2° kan de aanbestedende entiteit beslissen geen rekening te houden met de offerte waarin voor die leemtepost een abnormale prijs is geboden.

Als geen enkele inschrijver een normale prijs heeft geboden voor die leemte, kan de aanbestedende entiteit de opdracht gunnen zonder die post.

§ 4. Enkel voor de rangschikking van de offertes worden de hoeveelheden aanvaard door de aanbestedende entiteit die groter zijn dan of gelijk zijn aan de hoeveelheden van de oorspronkelijke opmeting of inventaris, zonder onderscheid naar alle opmetingen of inventarissen gebracht.

Daarentegen spelen de wijzigingen die door de aanbestedende entiteit aanvaard worden en die een vermindering van de hoeveelheden tot gevolg hebben, enkel in het voordeel van de inschrijvers die ze gemeld hebben en enkel in de mate dat hun verantwoording is aanvaard. Aldus:

1° wordt, indien de hoeveelheid voorgesteld door de inschrijver kleiner is dan de hoeveelheid aanvaard door de aanbestedende entiteit, deze laatste hoeveelheid in de opmeting of inventaris gebracht;

2° wordt, indien de hoeveelheid voorgesteld door de inschrijver tussen de hoeveelheid ligt aanvaard door de aanbestedende entiteit en de hoeveelheid van de oorspronkelijke opmeting of inventaris, de hoeveelheid voorgesteld door de inschrijver in de opmeting of inventaris gebracht;

3° wordt, indien de hoeveelheid voorgesteld door de inschrijver, groter is dan de hoeveelheid van de oorspronkelijke opmeting of inventaris, de door de inschrijver voorgestelde hoeveelheid teruggebracht tot de hoeveelheid van de oorspronkelijke opmeting of inventaris.

§ 5. Voor de toepassing van dit artikel houdt de aanbestedende entiteit rekening met de verbeteringen die zijn voorgesteld in al dan niet regelmatige offertes die door geselecteerde of voorlopig geselecteerde inschrijvers overeenkomstig artikel 147, § 6, van de wet zijn ingediend.

HOOFDSTUK 6. — Gunning van de opdracht

Art. 85. § 1. In het geval van vereiste of toegestane varianten wordt de economisch meest voordelige offerte bepaald op grond van één enkele rangschikking van de basisoffertes en de variantenoffertes overeenkomstig artikel 81 van de wet, gelezen in combinatie met artikel 153, 1°, van de wet.

Indien vrije varianten mogen worden voorgesteld, bepaalt de aanbestedende entiteit welke vrije varianten ze niet in aanmerking neemt. Op de andere vrije varianten is het vorige lid toepasselijk.

De aanbestedende entiteit neemt de vereiste of toegestane opties in aanmerking en beslist welke vrije opties ze in aanmerking neemt voor de bepaling van de inschrijver met de economisch meest voordelige offerte. In geval van vereiste, toegestane of vrije opties die door de aanbestedende entiteit in aanmerking worden genomen wordt de economisch meest voordelige offerte bepaald op grond van de rangschikking van de offertes verhoogd met de erin geboden economische voordelen.

Indien een inschrijver in strijd met artikel 56, § 3, aan een vrije of toegestane optie een meerprijs of een andere tegenprestatie heeft verbonden, wordt die vrije of toegestane optie buiten beschouwing gelaten voor zover zulks mogelijk is. Zo niet bevat zijn offerte een onregelmatigheid die overeenkomstig artikel 75 moet worden beoordeeld.

Wanneer inschrijvers conform artikel 58 een prijsvermindering of een verbeteringsvoorstel van hun offerte hebben gedaan, wordt, voor om het even welk perceel, de economisch meest voordelige regelmatige offerte bepaald rekening houdende met de prijsverminderingen of verbeteringsvoorstellen voor bepaalde gegroepeerde percelen en met het economisch meest voordelige geheel van alle percelen.

Wanneer de aanbestedende entiteit toepassing maakt van artikel 57, eerste lid, 2°, en de inschrijver met de economisch meest voordelige regelmatige offerte niet voldoet aan het vereiste minimale niveau voor meerdere percelen, wordt hem enkel dat aantal percelen gegund waarvoor hij wel voldoet aan dat vereiste minimale niveau, met

l'ordre de préférence visé à l'article 57, alinéa 3. En l'absence d'une telle indication, l'entité adjudicatrice procède à un tirage au sort entre les lots en question auquel les soumissionnaires concernés sont invités.

§ 2. Lorsque plusieurs offres régulières, considérées comme équivalentes, sont jugées économiquement les plus avantageuses, afin de les départager, l'entité adjudicatrice invite les soumissionnaires concernés à présenter des propositions écrites de rabais ou d'amélioration de leur offre.

Si par la suite subsistent encore des offres équivalentes, l'entité adjudicatrice procède à un tirage au sort auquel les soumissionnaires concernés sont invités.

Le présent paragraphe n'est pas d'application à l'enchère électronique, qui est régie par l'article 107, alinéa 2.

CHAPITRE 7. — Conclusion du marché

Art. 86. La conclusion du marché a lieu par la notification à l'adjudicataire de l'approbation de son offre et elle ne peut être affectée d'aucune réserve.

La notification est effectuée par les plateformes électroniques visées à l'article 14, § 7, de la loi, par courrier électronique ou par fax et, le même jour, par envoi recommandé.

La notification est effectuée valablement et en temps utile dans le délai d'engagement éventuellement prolongé au sens de l'article 64.

Art. 87. Lorsque le délai d'engagement éventuellement prolongé expire sans que le marché ne soit conclu et que l'entité adjudicatrice ne fait pas, à ce stade, application de l'article 85 de la loi, lu en combinaison avec l'article 153, 4°, de la loi, elle procède selon les modalités suivantes.

Avant d'attribuer le marché, l'entité adjudicatrice demande par écrit au soumissionnaire concerné s'il consent au maintien de son offre. Si ledit soumissionnaire y consent sans réserve, l'entité adjudicatrice procède à l'attribution et à la conclusion du marché.

Lorsque le soumissionnaire concerné ne consent au maintien de son offre qu'à la condition d'obtenir une modification de celle-ci, le marché est attribué et conclu compte tenu de la modification demandée si le soumissionnaire justifie la modification par des circonstances survenues postérieurement à l'heure et la date ultime de l'introduction des offres et que l'offre ainsi modifiée demeure celle qui est économiquement la plus avantageuse.

Lorsque le soumissionnaire concerné ne consent pas au maintien de son offre ou que la modification demandée ne s'avère pas justifiée ou que l'offre modifiée ne demeure pas économiquement la plus avantageuse, l'entité adjudicatrice:

1° soit s'adresse successivement, suivant l'ordre de classement, aux autres soumissionnaires réguliers. Dans ce cas, les alinéas 2 et 3 s'appliquent également;

2° soit demande simultanément à tous les autres soumissionnaires réguliers de revoir leur offre sur la base des conditions initiales du marché, et attribue et conclut le marché en fonction de l'offre devenue économiquement la plus avantageuse. Pour qu'elles soient prises en compte, les modifications demandées doivent être justifiées sur la base de circonstances qui se sont produites après l'heure et la date ultime de l'introduction des offres. L'entité adjudicatrice tient également compte de l'offre modifiée en application de l'alinéa 3, pour autant que la justification donnée ait été acceptée.

Lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est déterminée sur la seule base du prix, conformément à l'article 81, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi lu en combinaison avec l'article 153, 1°, de la loi, la révision visée à l'alinéa 4, 2°, peut uniquement avoir trait au prix de l'offre.

TITRE 3. — Attribution en procédure négociée sans mise en concurrence préalable et en procédure négociée avec mise en concurrence préalable

CHAPITRE 1^{er}. — Seuils spécifiques

Art. 88. L'entité adjudicatrice peut appliquer la procédure négociée sans mise en concurrence préalable lorsque la dépense à approuver visée à l'article 124, § 1^{er}, 1°, de la loi, est inférieure:

1° au montant visé à l'article 11, alinéa 1^{er}, 2°;

inachtname van de voorkeursvolgorde als bedoeld in artikel 57, derde lid. Bij gebrek aan deze laatste houdt de aanbestedende entiteit een loting tussen de percelen in kwestie waartoe de betrokkenen worden uitgenodigd.

§ 2. Wanneer verscheidene regelmatige offertes in gelijke mate als economisch meest voordelige worden beschouwd, vraagt de aanbestedende entiteit de inschrijvers in kwestie, om ze van elkaar te kunnen onderscheiden, schriftelijke prijsverminderingen of verbeteringsvoorstellen voor hun offerte in te dienen.

Zijn de offertes daarna nog gelijkwaardig, dan houdt de aanbestedende entiteit een loting waartoe de betrokkenen worden uitgenodigd.

De onderhavige paragraaf is niet van toepassing op de elektronische veiling, in welk geval artikel 107, tweede lid, van toepassing is.

HOOFDSTUK 7. — Sluiting van de opdracht

Art. 86. De sluiting van de opdracht gebeurt door de kennisgeving van de goedkeuring van zijn offerte aan de opdrachtnemer en mag niet onderhevig zijn aan enig voorbehoud.

De kennisgeving gebeurt via de elektronische platformen bedoeld in artikel 14, § 7, van de wet, per e-mail of per fax en, dezelfde dag, per aangetekende zending.

De kennisgeving is geldig en tijdig gedaan binnen de eventueel verlengde verbintenistermijn bedoeld in artikel 64.

Art. 87. Als de eventueel verlengde verbintenistermijn verstrijkt zonder dat de opdracht is gesloten en de aanbestedende entiteit overheid in dit stadium geen toepassing maakt van artikel 85 van de wet, gelezen in samenhang met artikel 153, 4°, van de wet, gaat ze als volgt te werk.

Vooraleer de opdracht te gunnen, vraagt de aanbestedende entiteit schriftelijk aan de inschrijver in kwestie of hij instemt met het behoud van zijn offerte. Als die inschrijver daarmee zonder voorbehoud instemt, gaat de aanbestedende entiteit over tot de gunning en de sluiting van de opdracht.

Indien de inschrijver in kwestie slechts instemt met het behoud van zijn offerte mits hij een wijziging van zijn offerte krijgt, gebeuren de gunning en de sluiting van de opdracht met inbegrip van de gevraagde wijziging indien de inschrijver de wijziging verantwoordt op grond van omstandigheden die zich na het uiterste uur en datum voor de indiening van de offertes hebben voorgedaan en de aldus gewijzigde offerte de economisch meest voordelige blijft.

Als de inschrijver in kwestie niet instemt met het behoud van zijn offerte of de gevraagde wijziging niet gerechtvaardigd blijkt of de gewijzigde offerte niet de economisch meest voordelige blijft, richt de aanbestedende entiteit zich:

1° hetzij achtereenvolgens, volgens de rangschikking, tot de andere regelmatige inschrijvers. In dit geval zijn eveneens het tweede en derde lid toepasselijk;

2° hetzij gelijktijdig tot al de andere regelmatige inschrijvers met de vraag hun offerte te herzien, op grond van de oorspronkelijke voorwaarden van de opdracht, om de opdracht vervolgens te gunnen en te sluiten op basis van de offerte die de economisch meest voordelige is geworden. De gevraagde wijzigingen moeten verantwoord worden op grond van omstandigheden die zich na het uiterste uur en datum voor de indiening van de offertes hebben voorgedaan, opdat ze in aanmerking zouden komen. De aanbestedende entiteit houdt hierbij ook rekening met de bij toepassing van het derde lid gewijzigde offerte, voor zover de gegeven rechtvaardiging werd aanvaard.

In het geval waarbij de economisch meest voordelige offerte, overeenkomstig artikel 81, § 2, eerste lid, 1°, van de wet, gelezen in combinatie met artikel 153, 1°, van de wet, uitsluitend op basis van de prijs wordt bepaald, kan de in het vierde lid, 2°, bedoelde herziening alleen betrekking hebben op de offerteprijs.

TITEL 3. — Gunning bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging en bij onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging

HOOFDSTUK 1. — Specifieke drempels

Art. 88. De aanbestedende entiteit kan gebruik maken van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging wanneer de goed te keuren uitgave bedoeld in artikel 124, § 1, 1°, van de wet, lager ligt dan :

1° het in artikel 11, eerste lid, 2°, bedoelde bedrag;

2° 200.000 euros pour chacun des lots d'un marché dont le montant estimé du marché n'atteint pas les seuils fixés à l'article 11, à condition que le montant cumulé de ces lots ne soit pas supérieur à vingt pour cent du montant estimé du marché.

CHAPITRE 2. — *Déroulement et conclusion du marché*

Art. 89. Lorsque la procédure négociée est utilisée, toute offre doit parvenir avant la date et l'heure ultimes de d'introduction des offres. Les offres parvenues tardivement ne sont pas acceptées.

Art. 90. Dans le cadre d'une procédure négociée sans mise en concurrence préalable, les offres spontanées sont rejetées par l'entité adjudicatrice, sauf décision contraire expressément motivée.

Art. 91. En procédure négociée sans mise en concurrence préalable, lorsque le montant estimé du marché est égal ou supérieur au seuil fixé pour la publicité européenne et que plusieurs opérateurs économiques sont consultés, ceux-ci sont invités simultanément et par écrit à présenter une offre. Cette invitation contient au moins les éléments suivants :

1° les documents du marché, sauf si l'entité adjudicatrice les met à disposition par des moyens électroniques en garantissant un accès gratuit, libre, complet et direct auxdits documents, auquel cas, elle mentionne l'adresse internet à laquelle ces documents peuvent être consultés;

2° la date et l'heure ultimes pour l'introduction des offres;

3° l'indication des documents à joindre éventuellement;

4° s'ils ne figurent pas dans les autres documents du marché, le ou les critères d'attribution conformément à l'article 81 de la loi, lu en combinaison avec l'article 153, 1°, de la loi, sauf le cas échéant dans les cas visés à l'article 124, § 2, alinéa 2, 1°, de la loi.

Art. 92. Un marché passé par procédure négociée avec mise en concurrence préalable ou par procédure négociée sans mise en concurrence préalable est conclu :

1° soit par la correspondance en fonction des usages du commerce, en cas de procédure négociée sans mise en concurrence préalable;

2° soit par la notification à l'adjudicataire de l'approbation de son offre telle qu'éventuellement modifiée à l'issue des négociations et/ou corrigée en application de l'article 42. Cette notification est effectuée conformément aux modalités de l'article 86, alinéa 2;

3° soit par la signature d'une convention par les parties.

TITRE 4. — *Attribution en dialogue compétitif*

Art. 93. L'invitation à participer au dialogue visé à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi comporte les informations visées à l'annexe 10.

Art. 94. L'entité adjudicatrice entame avec les candidats sélectionnés un dialogue dont l'objet est l'identification et la définition des moyens propres à satisfaire au mieux ses besoins. Elle accorde aux participants un délai suffisant afin de préparer le dialogue.

Le dialogue a lieu individuellement avec chacun des participants.

Art. 95. Conformément à l'article 121, § 6, de la loi, l'entité adjudicatrice invite simultanément et par écrit chaque participant au dialogue dont une ou plusieurs solutions ont été retenues à remettre une offre finale pour une ou plusieurs solutions prises en considération.

L'entité adjudicatrice mentionne dans l'invitation à présenter une ou plusieurs offres finales les conditions qui seront d'application durant l'exécution du marché.

Art. 96. Le marché est conclu par la signature d'une convention entre les parties.

2° 200.000 euro voor elk perceel van een opdracht waarvan het geraamde bedrag van de opdracht de drempels van artikel 11 niet bereikt, op voorwaarde dat het samengevoegde bedrag van deze percelen niet meer dan twintig percent van het geraamde bedrag van de opdracht bedraagt.

HOOFDSTUK 2. — *Verloop en sluiting van de opdracht*

Art. 89. In geval van een onderhandelingsprocedure moet elke offerte voor de uiterste datum en uur voor de indiening van de offertes aankomen. Laattijdige offertes worden niet aanvaard.

Art. 90. De spontane offertes worden in de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging niet aanvaard door de aanbestedende entiteit, tenzij uitdrukkelijk gemotiveerde andersluidende beslissing.

Art. 91. Indien er bij een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging voor een opdracht waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, meerdere ondernemers worden geraadpleegd, worden ze gelijktijdig en schriftelijk uitgenodigd om een offerte in te dienen. Deze uitnodiging bevat minstens:

1° de opdrachtdocumenten, tenzij de aanbestedende entiteit deze via elektronische middelen op kosteloze, vrije, volledige en rechtstreekse wijze aanbiedt, in welk geval zij het internetadres dat toegang biedt tot deze documenten vermeldt;

2° het uiterste tijdstip en datum voor de indiening van de offertes;

3° de aanduiding van de eventueel toe te voegen documenten;

4° het gunningscriterium of de gunningscriteria voor zover ze niet zijn opgenomen in de andere opdrachtdocumenten, overeenkomstig artikel 81 van de wet, gelezen in combinatie met artikel 153, 1°, van de wet, tenzij desgevallend in de in artikel 124, § 2, tweede lid, 1°, van de wet bedoelde gevallen.

Art. 92. Een opdracht geplaatst via onderhandelingsprocedure met voorafgaande oproep tot mededinging of een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging wordt gesloten :

1° ofwel op grond van briefwisseling volgens handelsgebruiken, in geval van een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande oproep tot mededinging;

2° ofwel door de kennisgeving aan de opdrachtnemer van de goedkeuring van zijn offerte zoals eventueel gewijzigd na onderhandelingen en/of verbeterd in toepassing van artikel 42. Deze kennisgeving gebeurt overeenkomstig de modaliteiten vermeld in artikel 86, tweede lid;

3° ofwel door de ondertekening van een overeenkomst door de partijen.

TITEL 4. — *Gunning bij concurrentiegericht dialoog*

Art. 93. De uitnodiging tot deelneming aan de dialoog bedoeld in artikel 121, § 1, derde lid, van de wet, omvat de inlichtingen bedoeld in de bijlage 10.

Art. 94. De aanbestedende entiteit start een dialoog op met de geselecteerde kandidaten, met het doel na te gaan en te bepalen welke middelen geschikt zijn om zo goed mogelijk aan haar behoeften te voldoen. Ze verschaft de deelnemers een voldoende termijn om de dialoog voor te bereiden.

De dialoog gebeurt met elke deelnemer afzonderlijk.

Art. 95. Overeenkomstig artikel 121, § 6, van de wet, nodigt de aanbestedende entiteit elke deelnemer aan de dialoog, van wie één of meerdere oplossingen werden weerhouden, tegelijkertijd en schriftelijk uit om een definitieve offerte in te dienen voor één of meerdere oplossingen die in aanmerking werden genomen.

De aanbestedende entiteit vermeldt in haar uitnodiging om één of meerdere definitieve offertes in te dienen de voorwaarden die van toepassing zijn tijdens de uitvoering van de opdracht.

Art. 96. De opdracht wordt gesloten door de ondertekening van een overeenkomst tussen de partijen.

TITRE 5. — *Marchés et procédures spécifiques et complémentaires*CHAPITRE 1^{er}. — *Système d'acquisition dynamique*

Art. 97. Dans les conditions visées à l'article 126 de la loi lu en combinaison avec l'article 44, § 1^{er}, de la loi, l'entité adjudicatrice peut mettre en place un système d'acquisition dynamique. A cette fin :

1° elle publie un avis de marché sous la forme de formulaires standard figurant dans le Règlement d'exécution (UE) 2015/1986 de la Commission du 11 novembre 2015 établissant les formulaires standard pour la publication d'avis dans le cadre de la passation de marchés publics et abrogeant le règlement d'exécution (UE) n° 842/2011;

2° elle précise dans les documents du marché, au moins la nature des achats envisagés et leur quantité estimée, ainsi que toutes les informations nécessaires concernant le système d'acquisition dynamique, y compris la manière dont ce système fonctionne, l'équipement électronique utilisé et les arrangements et spécifications techniques de connexion;

3° elle signale toute subdivision en catégories de produits, de travaux ou de services et les caractéristiques définissant celles-ci;

4° elle offre, à partir de la publication du marché en pendant la période de validité du système d'acquisition dynamique, un accès libre, direct, immédiat et complet aux documents du marché via des moyens de communication électroniques.

Art. 98. L'entité adjudicatrice accorde, pendant toute la durée de validité du système d'acquisition dynamique, la possibilité à tout opérateur économique de demander à participer au système aux conditions visées à l'article 126 de la loi lu en combinaison avec l'article 44, § 2, de la loi. L'entité adjudicatrice procède à l'évaluation de ces demandes conformément aux critères de sélection dans un délai de dix jours ouvrables après leur réception. Ce délai peut être porté à quinze jours ouvrables dans certains cas où cela se justifie, notamment parce qu'il est nécessaire d'examiner des documents complémentaires ou de vérifier d'une autre manière si les critères de sélection sont remplis.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, tant que l'invitation à introduire une offre pour le premier marché spécifique dans le cadre du système d'acquisition dynamique n'a pas été envoyée, l'entité adjudicatrice peut prolonger la période d'évaluation, à condition qu'aucune invitation à introduire une offre ne soit émise au cours de cette prolongation. L'entité adjudicatrice indique dans les documents de marché la durée de la prolongation qu'elle compte appliquer.

L'entité adjudicatrice indique aussi rapidement que possible à l'opérateur économique concerné s'il a été admis ou non dans le système d'acquisition dynamique.

Art. 99. L'entité adjudicatrice invite tous les participants admis à introduire une offre pour chaque marché spécifique dans le cadre du système d'acquisition dynamique, conformément à l'article 146 de la loi. Lorsque le système d'acquisition dynamique a été subdivisé en catégories de travaux, de produits ou de services, l'entité adjudicatrice invite tous les participants admis pour la catégorie correspondant au marché spécifique concerné à soumettre une offre.

Elle attribue le marché au soumissionnaire qui a présenté la meilleure offre sur la base des critères d'attribution définis dans l'avis de marché du système d'acquisition dynamique. Ces critères peuvent, le cas échéant, être précisés dans l'invitation à introduire une offre.

Art. 100. Les dispositions de l'article 73, § 3 et 4, de la loi, lu en combinaison avec l'article 151 de la loi, s'appliquent pendant toute la période de validité du système d'acquisition dynamique.

À tout moment au cours de la période de validité du système d'acquisition dynamique, l'entité adjudicatrice peut demander aux participants admis de présenter un DUME renouvelé et actualisé dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la date d'envoi de cette demande. Le présent alinéa n'est pas d'application aux marchés dont la valeur estimée est inférieure au seuil fixé pour la publication européenne.

TITEL 5. — *Specifieke en aanvullende opdrachten en procedures*HOOFDSTUK 1. — *Dynamisch aankoopstelsel*

Art. 97. Bij het opzetten van een dynamisch aankoopstelsel binnen de voorwaarden van artikel 126 van de wet, gelezen in combinatie met artikel 44, § 1, van de wet gaat de aanbestedende entiteit als volgt te werk:

1° ze maakt een aankondiging van opdracht bekend onder de vorm van een standaardformulier uit de uitvoeringsverordening (EU) 2015/1986 van de Europese Commissie tot vaststelling van standaardformulieren voor de bekendmaking van aankondigingen op het gebied van overheidsopdrachten en tot intrekking van de uitvoeringsverordening (EU) nummer 842/2011;

2° ze vermeldt in de opdrachtdocumenten ten minste de aard en de geraamde hoeveelheid van de beoogde aankopen, alsmede alle nodige informatie omtrent het dynamisch aankoopstelsel, inclusief op welke wijze het dynamisch aankoopstelsel functioneert, de gebruikte elektronische apparatuur en de nadere technische bepalingen en specificaties voor de verbinding;

3° ze geeft elke verdeling in categorieën van producten, werken of diensten aan en de kenmerken daarvan;

4° ze biedt vanaf de bekendmaking van de opdracht en zolang het dynamisch aankoopstelsel geldig is via elektronische communicatiemiddelen een vrije, rechtstreekse, onmiddellijke en volledige toegang tot de opdrachtdocumenten.

Art. 98. De aanbestedende entiteit verleent elke ondernemer tijdens de gehele geldigheidstermijn van het dynamisch aankoopstelsel de mogelijkheid te verzoeken om deelneming aan het systeem onder de voorwaarden van artikel 126 van de wet gelezen in combinatie met artikel 44, § 2 van de wet. Zij verricht een beoordeling van deze verzoeken volgens de selectiecriteria binnen de tien werkdagen volgend op de ontvangst. Waar dit gerechtvaardigd is, kan die termijn in bepaalde gevallen tot vijftien werkdagen worden verlengd, met name gezien de noodzaak aanvullende documentatie te bestuderen of anderszins te controleren of aan de selectiecriteria wordt voldaan.

Niettegenstaande het eerste lid kan de aanbestedende entiteit, voor zover de uitnodiging tot het indienen van een offerte voor de eerste specifieke opdracht in het kader van het dynamisch aankoopstelsel niet is toegezonden, de evaluatieperiode verlengen, op voorwaarde dat er tijdens de verlengde evaluatieperiode geen uitnodiging tot het indienen van een offerte wordt uitgeschreven. De aanbestedende entiteit geeft in de opdrachtdocumenten de duur van de door haar voorgenomen verlenging aan.

De aanbestedende entiteit deelt de betrokken ondernemer zo spoedig mogelijk mee of hij al dan niet is toegelaten tot het dynamisch aankoopstelsel.

Art. 99. De aanbestedende entiteit nodigt overeenkomstig artikel 146 van de wet alle toegelaten deelnemers uit om voor elke specifieke opdracht in het dynamisch aankoopstelsel een offerte in te dienen. Wanneer het dynamisch aankoopstelsel in categorieën van werken, producten, of diensten is ingedeeld, nodigt de aanbestedende entiteit alle deelnemers die zijn toegelaten tot de categorie waarop de betrokken specifieke opdracht betrekking heeft, uit een offerte in te dienen.

Zij gunt de opdracht aan de inschrijver die de beste offerte heeft ingediend op basis van de gunningscriteria als bepaald in de aankondiging van de opdracht voor het dynamisch aankoopstelsel. Deze criteria kunnen in voorkomend geval worden gepreciseerd in de uitnodiging tot het indienen van een offerte.

Art. 100. De bepalingen van artikel 73, § 3 en 4, van de wet, samen te lezen met artikel 151 van de wet, zijn gedurende de gehele geldigheidstermijn van het dynamisch aankoopstelsel van toepassing.

De aanbestedende entiteit kan op ieder moment tijdens de geldigheidstermijn van het dynamisch aankoopstelsel van toegelaten deelnemers verlangen dat zij binnen de vijf werkdagen vanaf de datum van verzending van het verzoek, een herziene en geactualiseerde UEA overleggen. Het onderhavige lid is niet van toepassing op de opdrachten waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking.

Art. 101. L'entité adjudicatrice précise la période de validité du système d'acquisition dynamique dans l'avis de marché. Lorsque le montant estimé du système est égal ou supérieur aux seuils fixés pour la publicité européenne, elle notifie à la Commission européenne et au point de contact visé à l'article 163, § 2, de la loi tout changement de cette durée en utilisant les formulaires types suivants:

1° lorsque la durée de validité est modifiée sans qu'il soit mis un terme au système, le formulaire initialement utilisé pour l'avis de marché pour le système d'acquisition dynamique;

2° lorsqu'il est mis fin au système, l'avis d'attribution de marché visé à l'article 20.

CHAPITRE 2. — *Enchère électronique*

Art. 102. Pour pouvoir recourir à une enchère électronique conformément à l'article 45 de la loi lu en combinaison avec l'article 127 de la loi, l'entité adjudicatrice mentionne cette possibilité dans l'avis de marché. Les documents de marché comprennent au moins les informations mentionnées à l'annexe 9.

Art. 103. Conformément à l'article 45, § 4, de la loi lu en combinaison avec l'article 127 de la loi, avant de procéder à l'enchère électronique, l'entité adjudicatrice effectue une première évaluation complète des offres introduites.

Tous les soumissionnaires qui ont présenté une offre qui est prise en considération après l'évaluation visée à l'alinéa 1^{er}, sont invités simultanément, par des moyens électroniques, à participer à l'enchère électronique en utilisant les connexions, à la date et à l'heure spécifiées, conformément aux instructions figurant dans l'invitation. L'enchère électronique peut se dérouler en plusieurs phases successives.

Art. 104. L'invitation est accompagnée par le résultat de l'évaluation complète de l'offre concernée, effectuée conformément à la pondération prévue à l'article 81, § 4, de la loi lu en combinaison avec l'article 153, 1°, de la loi.

L'invitation mentionne également la formule mathématique qui devra être utilisée, lors de l'enchère électronique, pour déterminer les reclassements automatiques sur la base des nouveaux prix et/ou des nouvelles valeurs présentés. Sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est identifiée sur la base du prix uniquement, cette formule intègre la pondération de tous les critères fixés pour déterminer l'offre économiquement la plus avantageuse, telle qu'indiquée dans l'avis de marché ou dans d'autres documents du marché. À cette fin, les éventuelles fourchettes sont réduites au préalable à une valeur déterminée.

Dans le cas où des variantes sont autorisées, une formule distincte est fournie pour chaque variante.

Les variantes libres ne sont pas autorisées dans le cadre d'une enchère électronique.

L'invitation contient des informations éventuellement adaptées pour la connexion individuelle au dispositif électronique utilisé. Elle précise la date et l'heure du début de l'enchère électronique, ainsi que, le cas échéant, les phases successives, leur calendrier et les modalités de leur clôture.

L'enchère électronique ne peut commencer qu'après l'écoulement d'un délai minimum de deux jours ouvrables à compter de la date d'envoi de l'invitation.

Art. 105. § 1^{er}. Les enchères ne sont pas signées électroniquement, le soumissionnaire étant engagé par celles-ci lorsqu'elles sont introduites selon les modalités fixées dans les documents du marché et éventuellement dans l'invitation.

§ 2. Au cours de chaque phase de l'enchère électronique, l'entité adjudicatrice communique instantanément à tous les soumissionnaires au moins les informations suffisantes pour leur permettre de connaître à tout moment leur classement respectif. Elle peut, à condition que cette possibilité soit indiquée dans les documents du marché, communiquer d'autres informations concernant d'autres prix ou valeurs présentés. Elle peut également à tout moment annoncer le nombre des soumissionnaires dans la phase de l'enchère. Cependant, elle ne peut en aucun cas, divulguer l'identité des soumissionnaires dans aucune des phases de l'enchère électronique.

Tant au cours de la durée de l'enchère qu'à l'issue de celle-ci, le soumissionnaire ne peut procéder au retrait de la dernière enchère qu'il a présentée.

Art. 106. L'entité adjudicatrice clôture l'enchère électronique selon une ou plusieurs des modalités suivantes:

1° à la date et à l'heure préalablement indiquées;

Art. 101. De aanbestedende entiteit vermeldt de geldigheidstermijn van het dynamisch aankoopstelsel in de aankondiging van opdracht. Indien het geraamd bedrag van het systeem gelijk is aan of hoger dan de drempels voor de Europese bekendmaking brengt zij de Europese Commissie en het in artikel 163, § 2, van de wet bedoelde aanspreekpunt op de hoogte van elke verandering in de geldigheidstermijn, met gebruik van de volgende standaardformulieren:

1° wanneer de geldigheidstermijn wordt gewijzigd zonder dat het systeem wordt beëindigd: het formulier dat aanvankelijk is gebruikt voor de aankondiging van de opdracht voor het dynamisch aankoopstelsel;

2° wanneer het systeem wordt beëindigd, een aankondiging van gegunde opdracht als bedoeld in artikel 20.

HOOFDSTUK 2. — *Elektronische veiling*

Art. 102. Om gebruik te kunnen maken van een elektronische veiling overeenkomstig artikel 45 van de wet, gelezen in combinatie met artikel 127 van de wet, vermeldt de aanbestedende entiteit deze mogelijkheid in de aankondiging van opdracht. De opdrachtdocumenten bevatten ten minste de in bijlage 9 genoemde informatie.

Art. 103. Overeenkomstig artikel 45, § 4, van de wet, gelezen in combinatie met artikel 127 van de wet, doet de aanbestedende entiteit, alvorens over te gaan tot de elektronische veiling, een eerste volledige beoordeling van de ingediende offertes.

Alle inschrijvers die een offerte hebben ingediend die na de in het eerste lid bedoelde beoordeling in aanmerking komen, worden tegelijkertijd via elektronische weg uitgenodigd om aan de elektronische veiling deel te nemen, door op het vermelde tijdstip overeenkomstig de in de uitnodiging vermelde instructies gebruik te maken van de verbindingen. De elektronische veiling kan in een aantal opeenvolgende fasen verlopen.

Art. 104. De uitnodiging gaat vergezeld van het resultaat van de volledige beoordeling van de betrokken offerte, uitgevoerd overeenkomstig de in artikel 81, § 4, van de wet, samen te lezen met artikel 153, 1°, van de wet, bedoelde weging.

De uitnodiging vermeldt eveneens de wiskundige formule die tijdens de elektronische veiling zal worden gebruikt om de automatische herklasseringen te bepalen op basis van de ingediende nieuwe prijzen en/of nieuwe waarden. Behoudens in gevallen waarin de economisch meest voordelige offerte uitsluitend op basis van de prijs wordt bepaald, houdt deze formule rekening met het gewicht dat is toegekend aan alle vastgestelde criteria om de economisch meest voordelige offerte te bepalen, zoals in de aankondiging van de opdracht of in andere opdrachtdocumenten is aangegeven. Daartoe moeten eventuele marges vooraf in een bepaalde waarde worden uitgedrukt.

Wanneer varianten zijn toegestaan, moeten voor elke variant afzonderlijke formules worden verstrekt.

Vrije varianten zijn niet toegelaten in het kader van een elektronische veiling.

De uitnodiging bevat eventueel aangepaste informatie voor de individuele verbinding met het gebruikte elektronisch systeem. Ze preciseert de datum en het aanvangsuur van de elektronische veiling evenals, in voorkomend geval, de opeenvolgende fasen en hun tijdschema en afsluitingswijze.

De elektronische veiling kan pas beginnen na het verstrijken van een termijn van minstens twee werkdagen vanaf de datum van verzending van de uitnodiging.

Art. 105. § 1. De biedingen worden niet elektronisch ondertekend, aangezien de inschrijver erdoor gebonden is indien ze worden ingediend op de wijze bepaald in de opdrachtdocumenten en eventueel in de uitnodiging.

§ 2. In elke fase van de elektronische veiling verstrekt de aanbestedende entiteit aan alle inschrijvers onmiddellijk ten minste voldoende informatie om hen in staat te stellen op elk moment hun respectieve klassering te kennen. Zij kan ook andere informatie betreffende andere ingediende prijzen of waarden verstrekken indien dat in de opdrachtdocumenten is vermeld. Zij kan tevens op elk moment meedelen hoeveel inschrijvers aan die fase van de veiling deelnemen. Zij mag echter hoe dan ook in geen enkele fase van de elektronische veiling de identiteit van de inschrijvers bekendmaken.

Noch gedurende de veiling, noch na afloop ervan, kan de inschrijver zijn laatste bod intrekken.

Art. 106. De aanbestedende entiteit kan de elektronische veiling op één of meer van de onderstaande wijzen afsluiten:

1° op het vooraf aangegeven datum en uur;

2° lorsqu'elle ne reçoit plus de nouveaux prix ou de nouvelles valeurs répondant aux exigences relatives aux écarts minimaux, à condition d'avoir préalablement précisé le délai qu'elle observera à partir de la réception de la dernière offre avant de clore l'enchère électronique; ou

3° lorsque le nombre préalablement annoncé de phases de l'enchère est atteint.

Lorsque l'entité adjudicatrice entend clore l'enchère électronique conformément au premier alinéa, point 3°, le cas échéant en combinaison avec les modalités prévues au point 2° dudit alinéa, l'invitation à participer à l'enchère indique le calendrier de chaque phase de l'enchère.

Art. 107. Après avoir clôturé l'enchère électronique, l'entité adjudicatrice attribue le marché conformément à l'article 81 de la loi, lu en combinaison avec l'article 153, 1°, de la loi en fonction du résultat de l'enchère.

Lorsque plusieurs soumissionnaires ont proposé la même enchère économiquement la plus avantageuse, l'entité adjudicatrice procède à un tirage au sort électronique.

CHAPITRE 3. — *Catalogues électroniques*

Art. 108. Les offres présentées sous la forme d'un catalogue électronique visé à l'article 128 de la loi lu en combinaison avec l'article 46 de la loi, peuvent être accompagnées d'autres documents qui les complètent.

Art. 109. Lorsque la présentation des offres sous la forme d'un catalogue électronique est acceptée ou exigée, l'entité adjudicatrice :

1° le précise dans l'avis de marché ou, lorsque l'appel à la concurrence a été réalisé au moyen d'un avis sur l'existence d'un système de qualification, dans l'invitation à introduire une offre ou à négocier;

2° précise dans les documents du marché toutes les informations requises en ce qui concerne le format, l'équipement électronique utilisé ainsi que les modalités de connexion et les spécifications techniques du catalogue.

Art. 110. Lorsqu'un accord-cadre a été conclu avec plusieurs opérateurs économiques à la suite de l'introduction d'offres sous la forme de catalogues électroniques, l'entité adjudicatrice peut prévoir que la remise en concurrence pour des marchés spécifiques est effectuée sur la base de catalogues actualisés. Dans ce cas, l'entité adjudicatrice utilise l'une des méthodes suivantes:

1° elle invite les participants à l'accord-cadre à présenter de nouveau leurs catalogues électroniques, adaptés aux exigences du marché en question; ou

2° elle informe les participants à l'accord-cadre qu'elle entend recueillir, à partir des catalogues électroniques déjà présentés, les informations nécessaires pour constituer des offres adaptées aux exigences du marché en question, pour autant que l'utilisation de cette méthode ait été annoncée dans les documents du marché de l'accord-cadre.

Art. 111. Lorsque l'entité adjudicatrice remet en concurrence des marchés spécifiques conformément à l'article 110, 2°, elle informe les soumissionnaires de la date et de l'heure à laquelle elle entend recueillir les informations nécessaires pour constituer des offres adaptées aux exigences du marché spécifique en question et donne aux soumissionnaires la possibilité de refuser cette collecte d'informations.

L'entité adjudicatrice prévoit un délai adéquat entre la notification et la collecte effective des informations.

Avant d'attribuer le marché, l'entité adjudicatrice transmet les informations recueillies au soumissionnaire concerné afin de lui permettre de contester ou de confirmer que l'offre ainsi constituée ne comporte pas d'erreurs matérielles.

Art. 112. L'entité adjudicatrice peut attribuer des marchés fondés sur un système d'acquisition dynamique en exigeant que les offres relatives à un marché spécifique soient présentées sous la forme d'un catalogue électronique.

L'entité adjudicatrice peut également attribuer des marchés fondés sur un système d'acquisition dynamique conformément aux articles 110, 2°, et 111, à condition que la demande de participation au système d'acquisition dynamique soit accompagnée d'un catalogue électronique conforme aux spécifications techniques et au format prévus par l'entité adjudicatrice. Ce catalogue est ensuite complété par les candidats lorsqu'ils sont informés de l'intention de l'entité adjudicatrice de constituer des offres par le biais de la procédure prévue à l'article 110, 2°.

2° lorsque elle ne reçoit plus de nouveaux prix ou de nouvelles valeurs répondant aux exigences relatives aux écarts minimaux, à condition d'avoir préalablement précisé le délai qu'elle observera à partir de la réception de la dernière offre avant de clore l'enchère électronique; ou

3° lorsque le nombre préalablement annoncé de phases de l'enchère est atteint.

Lorsque l'entité adjudicatrice entend clore l'enchère électronique conformément au premier alinéa, point 3°, le cas échéant en combinaison avec les modalités prévues au point 2° dudit alinéa, l'invitation à participer à l'enchère indique le calendrier de chaque phase de l'enchère.

Art. 107. Na de sluiting van de elektronische veiling gunt de aanbestedende entiteit de opdracht op basis van het resultaat van de veiling, overeenkomstig artikel 81 van de wet, samen gelezen met artikel 153, 1°, van de wet.

Wanneer meerdere inschrijvers dezelfde economisch meest voordelige biding hebben gedaan, gaat de aanbestedende entiteit over tot een elektronische loting.

HOOFDSTUK 3. — *Elektronische catalogi*

Art. 108. Offertes die in de vorm van de in artikel 128 van de wet, samen gelezen met artikel 46 van de wet bedoelde elektronische catalogus worden ingediend, kunnen vergezeld gaan van andere documenten ter aanvulling van de offerte.

Art. 109. Wanneer de indiening van offerte in de vorm van een elektronische catalogus wordt aanvaard dan wel verplicht is gesteld, gaat de aanbestedende entiteit te werk als volgt :

1° zij vermeldt dit in de aankondiging van de opdracht of, in het geval waarin de oproep tot mededinging werd gedaan door middel van een aankondiging van het bestaan van een kwalificatiesysteem, in de uitnodiging tot het indienen van een offerte of tot onderhandeling;

2° zij verstrekt in de opdrachtdocumenten alle nodige informatie betreffende het format, de gebruikte elektronische apparatuur en de nadere technische bepalingen voor de verbinding en technische specificaties voor de catalogus.

Art. 110. Wanneer een raamovereenkomst met meer dan één ondernemer is gesloten na indiening van de offertes in de vorm van elektronische catalogi, kan de aanbestedende entiteit bepalen dat voor specifieke opdrachten opnieuw tot mededinging wordt opgeroepen op basis van bijgewerkte catalogi. In een dergelijk geval gebruikt de aanbestedende entiteit een van de volgende methodes:

1° zij verzoekt de deelnemers aan de raamovereenkomst hun elektronische catalogi, na aanpassing aan de eisen van de betrokken opdracht, opnieuw in te dienen, of

2° zij deelt de deelnemers aan de raamovereenkomst mee dat zij voornemens is uit de reeds ingediende elektronische catalogi de nodige informatie te verzamelen om offertes op te maken die aan de vereisten van de betrokken opdracht aangepast zijn, mits het gebruik van deze methode in de opdrachtdocumenten voor de raamovereenkomst is aangekondigd.

Art. 111. Indien een aanbestedende entiteit voor specifieke opdrachten overeenkomstig artikel 110, 2°, opnieuw oproept tot mededinging, deelt hij aan de inschrijvers de datum en het uur mede, waarop zij voornemens is de nodige informatie te verzamelen voor nieuwe offertes die aan de eisen van de betrokken specifieke opdracht aangepast zijn, en geeft zij inschrijvers de mogelijkheid om het zodanig verzamelen van informatie te weigeren.

De aanbestedende entiteit voorziet in een toereikende termijn tussen de mededeling en het daadwerkelijk verzamelen van de informatie.

Vóór de gunning van de opdracht, legt de aanbestedende entiteit de verzamelde informatie over aan de betrokken inschrijver zodat deze kan betwisten of bevestigen dat de aldus samengestelde offerte geen materiële fouten bevat.

Art. 112. De aanbestedende entiteit mag opdrachten op grond van een dynamisch aankoopstelsel gunnen op basis van de eis dat offertes voor een specifieke opdracht in de vorm van een elektronische catalogus moeten worden ingediend.

De aanbestedende entiteit kan opdrachten ook gunnen op grond van een dynamisch aankoopstelsel overeenkomstig de artikelen 110, 2°, en 111, mits het verzoek om deelname aan het dynamische aankoopstelsel vergezeld gaat van een elektronische catalogus in overeenstemming met de technische specificaties en format zoals vastgesteld door de aanbestedende entiteit. Deze catalogus wordt vervolgens aangevuld door de kandidaten, wanneer zij in kennis zijn gesteld van het voornemen van de aanbestedende entiteit om offertes op te stellen door middel van de procedures als bepaald in artikel 110, 2°.

CHAPITRE 4. — *Concours*Section 1^{ère}. — Conditions d'application et jury

Art. 113. L'entité adjudicatrice peut organiser :

1° des concours dans le cadre d'une procédure aboutissant à la passation d'un marché public de services;

2° des concours avec primes ou paiements versés aux participants.

Art. 114. Les critères d'évaluation sont précisés dans l'avis de concours. Il en est de même pour les éventuels critères de sélection conformément à l'article 151, § 2, de la loi.

Art. 115. § 1^{er}. Les documents du concours déterminent la composition du jury et les modalités de son intervention.

Le jury est composé exclusivement de personnes physiques au nombre de cinq au moins, qui sont indépendantes des participants au concours. Une au moins de ces personnes est choisie parmi les personnes étrangères à l'entité adjudicatrice.

Lorsqu'une qualification professionnelle particulière est exigée des participants au concours, un tiers au moins des membres du jury possèdent cette qualification ou une qualification équivalente.

§ 2. Les documents du concours précisent si le jury dispose d'une compétence de décision ou d'avis. En toute hypothèse, en prenant ses décisions ou en rendant ses avis, le jury agit de manière autonome.

§ 3. Les documents du concours déterminent l'octroi éventuel de primes pour les projets les mieux classés ou d'indemnités pour les participants. Les primes sont octroyées par l'entité adjudicatrice en retenant obligatoirement l'ordre de classement établi par le jury. L'entité adjudicatrice peut également décider de ne pas octroyer de primes ou d'indemnités en tout ou en partie, si elle ne juge pas les projets satisfaisants.

§ 4. Les documents du concours déterminent de façon précise les droits respectifs de l'entité adjudicatrice et des auteurs de projets sur la propriété et l'utilisation de ceux-ci.

Art. 116. Lorsqu'il s'agit d'un concours pour lequel une publicité européenne préalable est obligatoire, les projets sont présentés au jury de manière anonyme et en se fondant exclusivement sur les critères indiqués dans l'avis de concours. L'anonymat est respecté jusqu'à ce que la décision ou l'avis du jury soit connu.

Le jury ne prend connaissance du contenu des projets qu'à l'expiration du délai prévu pour leur remise.

Il évalue les projets en se fondant sur les critères indiqués dans l'avis de concours.

Il consigne, dans un procès-verbal signé par ses membres, le classement des projets décidé selon les mérites de chacun de ceux-ci, ainsi que ses observations et tout point nécessitant des éclaircissements.

Les participants peuvent être priés, si nécessaire, de répondre aux remarques et questions consignées dans ledit procès-verbal afin de clarifier tel ou tel aspect d'un projet.

Un procès-verbal complet de l'échange d'information entre les membres du jury et les participants est également établi.

Section 2. — Estimation et publicité

Art. 117. § 1^{er}. Le concours est soumis à la publicité européenne préalable obligatoire dans les cas suivants:

1° lorsque le concours est organisé dans le cadre d'une procédure de passation d'un marché public de services dont le montant estimé, y compris le montant total des primes et paiements à verser aux participants, est égal ou supérieur au seuil mentionné à l'article 11;

2° dans tous les cas de concours où le montant total des primes et paiements à verser aux participants est égal ou supérieur au seuil mentionné à l'article 11. Le montant estimé du marché public qui pourrait être passé ultérieurement est également pris en compte, à moins que l'entité adjudicatrice ait exclu la passation d'un tel marché dans l'avis de concours.

Lorsqu'une l'entité adjudicatrice entend attribuer un marché de services ultérieur en vertu de l'article 124, § 1^{er}, 12°, de la loi, il l'indique dans l'avis de concours.

§ 2. Le concours qui n'est pas soumis à la publicité européenne préalable obligatoire au sens du paragraphe 1^{er}, est soumis à la publicité belge.

HOOFDSTUK 4. — *Prijsvragen*

Afdeling 1. — Toepassingsvoorwaarden en jury

Art. 113. De aanbestedende entiteit kan:

1° prijsvragen organiseren die als onderdeel van een procedure voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor diensten worden uitgeschreven;

2° prijsvragen met prijzengeld of betalingen aan de deelnemers organiseren.

Art. 114. De beoordelingscriteria worden vermeld in de aankondiging van de prijsvraag. Hetzelfde geldt voor de eventuele selectiecriteria overeenkomstig artikel 151, § 2, van de wet.

Art. 115. § 1. De prijsvraagdocumenten bepalen de samenstelling van de jury en haar wijze van optreden.

De jury bestaat uitsluitend uit natuurlijke personen, minimum vijf in aantal, die onafhankelijk zijn van de deelnemers aan de prijsvraag. Minstens één van hen behoort niet tot de aanbestedende entiteit.

Indien van de deelnemers aan de prijsvraag een bijzondere beroepskwalificatie vereist wordt, beschikt minstens één derde van de juryleden over diezelfde of een gelijkwaardige beroepskwalificatie.

§ 2. De prijsvraagdocumenten bepalen of de jury een beslissings- of adviesbevoegdheid heeft. In alle gevallen is de jury autonoom bij het uitspreken van haar beslissingen of adviezen.

§ 3. De prijsvraagdocumenten bepalen het eventueel toekennen van prijzengeld voor de best gerangschikte ontwerpen of van vergoedingen voor de deelnemers. Het prijzengeld wordt door de aanbestedende entiteit toegekend met verplicht behoud van de door de jury opgestelde rangschikking. De aanbestedende entiteit kan het prijzengeld of de vergoedingen ook geheel of gedeeltelijk niet toekennen indien ze oordeelt dat de ontwerpen niet voldoen.

§ 4. De prijsvraagdocumenten bepalen nauwkeurig de respectieve rechten van de aanbestedende entiteit en de ontwerpers inzake de eigendom en het gebruik van de ontwerpen.

Art. 116. Wanneer het een prijsvraag betreft waarvoor een voorafgaande Europese bekendmaking verplicht is, worden de ontwerpen anoniem aan de jury voorgesteld en uitsluitend op grond van de criteria die in de aankondiging van de prijsvraag zijn vermeld. De anonimiteit wordt geëerbiedigd tot de beslissing of het advies van de jury bekend is.

Vóór het verstrijken van de termijn voor ontvangst van de ontwerpen neemt de jury geen kennis van de inhoud ervan.

Ze evalueert de ontwerpen op grond van de criteria die in de aankondiging van de prijsvraag zijn vermeld.

Ze stelt een door alle leden ondertekend proces-verbaal op met de op basis van de merites van elk project vastgestelde rangorde van de projecten, vergezeld van opmerkingen en punten die verduidelijking behoeven.

De deelnemers kunnen zo nodig worden verzocht om de in het proces-verbaal vermelde opmerkingen en vragen te beantwoorden teneinde duidelijkheid te verschaffen omtrent bepaalde aspecten van de projecten.

Van de informatie-uitwisseling tussen de juryleden en de deelnemers wordt eveneens een volledig proces-verbaal opgesteld.

Afdeling 2. — Raming en bekendmaking

Art. 117. § 1. De prijsvraag is onderworpen aan de verplichte voorafgaande Europese bekendmaking in de volgende gevallen:

1° wanneer de prijsvraag georganiseerd wordt in het kader van de plaatsingsprocedure van een overheidsopdracht voor diensten waarvan het geraamde bedrag, met inbegrip van het totale bedrag van de premies en de betalingen aan de deelnemers, gelijk is aan of hoger dan de drempel vermeld in artikel 11;

2° in alle gevallen van prijsvraag waarvoor het totale bedrag van de premies en de betalingen aan de deelnemers gelijk is aan of hoger dan de drempel vermeld in artikel 11. Het geraamde bedrag van de overheidsopdracht die achteraf kan worden geplaatst, wordt ook in aanmerking genomen, tenzij de aanbestedende entiteit de plaatsing van deze opdracht heeft uitgesloten in de aankondiging van prijsvraag.

Wanneer de aanbestedende entiteit het voornemen heeft een vervolgoed opdracht voor diensten te gunnen overeenkomstig artikel 124, § 1, 12°, van de wet, wordt dit in de aankondiging van de prijsvraag vermeld.

§ 2. De prijsvraag die niet verplicht onderworpen is aan de voorafgaande Europese bekendmaking zoals vermeld in paragraaf 1, is onderworpen aan de Belgische bekendmaking.

Art. 118. En ce qui concerne les dispositions en matière de publicité visées au chapitre 3 du titre 1^{er}, seuls les articles 8 à 10 sont applicables au concours.

L'avis de concours contient les informations de l'annexe 7.A.

Art. 119. Lorsqu'il s'agit d'un concours soumis à une publicité européenne préalable obligatoire, un avis sur les résultats du concours contient les informations reprises à l'annexe 7.B.

L'avis est envoyé au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des Adjudications dans les trente jours suivant la clôture du concours.

Certaines données sur les résultats du concours peuvent ne pas être communiquées lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre prestataires de services.

TITRE 6. — Exclusion relative aux activités directement exposées à la concurrence - Procédure de demande d'exemption

Art. 120. L'entité adjudicatrice, qui entend faire usage de l'exemption prévue à l'article 116 de la loi, transmet sa demande au point de contact visé à l'article 163, § 2, de la loi. Elle y mentionne tous les faits pertinents permettant notamment de démontrer que l'activité qu'elle exerce est directement exposée à la concurrence, sur des marchés dont l'accès n'est pas limité. La présente demande est ensuite transmise par le point de contact précité à la Commission européenne qui accède ou non à la demande d'exemption.

TITRE 7. — Marchés publics de faible montant

Art. 121. Pour les marchés publics de faible montant visés au chapitre 7 du titre 3 de la loi, l'entité adjudicatrice passe son marché après consultation, si possible, des conditions de plusieurs opérateurs économiques mais sans obligation de demander l'introduction d'offres.

La preuve de cette consultation doit pouvoir être fournie par l'entité adjudicatrice.

TITRE 8. — Marchés publics pour la désignation d'un avocat dans le cadre de la représentation légale ou en vue de la préparation d'une procédure

Art. 122. Les marchés pour la désignation d'un avocat dans le cadre de la représentation légale ou en vue de la préparation d'une procédure, visés à l'article 28, § 1^{er}, 4^o, a) et b), de la loi, lu en combinaison avec l'article 108, 2^o, de la loi, sont soumis aux principes du titre 1 de la loi, à l'exception des articles 12 et 14 de la loi. Ces marchés publics sont passés après consultation si possible des conditions de plusieurs avocats mais sans obligation de demander l'introduction d'offres.

La preuve de cette consultation doit pouvoir être fournie à l'entité adjudicatrice.

Les marchés visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être conclus par facture acceptée, sauf lorsque leur montant estimé est inférieur au montant visé à l'article 162, alinéa 1^{er}, de la loi.

TITRE 9. — Dispositions finales, abrogatoires, transitoires et d'entrée en vigueur

Demande d'accès à Télémarc

Art. 123. Les entités adjudicatrices, qui ne disposent pas encore d'un accès à Télémarc, le demandent à l'Agence pour la Simplification administrative.

Dispositions abrogatoires

Art. 124. L'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux et l'arrêté royal du 24 juin 2013 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de l'Union européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, modifiés tous les deux par l'arrêté royal du 7 février 2014 et par l'arrêté ministériel du 22 décembre 2015, sont abrogés.

Dispositions transitoires

Art. 125. Pour les marchés dont le montant estimé est égal ou supérieur au seuil fixé pour la publicité européenne, l'entité adjudicatrice peut, jusqu'au 17 octobre 2018 et ce compris, choisir de ne pas

Art. 118. Inzake de bekendmakingsvoorschriften van hoofdstuk 3 van titel 1 zijn enkel de artikelen 8 tot 10 van toepassing op de prijsvraag.

De aankondiging van prijsvraag bevat de inlichtingen bedoeld in bijlage 7.A.

Art. 119. Wanneer het een prijsvraag betreft waarvoor een voorafgaande Europese bekendmaking verplicht is, wordt een aankondiging van de resultaten van de prijsvraag bekendgemaakt die de inlichtingen in bijlage 7.B omvat.

De aankondiging wordt naar het Publicatieblad van de Europese Unie en naar het Bulletin der Aanbestedingen verzonden binnen een termijn van dertig dagen na het afsluiten van de prijsvraag.

Bepaalde gegevens betreffende de resultaten van de prijsvraag mogen niet meegedeeld worden indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het algemeen belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van de overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen, of de eerlijke mededinging tussen de dienstverleners zou kunnen schaden.

TITEL 6. — Uitsluiting voor activiteiten die rechtstreeks blootstaan aan concurrentie - Procedure vrijstellingsaanvragen

Art. 120. De aanbestedende entiteit die gebruik wenst te maken van de uitzondering voorzien in artikel 116 van de wet, geeft haar aanvraag door aan het aanspreekpunt bedoeld in artikel 163, § 2, van de wet. Zij vermeldt er onder meer alle pertinente feiten die toelaten te bewijzen dat de door haar uitgeoefende activiteit rechtstreeks is blootgesteld aan de mededinging, op opdrachten waartoe de toegang niet beperkt is. Deze vraag wordt vervolgens door dit laatste aanspreekpunt doorgegeven aan de Europese Commissie, die al dan niet ingaat op de vrijstellingsaanvraag.

TITEL 7. — Overheidsopdrachten van beperkte waarde

Art. 121. Voor de in hoofdstuk 7 van titel 3 van de wet bedoelde overheidsopdrachten van beperkte waarde plaatst de aanbestedende entiteit zijn opdracht na raadpleging, indien mogelijk, van de voorwaarden van meerdere ondernemers maar zonder dat om de indiening van offertes moet worden verzocht.

Het bewijs van die raadpleging moet door de aanbestedende entiteit geleverd kunnen worden.

TITEL 8. — Overheidsopdrachten tot aanstelling van een advocaat in het kader van een vertegenwoordiging in rechte of ter voorbereiding van een procedure

Art. 122. De in artikel 28, § 1, 4^o, a) en b), van de wet, samen gelezen met artikel 108, 2^o, van de wet bedoelde opdrachten tot aanstelling van een advocaat in het kader van een vertegenwoordiging in rechte of ter voorbereiding van een procedure, zijn onderworpen aan de beginselen van titel 1 van de wet, met uitzondering van de artikelen 12 en 14 van de wet. Deze overheidsopdrachten worden geplaatst na raadpleging, indien mogelijk, van de voorwaarden van meerdere advocaten maar zonder dat om de indiening van offertes moet worden verzocht.

Het bewijs van die raadpleging moet door de aanbestedende entiteit geleverd kunnen worden.

De in het eerste lid bedoelde opdrachten mogen niet tot stand komen via een aanvaarde factuur, behalve indien hun geraamd bedrag lager ligt dan het in artikel 162, eerste lid, van de wet bedoelde bedrag.

TITEL 9. — Eind-, opheffings-, overgangs- en inwerkingtredingsbepalingen

Vraag tot toegang tot Telemarc

Art. 123. De aanbestedende entiteiten die nog niet over een toegang tot Telemarc beschikken, vragen dit aan bij de Dienst voor Administratieve Vereenvoudiging.

Opheffingsbepalingen

Art. 124. Het koninklijk besluit van 16 juli 2012 plaatsing overheidsopdrachten speciale sectoren en het koninklijk besluit van 24 juni 2013 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Unie van bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, beide gewijzigd bij koninklijk besluit van 7 februari 2014 en bij ministerieel besluit van 22 december 2015, worden opgeheven.

Overgangsbepalingen

Art. 125. Voor de opdrachten waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, mag de aanbestedende entiteit tot en met 17 oktober 2018 ervoor kiezen om

faire usage ou de ne pas exclusivement faire usage des moyens de communication électroniques dans une procédure de passation. Dans un tel cas, elle indique dans les documents du marché quel moyen de communication sera utilisé pour l'échange d'information, à savoir :

1° la poste ou un autre porteur approprié;

2° le fax;

3° la communication électronique, mais sans utilisation des plateformes électroniques visées par l'article 14, § 7, de la loi, pour l'introduction des demandes de participation ou des offres;

4° une combinaison de ces moyens.

La présente disposition transitoire continue de produire ses effets même après la date visée à l'alinéa 1^{er}, pour les marchés publiés ou qui auraient dû être publiés jusqu'à cette date, ainsi que pour les marchés, pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une demande de participation ou une offre est lancée jusqu'à cette date.

Le présent article n'est pas d'application lorsqu'il est fait usage du système d'acquisition dynamique, d'enchères électroniques ou de catalogues électroniques. Le présent article ne peut être appliqué dans le cadre des règles relatives à la publication, à la mise à disposition des documents de marché, ni par les centrales d'achat.

Art. 126. Sans préjudice de l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi et pour les marchés dont le montant estimé est inférieur au seuil fixé pour la publicité européenne, l'entité adjudicatrice peut, jusqu'au 31 décembre 2019 en ce compris, choisir de ne pas faire usage ou de ne pas exclusivement faire usage des moyens de communication électroniques dans une procédure de passation. Dans un tel cas, elle indique dans les documents du marché quel moyen de communication sera utilisé pour l'échange d'information, à savoir :

1° la poste ou un autre porteur approprié;

2° le fax;

3° la communication électronique, mais sans utilisation des plateformes électroniques visées par l'article 14, § 7, de la loi, pour l'introduction des demandes de participation ou des offres;

4° une combinaison de ces moyens.

La présente disposition transitoire continue de produire ses effets même après la date visée à l'alinéa 1^{er}, pour les marchés publiés ou qui auraient dû être publiés jusqu'à cette date, ainsi que pour les marchés, pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une demande de participation ou une offre est lancée jusqu'à cette date.

Le présent article n'est pas d'application lorsqu'il est fait usage du système d'acquisition dynamique, d'enchères électroniques ou de catalogues électroniques. Le présent article ne peut être appliqué dans le cadre des règles relatives à la publication, ni par les centrales d'achat.

Le présent article peut par contre être appliqué dans le cadre de la mise à disposition des documents de marché.

Art. 127. L'entité adjudicatrice qui utilise les mesures transitoires prévues aux articles 125 ou 126, l'indique dans les documents du marché. Elle indique, le cas échéant, les exigences au niveau de la signature du DUME, de la demande de participation ou des offres.

Art. 128. Dans le cadre de la procédure d'exemption visée à l'article 120, les demandes peuvent être envoyées au Premier Ministre, et ce jusqu'à la désignation par le Roi, d'un point de contact en vertu de l'article 163, § 2, de la loi.

Mesures d'entrée en vigueur

Art. 129. Pour les marchés publics qui relèvent du titre 3 de la loi, les articles de la loi qui ne sont pas encore entrés en vigueur, à l'exception des dispositions visées à l'article 130 du présent arrêté, entrent en vigueur le 30 juin 2017, pour les marchés publiés ou qui auraient dû être publiés à partir de cette date, ainsi que pour les marchés pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une offre est lancée à partir de cette date.

Art. 130. Pour les marchés publics qui relèvent du titre 3 de la loi, les articles 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 73, § 2, lu en combinaison avec l'article 151, § 3, alinéas 1^{er} et 2, de la loi relative aux marchés publics du 17 juin 2016, entrent en vigueur à une des dates suivantes pour les marchés publiés ou qui auraient dû être publiés à partir de cette date,

niet, of niet uitsluitend, gebruik te maken van de elektronische communicatiemiddelen. In dat geval geeft zij in de opdracht-documenten aan van welke van volgende communicatiemiddelen gebruik mag worden gemaakt :

1° per post of via een andere geschikte vervoerder;

2° per fax;

3° via communicatie door middel van elektronische middelen, maar zonder gebruik, voor de indiening van de aanvragen tot deelneming of offertes, van de in artikel 14, § 7, van de wet bedoelde elektronische platformen;

4° door een combinatie van deze middelen.

De onderhavige overgangsbepaling blijft van kracht zelfs na de in het eerste lid vermelde datum, ten aanzien van de overheidsopdrachten die tot aan deze datum worden bekendgemaakt of hadden moeten worden bekendgemaakt, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, tot aan die datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een aanvraag tot deelneming of van een offerte.

Het onderhavige artikel is niet van toepassing wanneer gebruikt wordt gemaakt van dynamische aankoopssystemen, elektronische veilingen of elektronische catalogi. Het onderhavige artikel mag niet worden toegepast in het kader van de bekendmakingsvoorschriften, de terbeschikkingstelling van opdrachtdocumenten en mag evenmin worden aangewend door aankoopcentrales.

Art. 126. Onverminderd artikel 14, § 2, eerste lid, 5°, van de wet en voor de opdrachten waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking, mag de aanbestedende entiteit nog tot en met 31 december 2019 ervoor kiezen om in een plaatsingsprocedure niet, of niet uitsluitend, gebruik te maken van de elektronische communicatiemiddelen. In dat geval geeft zij in de opdracht-documenten aan van welke van volgende communicatiemiddelen gebruik mag worden gemaakt :

1° per post of via een andere geschikte vervoerder;

2° per fax;

3° via communicatie door middel van elektronische middelen, maar zonder gebruik, voor de indiening van de aanvragen tot deelneming of offertes, van de in artikel 14, § 7, van de wet bedoelde elektronische platformen;

4° door een combinatie van deze middelen.

De onderhavige overgangsbepaling blijft van kracht zelfs na de in het eerste lid vermelde datum, ten aanzien van de overheidsopdrachten die tot aan deze datum worden bekendgemaakt of hadden moeten worden bekendgemaakt, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, tot aan die datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een aanvraag tot deelneming of van een offerte.

Het onderhavige artikel is niet van toepassing wanneer gebruikt wordt gemaakt van dynamische aankoopssystemen, elektronische veilingen of elektronische catalogi. Het onderhavige artikel mag niet worden toegepast in het kader van de bekendmakingsvoorschriften en mag evenmin worden aangewend door aankoopcentrales.

Het onderhavige artikel kan wel worden toegepast in het kader van het ter beschikking stellen van opdrachtdocumenten.

Art. 127. De aanbestedende entiteit die gebruikt maakt van de overgangsmatregelen vervat in de artikelen 125 of 126 maakt hier melding van in de opdrachtdocumenten. Zij geeft aan welke vereisten gelden, desgevallend, op het vlak van de ondertekening van het UEA, de aanvraag tot deelneming of de offertes.

Art. 128. In het kader van de in artikel 120 bedoelde vrijstellingsprocedure, kunnen de aanvragen doorgestuurd worden naar de Eerste Minister, en dit tot de instelling door de Koning, krachtens artikel 163, § 2, van de wet, van het aanspreekpunt.

Inwerkingtredingsbepalingen

Art. 129. Voor de overheidsopdrachten die onder het toepassingsveld van titel 3 van de wet vallen, treden de artikelen van de wet die nog niet in werking zijn getreden, met uitzondering van de in artikel 130 van dit besluit vermelde bepalingen, in werking op 30 juni 2017, voor de opdrachten die vanaf die datum worden bekendgemaakt of hadden moeten worden bekendgemaakt, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, vanaf die datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte.

Art. 130. Voor de overheidsopdrachten die onder het toepassingsveld van titel 3 van de wet vallen, treden de artikel 14, § 1, eerste lid, en 73, § 2, samen te lezen met artikel 151, § 3, eerste en tweede lid, van de wet inzake overheidsopdrachten van 17 juni 2016, in werking op een van de volgende data voor de opdrachten die vanaf die datum worden

ainsi que pour les marchés pour lesquels, à défaut d'une obligation de publication préalable, l'invitation à introduire une offre est lancée à partir de la date concernée:

1° le 30 juin 2017, lorsque ces dispositions sont appliquées par les centrales d'achat;

2° le 30 juin 2017, pour les marchés qui font usage des systèmes d'acquisition dynamiques, d'enchères électroniques ou de catalogues électroniques;

3° le 18 octobre 2018 pour les marchés, autres que ceux visés sous 1° ou 2°, dont la valeur estimée est égale ou supérieure au seuil fixé pour la publicité européenne;

4° le 1^{er} janvier 2020 pour les marchés, autres que ceux visés sous 1° ou 2°, dont la valeur estimée est inférieure au seuil fixé pour la publicité européenne.

Art. 131. Le présent arrêté, à l'exception de l'article 123, entre en vigueur le 30 juin 2017.

L'article 123 entre en vigueur le 1^{er} mai 2018.

Disposition finale

Art. 132. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Annexe 1 à l'arrêté royal du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux

LISTE NON LIMITATIVE D'ENTREPRISES PUBLIQUES DANS LES SECTEURS SPECIAUX

SECTEUR DE L'EAU

- Société wallonne des Eaux (SWDE)
- Vivaqua
- Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW)

SECTEURS DES TRANSPORTS

• Aéroports

- Société wallonne des Aéroports (SOWAER)
- Société de Gestion de l'Aérodrome de Saint-Hubert
- Société de Gestion de l'Aérodrome de Spa
- Brussels South Charleroi Airport (BSCA)
- Brussels South Charleroi Airport security (BSCA SECURITY)
- Liège Airport (LA)
- Liège Airport Business Park
- Liège Airport Security (LAS)
- Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Antwerpen
- Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Kortrijk-Wevelgem
- Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Oostende- Brugge

• Ports

- AG Haven Oostende
- Havenbedrijf Antwerpen
- Havenbedrijf Gent GAB
- Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen
- NV De Scheepvaart
- Port autonome de Charleroi (PAC)
- Port autonome du Centre et de l'Ouest (PACO)
- Port autonome de Liège (PAL)
- Port autonome de Namur (PAN)
- Société régionale du Port de Bruxelles
- Waterwegen en Zeekanaal NV

• Transport

- Infrabel
- HR Rail
- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)
- Société nationale des Chemins de Fer belges (SNCB)
- Société régionale wallonne du Transport (SRWT)
- TEC Brabant wallon

bekendgemaakt of hadden moeten worden bekendgemaakt, alsook voor de opdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting tot voorafgaande bekendmaking, vanaf de desbetreffende datum wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte:

1° 30 juni 2017, wanneer deze bepalingen worden toegepast door aankoopcentrales;

2° 30 juni 2017 voor de opdrachten waarbij gebruik wordt gemaakt van dynamische aankoopssystemen, elektronische veilingen of elektronische catalogi;

3° 18 oktober 2018 voor de opdrachten, andere dan onder 1° of 2°, waarvan de geraamde waarde gelijk is aan of hoger is dan de drempel voor de Europese bekendmaking;

4° 1 januari 2020 voor de opdrachten, andere dan onder 1° of 2°, waarvan de geraamde waarde lager is dan de drempel voor de Europese bekendmaking.

Art. 131. Dit besluit, met uitzondering van artikel 123, treedt in werking op 30 juni 2017.

Artikel 123 treedt in werking op 1 mei 2018.

Slotbepaling

Art. 132. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren

NIET-LIMITATIEVE LIJST VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN IN DE SPECIALE SECTOREN

SECTOR WATER

- Société wallonne des Eaux (SWDE)
- Vivaqua
- Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW)

SECTOR VERVOER

• Luchthavens

- Société wallonne des Aéroports (SOWAER)
- Société de gestion de l'Aérodrome de Saint-Hubert
- Société de gestion de l'Aérodrome de Spa
- Brussels South Charleroi Airport (BSCA)
- Brussels South Charleroi Airport security (BSCA SECURITY)
- Liège Airport (LA)
- Liège Airport Business Park
- Liège Airport Security (LAS)
- Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Antwerpen
- Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Kortrijk-Wevelgem
- Luchthavenontwikkelingsmaatschappij Oostende- Brugge

• Havens

- AG Haven Oostende
- Havenbedrijf Antwerpen
- Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel
- Havenbedrijf Gent GAB
- Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen
- NV De Scheepvaart
- Port autonome de Charleroi (PAC)
- Port autonome du Centre et de l'Ouest (PACO)
- Port autonome de Liège (PAL)
- Port autonome de Namur (PAN)
- Waterwegen en Zeekanaal NV

• Vervoer

- Infrabel
- Maatschappij voor het intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)
- Nationaal Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS)
- HR Rail
- Vlaamse Vervoermaatschappij De Lijn
- Société régionale wallonne du Transport (SRWT)

- TEC Charleroi
- TEC Hainaut
- TEC Liège - Verviers
- TEC Namur - Luxembourg
- Vlaamse Vervoermaatschappij De Lijn

SECTEUR DE L'ÉNERGIE

- Eandis
- Infrax
- Ores

- Sibelga

SECTEUR DES SERVICES POSTAUX

- bpost

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

- TEC Brabant wallon
- TEC Charleroi
- TEC Hainaut
- TEC Liège - Verviers
- TEC Namur - Luxembourg

SECTOR ENERGIE

- Eandis
- Infrax
- Ores

- Sibelga

SECTOR POSTDIENSTEN

- bpost

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Annexe 2 à l'arrêté royal du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux

PARTIE A. INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES AVIS PERIODIQUES INDICATIFS

I. Informations qui doivent figurer dans tous les cas

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. a) Pour les marchés de fournitures: nature et quantité ou valeur des prestations ou des produits à fournir (codes CPV).

b) Pour les marchés de travaux: nature et étendue des prestations, caractéristiques générales de l'ouvrage ou des lots se rapportant à l'ouvrage (codes CPV).

c) Pour les marchés de services: montant total des achats envisagés dans chacune des catégories de services envisagées (codes CPV).

4. Date d'envoi de l'avis ou d'envoi de l'avis annonçant la publication de cet avis sur le profil d'acheteur.

5. Toute autre information utile.

II. Informations supplémentaires à fournir lorsque l'avis sert de moyen d'appel à la concurrence ou permet de réduire les délais de réception des offres

6. Mention du fait que les opérateurs économiques intéressés doivent faire part à l'entité de leur intérêt pour le ou les marchés.

7. Adresse électronique ou internet sur laquelle les documents de marché seront mis à disposition en accès sans restriction, complet, direct et gratuit.

Lorsqu'un accès sans restriction, complet, direct et gratuit n'est pas possible pour les motifs énoncés à l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi ou lorsque l'entité adjudicatrice entend appliquer l'article 13, § 3, de la loi, indiquer les modalités d'accès aux documents de marché.

8. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

9. Date limite de réception des demandes visant à obtenir une invitation à présenter une offre ou à négocier.

10. Nature et quantité des produits à fournir, caractéristiques générales de l'ouvrage ou catégorie de services, et description indiquant si un ou des accords-cadres sont envisagés. Indiquer notamment les options concernant des marchés complémentaires et le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren

DEEL A. INFORMATIE DIE MOET WORDEN VERMELD IN PERIODIEKE INDICATIEVE AANKONDIGINGEN

I. Informatie die in alle gevallen moet worden vermeld

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit

3. a) Voor opdrachten voor leveringen: aard en hoeveelheid of waarde van de prestaties of de te leveren producten (CPV-codes).

b) Voor opdrachten voor werken: aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk of van de percelen die betrekking hebben op het werk (CPV-codes).

c) Voor opdrachten voor diensten: totaal van de voorgenomen aankopen voor elk van de beoogde categorieën van diensten (CPV-codes).

4. Datum van verzending van de aankondiging of van de aankondiging van bekendmaking van deze vooraankondiging in het kopersprofiel.

5. Andere relevante inlichtingen.

II. Bijkomende informatie die moet worden verstrekt wanneer de aankondiging dient als oproep tot mededinging of een grond vormt voor een vermindering van de termijnen voor ontvangst van de offertes

6. Vermelding van het feit dat belangstellende ondernemers de dienst op de hoogte moeten brengen van hun belangstelling voor de opdracht(en).

7. E-mail- of internetadres waar de opdrachtdocumenten kosteloos, rechtstreeks en volledig toegankelijk zijn.

Wanneer er geen kosteloze, rechtstreekse en volledige toegang is om de in artikel 14, § 2, eerste lid, van de wet, genoemde redenen, of omdat de aanbestedende entiteit artikel 13, § 3, van de wet wil toepassen, wordt aangegeven hoe de opdrachtdocumenten kunnen worden geraadpleegd.

8. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

9. Uiterste termijn voor ontvangst van het verzoek om te worden uitgenodigd tot inschrijving of tot onderhandelingen.

10. Aard en hoeveelheid van de te leveren producten of algemene aard van het werk of categorie waartoe de dienst behoort, en beschrijving, met vermelding of het om (een) raamovereenkomst(en) gaat, inclusief van mogelijke latere overheidsopdrachten en een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van deze mogelijkheden, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In geval van periodiek

également le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs. Indiquer s'il s'agit d'un achat, de la prise d'un crédit-bail, d'une location ou d'une location-vente ou d'une combinaison de ceux-ci.

11. Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les marchés de travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les marchés de fournitures et de services. Si le marché est divisé en lots, indiquer cette information pour chaque lot.

12. Délai de livraison ou d'exécution ou durée du marché de services et, dans la mesure du possible, la date de démarrage.

13. Adresse à laquelle les entreprises intéressées doivent manifester leur intérêt par écrit.

14. Date limite de réception des manifestations d'intérêt.

15. Langue ou langues autorisées pour la présentation des demandes de participation ou des offres.

16. Conditions de caractère économique et technique, garanties financières et techniques exigées des fournisseurs.

17. a) Date provisoire, si elle est connue, du lancement des procédures de passation du ou des marchés.

b) Type de procédure de passation (procédures restreintes, avec recours ou non à un système d'acquisition dynamique, ou procédures négociées).

18. Le cas échéant, conditions particulières auxquelles est soumise l'exécution du marché.

19. Le cas échéant, indiquer si:

a) les offres ou les demandes de participation devront/pourront être présentées par voie électronique;

b) la commande en ligne sera utilisée;

c) la facturation en ligne sera utilisée;

d) le paiement en ligne sera accepté.

20. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.

21. a) l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

b) sans préjudice de l'annexe 10, point 2.h), le cas échéant, indication de la pondération ou de l'ordre (décroissant) d'importance, conformément à l'article 153, 1^o, de la loi, lu en combinaison avec l'article 81, § 4, de la loi.

Les informations visées au présent point 21 peuvent, toutefois, être reprises dans le cahier spécial des charges ou, en cas de dialogue compétitif, dans le document descriptif, sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement déterminée en fonction du prix.

PARTIE B. INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES AVIS ANNONÇANT LA PUBLICATION D'UN AVIS PÉRIODIQUE INDICATIF SUR UN PROFIL D'ACHETEUR N'ÉTANT PAS UTILISÉ COMME MOYEN D'APPEL À LA CONCURRENCE

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Code(s) CPV.

4. Adresse internet du "profil d'acheteur" (URL).

5. Date d'envoi de l'avis annonçant la publication d'un avis périodique indicatif sur le profil d'acheteur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

terugkerende opdrachten, verdere vermelding van het voorlopige tijdschema van latere oproepen tot mededinging. Vermelding of het een aankoop, lease, huur, huurkoop of een combinatie hiervan betreft.

11. NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van opdrachten voor werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting van de prestatie in het geval van opdrachten voor leveringen en diensten; indien de opdracht verdeeld is in percelen, moet deze informatie worden verstrekt voor elk perceel.

12. Leverings- of uitvoeringstermijn of looptijd van de opdracht voor diensten en, in de mate van het mogelijke, de datum van aanvang.

13. Adres waar belangstellende ondernemingen schriftelijk hun belangstelling te kennen kunnen geven.

14. Uiterste termijn voor ontvangst van de blikken van belangstelling.

15. Taal of talen waarin de aanvragen tot deelneming of offertes moeten worden ingediend.

16. Voorschriften van economische en technische aard, financiële en technische waarborgen die van de leveranciers worden verlangd.

17. a) Vermoedelijke datum van aanvang van de procedures voor het gunnen van de opdracht(en) (indien bekend);

b) Aard van de plaatsingsprocedure (niet-openbaar, al dan niet met een dynamisch aankoopstelsel, of via onderhandelingen).

18. Indien van toepassing, de bijzondere voorwaarden voor de uitvoering van de opdracht(en).

19. Indien van toepassing, vermelding of:

a) elektronische indiening van offertes of aanvragen tot deelneming vereist is/aanvaard wordt,

b) er gebruik wordt gemaakt van elektronische orderplaatsing,

c) er gebruik wordt gemaakt van elektronische facturering,

d) elektronische betalingen worden aanvaard.

20. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en, in voorkomend geval, bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen verkrijgbaar zijn.

21. a) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria;

b) onverminderd bijlage 10, punt 2.h), in voorkomend geval, opgave van de weging dan wel de (dalende) volgorde van belangrijkheid, overeenkomstig artikel 153, 1^o, van de wet, samen gelezen met artikel 81, § 4, van de wet.

De in het onderhavige punt 21 bedoelde informatie mag echter ook uitsluitend in het bestek of, in geval van een concurrentiegericht dialoog, in het beschrijvend document worden opgenomen, tenzij wanneer de economisch meest voordelige offerte louter op basis van de prijs wordt bepaald.

DEEL B. INFORMATIE DIE MOET WORDEN VERMELD IN DE AANKONDIGING VAN BEKENDMAKING VIA HET KOPERS-PROFIEL VAN EEN NIET ALS OPROEP TOT MEDEDINGING GEBRUIKTE PERIODIEKE INDICATIEVE AANKONDIGING

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen

2. Hoofdactiviteit.

3. CPV-codes.

4. Internetadres van het "kopersprofiel" (URL).

5. Datum van verzending van de aankondiging van bekendmaking van de periodieke indicatieve aankondiging in het kopersprofiel.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren,

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

**Annexe 3 à l'arrêté royal du 18 juin 2017
relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux**

**INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER
DANS LES AVIS DE MARCHÉ**

A. PROCÉDURES OUVERTES

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

4. Nature du marché (fournitures, travaux ou services; indiquer, le cas échéant, s'il s'agit d'un accord-cadre ou d'un système d'acquisition dynamique); description (codes CPV). Le cas échéant, indiquer si les offres sont sollicitées en vue d'un achat, de la prise d'un crédit-bail, d'une location ou d'une location-vente ou d'une combinaison de ceux-ci.

5. Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les fournitures et les services.

6. Pour les fournitures et travaux:

a) Nature et quantité des produits à fournir (codes CPV). Indiquer notamment les options concernant des achats complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer également, si possible, le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs pour les produits requis ou la nature et l'étendue des prestations et les caractéristiques générales de l'ouvrage (codes CPV).

b) Indications relatives à la possibilité pour les fournisseurs de soumissionner pour des parties et/ou pour l'ensemble des produits requis.

Si, pour les marchés de travaux, l'ouvrage ou le marché est divisé en plusieurs lots, l'ordre de grandeur des différents lots et la possibilité de soumissionner pour un, pour plusieurs ou pour l'ensemble des lots.

c) Pour les marchés de travaux: indications relatives à l'objectif de l'ouvrage ou du marché lorsque celui-ci comporte également l'établissement de projets.

7. Pour les services:

a) Nature et quantité des produits à fournir. Indiquer notamment les options concernant des achats complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer également, si possible, le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs pour les services requis.

b) Indiquer si, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, l'exécution du service est réservée à une profession particulière.

c) Référence aux dispositions législatives, réglementaires et administratives.

d) Indiquer si les personnes morales sont tenues de mentionner les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du service.

e) Indiquer si les prestataires de services peuvent soumissionner pour une partie des services.

8. Si cet élément est connu, indiquer si la présentation de variantes est autorisée ou pas.

9. Délai de livraison ou d'exécution ou durée du marché de services et, dans la mesure du possible, la date de démarrage.

10. Adresse électronique ou internet sur laquelle les documents de marché sont mis à disposition en accès sans restriction, complet, direct et gratuit.

Lorsqu'un accès sans restriction, complet, direct et gratuit n'est pas possible pour les motifs énoncés à l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi ou lorsque l'entité adjudicatrice entend appliquer l'article 13, § 3, de la loi, indiquer les modalités d'accès aux documents de marché.

11. a) Date limite de réception des offres.

**Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017
plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren**

**INLICHTINGEN DIE IN AANKONDIGINGEN
VAN OPDRACHTEN MOETEN WORDEN OPGENOMEN**

A. OPENBARE PROCEDURES

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit.

3. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

4. Aard van de opdracht (leveringen, werken of diensten; indien van toepassing, vermelding of het om een raamovereenkomst gaat of om een dynamisch verkoopsysteem), omschrijving (CPV-codes). Indien van toepassing, vermelding of de offertes worden gevraagd met het oog op aankoop, lease, huur, huurkoop of een combinatie hiervan.

5. NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting van de dienst.

6. Voor leveringen en werken:

a) aard en hoeveelheid van de te leveren producten (CPV-codes). Vermelding van met name de opties voor latere aankopen en, indien mogelijk, een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van de opties, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In het geval van periodiek terugkerende opdrachten, verdere vermelding, indien mogelijk, van het voorlopige tijdschema van de latere oproepen tot mededinging voor aan te kopen producten of de aard en omvang van de prestaties en de algemene kenmerken van de werken (CPV-codes);

b) vermelding of leveranciers de mogelijkheid hebben om voor delen en/of voor het geheel van de gevraagde producten in te schrijven.

Indien, bij opdrachten voor werken, het werk of de opdracht in meerdere percelen is verdeeld, vermelding van de orde van grootte van de percelen en van de mogelijkheid om voor één, meerdere of alle percelen in te schrijven;

c) voor opdrachten voor werken: informatie betreffende het doel van het werk of de opdracht wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van ontwerpen.

7. Voor diensten:

a) aard en hoeveelheid van de te verlenen diensten. Vermelding van met name de opties voor latere aankopen en, indien mogelijk, een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van de opties, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In het geval van periodiek terugkerende opdrachten, verdere vermelding, indien mogelijk, van het voorlopige tijdschema van de latere oproepen tot mededinging voor de aan te besteden diensten;

b) vermelding of het verrichten van de dienst ingevolge wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aan een bepaalde beroepscategorie is voorbehouden;

c) verwijzing naar de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen;

d) vermelding of rechtspersonen de namen en beroepskwalificaties dienen op te geven van het personeel dat met het verrichten van de dienst wordt belast;

e) vermelding of dienstverleners voor een gedeelte van de betrokken diensten kunnen inschrijven.

8. Indien bekend, aangeven of er varianten zijn toegestaan.

9. Leverings- of uitvoeringstermijn of looptijd van de opdracht voor diensten en, in de mate van het mogelijke, de datum van aanvang.

10. E-mail- of internetadres waar de opdrachtdocumenten kosteloos, rechtstreeks en volledig toegankelijk zijn.

Wanneer er geen kosteloze, rechtstreekse en volledige toegang is om de in artikel 14, § 2, eerste lid, van de wet, genoemde redenen, of omdat de aanbestedende overheid artikel 13, § 3, van de wet wil toepassen, wordt aangegeven hoe de opdrachtdocumenten kunnen worden geraadpleegd.

11. a) Uiterste datum voor ontvangst van de offerte.

b) Adresse à laquelle elles doivent être transmises.

c) La ou les langues dans lesquelles elles doivent être rédigées.

12. a) Le cas échéant, personnes admises à assister à l'ouverture des offres.

b) Date, heure et lieu de cette ouverture.

13. Le cas échéant, cautionnement et garanties demandés.

14. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent.

15. Le cas échéant, forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché.

16. Conditions minimales de caractère économique et technique à remplir par l'opérateur économique auquel le marché est attribué.

17. Délai pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre.

18. Le cas échéant, conditions particulières auxquelles est soumise la réalisation du marché.

19. a) l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

b) sans préjudice de l'annexe 10, point 2.h), le cas échéant, indication de la pondération ou de l'ordre (décroissant) d'importance, conformément à l'article 153, 1^o, de la loi, lu en combinaison avec l'article 81, § 4, de la loi.

Les informations visées au présent point 19 peuvent, toutefois, être reprises dans le cahier spécial des charges ou, en cas de dialogue compétitif, dans le document descriptif, sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement déterminée en fonction du prix.

20. Le cas échéant, date(s) et référence(s) de la publication au *Bulletin des Adjudications* et/ou au *Journal officiel de l'Union européenne* de l'avis périodique ou de l'envoi de l'avis annonçant la publication de cet avis sur le profil d'acheteur auquel le marché se rapporte.

21. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.

22. Date de l'envoi de l'avis par l'entité adjudicatrice.

23. Toute autre information utile.

B. PROCÉDURES RESTREINTES

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

4. Nature du marché (fournitures, travaux ou services; indiquer, le cas échéant, s'il s'agit d'un accord-cadre); description (codes CPV). Le cas échéant, indiquer si les offres sont sollicitées en vue d'un achat, de la prise d'un crédit-bail, d'une location ou d'une location-vente ou d'une combinaison de ceux-ci.

5. Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les fournitures et les services.

6. Pour les fournitures et travaux:

a) Nature et quantité des produits à fournir (codes CPV). Indiquer notamment les options concernant des achats complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer également, si possible, le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs pour les biens requis ou la nature et l'étendue des prestations et les caractéristiques générales de l'ouvrage (codes CPV).

b) Indications relatives à la possibilité pour les fournisseurs de soumissionner pour des parties et/ou pour l'ensemble des produits requis.

b) Adres waar deze moeten worden ingediend.

c) Taal of talen waarin zij moeten worden ingediend.

12. a) Indien van toepassing, personen die bij de opening van de offertes worden toegelaten.

b) Dag, uur en plaats van de opening.

13. Indien van toepassing, gevraagde borgsommen en waarborgen.

14. Belangrijkste financierings- en betalingsvoorwaarden en/of verwijzingen naar de teksten waar deze te vinden zijn.

15. Indien van toepassing, de vereiste rechtsvorm van de combinatie van ondernemers waaraan de opdracht wordt gegund.

16. Minimumvoorschriften van economische en technische aard waaraan de ondernemer aan wie de opdracht wordt gegund, moet voldoen.

17. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn offerte gestand moet doen.

18. Indien van toepassing, de bijzondere voorwaarden voor de uitvoering van de opdracht(en).

19. a) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunnings-criteria;

b) onverminderd bijlage 10, punt 2.h), in voorkomend geval, opgave van de weging dan wel de (dalende) volgorde van belangrijkheid, overeenkomstig artikel 153, 1^o, van de wet, samen gelezen met artikel 81, § 4, van de wet.

De in het onderhavige punt 19 bedoelde informatie mag echter ook uitsluitend in het bestek of, in geval van een concurrentiegericht dialoog, in het beschrijvend document worden opgenomen, tenzij wanneer de economisch meest voordelige offerte louter op basis van de prijs wordt bepaald.

20. Indien van toepassing, dag(en) en referentie(s) voor de bekendmaking in het *Bulletin der Aanbestedingen* en/of *Publicatieblad van de Europese Unie* van de periodieke indicatieve aankondiging of van de aankondiging van bekendmaking in het kopersprofiel waarop de opdracht betrekking heeft.

21. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en, in voorkomend geval, bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen verkrijgbaar zijn.

22. Datum van verzending van de aankondiging door de aanbestedende entiteit.

23. Andere relevante inlichtingen.

B. NIET-OPENBARE PROCEDURES

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit.

3. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

4. Aard van de opdracht (leveringen, werken of diensten; indien van toepassing, vermelding of het om een raamovereenkomst gaat). Omschrijving (CPV-codes). Indien van toepassing, vermelding of de offertes worden gevraagd met het oog op aankoop, lease, huur, huurkoop of een combinatie hiervan.

5. NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting van de dienst.

6. Voor leveringen en werken:

a) aard en hoeveelheid van de te leveren producten (CPV-codes). Vermelding van met name de mogelijkheden tot latere aankopen en, indien mogelijk, een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van de mogelijkheden, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In het geval van periodiek terugkerende opdrachten, verdere vermelding, indien mogelijk, van het voorlopige tijdschema van de latere oproepen tot mededinging voor aan te kopen producten of de aard en omvang van de prestaties en de algemene kenmerken van de werken (CPV-codes);

b) vermelding of leveranciers de mogelijkheid hebben om voor delen en/of voor het geheel van de gevraagde producten in te schrijven.

Si, pour les marchés de travaux, l'ouvrage ou le marché est divisé en plusieurs lots, l'ordre de grandeur des différents lots et la possibilité de soumissionner pour un, pour plusieurs lots ou pour l'ensemble des lots.

c) Indications relatives à l'objectif de l'ouvrage ou du marché lorsque celui-ci comporte également l'établissement de projets.

7. Pour les services:

a) Nature et quantité des produits à fournir. Indiquer notamment les options concernant des achats complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer également, si possible, le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs pour les services requis.

b) Indiquer si, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, l'exécution du service est réservée à une profession particulière.

c) Référence aux dispositions législatives, réglementaires ou administratives.

d) Indiquer si les personnes morales sont tenues de mentionner les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du service.

e) Indiquer si les prestataires de services peuvent soumissionner pour une partie des services.

8. Si cet élément est connu, indiquer si la présentation de variantes est autorisée ou pas.

9. Délai de livraison ou d'exécution ou durée du marché et, dans la mesure du possible, la date de démarrage.

10. Le cas échéant, forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché.

11. a) Date limite de réception des demandes de participation.

b) Adresse à laquelle elles doivent être transmises.

c) La ou les langues dans lesquelles elles doivent être rédigées.

12. Date limite d'envoi des invitations à soumissionner.

13. Le cas échéant, cautionnement et garanties demandés.

14. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent.

15. Renseignements concernant la situation propre de l'opérateur économique et conditions minimales de caractère économique et technique à remplir par celui-ci.

16. a) l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

b) sans préjudice de l'annexe 10, point 2.h), le cas échéant, indication de la pondération ou de l'ordre (décroissant) d'importance, conformément à l'article 153, 1^o, de la loi, lu en combinaison avec l'article 81, § 4, de la loi.

Les informations visées au présent point 16 peuvent, toutefois, être reprises dans le cahier spécial des charges ou, en cas de dialogue compétitif, dans le document descriptif, sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement déterminée en fonction du prix.

17. Le cas échéant, conditions particulières auxquelles est soumise la réalisation du marché.

18. Le cas échéant, date(s) et référence(s) de la publication au *Bulletin des Adjudications* et/ou au *Journal officiel de l'Union européenne* de l'avis périodique ou de l'envoi de l'avis annonçant la publication de cet avis sur le profil d'acheteur auquel le marché se rapporte.

Indien, bij opdrachten voor werken, het werk of de opdracht in meerdere percelen is verdeeld, vermelding van de orde van grootte van de percelen en van de mogelijkheid om voor één, meerdere of alle percelen in te schrijven;

c) informatie betreffende het doel van het werk of de opdracht wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van ontwerpen.

7. Voor diensten:

a) aard en hoeveelheid van de te verlenen diensten. Vermelding van met name de opties voor latere aankopen en, indien mogelijk, een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van de opties, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In het geval van periodiek terugkerende opdrachten, verdere vermelding, indien mogelijk, van het voorlopige tijdschema van de latere oproepen tot mededinging voor de te gunnen diensten;

b) vermelding of het verrichten van de dienst ingevolge wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aan een bepaalde beroepscategorie is voorbehouden;

c) verwijzing naar de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen;

d) vermelding of rechtspersonen de namen en beroepskwalificaties dienen op te geven van het personeel dat met het verrichten van de dienst wordt belast;

e) vermelding of dienstverleners voor een gedeelte van de betrokken diensten kunnen inschrijven.

8. Indien bekend, aangeven of er varianten zijn toegestaan.

9. Leverings- of uitvoeringstermijn of looptijd van de opdracht en, in de mate van het mogelijke, de datum van aanvang.

10. Indien van toepassing, de vereiste rechtsvorm van de combinatie van ondernemers waaraan de opdracht wordt gegund.

11. a) Uiterste datum voor ontvangst van de aanvragen tot deelneming.

b) Adres waar deze moeten worden ingediend.

c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld.

12. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving.

13. Indien van toepassing, gevraagde borgsommen en waarborgen.

14. Belangrijkste financierings- en betalingsvoorwaarden en/of verwijzingen naar de teksten waar deze te vinden zijn.

15. Informatie over de situatie van de ondernemer en minimumvoorschriften van economische en technische aard waaraan hij moet voldoen.

16. a) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria;

b) onverminderd bijlage 10, punt 2.h), in voorkomend geval, opgave van de weging dan wel de (dalende) volgorde van belangrijkheid, overeenkomstig artikel 153, 1^o, van de wet, samen gelezen met artikel 81, § 4, van de wet.

De in het onderhavige punt 16 bedoelde informatie mag echter ook uitsluitend in het bestek of, in geval van een concurrentiegericht dialogoog, in het beschrijvend document worden opgenomen, tenzij wanneer de economisch meest voordelige offerte louter op basis van de prijs wordt bepaald.

17. Indien van toepassing, de bijzondere voorwaarden voor de uitvoering van de opdracht(en).

18. Indien van toepassing, dag(en) en referentie(s) voor de bekendmaking in het *Bulletin der Aanbestedingen* en/of *Publicatieblad van de Europese Unie* van de periodieke indicatieve aankondiging of van de aankondiging van bekendmaking in het kopersprofiel waarop de opdracht betrekking heeft.

19. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.

20. Date d'envoi de l'avis par l'entité adjudicatrice.

21. Toute autre information utile.

C. PROCÉDURES NÉGOCIÉES

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

4. Nature du marché (fournitures, travaux ou services; indiquer, le cas échéant, s'il s'agit d'un accord-cadre); description (codes CPV). Le cas échéant, indiquer si les offres sont sollicitées en vue d'un achat, de la prise d'un crédit-bail, d'une location ou d'une location-vente ou d'une combinaison de ceux-ci.

5. Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les fournitures et les services.

6. Pour les fournitures et travaux:

a) Nature et quantité des produits à fournir (codes CPV). Indiquer notamment les options concernant des achats complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer également, si possible, le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs pour les biens requis ou la nature et l'étendue des prestations et les caractéristiques générales de l'ouvrage (codes CPV).

b) Indications relatives à la possibilité pour les fournisseurs de soumissionner pour des parties et/ou pour l'ensemble des produits requis.

Si, pour les marchés de travaux, l'ouvrage ou le marché est divisé en plusieurs lots, l'ordre de grandeur des différents lots et la possibilité de soumissionner pour un, pour plusieurs lots ou pour l'ensemble des lots.

c) Pour les marchés de travaux: indications relatives à l'objectif de l'ouvrage ou du marché lorsque celui-ci comporte également l'établissement de projets.

7. Pour les services:

a) Nature et quantité des services à fournir. Indiquer notamment les options concernant des marchés complémentaires et, si possible, le délai estimé pour l'exercice de ces options ainsi que le nombre de reconductions éventuelles. Dans le cas d'une série de marchés renouvelables, indiquer également, si possible, le calendrier provisoire des appels à la concurrence ultérieurs pour les services requis.

19. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en, in voorkomend geval, bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen verkrijgbaar zijn.

20. Datum van verzending van de aankondiging door de aanbestedende entiteit.

21. Andere relevante inlichtingen.

C. ONDERHANDELINGSPROCEDURES

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit.

3. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

4. Aard van de opdracht (leveringen, werken of diensten; indien van toepassing, vermelding of het om een raamovereenkomst gaat). Omschrijving (CPV-codes). Indien van toepassing, vermelding of de offertes worden gevraagd met het oog op aankoop, lease, huur, huurkoop of een combinatie hiervan.

5. NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting van de dienst.

6. Voor leveringen en werken:

a) aard en hoeveelheid van de te leveren producten (CPV-codes). Vermelding van met name de mogelijkheden tot latere aankopen en, indien mogelijk, een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van de mogelijkheden, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In het geval van periodiek terugkerende opdrachten, verdere vermelding, indien mogelijk, van het voorlopige tijdschema van de latere oproepen tot mededinging voor aan te kopen producten of de aard en omvang van de prestaties en de algemene kenmerken van de werken (CPV-codes);

b) vermelding of leveranciers de mogelijkheid hebben om voor delen en/of voor het geheel van de gevraagde producten in te schrijven.

Indien, bij opdrachten voor werken, het werk of de opdracht in meerdere percelen is verdeeld, vermelding van de orde van grootte van de percelen en van de mogelijkheid om voor één, meerdere of alle percelen in te schrijven;

c) voor opdrachten voor werken: informatie betreffende het doel van het werk of de opdracht wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van ontwerpen.

7. Voor diensten:

a) aard en hoeveelheid van de te verrichten diensten, met inbegrip van mogelijkheden voor latere overheidsopdrachten en, indien mogelijk, een voorlopig tijdschema voor de uitoefening van deze mogelijkheden, alsook van het aantal eventuele verlengingen. In het geval van periodiek terugkerende opdrachten, verdere vermelding, indien mogelijk, van het voorlopige tijdschema van de latere oproepen tot mededinging voor de te gunnen diensten;

b) Indiquer si, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, l'exécution du service est réservée à une profession particulière.

c) Référence aux dispositions législatives, réglementaires et administratives.

d) Indiquer si les personnes morales sont tenues de mentionner les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du service.

e) Indiquer si les prestataires de services peuvent soumissionner pour une partie des services.

8. Si cet élément est connu, indiquer si la présentation de variantes est autorisée ou pas.

9. Délai de livraison ou d'exécution ou durée du marché et, dans la mesure du possible, la date de démarrage.

10. Le cas échéant, forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché.

11. a) Date limite de réception des demandes de participation.

b) Adresse à laquelle elles doivent être transmises.

c) La ou les langues dans lesquelles elles doivent être rédigées.

12. Le cas échéant, cautionnement ou autres garanties demandés.

13. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent.

14. Renseignements concernant la situation propre de l'opérateur économique et conditions minimales de caractère économique et technique à remplir par celui-ci.

15. a) l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

b) sans préjudice de l'annexe 10, point 2.h), le cas échéant, indication de la pondération ou de l'ordre (décroissant) d'importance, conformément à l'article 153, 1^o, de la loi, lu en combinaison avec l'article 81, § 4, de la loi.

Les informations visées au présent point 15 peuvent, toutefois, être reprises dans le cahier spécial des charges ou, en cas de dialogue compétitif, dans le document descriptif, sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement déterminée en fonction du prix.

16. Le cas échéant, noms et adresses d'opérateurs économiques déjà sélectionnés par l'entité adjudicatrice.

17. Le cas échéant, conditions particulières auxquelles est soumise l'exécution du marché.

18. Le cas échéant, dates et référence(s) de la publication au *Bulletin des Adjudications* et/ou *Journal officiel de l'Union européenne* de l'avis périodique ou de l'envoi de l'avis annonçant la publication de cet avis sur le profil d'acheteur auquel le marché se rapporte.

19. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.

20. Date de l'envoi de l'avis par l'entité adjudicatrice.

b) vermelding of het verrichten van de dienst ingevolge wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aan een bepaalde beroepscategorie is voorbehouden;

c) verwijzing naar de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen;

d) vermelding of rechtspersonen de namen en beroepskwalificaties dienen op te geven van het personeel dat met het verrichten van de dienst wordt belast;

e) vermelding of dienstverleners voor een gedeelte van de betrokken diensten kunnen inschrijven.

8. Indien bekend, aangeven of er varianten zijn toegestaan.

9. Leverings- of uitvoeringstermijn of looptijd van de opdracht en, in de mate van het mogelijke, de datum van aanvang.

10. Indien van toepassing, de vereiste rechtsvorm van de combinatie van ondernemers waaraan de opdracht wordt gegund.

11. a) Uiterste datum voor ontvangst van de aanvragen tot deelneming.

b) Adres waar deze moeten worden ingediend.

c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld.

12. Indien van toepassing, verlangde borgsommen of andere waarborgen.

13. Belangrijkste financierings- en betalingsvoorwaarden en/of verwijzingen naar de teksten waar deze te vinden zijn.

14. Informatie over de situatie van de ondernemer en minimumvoorschriften van economische en technische aard waaraan hij moet voldoen.

15. a) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria;

b) onverminderd bijlage 10, punt 2.h), in voorkomend geval, opgave van de weging dan wel de (dalende) volgorde van belangrijkheid, overeenkomstig artikel 153, 1^o, van de wet, samen gelezen met artikel 81, § 4, van de wet.

De in het onderhavige punt 15 bedoelde informatie mag echter ook uitsluitend in het bestek of, in geval van een concurrentiegericht dialog, in het beschrijvend document worden opgenomen, tenzij wanneer de economisch meest voordelige offerte louter op basis van de prijs wordt bepaald.

16. Indien van toepassing, naam en adres van reeds door de aanbestedende entiteit geselecteerde ondernemers.

17. Indien van toepassing, de bijzondere voorwaarden voor de uitvoering van de opdracht.

18. Indien van toepassing, dag(en) en referentie(s) voor de bekendmaking in het *Bulletin der Aanbestedingen* en/of *Publicatieblad van de Europese Unie* van de periodieke indicatieve aankondiging of van de aankondiging van bekendmaking in het kopersprofiel waarop de opdracht betrekking heeft.

19. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en, in voorkomend geval, bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen verkrijgbaar zijn.

20. Datum van verzending van de aankondiging door de aanbestedende entiteit.

21. Toute autre information utile.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Annexe 4 à l'arrêté royal du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux

INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES AVIS SUR L'EXISTENCE D'UN SYSTÈME DE QUALIFICATION

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

4. Objet du système de qualification (description des produits, services ou travaux ou catégories de ceux-ci devant être achetés au moyen de ce système – codes CPV). Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les marchés de travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les marchés de fournitures et de services.

5. Conditions devant être remplies par les opérateurs économiques en vue de leur qualification conformément au système et méthodes par lesquelles chacune de ces conditions sera vérifiée. Si la description de ces conditions et de ces méthodes de vérification est volumineuse et repose sur des documents auxquels ont accès les opérateurs économiques intéressés, un résumé des principales conditions et méthodes et une référence à ces documents suffiront.

6. Durée de validité du système de qualification et formalités pour son renouvellement.

7. Mention du fait que l'avis sert de moyen d'appel à la concurrence.

8. Adresse à laquelle des renseignements complémentaires et la documentation concernant le système de qualification peuvent être obtenus (lorsque cette adresse est différente de celle indiquée au point 1).

9. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.

10. a) l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

b) sans préjudice de l'annexe 10, point 2.h), le cas échéant, indication de la pondération ou de l'ordre (décroissant) d'importance, conformément à l'article 153, 1°, de la loi, lu en combinaison avec l'article 81, § 4, de la loi.

Les informations visées au présent point 10 peuvent, toutefois, être reprises dans le cahier spécial des charges ou, en cas de dialogue compétitif, dans le document descriptif, sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement déterminée en fonction du prix.

11. Le cas échéant, indiquer si:

- a) les offres ou les demandes de participation devront/pourront être présentées par voie électronique;
- b) la commande en ligne sera utilisée;
- c) la facturation en ligne sera utilisée;
- d) le paiement en ligne sera accepté.

21. Andere relevante inlichtingen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Bijlage 4 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren

INFORMATIE DIE IN DE AANKONDIGING INZAKE HET BESTAAN VAN EEN KWALIFICATIESYSTEEM MOET WORDEN OPGENOMEN

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit

3. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

4. Onderwerp van het kwalificatiesysteem (beschrijving van (categorieën van) producten, diensten of werken die door middel van deze regeling moeten worden aangekocht – CPV-codes). NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting van de dienst.

5. Voorwaarden die door ondernemers moeten worden vervuld met het oog op hun kwalificatie overeenkomstig de regeling en methoden waarmee elk van deze voorwaarden zal worden gecontroleerd. Indien de beschrijving van deze voorwaarden en toetsingsmethoden omvangrijk is en gebaseerd is op documenten waarover de ondernemers kunnen beschikken, kan worden volstaan met een samenvatting van de belangrijkste voorwaarden en methoden en met een verwijzing naar deze documenten.

6. Geldigheidsduur van het kwalificatiesysteem en formaliteiten voor de verlenging ervan.

7. Vermelding van het feit dat de aankondiging dient als oproep tot mededinging.

8. Adres waar nadere inlichtingen en documenten over het kwalificatiesysteem kunnen worden aangevraagd (indien dat adres afwijkt van het in punt 1 vermelde adres).

9. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en, in voorkomend geval, bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen verkrijgbaar zijn.

10. a) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria;

b) onverminderd bijlage 10, punt 2.h), in voorkomend geval, opgave van de weging dan wel de (dalende) volgorde van belangrijkheid, overeenkomstig artikel 153, 1°, van de wet, samen gelezen met artikel 81, § 4, van de wet.

De in het onderhavige punt 10 bedoelde informatie mag echter ook uitsluitend in het bestek of, in geval van een concurrentiegericht dialoog, in het beschrijvend document worden opgenomen, tenzij wanneer de economisch meest voordelige offerte louter op basis van de prijs wordt bepaald.

11. Indien van toepassing, vermelding of:

- a) elektronische indiening van offertes of aanvragen tot deelneming vereist is/aanvaard wordt,
- b) er gebruik wordt gemaakt van elektronische orderplaatsing,
- c) er gebruik wordt gemaakt van elektronische facturering,
- d) elektronische betalingen worden aanvaard.

12. Toute autre information utile.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Annexe 5 à l'arrêté royal du juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux
INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES AVIS SUR L'EXISTENCE D'UNE LISTE DE CANDIDATS SELECTIONNES

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

4. Objet (description des produits, services ou travaux ou catégories de ceux-ci devant être achetés au moyen de ce système - codes CPV). Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les marchés de travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les marchés de fournitures et de services.

5. Conditions devant être remplies par les opérateurs économiques en vue de leur sélection.

6. Durée de validité de la liste.

7. Mention du fait que l'avis sert de moyen d'appel à la concurrence.

8. Adresse à laquelle des renseignements complémentaires et la documentation concernant la liste peuvent être obtenus (lorsque cette adresse est différente de celle indiquée au point 1).

9. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.

10. a) l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

b) sans préjudice de l'annexe 10, point 2.h), le cas échéant, indication de la pondération ou de l'ordre (décroissant) d'importance, conformément à l'article 153, 1°, de la loi, lu en combinaison avec l'article 81, § 4, de la loi.

Les informations visées au présent point 10 peuvent, toutefois, être reprises dans le cahier spécial des charges ou, en cas de dialogue compétitif, dans le document descriptif, sauf lorsque l'offre économiquement la plus avantageuse est uniquement déterminée en fonction du prix.

11. Toute autre information utile.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

12. Andere relevante inlichtingen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Bijlage 5 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren
INFORMATIE DIE IN DE AANKONDIGING INZAKE DE OPSTELLING VAN EEN LIJST VAN GESELECTEERDE KANDIDATEN

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit

3. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

4. Onderwerp (beschrijving van (categorieën van) producten, diensten of werken die door middel van deze regeling moeten worden aangekocht - CPV-codes). NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting van de dienst.

5. Voorwaarden die door ondernemers moeten worden vervuld met het oog op hun selectie

6. Geldigheidsduur van de lijst.

7. Vermelding van het feit dat de aankondiging dient als oproep tot mededinging.

8. Adres waar nadere inlichtingen en documenten over de lijst kunnen worden aangevraagd (indien dat adres afwijkt van het in punt 1 vermelde adres).

9. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en, in voorkomend geval, bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen verkrijgbaar zijn.

10. a) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria;

b) onverminderd bijlage 10, punt 2.h), in voorkomend geval, opgave van de weging dan wel de (dalende) volgorde van belangrijkheid, overeenkomstig artikel 153, 1°, van de wet, samen gelezen met artikelen 81, § 4, van de wet.

De in het onderhavige punt 10 bedoelde informatie mag echter ook uitsluitend in het bestek of, in geval van een concurrentiegericht dialoog, in het beschrijvend document worden opgenomen, tenzij wanneer de economisch meest voordelige offerte louter op basis van de prijs wordt bepaald.

11. Andere relevante inlichtingen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

**Annexe 6 à l'arrêté royal du 18 juin 2017
relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux**

**INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER
DANS LES AVIS D'ATTRIBUTION DE MARCHÉ**

I. Informations pour la publication [1]

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Nature du marché (fournitures, travaux ou services et codes CPV; indiquer, le cas échéant, s'il s'agit d'un accord-cadre).

4. Au moins un résumé sur la nature et la quantité des produits, des travaux ou des services fournis.

5. a) Forme de l'appel à la concurrence.

b) Date(s) et référence(s) de la publication de l'avis au Bulletin des adjudications et/ou au Journal officiel de l'Union européenne.

c) Dans le cas de marchés passés sans mise en concurrence préalable, indiquer la disposition concernée de l'article 124 de la loi.

6. Procédure de passation.

7. Nombre d'offres reçues, en précisant:

a) nombre d'offres reçues d'opérateurs économiques qui sont des PME;

b) nombre d'offres reçues de l'étranger;

c) nombre d'offres reçues par voie électronique.

En cas d'attributions multiples (lots, accords-cadres multiples), cette information est fournie pour chaque attribution.

8. Date de conclusion du ou des marché(s) ou de l'accord-cadre ou des accords-cadres à la suite de la décision d'attribution ou de conclusion.

9. Prix payé pour les achats d'opportunité réalisés en vertu de l'article 124, § 1^{er}, 10^o, de la loi.

10. Pour chaque attribution, nom, adresse, y compris le code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet du ou des soumissionnaires retenus, et notamment:

a) indiquer si le soumissionnaire retenu est une PME;

b) indiquer si le marché a été attribué à un consortium.

11. Indiquer, le cas échéant, si le marché a été ou est susceptible d'être sous-traité.

12. Prix payé ou prix de l'offre la plus élevée et la plus basse dont il a été tenu compte dans l'attribution du marché.

13. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service auprès duquel ces renseignements peuvent être obtenus.

14. Informations facultatives:

- valeur et part du marché qui a été ou qui est susceptible d'être sous-traitée à des tiers,

- critère d'attribution du marché.

II. Informations non destinées à être publiées

15. Nombre de marchés passés (quand un marché a été partagé entre plusieurs fournisseurs).

16. Valeur de chaque marché passé.

17. Pays d'origine du produit ou du service (origine communautaire ou origine non communautaire et, dans ce dernier cas, ventilation par pays tiers).

18. Critères d'attribution utilisés.

19. Le marché a-t-il été attribué à un soumissionnaire qui offrait une variante en vertu de l'article 136, § 1^{er}, de la loi ?

20. Y a-t-il eu des offres qui n'ont pas été retenues au motif qu'elles étaient anormalement basses, conformément à l'article 44 ?

21. Date d'envoi de l'avis par l'entité adjudicatrice.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

**Bijlage 6 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017
plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren**

**INLICHTINGEN DIE IN AANKONDIGINGEN VAN
GEGUNDE OPDRACHTEN MOETEN WORDEN OPGENOMEN**

I. Bekend te maken gegevens [1]

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit.

3. Aard van de opdracht (leveringen, werken of diensten en CPV-codes; indien van toepassing, vermelding of het om een raamovereenkomst gaat).

4. Ten minste een beknopte beschrijving van de aard en hoeveelheid van de producten, werken of diensten.

5. a) Vorm van de oproep tot mededinging.

b) Dag(en) en referentie(s) voor bekendmaking van de aankondiging in het *Bulletin der Aanbestedingen* en/of *Publicatieblad van de Europese Unie*.

c) In het geval van opdrachten die zonder oproep tot mededinging worden gegund, vermelding van de toepasselijke bepaling van artikel 124 van de wet.

6. Gevolgde plaatsingsprocedure.

7. Aantal ontvangen offertes, met vermelding van

a) aantal offertes van ondernemers die mkb's zijn,

b) het aantal uit het buitenland ontvangen offertes,

c) het aantal elektronisch ontvangen offertes.

In het geval van meervoudige gunning (percelen, verschillende raamovereenkomsten) moet volgende informatie worden verstrekt voor elke gunning.

8. Datum van sluiting van de overeenkomsten(en) of van de raamovereenkomst(en) volgens het gunnings- of sluitingsbesluit.

9. Prijs die is betaald voor gelegenheidsaankopen uit hoofde van artikel 124, § 1, 10^o, van de wet.

10. Voor elke gunning, naam, adres en NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de begunstigde inschrijver(s), met inbegrip van;

a) vermelding of de begunstigde inschrijver een mkb is,

b) vermelding of de opdracht aan een consortium is gegund.

11. Indien van toepassing, vermelden of de opdracht in onderaannesteding is of kan worden gegeven.

12. Betaalde prijs, c.q. prijs van de hoogste en de laagste offerte die bij de gunning van de opdracht in aanmerking is genomen.

13. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en eventueel bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen kunnen worden verkregen.

14. Facultatieve gegevens:

- waarde en deel van de opdracht welke aan derden in onderaannesteding is gegeven of kan worden gegeven;

- gunningscriteria.

II. Niet voor publicatie bestemde gegevens

15. Aantal gegunde opdrachten (wanneer een opdracht over verschillende leveranciers is verdeeld).

16. Waarde van elke gegunde opdracht.

17. Land van oorsprong van het product of de dienst (van oorsprong uit de Gemeenschap of niet van oorsprong uit de Gemeenschap; in het laatste geval, uitgesplitst per derde land).

18. Welke gunningscriteria zijn gebruikt

19. Is de opdracht gegund aan een inschrijver die een variant voorstelt op grond van artikel 136, eerste lid?

20. Zijn overeenkomstig artikel 44 bepaalde offertes niet in aanmerking genomen omdat zij abnormaal laag waren?

21. Datum van verzending van de aankondiging door de aanbestedende entiteit.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

**Annexe 7 à l'arrêté royal du 18 juin 2017 relatif
à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux**

**PARTIE A. INFORMATIONS QUI DOIVENT
FIGURER DANS LES AVIS DE CONCOURS**

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.
2. Principale activité exercée.
3. Description du projet (codes CPV).
4. Type de concours: ouvert ou restreint.
5. Dans le cas d'un concours ouvert: date limite pour le dépôt des projets.
6. Dans le cas d'un concours restreint:
 - a) nombre de participants envisagés, ou fourchette;
 - b) le cas échéant, noms des participants déjà sélectionnés;
 - c) critères de sélection des participants;
 - d) date limite pour les demandes de participation.
7. Le cas échéant, indiquer si la participation est réservée à une profession particulière.
8. Critères qui seront appliqués lors de l'évaluation des projets.
9. Le cas échéant, nom des membres du jury qui ont été sélectionnés.
10. Indiquer si la décision du jury est contraignante pour l'entité adjudicatrice.
11. Le cas échéant, nombre et valeur des primes.
12. Le cas échéant, indiquer les paiements à verser à tous les participants.
13. Indiquer si les auteurs des projets primés sont autorisés à recevoir des marchés complémentaires.
14. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.
15. Date d'envoi de l'avis.
16. Toute autre information utile.

**PARTIE B. INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS
LES AVIS SUR LES RÉSULTATS DES CONCOURS**

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.
 2. Principale activité exercée.
 3. Description du projet (codes CPV).
 4. Nombre total des participants.
 5. Nombre de participants étrangers.
 6. Lauréat(s) du concours.
 7. Le cas échéant, prime(s).
 8. Autres renseignements.
 9. Référence de l'avis de concours.
 10. Nom et adresse de l'instance compétente pour les procédures de recours et, le cas échéant, de médiation. Précisions concernant les délais d'introduction des recours ou, au besoin, nom, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique du service à contacter pour tout complément d'information.
 11. Date d'envoi de l'avis.
- Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

**Bijlage 7 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017 plaatsing
overheidsopdrachten in de speciale sectoren**

**DEEL A. INLICHTINGEN DIE IN AANKONDIGINGEN
PRIJSVRAGEN MOETEN WORDEN OPGENOMEN**

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.
2. Hoofdactiviteit.
3. Omschrijving van het ontwerp (CPV-codes).
4. Type prijsvraag: openbaar of niet-openbaar.
5. In geval van een openbare prijsvraag: uiterste datum voor ontvangst van de ontwerpen.
6. In geval van een niet-openbare prijsvraag:
 - a) beoogd aantal deelnemers, of minimum- en maximaantal;
 - b) indien van toepassing, namen van reeds geselecteerde deelnemers;
 - c) criteria voor selectie van de deelnemers;
 - d) uiterste datum voor ontvangst van de aanvragen tot deelname.
7. Indien van toepassing, vermelding of de deelname aan een bepaalde beroepscategorie is voorbehouden.
8. Criteria die bij de beoordeling van de ontwerpen worden gehanteerd.
9. Indien van toepassing, namen van de geselecteerde juryleden.
10. Vermelding of de beslissing van de jury bindend is voor de aanbestedende entiteit.
11. Indien van toepassing, aantal prijzen en waarde ervan.
12. Indien van toepassing, nadere gegevens over vergoedingen aan alle deelnemers.
13. Vermelding of de winnaars recht hebben op eventuele vervolgoedragen.
14. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en eventueel bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen kunnen worden verkregen.
15. Datum van verzending van de aankondiging.
16. Andere relevante inlichtingen.

**DEEL B. INLICHTINGEN DIE IN AANKONDIGINGEN VAN
UITSLAGEN VAN PRIJSVRAGEN MOETEN WORDEN OPGE-
NOMEN**

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.
 2. Hoofdactiviteit.
 3. Omschrijving van het ontwerp (CPV-codes).
 4. Totaal aantal deelnemers.
 5. Aantal buitenlandse deelnemers.
 6. Winnaar(s) van de prijsvraag.
 7. Indien van toepassing, toegekende prijs of prijzen.
 8. Andere inlichtingen.
 9. Verwijzing naar de aankondiging van de prijsvraag.
 10. Naam en adres van de instantie die bevoegd is voor beroepsprocedures en eventueel bemiddelingsprocedures. Precieze aanduiding van de termijnen voor het instellen van een beroep, of, in voorkomend geval, naam, adres, telefoon- en faxnummers, en e-mailadres van de dienst waar deze inlichtingen kunnen worden verkregen.
 11. Datum van verzending van de aankondiging.
- Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

**Annexe 8 à l'arrêté royal du 18 juin 2017
relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux**

**INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES AVIS
CONCERNANT DES MARCHÉS POUR DES SERVICES SOCIAUX
ET D'AUTRES SERVICES SPÉCIFIQUES**

Partie A - Avis de marché

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Description des services ou catégories de services et, le cas échéant, des travaux et fournitures accessoires faisant l'objet du marché. Indiquer notamment les quantités ou valeurs concernées et les codes CPV.

4. Code NUTS du lieu principal de fourniture des services.

5. Le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé aux ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

6. Principales conditions à respecter par les opérateurs économiques aux fins de leur participation ou, le cas échéant, adresse électronique à utiliser pour obtenir des informations détaillées à ce sujet.

7. Délai(s) pour contacter l'entité adjudicatrice en vue d'une participation.

8. Toute autre information utile.

Partie B - Avis périodique indicatif

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice.

2. Brève description du marché en question comprenant les codes CPV.

3. Dans la mesure où elles sont connues:

a) Code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les fournitures et les services;

b) calendrier de la livraison ou de la fourniture des fournitures, travaux ou services et durée du marché;

c) conditions de participation, notamment:

le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés,

le cas échéant, indiquer si, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, l'exécution du service est réservée à une profession déterminée;

d) brève description des principales caractéristiques de la procédure de passation à appliquer.

4. Mentionner le fait que les opérateurs économiques intéressés doivent faire part à l'entité adjudicatrice de leur intérêt pour le ou les marchés ainsi que les dates limites de réception des manifestations d'intérêt et l'adresse à laquelle les manifestations d'intérêt doivent être envoyées.

Partie C - Avis sur l'existence d'un système de qualification

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice.

2. Brève description du marché en question comprenant les codes CPV.

3. Dans la mesure où elles sont connues:

a) code NUTS du lieu principal d'exécution des travaux pour les travaux, ou code NUTS du lieu principal de livraison ou de réalisation pour les fournitures et les services;

b) calendrier de la livraison ou de la fourniture des fournitures, travaux ou services et durée du marché;

c) conditions de participation, notamment:

le cas échéant, indiquer s'il s'agit d'un marché réservé à des ateliers protégés ou dont l'exécution est réservée dans le cadre de programmes d'emplois protégés,

le cas échéant, indiquer si, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, l'exécution du service est réservée à une profession déterminée;

**Bijlage 8 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017
plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren**

**INFORMATIE DIE MOET WORDEN VERMELD IN AANKONDIGINGEN
BETREFFENDE OPDRACHTEN VOOR SOCIALE EN
ANDERE SPECIFIEKE DIENSTEN**

Deel A — Aankondiging van opdracht

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit.

3. Omschrijving van (categorieën van) diensten en indien van toepassing, te gunnen bijkomende werken en leveringen, met inbegrip van vermelding van hoeveelheden of waarden, CPV-codes.

4. NUTS-code voor de voornaamste plaats van verrichting van de diensten.

5. Indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

6. Voornaamste voorwaarden waaraan ondernemers moeten voldoen om te kunnen deelnemen, of indien van toepassing, het elektronische adres waar nadere informatie verkrijgbaar is.

7. Termijn(en) voor contact met de aanbestedende entiteit voor de deelname.

8. Andere relevante inlichtingen.

Deel B — Periodieke indicatieve aankondiging

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit.

2. Korte beschrijving van de opdracht, met referentienummer(s) van de CPV-codes.

3. Voor zover bekend:

a) NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting in het geval van leveringen en diensten;

b) termijn voor de levering of verrichting van de goederen, werken of diensten en looptijd van de opdracht;

c) voorwaarden voor deelneming, met name:

indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid,

indien van toepassing, vermelding of het verlenen van de dienst ingevolge wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen aan een bepaalde beroepsgroep is voorbehouden;

d) korte beschrijving van de hoofdkenmerken van de plaatsingsprocedure die zal worden toegepast.

4. Vermelding van het feit dat belangstellende ondernemers de aanbestedende entiteit op de hoogte moeten brengen van hun belangstelling voor de opdracht(en), van de uiterste data voor de ontvangst van de blijken van belangstelling en van het adres waarnaar de blijken van belangstelling verzonden moeten worden.

Deel C — Aankondigingen inzake het bestaan van een kwalificatiesysteem

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit.

2. Korte beschrijving van de opdracht, met referentienummer(s) van de CPV-codes.

3. Voor zover bekend:

a) NUTS-code voor de voornaamste plaats van uitvoering van de werken in het geval van werken of NUTS-code voor de voornaamste plaats van levering of verrichting in het geval van leveringen en diensten;

b) termijn voor de levering of verrichting van de goederen, werken of diensten en looptijd van de opdracht;

c) voorwaarden voor deelneming, met name:

indien van toepassing, de vermelding of het gaat om een overheidsopdracht die is voorbehouden aan sociale werkplaatsen of waarvan de uitvoering is voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid,

indien van toepassing, vermelding of het verlenen van de dienst ingevolge wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen aan een bepaalde beroepsgroep is voorbehouden;

d) brève description des principales caractéristiques de la procédure de passation à appliquer.

4. Mentionner le fait que les opérateurs économiques intéressés doivent faire part à l'entité adjudicatrice de leur intérêt pour le ou les marchés ainsi que les dates limites de réception des manifestations d'intérêt et l'adresse à laquelle les manifestations d'intérêt doivent être envoyées.

5. Durée de validité du système de qualification et formalités pour son renouvellement.

Partie D - Avis d'attribution de marché

1. Nom, numéro d'identification (dans les cas où il est prévu dans la législation nationale), adresse, y compris code NUTS, numéro de téléphone, numéro de télécopieur, adresse électronique et adresse internet de l'entité adjudicatrice et, s'ils sont différents, du service à contacter pour tout complément d'information.

2. Principale activité exercée.

3. Au moins un résumé de la nature et la quantité des services et, le cas échéant, des travaux et fournitures accessoires fournis.

4. Référence de la publication de l'avis au Bulletin des adjudications et/ou au Journal officiel de l'Union européenne.

5. Nombre d'offres reçues.

6. Nom et adresse du ou des opérateurs économiques retenus.

7. Toute autre information utile.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Annexe 9 à l'arrêté royal du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux

INFORMATIONS QUI DOIVENT FIGURER DANS LES DOCUMENTS DU MARCHÉ LIÉS À DES ENCHÈRES ÉLECTRONIQUES

Lorsque les entités adjudicatrices ont décidé de recourir à une enchère électronique, les documents du marché contiennent au moins les données suivantes:

a) les éléments dont les valeurs feront l'objet de l'enchère électronique, pour autant que ces éléments soient quantifiables de manière à être exprimés en chiffres ou en pourcentages;

b) les limites éventuelles des valeurs qui pourront être présentées, telles qu'elles résultent des spécifications de l'objet du marché;

c) les informations qui seront mises à la disposition des soumissionnaires au cours de l'enchère électronique et à quel moment elles seront, le cas échéant, mises à leur disposition;

d) les informations pertinentes sur le déroulement de l'enchère électronique;

e) les conditions dans lesquelles les soumissionnaires pourront enchérir et notamment les écarts minimaux qui, le cas échéant, seront exigés pour enchérir;

f) les informations pertinentes sur le dispositif électronique utilisé et sur les modalités et spécifications techniques de connexion.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

d) korte beschrijving van de hoofdkenmerken van de plaatsingsprocedure die zal worden toegepast.

4. Vermelding van het feit dat belangstellende ondernemers de aanbestedende entiteit op de hoogte moeten brengen van hun belangstelling voor de opdracht(en), van de uiterste data voor de ontvangst van de blikken van belangstelling en van het adres waarnaar de blikken van belangstelling verzonden moeten worden.

5. Geldigheidsduur van het kwalificatiesysteem en formaliteiten voor de verlenging ervan.

Deel D — Aankondiging van gunning van opdracht

1. Naam, identificatienummer (indien de nationale wetgeving daarin voorziet), adres met inbegrip van NUTS-code, telefoon- en faxnummers, e-mail- en internetadres van de aanbestedende entiteit en, indien verschillend, van de dienst waar aanvullende informatie te verkrijgen is.

2. Hoofdactiviteit.

3. Ten minste een beknopte beschrijving van de aard en hoeveelheid van de diensten, en indien van toepassing, de bijkomende werken en leveringen.

4. Verwijzing naar bekendmaking van de aankondiging in het Bulletin der Aanbestedingen en/of *Publicatieblad van de Europese Unie*.

5. Aantal ontvangen offertes.

6. Naam en adres van de gekozen ondernemer(s).

7. Andere relevante inlichtingen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Bijlage 9 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren

INLICHTINGEN DIE IN DE OPDRACHTDOCUMENTEN MET BETREKKING TOT ELEKTRONISCHE VEILINGEN MOETEN WORDEN OPGENOMEN

Wanneer de aanbestedende entiteiten hebben besloten een elektronische veiling te houden, omvatten de opdrachtdocumenten tenminste de volgende bijzonderheden:

a) de elementen waarvan de waarden vallen onder de elektronische veiling, voor zover deze elementen kwantificeerbaar zijn zodat ze kunnen worden uitgedrukt in cijfers of procenten;

b) de eventuele limieten van de waarden die kunnen worden ingediend, zoals zij voortvloeien uit de specificaties van het voorwerp van de opdracht;

c) de informatie die tijdens de elektronische veiling ter beschikking van de inschrijvers zal worden gesteld en, in voorkomend geval, het tijdstip waarop;

d) relevante informatie betreffende het verloop van de elektronische veiling;

e) de voorwaarden waaronder de inschrijvers een bod kunnen doen en met name de minimumverschillen die in voorkomend geval voor de biedingen vereist zijn;

f) relevante informatie betreffende het gebruikte elektronische systeem en de nadere technische bepalingen en specificaties voor de verbinding.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

**Annexe 10 à l'arrêté royal du 18 juin 2017
relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux**

CONTENU DES INVITATIONS À PRÉSENTER UNE OFFRE, À PARTICIPER AU DIALOGUE, À NÉGOCIER OU À CONFIRMER L'INTÉRÊT

1. L'invitation à présenter une offre, à participer au dialogue ou à négocier comporte au moins:

a) la date limite de réception des offres, l'adresse à laquelle elles doivent être transmises et la ou les langues dans lesquelles elles doivent être rédigées.

Toutefois, dans le cas de marchés attribués par un dialogue compétitif ou un partenariat d'innovation, ces informations ne figurent pas dans l'invitation à négocier, mais dans l'invitation à introduire une offre;

b) dans le cas du dialogue compétitif, la date fixée et l'adresse pour le début de la phase de consultation, ainsi que la ou les langues utilisées;

c) une référence à tout appel à la concurrence publié;

d) l'indication des documents à joindre éventuellement;

e) le critère du prix/les critères d'attribution, lorsqu'ils ne figurent pas dans l'appel à la concurrence;

f) la pondération relative des critères d'attribution du marché ou, le cas échéant, l'ordre décroissant d'importance de ces critères, si ces renseignements ne figurent ni dans l'appel à la concurrence, ni dans le cahier spécial des charges ou, dans le cadre d'un dialogue compétitif, dans le document descriptif.

2. Lorsqu'un appel à la concurrence est effectué au moyen d'un avis périodique indicatif, les entités adjudicatrices invitent ultérieurement tous les candidats à confirmer leur intérêt sur la base des informations détaillées relatives au marché en question avant de commencer la sélection de soumissionnaires ou de participants à une négociation.

L'invitation comprend au moins les renseignements suivants:

a) nature et quantité, y compris toutes les options concernant des marchés complémentaires et, si possible, délai estimé pour l'exercice de ces options; dans le cas de marchés renouvelables, nature et quantité, et, si possible, délai estimé de publication des avis d'appel à la concurrence ultérieurs pour les travaux, fournitures ou services devant faire l'objet du marché;

b) caractère de la procédure: restreinte ou négociée;

c) le cas échéant, date à laquelle commencera ou s'achèvera la livraison des fournitures ou l'exécution des travaux ou des services;

d) dans les cas où l'accès électronique ne peut pas être proposé, adresse et date limite pour le dépôt des demandes visant à obtenir les documents de marché ainsi que la ou les langues autorisées pour leur présentation;

e) l'adresse de l'entité adjudicatrice;

f) conditions de caractère économique et technique, garanties financières et renseignements exigés des opérateurs économiques;

g) forme du marché faisant l'objet de l'invitation à soumissionner : achat, crédit-bail, location ou location-vente, ou plusieurs de ces formes; et

h) - l'indication du critère du prix/des critères d'attribution;

- l'indication de la pondération ou de l'ordre décroissant d'importance de ces critères, lorsque ces derniers ne sont ni mentionnés dans l'appel à la concurrence, ni dans le cahier spécial des charges ou, dans le cadre d'un dialogue compétitif, dans le document descriptif.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Note

[1] Les informations des rubriques 6, 9 et 11 sont considérées comme des informations non destinées à être publiées lorsque l'entité adjudicatrice considère que leur publication porterait atteinte à un intérêt commercial sensible.

**Bijlage 10 bij het koninklijk besluit van 18 juni 2017
plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren**

INHOUD VAN DE UITNODIGINGEN TOT INDIENING VAN OFFERTES, TOT DEELNAME AAN DE DIALOOG, TOT ONDERHANDELINGEN OF TOT BEVESTIGING VAN BELANGSTELLING

1. De uitnodiging tot indiening van offertes, tot deelname aan de dialoog of tot onderhandelingen bevat ten minste volgende gegevens:

a) de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes, het adres waar deze moeten worden ingediend en de taal of talen waarin zij moeten worden gesteld.

Bij opdrachten die gegund worden op basis van een concurrentiegericht dialoog of een innovatiepartnerschap staat deze inlichtingen echter niet in de uitnodiging tot deelneming aan de procedure, maar in de uitnodiging tot indiening van een offerte;

b) in het geval van een concurrentiegericht dialoog, de datum en het adres waarop met de raadpleging wordt begonnen en de daarbij gebruikte taal of talen;

c) verwijzing naar elke bekendgemaakte oproep tot mededinging;

d) vermelding van eventueel bij te voegen stukken;

e) de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria, indien deze niet vermeld zijn in de oproep tot mededinging;

f) de weging van de gunningscriteria of, in voorkomend geval, de dalende volgorde van belangrijkheid van deze criteria, indien deze niet in de oproep tot mededinging en evenmin in het bestek is vermeld dan wel, in geval van een concurrentiegericht dialoog, in het beschrijvende document.

2. Wanneer een oproep tot mededinging wordt gedaan door middel van een periodieke indicatieve aankondiging, verzoeken de aanbestedende entiteiten alle gegadigden nadien hun belangstelling te bevestigen aan de hand van nadere gegevens betreffende de betrokken opdracht, alvorens aan te vangen met de selectie van de inschrijvers of deelnemers aan de onderhandelingen.

Deze uitnodiging omvat ten minste de volgende gegevens:

a) de aard en de hoeveelheid, met inbegrip van eventuele mogelijkheden voor latere opdrachten en, indien mogelijk, een schatting van de termijn voor de uitoefening van deze mogelijkheden; in het geval van periodiek terugkerende opdrachten, de aard en de hoeveelheid en, indien mogelijk, een schatting van de termijnen waarop de latere oproepen tot mededinging voor werken, leveringen of diensten worden bekendgemaakt;

b) type procedure: niet-openbaar of via onderhandelingen;

c) in voorkomend geval, de begin- of einddatum van de levering, de werken of de diensten;

d) wanneer geen elektronische toegang kan worden geboden, het adres en de uiterste datum voor indiening van aanvragen van opdrachtdocumenten alsmede de taal of talen waarin deze moeten worden gesteld;

e) het adres van de aanbestedende entiteit;

f) de economische en technische eisen, de financiële waarborgen en de inlichtingen die van de ondernemers worden verlangd;

g) de contractvorm van de opdracht waarop kan worden ingeschreven : aankoop, leasing, huur of huurkoop, of een combinatie van deze vormen, en

h) - de opgave van het gunningscriterium prijs of de gunningscriteria;

- de weging van de gunningscriteria of, in voorkomend geval, de dalende volgorde van belangrijkheid van deze criteria, indien deze niet in de oproep tot mededinging en evenmin in het bestek is vermeld dan wel, in geval van een concurrentiegericht dialoog, in het beschrijvende document.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de speciale sectoren.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Nota

[1] De in de punten 6, 9 en 11 bedoelde informatie wordt als niet voor publicatie bestemde informatie beschouwd wanneer de aanbestedende entiteit van oordeel is dat publicatie in strijd zou zijn met een gevoelig commercieel belang.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/12699]

17 JUIN 2016. — Arrêté royal fixant les modalités d'enregistrement des entreprises, des associations de fait et des personnes morales effectuant des sponsorings de 125 euros et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 17 juin 2016 fixant les modalités d'enregistrement des entreprises, des associations de fait et des personnes morales effectuant des sponsorings de 125 euros et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs (*Moniteur belge* du 28 juin 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/12699]

17 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de ondernemingen, van de feitelijke verenigingen en van de rechtspersonen die sponsoring doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 juni 2016 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de ondernemingen, van de feitelijke verenigingen en van de rechtspersonen die sponsoring doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/12699]

17. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 17. Juni 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

17. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

die Gesetze vom 6. Januar 2014 zur Abänderung der Grundlagengesetze vom 19. Mai 1994 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl des Europäischen Parlaments beziehungsweise der Regional- und Gemeinschaftsparlamente und das Gesetz vom 6. Januar 2014 zur Abänderung des Grundlagengesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenkammer verpflichten die Empfänger von Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate, die Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die gesponsert haben, jährlich zu registrieren.

Die Gesetzesbestimmungen, die diese Verpflichtung einführen, sind am 1. Januar 2016 in Kraft getreten. Es ist außerdem vorgesehen, dass der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten für diese Registrierungen und ihre Einreichung festlegt. Soweit der Gegenstand des Erlassentwurfes, der Ihnen vorgelegt wird.

Gemäß den vorerwähnten Gesetzen werden die ersten Aufstellungen, die diese Bestimmungen berücksichtigen, für den 30. Juni 2016 erstellt werden und sich auf die im Jahr 2015 getätigten Sponsorings von 125 EUR und mehr beziehen.

Im Erlassentwurf wird unterschieden zwischen einerseits den Aufstellungen der politischen Parteien und ihrer Komponenten und der Inhaber politischer Mandate und andererseits den Aufstellungen der Kandidaten und Listen bei Wahlen zur Erneuerung von einer oder mehreren der folgenden Versammlungen: Abgeordnetenkammer, Europäisches Parlament, Wallonisches Parlament, Flämisches Parlament, Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt und Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Im ersten Fall wird die Aufstellung jährlich erstellt und bezieht sie sich auf die im abgelaufenen Jahr getätigten Sponsorings von 125 EUR und mehr. Im zweiten Fall wird die Aufstellung nach Ablauf des Wahljahres erstellt und bezieht sie sich auf Sponsorings von 125 EUR und mehr, die im Wahljahr beziehungsweise sowohl im Wahljahr als auch im vorangehenden Jahr getätigt worden sind, Letzteres wenn die Wahl in den ersten drei Monaten des Jahres stattfindet.

Die Aufstellungen, deren Erstellungsmodalitäten im vorliegenden Erlassentwurf festgelegt werden, müssen dem beigefügten Muster entsprechen. Für jede Aufstellung müssen die Sponsorings in der Reihenfolge des Empfangs geordnet werden und müssen laufende Nummer und Empfangsdatum des Sponsorings und vollständige Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen oder juristischen Personen, die gesponsert haben (Name und vollständige Adresse, das heißt Straße, Hausnummer, Gemeinde und Land, wo die natürliche Person ansässig ist oder die juristische Person ihren Sitz hat), vermerkt werden. Des Weiteren müssen der genaue Betrag jedes Sponsorings und der Gesamtbetrag der Sponsorings vermerkt werden, die im Jahr (beziehungsweise im obengenannten Fall in den beiden Jahren) getätigt worden sind, auf das die Aufstellung sich bezieht.

Die Aufstellungen zur Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die 125 EUR und mehr gesponsert haben, müssen spätestens am 30. Juni des Jahres nach dem Jahr, auf das die Aufstellung sich bezieht, gegen Empfangsbestätigung bei der Kommission für die Kontrolle der Wahlausgaben und der Buchführung der politischen Parteien eingereicht werden, die durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien eingesetzt worden ist.

Vorliegender Erlassentwurf wurde dem Staatsrat zur Begutachtung vorgelegt. Auf die Bemerkungen dieses Hohen Kollegiums ist Folgendes zu antworten:

- In Bezug auf die Gründe für die Dringlichkeit des Begutachtungsantrags

Im Erlassentwurf wird ein und dasselbe Muster für die jährliche Aufstellung der Sponsorings zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate festgelegt. Dieses Muster findet sowohl dann Anwendung, wenn sich die Aufstellung auf Jahre ohne Wahl bezieht, als auch, wenn sie sich auf Wahljahre bezieht. Dies entspricht dem Erlass vom 10. Dezember 1998 - zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der natürlichen Personen, die Spenden von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate machen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen -, in dem ein und dasselbe Muster für die Aufstellung der Spenden zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate festgelegt wird.

Aus diesem Grund und da die erste Aufstellung der 2015 entgegengenommenen Sponsorings (Jahr ohne Wahl) bis spätestens 30. Juni 2016 eingereicht werden muss, ist die Musteraufstellung unverzüglich festzulegen; dieses Muster wird ebenfalls für Sponsorings, die in Wahljahren entgegengenommen werden, zu verwenden sein.

Um jedoch auf die vom Staatsrat indirekt gemachte Bemerkung zu antworten, wurde der frühere Artikel 5 des Erlassentwurfs (mit folgendem Wortlaut: "Die ersten Aufstellungen, deren Erstellungsmodalitäten im vorliegenden Erlass festgelegt werden, beziehen sich auf das Jahr 2015 und werden spätestens am 30. Juni 2016 bei der in Artikel 4 erwähnten Kontrollkommission eingereicht.") gestrichen; die erste Einreichung - für den 30. Juni 2016 - der Aufstellung in Bezug auf die 2015 entgegengenommenen Sponsorings ergibt sich nämlich aus den Artikeln 1 und 4 des Erlassentwurfs und den diesbezüglichen Bestimmungen des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien.

- Überflüssige Erinnerung

Um die Lesbarkeit des Erlassentwurfs zu gewährleisten, erschien es von Vorteil, darin eine "Erinnerung" an die Regeln, die bereits in Artikel 16ter §§ 1, 2bis und 3 des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien vorkommen, aufzunehmen und beizubehalten; dies sollte insbesondere den Vertretern der betreffenden politischen Formationen ermöglichen, die Verpflichtungen, die ihnen in Bezug auf die Registrierung der entgegengenommenen Sponsorings auferlegt werden, gut zu verstehen.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

17. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien, insbesondere des Artikels 6 Absatz 3, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, des Artikels 16bis/1, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, des Artikels 16ter, eingefügt [sic, zu lesen ist: abgeändert] durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, und des Artikels 22 Absatz 2, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Mai 1994 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl des Europäischen Parlaments, insbesondere des Artikels 6 Absatz 3, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, des Artikels 11/1, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, und des Artikels 11bis, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Mai 1994 zur Regelung der Wahlkampagne, über die Einschränkung und Erklärung der Wahlausgaben für die Wahlen des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Festlegung der Prüfkriterien für offizielle Mitteilungen der öffentlichen Behörden, insbesondere des Artikels 6 Absatz 3, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, des Artikels 11/1, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, und des Artikels 11bis, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 16. März 2016;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 22. April 2016;

Aufgrund des Artikels 8 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung ist vorliegender Erlass aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Notwendigkeit, unverzüglich das Formular für die Erklärung der Sponsorings festzulegen, dessen erste Einreichung spätestens am 30. Juni 2016 erfolgen muss, von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften befreit;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die vorerwähnten Gesetzesbestimmungen, die vorschreiben, dass die Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, von den Empfängern jährlich registriert und die diesbezüglichen Aufstellungen entsprechend eingereicht werden, am 1. Januar 2016 in Kraft getreten sind und dass die erste Einreichung für die erwähnten Sponsorings spätestens am 30. Juni 2016 erfolgen muss; dass die Modalitäten zur Ausführung dieser Bestimmungen folglich unverzüglich festgelegt werden müssen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.492/2 des Staatsrates vom 6. Juni 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sicherheit und des Innern und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Nach Ablauf jedes Jahres erstellen die politischen Parteien und ihre Komponenten und die Inhaber politischer Mandate unter Berücksichtigung der Reihenfolge des Empfangs eine Aufstellung aller Sponsorings von 125 EUR und mehr, die in gleich welcher Form im abgelaufenen Jahr zu ihren Gunsten getätigt worden sind.

Art. 2 - Jeder Kandidat, der bei den Wahlen der Abgeordnetenversammlung, des Europäischen Parlaments, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel Hauptstadt oder des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Hinblick auf die Erneuerung dieser Versammlungen antritt, erstellt die Aufstellung aller Sponsorings von 125 EUR und mehr, die in gleich welcher Form im Wahljahr zu seinen Gunsten getätigt worden sind.

Des Weiteren erstellt der erste Kandidat jeder Liste gemäß den in Artikel 3 erwähnten Modalitäten eine Aufstellung der Sponsorings von 125 EUR und mehr, die in gleich welcher Form zugunsten der Liste als solcher getätigt worden sind.

Finden die Wahlen zur Erneuerung einer der in Absatz 1 erwähnten Versammlungen in den ersten drei Monaten des Jahres statt, bezieht sich die Aufstellung der Sponsorings von 125 EUR und mehr, die zugunsten der Kandidaten und der Listen getätigt worden sind, sowohl auf das Wahljahr als auch auf das vorangehende Jahr.

Art. 3 - Für jedes der in den Artikeln 1 und 2 erwähnten Sponsorings werden Name und vollständige Adresse (Straße, Hausnummer, Gemeinde und Land, wo die natürliche Person ansässig ist oder die juristische Person ihren Sitz hat) der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen oder juristischen Personen, die gesponsert haben, vermerkt.

Des Weiteren werden der genaue Betrag und das Empfangsdatum jedes Sponsorings und der Gesamtbetrag aller Sponsorings vermerkt, die im abgelaufenen Jahr beziehungsweise in dem in Artikel 2 Absatz 3 erwähnten Fall sowohl im Wahljahr als auch im vorangehenden Jahr getätigt worden sind.

Art. 4 - Die in den Artikeln 1 und 2 erwähnten Aufstellungen werden gemäß dem Muster in der Anlage zu vorliegendem Erlass erstellt. Die Aufstellungen werden spätestens am 30. Juni des Jahres nach dem Jahr, auf das die Aufstellung sich bezieht, gegen Empfangsbestätigung bei der Kommission für die Kontrolle der Wahlausgaben und der Buchführung der politischen Parteien eingereicht, die durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien eingesetzt worden ist.

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 6 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Juni 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Anlage zum Königlichen Erlass vom 17. Juni 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen

Aufstellung zur Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen

Der (Die) Unterzeichnete, der (die) im Namen folgender politischer Partei handelt:

(hier das Listenkürzel und die vollständige Bezeichnung der Partei und die Adresse ihres Sitzes angeben) (1),

Der (Die) Unterzeichnete, der (die) im Namen folgender Komponente folgender politischer Partei handelt:

(hier die vollständige Bezeichnung der Komponente und die Adresse ihres Sitzes und das Listenkürzel und die vollständige Bezeichnung der Partei angeben, der die Komponente anzugehören angibt) (1),

Der (Die) Unterzeichnete, Mandatsinhaber folgender politischer Partei:

(hier das Listenkürzel und die vollständige Bezeichnung der Partei und die Adresse ihres Sitzes angeben) (1),

Der (Die) Unterzeichnete, Kandidat bei den Wahlen vom

(hier das Datum der Wahl angeben) im Hinblick auf die Erneuerung

(hier die Bezeichnung der betreffenden Versammlung(en) angeben: Abgeordnetenversammlung/Europäisches Parlament/Wallonisches Parlament/Flämisches Parlament/Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt/Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft) an Stelle (hier den Listenplatz angeben) für ein ordentliches Mandat/ein Mandat als Ersatzmitglied (1) auf der Liste

..... (hier das Listenkürzel und die vollständige Bezeichnung der Liste angeben) für das Wahlkollegium (2) in dem (den) Wahlkreis(en)

(hier die Bezeichnung und den Hauptort des betreffenden Wahlkreises (der betreffenden Wahlkreise) angeben; falls der (die) Unterzeichnete bei gleichzeitig stattfindenden Wahlen zur Erneuerung mehrerer Versammlungen für mehr als eine Wahl kandidiert, sind für jede Versammlung die vorerwähnten Auskünfte anzugeben, und zwar der Listenplatz, die Art der Kandidatur, nämlich für ein ordentliches Mandat oder ein Mandat als Ersatzmitglied, das Listenkürzel und die vollständige Bezeichnung der Liste und das Wahlkollegium (2) und/oder die Bezeichnung und der Hauptort des Wahlkreises, in dem die Kandidatur eingereicht worden ist) (1),

Der (Die) Unterzeichnete, der (die) im Namen der Liste

(hier das Listenkürzel und die vollständige Bezeichnung der Liste angeben), die bei der Wahl vom (hier das Datum der Wahl angeben) im Hinblick auf die Erneuerung

(hier die Bezeichnung der betreffenden Versammlung angeben: Abgeordnetenversammlung/Europäisches Parlament/Wallonisches Parlament/Flämisches Parlament/Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt/Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft) vorgeschlagen worden ist, handelt und an erster Stelle der Kandidaten für ein ordentliches Mandat (3) auf dieser Liste für das Wahlkollegium (2) in dem Wahlkreis (hier die Bezeichnung und den Hauptort des betreffenden Wahlkreises angeben, in dem die Kandidatur eingereicht wurde) gestanden hat (1) (4),

erklärt auf Ehre, im Jahr (5) von den nachstehend erwähnten Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen Sponsorings von 125 EUR und mehr erhalten zu haben, die in dieser Aufstellung aufgelistet sind: (6)

Laufende Nummer des Sponsorings	Empfangsdatum des Sponsorings	Name und vollständige Adresse der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen oder juristischen Personen, die gesponsert haben (7)	Betrag des Sponsorings (8)
1. 2. 3. 4. 5.			
			Insgesamt: (9)

Ausgestellt in, am

(Unterschrift)

(Name, Vorname, Eigenschaft und vollständige Adresse des Abgebers der Erklärung) (10)

Fußnoten

(1) Unzutreffendes bitte streichen.

(2) Für die Wahl des Europäischen Parlaments das Wahlkollegium angeben, für das die Kandidatur eingereicht wurde, und zwar das französische, niederländische oder deutschsprachige Wahlkollegium für die Wahl des Europäischen Parlaments.

(3) Die Wörter "für ein ordentliches Mandat" müssen im Falle einer Kandidatur für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft gestrichen werden.

(4) Diese Formel ist auszufüllen für die Aufstellung der Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten der Liste als solcher.

(5) Das Jahr angeben, auf das die Aufstellung sich bezieht.

(6) Die folgende Tabelle in der Reihenfolge des Empfangs der Sponsorings ausfüllen.

(7) Hier Name und vollständige Adresse (Straße, Hausnummer, Gemeinde und Land, wo die natürliche Person ansässig ist oder die juristische Person ihren Sitz hat) der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen oder juristischen Personen, die gesponsert haben, vermerken.

(8) Hier den genauen Betrag des Sponsorings in Euro angeben; handelt es sich nicht um ein Geldsponsoring, den Gegenwert in Euro angeben, insofern das Sponsoring angemessenerweise auf mindestens 125 EUR geschätzt werden muss.

(9) Hier den Gesamtbetrag der Sponsorings von 125 EUR und mehr angeben, die im Jahr entgegengenommen worden sind, auf das die Aufstellung sich bezieht.

(10) Vorliegende Aufstellung muss spätestens am 30. Juni des Jahres nach dem Jahr, auf das die Aufstellung sich bezieht, gegen Empfangsbestätigung bei der Kommission für die Kontrolle der Wahlausgaben eingereicht werden, die durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 über die Einschränkung und Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl der Abgeordnetenkammer und über die Finanzierung und die offene Buchführung der politischen Parteien eingesetzt worden ist.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 17. Juni 2016 zur Festlegung der Modalitäten für die Registrierung der Identität der Unternehmen, nichtrechtsfähigen Vereinigungen und juristischen Personen, die Sponsorings von 125 EUR und mehr zugunsten von politischen Parteien und ihren Komponenten, Listen, Kandidaten und Inhabern politischer Mandate tätigen, und zur Festlegung der Formalitäten für die Einreichung der diesbezüglichen jährlichen Aufstellungen beigelegt zu werden

Gegeben zu Brüssel, den 17. Juni 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/206537]

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation d'un index négatif (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation d'un index négatif.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/206537]

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

**Commission paritaire des employés
de la transformation du papier et du carton***Convention collective de travail du 26 novembre 2015*

Neutralisation d'un index négatif
(Convention enregistrée le 25 mars 2016
sous le numéro 132313/CO/222)

CHAPITRE I^{er}. Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux employé(e)s des entreprises relevant de la Commission paritaire des employé(e)s de la transformation du papier et du carton.

Art. 2. Si, lors du calcul de l'index à la fin juin ou à la fin décembre, le résultat était négatif suite à une déflation et les salaires doivent être revus à la baisse, une neutralisation de maximum 1 p.c. (= le total de la déflation neutralisée pour la période couverte par la présente convention collective de travail) serait appliquée sur cette diminution.

Voir exemple en annexe pour plus d'explications.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle est applicable du 1^{er} février 2015 au 31 janvier 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 mai 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 26 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, relative à la neutralisation d'un index négatif

Exemple de système de neutralisation (article 2)

La neutralisation de la déflation à concurrence de 1 p.c. prévoit que les salaires ne soient pas diminués si la déflation est de maximum 1 p.c. pendant la période couverte par la convention collective de travail actuelle. Si la déflation est supérieure à 1 p.c., les salaires diminueront de la partie dépassant ce 1 p.c.

Les salaires augmenteront à nouveau dès que la dernière moyenne arithmétique quadrimensuelle positive des indices de santé est dépassée.

Exemple 1 : diminution < 1 p.c.

Janvier 2015 :

Juin 2014 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 100,47

Décembre 2014 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 100,26

→ diminution au 1^{er} janvier 2015 : 0,21 p.c.

→ la déflation est moins de 1 p.c., donc les salaires ne diminuent pas au 1^{er} janvier 2015

Juillet 2015 :

Décembre 2014 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 100,26

Juin 2015 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 100,66

→ augmentation salaires au 1^{er} juillet 2015 de 0,40 p.c., mais la déflation de la période d'indexation précédente doit être neutralisée :

0,40 p.c. — 0,21 p.c. = augmentation salariale de 0,19 p.c.

Exemple 2 : diminution > 1 p.c.

Supposition : juin 2014 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 100,47

Supposition : décembre 2014 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 99,00

→ par rapport à 100,47 : diminution de 1,46 p.c.

→ neutralisation à concurrence de 1 p.c. et diminution réelle de 0,46 p.c. au 1^{er} janvier 2015

Supposition : juin 2015 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 99,80

Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden
van de papier- en kartonbewerking***Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2015*

Neutralisatie van een negatieve index
(Overeenkomst geregistreerd op 25 maart 2016
onder het nummer 132313/CO/222)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking ressorteren.

Art. 2. Indien de berekening van het indexcijfer eind juni of eind december een negatief resultaat zou geven, ten gevolge van deflatie, zodat de lonen zouden moeten dalen, dan wordt op die daling een neutralisatie van maximum 1 pct. (= het totaal van de geneutraliseerde deflatie over de door deze collectieve arbeidsovereenkomst gedekte periode) toegepast.

Ter verduidelijking : voorbeeld in bijlage.

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij loopt van 1 februari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 januari 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, betreffende de neutralisatie van een negatieve index

Voorbeeld neutralisatiesysteem (artikel 2)

De neutralisatie van de deflatie ten belope van 1 pct. houdt in dat de lonen niet verlaagd worden indien de deflatie maximum 1 pct. bedraagt gedurende de duurtijd van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst. Indien de deflatie meer bedraagt dan 1 pct., zullen de lonen verlaagd worden met het gedeelte dat 1 pct. van de deflatie overschrijdt.

De lonen gaan opnieuw stijgen zodra het laatste positieve rekenkundig gemiddelde van de vier laatste maanden van de gezondheidsindexen wordt overschreden.

Voorbeeld 1 : daling < 1 pct.

Januari 2015 :

Juni 2014 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 100,47

December 2014 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 100,26

→ daling per 1 januari 2015 : 0,21 pct.

→ de deflatie is minder dan 1 pct., dus de lonen worden niet verlaagd op 1 januari 2015

Juli 2015 :

December 2014 : rekenkundig gemiddeld vier laatste maanden : 100,26

Juni 2015 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 100,66

→ stijging lonen per 1 juli 2015 van 0,40 pct., maar de deflatie van de afgelopen indexeringsperiode moet worden geneutraliseerd :

0,40 pct. — 0,21 pct. = loonsverhoging van 0,19 pct.

Voorbeeld 2 : daling > 1 pct.

Stel : juni 2014 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 100,47

Stel : december 2014 : rekenkundig gemiddeld vier laatste maanden : 99,00

→ tegenover 100,47 : daling met 1,46 pct.

→ niet doorvoeren van negatieve index ten belope van 1 pct. en reële verlaging met 0,46 pct. per 1 januari 2015

Stel : juni 2015 : rekenkundig gemiddelde vier laatste maanden : 99,80

→ 99,80 par rapport à 99,00 : augmentation de 0,81 p.c., mais intégralement neutralisé puisque moins de 1 p.c. (1 p.c. — 0,81 p.c. = 0,19 p.c.)

Supposition : décembre 2015 : moyenne arithmétique quadrimensuelle : 100,66

→ 100,66 par rapport à 99,80 : augmentation de 0,86 p.c., mais 0,19 p.c. doit encore être neutralisé :

0,86 p.c. — 0,19 p.c. = augmentation salariale de 0,67 p.c. au 1^{er} janvier 2016

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 mai 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

→ 99,80 tegenover 99,00 : stijging met 0,81 pct., maar volledig geneutraliseerd vermits minder dan 1 pct. moet geneutraliseerd worden (1 pct. — 0,81 pct. = 0,19 pct.)

Stel : december 2015 : rekenkundig gemiddeld vier laatste maanden : 100,66

→ 100,66 tegenover 99,80 : stijging met 0,86 pct., maar 0,19 pct. moet nog worden geneutraliseerd :

0,86 pct. — 0,19 pct. = loonsverhoging van 0,67 pct. per 1 januari 2016

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/206535]

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 novembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 novembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/206535]

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement*Convention collective de travail du 23 novembre 2015*

Octroi d'une indemnité complémentaire en cas de licenciement dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves (Convention enregistrée le 29 mars 2016 sous le numéro 132447/CO/120.03)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après "travailleurs", des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs moins valides et aux travailleurs ayant des problèmes physiques graves qui sont occupés en vertu d'un contrat de travail, ainsi qu'aux employeurs qui les occupent.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, on entend par :

1. "travailleurs moins valides reconnus par une autorité compétente" :

a) les travailleurs qui remplissent les conditions médicales pour être inscrits à une agence pour personnes handicapées, et plus précisément à la "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap", à l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", au service bruxellois "Personne Handicapée Autonomie Recherchée" (Phare) et au "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung";

b) les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

c) les travailleurs ayant une incapacité permanente de travail de plus de 65 p.c. dans le cadre de la législation relative aux accidents du travail ou de la législation relative aux maladies professionnelles;

2. "travailleurs ayant des problèmes physiques graves" : les travailleurs qui ont des problèmes physiques graves qui ont été occasionnés intégralement ou partiellement par leur activité professionnelle ou toute activité professionnelle antérieure et qui entravent significativement la poursuite de l'exercice de leur métier, à l'exclusion des personnes qui, au moment de la demande, bénéficient d'une allocation d'invalidité en vertu de la législation relative à l'assurance maladie-invalidité et qui ne sont pas occupées en ce sens qu'elles ne fournissent pas de prestations de travail effectives;

3. "travailleurs assimilés à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves" : les ouvriers ayant été exposés directement à l'amiante au cours de leur activité professionnelle antérieure au 1^{er} janvier 1993 pendant au minimum deux années dans :

- des entreprises ou ateliers de fabrication et de traitement de produits ou d'objets à base d'amiante;

- ou des fabriques de matériaux en fibrociment.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2015*

Toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen (Overeenkomst geregistreerd op 29 maart 2016 onder het nummer 132447/CO/120.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters, hierna "werknemers" genoemd, van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen, die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst, alsmede op de werkgevers die hen tewerkstellen.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1. "mindervalide werknemers erkend door een bevoegde overheid" :

a) de werknemers die voldoen aan de medische voorwaarden om ingeschreven te worden in een agentschap voor personen met een handicap en meer bepaald het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", de Brusselse dienst "Personne Handicapée Autonomie Recherchée" (Phare) en de "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung";

b) de werknemers die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

c) de werknemers met een blijvende arbeidsongeschiktheid van meer dan 65 pct. in het kader van de arbeidsongevallenwetgeving of de wetgeving inzake beroepsziekten;

2. "werknemers met ernstige lichamelijke problemen" : de werknemers met ernstige lichamelijke problemen die geheel of gedeeltelijk veroorzaakt zijn door hun beroepsactiviteit of elke vroegere beroepsactiviteit en die de verdere uitoefening van hun beroep significant bemoeilijken, met uitsluiting van personen die op het ogenblik van de aanvraag een invaliditeitsuitkering genieten krachtens de wetgeving inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering en niet tewerkgesteld zijn in de zin dat zij geen effectieve arbeidsprestaties leveren;

3. "werknemers gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen" : de werknemers met een rechtstreekse blootstelling aan asbest tijdens hun vroegere beroepsactiviteit vóór 1 januari 1993 gedurende minimum twee jaar in :

- ondernemingen of werkplaatsen waar producten of voorwerpen op basis van asbest worden gefabriceerd en behandeld;

- of fabrieken van materialen in vezelcement.

CHAPITRE II. — *Bénéficiaires*

Art. 3. § 1^{er}. Les travailleurs visés à l'article 2, licenciés pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail, qui ont atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2016 et au plus tard au moment de la cessation du contrat de travail et qui, au moment de la cessation du contrat de travail, peuvent prouver un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que salarié, bénéficient d'une indemnité complémentaire à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement", sauf en cas de licenciement pour motif grave.

§ 2. Les travailleurs licenciés, visés au § 1^{er}, doivent, en outre, fournir la preuve :

- pour les travailleurs moins valides, qu'ils appartiennent à l'une des catégories énumérées à l'article 2, § 2, 1. de la présente convention;

- pour les travailleurs ayant des problèmes physiques graves, qu'ils disposent d'une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail conformément à l'article 19, § 2 de la présente convention;

- pour les travailleurs assimilés à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves, qu'ils disposent d'une attestation délivrée par le Fonds des maladies professionnelles conformément à l'article 20, § 2 de la présente convention.

§ 3. Par "moment de la cessation du contrat de travail", visé au § 1^{er} ci-dessus, il faut entendre : soit le moment où le travailleur termine ses prestations après expiration du délai de préavis, ou, en l'absence de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où le travailleur quitte l'entreprise.

§ 4. Le travailleur qui remplit les conditions fixées aux § 1^{er} et § 2 et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2016, conserve le droit à l'indemnité complémentaire à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement".

Le travailleur ayant des problèmes physiques graves qui remplit les conditions fixées à l'article 3, § 1^{er} et qui a introduit sa demande de reconnaissance comme travailleur ayant des problèmes physiques graves avant le 1^{er} juillet 2016 auprès du Fonds des accidents du travail conserve, en dérogation à l'article 3, § 2 et § 3, le droit à un complément d'entreprise s'il peut apporter seulement après le 31 décembre 2016 la preuve qu'il dispose d'une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail conformément à l'article 19 de la présente convention et s'il est licencié sauf pour motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail.

Art. 4. Le travailleur conserve également le droit à un complément d'entreprise s'il satisfait aux conditions fixées à l'article 3, § 1^{er} en matière d'âge et de passé professionnel et :

- s'il a introduit une demande afin d'être reconnu sur la base de la présente convention;

- s'il peut prouver qu'il en a informé l'employeur soit par lettre recommandée, soit par une lettre dont une copie a été signée par l'employeur, soit par le contreseing du formulaire de demande par l'employeur;

- s'il est licencié pendant la procédure de reconnaissance prévue aux articles 19 et 20 de la présente convention;

- et s'il dispose, à la fin de la procédure, d'une attestation prouvant qu'il est reconnu conformément aux articles 19 et 20 de la présente convention.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 3. § 1. De tijdens de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst ontslagen werknemers, bedoeld in artikel 2, die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt tijdens de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 en ten laatste op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en die op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst een beroepsverleden van ten minste 35 jaar als loontrekkende kunnen rechtvaardigen, ontvangen een aanvullende vergoeding, ten laste het "Fonds voor bestaanszekerheid van het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen", behalve in geval van ontslag om dringende reden.

§ 2. De ontslagen werknemers, bedoeld in § 1 hiervoor, moeten bovendien het bewijs kunnen leveren :

- voor de mindervalide werknemers, dat zij behoren tot één van de categorieën opgenomen in artikel 2, § 2, 1. van deze overeenkomst;

- voor de werknemers met ernstige lichamelijke problemen, dat zij beschikken over een attest afgegeven door het Fonds voor Arbeidsongevallen overeenkomstig artikel 19, § 2 van deze overeenkomst;

- voor de werknemers gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen, dat zij beschikken over een attest afgegeven door het Fonds voor Beroepsziekten overeenkomstig artikel 20, § 2 van deze overeenkomst.

§ 3. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst", bedoeld in § 1 hiervoor, wordt verstaan : het ogenblik dat de werknemer uit dienst treedt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de werknemer de onderneming verlaat.

§ 4. De werknemer die de in § 1 en § 2 vastgestelde voorwaarden vervult en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2016 verstrijkt, behoudt het recht op de op de aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen".

De werknemer met ernstige lichamelijke problemen die de in artikel 3, § 1 vastgestelde voorwaarden vervult en die zijn aanvraag tot erkenning als werknemer met ernstige lichamelijke problemen vóór 1 juli 2016 bij het Fonds voor Arbeidsongevallen heeft ingediend, behoudt, in afwijking van artikel 3, § 2 en § 3 het recht op de bedrijfstoeslag, wanneer hij pas na 31 december 2016 het bewijs kan leveren te beschikken over een attest afgegeven door het Fonds voor Arbeidsongevallen overeenkomstig artikel 19 van deze overeenkomst en ontslagen wordt, behoudens omwille van dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 4. De werknemer behoudt eveneens het recht op de aanvullende vergoeding, indien hij voldoet aan de in artikel 3, § 1 hiervoor bedoelde voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden en :

- een aanvraag heeft ingediend om op grond van onderhavige overeenkomst erkend te worden;

- kan aantonen dat hij de werkgever hiervan op de hoogte heeft gebracht via ofwel een aangetekend schrijven, ofwel een schrijven waarvan een dubbel door de werkgever werd ondertekend, ofwel medeondertekening door de werkgever van het aanvraagformulier;

- tijdens de erkenningsprocedure voorzien in de artikelen 19 en 20 van onderhavige overeenkomst ontslagen wordt;

- en op het einde van de procedure over een attest beschikt dat aantoon dat hij overeenkomstig de artikelen 19 en 20 van onderhavige overeenkomst erkend wordt.

Art. 5. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié, les travailleurs doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à l'une des conditions d'ancienneté sectorielles suivantes :

- soit 15 années de travail salarié dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

- soit 5 années de travail salarié dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement au cours des 10 dernières années, dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

CHAPITRE III. — Octroi de l'indemnité complémentaire

Art. 6. L'indemnité complémentaire concerne l'octroi d'avantages équivalents à ceux prévus par la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail.

Art. 7. En exécution des dispositions de l'article 8 des statuts, fixés par la convention collective de travail du 12 avril 2002, conclue au sein de ladite sous-commission paritaire, instituant un fonds de sécurité d'existence pour le secteur et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 28 août 2002 (*Moniteur belge* du 9 octobre 2002), il est octroyé, aux travailleurs visés aux articles 2 et 3, une indemnité complémentaire à charge du fonds, dont le montant, le mode d'octroi et de versement sont détaillés ci-après.

De plus, les cotisations patronales spéciales, imposées par les articles 268 à 271 de la loi-programme du 22 décembre 1989 et par l'article 141 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales et par les arrêtés d'exécution, sont prises en charge par le fonds.

CHAPITRE IV. — Paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 8. Les travailleurs visés aux articles 2 à 5 inclus ont droit, dans la mesure où ils bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux travailleurs qui seraient sortis temporairement du régime et qui, par après, souhaitent à nouveau bénéficier de celui-ci, pour autant qu'ils reçoivent de nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 5. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de werknemers, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- ofwel 15 jaar loondienst in één of meerdere ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

- ofwel 5 jaar loondienst in één of meerdere ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, tijdens de laatste 10 jaren waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

HOOFDSTUK III. — Toekenning van de aanvullende vergoeding

Art. 6. De aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 7. In uitvoering van de bepalingen van artikel 8 van de statuten, vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 april 2002, gesloten in het bovengenoemd paritair subcomité, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de sector en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 augustus 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2002), wordt aan de werknemers bedoeld in de artikelen 2 en 3 een aanvullende vergoeding toegekend ten laste van het fonds, waarvan het bedrag, de wijze van toekenning en van uitkering hierna zijn vastgesteld.

Bovendien worden de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de artikelen 268 tot 271 van de programmawet van 22 december 1989 en door artikel 141 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten, ten laste genomen door het fonds.

HOOFDSTUK IV. — Betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 8. De in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde werknemers hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn binnen de voorwaarden zoals door de pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de werknemers die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoedingen ontvangen.

Art. 9. En dérogation à l'article 8, les travailleurs visés aux articles 2 à 5 inclus ayant leur lieu de résidence principale dans un pays appartenant à l'Espace économique européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge de leur employeur, pour autant qu'ils ne puissent pas bénéficier ou continuer à bénéficier des allocations de chômage dans le cadre de la réglementation de chômage avec complément d'entreprise, du seul fait qu'ils n'ont pas ou plus leur lieu de résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la réglementation en matière de chômage et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage en vertu de la législation dans leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si les travailleurs bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 10. § 1^{er}. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 8 et à l'article 9, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement", lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salariés auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 8 et à l'article 9, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement", en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 3. Dans les cas visés au § 1^{er} et au § 2 ci-dessus, lorsque les travailleurs licenciés reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de préavis, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1^{er} et au § 2 ci-dessus, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période où les travailleurs ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les travailleurs visés aux § 1^{er} et § 2 précités fournissent au fonds la preuve qu'ils ont été réembauchés sur la base d'un contrat de travail ou qu'ils exercent une activité indépendante en tant qu'activité principale.

CHAPITRE V. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 11. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 12. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Toutefois, cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 9. In afwijking van artikel 8 hebben de in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde werknemers die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van hun woonland.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 10. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 8 en artikel 9 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen", wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 8 en artikel 9 behouden de werknemers die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen", ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen werknemers, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegst maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de werknemers die recht hebben op de aanvullende vergoeding geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde werknemers leveren aan het fonds van bestaanszekerheid het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

HOOFDSTUK V. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 11. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 12. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor werklieden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 13. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale sur le salaire à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint donc 3.780,69 EUR au 1^{er} janvier 2015. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1^{er} janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 14. § 1^{er}. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par le travailleur, qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

§ 2. Pour les travailleurs payés par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par eux pour le mois de référence défini au § 6 ci-après.

§ 3. Pour les travailleurs qui ne sont pas payés par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire du travailleur; ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

§ 4. La rémunération brute d'un travailleur qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il avait été présent tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un travailleur n'est tenu de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

§ 5. La rémunération brute d'un travailleur qui était en régime de crédit-temps ou d'interruption de carrière pendant le mois de référence est calculée conformément à son horaire contractuel initial avant le début de l'interruption de carrière ou du crédit-temps.

§ 6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 18, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération. Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

CHAPITRE VI. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les travailleurs qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

Art. 13. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begreemd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3.780,69 EUR op 1 januari 2015. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 14. § 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de werknemer verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

§ 2. Voor de per maand betaalde werknemer wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij gedurende de in navolgend § 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

§ 3. Voor de werknemer die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

§ 4. Het brutoloon van een werknemer die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een werknemer, krachtens de bepalingen van zijn arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

§ 5. Het brutoloon van een werknemer die gedurende de refertemaand in een stelsel van tijdskrediet of loopbaanonderbreking was opgenomen, wordt berekend conform zijn (haar) initieel contractueel uurrooster vóór de aanvang van de loopbaanonderbreking of het tijdskrediet.

§ 6. Naar aanleiding van het bij artikel 18 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

HOOFDSTUK VI. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig hetgeen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de werknemers die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

CHAPITRE VII. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 16. Le paiement de l'indemnité complémentaire doit se faire chaque mois civil.

Le paiement de l'indemnité complémentaire doit se faire chaque mois civil par l'employeur concerné et sera remboursé au 30 janvier de chaque année par le "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement".

CHAPITRE VIII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 17. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. Le travailleur visé aux articles 2 à 5 inclus et à l'article 10 devra donc d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée à l'article 6 et à l'article 10.

CHAPITRE IX. — *Procédure de concertation*

Art. 18. Avant de licencier un ou plusieurs travailleurs visés aux articles 2 à 5 inclus, l'employeur se consulte avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, de commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des travailleurs, répondant au critère d'âge prévu par l'article 3, § 1^{er}, peuvent être licenciés par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les travailleurs de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre les travailleurs concernés par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre au travailleur de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, le travailleur peut, lors de cet entretien, se faire assister par son délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les travailleurs licenciés ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de la refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE X. — *Reconnaissance en tant que travailleurs ayant des problèmes physiques graves*

Art. 19. § 1^{er}. Le travailleur qui souhaite être reconnu comme travailleur ayant des problèmes physiques graves introduit une demande accompagnée d'un dossier auprès du Fonds des accidents du travail.

Le dossier comprend deux volets : d'une part, un volet administratif dans lequel le travailleur apporte suffisamment d'éléments sérieux prouvant qu'il remplira les conditions d'âge et de passé professionnel prévues à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention et, d'autre part, un volet médical dans lequel il apporte les éléments nécessaires pour prouver qu'il répond aux conditions prévues à l'article 2, § 2, 2. de la présente convention, pour entrer en ligne de compte comme travailleur ayant des problèmes physiques graves.

Pour la composition du volet administratif, le travailleur peut recourir à l'organisme de paiement de son choix qui est agréé dans le cadre de la réglementation du chômage et, pour la composition du volet médical, à l'assistance du conseiller en prévention-médecin du travail.

§ 2. Le travailleur est considéré comme travailleur ayant des problèmes physiques graves s'il dispose d'une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail témoignant qu'il répond à la définition de travailleur ayant des problèmes physiques graves prévue à l'article 2, § 2, 2. de la présente convention.

HOOFDSTUK VII. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 16. De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren.

De betaling van de aanvullende vergoeding moet om de kalendermaand gebeuren door de desbetreffende werkgever en zal op 30 januari van elk jaar terugbetaald worden door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen".

HOOFDSTUK VIII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 17. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De werknemer, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5 en artikel 10, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 6 en artikel 10 voorziene aanvullende vergoeding.

HOOFDSTUK IX. — *Overlegprocedure*

Art. 18. Vooraleer één of meerdere werknemers, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werknemers die aan het in artikel 3, § 1 bepaalde leeftijds criterium voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de werklieden van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken werknemer bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de werknemer de gelegenheid te geven zijn bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de werknemer zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen werknemers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK X. — *Erkenning als werknemer met ernstige lichamelijke problemen*

Art. 19. § 1. De werknemer die wenst erkend te worden als werknemer met ernstige lichamelijke problemen, dient een aanvraag in met een dossier bij het Fonds voor Arbeidsongevallen.

Het dossier bevat twee luiken : enerzijds een administratief luik waarbij de werknemer voldoende ernstige elementen aanbrengt die aantonen dat hij de voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden, voorzien in artikel 3, § 1 van deze overeenkomst, zal vervullen en anderzijds een medisch luik waarbij hij de nodige elementen aanbrengt om te bewijzen dat hij beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 2, § 2, 2. van deze overeenkomst om als werknemer met ernstige lichamelijke problemen in aanmerking te komen.

De werknemer kan voor de samenstelling van het administratief luik een beroep doen op een uitbetalingsinstelling naar keuze erkend in het kader van de werkloosheidsreglementering en voor de samenstelling van het medisch dossier op de bijstand van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer.

§ 2. De werknemer wordt beschouwd als werknemer met ernstige lichamelijke problemen, indien hij over een attest beschikt afgeleverd door het Fonds voor Arbeidsongevallen dat getuigt dat hij aan de definitie van werknemer met ernstige lichamelijke problemen zoals bepaald in artikel 2, § 2, 2. van deze overeenkomst beantwoordt.

CHAPITRE XI. — *Reconnaissance en tant que travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves*

Art. 20. § 1^{er}. Le travailleur qui souhaite être reconnu comme travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves introduit une demande auprès du Fonds des maladies professionnelles, avec les pièces justificatives nécessaires de l'exposition à l'amiante au sens de l'article 2, § 2, 3. de la présente convention.

La demande comprend en outre suffisamment d'éléments sérieux prouvant qu'il remplira les conditions en matière d'âge et de passé professionnel prévues à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention.

§ 2. Le travailleur est considéré comme travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves s'il dispose d'une attestation délivrée par le Fonds des maladies professionnelles témoignant qu'il répond à la définition de travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves telle que fixée à l'article 2, § 2, 3. de la présente convention.

CHAPITRE XII. — *Dispositions finales*

Art. 21. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le conseil d'administration du fonds. Les directives administratives du conseil d'administration du fonds doivent être respectées par l'employeur.

Le paiement de l'indemnité complémentaire visée à l'article 8 est à la charge du "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement". Les employeurs et les travailleurs doivent utiliser le formulaire approprié qui peut être obtenu au siège dudit "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement", Krommewege 52, 9990 Maldegem.

Art. 22. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le conseil d'administration du fonds par référence à et dans l'esprit des conventions collectives de travail n° 17 et n° 114 du Conseil national du travail.

Art. 23. Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 24. La présente convention entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 mai 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/201022]

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 janvier 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire, en cas de licenciement, dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 janvier 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire, en cas de licenciement, dans le cadre du chômage avec

HOOFDSTUK XI. — *Erkenning als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen*

Art. 20. § 1. De werknemer die wenst erkend te worden als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen, dient een aanvraag in bij het Fonds voor Beroepsziekten met de nodige bewijsstukken van de blootstelling aan asbest in de zin van artikel 2, § 2, 3. van deze overeenkomst.

De aanvraag bevat bovendien voldoende ernstige elementen die aantonen dat hij de voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden, voorzien in artikel 3, § 1 van deze overeenkomst, zal vervullen.

§ 2. De werknemer wordt beschouwd als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen, indien hij over een attest beschikt afgeleverd door het Fonds voor Beroepsziekten dat getuigt dat hij aan de definitie van werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen zoals bepaald in artikel 2, § 2, 3. van deze overeenkomst beantwoordt.

HOOFDSTUK XII. — *Eindbepalingen*

Art. 21. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door de raad van beheer van het fonds vastgesteld. De administratieve richtlijnen van de raad van beheer van het fonds moeten door de werkgever nageleefd worden.

De betaling van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 8 valt ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen". De werkgevers en werknemers zijn verplicht gebruik te maken van het gepast formulier dat kan bekomen worden op de zetel van voormeld "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen", Krommewege 52, 9990 Maldegem.

Art. 22. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door de raad van beheer van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 en nr. 114 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 23. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 24. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/201022]

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met

complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie textile
de l'arrondissement administratif de Verviers**

Convention collective de travail du 28 janvier 2016

Octroi d'une indemnité complémentaire, en cas de licenciement, dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certains ouvriers âgés moins valides et pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves (Convention enregistrée le 20 mai 2016 sous le numéro 132986/CO/120.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises du textile et à tous les ouvriers et ouvrières qui y sont occupés (ci-après dénommés les "ouvriers") qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01).

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention s'applique aux ouvriers moins valides et aux ouvriers ayant des problèmes physiques graves qui sont occupés en vertu d'un contrat de travail, ainsi qu'aux employeurs qui les occupent.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, l'on entend par :

1^o "ouvriers moins valides reconnus par une autorité compétente" :

a) les ouvriers qui remplissent les conditions médicales pour être inscrits à une agence pour personnes handicapées, et plus précisément à la "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap", au "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", à l'"Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", au service bruxellois "Personne Handicapée Autonomie Recherchée" (Phare) et au "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung";

b) les ouvriers qui remplissent les conditions médicales pour avoir droit à une allocation de remplacement de revenus ou à une allocation d'intégration conformément à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

c) les ouvriers ayant une incapacité permanente de travail de plus de 65 p.c. dans le cadre de la législation relative aux accidents du travail ou de la législation relative aux maladies professionnelles;

2^o "ouvriers ayant des problèmes physiques graves" : les ouvriers qui ont des problèmes physiques graves qui ont été occasionnés intégralement ou partiellement par leur activité professionnelle ou toute activité professionnelle antérieure et qui entravent significativement la poursuite de l'exercice de leur métier, à l'exclusion des personnes qui, au moment de la demande, bénéficient d'une allocation d'invalidité en vertu de la législation relative à l'assurance maladie-invalidité et qui ne sont pas occupées en ce sens qu'elles ne fournissent pas de prestations de travail effectives;

3^o "ouvriers assimilés à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves" : les ouvriers ayant été exposés directement à l'amiante au cours de leur activité professionnelle antérieure avant le 1^{er} janvier 1993 pendant au minimum deux années :

- dans des entreprises ou ateliers de fabrication et de traitement de produits ou d'objets à base d'amiante;

- ou dans des fabriques de matériaux en fibrociment.

bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit
het administratief arrondissement Verviers**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2016

Toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige oudere mindervalide werklieden en werklieden met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen (Overeenkomst geregistreerd op 20 mei 2016 onder het nummer 132986/CO/120.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle textielondernemingen en op alle daarin tewerkgestelde arbeiders en arbeidsters (hierna "arbeiders" genoemd) die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01).

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de mindervalide arbeiders en arbeiders met ernstige lichamelijke problemen, die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst alsmede op de werkgevers die hen tewerkstellen.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1^o "mindervalide arbeiders erkend door een bevoegde overheid" :

a) de arbeiders die voldoen aan de medische voorwaarden om ingeschreven te worden in een agentschap voor personen met een handicap en meer bepaald het "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap", de "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées", de Brusselse dienst "Personne Handicapée Autonomie Recherchée" (Phare) en de "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung";

b) de arbeiders die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

c) de arbeiders met een blijvende arbeidsongeschiktheid van meer dan 65 pct. in het kader van de arbeidsongevallenwetgeving of de wetgeving inzake beroepsziekten;

2^o "arbeiders met ernstige lichamelijke problemen" : de arbeiders met ernstige lichamelijke problemen die geheel of gedeeltelijk veroorzaakt zijn door hun beroepsactiviteit of elke vroegere beroepsactiviteit en die de verdere uitoefening van hun beroep significant bemoeilijken, met uitsluiting van personen die op het ogenblik van de aanvraag een invaliditeitsuitkering genieten krachtens de wetgeving inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering en niet tewerkgesteld zijn in de zin dat zij geen effectieve arbeidsprestaties leveren;

3^o "arbeiders gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen" : de arbeiders met een rechtstreekse blootstelling aan asbest tijdens hun vroegere beroepsactiviteit vóór 1 januari 1993 gedurende minimum twee jaar in :

- ondernemingen of werkplaatsen waar producten of voorwerpen op basis van asbest worden gefabriceerd en behandeld;

- of fabrieken van materialen in vezelcement.

CHAPITRE II. — *Bénéficiaires*

Art. 3. § 1^{er}. Les ouvriers licenciés au cours de la période de validité de la présente convention collective de travail, visés à l'article 2, qui ont atteint l'âge de 58 ans pendant la période allant du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2016 inclus et au plus tard, au moment de la fin du contrat de travail et qui peuvent attester, au moment de la fin du contrat de travail, d'un passé professionnel d'au moins 35 ans en tant que salarié, perçoivent une indemnité complémentaire à charge du fonds de sécurité d'existence, sauf en cas de licenciement pour motif grave.

§ 2. En outre, les ouvriers licenciés, visés au § 1^{er} ci-dessus, doivent fournir les preuves suivantes :

- pour les ouvriers moins valides, qu'ils appartiennent à l'une des catégories énumérées à l'article 2, § 2, 1^o de la présente convention;
- pour les ouvriers ayant des problèmes physiques graves, qu'ils disposent d'une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail, conformément à l'article 19, § 2 de la présente convention;
- pour les ouvriers assimilés à des travailleurs ayant des problèmes physiques graves, qu'ils disposent d'une attestation délivrée par le Fonds des maladies professionnelles conformément à l'article 20, § 2 de la présente convention.

§ 3. Par "le moment de la fin du contrat de travail", visé au § 1^{er} ci-dessus, il faut entendre : soit le moment où l'ouvrier termine ses prestations de travail après écoulement du délai de préavis, soit, en l'absence de délai de préavis ou lorsqu'il est mis fin anticipativement au préavis notifié, le moment où l'ouvrier quitte l'entreprise.

§ 4. Le travailleur qui satisfait aux conditions stipulées dans le § 1^{er} et le § 2 et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2016, conserve le droit au complément d'entreprise.

Le travailleur souffrant de problèmes physiques graves, qui satisfait aux conditions stipulées dans l'article 3, § 1^{er} et qui a introduit sa demande de reconnaissance en tant que travailleur ayant des problèmes physiques graves avant le 1^{er} juillet 2016 auprès du Fonds des accidents du travail, conserve, en dérogation à l'article 3, § 2 et § 3, le droit au complément d'entreprise, lorsqu'il ne peut fournir qu'après le 31 décembre 2016 la preuve qu'il dispose d'une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail, conformément à l'article 19 de la présente convention et qu'il est licencié, sauf s'il est licencié pour motif grave au sens de la loi relative aux contrats de travail.

Art. 4. L'ouvrier conserve également le droit à l'indemnité complémentaire s'il satisfait aux conditions fixées à l'article 3, § 1^{er} ci-dessus en matière d'âge et de passé professionnel et s'il :

- a introduit une demande afin d'être reconnu sur la base de la présente convention;
- peut prouver qu'il en a informé l'employeur soit par lettre recommandée, soit par une lettre dont une copie a été signée par l'employeur, soit par le contreseing du formulaire de demande par l'employeur;
- est licencié pendant la procédure de reconnaissance prévue aux articles 19 et 20 de la présente convention;
- et dispose à la fin de la procédure d'une attestation prouvant qu'il est reconnu conformément aux articles 19 et 20 de la présente convention.

Art. 5. Outre le passé professionnel requis en tant que salarié, les ouvriers doivent, pour pouvoir bénéficier du régime de chômage avec complément d'entreprise, satisfaire à l'une des conditions d'ancienneté sectorielles suivantes :

- soit 15 années de travail salarié dans les secteurs du textile, de la bonneterie, de l'habillement, de la confection, de la préparation du lin et/ou du jute;
- soit 5 années de travail salarié dans les secteurs du textile, de la bonneterie, de l'habillement, de la confection, de la préparation du lin et/ou du jute au cours des 10 dernières années, dont au moins 1 an dans les 2 dernières années.

En ce qui concerne les jours de travail assimilés, il y a lieu de se référer aux assimilations pour le passé professionnel en tant que salarié.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 3. § 1. De tijdens de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst ontslagen arbeiders, bedoeld in artikel 2, die de leeftijd van 58 jaar hebben bereikt tijdens de periode van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016 en ten laatste op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en die op dat ogenblik een beroepsverleden van tenminste 35 jaar als loontrekkende kunnen rechtvaardigen, ontvangen een aanvullende vergoeding ten laste van het fonds voor bestaanszekerheid, behalve in geval van ontslag om dringende reden.

§ 2. De ontslagen arbeiders, bedoeld in § 1 hiervoor, moeten bovendien de volgende bewijzen voorleggen :

- voor de mindervalide arbeiders dat zij behoren tot één van de categorieën opgenomen in artikel 2, § 2, 1^o van deze overeenkomst;
- voor de werklieden met ernstige lichamelijke problemen dat zij beschikken over een attest afgegeven door het Fonds voor Arbeidsongevallen overeenkomstig artikel 19, § 2 van deze overeenkomst;
- voor de arbeiders gelijkgesteld aan werknemers met ernstige lichamelijke problemen dat zij beschikken over een attest afgegeven door het Fonds voor Beroepsziekten overeenkomstig artikel 20, § 2 van deze overeenkomst.

§ 3. Onder "het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst", bedoeld in § 1 hiervoor, wordt verstaan : het ogenblik dat de arbeider zijn arbeidsprestaties beëindigt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of, wanneer er geen opzegging werd betekend of wanneer aan de betekende opzeggingstermijn voortijdig een einde wordt gemaakt, het ogenblik dat de arbeider de onderneming verlaat.

§ 4. De werknemer die de in § 1 en § 2 vastgestelde voorwaarden vervult en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2016 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoelage.

De werknemer met ernstige lichamelijke problemen die de in artikel 3, § 1 vastgestelde voorwaarden vervult en die zijn aanvraag tot erkenning als werknemer met ernstige lichamelijke problemen vóór 1 juli 2016 bij het Fonds voor Arbeidsongevallen heeft ingediend, behoudt, in afwijking van artikel 3, § 2 en § 3 het recht op de bedrijfstoelage, wanneer hij pas na 31 december 2016 het bewijs kan leveren te beschikken over een attest afgegeven door het Fonds voor Arbeidsongevallen overeenkomstig artikel 19 van deze overeenkomst en ontslagen wordt, behoudens omwille van dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 4. De arbeider behoudt eveneens het recht op de aanvullende vergoeding, indien hij voldoet aan de in artikel 3, § 1 hiervoor bedoelde voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden en :

- een aanvraag heeft ingediend om op grond van onderhavige overeenkomst erkend te worden;
- kan aantonen dat hij de werkgever hiervan op de hoogte heeft gebracht via ofwel een aangetekend schrijven, ofwel een schrijven waarvan een dubbel door de werkgever werd ondertekend, ofwel medeondertekening door de werkgever van het aanvraagformulier;
- tijdens de erkenningsprocedure voorzien in de artikelen 19 en 20 van onderhavige overeenkomst ontslagen wordt;
- en op het einde van de procedure over een attest beschikt dat aantoonde dat hij overeenkomstig de artikelen 19 en 20 van onderhavige overeenkomst erkend wordt.

Art. 5. Naast het vereiste beroepsverleden als loontrekkende, dienen de werklieden, om te kunnen genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, bovendien te voldoen aan één van de volgende sectorale anciënniteitsvoorwaarden :

- ofwel 15 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute;
- ofwel 5 jaar loondienst in de sectoren textiel, breigoed, kleding, confectie, vlasbereiding en/of jute tijdens de laatste 10 jaren waarvan minstens 1 jaar in de laatste 2 jaren.

Wat betreft de gelijkstelling met arbeidsdagen wordt verwezen naar de gelijkstellingen voor het beroepsverleden als loontrekkende.

CHAPITRE III. — Paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 6. L'indemnité complémentaire concerne l'octroi d'avantages semblables à ceux prévus par la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au Conseil national du travail.

Art. 7. Aux ouvriers accédant au présent régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est payée mensuellement par le fonds social dénommé "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers" (ci-après dénommé "le fonds"). Cette indemnité complémentaire est limitée au montant calculé conformément à la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 12.

Les cotisations patronales spéciales, imposées par les dispositions légales et par les arrêtés d'exécution, sont également à charge du fonds. Elles sont calculées conformément à la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, mais sans préjudice de l'application du mécanisme de garantie visé à l'article 12.

Art. 8. Les ouvriers visés aux articles 2 à 5 inclus ont droit, dans la mesure où ils bénéficient des allocations de chômage légales, à l'indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle ils atteignent l'âge requis pour pouvoir bénéficier de la pension légale et dans les conditions fixées par la réglementation relative aux pensions.

Le régime bénéficie également aux ouvriers qui seraient sortis temporairement du régime et qui, par après, demandent à bénéficier à nouveau de celui-ci, pour autant qu'ils reçoivent à nouveau des allocations de chômage légales.

Art. 9. Par dérogation à l'article 8, les ouvriers visés aux articles 2 à 5 inclus qui ont leur lieu de résidence principale dans un pays de l'Espace Economique Européen ont également droit à une indemnité complémentaire à charge du fonds pour autant qu'ils ne puissent bénéficier ou qu'ils ne puissent continuer à bénéficier d'allocations de chômage dans le cadre de la réglementation en matière de régime de chômage avec complément d'entreprise, uniquement parce qu'ils n'ont pas ou plus leur résidence principale en Belgique au sens de l'article 66 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et pour autant qu'ils bénéficient des allocations de chômage en vertu de la législation de leur pays de résidence.

Cette indemnité complémentaire doit être calculée comme si ces ouvriers bénéficiaient d'allocations de chômage sur la base de la législation belge.

Art. 10. § 1^{er}. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 8 et à l'article 9, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvriers licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du fonds, lorsqu'ils reprennent le travail en tant que salariés auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 2. Par dérogation à l'alinéa premier de l'article 8 et à l'article 9, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux ouvriers licenciés dans le cadre de la présente convention collective est maintenu à charge du fonds, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

§ 3. Dans les cas visés au § 1^{er} et au § 2, lorsque les ouvriers licenciés reprennent le travail pendant la période couverte par l'indemnité de congé, ils n'ont droit à l'indemnité complémentaire qu'au plus tôt à partir du jour où ils auraient eu droit aux allocations de chômage s'ils n'avaient pas repris le travail.

§ 4. Dans les cas visés au § 1^{er} et au § 2, le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu pendant toute la durée de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ou pendant toute la durée de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal, selon les modalités prévues par la présente convention collective de travail et pour toute la période où les ouvriers ayant droit à l'indemnité complémentaire ne bénéficient plus d'allocations de chômage en tant que chômeur complet indemnisé.

Les ouvriers visés au § 1^{er} et au § 2 fournissent au fonds la preuve de leur réengagement dans les liens d'un contrat de travail ou de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal.

HOOFDSTUK III. — Betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 6. De aanvullende vergoeding behelst het toekennen van gelijkaardige voordelen als voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974.

Art. 7. Aan de arbeiders die tot onderhavig stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toetreden, wordt de aanvullende vergoeding maandelijks betaald door het sociaal fonds genaamd "Fonds de sécurité d'existence de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers" (hierna "het fonds" genoemd). Die aanvullende vergoeding wordt beperkt tot het bedrag berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van het in artikel 12 bepaald garantiemechanisme.

Bovendien zijn de bijzondere werkgeversbijdragen opgelegd door de wettelijke bepalingen en door de uitvoeringsbesluiten eveneens ten laste van het fonds. Ze worden berekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, maar onverminderd de toepassing van het in artikel 12 bepaald garantiemechanisme.

Art. 8. De in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde arbeiders hebben, voor zover zij de wettelijke werkloosheidsuitkeringen ontvangen, recht op de aanvullende vergoeding tot op de datum dat zij de leeftijd bereiken waarop zij wettelijk pensioengerechtigd zijn binnen de voorwaarden zoals door de pensioenreglementering vastgesteld.

De regeling geldt eveneens voor de arbeiders die tijdelijk uit het stelsel zouden getreden zijn en die nadien opnieuw van de regeling wensen te genieten, voor zover zij opnieuw de wettelijke werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Art. 9. In afwijking van artikel 8 hebben de in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde arbeiders die hun hoofdverblijfplaats hebben in een land van de Europese Economische Ruimte, ook recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het fonds, voor zover zij geen werkloosheidsuitkeringen kunnen genieten of kunnen blijven genieten in het kader van de regelgeving inzake het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, alleen omdat zij hun hoofdverblijfplaats niet of niet meer in België hebben in de zin van artikel 66 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten krachtens de wetgeving van het land waar zij verblijven.

Die aanvullende vergoeding moet berekend worden alsof die arbeiders werkloosheidsuitkeringen genieten op basis van de Belgische wetgeving.

Art. 10. § 1. In afwijking van de eerste alinea van artikel 8 en artikel 9 behouden de arbeiders die zijn ontslagen in het kader van deze collectieve overeenkomst het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds, wanneer ze het werk hervatten als loontrekkende bij een andere werkgever dan de werkgever die hen heeft ontslagen en die niet behoort tot dezelfde technische eenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 2. In afwijking van de eerste alinea van artikel 8 en artikel 9 behouden de arbeiders die zijn ontslagen in het kader van deze overeenkomst ook het recht op de aanvullende vergoeding ten laste van het fonds, ingeval een zelfstandige activiteit in hoofdberoep wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat die activiteit niet wordt uitgeoefend voor rekening van de werkgever die hen heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische eenheid als de werkgever die hen heeft ontslagen.

§ 3. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen hebben de ontslagen arbeiders, wanneer ze het werk hervatten tijdens de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode, op zijn vroegste maar recht op de aanvullende vergoeding vanaf de dag waarop ze recht zouden hebben gehad op werkloosheidsuitkeringen indien ze het werk niet hadden hervat.

§ 4. In de in § 1 en § 2 bedoelde gevallen blijft het recht op de aanvullende vergoeding bestaan tijdens de hele duur van de tewerkstelling op grond van een arbeidsovereenkomst of tijdens de hele duur van de uitoefening van een zelfstandige activiteit in hoofdberoep volgens de regels bepaald in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en voor heel de periode gedurende welke de arbeiders die recht hebben op de aanvullende vergoeding geen werkloosheidsuitkeringen als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze meer genieten.

De in § 1 en § 2 bedoelde arbeiders leveren aan het fonds het bewijs dat zij opnieuw in dienst zijn genomen op grond van een arbeidsovereenkomst of dat zij een zelfstandige activiteit in hoofdberoep uitoefenen.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 11. Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 12. L'indemnité complémentaire accordée dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour ouvriers, dont le montant brut est inférieur à 99,16 EUR par mois, est majorée jusqu'à 99,16 EUR bruts par mois. Toutefois, cette augmentation du montant de l'indemnité complémentaire ne peut pas avoir comme conséquence que le montant mensuel brut total de cette indemnité complémentaire et des allocations de chômage dépasse le seuil pris en considération pour le calcul de la cotisation de 6,5 p.c. du travailleur sans charge de famille, retenue sur le montant total de l'allocation sociale et de l'indemnité complémentaire.

Art. 13. La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 940,14 EUR et diminuée de la cotisation personnelle de sécurité sociale et de la retenue fiscale. Pour le calcul de la cotisation personnelle de sécurité sociale sur la rémunération à 100 p.c., il faut tenir compte des dispositions de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer un bonus à l'emploi sous la forme d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs ayant un bas salaire et à certains travailleurs qui ont été victimes d'une restructuration.

La limite de 940,14 EUR est liée à l'indice 134,52 (1971 = 100) et atteint 3 780,69 EUR au 1^{er} janvier 2015. Elle est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

Cette limite est en outre révisée au 1^{er} janvier de chaque année en tenant compte de l'évolution des salaires conventionnels conformément à la décision du Conseil national du travail.

La rémunération nette de référence est arrondie à l'euro supérieur.

Art. 14. 1. La rémunération brute comprend les primes contractuelles qui sont directement liées aux prestations fournies par l'ouvrier, qui font l'objet de retenues de sécurité sociale et dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois.

Elle comprend aussi les avantages en nature qui sont soumis aux retenues de sécurité sociale.

Par contre, les primes ou indemnités qui sont accordées en contrepartie de frais réels ne sont pas prises en considération.

2. Pour l'ouvrier payé par mois, la rémunération brute est la rémunération obtenue par lui pour le mois de référence défini au point 6 ci-après.

3. Pour l'ouvrier qui n'est pas payé par mois, la rémunération brute est calculée en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale s'obtient en divisant la rémunération des prestations normales du mois de référence par le nombre d'heures normales fournies dans cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu dans le régime de travail hebdomadaire du travailleur; ce produit multiplié par 52 et divisé par 12 correspond à la rémunération mensuelle.

4. La rémunération brute d'un ouvrier qui n'a pas travaillé pendant tout le mois de référence est calculée comme s'il avait été présent tous les jours de travail compris dans le mois considéré.

Lorsqu'en raison des stipulations de son contrat, un ouvrier n'est tenu de travailler que pendant une partie du mois de référence et n'a pas travaillé pendant tout ce temps, sa rémunération brute est calculée en fonction du nombre de jours de travail prévu dans son contrat.

5. A la rémunération brute obtenue par l'ouvrier, qu'il soit payé par mois ou autrement, il est ajouté un douzième du total des primes contractuelles et de la rémunération variable dont la périodicité de paiement n'est pas supérieure à un mois, perçues distinctement par cet ouvrier au cours des douze mois qui précèdent la date de licenciement.

6. A l'occasion de la concertation prévue par l'article 18, il sera décidé d'un commun accord du mois de référence à prendre en considération. Lorsqu'il n'est pas fixé de mois de référence, celui-ci sera le mois civil qui précède la date du licenciement.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 11. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering.

Art. 12. De aanvullende vergoeding, waarvan het brutobedrag lager is dan 99,16 EUR per maand, toegekend in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor werklieden, wordt verhoogd tot 99,16 EUR bruto per maand. Deze verhoging van het bedrag van de aanvullende vergoeding kan evenwel niet tot gevolg hebben dat het totaal bruto maandbedrag van deze aanvullende vergoeding en de werkloosheidsuitkeringen samen hoger komt te liggen dan de drempel die voor de werknemer zonder gezinslast in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de werknemersbijdrage van 6,5 pct., ingehouden op het geheel van de sociale uitkering en de aanvullende vergoeding.

Art. 13. Het netto referteloon is gelijk aan het bruto maandloon begrensd tot 940,14 EUR en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de fiscale inhouding. Voor de berekening van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage, op het loon aan 100 pct., dient rekening gehouden te worden met de bepalingen van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een werkbonus onder de vorm van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen en aan sommige werknemers die het slachtoffer waren van een herstructurering.

De grens van 940,14 EUR is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100) en bedraagt 3 780,69 EUR op 1 januari 2015. Zij is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Deze grens wordt daarenboven op 1 januari van elk jaar herzien in functie van de regelingslonen overeenkomstig de beslissing van de Nationale Arbeidsraad.

Het netto referteloon wordt afgerond naar de hogere euro.

Art. 14. 1. Het brutoloon omvat de contractuele premies die rechtstreeks gebonden zijn aan de door de arbeider verrichte prestaties waarop inhoudingen voor sociale zekerheid worden gedaan en waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt.

Het omvat ook de voordelen in natura die aan inhoudingen voor sociale zekerheid onderworpen zijn.

Daarentegen worden de premies of vergoedingen, die als tegenwaarde van werkelijke kosten worden verleend, niet in aanmerking genomen.

2. Voor de per maand betaalde arbeider wordt als brutoloon beschouwd het loon dat hij gedurende de in navolgende punt 6 bepaalde refertemaand heeft verdiend.

3. Voor de arbeider die niet per maand wordt betaald, wordt het brutoloon berekend op grond van het normale uurloon

Het normale uurloon wordt bekomen door het loon voor de normale prestaties van de refertemaand te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren bepaald bij de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat product, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandloon.

4. Het brutoloon van een arbeider die gedurende de ganse refertemaand niet heeft gewerkt, wordt berekend alsof hij aanwezig was geweest op alle arbeidsdagen die in de beschouwde maand vallen.

Indien een arbeider, krachtens de bepalingen van zijn arbeidsovereenkomst, slechts gedurende een gedeelte van de refertemaand moet werken en hij al die tijd niet heeft gewerkt, wordt zijn brutoloon berekend op grond van het aantal arbeidsdagen dat in de arbeidsovereenkomst is vastgesteld.

5. Het door de arbeider verdiende brutoloon, ongeacht of het per maand of anders wordt betaald, wordt vermeerderd met één twaalfde van het totaal der contractuele premies en van de veranderlijke bezoldiging waarvan de periodiciteit van betaling geen maand overschrijdt en door die arbeider in de loop van de twaalf maanden die aan het ontslag voorafgaan afzonderlijk werden ontvangen.

6. Naar aanleiding van het bij artikel 18 voorziene overleg, zal in gemeen akkoord worden beslist met welke refertemaand rekening moet worden gehouden. Indien geen refertemaand is vastgesteld, wordt de kalendermaand, die de datum van het ontslag voorafgaat, in aanmerking genomen.

CHAPITRE V. — *Adaptation du montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 15. Le montant des indemnités complémentaires payées est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

En outre, le montant de ces indemnités est révisé au 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution des salaires conventionnels, conformément à ce qui est décidé à ce sujet au Conseil national du travail.

Pour les ouvriers qui entrent dans le régime dans le courant de l'année, l'adaptation en vertu de l'évolution des salaires conventionnels est opérée en tenant compte du moment de l'année où a lieu l'entrée dans le régime; chaque trimestre est pris en considération pour le calcul de l'adaptation.

CHAPITRE VI. — *Périodicité du paiement de l'indemnité complémentaire*

Art. 16. Le paiement de l'indemnité complémentaire a lieu mensuellement.

CHAPITRE VII. — *Cumul de l'indemnité complémentaire avec d'autres avantages*

Art. 17. L'indemnité complémentaire ne peut être cumulée avec d'autres indemnités ou allocations spéciales, résultant du licenciement, accordées en vertu de dispositions légales ou réglementaires. L'ouvrier visé aux articles 2 à 5 inclus et à l'article 10 devra donc d'abord épuiser les droits découlant de ces dispositions, avant de pouvoir prétendre à l'indemnité complémentaire visée à l'article 6 et à l'article 10.

CHAPITRE VIII. — *Procédure de concertation*

Art. 18. Avant de licencier un ou plusieurs ouvriers visés aux articles 2 à 5, l'employeur se concerta avec les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou à défaut, avec la délégation syndicale. Sans préjudice des dispositions de la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, notamment de son article 12, cette concertation a pour but de décider, de commun accord, si, indépendamment des critères de licenciement en vigueur dans l'entreprise, des ouvriers, répondant au critère d'âge prévu par l'article 3, § 1^{er}, peuvent être licenciés par priorité et, dès lors, bénéficier du régime complémentaire.

A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, cette concertation a lieu avec les représentants des organisations représentatives des travailleurs, ou à défaut, avec les ouvriers de l'entreprise.

Avant de prendre une décision en matière de licenciement, l'employeur invite en outre l'ouvrier concerné par lettre recommandée, à un entretien au siège de l'entreprise pendant les heures de travail. Cet entretien a pour but de permettre à l'ouvrier de communiquer à l'employeur ses objections vis-à-vis du licenciement envisagé.

Conformément à la convention collective de travail du 3 mai 1972, notamment en son article 7, l'ouvrier peut, lors de cet entretien, se faire assister par son délégué syndical. Le licenciement peut avoir lieu au plus tôt à partir du deuxième jour de travail qui suit le jour où l'entretien a eu lieu ou était prévu.

Les ouvriers licenciés ont la faculté soit d'accepter le régime complémentaire, soit de le refuser et de faire dès lors partie de la réserve de main-d'œuvre.

CHAPITRE IX. — *Reconnaissance en tant que travailleur souffrant de problèmes physiques graves*

Art. 19. § 1^{er}. L'ouvrier qui souhaite être reconnu comme travailleur ayant des problèmes physiques graves introduit une demande accompagnée d'un dossier auprès du Fonds des accidents du travail.

Le dossier comprend deux volets : d'une part, un volet administratif dans lequel le travailleur apporte suffisamment d'éléments sérieux prouvant qu'il remplira les conditions en matière d'âge et de passé professionnel prévues à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention et, d'autre part, un volet médical dans lequel il apporte les éléments nécessaires pour prouver qu'il répond aux conditions prévues à l'article 2, § 2, 2^o de la présente convention pour entrer en ligne de compte comme travailleur ayant des problèmes physiques graves.

HOOFDSTUK V. — *Aanpassing van het bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 15. Het bedrag van de uitgekeerde aanvullende vergoedingen wordt gebonden aan de schommeling van het indexcijfer der consumptieprijzen, volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt daarenboven elk jaar op 1 januari herzien in functie van de ontwikkeling van de regelingslonen overeenkomstig het geen dienaangaande wordt beslist in de Nationale Arbeidsraad.

Voor de arbeiders die in de loop van het jaar tot de regeling toetreden, wordt de aanpassing op grond van het verloop van de regelingslonen verricht, rekening houdend met het ogenblik van het jaar waarop zij in het stelsel treden; elk kwartaal wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de aanpassing.

HOOFDSTUK VI. — *Tijdstip van betaling van de aanvullende vergoeding*

Art. 16. De betaling van de aanvullende vergoeding gebeurt maandelijks.

HOOFDSTUK VII. — *Cumulatie van de aanvullende vergoeding met andere voordelen*

Art. 17. De aanvullende vergoeding mag niet worden gecumuleerd met andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of toeslagen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen. De arbeider, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5 en artikel 10, zal dus eerst de uit die bepalingen voortvloeiende rechten moeten uitputten, alvorens aanspraak te kunnen maken op de in artikel 6 en artikel 10 voorziene aanvullende vergoeding.

HOOFDSTUK VIII. — *Overlegprocedure*

Art. 18. Vooraleer één of meerdere arbeiders, bedoeld in de artikelen 2 tot en met 5, te ontslaan, pleegt de werkgever overleg met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging. Onverminderd de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, inzonderheid van artikel 12, heeft deze beraadslaging tot doel in gemeen overleg te beslissen of, afgezien van de in de onderneming van kracht zijnde afdankingscriteria, werklieden die aan de in artikel 3, § 1 bepaalde leeftijdsvoorwaarde voldoen, bij voorrang kunnen worden ontslagen en derhalve het voordeel van de aanvullende regeling kunnen genieten.

Bij ontstentenis van ondernemingsraad of van syndicale afvaardiging, heeft dit overleg plaats met de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties of, bij ontstentenis, met de arbeiders van de onderneming.

Vooraleer een beslissing tot ontslag te nemen, nodigt de werkgever daarenboven de betrokken werkmán bij aangetekende brief uit tot een onderhoud tijdens de werkuren op de zetel van de onderneming. Dit onderhoud heeft tot doel aan de arbeider de gelegenheid te geven zijn bezwaren tegen het door de werkgever voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mei 1972, inzonderheid artikel 7, kan de arbeider zich bij dit onderhoud laten bijstaan door de syndicale afgevaardigde. De opzegging kan ten vroegste geschieden de tweede werkdag na de dag waarop dit onderhoud plaats had of waarop dit onderhoud voorzien was.

De ontslagen arbeiders hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling te aanvaarden of deze te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

HOOFDSTUK IX. — *Erkenning als werknemer met ernstige lichamelijke problemen*

Art. 19. § 1. De arbeider die wenst erkend te worden als werknemer met ernstige lichamelijke problemen dient een aanvraag in met een dossier bij het Fonds voor Arbeidsongevallen.

Het dossier bevat twee luiken : enerzijds een administratief luik waarbij de werknemer voldoende ernstige elementen aanbrengt die aantonen dat hij de voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden, voorzien in artikel 3, § 1 van deze overeenkomst, zal vervullen en anderzijds een medisch luik waarbij hij de nodige elementen aanbrengt om te bewijzen dat hij beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 2, § 2, 2^o van deze overeenkomst om als werknemer met ernstige lichamelijke problemen in aanmerking te komen.

Pour la composition du volet administratif, l'ouvrier peut recourir à l'organisme de paiement de son choix qui est agréé dans le cadre de la réglementation du chômage et, pour la composition du volet médical, à l'assistance du conseiller en prévention-médecin du travail.

§ 2. L'ouvrier est considéré comme travailleur ayant des problèmes physiques graves s'il dispose d'une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail témoignant qu'il répond à la définition de travailleur ayant des problèmes physiques graves, visée à l'article 2, § 2, 2° de la présente convention.

CHAPITRE X. — *Reconnaissance en tant que travailleur assimilé à un travailleur souffrant de problèmes physiques graves*

Art. 20. § 1^{er}. L'ouvrier qui souhaite être reconnu comme travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves introduit une demande auprès du Fonds des maladies professionnelles, avec les pièces justificatives nécessaires à l'exposition à l'amiante au sens de l'article 2, § 2, 3° de la présente convention.

La demande comprend en outre suffisamment d'éléments sérieux prouvant qu'il remplira les conditions en matière d'âge et de passé professionnel prévues à l'article 3, § 1^{er} de la présente convention.

§ 2. Le travailleur est considéré comme travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves s'il dispose d'une attestation délivrée par le Fonds des maladies professionnelles témoignant qu'il répond à la définition de travailleur assimilé à un travailleur ayant des problèmes physiques graves telle que fixée à l'article 2, § 2, 3° de la présente convention.

CHAPITRE XI. — *Dispositions finales*

Art. 21. Les formalités administratives nécessaires à l'exécution de la présente convention sont fixées par le comité de gestion du fonds. Les directives administratives comité de gestion du fonds doivent être respectées par l'employeur.

Art. 22. Les difficultés d'interprétation générale de la présente convention collective de travail sont réglées par le comité de gestion du fonds dans l'esprit de et par référence aux conventions collectives de travail n° 17 et n° 114 du Conseil national du travail.

Art. 23. Les parties signataires demandent que la présente convention collective du travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 24. La présente convention est d'application pour la période du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 mai 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

De arbeider kan voor de samenstelling van het administratief luik een beroep doen op een uitbetalingsinstelling naar keuze erkend in het kader de werkloosheidsreglementering en voor de samenstelling van het medisch dossier op de bijstand van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer.

§ 2. De arbeider wordt beschouwd als werknemer met ernstige lichamelijke problemen indien hij over een attest beschikt afgeleverd door het Fonds voor Arbeidsongevallen dat getuigt dat hij aan de definitie van werknemer met ernstige lichamelijke problemen zoals bepaald in artikel 2, § 2, 2° van deze overeenkomst beantwoordt.

HOOFDSTUK X. — *Erkenning als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen*

Art. 20. § 1. De arbeider die wenst erkend te worden als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen dient een aanvraag in bij het Fonds voor Beroepsziekten met de nodige bewijsstukken van de blootstelling aan asbest in de zin van artikel 2, § 2, 3° van deze overeenkomst.

De aanvraag bevat bovendien voldoende ernstige elementen die aantonen dat hij de voorwaarden met betrekking tot de leeftijd en het beroepsverleden, voorzien in artikel 3, § 1 van deze overeenkomst, zal vervullen.

§ 2. De werknemer wordt beschouwd als werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen indien hij over een attest beschikt afgeleverd door het Fonds voor Beroepsziekten dat getuigt dat hij aan de definitie van werknemer gelijkgesteld aan een werknemer met ernstige lichamelijke problemen zoals bepaald in artikel 2, § 2, 3° van deze overeenkomst beantwoordt.

HOOFDSTUK XI. — *Eindbepalingen*

Art. 21. De administratieve formaliteiten nodig voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst worden door het beheerscomité van het fonds vastgesteld. De administratieve richtlijnen van het beheerscomité van het fonds moeten door de werkgever nageleefd worden.

Art. 22. De algemene interpretatiemoeilijkheden van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst worden door het beheerscomité van het fonds beslecht in de geest van en refererend naar de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 en nr. 114 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 23. De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.

Art. 24. Onderhavige overeenkomst is van toepassing vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2017/10033]

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 mars 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, modifiant le plan social sectoriel de pension (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 mars 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, modifiant le plan social sectoriel de pension.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2017/10033]

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot wijziging van het sociaal sectoraal pensioenplan (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot wijziging van het sociaal sectoraal pensioenplan.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 25 mars 2016

Modification du plan social sectoriel de pension
(Convention enregistrée le 27 juin 2016
sous le numéro 133446/CO/144)

Article 1^{er}. 1. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture.

2. La présente convention collective de travail ne s'applique toutefois pas aux :

a. travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969;

b. employeurs établis hors de la Belgique et dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil;

c. personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;

d. personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par le pouvoir public aux fins de formation, d'efforts pour l'emploi et de recyclage.

3. Les avantages définis dans la présente convention collective de travail tombent sous l'application de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire.

4. Par "ouvriers", il faut entendre : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 5 février 2008 relative à l'instauration d'un plan social sectoriel de pension pour les ouvriers occupés dans les entreprises agricoles, la modification suivante est faite au point 4.3. "Relevé des pourcentages de contribution" de l'annexe 3 "Règlement de financement" (87811/CO/144).

"4.3. Relevé des pourcentages de contribution :

Periode - Période	Bijdragepercentage gel- dend voor de pensioen- toezegging - Pourcentage de contribu- tion applicable à l'enga- gement de pension	Bijdragepercentage gel- dend voor de solidariteits- toezegging - Pourcentage de contribu- tion applicable à l'enga- gement de solidarité	Bijdragepercentage te innen door de RSZ - Pourcentage de contribu- tion à percevoir par l'ONSS
Vanaf 1 juli 2016 - A partir du 1 ^{er} juillet 2016	1,67 pct.* van het referteloon - 1,67 p.c.* du salaire de référence	0,07 pct.* van het referteloon - 0,07 p.c.* du salaire de référence	1,74 pct.* van het referteloon - 1,74 p.c.* du salaire de référence

* La cotisation ONSS de 8,86 p.c. sera appliquée sur ce pourcentage."

Art. 3. La convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 14 février 2014, n° 121366, modifiant la convention collective de travail n° 87811 du 5 février 2008.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 2016

Wijziging van het sociaal sectoraal pensioenplan
(Overeenkomst geregistreerd op 27 juni 2016
onder het nummer 133446/CO/144)

Artikel 1. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.

2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenwel niet van toepassing op :

a. de seizoens- en gelegenheidswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969;

b. de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de EEG-verordening nr. 1408/71 van de Raad;

c. de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

d. de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma.

3. De voordelen, omschreven in deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen onder toepassing van artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid.

4. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2008 betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenplan voor de arbeiders tewerkgesteld in de landbouw, wordt in bijlage 3 "Financieringsreglement" de volgende aanpassing aangebracht in punt 4.3. "Overzicht van de bijdragepercentages" (87811/CO/144).

"4.3. Overzicht van de bijdragepercentages :

* De RSZ-bijdrage van 8,86 pct. wordt op dit percentage toegepast."

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2016 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2014, nr. 121366, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 87811 van 5 februari 2008.

Cette convention collective de travail peut être dénoncée moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes :

a. le respect de l'article 10 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires, ce qui signifie que la décision d'abroger le plan social sectoriel de pension n'est valide que lorsqu'elle a remporté 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les employeurs et 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les travailleurs, et

b. un délai de préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire de l'agriculture.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 mai 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden mits naleving van de volgende cumulatieve voorwaarden :

a. mits naleving van artikel 10 van de wet op de aanvullende pensioenen van 28 april 2003, hetgeen betekent dat de beslissing tot opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel enkel geldig is wanneer zij 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werknemers vertegenwoordigen, heeft behaald, en

b. mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/206294]

2 MAI 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 février 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 février 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 4 février 2016

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation
(Convention enregistrée le 1^{er} juillet 2016
sous le numéro 133531/CO/144)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

Par "travailleurs", on entend : les ouvriers et les ouvrières.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/206294]

2 MEI 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 2016

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen
(Overeenkomst geregistreerd op 1 juli 2016
onder het nummer 133531/CO/144)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.

Met de term "werknemers" worden de arbeiders en arbeidsters bedoeld.

Art. 2. Les salaires horaires minimums et les salaires horaires réels des travailleurs visés à l'article 1^{er} sont liés à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le SPF Economie et publié au *Moniteur belge*, selon la formule fixée aux articles ci-après.

Art. 3. § 1^{er}. Les salaires sont indexés annuellement à partir du 1^{er} janvier 2016 comme suit :

les salaires horaires minimums et réels, notés jusqu'à deux décimales, sont adaptés chaque année au 1^{er} janvier en fonction de l'évolution réelle de la moyenne quadrimensuelle de l'indice santé des 12 derniers mois (novembre année -1 par rapport à novembre année -2).

§ 2. Le quotient qui est obtenu en divisant l'indice visé de novembre année -1 par celui de novembre année -2, mentionne 4 décimales et est arrondi au chiffre supérieur si la cinquième décimale est égale ou supérieure à cinq.

Art. 4. S'il y a lieu d'appliquer simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une indexation, l'augmentation des salaires prévue est d'abord appliquée et ensuite l'indexation est calculée.

Art. 5. En cas d'adaptation, les salaires sont arrondis comme suit :

lors d'une modification quelconque des salaires, le calcul se fait, en vue du résultat final, jusqu'à trois décimales. Le montant obtenu est arrondi au centime supérieur si la troisième décimale est 5 ou plus et au centime inférieur si la troisième décimale est moins que 5.

Lorsque plusieurs modifications sont à opérer au même moment, seul le résultat final est arrondi.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace celle du 13 novembre 2009, conclue à la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, enregistrée sous le n° 97527/CO/144 et rendue obligatoire par arrêté royal du 10 septembre 2010, publié au *Moniteur belge* du 14 octobre 2010.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'agriculture.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 mai 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 2. De minimumuurlonen en de reële uurlonen van de in artikel 1 bedoelde werknemers worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijs, maandelijks vastgesteld door het FOD Economie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, volgens de formule vastgesteld in de hierna volgende artikelen.

Art. 3. § 1. Vanaf 1 januari 2016 worden de lonen jaarlijks geïndexeerd als volgt :

de minimum- en reële uurlonen, uitgedrukt tot op 2 decimalen, worden elk jaar op 1 januari aangepast in functie van de reële evolutie van het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de laatste 12 maanden (november jaar -1 tegenover november jaar -2).

§ 2. Het quotiënt dat bekomen wordt door de deling van het bedoelde indexcijfer van november jaar -1 en dat van november jaar -2, vermeldt 4 decimalen en wordt afgerond naar het hogere cijfer indien het vijfde decimaal gelijk is aan of groter dan vijf.

Art. 4. Indien gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een indexering moeten worden toegepast, wordt eerst de conventionele verhoging van de lonen toegepast en wordt nadien de indexering berekend.

Art. 5. De lonen worden bij een aanpassing als volgt afgerond :

bij om het even welke wijziging van de lonen gebeurt de berekening, voor het bekomen van het eindresultaat, tot op drie decimalen. Het bekomen bedrag wordt naar de hogere centiem afgerond wanneer de derde decimaal 5 of meer bedraagt en naar de lagere centiem wanneer de derde decimaal minder dan 5 bedraagt.

Bij meerdere op eenzelfde tijdstip uit te voeren wijzigingen, wordt slechts het eindresultaat afgerond.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 13 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijs, geregistreerd onder het nummer 97527/CO/144 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 september 2010, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2010.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/202900]

8 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation et la Commission paritaire pour les banques, l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 7 mars 2017;

Vu l'avis 61.403/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 mai 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/202900]

8 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypotheekleningen, sparen en kapitalisatie en het Paritair Comité voor de banken betreft, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid;

Gelet op het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 2017;

Gelet op advies 61.403/1 van de Raad van State, gegeven op 19 mei 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« La Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires et de capitalisation, et ce pour les sociétés de prêts hypothécaires et de capitalisation ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, § 3, du même arrêté, l'alinéa 6 est complété par les mots « et les banques d'épargne ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2017.

Art. 4. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968,

Moniteur belge du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 9 février 1971,

Moniteur belge du 19 mars 1971.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid wordt het vierde lid vervangen als volgt :

« Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypotheaire leningen en voor kapitalisatie, voor de maatschappijen voor hypotheaire leningen en voor kapitalisatie ».

Art. 2. In artikel 1, § 3, van hetzelfde besluit wordt het zesde lid aangevuld met de woorden « en de spaarbanken ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2017.

Art. 4. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968,

Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 9 februari 1971,

Belgisch Staatsblad van 19 maart 1971.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/20400]

8 JUIN 2017. — Arrêté royal fixant le modèle du certificat d'assurance ou autre garantie financière pour le rapatriement et le certificat d'assurance ou de toute autre garantie financière relative à la responsabilité de l'armateur, visés au titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 105 de la Constitution;

Vu la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006, les articles 27/1, 27/2, inséré par la loi du 6 mars 2017, et 81;

Vu l'arrêté royal du 4 août 2014 fixant le modèle du certificat de travail maritime et de la déclaration de conformité du travail maritime visés au Titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 4 février 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mars 2016;

Vu l'avis 60.955/1 du Conseil d'État, donné le 8 mars 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG, FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/20400]

8 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het model van certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor repatriëring en het certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder, bedoeld in titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 105 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006, artikel 27/1, 27/2, ingevoegd bij wet van 6 maart 2017, en 81;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 2014 tot vaststelling van het model van het maritiem arbeidscertificaat, en de conformiteitsverklaring voor maritieme arbeid bedoeld in de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 februari 2016;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 24 maart 2016;

Gelet op het advies 60.955/1 van de Raad van State gegeven op 8 maart 2017 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, la Ministre des Affaires Sociales et de la Santé Publique et du Secrétaire d'État de la Mer du nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° « MLC 2006 » : la Convention du travail maritime de 2006, adoptée le 23 février 2006 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail;
- 2° « la loi » : la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de la Convention du travail maritime de 2006.
- 3° « certificats d'assurance sous MLC 2006 » : les certificats tels que visés aux articles 9/1 et 9/2 de la loi »;

CHAPITRE II. — L'autorité compétente pour la délivrance des certificats d'assurance sous MLC 2006

Art. 2. Les certificats d'assurance sous MLC 2006 pour les navires battant pavillon belge sont délivrés par le fonctionnaire désigné.

CHAPITRE III. — Demande, examen, délivrance, refus et annulation des certificats d'assurance sous MLC 2006

Art. 3. La demande pour obtenir un certificat d'assurance sous MLC tel que visé à l'article 2 est introduite auprès du fonctionnaire désigné de la manière déterminée par celui-ci.

Art. 4. Le demandeur joint à la demande une attestation du prestataire de la garantie financière, démontrant selon le cas que les conditions des dispositions nationales donnant effet aux prescriptions de la MLC 2006, particulièrement l'article 67/1 respectivement l'article 68/1 de la loi du 3 juin 2007 portant des dispositions diverses relatives au travail, sont remplies.

Le fonctionnaire désigné peut, sous les conditions qu'il fixe à cette fin, accepter une attestation du prestataire de la garantie financière en format électronique.

Art. 5. Sous réserve des compétences de la Banque Nationale de Belgique, le fonctionnaire désigné peut refuser la délivrance d'un certificat d'assurance sous MLC 2006 ou annuler un certificat d'assurance délivré par le fonctionnaire désigné s'il estime qu'il n'est pas démontré suffisamment :

- 1° que toutes les conditions applicables déterminées par les dispositions nationales donnant effet aux prescriptions de la MLC 2006 sont remplies; ou
- 2° que l'assurance ou la garantie financière couvre effectivement la responsabilité de l'armateur en conformité avec les dispositions nationales donnant effet aux prescriptions de la MLC 2006; ou
- 3° que le prestataire de la garantie financière est dûment autorisé d'exercer l'activité commerciale liée à la fourniture de l'assurance ou de la garantie financière prescrite par les dispositions nationales donnant effet aux prescriptions de la MLC 2006; ou
- 4° que le prestataire de la garantie financière est fiable et financièrement capable de faire face aux obligations imposées par les dispositions nationales donnant effet aux prescriptions de la MLC 2006.

Le fonctionnaire désigné peut demander toute information complémentaire pour l'investigation à cet effet. La charge de la preuve revient au demandeur du certificat d'assurance sous MLC 2006.

Art. 6. Les certificats d'assurance sous MLC 2006, visés à l'article 2 sont délivrés pour une durée dont la date d'échéance correspond à la date d'échéance de l'assurance ou de la garantie financière, avec un maximum de 5 ans.

Art. 7. § 1^{er}. Un certificat d'assurance sous MLC 2006 perd sa validité de plein droit :

- 1° lorsqu'une modification a lieu dans les données mentionnées dans le certificat par rapport au navire, à l'armateur ou au prestataire de la garantie financière;
- 2° lorsque pour une raison quelconque, l'assurance ou la garantie financière est expirée;

Op de voordracht van de Minister van Werk, de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de Staatssecretaris van Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

- 1° "MLC 2006" : het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006 goedgekeurd door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie op 23 februari 2006;
- 2° "de wet" : de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006
- 3° "certificaten van verzekering onder MLC 2006" : de certificaten zoals bedoeld in artikel 9/1 en 9/2 van de wet;

HOOFDSTUK II. — De overheid bevoegd voor de uitreiking van de certificaten van verzekering onder MLC 2006

Art. 2. Certificaten van verzekering onder MLC 2006 voor schepen die de Belgische vlag voeren, worden uitgereikt door de aangewezen ambtenaar.

HOOFDSTUK III. — Aanvraag, onderzoek, uitreiking, weigering en intrekking van de certificaten van verzekering onder MLC 2006

Art. 3. De aanvraag tot het verkrijgen van een certificaat van verzekering onder MLC bedoeld in artikel 2 wordt ingediend bij de aangewezen ambtenaar op de door deze vastgestelde manier.

Art. 4. De aanvrager voegt bij de aanvraag een attest van de verstrekker van de financiële zekerheid, waaruit blijkt dat naargelang van het geval aan de voorwaarden van de nationale bepalingen tot uitvoering van de bepalingen van de MLC 2006, meer bepaald artikel 67/1, respectievelijk artikel 68/1 van de wet van 3 juni 2007 betreffende diverse arbeidsbepalingen, is voldaan.

De aangewezen ambtenaar kan, onder de voorwaarden die deze stelt, een attest van de verstrekker van de financiële zekerheid in elektronische vorm aannemen.

Art. 5. Onder voorbehoud van de bevoegdheden van de Nationale Bank van België kan de aangewezen ambtenaar de uitreiking van een certificaat van verzekering onder MLC 2006 weigeren of een door de aangewezen ambtenaar uitgereikt certificaat van verzekering onder MLC 2006 intrekken indien deze van oordeel is dat er niet voldoende is aangetoond :

- 1° dat aan alle toepasselijke voorwaarden vastgesteld in de nationale bepalingen tot uitvoering van de bepalingen van de MLC 2006 is voldaan; of
- 2° dat de verzekering of financiële zekerheid effectief de aansprakelijkheid van de reder dekt overeenkomstig de nationale bepalingen tot uitvoering van de bepalingen van de MLC 2006; of
- 3° dat verstrekker van de financiële zekerheid naar behoren vergund is om de handelsactiviteit uit te oefenen verbonden aan het verstrekken van de door de nationale bepalingen tot uitvoering van de bepalingen van de MLC 2006 voorgeschreven verzekering of financiële zekerheid; of
- 4° dat de betrokken verstrekker van de financiële zekerheid betrouwbaar is en in staat is te voldoen aan de door de nationale bepalingen tot uitvoering van de bepalingen van de MLC 2006 opgelegde verplichtingen.

De aangewezen ambtenaar kan alle bijkomende gegevens vragen met het oog op het onderzoek daartoe. De bewijslast ligt bij de aanvrager van het certificaat van verzekering onder MLC 2006.

Art. 6. De certificaten van verzekering onder MLC 2006 bedoeld in artikel 2 worden uitgereikt voor een duur waarvan de einddatum overeenkomt met de einddatum van de verzekering of financiële zekerheid, met een maximum van 5 jaar.

Art. 7. § 1. Een Certificaat van verzekering onder MLC 2006 vervalt van rechtswege :

- 1° wanneer er een wijziging optreedt met betrekking tot de op het certificaat vermelde gegevens over het schip, de reder of de verstrekker van de financiële zekerheid;
- 2° wanneer om welke reden ook de verzekering of de financiële zekerheid is vervallen;

3° lorsque le navire n'est plus habilité à battre pavillon belge ou lorsque l'autorisation de naviguer en mer expire;

4° lorsque le prestataire de la garantie financière n'est plus autorisé à exercer ces activités.

§ 2. Dans un cas d'expiration de plein droit conformément au § 1^{er}, l'armateur mentionné sur le certificat expiré doit immédiatement renvoyer le certificat expiré à l'autorité qui a délivré le certificat. »

CHAPITRE IV. — Rétributions

Art. 8. La rétribution pour la délivrance d'un certificat d'assurance sous MLC 2006, visé à l'article 2, s'élève à 50 euros.

Les montants des rétributions visées à l'alinéa 1^{er} sont adaptés chaque année au 1^{er} janvier à l'indice santé selon la formule suivante : le montant de base fixé à l'alinéa 1^{er}, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice santé du mois de novembre de l'année précédant l'année dans laquelle le montant de la rétribution est adapté. L'indice de départ est l'indice santé du mois de janvier 2017. Le résultat obtenu est arrondi à l'euro supérieur si la partie décimale est égale ou supérieure à cinquante cents. Elle l'est à l'euro inférieur si cette partie est inférieure à cinquante cents.

La rétribution pour la délivrance d'un certificat d'assurance sous MLC 2006, tel que visé à l'article 2, est due par le demandeur ou par la personne mentionnée sur le certificat concerné comme armateur.

Les rétributions sont payées selon les instructions du fonctionnaire désigné.

CHAPITRE V. — Modèle de Certificat d'Assurance sous MLC 2006

Art. 9. Le certificat visé à l'article 9/1 de la loi est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 1.

Art. 10. Le certificat visé à l'article 9/2 de la loi est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 2.

CHAPITRE VI. — Dispositions modificatives

Art. 11. Les annexes 3 et 4 de l'arrêté royal du 4 août 2014 fixant le modèle du certificat de travail maritime et de la déclaration de conformité du travail maritime visés au Titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006 sont complétés par les 15° et 16°, rédigés comme suit :

« 15. Garantie financière pour le rapatriement;

16. Garantie financière pour la responsabilité de l'armateur ».

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 12. Le présent arrêté produits ses effets le 18 janvier 2017.

Art. 13. Notre Ministre qui a la mobilité maritime dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi
K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Secrétaire d'État à la Mer du Nord,
Ph. DE BACKER

3° wanneer het schip niet meer gerechtigd is de Belgische vlag te voeren of wanneer de vergunning om op zee te gaan vervalt;

4° wanneer de verstrekker van de financiële zekerheid niet meer gerechtigd is om die activiteiten uit te oefenen.

§ 2. Ingeval van verval van rechtswege overeenkomstig § 1 dient de op het vervallen certificaat vermelde reder het vervallen certificaat onverwijld terug te sturen aan de overheid die het certificaat heeft uitgegeven.”.

HOOFDSTUK IV. — Retributies

Art. 8. De retributie voor de uitreiking van een certificaat van verzekering onder MLC 2006 bedoeld in artikel 2 bedraagt 50 euro.

De bedragen van de retributies bedoeld in het eerste lid worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan het indexcijfer van de gezondheidsindex op basis van de volgende formule : het basisbedrag zoals vastgesteld in het eerste lid vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer van de gezondheidsindex van de maand november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin het bedrag van de retributie wordt aangepast. Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer van de gezondheidsindex van januari 2017. Het verkregen resultaat wordt afgerond naar boven op de euro als het decimale gedeelte gelijk aan of meer dan vijftig cent is. Het wordt naar onder op de euro afgerond als dit gedeelte minder is dan vijftig cent.

De retributie voor de uitreiking van een certificaten van verzekering onder MLC 2006 bedoeld in artikel 2 is verschuldigd door de aanvrager of door de persoon die op het betrokken certificaat is vermeld als reder.

De retributies worden betaald volgens de instructies van de aangevozen ambtenaar.

HOOFDSTUK V. — Model van certificaat van verzekering onder MLC 2006

Art. 9. Het certificaat bedoeld in artikel 9/1 van de wet wordt vastgesteld volgens het model opgenomen in bijlage 1.

Art. 10. Het certificaat bedoeld in 9/2 van de wet wordt vastgesteld volgens het model opgenomen in bijlage 2.

HOOFDSTUK VI. — Wijzigingsbepalingen

Art. 11. Bijlage 3 en 4 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2014 tot vaststelling van het model van het maritiem arbeidscertificaat, en de conformiteitsverklaring voor maritieme arbeid bedoeld in Titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006 worden aangevuld met de bepalingen onder 15 en 16, luidende:

“15. financiële zekerheid voor repatriëring;

16. financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder”.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 januari 2017.

Art. 13. De minister bevoegd voor de maritieme mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk
K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee,
Ph. DE BACKER

Annexe 1 de l'arrêté royal du 8 juin 2017 fixant le modèle du certificat d'assurance ou autre garantie financière pour le rapatriement et le certificat d'assurance ou de toute autre garantie financière pour la responsabilité de l'armateur, telle que visée au titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention de travail maritime 2006.

ROYAUME DE BELGIQUE
KINGDOM OF BELGIUM



N° – No

CERTIFICAT D'ASSURANCE OU AUTRE GARANTIE FINANCIÈRE POUR LE RAPATRIEMENT¹
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY FOR REPATRIATION

Délivré en vertu des prescriptions de la norme A2.5.2.6 de la Convention du travail maritime, 2006 -
Issued in accordance with the provisions of standard A2.5.2.6 of the Maritime Labour Convention, 2006

Nom du navire – <i>Name of the ship</i>	
Indicatif d'appel du navire – <i>Call Sign</i>	
Numéro d'identification OMI du navire - <i>IMO ship identification number</i>	
Port d'immatriculation – <i>Port of registry</i>	
Nom et adresse complète de l'établissement principal de l'armateur - <i>Name and full address of the principal place of business of the shipowner²</i>	
Nom du propriétaire enregistré - <i>Name of the registered owner</i>	
Nom et adresse du ou des prestataires de la garantie financière - <i>Name and address of provider(s) of the financial security</i>	

Il est certifié que le navire susmentionné est couvert par une police d'assurance satisfaisant aux prescriptions de la norme A2.5.2 de la Convention du travail maritime, 2006. - *This is to certify that there is a policy of insurance in force in respect of the above-named ship satisfying the requirements of standard A2.5.2 of the Maritime Labour Convention, 2006.*

Type de garantie - *Type of security*

Durée de validité de la garantie financière –
Period of validity of the financial security

du - *from*
au - *to*

Données de contact de la(les) personne(s) ou de l'entité (les entités) responsable(s) du traitement de la demande d'aide introduite par le marin - *Contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief*

Le présent certificat est valable jusqu'à - *This certificate is valid until*

Délivré par le gouvernement du **ROYAUME DE BELGIQUE**, SPF Mobilité et Transports, Direction générale Navigation - *Issued by the Government of the KINGDOM OF BELGIUM, Federal Public Service Mobility and Transport, Directorate general Shipping*

¹ Le présent certificat doit être accompagné d'une attestation du prestataire de la garantie financière qui prouve que la garantie financière satisfait aux dispositions de la norme A2.5.2. - *This certificate is accompanied by an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of standard A2.5.2.*

² Armateur : désigne le propriétaire du navire ou une autre entité ou personne, telle que le gérant, l'agent ou l'affréteur coque nue, à laquelle le propriétaire a confié la responsabilité de l'exploitation du navire et qui, en assumant cette responsabilité, a accepté de se charger des tâches et obligations incombant aux armateurs aux termes de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006, indépendamment du fait que d'autres entités ou personnes s'acquittent en son nom de certaines de ces tâches ou responsabilités. Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfill certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner. See Article 11(1)(j) of the Convention.

À - At [LIEU - *PLACE*], le - on [**date - date**]

[Nom du fonctionnaire chargé du contrôle de la navigation – *Name of the duly authorized official*]
[Fonction - *Function*]

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 juin 2017 fixant le modèle du certificat d'assurance ou autre garantie financière pour le rapatriement et le certificat d'assurance ou de toute autre garantie financière pour la responsabilité de l'armateur, tel que visé au titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention de travail maritime 2006.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi

K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme M. DE BLOCK

Le Secrétaire d'État à la Mer du Nord

Ph. DE BACKER

Annexe 2 de l'arrêté royal du 8 juin 2017 fixant le modèle du certificat d'assurance ou autre garantie financière pour le rapatriement et le certificat d'assurance ou de toute autre garantie financière pour la responsabilité de l'armateur, tel que visé au titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention de travail maritime 2006.

ROYAUME DE BELGIQUE
KINGDOM OF BELGIUM



N° – No

**CERTIFICAT D'ASSURANCE OU AUTRE GARANTIE FINANCIÈRE RELATIVE À LA
RESPONSABILITÉ DE L'ARMATEUR³
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY FOR SHIPOWNERS'
LIABILITY**

Délivré conformément aux prescriptions de la norme A4.2.1 de la Convention du travail maritime, 2006
- Issued in accordance with the provisions of standard A4.2.1 of the Maritime Labour Convention, 2006

Nom du navire – <i>Name of the ship</i>	
Indicatif d'appel du navire – <i>Call Sign</i>	
Numéro OMI d'identification du navire - <i>IMO ship identification number</i>	
Port d'immatriculation – <i>Port of registry</i>	
Nom et adresse complète de l'établissement principal de l'armateur - <i>Name and full address of the principal place of business of the shipowner⁴</i>	
Nom du propriétaire enregistré - <i>Name of the registered owner</i>	
Nom et adresse du ou des prestataires de la garantie financière - <i>Name and address of provider(s) of the financial security</i>	

Il est certifié que le navire susmentionné est couvert par une police d'assurance ou autre garantie financière satisfaisant aux prescriptions de la norme A4.2.1.1(b) de la Convention du travail maritime, 2006. - *This is to certify that there is a policy of insurance or other financial security in force in respect of the above-named ship satisfying the requirements of standard A4.2.1.1(b) of the Maritime Labour Convention, 2006.*

Type de garantie - *Type of security*

Durée de validité de la garantie financière –
Period of validity of the financial security

du - *from*
au - *to*

Données de contact de la(les) personne(s) ou de l'entité (les entités) responsable(s) du traitement de la demande d'aide introduite par le marin - *Contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief*

--

Le présent certificat est valable jusqu'à - *This certificate is valid until*

--

³ Le présent certificat doit être accompagné d'une attestation du prestataire de la garantie financière qui prouve que la garantie financière satisfait aux dispositions de la norme A4.2.1. – *This certificate is accompanied by an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of standard A4.2.1.*

⁴ *Armateur* : désigne le propriétaire du navire ou une autre entité ou personne, telle que le gérant, l'agent ou l'affréteur coque nue, à laquelle le propriétaire a confié la responsabilité de l'exploitation du navire et qui, en assumant cette responsabilité, a accepté de se charger des tâches et obligations incombant aux armateurs aux termes de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006, indépendamment du fait que d'autres entités ou personnes s'acquittent en son nom de certaines de ces tâches ou responsabilités. Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfill certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner. See Article 11(1)(j) of the Convention.

Délivré ou certifié conforme par le gouvernement du **ROYAUME DE BELGIQUE**, SPF Mobilité et Transports, Direction générale Navigation - *Issued or certified by the Government of the **KINGDOM OF BELGIUM**, Federal Public Service Mobility and Transport, Directorate general Shipping*

À - At [LIEU - PLACE], le - on [date - date]

[Nom du fonctionnaire chargé du contrôle de la navigation – *Name of the duly authorized official*]
[Fonction - *Function*]

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 juin 2017 fixant le modèle du certificat d'assurance ou autre garantie financière pour le rapatriement et le certificat d'assurance ou de toute autre garantie financière pour la responsabilité de l'armateur, tel que visé au titre 2 de la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention de travail maritime 2006.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi

K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme M. DE BLOCK

Le Secrétaire d'État à la Mer du Nord

Ph. DE BACKER

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 8 juni 2017 tot vaststelling van het model van certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor repatriëring en het certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder, bedoeld in titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006

KONINKRIJK BELGIË
KINGDOM OF BELGIUM



Nr. – No

**CERTIFICAAT VAN VERZEKERING OF ENIGE ANDERE FINANCIËLE ZEKERHEID VOOR
REPATRIËRING⁵
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY FOR REPATRIATION**

Afgegeven overeenkomstig de bepalingen van norm A2.5.2.6 van het Verdrag betreffende maritieme arbeid, 2006 - *Issued in accordance with the provisions of standard A2.5.2.6 of the Maritime Labour Convention, 2006*

Naam van het schip - <i>Name of ship</i>	
Roepnaam - <i>Call sign</i>	
IMO-scheepsidentificatienummer - <i>IMO ship identification number</i>	
Haven van Registratie - <i>Port of registry</i>	
Naam en volledig adres van de hoofdvestiging van de reder - <i>Name and full address of the principal place of business of the shipowner⁶</i>	
Naam van de geregistreerde eigenaar - <i>Name of the registered owner</i>	
Naam en adres van de verstrekker(s) van de financiële zekerheid - <i>Name and address of provider(s) of the financial security</i>	

Hiermee verklaart ondergetekende dat met betrekking tot het bovengenoemde schip een verzekeringspolis van kracht is die voldoet aan de vereisten van norm A2.5.2 van het Verdrag betreffende maritieme arbeid, 2006. - *This is to certify that there is a policy of insurance in force in respect of the above-named ship satisfying the requirements of standard A2.5.2 of the Maritime Labour Convention, 2006.*

Aard van de zekerheid - *Type of security*
Geldigheidsduur van de zekerheid - *Period of validity of the financial security*

van - *from*
tot - *to*

Contactgegevens van de pers(o)on(en) of entiteit(en) die verantwoordelijk zijn voor het behandelen van het verzoek om hulp vanwege de zeevarende - *Contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief*

Dit certificaat is geldig tot - *This certificate is valid until*

⁵ Dit certificaat dient vergezeld te zijn van het bewijs van de zekerheid waarin de verstrekker van de financiële zekerheid bevestigt dat de financiële zekerheid voldoet aan de bepalingen van norm A2.5.2. - *This certificate is accompanied by an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of standard A2.5.2.*

⁶ Reder: eigenaar van het schip of elke andere instelling of persoon, zoals de scheepsluitbater, de agent of de rompbevrachter, aan wie de eigenaar de verantwoordelijkheid voor de uitbating van het schip heeft toevertrouwd en die, bij het opnemen van die verantwoordelijkheid, aanvaard heeft om de taken en verplichtingen die krachtens de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006 aan de reders zijn opgelegd, op zich te nemen, los van het feit dat andere instellingen of personen zich in zijn naam van sommige van die taken of verantwoordelijkheden kwijten. Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfil certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner. See Article 11(1)(j) of the Convention.

Afgegeven door de regering van het **KONINKRIJK BELGIË**, FOD Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Scheepvaart - *Issued by the Government of the **KINGDOM OF BELGIUM**, Federal Public Service Mobility and Transport, Directorate general Shipping*

Te - At [PLAATS - *PLACE*], op - on [datum - *date*]

[Naam van de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar – *Name of the duly authorized official*]
[Functie - *Function*]

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 juni 2017 tot vaststelling van het model van certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor repatriëring en het certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder, bedoeld in titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006

FILIP

Van Koningswege

De Minister van Werk

K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee

Ph. DE BACKER

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 8 juni 2017 tot vaststelling van het model van certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor repatriëring en het certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder, bedoeld in titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006

KONINKRIJK BELGIË
KINGDOM OF BELGIUM



Nr. – No

**CERTIFICAAT VAN VERZEKERING OF ENIGE ANDERE FINANCIËLE ZEKERHEID VOOR DE
AANSPRAKELIJKHEID VAN DE REDER⁷
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY FOR SHIPOWNERS'
LIABILITY**

Afgegeven overeenkomstig de bepalingen van norm A4.2.1 van het Verdrag betreffende maritieme arbeid, 2006 - *Issued in accordance with the provisions of standard A4.2.1 of the Maritime Labour Convention, 2006*

Naam van het schip - <i>Name of ship</i>	
Roepnaam - <i>Call sign</i>	
IMO-scheepsidentificatienummer - <i>IMO ship identification number</i>	
Haven van Registratie - <i>Port of registry</i>	
Naam en volledig adres van de hoofdvestiging van de reder - <i>Name and full address of the principal place of business of the shipowner⁸</i>	
Naam van de geregistreerde eigenaar - <i>Name of the registered owner</i>	
Naam en adres van de verstrekker(s) van de financiële zekerheid - <i>Name and address of provider(s) of the financial security</i>	

Hiermee verklaart ondergetekende dat met betrekking tot het bovengenoemde schip een verzekeringspolis of enige andere financiële zekerheid van kracht is die voldoet aan de vereisten van norm A4.2.1.1(b) van het Verdrag betreffende maritieme arbeid, 2006. - *This is to certify that there is a policy of insurance or other financial security in force in respect of the above-named ship satisfying the requirements of standard A4.2.1.1(b) of the Maritime Labour Convention, 2006.*

Aard van de zekerheid - *Type of security*
Geldigheidsduur van de zekerheid - *Period of validity of security*

van - *from*
tot - *to*

Contactgegevens van de pers(o)on(en) of entiteit(en) die verantwoordelijk zijn voor het behandelen van het verzoek om hulp vanwege de zeevarende - *Contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief*

⁷ Dit certificaat dient vergezeld te zijn van het bewijs van de zekerheid waarin de verstrekker van de financiële zekerheid bevestigt dat de financiële zekerheid voldoet aan de bepalingen van norm A4.2.1. - *This certificate is accompanied by an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of standard A4.2.1.*

⁸ Reder: eigenaar van het schip of elke andere instelling of persoon, zoals de scheepsuitbater, de agent of de rompbevrachter, aan wie de eigenaar de verantwoordelijkheid voor de uitbating van het schip heeft toevertrouwd en die, bij het opnemen van die verantwoordelijkheid, aanvaard heeft om de taken en verplichtingen die krachtens de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006 aan de reders zijn opgelegd, op zich te nemen, los van het feit dat andere instellingen of personen zich in zijn naam van sommige van die taken of verantwoordelijkheden kwijten. Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfil certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner. See Article 11(1)(j) of the Convention.

Dit certificaat is geldig tot - *This certificate is valid until*

Afgegeven of gewaarmerkt door de regering van het **KONINKRIJK BELGIË**, FOD Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Scheepvaart - *Issued or certified by the Government of the **KINGDOM OF BELGIUM**, Federal Public Service Mobility and Transport, Directorate general Shipping*

Te - At [PLAATS - PLACE], op - on [datum - date]

[Naam van de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar – *Name of the duly authorized official*]
[Functie - *Function*]

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 juni 2017 tot vaststelling van het model van certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor repatriëring en het certificaat van verzekering of enige andere financiële zekerheid voor de aansprakelijkheid van de reder, bedoeld in titel 2 van de wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006

FILIP

Van Koningswege:

De Minister van Werk

K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Mevr. M. DE BLOCK

De Staatssecretaris voor Noordzee

Ph. DE BACKER

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2017/12786]

18 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant augmentation de certaines pensions et attribution d'un bonus de bien-être à certains bénéficiaires de pensions

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'article 29, § 4, inséré par la loi du 28 mars 1973 et remplacé par l'arrêté royal du 23 décembre 1996 ;

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, l'article 35, rétabli par la loi du 12 août 2000 ;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant augmentation de certaines pensions et attribution d'un bonus de bien-être à certains bénéficiaires de pensions ;

Vu l'avis du Comité général de Gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 23 mars 2017 ;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions, donné le 24 avril 2017 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 mai 2017 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 9 mai 2017 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu l'avis n° 61.518/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 juin 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre des Pensions et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant augmentation de certaines pensions et attribution d'un bonus de bien-être à certains bénéficiaires de pensions, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « et au plus tôt après le 31 décembre 2001 » sont remplacés par les mots « et au plus tôt après le 31 décembre 2003 » ;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit :

« Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, les pensions qui ont pris cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2013 et au plus tard le 1^{er} décembre 2013, à l'exclusion de la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, sont augmentées de 2 % au 1^{er} janvier 2018. » ;

3° dans le paragraphe 2, les mots « pour les années 2015 et 2016 » sont remplacés par les mots « pour les années 2015 à 2018 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017.

Art. 3. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions et le Ministre qui a les Indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
D. BACQUELAINE

Le Ministre des Indépendants,
W. BORSUS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2017/12786]

18 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot verhoging van sommige pensioenen en tot toekenning van een welvaartsbonus aan sommige pensioengerechtigden

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, artikel 29, § 4, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973 en vervangen bij het koninklijk besluit van 23 december 1996;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, artikel 35, hersteld bij de wet van 12 augustus 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot verhoging van sommige pensioenen en tot toekenning van een welvaartsbonus aan sommige pensioengerechtigden;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, gegeven op 23 maart 2017;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst, gegeven op 24 april 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 mei 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 mei 2017;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies nr. 61.518/1 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en van de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot verhoging van sommige pensioenen en tot toekenning van een welvaartsbonus aan sommige pensioengerechtigden, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, 1°, worden de woorden "en ten vroegste na 31 december 2001" vervangen door de woorden "en ten vroegste na 31 december 2003";

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

"In afwijking van het eerste en tweede lid worden de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2013 en ten laatste op 1 december 2013 zijn ingegaan, met uitsluiting van het onvoorwaardelijk pensioen bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, verhoogd met 2 % op 1 januari 2018";

3° in paragraaf 2, worden de woorden "voor de jaren 2015 en 2016" vervangen door de woorden "voor de jaren 2015 tot en met 2018".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2017.

Art. 3. De minister bevoegd voor Pensioenen en de Minister bevoegd voor Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
D. BACQUELAINE

De Minister van Zelfstandigen,
W. BORSUS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2017/12781]

19 JUIN 2017. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché de la couverture anti-feu produite par PVS SPA, modèle CNK 3068-236 de dimensions 90 cm x 120 cm

Le Ministre des Consommateurs,

Vu le Code de droit économique, les articles IX.2 et IX.4 ;

Considérant que la couverture anti-feu modèle CNK 3068-236 avec pour dimensions 90 cm x 120 cm dont le producteur est PVS SPA, Via Leonardo da Vinci, 20060 Cassina De Pecchi MI (Italie) et le distributeur est COVERMED bv, 138 Roterijstraat, 8790 Waregem, doit être sûre pour les utilisateurs ;

Considérant que notre campagne de contrôle des couvertures anti-feu organisée en 2009-2010 a mis en lumière des problèmes d'interprétation sur la manière de réaliser les essais de performances au feu selon la norme EN 1869:1997 relative aux couvertures anti-feux ;

Considérant qu'une campagne de Test-Achats en 2014 a montré que la plupart des couvertures anti-feu, pour lesquelles un échantillon a été prélevé sur le marché belge, sont inefficaces pour éteindre le feu ;

Considérant que l'exécution des tests tels qu'ils sont décrits dans la norme visée laisse une certaine marge quant à la manipulation de la couverture anti-feux ; laquelle a un impact énorme sur la réussite ou non aux tests de conformité ;

Considérant que les manipulations et les conditions de sécurité nécessaires à la réussite des tests requises en laboratoire ne sont pas compatibles avec la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre, en particulier pour éteindre un feu de friteuse ou d'huile en feu ;

Considérant qu'au vu de ces constatations, le choix a été donné aux entreprises en 2015 de retirer les couvertures anti-feu du marché ou de les munir d'un avertissement mentionnant qu'elles ne sont pas indiquées pour éteindre les friteuses ou les huiles en feu ;

Considérant qu'il a été constaté notamment que la couverture susvisée ne portait pas ledit avertissement ;

Considérant que, conformément à l'article IX.4, § 2, du Code de droit économique, aussi bien la société PVS SPA (par courriers recommandés des 30 mai 2016, 9 septembre 2016, 1^{er} décembre 2016 et 6 février 2017, et par courriels des 12 août 2016, 23 novembre 2016, 15 décembre 2016 et 11 janvier 2017) que la société COVERMED bv (par courriers recommandés des 10 mai 2016 et 22 mars 2017) ont été mises au courant des non conformités du produit ;

Considérant que ces lettres et courriels tiennent lieu de consultation au sens de l'article IX.4, § 2, du Code de droit économique ;

Considérant que les documents fournis en réponse par le mandataire français, PVS SPA, 11 Chemin du Calvaire, 49125 Briollay (France), n'ont de lien ni avec le produit, ni avec le producteur et ne permettent donc pas de prouver que ce produit répond aux exigences de l'article IX.2 du Code de droit économique ;

Considérant que le producteur n'a pas non plus accepté d'apposer l'avertissement "Pas indiqué pour friteuses en feu" ;

Considérant que l'inaptitude grave du produit à résister au feu lors d'une utilisation normale peut engendrer un danger grave de brûlure pour l'utilisateur ou risquer d'enflammer ce qui se trouve autour du foyer d'incendie ;

Considérant que sans cet avertissement, ce produit ne répond pas aux exigences de l'article IX.2 du Code de droit économique et doit être considéré comme un produit dangereux ;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2017/12781]

19 JUNI 2017. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en verbod van het op de markt brengen van het door PVS SPA geproduceerde brandwerende deken, model CNK 3068-236 met als afmetingen 90 cm x 120 cm

De Minister van Consumenten,

Gelet op het Wetboek van economisch recht, de artikelen IX.2 en IX.4;

Overwegende dat het brandwerende deken, model CNK 3068-236 met als afmetingen 90 cm x 120 cm, waarvan de producent PVS SPA, Via Leonardo da Vinci 20060 Cassina De Pecchi MI (Italië), is, en de verdeler COVERMED bv, Roterijstraat 138, 8790 Waregem, is, veilig voor de gebruikers moet zijn;

Overwegende dat onze controlecampagne voor brandwerende dekens, georganiseerd in 2009-2010, interpretatieproblemen aan het licht heeft gebracht in verband met de uitvoeringswijze van de brandprestatieproeven volgens de norm EN 1869:1997 betreffende brandwerende dekens;

Overwegende dat uit een campagne van Test-Aankoop in 2014 is gebleken dat de meeste brandwerende dekens waarvan op de Belgische markt een monster werd genomen, ondoeltreffend zijn voor het blussen van een brand;

Overwegende dat de uitvoering van de testen zoals beschreven in de bedoelde norm een zekere ruimte laat voor wat de manipulatie van het brandwerende deken betreft, hetgeen een enorme impact heeft op het al dan niet slagen voor de conformiteitstesten;

Overwegende dat de manipulaties en de veiligheidsvoorwaarden die noodzakelijk zijn voor het slagen voor de vereiste testen in het laboratorium, niet verenigbaar zijn met de veiligheid die de consumenten redelijkerwijs kunnen verwachten, meer bepaald voor het blussen van een frietketel- of oliebrand;

Overwegende dat, rekening houdend met deze vaststellingen, in 2015 aan de bedrijven de keuze is gegeven om de brandwerende dekens van de markt te halen ofwel erop een waarschuwing aan te brengen, die vermeldt dat ze niet geschikt zijn voor het blussen van een frietketel- of oliebrand;

Overwegende dat met name is vastgesteld dat de vermelde waarschuwing niet op het hierboven vermelde deken was aangebracht;

Overwegende dat, in overeenstemming met artikel IX.4 § 2, van het Wetboek van economisch recht, zowel de firma PVS SPA (via aangetekende brieven van 30 mei 2016, 9 september 2016, 1 december 2016 en 6 februari 2017 en e-mails van 12 augustus 2016, 23 november 2016, 15 december 2016 en 11 januari 2017) als de firma COVERMED bv (via aangetekende brieven van 10 mei 2016 en 22 maart 2017), op de hoogte werden gebracht van de tekortkomingen van het product;

Overwegende dat deze brieven en e-mails gelden als raadpleging in de zin van artikel IX.4, § 2, van het Wetboek van economisch recht;

Overwegende dat de documenten die door de Franse gemachtigde, PVS SPA, 11 Chemin du Calvaire, 49125 Briollay (Frankrijk) bij wijze van antwoord zijn verstrekt, geen verband houden met het product, noch met de producent, en ermee dus niet kan worden aangetoond dat dit product voldoet aan de eisen van artikel IX.2 van het Wetboek van economisch recht;

Overwegende dat de producent evenmin heeft aanvaard om de waarschuwing "Niet geschikt voor frietketelbrand" aan te brengen;

Overwegende dat de ernstige ongeschiktheid van het product om tijdens het normale gebruik aan het vuur te weerstaan kan leiden tot ernstige brandwonden bij de gebruiker of een ontvlammingsrisico inhoudt voor wat zich rond de brandhaard bevindt;

Overwegende dat, zonder deze waarschuwing, dit product niet voldoet aan de eisen van artikel IX.2 van het Wetboek van economisch recht en als een gevaarlijk product moet worden beschouwd;

Considérant qu'il est nécessaire, dans l'intérêt de la sécurité de l'utilisateur, d'éviter que ce produit se retrouve sur le marché belge,

Arrête :

Article 1^{er}. La mise sur le marché de la couverture anti-feu produite par PVS SPA (Via Leonardo da Vinci 20060 Cassina De Pecchi MI – Italie), modèle CNK 3068-236 avec pour dimensions 90 cm x 120 cm, est interdite.

Art. 2. Le produit visé à l'article 1^{er} doit être retiré du marché.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juin 2017.

K. PEETERS

Overwegende dat het noodzakelijk is, in het belang van de veiligheid van de gebruiker, om te voorkomen dat dit product zich op de Belgische markt bevindt,

Besluit :

Artikel 1. Het op de markt brengen van het brandwerende deken, geproduceerd door PVS SPA (Via Leonardo da Vinci 20060 Cassina De Pecchi MI – Italië), model CNK 3068-236, met als afmetingen 90 cm x 120 cm, is verboden.

Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde product moet uit de handel worden genomen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 juni 2017.

K. PEETERS

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2017/12751]

14 JUIN 2017. — Arrête royal portant exécution du Sunshine Act

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 18 décembre 2016 portant des dispositions diverses en matière de santé, articles 42, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéa 2, 43, § 1^{er}, alinéa 5, et 48, §§ 1^{er} et 2;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, donnés le 21 février 2017 et le 26 avril 2017;

Vu les avis n° 61.113/2 et n° 61.458/2 du Conseil d'Etat, respectivement donnés le 5 avril 2017 et le 29 mai 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « la loi » : la loi du 18 décembre 2016 portant des dispositions diverses en matière de santé;

2° « fichier » : le modèle visé à l'article 42, § 2, de la loi;

3° « recherche scientifique » : les expérimentations visées à l'article 2, 11°, de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, les études non cliniques telles que définies dans les OECD Principles on Good Laboratory Practice, et les essais cliniques au sens de l'article 6^{quinq}uies de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;

4° « professionnel du secteur de la santé » : toute personne physique pratiquant l'art médical, dentaire, pharmaceutique, vétérinaire ou infirmier ou qui, dans le cadre de ses activités professionnelles, peut prescrire, acheter, livrer, recommander, louer, utiliser ou administrer des médicaments ou des dispositifs médicaux et dont la pratique est établie en Belgique;

5° « organisation de patients » : une organisation du secteur de la santé qui est chargée de la représentation de patients.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2017/12751]

14 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de Sunshine Act

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van Grondwet;

Gelet op de wet van 18 december 2016 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, artikel 42, § 1, tweede lid, en § 2, tweede lid, 43, § 1, vijfde lid, en 48, §§ 1 en 2;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 februari 2017 en 26 april 2017;

Gelet op de adviezen nr. 61.113/2 en nr. 61.458/2 van de Raad van State, respectievelijk gegeven op 5 april 2017 en 29 mei 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° “de wet” : de wet van 18 december 2016 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid;

2° “bestand” : het model, bedoeld in artikel 42, § 2, van de wet;

3° “wetenschappelijk onderzoek” : experimenten als bedoeld in artikel 2, 11°, van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, in het kader van niet-klinische studies zoals gedefinieerd in de OECD Principles on Good Laboratory Practice, en in het kader van klinische proeven in de zin van artikel 6^{quinq}uies van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;

4° “de gezondheidszorgbeoefenaar” : elke natuurlijke persoon die de geneeskunde, de tandheelkunde, de artseneijbereidkunde, de diergeneeskunde of de verpleegkunde beoefent of die, in het kader van zijn beroepsactiviteit, geneesmiddelen of medische hulpmiddelen kan voorschrijven, kopen, leveren, aanbevelen, huren, gebruiken of toedienen en wiens praktijk in België gevestigd is.

5° “de patiëntenvereniging” : een organisatie in de gezondheidszorg die instaat voor de vertegenwoordiging patiënten.

CHAPITRE 2. — *Différentes catégories de primes et avantages en vue de la publication visée à l'article 43, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 18 décembre 2016 portant des dispositions diverses en matière de santé*

Art. 2. § 1. Pour la notification visée à l'article 41, § 2, juncto l'article 42, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, en vue de la publication dont question à l'article 43, § 1^{er}, de la loi, les entreprises soumises à notification notifient à l'AFMPS ou à l'organisation agréée le montant total des primes et avantages octroyés pendant l'année de référence complète concernée, répartis dans les catégories suivantes :

1° concernant toutes les primes et avantages octroyés directement ou indirectement aux professionnels du secteur de la santé :

a) les contributions aux frais relatifs à des manifestations scientifiques, tels que les coûts d'inscription, les frais de voyage et les frais de séjour;

b) les honoraires, paiements et remboursements de frais pour services et consultance;

2° concernant toutes les primes et avantages octroyés directement ou indirectement aux organisations du secteur de la santé :

a) les contributions aux frais relatifs à des manifestations scientifiques, tels que les coûts d'inscription et les frais de voyage et de séjour, et les conventions de sponsoring avec des organisations du secteur de la santé ou avec des tiers désignés par ces organisations pour gérer une manifestation scientifique;

b) les honoraires, paiements et remboursements de frais pour services et consultance;

c) les donations et subventions qui soutiennent les soins de santé;

3° concernant toutes les primes et avantages octroyés directement ou indirectement aux organisations de patients visées à l'article 41, § 1, 3° de la loi :

a) honoraires, paiements et remboursements de frais pour services et consultance;

b) soutiens financiers ou autres.

§ 2. Pour la notification visée à l'article 41, § 2, juncto l'article 42, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi, en vue de la publication dont question à l'article 43, § 1^{er}, de la loi, les entreprises soumises à notification notifient à l'AFMPS ou à l'organisation agréée le montant total des primes et avantages octroyés dans le cadre de la recherche scientifique pendant l'année de référence complète concernée.

CHAPITRE 3. — *Modalités de la notification visée à l'article 42, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 18 décembre 2016 portant des dispositions diverses en matière de santé*

Art. 3. La notification visée à l'article 41, § 2, de la loi et qui concerne les primes et avantages tels que décrits à l'article 2 du présent arrêté, doit avoir lieu selon les modalités suivantes :

1° Les entreprises soumises à notification utilisent le fichier, qui doit être uploadé sur un site internet dédié tel que visé à l'article 43, § 1, de la loi;

2° Les entreprises soumises à notification complètent le fichier en respectant ce qui suit :

a) Le fichier couvre une année calendrier complète, à savoir l'année de référence visée à l'article 42, § 2, de la loi;

b) Le fichier comporte une ligne par bénéficiaire et par année de référence, sauf pour les primes et avantages visés à l'article 42, § 1, alinéa 3, de la loi qui sont notifiés en une seule ligne par année de référence;

HOOFDSTUK 2. — *Verschillende categorieën van premies en voordelen met het oog op de publicatie voorzien in artikel 43, § 1, eerste lid, van de wet van 18 december 2016 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid bedoelde openbaarmaking*

Art. 2. § 1. Voor de kennisgeving bedoeld in artikel 41, § 2, juncto artikel 42, § 1, eerste lid van de wet, met het oog op de in artikel 43, § 1, van de wet bedoelde openbaarmaking, stellen de kennisgevende ondernemingen het FAGG of de erkende organisatie in kennis van het totaalbedrag van de toegekende premies en voordelen met betrekking tot het betrokken en volledige referentiejaar, opgedeeld per volgende categorieën :

1° voor wat betreft alle rechtstreeks of onrechtstreeks toegekende premies of voordelen, aan gezondheidszorgbeoefenaars :

a) de bijdragen in de kosten van wetenschappelijke manifestaties, zoals de inschrijvingskosten en de reis- en verblijfkosten;

b) de honoraria, betaling en terugbetaling van kosten voor diensten en consultancy;

2° voor wat betreft alle rechtstreeks of onrechtstreeks toegekende premies of voordelen, aan de organisaties in de gezondheidszorgsector :

a) de bijdragen in de kosten van wetenschappelijke bijeenkomsten, zoals de inschrijvingskosten en de reis- en verblijfkosten, en de sponsoringcontracten met organisaties in de gezondheidssector of met derden die door deze organisaties zijn aangeduid om een wetenschappelijke bijeenkomst te beheren;

b) de honoraria, betalingen en terugbetalingen van kosten voor diensten en consultancy;

c) de schenkingen en toelagen die de gezondheidszorg ondersteunen;

3° voor wat betreft alle rechtstreeks of onrechtstreeks toegekende premies of voordelen, aan patiëntenverenigingen zoals bedoeld in artikel 41, § 1, 3°, van de wet :

a) de honoraria, betaling en terugbetaling van kosten voor diensten en consultancy;

b) de financiële of andere bijdragen.

§ 2. Voor de kennisgeving bedoeld in artikel 41, § 2, juncto artikel 42, § 1, derde lid van de wet, met het oog op de in artikel 43, § 1, van de wet bedoelde openbaarmaking, stellen de kennisgevingsplichtige ondernemingen het FAGG of de erkende organisatie in kennis van het totaalbedrag van de toegekende premies en voordelen met betrekking tot wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot het betrokken en volledige referentiejaar.

HOOFDSTUK 3. — *Nadere regels tot kennisgeving waarvan sprake in artikel 42, § 1, eerste lid, van de wet van 18 december 2016 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid*

Art. 3. De kennisgeving bedoeld in artikel 41, § 2, van de wet en die betrekking heeft op de premies en voordelen zoals omschreven in artikel 2 van dit Besluit, dient volgens de volgende modaliteiten te gebeuren :

1° De kennisgevingsplichtige ondernemingen maken gebruik van het bestand, dat moet worden geupload op een daartoe bestemde website zoals bedoeld in artikel 43, § 1, van de wet;

2° De kennisgevingsplichtige ondernemingen vullen het bestand in rekening houdende met het volgende :

a) De gegevens hebben telkens betrekking op een volledig kalenderjaar, meer bepaald het referentiejaar waarvan sprake in artikel 42, § 2, van de wet;

b) Het bestand bevat één lijn per begunstigde en per referentiejaar, behalve voor wat de premies en voordelen betreft waarvan sprake in artikel 42, § 1, alinea 3, van de wet, waarvan kennis wordt gegeven in één enkele lijn per referentiejaar;

c) Chaque ligne du fichier comporte un montant total par catégorie décrite à l'article 2 du présent arrêté;

d) Les montants sont mentionnés en euro, hors T.V.A.;

3° Les entreprises soumises à notification qui sont situées en dehors de l'Union Européenne, font effectuer leur notification par et au nom d'une société liée au sens de l'article 11 du Code des sociétés qui est située dans l'Union Européenne ou, à défaut, par un représentant légal situé dans l'Union Européenne;

4° Les primes et avantages sont notifiés et publiés au nom du bénéficiaire, étant entendu que :

a) si les honoraires, paiements et frais pour services et consultance sont octroyés à des organisations du secteur de la santé, le bénéficiaire est l'organisation du secteur de la santé, sauf s'il s'agit d'un professionnel du secteur de la santé qui exerce sous la forme d'une société ou qui fait partie d'une association de fait, auquel cas le bénéficiaire est ce professionnel du secteur de la santé qui a effectué les prestations étant à l'origine desdits honoraires et frais;

b) pour les contributions aux frais relatifs à la participation à des manifestations scientifiques, le bénéficiaire est le professionnel du secteur de la santé qui a effectivement participé à la manifestation scientifique et ce, même si ce professionnel du secteur de la santé a reçu cette prime ou cet avantage par l'intermédiaire d'une organisation du secteur de la santé;

c) pour les contributions aux frais relatifs à l'organisation de manifestations scientifiques, le bénéficiaire est l'organisation du secteur de la santé ou l'organisation de patients qui a reçu ces contributions;

5° Les entreprises soumises à notification utilisent un des identifiants uniques suivants pour identifier les bénéficiaires avec certitude :

a) le numéro d'entreprise, pour identifier les organisations du secteur de la santé et les organisations de patients;

b) le numéro INAMI, pour identifier les professionnels du secteur de la santé qui disposent d'un seul numéro INAMI;

c) le numéro de Registre National, pour identifier les professionnels du secteur de la santé qui ne disposent pas de numéro INAMI ou qui en ont plus d'un;

d) en l'absence des identifiants uniques repris ci-dessus, l'AFMPS ou l'organisation agréée octroie un identifiant unique sur demande du bénéficiaire ou de l'entreprise soumise à notification qui sont concernés.

6° La date qui détermine dans quelle année de référence une prime ou avantage a été octroyé, est la date de la transaction financière y relative et non la date à laquelle le bénéficiaire a effectivement bénéficié de la prime ou avantage, si elle devait être différente.

7° L'entreprise soumise à notification qui, dans le courant de l'année de référence, n'a octroyé aucune prime ou aucun avantage au sens de l'article 41, § 2, de la loi, en informe l'AFMPS ou l'organisation agréée au moyen du site internet dédié visé ci-dessus.

8° L'obligation de communication visée à l'article 42, § 3, de la loi repose tant sur les bénéficiaires qui ont directement bénéficié d'une prime ou d'un avantage que sur les bénéficiaires qui ont perçu des fonds pour ensuite en faire bénéficier totalement ou partiellement un ou plusieurs autres bénéficiaires. Dans ce dernier cas, le bénéficiaire qui a perçu les fonds de l'entreprise soumise à notification communiquera à l'entreprise soumise à notification entre autres l'identité des bénéficiaires finaux, ainsi que le montant des primes ou avantages qu'ils ont reçus. Les données à communiquer aux entreprises soumises à notification aux fins de l'exécution de l'article 42 de la loi seront communiquées au plus tard le 31 décembre de l'année de référence concernée.

Le fichier visé à l'alinéa 1^{er} est en format .xls ou .csv.

c) Elke lijn van het bestand bevat een totaalbedrag per categorie zoals omschreven in artikel 2 van dit Besluit;

d) De bedragen worden vermeld in euro, zonder btw;

3° Kennisgevingsplichtige ondernemingen die gevestigd zijn buiten de Europese Unie, dienen de kennisgeving te laten verlopen door en op naam van een verbonden onderneming in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen die is gevestigd in de Europese Unie, dan wel, bij gebrek daaraan, door een wettelijke vertegenwoordiger die gevestigd is in de Europese Unie;

4° De premies en voordelen worden meegedeeld en openbaar gemaakt op naam van de begunstigde, met dien verstande dat :

a) indien het honoraria, betaling en terugbetaling van kosten voor diensten en consultancy betreft die worden toegekend aan organisaties in de gezondheidszorgsector, is de begunstigde deze laatste, tenzij het gaat om een gezondheidszorgbeoefenaar die handelt onder de vorm van een vennootschap of die deel uitmaakt van een feitelijke vereniging, in welk geval de begunstigde deze gezondheidszorgbeoefenaar is die de dienstverlening heeft verricht die aan de oorsprong ligt van de betreffende honoraria en kosten;

b) indien het bijdragen betreft in de kosten van deelname aan wetenschappelijke manifestaties, is de begunstigde de gezondheidszorgbeoefenaar die effectief aan de wetenschappelijke manifestatie heeft deelgenomen, ook al heeft deze gezondheidszorgbeoefenaar deze premie of dit voordeel ontvangen via een organisatie in de gezondheidszorgsector;

c) indien het bijdragen betreft in de kosten van de organisatie van wetenschappelijke manifestaties, is de begunstigde de organisatie in de gezondheidszorgsector of de patiëntenvereniging die deze bijdragen heeft ontvangen;

5° De kennisgevingsplichtige ondernemingen maken gebruik van één van de volgende unieke identificatiemiddelen om de begunstigten met zekerheid te identificeren :

a) het ondernemingsnummer, ter identificatie van de organisaties in de gezondheidszorgsector en de patiëntenverenigingen,

b) het RIZIV-nummer ter identificatie van de gezondheidszorgbeoefenaars die over een enkel RIZIV-nummer beschikken,

c) het Rijksregisternummer ter identificatie van de gezondheidszorgbeoefenaars die over geen of meerdere RIZIV-nummers beschikken,

d) in geval de begunstigde over geen enkel van de hierboven vermelde unieke identificatiemiddelen beschikt, kent het FAGG of de erkende organisatie een unieke identificatie toe op vraag van de betrokken begunstigde of kennisgevingsplichtige onderneming.

6° De datum die bepaalt in welk referentiejaar een premie of voordeel werd verricht, is de datum waarop de betreffende financiële transactie heeft plaatsgevonden, en niet de datum waarop de begunstigde werkelijk heeft genoten van de premie of het voordeel indien dit ervan zou afwijken.

7° Kennisgevingsplichtige ondernemingen die in de loop van het referentiejaar geen premies of voordelen hebben verricht zoals bepaald in artikel 41, § 2, van de wet, stellen het FAGG of de erkende organisatie hiervan in kennis via de daartoe bestemde website zoals hoger bedoeld.

8° De mededelingsplicht zoals bepaald in artikel 42, § 3 van de wet rust zowel op de begunstigten die rechtstreeks een premie of voordeel hebben ontvangen, als op de begunstigten die gelden ontvangen hebben teneinde deze geheel of gedeeltelijk aan een of meerdere andere begunstigten toe te kennen. In dit laatste geval zal de begunstigde die de gelden van de kennisgevingsplichtige onderneming ontvangen heeft, aan de kennisgevingsplichtige onderneming onder meer de identiteit meedelen van de uiteindelijke begunstigten, alsook het bedrag van de door hen ontvangen premies of voordelen. De aan de kennisgevingsplichtige ondernemingen mee te delen gegevens met het oog op de uitvoering van artikel 42 van de wet, dienen ten laatste op 31 december van het betreffende referentiejaar te worden meegedeeld.

Het bestand bedoeld in de eerste lid is in .xls of .csv formaat.

CHAPITRE 4. — *Modalités de la publication visée à l'article 43, § 1^{er}, de la loi du 18 décembre 2016 portant des dispositions diverses en matière de santé*

Art. 4. Le moteur de recherche disponible sur le site internet dont question à l'article 43 de la loi permet d'effectuer une recherche au nom d'un professionnel du secteur de la santé, d'une organisation du secteur de la santé, d'une organisation de patients et d'une entreprise soumise à notification.

Art. 5. § 1^{er}. Outre les montants relatifs aux primes et avantages reçus, les informations minimales suivantes relatives au bénéficiaire sont publiées sur le site internet public dédié :

1° pour un professionnel du secteur de la santé : nom, prénom, code postal, profession et le cas échéant spécialité;

2° pour une organisation du secteur de la santé : la dénomination officielle telle que reprise dans la Banque Carrefour des Entreprises et le numéro d'entreprise ou, à défaut, la dénomination communiquée dans le cadre de la demande d'identifiant dont question à l'article 3, 5°, d);

3° pour une organisation de patients : la dénomination officielle telle que reprise dans la Banque Carrefour des Entreprises et le numéro d'entreprise ou, à défaut, la dénomination communiquée dans le cadre de la demande d'identifiant dont question à l'article 3, 5°, d).

§ 2. Outre les montants relatifs aux primes et avantages reçus, les informations suivantes sont publiées sur le site internet public dédié concernant les entreprises soumises à notification : la dénomination officielle telle que reprise dans la Banque Carrefour des Entreprises ou dans la base de données VIES de la Commission Européenne, et le numéro d'entreprise.

Les primes et avantages sont publiés en quatre parties :

1° les primes et avantages octroyés à des professionnels du secteur de la santé;

2° les primes et avantages octroyés à des organisations du secteur de la santé;

3° les primes et avantages octroyés à des organisations de patients;

4° et les primes et avantages octroyés dans le cadre de la recherche scientifique.

Les bénéficiaires y sont repris de manière alphabétique.

Art. 6. Les données publiées restent accessibles publiquement pendant une période de trois ans à compter de la date de leur publication sur le site internet dédié visé à l'article 43, § 1^{er}, de la loi.

CHAPITRE 5. — *Entrée en vigueur et dispositions transitoires*

Art. 7. § 1^{er}. Le Titre 3, chapitre 1, de la loi entre en vigueur le jour de la publication du présent Arrêté au *Moniteur belge*. La première année de référence dont question à l'article 42, § 2, de la loi est l'année calendrier 2017.

§ 2. L'exemption visée à l'article 48, § 2, alinéas 2 et 3, de la loi est octroyée pour une période prenant cours le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* et expirant le 31 décembre 2017.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé Publique,
M. DE BLOCK

HOOFDSTUK 4. — *Nadere regels van openbaarmaking waarvan sprake in artikel 43, § 1, van de wet van 18 december 2016 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid*

Art. 4. De zoekmotor beschikbaar op de website zoals bedoeld in artikel 43 van de wet, maakt het mogelijk om een opzoeking te verrichten op naam van een gezondheidszorgbeoefenaar, een organisatie in de gezondheidszorgsector, een kennisgevingsplichtige onderneming en een patiëntenvereniging.

Art. 5. § 1. Naast de bedragen inzake de ontvangen premies en voordelen, worden minstens de volgende gegevens met betrekking tot de begunstigde openbaar gemaakt op de daartoe bestemde publieke website :

1° indien het gaat om een gezondheidszorgbeoefenaar : naam, voornaam, postcode, beroep en specialiteit indien van toepassing;

2° indien het gaat om een organisatie in de gezondheidszorgsector : de officiële benaming zoals opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen en het ondernemingsnummer of, bij gebreke ervan, de benaming meegedeeld in het kader van de aanvraag tot identificatiemiddel waarvan sprake in artikel 3, 5°, d);

3° indien het gaat om een patiëntenvereniging : de officiële benaming zoals opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen en het ondernemingsnummer of, bij gebreke ervan, de benaming meegedeeld in het kader van de aanvraag tot identificatiemiddel waarvan sprake in artikel 3, 5°, d).

§ 2. Naast de bedragen inzake de ontvangen premies en voordelen, worden de volgende gegevens betreffende de kennisgevingsplichtige ondernemingen gepubliceerd op de daartoe bestemde publieke website : de officiële benaming zoals opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen of in de VIES databank van de Europese Commissie, en het ondernemingsnummer.

De premies en voordelen worden openbaar gemaakt in vier delen :

1° de premies en voordelen verricht ten voordele van gezondheidszorgbeoefenaars;

2° de premies en voordelen verricht ten voordele van organisaties in de gezondheidszorgsector;

3° de premies en voordelen verricht ten voordele van een patiëntenvereniging;

4° en de premies en voordelen toegekend in het kader van wetenschappelijk onderzoek.

De begunstigten worden er op een alfabetische manier weergegeven.

Art. 6. De openbaar gemaakte gegevens blijven publiek raadpleegbaar gedurende een periode van drie jaar vanaf de datum van hun publicatie op de daartoe bestemde website zoals bedoeld in artikel 43, § 1, van de wet.

HOOFDSTUK 5. — *Inwerkingtreding en overgangsbepalingen*

Art. 7. § 1. Titel 3, hoofdstuk 1, van de wet treedt in werking op de dag van publicatie van dit Besluit in het *Belgisch Staatsblad*. Het eerste referentiejaar waarvan sprake in artikel 42, § 2, van de wet is het kalenderjaar 2017.

§ 2. De vrijstelling zoals bepaald in artikel 48, § 2, tweede en derde lid, van de wet wordt toegekend voor een periode ingaande op de dag van publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* om te eindigen op 31 december 2017.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/20412]

**11 MAI 2017. — Décret relatif au quatrième degré de l'enseignement professionnel secondaire complémentaire,
section soins infirmiers**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Section I^{re}. — Disposition introductive

Article 1^{er}. Le présent décret a pour objet de transposer la Directive européenne 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, telle que modifiée par la Directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 20 novembre 2013 en ce qui concerne la formation des brevets d'infirmier(e) hospitalier(e) et d'infirmier(e) hospitalier(e) – orientation santé mentale et psychiatrie organisée au quatrième degré de l'enseignement professionnel secondaire complémentaire.

Section II. — Définitions

Art. 2. Au sens du présent décret, on entend par :

1° établissement : tout établissement ou toute partie d'établissement qui dispense un enseignement de plein exercice, classé dans l'enseignement professionnel secondaire complémentaire - section "soins infirmiers" ;

2° section soins infirmiers : catégorie à laquelle appartiennent les établissements qui délivrent les brevets visés à l'article 3 du présent décret, conformément aux dispositions qu'il contient ;

3° orientation : formation durant laquelle une partie déterminée du programme d'une section est accentuée en vue d'accroître une compétence dans un domaine particulier ;

4° élève régulier : tout élève qui, répondant aux conditions d'admission, est inscrit pour l'ensemble des cours d'une année d'études déterminée et en suit effectivement et assidûment les cours et stages dans le but d'obtenir, s'il échec, à la fin de l'année d'études en cours, les effets de droits attachés à la sanction des études. L'élève perd sa qualité d'élève régulier dans les conditions prévues aux articles 23 et suivants du décret du 21 novembre 2013 organisant divers dispositifs scolaires favorisant le bien-être des jeunes à l'école, l'accrochage scolaire, la prévention de la violence à l'école et l'accompagnement des démarches d'orientation scolaire ;

5° crédit : unité correspondant au temps consacré par l'étudiant, au sein d'un programme d'études, à une activité d'apprentissage, telle que définie à l'article 15 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études ;

6° épreuve : opération de contrôle portant sur une partie déterminée du programme d'une année d'études ;

7° examen : ensemble des épreuves d'une année d'études à l'exclusion de la 3^{ème} année complémentaire ;

8° épreuve finale : ensemble des épreuves de la 3^{ème} année d'études complémentaire ;

9° stages : également appelés « enseignement clinique » : le volet de la formation par lequel l'élève apprend, au sein d'une équipe, en contact direct avec un individu sain ou malade et/ou une collectivité, à organiser, dispenser et évaluer l'ensemble des soins infirmiers requis à partir des connaissances, des aptitudes et des compétences acquises. L'élève apprend non seulement à travailler en équipe, mais encore à diriger une équipe et à organiser les soins infirmiers globaux, y compris l'éducation à la santé pour des individus et des petits groupes au sein de l'institution de santé ou dans la collectivité ;

10° enseignement théorique et pratique : périodes de formation suivies par l'élève au sein de l'établissement scolaire pour acquérir les connaissances, la compréhension, les aptitudes et les compétences nécessaires pour organiser, dispenser et évaluer les soins globaux de santé ;

11° rapport de soins : document rédigé par les élèves, destiné à fournir la preuve de l'acquisition d'une démarche de résolution de problèmes adaptée aux soins infirmiers ;

12° décision d'équivalence : décision rendue en application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et de son arrêté d'application du 20 juillet 1971.

Section III. — Du programme et de la sanction des études

Art. 3. § 1^{er}. Les études menant à l'obtention des brevets d'infirmier(e) hospitalier(e) et d'infirmier(e) hospitalier(e) - orientation santé mentale et psychiatrie comportent trois années d'études suivies d'une troisième année complémentaire équivalente à 18 semaines de formation.

L'annexe I au présent décret fixe le programme minimum et l'annexe II fixe les compétences intermédiaires et finales.

§ 2. Une année d'études comporte quarante semaines de 38,5 périodes de 50 minutes à l'exception de la troisième année complémentaire qui se termine au plus tard le 31 janvier.

§ 3. La formation d'enseignement clinique comporte 2960 périodes (2466 heures) réparties comme suit :

- 624 périodes (520 heures) en première année ;
- 696 périodes (580 heures) en deuxième année ;
- 840 périodes (700 heures) en troisième année ;
- 800 périodes (666 heures) en troisième année complémentaire.

§ 4. Sans préjudice du paragraphe précédent, la troisième année complémentaire inclut la réalisation d'un travail de synthèse équivalent à 120 périodes (100 heures).

§ 5. La formation d'enseignement théorique comporte 2448 périodes (2040 heures) réparties comme suit :

	1e année	2e année	3e année	Total
Sciences infirmières	504 périodes (420 Heures)	408 périodes (340 heures)	360 périodes (300 heures)	1272 p 1060 h
Sciences fondamentales	192 périodes (160 heures)	216 périodes (180 heures)	144 périodes (120 heures)	552 p 460 h
Sciences sociales	48 périodes (40 heures)	72 périodes (60 heures)	48 périodes (40 heures)	168 p 140 h
Au choix de l'établissement	120 périodes (100 heures)	96 périodes (80 heures)	96 périodes (80 heures)	312 p 260 h
Méthodologie, travaux personnels basés sur la recherche et sur la réflexivité	48 périodes (40 heures)	48 périodes (40 heures)	48 périodes (40 heures)	144 p 120 h
TOTAL	912 périodes (760 heures)	840 périodes (700 heures)	696 périodes (580 heures)	2448 p 2040 h

Art. 4. § 1^{er}. Une attestation de réussite établie conformément aux modèles fixés par le Gouvernement ayant l'enseignement secondaire dans ses attributions est délivrée aux lauréats des examens des première, deuxième et troisième années d'études.

Les brevets visés à l'article 3 dont les modèles sont fixés par le Gouvernement ayant l'enseignement secondaire dans ses attributions, sont délivrés par les établissements aux lauréats de l'épreuve finale.

§ 2. Est lauréat celui ou celle qui a satisfait à l'ensemble des conditions de réussite visées au chapitre II.

Section IV. — Des conditions d'inscription

Art. 5. Pour être régulièrement inscrit à la première année d'études, le candidat doit produire :

1° un certificat d'aptitude physique délivré soit par le médecin du service auquel est affilié l'établissement fréquenté, soit par un médecin du service de santé administratif ;

2° un extrait de casier judiciaire modèle 2, ou un document équivalent émanant d'une autorité étrangère ;

3° un des titres suivants :

- a) certificat d'enseignement secondaire supérieur ;
- b) certificat d'études de sixième année d'enseignement secondaire professionnel de plein exercice ou en alternance ;
- c) l'attestation de réussite de l'épreuve donnant accès aux études d'infirmier(ère) hospitalier(ère) et d'infirmier(ère) hospitalier(ère) – orientation santé mentale et psychiatrie ;
- d) l'attestation de réussite de l'épreuve donnant accès soit aux études d'accoucheuse, d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée, soit aux études de bachelier sage-femme et bachelier infirmier responsable de soins généraux ;
- e) décision d'équivalence à l'un des titres visés ci-dessus ;
- f) à titre transitoire, le brevet de puéricultrice obtenu avant le 30 juin 1987 ou l'attestation de réussite de sixième année d'enseignement secondaire professionnel de plein exercice obtenue avant le 30 juin 1985 ;
- g) certificat correspondant au certificat d'études de sixième année de l'enseignement secondaire professionnel (secteur du service aux personnes) de plein exercice, délivré par l'enseignement de promotion sociale en application de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 juin 1999 approuvant le dossier de référence de la section « complément de formation générale (code 041600S20D1) en vue de l'obtention du certificat correspondant au certificat d'études de sixième année de l'enseignement secondaire professionnel (secteur du service aux personnes) de l'enseignement de plein exercice ;
- h) certificat de qualification d'aide-soignant de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale correspondant au certificat de qualification « aide-soignant » délivré à l'issue d'une septième professionnelle « aide-soignant » subdivision services aux personnes par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice et certificat de formation générale complémentaire à un certificat de qualification du secteur du service aux personnes ;
- i) certificat de qualification d'aide familial de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale correspondant au certificat de qualification « aide familial » délivré à l'issue d'une sixième professionnelle « aide familial » subdivision services aux personnes par l'enseignement secondaire supérieur et certificat de formation générale complémentaire à un certificat de qualification du secteur du service aux personnes.

Art. 6. Pour être régulièrement inscrit à la deuxième année d'études, le candidat doit produire:

1° soit l'attestation de réussite de la première année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e), soit l'attestation de réussite de la première année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e) orientation santé mentale et psychiatrie, soit l'attestation de réussite de la première année des études menant à l'obtention du diplôme d'infirmier(e) gradué(e), soit l'attestation de réussite d'un minimum de 60 crédits du Bachelier en Soins Infirmiers ou du Bachelier infirmier responsable de soins généraux ou du Bachelier sages-femmes, soit le certificat d'admission à la deuxième année d'études de Bachelier en Soins Infirmiers ou du Bachelier infirmier responsable de soins généraux, soit le certificat d'admission à la deuxième année d'études de Bachelier en

Sages-femmes, soit l'attestation de réussite de la première année d'études menant à l'obtention du brevet d'assistant(e) en soins hospitaliers ou du brevet d'assistant(e) en soins hospitaliers spécialité psychiatrique, ou soit la décision d'équivalence à l'un de ces titres ;

2° soit une attestation de réussite, dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement : « Infirmier hospitalier : Sciences infirmières I et II », « Infirmier hospitalier : Sciences fondamentales I et II », « Infirmier hospitalier : Sciences sociales I et II », et « Stage : Infirmier hospitalier - enseignement clinique d'acquisition Ia et Ib, IIa et IIb » ;

3° soit une attestation de réussite, délivrée à partir du 1^{er} septembre 2017 dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement de l'infirmier hospitalier tels que définies par le Gouvernement ;

4° soit une attestation de réussite, dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement : « Bachelier en soins infirmiers : Sciences infirmières - Principes et exercices didactiques I et II », « Bachelier en soins infirmiers : Sciences biomédicales I et II », « Bachelier en soins infirmiers : Sciences humaines et sociales I et II » et « Bachelier en soins infirmiers : Stage d'observation et stage d'initiation » ;

5° soit une attestation de réussite, dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement : « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : Approche globale des soins de base », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : Sciences biomédicales », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : enseignement clinique : stage d'approche globale des soins de base », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : approche globale des soins de publics spécifiques », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : déontologie, éthique et législation appliquées au secteur infirmier », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : relation soignant/soigné », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : techniques de soins infirmiers aux adultes », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : enseignement clinique : stage des techniques de soins infirmiers aux adultes ».

Art. 7. Pour être régulièrement inscrit à la troisième année d'études, le candidat doit produire :

1° soit l'attestation de réussite de la deuxième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e), soit l'attestation de réussite de la deuxième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e) orientation santé mentale et psychiatrie, soit l'attestation de réussite de la deuxième année des études menant à l'obtention du diplôme d'infirmier(e) gradué(e), soit l'attestation de réussite d'un minimum de 120 crédits du Bachelier en Soins Infirmiers ou du Bachelier Infirmier responsable de soins généraux ou du Bachelier en Sages-femmes, soit le certificat d'admission à la troisième année d'études de Bachelier en Soins Infirmiers ou du Bachelier Infirmier responsable de soins généraux, soit le certificat d'admission à la troisième année d'études de Bachelier en Sages-femmes, soit un brevet d'assistant(e) en soins hospitaliers ou le brevet d'assistant(e) en soins hospitaliers spécialité psychiatrique ;

2° soit une attestation de réussite, dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement : « Infirmier hospitalier : Sciences infirmières III et IV », « Infirmier hospitalier : Sciences fondamentales III et IV », « Infirmier hospitalier : Sciences sociales III et IV », et « Stages : Infirmier hospitalier - enseignement clinique d'acquisition III et IV » ;

3° soit une attestation de réussite, délivrée à partir du 1^{er} septembre 2017 dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement de l'infirmier hospitalier tels que définies par le Gouvernement ;

4° soit une attestation de réussite, dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement : « Bachelier en soins infirmiers : Sciences infirmières - Principes et exercices didactiques III et IV », « Bachelier en soins infirmiers : Sciences biomédicales III et IV », « Bachelier en soins infirmiers : Sciences humaines et sociales III et IV » et « Bachelier en soins infirmiers : Stages d'acquisition I et II » ;

5° soit une attestation de réussite, dans un établissement d'enseignement de promotion sociale, des unités d'enseignement : « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : pathologie générale », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : pathologies générales et spécialisées », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : science infirmière : démarche en soins », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : enseignement clinique : stage de démarches en soins infirmiers aux adultes », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : relations professionnelles dans le secteur infirmier », « Bachelier Infirmier responsable de soins généraux : éducation dans le domaine des soins de santé ».

Art. 8. Pour être régulièrement inscrit à la troisième année d'études complémentaire, le candidat doit produire soit l'attestation de réussite de la troisième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e), soit l'attestation de réussite de la troisième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e) orientation santé mentale et psychiatrie.

CHAPITRE II. — Des examens et des conditions de réussite

Art. 9. § 1^{er}. Les examens comportent :

1° les épreuves théoriques portant sur les cours dont l'annexe I du présent décret fixe le programme minimum. Un cours dispensé dans une année déterminée doit faire l'objet d'une épreuve à la fin de cette année ;

2° les épreuves pratiques suivantes :

a) en première année, deux épreuves portant sur les soins infirmiers généraux et/ou sur les soins infirmiers aux personnes âgées ;

b) en deuxième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e), deux épreuves portant l'une, sur les soins infirmiers en médecine et l'autre, sur les soins infirmiers en chirurgie ;

c) en deuxième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e) - orientation santé mentale et psychiatrie, trois épreuves portant respectivement sur les soins infirmiers en médecine, sur les soins infirmiers en chirurgie et sur les soins infirmiers en psychiatrie ;

d) en troisième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e), trois épreuves portant respectivement sur les soins infirmiers en médecine, sur les soins infirmiers en chirurgie et sur les soins infirmiers généraux ou aux personnes âgées ;

e) en troisième année des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(e) hospitalier(e) - orientation santé mentale et psychiatrie, trois épreuves portant respectivement sur les soins infirmiers en médecine, sur les soins infirmiers en chirurgie et sur les soins infirmiers en psychiatrie.

§ 2. L'épreuve finale s'appuie sur un travail de synthèse et l'évaluation des stages.

Art. 10. § 1^{er}. Sont déclarés lauréats des examens de première, deuxième et troisième année, les élèves ayant obtenu au moins :

a) 50 % des points dans chacune des épreuves ;

b) 50 % des points attribués à l'ensemble constitué par les épreuves pratiques et par l'évaluation continue de l'enseignement clinique basée au minimum sur les rapports de soins que les élèves sont amenés à rédiger. L'évaluation continue et l'ensemble des deux ou trois épreuves pratiques selon le cas sont à prendre en considération avec un coefficient de pondération identique en première et deuxième année. Pour la troisième année, la cotation est à calculer en prenant en considération un coefficient de pondération de :

- 40 % pour l'évaluation continue ;

- 60 % pour l'ensemble des trois épreuves pratiques.

§ 2. Sont déclarés lauréats de l'épreuve finale les élèves ayant obtenu au moins :

a) 50 % des points attribués à l'évaluation du travail de synthèse ;

b) 50 % des points attribués à l'évaluation continue des semaines de stages de l'année complémentaire.

CHAPITRE III. — *Des stages et de la protection sanitaire*

Section I^{re}. — Généralités

Art. 11. § 1^{er}. Sauf en cas de force majeure à apprécier par le Ministre ayant l'Enseignement secondaire dans ses attributions, les stages ne sont pas organisés pendant les vacances d'hiver, les vacances de printemps pendant les trois premières années et les vacances d'été pendant les deux premières années.

§ 2. Les règles suivantes sont d'application aux stages :

1° au cours de la première et de la deuxième année d'études, l'heure du début et celle de la fin du stage ne peuvent être séparées que par un maximum de 10 heures ;

2° au cours de la deuxième et de la troisième année d'études, des stages peuvent être organisés pendant le week-end et ce à concurrence d'un minimum de cinq à un maximum de quinze week-ends répartis sur deux années d'études ;

3° au cours de la troisième année complémentaire, les stages seront organisés selon l'horaire en vigueur dans les services et unités concernés.

§ 3. Les règles suivantes sont d'application aux stages accomplis la nuit :

1° au cours de la première et de la deuxième année d'études, aucun stage ne peut être organisé la nuit ;

2° au cours de la troisième année d'études, entre quatre minimum et huit services maximum de nuit doivent être organisés ;

3° chaque prestation nocturne doit avoir une durée de huit heures au minimum ;

4° au cours du stage nocturne, l'élève doit être placé sous la surveillance effective d'un(e) infirmier(e) présent(e) dans le service ou l'unité concerné(e).

§ 4. Le stage de jour comme de nuit ne peut, en aucun cas, empêcher l'élève d'assister aux cours, ni enfreindre la réglementation sur la durée du travail en vigueur dans le secteur concerné.

Art. 12. Les élèves sont soumis durant leurs études au même contrôle médical que celui prévu pour les infirmier(ère)s. Le Gouvernement est chargé de déterminer les modalités de ce contrôle.

Art. 13. § 1^{er}. L'enseignement clinique est dispensé dans des services tant hospitaliers qu'extrahospitaliers situés en Belgique ou dans un pays autre que la Belgique et offrant les ressources cliniques, sociales et pédagogiques nécessaires à la formation technique, psychologique, morale et sociale des élèves sous la direction d'enseignants infirmiers/ sages-femmes et sous la responsabilité de l'établissement d'enseignement. D'autres personnels qualifiés peuvent être intégrés dans le processus d'enseignement.

§ 2. Tous les services précités doivent être agréés par les instances compétentes conformément à la législation en vigueur.

Section II. — Conditions de validité

Art. 14. Pour être valable, l'enseignement clinique doit répondre aux conditions suivantes :

1° la surveillance éducative des élèves doit être placée sous la responsabilité d'un enseignant. Cette exigence n'est pas d'application pour l'enseignement clinique organisé la nuit, le week-end ou durant les congés scolaires ;

2° en aucun cas, il ne peut y avoir plus de trois élèves par infirmier(ère) ou par sage-femme présent(e) dans le service ;

3° les élèves sont tenus de rédiger durant chacune des trois premières années de la formation des rapports de soins à raison, en moyenne, d'un par 120 périodes (ou 100 heures) de stages.

Art. 15. § 1^{er}. Les conditions suivantes de fonctionnement et d'organisation doivent être satisfaites :

1° Une convention de stage doit être conclue par écrit entre l'établissement et l'institution de stage. Elle a pour but de régler les relations entre l'établissement qui est responsable de la formation, et l'institution de stage qui collabore à cette formation. Cette convention, dont le modèle est établie par le Gouvernement, doit porter au minimum sur les points suivants : les noms des responsables tant de l'établissement que de l'institution de stage, le nombre d'élèves par service, les années d'études, la durée et la répartition des stages dans le temps, l'assurance en responsabilité civile et l'encadrement des stages ;

2° une collaboration doit exister entre le département infirmier et l'établissement, conformément aux règles fixées par la convention de stage visée au 1°.

§ 2. En choisissant le service de stage, l'établissement veillera à ce que les élèves soient confrontés à un éventail de situations sanitaires et/ou pathologiques et d'aspects psycho-médico-sociaux ainsi qu'à une diversité de soins infirmiers correspondant aux différents stades de la formation.

Pendant les stages, les élèves doivent avoir la possibilité d'exécuter les tâches en rapport avec leur niveau de compétence et être à même d'en procéder à une évaluation méthodique. Les expériences de formation acquises par les élèves doivent faire l'objet de discussions avec les enseignants ainsi qu'avec l'infirmier responsable du service chaque fois que cela s'avère possible.

§ 3. Le Ministre qui a l'Enseignement secondaire dans ses attributions peut, pour le choix du service ou de l'unité d'enseignement clinique, accorder une dérogation aux exigences figurant aux articles 13 à 15.

Section III. — Répartition de l'enseignement clinique

Sous-section I^{re}. — Généralités

Art. 16. Sur l'ensemble des études menant à l'obtention du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) ou d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - orientation santé mentale et psychiatrie, des visites d'études et/ou des conférences professionnelles dans un ou plusieurs des domaines de stages cités aux sous-sections 2 et 3 de la présente section peuvent être organisées, à concurrence de 150 périodes (ou 125 heures) maximum et pour autant que les élèves fassent un rapport écrit de chacune d'elles.

Art. 17. Pour chaque élève, l'établissement remplit un tableau récapitulatif de stages. Ce document fait partie du dossier administratif de l'élève et doit être tenu à disposition des services de l'Inspection et de la Direction générale de l'enseignement obligatoire.

Pour l'obtention du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère)

Sous-section II. — Pour l'obtention du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère)

Art. 18. La première année comporte un minimum de 624 périodes (520 heures) d'enseignement clinique des soins infirmiers généraux à répartir :

1° auprès d'adultes hospitalisés dans des services de médecine ou de chirurgie ;

2° auprès de personnes âgées ;

3° au choix de l'établissement, des stages peuvent également être organisés auprès d'enfants sains et auprès de personnes en situation de handicap.

Art. 19. La deuxième année comporte un minimum de 696 périodes (580 heures) d'enseignement clinique des soins infirmiers à répartir :

1° auprès d'adultes hospitalisés dans des services de médecine et de chirurgie ;

2° auprès de personnes âgées ;

3° auprès de personnes nécessitant des soins de santé mentale et/ou psychiatriques ;

4° au choix de l'établissement, des stages peuvent être organisés dans des services de pédiatrie, maternité, auprès de personnes recevant des soins à domicile, auprès d'enfants sains et auprès de personnes en situation de handicap.

Art. 20. La troisième année comporte un minimum de 840 périodes (700 heures) d'enseignement clinique des soins infirmiers à répartir :

1° auprès d'adultes hospitalisés dans des services de médecine et de chirurgie ;

2° auprès de personnes âgées ;

3° auprès de personnes nécessitant des soins de santé mentale et/ou psychiatriques ;

4° auprès de personnes recevant des soins à domicile ;

5° au choix de l'établissement, des stages peuvent être organisés dans des services de pédiatrie, maternité, salle d'opération, autres services médico-techniques et auprès de personnes en situation de handicap.

Art. 21. La troisième année complémentaire comporte un minimum de 800 périodes (666 heures) d'enseignement clinique.

Quel que soit son parcours, l'élève doit totaliser à l'issue de sa formation conduisant au brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) un minimum de 2760 périodes (2300 heures) d'enseignement clinique.

Sous-section III. — Pour l'obtention du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - orientation santé mentale et psychiatrie

Art. 22. La première année comporte un minimum de 624 périodes (520 heures) d'enseignement clinique des soins infirmiers à répartir :

1° auprès d'adultes hospitalisés dans des services de médecine ou de chirurgie ;

2° auprès de personnes âgées ;

3° auprès de personnes recevant des soins de santé mentale et/ou psychiatriques ;

4° au choix de l'établissement, des stages peuvent également être organisés auprès d'enfants sains, dans des services extra-hospitaliers et auprès de personnes en situation de handicap.

Art. 23. La deuxième année comporte un minimum de 696 périodes (580 heures) d'enseignement clinique des soins infirmiers à répartir :

1° auprès d'adultes hospitalisés dans des services de médecine et de chirurgie ;

2° auprès de personnes âgées ;

3° auprès de personnes nécessitant des soins de santé mentale et/ou psychiatriques ;

4° au choix de l'établissement, des stages peuvent être organisés dans des services de pédiatrie, maternité, auprès de personnes recevant des soins à domicile et auprès de personnes en situation de handicap.

Art. 24. La troisième année comporte un minimum de 840 périodes (700 heures) d'enseignement clinique des soins infirmiers à répartir :

1° auprès d'adultes hospitalisés dans des services de médecine et de chirurgie ;

2° auprès de personnes nécessitant des soins de santé mentale et/ou psychiatriques ;

3° auprès de personnes recevant des soins à domicile ;

4° au choix de l'établissement, des stages peuvent être organisés dans des services de pédiatrie, maternité, salle d'opération et autres services médico-techniques, dans des services extra-hospitaliers et auprès de personnes en situation de handicap.

Art. 25. La troisième année complémentaire comporte un minimum de 800 périodes (666 heures) d'enseignement clinique.

Quel que soit son parcours, l'élève doit totaliser à l'issue de sa formation conduisant au brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - orientation santé mentale et psychiatrie, un minimum de 2760 périodes (2300 heures) d'enseignement clinique.

CHAPITRE IV. — *Dispositions modificatives et abrogatoires*

Disposition modificatives

Art. 26. Dans la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, à l'article 2, paragraphe 1^{er}, les mots « d'un quatrième degré de deux ou trois ans » sont remplacés par les mots « d'un quatrième degré d'au moins deux ans ».

Art. 27. Dans l'arrêté royal n°2 du 21 août 1978 fixant le nombre maximum de périodes par semaine de l'enseignement secondaire et professionnel secondaire complémentaire de plein exercice, à l'article 3, les mots « 36 périodes hebdomadaires » sont remplacés par les mots « 38,5 périodes hebdomadaires ».

Art. 28. Dans l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, à l'article 1^{er}, il est ajouté un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation au § 1^{er}, dans l'enseignement professionnel secondaire complémentaire, une troisième année complémentaire comportant 18 semaines de stages est organisée. ».

Art. 29. Dans l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, à l'article 25, paragraphe 2, point 4, les mots « après avoir terminé avec fruit la sixième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel ou la sixième année professionnelle de l'enseignement en alternance tel que défini à l'article 2bis, § 1^{er}, 1°, du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance; » sont supprimés.

Section II. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 30. L'arrêté royal du 17 août 1957 portant création du brevet d'hospitalier et d'hospitalière et fixation des conditions de collation de ce brevet est abrogé.

Art. 31. L'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière est abrogé.

Art. 32. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 mars 1995 fixant les conditions de collation du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) et d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - Orientation santé mentale et psychiatrie est abrogé.

Art. 33. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 mars 1995 fixant le programme de l'enseignement clinique pour l'obtention du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) et d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - orientation santé mentale et psychiatrie est abrogé.

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur*

Art. 34. Le présent décret produit ses effets au 1^{er} septembre 2016 pour la 1^{re} année d'études visée à l'article 5.

Il entre en vigueur au 1^{er} septembre 2017 pour la 2^e année d'études visée à l'article 6, au 1^{er} septembre 2018 pour la 3^e année d'études visée à l'article 7 et au 1^{er} septembre 2019 pour la troisième année complémentaire visée à l'article 8.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 mai 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de la Culture et de l'Enfance,
A. GREOLI

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice, des Sports et de la Promotion de Bruxelles,
chargé de la tutelle sur la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. MADRANE

La Ministre de l'Education,
M.-M. SCHYNS

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
A. FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des femmes et de l'Egalité des chances,
I. SIMONIS

Note

Session 2016-2017

Documents du Parlement. Projet de décret, n°432-1. – Rapport 432-2.

Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 10 mai 2017.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/20412]

11 MEI 2017. — Decreet betreffende de vierde graad van het aanvullend beroepssecundair onderwijs, afdeling verpleegkunde

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**Afdeling I. — Inleidende bepaling**

Artikel 1. Dit decreet heeft tot doel de Europese richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2013/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013, om te zetten betreffende de opleiding voor de brevetten van ziekenhuisverpleger (-verpleegster) en van ziekenhuisverpleger (-verpleegster)- studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie, georganiseerd in de vierde graad van het aanvullend secundair beroepsonderwijs.

Afdeling II. — Definities

Art. 2. In de zin van dit decreet, wordt verstaan onder :

1° instelling : elke instelling die of elk deel van een instelling dat een onderwijs met volledig leerplan verstrekt, gerangschikt in het aanvullend beroepssecundair onderwijs – afdeling “verpleegkunde”;

2° afdeling “verpleegkunde” : categorie waartoe de instellingen die de in artikel 3 van dit decreet bedoelde brevetten uitreiken, behoren, overeenkomstig de bepalingen die het bevat;

3° studierichting : opleiding gedurende welke de nadruk wordt gelegd op een welbepaald deel van het programma van een afdeling, om een competentie op een welbepaald gebied te verbeteren;

4° regelmatige leerling : een regelmatige leerling is een leerling die voldoet aan de toelatingsvoorwaarden en die ingeschreven is voor het geheel van de cursussen van een welbepaald leerjaar en er werkelijk en regelmatig de lessen en stages volgt, om, in voorkomend geval, op het einde van het lopende leerjaar, de rechtsgevolgen in verband met de bekrachtiging van de studies te genieten. De leerling verliest zijn hoedanigheid van regelmatige leerling in de voorwaarden bepaald in de artikelen 23 en volgende van het decreet van 21 november 2013 tot organisatie van verschillende schoolstelsels ter bevordering van het welzijn van jongeren op school, schoolherinschakeling, preventie van geweld op school en begeleiding van studieoriëntatie;

5° studiepunten : eenheid die overeenstemt met de tijd die door de student, binnen een studieprogramma, besteed wordt aan een leeractiviteit, zoals bepaald in artikel 15 van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies;

6° proef : controleactie betreffende een welbepaald deel van het programma van een leerjaar;

7° examen : geheel van de proeven van een leerjaar met uitsluiting van het derde aanvullende leerjaar;

8° eindproef : geheel van de proeven van het derde aanvullende leerjaar;

9° stages : ook “klinisch onderwijs” genoemd : dat deel van de opleiding in de verpleegkunde waar de leerling in teamverband en in rechtstreeks contact met een gezonde persoon of patiënt en/of een gemeenschap op grond van verworven kennis, vaardigheden en competenties de vereiste algemene verpleegkundige verzorging leert plannen, verstrekken en beoordelen. De leerling leert niet alleen in teamverband werken, maar ook als teamleider optreden en zich bezighouden met de organisatie van de algemene verpleegkundige verzorging, waaronder de gezondheidseducatie voor individuele personen en kleine groepen binnen instellingen voor gezondheidszorg of in de gemeenschap;

10° theoretisch en praktisch onderwijs : opleidingsperioden die door de leerling binnen de schoolinstelling worden gevolgd om de kennis, het begrip, de vaardigheden en de competenties te verwerven die noodzakelijk zijn om de globale gezondheidszorg te plannen, te verstrekken en te beoordelen;

11° verpleegverslag : document dat door een leerling wordt opgesteld, bestemd om het bewijs te leveren van het verwerven van een gedrag voor de oplossing van problemen dat aan de verpleegkunde aangepast is;

12° beslissing tot gelijkwaardigheid : beslissing, genomen met toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en van het besluit van 20 juli 1971 tot toepassing ervan.

Afdeling III. — Programma en bekrachtiging van studies

Art. 3. § 1. De studies die leiden tot het behalen van de brevetten van ziekenhuisverpleger (-verpleegster) en van ziekenhuisverpleger (-verpleegster)- studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie omvatten drie leerjaren, gevolgd door een derde aanvullend jaar dat 18 opleidingsweken uitmaakt.

Bijlage I bij dit decreet stelt het minimumprogramma vast en bijlage II stelt de tussentijdse en eindcompetenties vast.

§ 2. Een leerjaar omvat veertig weken van 38,5 lestijden van 50 minuten, met uitzondering van het derde aanvullende leerjaar, dat uiterlijk op 31 januari eindigt.

§ 3. De opleiding betreffende het klinisch onderwijs omvat 2960 lestijden (2466 uur), verdeeld als volgt :

- 624 lestijden (520 uur) in het eerste leerjaar;
- 696 lestijden (580 uur) in het tweede leerjaar;
- 840 lestijden (700 uur) in het derde leerjaar;
- 800 lestijden (666 uur) in het derde aanvullende leerjaar.

§ 4. Onverminderd de vorige paragraaf, houdt het derde aanvullende leerjaar de verwezenlijking van een syntheseswerk in dat met 120 lestijden (100 uur) overeenstemt.

§ 5. De opleiding betreffende het theoretisch onderwijs omvat 2448 lestijden (2040 uur), verdeeld als volgt :

	1e leerjaar	2e leerjaar	3e leerjaar	Totaal
Verpleegwetenschappen	504 lestijden (420 uur)	408 lestijden (340 uur)	360 lestijden (300 uur)	1272 lestijden (1060 uur)
Fundamentele wetenschappen	(192 lestijden (160 uur)	216 lestijden (180 uur)	144 lestijden (120 uur)	552 lestijden (460 uur)
Sociale wetenschappen	48 lestijden (40 uur)	72 lestijden (60 uur)	48 lestijden (40 uur)	168 lestijden (140 uur)
Naar keuze van de instelling	120 lestijden (100 uur)	96 lestijden (80 uur)	96 lestijden (80 uur)	312 lestijden (260 uur)
Methodologie, werkzaamheden gebaseerd op onderzoek en reflexiviteit	48 lestijden (40 uur)	48 lestijden (40 uur)	48 lestijden (40 uur)	144 lestijden (120 uur)
TOTAAL	912 lestijden (760 uur)	840 lestijden (700 uur)	696 lestijden (580 uur)	2448 lestijden (2040 uur)

Art. 4. § 1. Er wordt een slaagattest, opgemaakt overeenkomstig de door de Minister bevoegd voor het secundair onderwijs vast te stellen modellen, uitgereikt aan de geslaagden voor de examens van het eerste, tweede en derde leerjaar.

De in artikel 3 bedoelde brevetten, waarvan de modellen worden vastgesteld door de minister van de Regering bevoegd voor het secundair onderwijs, worden door de instellingen aan de geslaagden voor de eindproef uitgereikt.

§ 2. Geslaagd is, hij of zij die heeft voldaan aan alle in hoofdstuk II bedoelde slaagvoorwaarden.

Afdeling IV. — Inschrijvingsvoorwaarden

Art. 5. Om voor het eerste leerjaar regelmatig ingeschreven te worden, moet de kandidaat de volgende documenten overleggen :

1° een getuigschrift van lichamelijke geschiktheid, uitgereikt ofwel door de arts van de dienst waarbij de instelling aangesloten is, ofwel door een arts van de administratieve gezondheidsdienst;

2° een uittreksel van het strafregister model 2, of een gelijkwaardig document afkomstig uit een buitenlandse overheid;

3° één van de volgende bekwaamheidsbewijzen :

a) getuigschrift van het hoger secundair onderwijs;

b) studiegetuigschrift zesde leerjaar beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan of alternerend;

c) het attest van slagen voor de proef die toelating geeft tot de studies ziekenhuisverpleger (-verpleegster) en van ziekenhuisverpleger (-verpleegster) - studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie;

d) het attest van slagen voor de proef die toelating geeft tot de studies vroedvrouw, gegradueerde verpleger (-ster), ofwel tot de studies bachelor verloskundige en bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger;

e) beslissing tot gelijkstelling met één van de hierboven vermelde bekwaamheidsbewijzen;

f) bij wijze van overgangsmaatregel, het brevet van kinderverzorgster, behaald voor 30 juni 1987 of het slaagattest van het zesde leerjaar beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan, behaald voor 30 juni 1985;

g) getuigschrift dat overeenstemt met het studiegetuigschrift van het zesde leerjaar beroepssecundair onderwijs (sector dienstverlening aan personen) met volledig leerplan, uitgereikt door het onderwijs voor sociale promotie met toepassing van artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juni 1999 tot goedkeuring van het referatodossier van de afdeling "Aanvulling algemene vorming (code 041600S20D1) met het oog op het behalen van het getuigschrift dat overeenstemt met het schoolgetuigschrift van het zesde leerjaar van het secundair beroepsonderwijs (afdeling dienstverlening aan personen)" van het onderwijs met volledig leerplan;

h) kwalificatiegetuigschrift hulpverpleger van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift "hulpverpleger", uitgereikt op het einde van een zevende leerjaar beroepsonderwijs "hulpverpleger", afdeling "dienstverlening aan personen", door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan, en getuigschrift algemene opleiding ter aanvulling van een kwalificatiegetuigschrift van de sector "dienstverlening aan personen";

i) kwalificatiegetuigschrift gezinshelpster van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift "gezinshelpster", uitgereikt op het einde van een zesde leerjaar beroepsonderwijs "gezinshelpster", afdeling "dienstverlening aan personen", door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan, en getuigschrift algemene opleiding ter aanvulling van een kwalificatiegetuigschrift van de sector "dienstverlening aan personen".

Art. 6. Om voor het tweede leerjaar regelmatig ingeschreven te worden, moet de kandidaat de volgende documenten overleggen :

1° ofwel het attest van slagen voor het eerste leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster), ofwel het attest van slagen voor het eerste leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster) - studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie, ofwel het attest van slagen voor het eerste leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het diploma van gegradueerde verpleger (-ster), ofwel het slaagattest met minstens 60 studiepunten van bachelor verpleegkunde of van bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger of bachelor verloskundige, ofwel het getuigschrift van toelating tot het tweede leerjaar bachelor verpleegkunde of van bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, ofwel het getuigschrift van toelating tot het tweede leerjaar bachelor verloskundige, ofwel het attest van slagen voor het eerste leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van assistent ziekenhuisverpleger of van het brevet assistent ziekenhuisverpleger – specialiteit psychiatrie, ofwel de beslissing tot gelijkstelling met één van die bekwaamheidsbewijzen;

2° ofwel een attest van slagen, in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden : “ziekenhuisverpleger : verpleegwetenschappen I en II”, “ziekenhuisverpleger : basiswetenschappen I en II”, “Ziekenhuisverpleger : sociale wetenschappen I en II”, en “Stage : ziekenhuisverpleger – klinisch verwervingsonderwijs Ia en Ib, IIa en IIb”;

3° ofwel een slaagattest, uitgereikt vanaf 1 september 2017 in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, onderwijsseenheden van de ziekenhuisverpleger, zoals bepaald door de Regering;

4° ofwel een attest van slagen, in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden : “bachelor verpleegkunde : verpleegwetenschappen – Beginselen en didactische oefeningen I en II”, “bachelor verpleegkunde : biomedische wetenschappen I en II”; “bachelor verpleegkunde : mens- en sociale wetenschappen” “bachelor verpleegkunde : observatiestage en initiatiestage”;

5° ofwel een attest van slagen, in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden : “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: globale benadering van de basisverpleegkunde”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: klinisch onderwijs : stage voor een globale benadering van de basisverpleegkunde”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: globale benadering van de verpleging van specifieke doelgroepen”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: deontologie, ethiek en wetgeving, toegepast op de verpleegsector”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger : verhouding tussen de verplegende persoon en de verpleegde persoon”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: technieken verpleegzorg aan volwassenen”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger : klinisch onderwijs : stage voor technieken inzake verpleegzorg aan volwassenen”.

Art. 7. Om voor het derde leerjaar regelmatig ingeschreven te worden, moet de kandidaat de volgende documenten overleggen :

1° ofwel het attest van slagen voor het tweede leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster), ofwel het attest van slagen voor het tweede leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster) - studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie, ofwel het attest van slagen voor het tweede leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het diploma van gegradueerde verpleger (-ster), ofwel het slaagattest met minstens 120 studiepunten van bachelor verpleegkunde of van bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger of bachelor verloskundige, ofwel het getuigschrift van toelating tot het derde leerjaar bachelor verpleegkunde of van bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, ofwel het getuigschrift van toelating tot het derde leerjaar bachelor verloskundige, ofwel het brevet van assistent ziekenhuisverpleger of van het brevet ziekenhuisverpleger – specialiteit psychiatrie;

2° ofwel een attest van slagen, in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden : “ziekenhuisverpleger : verpleegwetenschappen III en IV”, “ziekenhuisverpleger : basiswetenschappen III en IV”, “Ziekenhuisverpleger : sociale wetenschappen III en IV”, en “Stage : ziekenhuisverpleger – klinisch verwervingsonderwijs III en IV”;

3° ofwel een slaagattest, uitgereikt vanaf 1 september 2017 in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden van de ziekenhuisverpleger, zoals bepaald door de Regering;

4° ofwel een attest van slagen, in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden : “bachelor verpleegkunde : verpleegwetenschappen – Beginselen en didactische oefeningen III en IV”, “bachelor verpleegkunde : biomedische wetenschappen III en IV”; “bachelor verpleegkunde : mens- en sociale wetenschappen III en IV” en “bachelor verpleegkunde : verwervingsstages I en II”;

5° ofwel een attest van slagen, in een inrichting voor onderwijs voor sociale promotie, voor de onderwijsseenheden : “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: algemene pathologie”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: algemene en gespecialiseerde pathologie”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger : verpleegwetenschap : verpleegactie”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: klinisch onderwijs : stage verpleegactie voor volwassenen”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger: professionele betrekkingen in de verpleegsector”, “bachelor verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger : opvoeding in de zorgsector”.

Art. 8. Om in het derde aanvullende leerjaar regelmatig te worden ingeschreven, moet de kandidaat de volgende documenten overleggen : ofwel het attest van slagen voor het derde leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster), ofwel het attest van slagen voor het derde leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster) – studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie.

HOOFDSTUK II. — Examens en voorwaarden voor slagen

Art. 9. § 1. De examens bestaan uit :

1° de theoretische proeven betreffende de cursussen waarvan bijlage I bij dit decreet het minimumprogramma vaststelt. Voor een cursus die in een bepaald leerjaar wordt gegeven, moet, op het einde van dat jaar, een proef worden georganiseerd;

2° de volgende praktische proeven :

a) in het eerste leerjaar, twee proeven die betrekking hebben op de algemene verpleegkunde en/of de verpleegkunde voor bejaarden;

b) in het tweede leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster), twee proeven die betrekking hebben, de ene, op de verpleegkunde in de geneeskunde, en, de andere, op de verpleegkunde in de heelkunde;

c) in het tweede leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster) – studierichting : geestelijke gezondheid en psychiatrie, drie proeven die respectief betrekking hebben op de verpleegkunde in de geneeskunde, op de verpleegkunde in de heelkunde en op de verpleegkunde in de psychiatrie;

d) in het derde leerjaar van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger(-ster), drie proeven die respectief betrekking hebben op de verpleegkunde in de geneeskunde, op de verpleegkunde in de heelkunde, en op de algemene verpleegkunde of verpleegkunde voor bejaarden;

e) in het derde leerjaar van de studie die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger(-ster) – studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie, drie proeven die respectief betrekking hebben op de verpleegkunde in de geneeskunde, op de verpleegkunde in de heelkunde en op de verpleegkunde in de psychiatrie.

§ 2. De eindproef steunt op een synthesewerk en op de evaluatie van de stages.

Art. 10. § 1. Worden beschouwd als geslaagd te zijn voor de examens van het eerste, tweede en derde leerjaar, de leerlingen die minstens de volgende cijfers hebben behaald :

a) 50 % van de punten in elk van de proeven;

b) 50 % van de punten die worden toegekend aan het geheel, bestaande uit de praktische proeven en uit de doorlopende evaluatie van het klinisch onderwijs, minstens gebaseerd op de verpleegverslagen die de leerlingen moeten opstellen. De doorlopende evaluatie en het geheel van de twee of drie praktische proeven, naargelang van het geval, moeten in aanmerking worden genomen met een zelfde wegingscoëfficiënt voor het eerste en het tweede leerjaar. Voor het derde leerjaar, wordt het cijfer berekend door de volgende wegingscoëfficiënten in aanmerking te nemen :

- 40 % voor de doorlopende evaluatie;

- 60 % voor het geheel van de drie praktische proeven.

§ 2. Worden beschouwd als geslaagd te zijn voor de eindproef, de leerlingen die minstens de volgende cijfers hebben behaald :

a) 50 % van de punten die worden toegekend voor de evaluatie van het synthesewerk;

b) 50 % van de punten die worden toegekend voor de doorlopende evaluatie van de stageweken van het aanvullende jaar.

HOOFDSTUK III. — *Stages en gezondheidsbescherming*

Afdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 11. § 1. Behoudens in geval van overmacht, die door de minister van secundair onderwijs wordt vastgesteld, worden de stages niet georganiseerd gedurende de wintervakantie en de voorjaarsvakantie, in de eerste drie leerjaren, en gedurende de zomervakantie, in de eerste twee leerjaren.

§ 2. De volgende regels zijn op de stages toepasselijk :

1° gedurende het eerste en het tweede leerjaar, kunnen het uur van het begin en het uur van het einde van de stage door hoogstens 10 uur worden gescheiden;

2° gedurende het tweede en het derde leerjaar, kunnen stages worden georganiseerd tijdens het weekeinde, in verhouding tot minstens vijf en hoogstens vijftien weekeinden, verdeeld over twee leerjaren;

3° gedurende het derde aanvullende leerjaar, worden de stages georganiseerd volgens de dienstregeling die in de betrokken diensten en eenheden geldt.

§ 3. De volgende regels zijn van toepassing op de 's nachts verrichte stages :

1° gedurende het eerste en het tweede leerjaar, kan geen stage 's nachts worden georganiseerd;

2° gedurende het derde leerjaar, moeten minstens vier en hoogstens acht diensten 's nachts worden georganiseerd;

3° elke nachtprestatie moet minstens acht uur duren;

4° gedurende de nachtstage, moet de leerling onder het werkelijke toezicht van een verpleger (-ster) die in de betrokken dienst of eenheid aanwezig is, worden geplaatst.

§ 4. Zowel de dagstage als de nachtstage kunnen geenszins de leerling beletten de lessen te volgen, noch strijdig zijn met de regeling over de arbeidsduur die in de betrokken sector geldig is.

Art. 12. Gedurende hun studies moeten de leerlingen onder hetzelfde medisch toezicht staan als de verpleger (-sters). De Regering stelt de nadere regels voor dat toezicht vast.

Art. 13. § 1. Het klinisch onderwijs wordt verstrekt in diensten die zich zowel binnen als buiten ziekenhuizen bevinden, gelegen in België of in een ander land dan België, die klinische, sociale en pedagogische hulpmiddelen aanbieden die noodzakelijk zijn voor de technische, psychologische, morele en sociale opleiding van de leerlingen, onder leiding van leerkrachten-verplegers/verloskundigen, en onder de verantwoordelijkheid van de onderwijsinstelling. Andere geschoolde personeelsleden kunnen in het onderwijsproces worden opgenomen.

§ 2. Alle voormelde diensten moeten door de bevoegde instanties worden erkend overeenkomstig de geldende wetgeving.

Afdeling II. — Geldigheidsvoorwaarden

Art. 14. Om geldig te zijn moet het klinisch onderwijs voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° het opvoedkundige toezicht van de leerlingen moet onder de verantwoordelijkheid van een leerkracht staan. Die voorwaarde is niet van toepassing voor het klinisch onderwijs dat gedurende de nacht, het weekeinde of gedurende de schoolverloven wordt georganiseerd;

2° in geen geval mogen meer dan drie leerlingen per verpleger(-ster) of per verloskundige in de dienst aanwezig zijn;

3° de leerlingen moeten in elk van de eerste drie leerjaren van de opleiding verpleegverslagen opstellen, in verhouding, gemiddeld, van één per 120 lestijden (of 100 uur) stage.

Art. 15. § 1. De volgende werkings- en organisatievoorwaarden moeten worden vervuld :

1° Er moet een stageovereenkomst schriftelijk worden gesloten tussen de instelling en de stage-instelling. Ze heeft tot doel de betrekkingen tussen de instelling die voor de opleiding verantwoordelijk is en de stage-instelling die aan die opleiding meewerkt. Die overeenkomst, waarvan het model door de Regering wordt vastgesteld, moet betrekking hebben op minstens de volgende punten : de namen van de verantwoordelijken zowel van de instelling als van de stage-instelling, het aantal leerlingen per dienst, de studiejaar, de duur en de verdeling van de stages in de tijd, de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid en de begeleiding van de stages;

2° er moet een medewerking bestaan tussen het departement verpleegkunde en de instelling, overeenkomstig de regels die bij de in 1° bedoelde stageovereenkomst worden vastgesteld.

§ 2. Bij de keuze van de stagedienst, zorgt de instelling ervoor dat de leerlingen worden geconfronteerd met een waaier van gezondheids- en/of pathologische situaties en van psychisch-medisch-sociale aspecten en met een verscheidenheid van verpleegzorg in overeenstemming met de verschillende stadia van de opleiding.

Gedurende de stages moeten de leerlingen taken kunnen uitvoeren in verband met hun competentieniveau en in staat zijn er een methodische evaluatie van uit te voeren. De door de leerlingen verworven opleidingservaringen moeten worden besproken met de leerkrachten alsook met een verpleger die voor de dienst verantwoordelijk is, telkens als dit mogelijk is.

§ 3. De Minister bevoegd voor het secundair onderwijs kan, voor de keuze van de dienst of van de eenheid voor klinisch onderwijs, een afwijking van de eisen van de artikelen 13 tot 15 toekennen.

Afdeling III. — Verdeling van het klinisch onderwijs

Onderafdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 16. Voor het geheel van de studies die leiden tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger(-ster) of van ziekenhuisverpleger (-ster) – studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie, kunnen studiebezoeken en/of beroepsconferenties worden georganiseerd op één of meer stagegebieden vermeld in de onderafdelingen 2 en 3 van deze afdeling, in verhouding tot hoogstens 150 lestijden (of 125 uur), voor zover de leerlingen een schriftelijk verslag over elk van die opmaken.

Art. 17. Voor elke leerling vult de instelling een samenvattende tabel van de stages in. Dat document maakt deel uit van het administratief dossier van de leerling en moet ter beschikking staan van de diensten van de inspectie en de algemene directie leerplichtonderwijs.

Onderafdeling II. — Voor het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger

Art. 18. Het eerste leerjaar omvat minstens 624 lestijden (520 uur) klinisch onderwijs voor de algemene verpleegkunde, te verdelen over :

- 1° volwassenen die opgenomen zijn in diensten geneeskunde of heelkunde;
- 2° bejaarden;
- 3° naar keuze van de instelling, kunnen stages ook worden georganiseerd bij gezonde kinderen en bij personen met een handicap.

Art. 19. Het tweede leerjaar omvat minstens 696 lestijden (580 uur) klinisch onderwijs verpleegkunde, te verdelen over :

- 1° volwassenen die opgenomen zijn in diensten geneeskunde of heelkunde;
- 2° bejaarden;
- 3° personen die geestelijke en /of psychiatrische gezondheidszorg nodig hebben;
- 4° naar keuze van de instelling, kunnen stages worden georganiseerd in diensten kindergeneeskunde, materniteit, bij personen die thuisverzorging krijgen, bij gezonde kinderen en bij personen met een handicap.

Art. 20. Het derde leerjaar omvat minstens 840 lestijden (700 uur) klinisch onderwijs verpleegkunde, te verdelen over :

- 1° volwassenen die opgenomen zijn in diensten geneeskunde of heelkunde;
- 2° bejaarden;
- 3° personen die geestelijke en /of psychiatrische gezondheidszorg nodig hebben;
- 4° bij personen die thuisverzorging krijgen;
- 5° naar keuze van de instelling, kunnen stages worden georganiseerd in diensten kindergeneeskunde, materniteit, andere medisch-technische diensten en bij personen met een handicap.

Art. 21. Het derde aanvullende leerjaar omvat minstens 800 lestijden (666 uur) klinisch onderwijs.

Ongeacht zijn studietraject moet de leerling, op het einde van zijn opleiding die leidt tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger, minstens 2760 lestijden (2300 uur) klinisch onderwijs hebben gevolgd.

Onderafdeling III. — Voor het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger – studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie

Art. 22. Het eerste leerjaar omvat minstens 624 lestijden (520 uur) klinisch onderwijs verpleegkunde, te verdelen over :

- 1° volwassenen die opgenomen zijn in diensten geneeskunde of heelkunde;
- 2° bejaarden;
- 3° personen die geestelijke en /of psychiatrische gezondheidszorg nodig hebben;
- 4° naar keuze van de instelling, kunnen ook stages worden georganiseerd bij gezonde kinderen, in extramurale diensten en bij personen met een handicap.

Art. 23. Het tweede leerjaar omvat minstens 696 lestijden (580 uur) klinisch onderwijs verpleegkunde, te verdelen over :

- 1° volwassenen die opgenomen zijn in diensten geneeskunde of heelkunde;
- 2° bejaarden;
- 3° personen die geestelijke en /of psychiatrische gezondheidszorg nodig hebben;
- 4° naar keuze van de instelling, kunnen stages worden georganiseerd in diensten kindergeneeskunde, materniteit, bij personen die thuisverzorging krijgen, en bij personen met een handicap.

Art. 24. Het derde leerjaar omvat minstens 840 lestijden (700 uur) klinisch onderwijs verpleegkunde, te verdelen over :

- 1° volwassenen die opgenomen zijn in diensten geneeskunde of heelkunde;
- 2° personen die geestelijke en /of psychiatrische gezondheidszorg nodig hebben;
- 3° bij personen die thuisverzorging krijgen;

4° naar keuze van de instelling, kunnen stages worden georganiseerd in diensten kindergeneeskunde, materniteit, operatiezalen en andere medisch-technische diensten, in extramurale diensten en bij personen met een handicap.

Art. 25. Het derde aanvullende leerjaar omvat minstens 800 lestijden (666 uur) klinisch onderwijs.

Ongeacht zijn studietraject moet de leerling, op het einde van zijn opleiding die leidt tot het behalen van het brevet van ziekenhuisverpleger (-ster) – studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie, minstens 2760 lestijden (2300 uur) klinisch onderwijs hebben gevolgd.

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigings- en opheffingsbepalingen*

Afdeling I. — Wijzigingsbepalingen

Art. 26. In de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, in artikel 1, worden de woorden “een vierde graad van twee of drie jaren” vervangen door de woorden “een vierde graad van minstens twee leerjaren”.

Art. 27. In het koninklijk besluit nr. 2 van 21 augustus 1978 tot vaststelling van het maximum aantal lestijden per week in het onderwijs met volledig leerplan van het secundair onderwijs, van het aanvullend secundair beroepsonderwijs, in artikel 3, worden de woorden “36 lestijden per week” vervangen door de woorden “38,5 lestijden per week”.

Art. 28. In het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, in artikel 1, wordt een paragraaf 4 toegevoegd, luidend als volgt :

“§ 4. In afwijking van § 1, in het aanvullende beroepssecundair onderwijs, wordt een derde aanvullend leerjaar, dat 18 weken stage omvat, georganiseerd.”.

Art. 29. In het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, in artikel 25, paragraaf 2, punt 4, worden de woorden “na met vrucht het zesde studiejaar van het beroepssecundair onderwijs of het zesde beroepsjaar van het alternerend onderwijs zoals bepaald bij artikel 2bis, § 1, 1°, van het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs te hebben beëindigd;” geschrapt.

Afdeling II. — Opheffingsbepalingen

Art. 30. Het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende instelling van het brevet van verpleegassistent en verpleegassistente en vaststelling van de voorwaarden waaronder het wordt toegekend, wordt opgeheven.

Art. 31. Het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend, wordt opgeheven.

Art. 32. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 maart 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het brevet van ziekenhuisverpleger(verpleegster) en dat van ziekenhuisverpleger(verpleegster), richting geestelijke gezondheid en psychiatrie, worden toegekend, wordt opgeheven.

Art. 33. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 maart 1995 houdende vaststelling van het programma van het klinisch onderwijs ter verkrijging van het brevet van ziekenhuisverpleger of ziekenhuisverpleegster en van ziekenhuisverpleger of ziekenhuisverpleegster - oriëntatie geestelijke gezondheid en psychiatrie, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding*

Art. 34. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 september 2016, voor het in artikel 5 bedoelde 1ste leerjaar.

Het treedt in werking op 1 september 2017, voor het in artikel 6 bedoelde 2e leerjaar, op 1 september 2018, voor het in artikel 7 bedoelde 3e leerjaar, en op 1 september 2019, voor het in artikel 8 bedoelde derde aanvullende jaar.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 mei 2017.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Cultuur en Kind,

A. GREOLI

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Media en Wetenschappelijk Onderzoek,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuisen, Sport en Promotie van Brussel, belast met het toezicht op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

R. MADRANE

De Minister van Onderwijs,

M.-M. SCHYNS

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,

I. SIMONIS

Nota

Zitting 2016-2017

Stukken van het Parlement.- Ontwerp van decreet, nr. 432-1.- Verslag, nr. 432-2.

Integraal verslag. Bespreking en aanneming. - Vergadering van 10 mei 2017.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/30383]

11 MAI 2017. — Décret portant confirmation des arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 20 juillet 2016 et 24 août 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2014 relatif aux fonctions, titres de capacité et barèmes portant exécution des articles 7, 16, 50 et 263 du décret du 11 avril 2014 réglementant les titres et fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française et de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2014 relatif aux accroches cours-fonction pris en exécution de l'article 10 du décret du 11 avril 2014 réglementant les titres et les fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

Article 1^{er}. Les Arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 20 juillet 2016 et 24 août 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2014 relatif aux fonctions, titres de capacité et barèmes portant exécution des articles 7, 16, 50 et 263 du décret du 11 avril 2014 réglementant les titres et fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française sont confirmés conformément aux articles 7, 16 et 263 du décret du 11 avril 2014 réglementant les titres et fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française.

Art. 2. L'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2014 relatif aux accroches cours-fonction pris en exécution de l'article 10 du décret du 11 avril 2014 réglementant les titres et les fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française est confirmé conformément à l'article 10 du décret du 11 avril 2014 réglementant les titres et fonctions dans l'enseignement fondamental et secondaire organisé et subventionné par la Communauté française.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur pour la rentrée scolaire 2016-2017

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 mai 2017.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de la Culture et de l'Enfance,

A. GREOLI

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,

J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice, des Sports et de la Promotion de Bruxelles, chargé de la tutelle sur la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale,

R. MADRANE

La Ministre de l'Éducation,

M.-M. SCHYNS

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,

I. SIMONIS

—
Note

Session 2016-2017

Documents du Parlement. Projet de décret, n° 433-1. – Rapport 433-2.

Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 10 mai 2017.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/30383]

11 MEI 2017. — Decreet tot bevestiging van de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2016 en 24 augustus 2016 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2014 betreffende de ambten, bekwaamheidsbewijzen en barema's tot uitvoering van de artikelen 7, 16, 50 en 263 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs en van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2016 houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2014 betreffende de verbindingen cursus/ambt genomen ter uitvoering van artikel 10 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2016 en 24 augustus 2016 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2014 betreffende de ambten, bekwaamheidsbewijzen en barema's tot uitvoering van de artikelen 7, 16, 50 en 263 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs worden bevestigd overeenkomstig de artikelen 7, 16 en 263 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2016 houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2014 betreffende de verbindings cursus/ambt genomen ter uitvoering van artikel 10 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs wordt bevestigd overeenkomstig artikel 10 van het decreet van 11 april 2014 tot regeling van de bekwaamheidsbewijzen en ambten in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde basis- en secundair onderwijs.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking voor het begin van het schooljaar 2016-2017.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 mei 2017.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Cultuur en Kind,

A. GREOLI

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Media en Wetenschappelijk Onderzoek,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuizen, Sport en Promotie van Brussel, belast met het toezicht op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

R. MADRANE

De Minister van Onderwijs,

M.-M. SCHYNS

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,

I. SIMONIS

—
Nota

Zitting 2016-2017

Stukken van het Parlement. - Ontwerp van decreet, nr. 433-1. Verslag, nr. 433-2.

Integraal verslag. - Bespreking en aanneming. - Vergadering van 10 mei 2017.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/12724]

17 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du référentiel de validation pour le titre de compétence « peintre décorateur/décoratrice » dans le cadre de l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu le décret de la Communauté française du 22 octobre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu la procédure d'élaboration du référentiel de validation des compétences pour le titre de compétence « peintre décorateur/décoratrice »;

Vu la proposition des Commissions de référentiels et du Comité Directeur du Consortium de validation des compétences le 11 mai 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 mai 2017;

Vu le « test genre » du 15 mai 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le référentiel de validation pour le titre de compétence « peintre décorateur/décoratrice » est approuvé.

Art. 2. La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mai 2017.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des femmes et de l'Egalité des chances,

I. SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/12724]

17 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “schilder decorator” in het kader van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de procedure voor het opmaken van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “schilder decorator”;

Gelet op het voorstel van de Commissies voor de referentiesystemen en van het Directiecomité van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 11 mei 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 mei 2017;

Gelet op de “gendertest” van 15 mei 2017 opgesteld met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1° van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “schilder decorator” wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 mei 2017.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie, Jeugd,
Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,

I. SIMONIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/12725]

17 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du référentiel de validation pour le titre de « peintre industriel/industrielle » dans le cadre de l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu le décret de la Communauté française du 22 octobre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu la procédure d'élaboration du référentiel de validation des compétences pour le titre de compétence « peintre industriel/industrielle »;

Vu la proposition des Commissions de référentiels et du Comité Directeur du Consortium de validation des compétences le 22 mars 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 28 avril 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 mai 2017;

Vu le « test genre » du 15 mai 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le référentiel de validation pour le titre de compétence « peintre industriel/industrielle » est approuvé.

Art. 2. La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 17 mai 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des femmes et de l'Egalité des chances,
I. SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/12725]

17 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “industriële schilder” in het kader van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de procedure voor het opmaken van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “industriële schilder”;

Gelet op het voorstel van de Commissies voor de referentiesystemen en van het Directiecomité van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 22 maart 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 mei 2017;

Gelet op de “gendertest” van 15 mei 2017 opgesteld met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1° van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “industriële schilder” wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 mei 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie, Jeugd,
Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,
SIMONIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/12726]

17 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du référentiel de validation pour le titre de compétence « maçon/maçonne » dans le cadre de l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu le décret de la Communauté française du 22 octobre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu la procédure d'élaboration du référentiel de validation des compétences pour le titre de compétence « maçon/maçonne »;

Vu la proposition des Commissions de référentiels et du Comité Directeur du Consortium de validation des compétences le 16 septembre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 mai 2017;

Vu le « test genre » du 15 mai 2017 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement et de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le référentiel de validation pour le titre de compétence « maçon/maçonne » est approuvé.

Art. 2. La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 mai 2017.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,
de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,

I. SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/12726]

17 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “metselaar” in het kader van het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de procedure voor het opmaken van het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “metselaar”;

Gelet op het voorstel van de Commissies voor de referentiesystemen en van het Directiecomité van het Consortium voor de bekrachtiging van de competenties van 16 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 mei 2017;

Gelet op de “gendertest” van 15 mei 2017 opgesteld met toepassing van artikel 4, tweede lid, 1^o van het decreet van 7 januari 2016 houdende integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het bekwaamheidsbewijs “metselaar” wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 mei 2017.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,

I. SIMONIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203329]

24 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 20 novembre 2008 relatif à l'économie sociale, en particulier son article 6;

Vu le décret du 11 avril 2014 portant intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Région wallonne, en particulier son article 3, 2^o;

Vu le décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion, en particulier ses articles 1^{er}, 10^o, 2, 2^o et 3^o, 5, 6, 10 à 14, 17, alinéa 1^{er}, 18, 19, 21 à 23, 25, 26 et 38;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013 portant exécution du décret du 19 décembre 2012 relatif à l'agrément et à l'octroi de subvention aux entreprises d'insertion;

Vu l'avis du Conseil économique et social de Wallonie, rendu le 29 juin 2015;

Vu l'avis du Conseil wallon de l'Economie sociale, rendu le 8 juillet 2015;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 4 mai 2015 et 10 mars 2017;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 7 mai 2015;

Vu l'avis n° 61.172/2du Conseil d'Etat, donné le 13 avril 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Des généralités

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion;

2° Ministre : le Ministre qui a l'Economie sociale dans ses attributions;

3° administration : la Direction de l'Economie sociale du Département du Développement économique de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie;

4° fonctionnaire délégué : l'un des fonctionnaires visés à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs aux agents statutaires du Service public de Wallonie;

5° Inspection : le Département de l'Inspection de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie;

6° coût salarial : le montant total effectivement à la charge de l'entreprise agréée, tel que repris dans les comptes individuels validés par un secrétariat social agréé ou d'un service de secrétariat social interne qui apporte les garanties qu'il est en mesure de fournir les données probantes nécessaires au maintien et à la liquidation des subventions.

Art. 2. En application de l'article 2, 2°, du décret, est assimilée aux personnes " en possession d'une décision d'octroi de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées d'une aide à la formation ou à l'emploi, prise en vertu des dispositions du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé ou d'une décision similaire prise en matière d'aide à la formation ou à l'emploi des personnes handicapées par le « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung », créé par le décret de la Communauté germanophone du 19 juin 1990 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour les Personnes handicapées ", toute personne qui, soit :

1° bénéficie d'une décision d'octroi d'une aide à la formation ou à l'emploi prise par :

a) le Service bruxellois pour l'intégration des Personnes handicapées (Phare);

b) le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) »;

2° a été victime d'un accident du travail et fourni une attestation délivrée par le Fonds des accidents du travail ou par l'administration de l'expertise médicale certifiant une incapacité permanente d'au moins trente pour cent;

3° a été victime d'une maladie professionnelle et fourni une attestation délivrée par le Fonds des maladies professionnelles ou par l'administration de l'expertise médicale certifiant une incapacité permanente d'au moins trente pour cent;

4° a été victime d'un accident de droit commun et fourni une copie du jugement ou de l'arrêt délivré par le greffe du tribunal ou de la Cour certifiant que le handicap ou l'incapacité permanente est d'au moins trente pour cent;

5° a été victime d'un accident domestique et fourni une copie de la décision de l'organe assureur certifiant que l'incapacité permanente est d'au moins trente pour cent;

6° est dans les conditions médicales pour bénéficier, ou bénéficient effectivement d'une allocation de remplacement de revenu ou d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées et fourni une attestation du Service public fédéral Sécurité sociale;

7° a été déclarée définitivement inapte à l'exercice de ses activités habituelles mais apte à certaines fonctions spécifiques par le service interne de prévention et de protection, mis en place conformément à la loi du 4 août 1996 relative au bien être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, ou par le service externe de prévention et de protection auquel l'entreprise d'insertion est affiliée conformément à la loi du 4 août 1996 relative au bien être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Art. 3. Les missions confiées, en vertu de l'article 1^{er}, 7°, du décret, aux accompagnateurs sociaux portent principalement sur ce qui suit :

1° avoir des entretiens, individuels et collectifs, réguliers, à savoir au minimum de manière semestrielle, avec les travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés, tels que visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret, dans la perspective de favoriser, d'une part, l'insertion des travailleurs ciblés dans des emplois durables et de qualité au sein de l'entreprise d'insertion ou de toute autre entreprise et, d'autre part, leur autonomie sur le marché du travail et les aider dans le cadre d'un accompagnement psycho-social à surmonter les difficultés ou les freins qu'ils rencontrent dans leur insertion dans l'emploi ou qui pourraient obérer leurs chances de maintien dans l'emploi;

2° assurer le suivi et la mise en œuvre, le cas échéant, de la convention d'accompagnement social conclue entre l'entreprise d'insertion agréée et les centres publics d'action sociale dont dépendent les travailleurs visés par l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, actifs au sein de l'entreprise d'insertion agréée;

3° réaliser avec les travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret leur bilan personnel et professionnel et définir leurs objectifs professionnels à court, moyen et long termes;

4° concevoir, avec les travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret et en étroite collaboration avec Le FOREM, un plan de formation professionnelle;

5° assurer le rôle d'intermédiation entre les travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret et les entreprises dans lesquelles ces travailleurs souhaiteraient obtenir un autre emploi et accompagner les travailleurs dans leurs démarches;

6° informer et accompagner les travailleurs, visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret, dans leurs démarches personnelles visant à faire reconnaître ou valider leurs compétences professionnelles;

7° établir et actualiser pour chacun des travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret un dossier de suivi individuel, comportant les données signalétiques du bénéficiaire, le bilan individuel réalisé avec lui, la synthèse des actions menées, les démarches entreprises par ou avec chacun des travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret et les entretiens de suivi;

8° communiquer au FOREm, en cas de recherche d'emploi des travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret devenus demandeurs d'emploi inoccupés, et avec l'accord de ces derniers, les données à caractère personnel utiles pour une recherche d'emploi;

9° sensibiliser les travailleurs visés à l'article 1^{er}, 4° et 5°, du décret aux objectifs et stratégies de développement de l'entreprise d'insertion agréée et, le cas échéant, les impliquer dans la gestion de l'entreprise d'insertion agréée;

10° proposer au chef d'entreprise, en concertation avec le conseiller en prévention interne ou externe, des aménagements des situations de travail répondant aux besoins des travailleurs handicapés;

11° sensibiliser les travailleurs aux principes énoncés à l'article 1^{er} du décret du 20 novembre 2008 relatif à l'économie sociale.

L'accompagnateur social assure, au minimum dans le cadre d'une occupation sous contrat de travail à mi-temps, l'accompagnement social et effectue les missions visées à l'alinéa 1^{er}, à l'exclusion de toute activité de production de biens ou de services et de toute activité relevant de l'administration et de la gestion du personnel et, plus largement, de l'entreprise d'insertion.

L'accompagnateur social dispose d'au moins une des qualifications suivantes :

1° être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur à orientation sociale, psychologique ou pédagogique;

2° avoir une expérience professionnelle d'au moins trois ans dans un poste d'encadrement dans le secteur de l'insertion socioprofessionnelle ou dans une fonction d'accompagnement psychosocial.

Art. 4. En application de l'article 11 du décret, sont assimilées à des périodes de bénéfice d'allocations de chômage, d'allocations d'insertion ou d'inscription comme demandeur d'emploi pour l'obtention de la qualité de travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés :

1° les périodes qui, au cours d'une période de chômage complet indemnisée, ont donné lieu au paiement d'une allocation par application des dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire contre la maladie ou l'invalidité ou en matière d'assurance-maternité;

2° les périodes de chômage complet couvertes par un pécule de vacances;

3° les périodes de détention, d'emprisonnement ou d'internement au cours d'une période de chômage complet indemnisée ou de stage d'insertion;

4° les périodes de stage d'insertion au sens de l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

5° pour le statut de travailleur gravement défavorisé exclusivement, les périodes au cours desquelles le travailleur gravement défavorisé est lié par un contrat de travail, totalisant au maximum trente jours de travail par période de six mois calendrier durant les vingt-quatre mois calendrier qui précèdent la date d'engagement par l'entreprise d'insertion agréée;

6° pour le statut de travailleur défavorisé exclusivement, les périodes au cours desquelles le travailleur défavorisé est lié par un contrat de travail, totalisant au maximum vingt jours de travail dans les six mois calendrier qui précèdent la date d'engagement par l'entreprise d'insertion agréée.

CHAPITRE II. — *Des procédures d'agrément et de renouvellement d'agrément*

Section première. — Des initiatives d'économie sociale

Art. 5. La demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément, dont le modèle est déterminé par le Ministre, est introduite par voie électronique auprès de l'administration.

La demande est signée par au moins une personne habilitée à engager juridiquement une des structures visées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, du décret, et est accompagnée d'un dossier

comportant :

1° les statuts de la demanderesse;

2° une description du projet;

3° lors de la première demande d'agrément, la preuve de l'enregistrement à la Banque-carrefour des Entreprises ou, le cas échéant, la preuve de la déclaration préalable, visée à l'article 139 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006;

4° la composition des organes de gestion;

5° les comptes annuels, publiés à la Banque nationale de Belgique, portant sur l'année précédant le dépôt de la demande;

6° la preuve d'absence de dette auprès, de l'ONSS, de la TVA et, le cas échéant, du fond de sécurité d'existence;

7° le nombre de travailleurs déjà occupés et le nombre de travailleurs prévus pour le projet, leur régime de travail et leur statut;

8° un relevé du personnel qui assurera l'encadrement des travailleurs peu qualifiés;

9° le cas échéant, les preuves de reconnaissance par un autre pouvoir public.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les centres publics d'action sociale ou les associations de centres publics d'action sociale au sens du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément, dont le modèle est déterminé par le Ministre, est introduite auprès de l'administration par voie électronique et est accompagnée d'un dossier reprenant :

1° une description du projet;

2° la preuve de l'enregistrement à la Banque-carrefour des Entreprises ou, à défaut, la preuve de la déclaration préalable, visée à l'article 139 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006;

3° le nombre de travailleurs déjà occupés et le nombre de travailleurs prévus pour le projet, leur régime de travail et leur statut;

4° un relevé du personnel qui assurera l'encadrement des travailleurs peu qualifiés;

5° le relevé de la fonction comptable liée au projet de l'année précédant la demande;

6° le cas échéant, les preuves de reconnaissance par un autre pouvoir public.

Le Ministre peut dispenser la demanderesse de fournir les documents visés aux alinéas 2 et 3, si les informations qu'ils contiennent peuvent être en possession de l'administration ou de l'Inspection par le biais de l'accès au registre national, de la Banque carrefour des entreprises ou de la Banque carrefour de l'Office national de la Sécurité sociale.

Art. 6. Dans les quinze jours à dater de la réception de la demande d'octroi ou de renouvellement d'agrément, l'administration envoie à la demanderesse soit :

- 1° un accusé de réception mentionnant que le dossier est complet;
- 2° un avis l'invitant à compléter le dossier dans les quinze jours de la réception de cet avis.

Le délai visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, peut être prolongé de maximum trente jours une seule fois à la demande motivée de la demanderesse et acceptée par l'administration. Passé ces délais ou si le dossier demeure incomplet, le dossier est classé sans suite.

Art. 7. L'administration transmet au Ministre, dans les trente jours à dater du jour qui suit la réception du dossier complet, une analyse d'éligibilité.

Le Ministre se prononce sur la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément dans les trente jours qui suivent la réception de l'analyse d'éligibilité transmise par l'administration.

L'administration notifie, par courrier recommandé, à la demanderesse la décision du Ministre, dans les quinze jours qui suivent la réception par l'administration de cette décision.

Art. 8. La demande de renouvellement de l'agrément, dont le modèle est déterminé par le Ministre, est introduite auprès de l'administration au plus tôt deux cent quarante jours et au plus tard cent quatre-vingts jours avant l'expiration de l'agrément en cours.

Art. 9. Une nouvelle demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément ne peut pas être introduite par une demanderesse dont l'agrément en tant qu'initiative d'économie sociale a fait l'objet d'une décision de retrait dans les trois ans qui suivent ladite décision. En cas de décision de suspension de l'agrément, une nouvelle demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément ne peut pas être introduite pendant la durée de la suspension, sauf si l'échéance de l'agrément intervient pendant la période de suspension.

Section 2. — Des entreprises d'insertion

Art. 10. La demanderesse introduit, par voie électronique, la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément, dont le modèle est déterminé par le Ministre, auprès de l'administration.

La demande est signée par le chef d'entreprise et est accompagnée d'un dossier comprenant :

1° un descriptif du projet d'insertion durable et de qualité des travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés visant à favoriser la mise en œuvre des principes visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret du 20 novembre 2008 relatif à l'économie sociale et notamment le principe de primauté du travail sur le capital dans la répartition des revenus, que la demanderesse mène ou entend mener, en ce compris les moyens matériels et humains, et notamment ceux prévus pour l'accompagnement social des travailleurs ciblés, mis en œuvre pour la réalisation de ce projet d'insertion;

2° une présentation des compétences et de l'expérience du chef d'entreprise et, le cas échéant, de l'administrateur délégué dans les domaines économique et des ressources humaines;

3° un relevé du personnel d'encadrement avec, pour chacun des membres, l'indication de ses qualifications;

4° le projet prévisionnel permettant d'évaluer la pertinence de l'activité et la viabilité économique de l'entreprise d'insertion sur base d'une description des activités ainsi que des biens ou services qui sont fournis ou prestés. Le projet prévisionnel contient :

a) la présentation générale du projet;

b) le détail des recettes et des charges prévisionnelles pour l'année en cours et les trois exercices comptables suivants;

5° un accusé de réception, délivré par le FOREm ou par l'Arbeitsamt der D.G., attestant de l'introduction d'une demande de convention, telle que celle visée à l'article 7, § 1^{er}, 10°, du décret.

Le Ministre peut dispenser la demanderesse de fournir les documents visés à l'alinéa 2, dès lors qu'ils sont en possession de l'administration ou de l'Inspection par le biais de l'accès au registre national, de la Banque carrefour des entreprises ou de la Banque carrefour de l'Office national de la Sécurité sociale.

Art. 11. La demande de renouvellement d'agrément, dont le modèle est déterminé par le Ministre, est introduite, par voie électronique, auprès de l'administration au plus tôt deux cent quarante jours et au plus tard cent quatre-vingts jours avant l'expiration de l'agrément en cours.

Art. 12. Une demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément ne peut être introduite par une demanderesse dont l'agrément en tant qu'entreprise d'insertion a fait l'objet d'une décision de retrait dans les trois ans qui suivent ladite décision. En cas de décision de suspension de l'agrément, une nouvelle demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément ne peut pas être introduite pendant la durée de la suspension, sauf si l'échéance de l'agrément intervient pendant la période de suspension.

Art. 13. § 1^{er}. Dans les quinze jours à dater de la réception de la demande d'octroi ou de renouvellement d'agrément, l'administration envoie à la demanderesse soit :

1° un accusé de réception mentionnant que le dossier est complet;

2° un avis invitant la demanderesse à compléter le dossier dans les quinze jours de la réception de cet avis.

Le délai visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, peut être prolongé une fois de maximum trente jours à la demande motivée de la demanderesse et acceptée par l'administration. Passé ces délais ou si le dossier demeure incomplet, le dossier est classé sans suite.

§ 2. L'administration envoie le dossier complet à la commission consultative et d'agrément des entreprises d'économie sociale, telle qu'instituée par l'article 6 du décret du 20 novembre 2008 relatif à l'économie sociale et dénommée ci-après « la commission », dans les soixante jours à dater de la réception du dossier complet. La commission peut demander des compléments d'informations à la demanderesse et/ou à l'administration.

La demanderesse peut solliciter une audition par la commission.

La commission peut requérir l'audition de la demanderesse. Dans ce cas, la demanderesse reçoit dans les quinze jours qui précèdent la date de son audition une convocation qui précise les points sur lesquels elle est entendue ainsi que les pièces y afférentes.

Art. 14. La commission remet son avis au Ministre dans les trente jours de la transmission du dossier complet par l'administration. Ce délai peut être porté à soixante jours en cas d'audition visée à l'article 13, § 2, alinéa 2.

A la demande motivée de la commission, le Ministre peut autoriser la prolongation du délai pour la remise d'avis de la commission.

Art. 15. Le Ministre se prononce sur la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément dans les trente jours qui suivent la réception du dossier complet.

L'administration notifie, par courrier recommandé, à la demanderesse la décision du Ministre, dans les quinze jours qui suivent la réception par l'administration de cette décision.

L'administration envoie, pour information, la décision du Ministre à la commission par courrier simple ou par voie électronique.

CHAPITRE III. — *Des subventions des entreprises d'insertion*

Section 1. — La subvention travailleur

Art. 16. Conformément à l'article 18 du décret, l'entreprise d'insertion agréée qui sollicite une subvention prévue à l'article 19 du décret transmet, par voie électronique et sur base d'un formulaire préétabli dont le modèle est déterminé par le Ministre, une copie du contrat de travail du travailleur concerné ainsi que l'attestation prévue à l'article 13 du décret, dont le Ministre détermine le modèle, contenant les pièces justificatives de son statut de travailleur défavorisé ou de travailleur gravement défavorisé.

Art. 17. Le montant maximum de la subvention visée à l'article 19 du décret est fixé, par travailleur défavorisé, comme suit :

1° s'il s'agit d'une entreprise d'insertion définie à l'article 7, § 1^{er}, 6°, a) et b) du décret :

a) 18.000 euros, si le travailleur est engagé dans les liens d'un contrat de travail à temps plein et qu'il ressort d'une des commissions paritaires numéros 121, 124, 145 ou 302;

b) 15.000 euros, si le travailleur est engagé dans les liens d'un contrat de travail à temps plein et qu'il ressort de toute commission paritaire autre que celles numérotées 121, 124, 145 ou 302;

2° s'il s'agit d'une entreprise d'insertion définie à l'article 7, § 1^{er}, 6°, c) du décret :

a) 10.800 euros, si le travailleur est engagé dans les liens d'un contrat de travail à temps plein et qu'il ressort d'une des commissions paritaires numéros 121, 124, 145 ou 302;

b) 9.000 euros, si le travailleur est engagé dans les liens d'un contrat de travail à temps plein et qu'il ressort de toute commission paritaire autre que celles numérotées 121, 124, 145 ou 302.

Les montants fixés à l'alinéa 1^{er} doivent être multipliés par deux lorsque le travailleur engagé est réputé gravement défavorisé.

Art. 18. § 1^{er}. Dès réception et validation du formulaire de demande électronique complet, l'administration liquide une avance de cinquante pour cent du montant de la subvention. Ces cinquante pour cent correspondent à la moitié de la subvention visée à l'article 17.

Au terme de vingt-quatre mois à compter de l'engagement du travailleur, l'administration procède au calcul de la subvention effective du travailleur sur base de son compte individuel et liquide ensuite le solde de la subvention.

Le montant de la subvention effective n'excède pas cinquante pour cent des coûts salariaux sur une période maximale de douze mois à compter de l'embauche d'un travailleur défavorisé ou sur une période maximale de vingt-quatre mois à compter de l'embauche d'un travailleur gravement défavorisé.

§ 2. Les preuves de l'affectation de cent pour cent de la subvention correspondent au paiement du coût salarial sur une période d'un an à dater de la date d'engagement pour un travailleur défavorisé et sur une période de deux ans pour un travailleur gravement défavorisé.

§ 3. La subvention est octroyée si le travailleur est engagé dans le cadre d'un contrat conclu au minimum à mi-temps et au prorata du temps de travail fixé contractuellement à l'engagement du travailleur au sein de l'entreprise d'insertion.

§ 4. La subvention est octroyée une seule fois par employeur pour un même travailleur.

Art. 19. En cas de transfert d'un travailleur d'une entreprise d'insertion vers une autre entreprise d'insertion, la subvention est répartie entre les entreprises d'insertion en fonction des périodes de travail que le travailleur a presté dans chaque entreprise d'insertion.

Section 2. — La subvention destinée à une mission d'accompagnement social

Art. 20. Le montant annuel maximum de la subvention visée à l'article 21 du décret est fixé comme suit :

1° 100.000 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum soixante travailleurs qui, au moment de leur engagement dans l'entreprise d'insertion, avaient le statut de travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés et pour autant qu'elle justifie de personnes engagées pour réaliser exclusivement des missions d'accompagnement social au sens de l'article 3, à concurrence de minimum un mi-temps par accompagnateur social;

2° 75.000 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum quarante-cinq travailleurs qui, au moment de leur engagement dans l'entreprise d'insertion, avaient le statut de travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés et pour autant qu'elle justifie de personnes engagées pour réaliser exclusivement des missions d'accompagnement social au sens de l'article 3, à concurrence de minimum un mi-temps par accompagnateur social;

3° 50.000 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum vingt-six travailleurs qui, au moment de leur engagement dans l'entreprise d'insertion, avaient le statut de travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés et pour autant qu'elle justifie de personnes engagées pour réaliser exclusivement des missions d'accompagnement social au sens de l'article 3, à concurrence de minimum un mi-temps par accompagnateur social;

4° 25.000 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum huit travailleurs qui, au moment de leur engagement dans l'entreprise d'insertion, avaient le statut de travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés et pour autant qu'elle justifie de personnes engagées pour réaliser exclusivement des missions d'accompagnement social au sens de l'article 3.

La subvention visée à l'alinéa 1^{er}, est destinée à couvrir le coût salarial du ou des accompagnateurs sociaux, en ce compris leurs frais de déplacement ainsi que leurs frais de fonctionnement à concurrence de quinze pour cent maximum du coût salarial.

Art. 21. La liquidation de la subvention visée à l'article 21 du décret s'effectue comme suit :

1° dès réception du contrat de travail de l'accompagnateur social, une avance de quatre-vingt pour cent du montant de la subvention visée à l'article 21 du décret est liquidée à l'entreprise d'insertion;

2° au terme de douze mois à dater du début de l'année d'agrément en cours, l'entreprise d'insertion transmet, par voie électronique, les pièces justificatives déterminées par le Ministre conformément à l'article 3, § 1^{er}, du règlement (UE) n° 360/2012, relatif aux accompagnateurs sociaux, permettant de prouver l'affectation de l'intégralité de la subvention annuelle, à savoir avance et solde.

Le solde de la subvention est liquidé ainsi que, le cas échéant, l'avance de l'année suivante.

Section 3. — La subvention pour la mise en œuvre des principes de l'économie sociale

Art. 22. § 1^{er}. La subvention annuelle visée à l'article 22 du décret est composée, en fonctions des critères qui y sont prévus, comme suit :

1° en ce qui concerne l'évolution de l'effectif, étant entendu qu'il s'agit du nombre moyen de travailleurs salariés, calculé en équivalents temps plein, ayant travaillé au sein de l'entreprise d'insertion agréée, sur base des quatre trimestres de l'année pour laquelle la subvention est demandée par l'entreprise d'insertion agréée :

a) 2.500 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum un travailleur défavorisé ou gravement défavorisé;

b) 5.000 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum onze travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés;

c) 7.500 euros si l'entreprise d'insertion compte au minimum vingt-six travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés.

2° en ce qui concerne la mise en place d'un processus participatif au sein de l'entreprise d'insertion agréée, le montant de la subvention qui y est affectée s'élève à 15.000 euros pour autant que l'entreprise d'insertion réponde à au moins trois des cinq critères suivants :

a) avoir une catégorie de parts accessibles, d'au maximum cinquante euros, pour les travailleurs;

b) organiser, au minimum deux fois par an, une réunion d'au moins soixante minutes à laquelle tous les travailleurs sont invités dans le cadre de leurs prestations de travail et au cours de laquelle sont abordés les projets d'entreprise et dont au moins une concerne la présentation des comptes et du budget;

c) organiser, au minimum six fois par an, des commissions spécifiques liées à des thématiques particulières et réunissant, dans le cadre de leurs prestations de travail, au moins dix pour cent des travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés;

d) assurer une présence au sein des organes de décision de l'entreprise d'insertion d'au moins un membre issu du public cible;

e) organiser des formations liées à la gestion d'entreprise d'au minimum six heures par an et par travailleur et concernant au minimum cinq pour cent des travailleurs défavorisés ou gravement défavorisés.

3° en ce qui concerne la politique d'affectation des bénéfices qui tend à se rapprocher le plus possible du but social de l'entreprise, le montant de la subvention qui y est affectée s'élève à 15.000 euros pour autant que l'entreprise d'insertion réponde à au moins deux des quatre critères suivants :

a) si l'entreprise est en bénéfice, au minimum septante-cinq pour cent des bénéfices seront soit incorporés aux réserves, soit placés en provision dédiée à un investissement lié à l'amélioration des conditions de travail;

b) ne pas distribuer de dividendes;

c) accorder, après avis de la commission, des avantages significatifs par rapport aux conditions prévues par les différentes conventions collectives de la Commission paritaire ad hoc, tels que notamment une meilleure rémunération, l'octroi de chèques-repas non prévus par la convention collective de travail ad hoc, un meilleur remboursement des frais de déplacement ou encore l'octroi de jours de congés supplémentaires;

d) organiser un nombre d'heures de formation par ETP représentant le nombre d'heures prévues par les conventions collectives de travail ad hoc multiplié par 1.5.

§ 2. La subvention visée au paragraphe 1^{er}, 1°, est octroyée à l'entreprise d'insertion agréée pour autant qu'elle augmente son effectif d'un pour cent par rapport à l'effectif de l'année précédente. Elle est doublée pour autant que l'entreprise d'insertion agréée augmente son effectif de deux pour cent par rapport à l'effectif de l'année précédente.

Art. 23. La liquidation de la subvention visée à l'article 22 du décret est effectuée, annuellement, par le fonctionnaire délégué à la publication des comptes annuels de l'entreprise d'insertion agréée et après approbation des pièces justificatives transmises par voie électronique, selon les modalités déterminées par le Ministre.

CHAPITRE IV. — Contrôle, surveillance et récupération

Art. 24. Les modalités et modèles des rapports d'activité, tels que visés aux articles 6 et 14 du décret, sont déterminés par le Ministre.

Art. 25. § 1^{er}. L'agrément peut être suspendu ou retiré par le Ministre, conformément aux articles 5 et 9, alinéa 3, du décret.

Le Ministre ne peut pas suspendre l'agrément pour une durée qui excède six mois. Passé ce délai, l'agrément est retiré si l'initiative d'économie sociale ou l'entreprise d'insertion n'a pas satisfait aux conditions visées dans la décision de suspension.

Préalablement à l'envoi au Ministre du dossier de suspension ou de retrait de l'agrément d'une initiative d'économie sociale ou d'une entreprise d'insertion, l'administration demande l'avis de la commission.

La commission remet son avis, dans les soixante jours de la demande visée à l'alinéa 3, après avoir entendu les représentants de l'initiative d'économie sociale ou de l'entreprise d'insertion.

Le chef d'entreprise et le président de l'organe de gestion ou leurs représentants dûment mandatés sont informés au moins trente jours avant leur audition de :

1° la date de l'audition et des raisons qui la motivent;

2° la possibilité que le chef d'entreprise et le président de l'organe de gestion soient représentés par un mandataire;

3° la possibilité d'avoir accès au dossier relatif à cette audition.

Dans les trente jours de la réception des décisions de suspension et de retrait visées à l'alinéa 1^{er}, l'administration notifie les décisions, par courrier recommandé, à l'initiative d'économie sociale ou à l'entreprise d'insertion.

L'administration envoie la décision du Ministre à la commission.

§ 2. Si la commission constate un non-respect de tension salariale modérée comprise dans un rapport de 1 à 4, étant entendu que pour le calcul sont visés tous types de rémunérations et d'avantages quelconques, elle peut proposer au Ministre le retrait d'agrément de l'entreprise d'insertion.

Art. 26. Les subventions peuvent être suspendues ou retirées par le Ministre.

Au préalable, le chef d'entreprise et le président de l'organe de gestion ou leurs représentants dûment mandatés sont auditionnés par la commission.

Ils sont informés au moins trente jours avant leur audition de :

1° la date de l'audition et des raisons qui la motivent;

2° la possibilité que le chef d'entreprise et le président de l'organe de gestion soient représentés par un mandataire;

3° la possibilité d'avoir accès au dossier relatif à cette audition.

Le Ministre décide, sur proposition de la commission, d'une des mesures visées à l'article 23, § 1^{er}, du décret dans un délai de cent vingt jours à compter de l'audition.

La décision est notifiée, dans un délai de dix jours à compter de la réception de la décision par l'administration, à l'entreprise d'insertion.

Art. 27. Conformément aux articles 61 et 62 du décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, les subventions indûment liquidées sont récupérées par toutes voies de droit en ce compris par compensation.

Art. 28. L'Inspection est chargée d'exercer la surveillance et le contrôle du décret et du présent arrêté.

CHAPITRE V. — *Dispositions abrogatoires et finales*

Art. 29. Le Ministre remet, au plus tard le 31 mars de chaque année, au Conseil wallon de l'Economie sociale et au Parlement wallon, un rapport sur l'exécution du décret et du présent arrêté. Ce rapport est approuvé préalablement par le Gouvernement.

Conformément à l'article 11 du Règlement (UE) n° 651/2014, il remet également à la Commission européenne un rapport annuel sur les conditions d'application du Règlement (UE) n° 651/2014 dans la mise en œuvre du décret et du présent arrêté.

Art. 30. Les délais, dans le cadre du présent arrêté, sont calculés en jours. Le jour de l'acte qui est le point de départ du délai n'y est pas compris. Le jour de l'échéance est compté dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable le plus proche.

Les mois de juillet et août ne sont pas pris en compte dans le calcul des délais.

Art. 31. L'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013, tel que modifié le 8 mai 2014, portant exécution du décret du 19 décembre 2012 relatif aux conditions auxquelles les entreprises d'insertion sont agréées et subventionnées est abrogé.

Art. 32. Le décret du 20 octobre 2016 relatif à l'agrément des initiatives d'économie sociale et à l'agrément et au subventionnement des entreprises d'insertion ainsi que le présent arrêté entrent en vigueur le 30 juin 2017.

Art. 33. Le Ministre qui a l'Economie sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 mai 2017.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-Cl. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/203329]

24. MAI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 20. November 2008 über die Sozialwirtschaft, insbesondere seines Artikels 6;

Aufgrund des Dekrets vom 11. April 2014 zur Integration des Gender Mainstreaming in allen politischen Vorhaben der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 3 Ziffer 2;

Aufgrund des Dekrets vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe, insbesondere seiner Artikel 1 Ziffer 10, 2 Ziffer 2 und 3, 5, 6, 10 bis 14, 17 Absatz 1, 18, 19, 21 bis 23, 25, 26 und 38;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013 zur Ausführung des Dekrets vom 19. Dezember 2012 über die Zulassung und die Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe;

Aufgrund der am 29. Juni 2015 abgegebenen Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialrates der Wallonie ("Conseil économique et social de Wallonie");

Aufgrund der am 8. Juli 2015 abgegebenen Stellungnahme des Wallonischen Rats der Sozialwirtschaft ("Conseil wallon de l'économie sociale");

Aufgrund der am 4. Mai 2015 und 10. März 2017 abgegebenen Stellungnahmen des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 7. Mai 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 13. April 2017 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 61.172/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Allgemeines*

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe;

2° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Sozialwirtschaft gehört;

3° Verwaltung: die Direktion der Sozialwirtschaft der Abteilung wirtschaftliche Entwicklung der operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

4° beauftragter Beamte: einer der in Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtserteilungen an die statutarischen Bediensteten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie erwähnten Beamten;

5° Inspektion: die Abteilung Inspektion der operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung des öffentlichen Dienstes der Wallonie;

6° Lohnkosten: die Gesamtlohnkosten, die der zugelassene Betrieb tatsächlich zu tragen hat, so wie sie in den individuellen Konten aufgeführt sind, die von einem zugelassenen Sozialsekretariat bzw. von einem internen Lohnbuchhaltungsdienst validiert wurden, der die Garantie bietet, dass er imstande ist, die für die Beibehaltung und Auszahlung der Zuschüsse erforderlichen Beweisdaten zu liefern.

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 2 Ziffer 2 des Dekrets wird mit den Personen, die "über einen aufgrund der Bestimmungen des Wallonischen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit gefassten Beschluss der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen ("Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées") zur Gewährung einer Ausbildungs- oder Beschäftigungsbeihilfe oder über einen vergleichbaren, von der durch das Dekret der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung geschaffenen "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" in Sachen Ausbildungs- oder Beschäftigungsbeihilfe gefassten Beschluss verfügen", jede Person gleichgestellt, die, je nach Fall:

1° Begünstigte eines Beschlusses zur Gewährung einer Ausbildungs- oder Beschäftigungsbeihilfe ist, der von der folgenden Dienststelle gefasst wurde:

a) die Brüsseler Dienststelle für die Integration der behinderten Personen ("Service bruxellois pour l'intégration des Personnes handicapées -Phare");

b) der "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB)";

2° Opfer eines Arbeitsunfalls gewesen ist und eine von dem Fonds für Arbeitsunfälle oder der Verwaltung der medizinischen Expertise ausgestellte Bescheinigung vorgelegt hat, in der eine bleibende Unfähigkeit von mindestens dreißig Prozent anerkannt wird;

3° Opfer einer Berufskrankheit gewesen ist und eine von dem Fonds für Berufskrankheiten oder der Verwaltung der medizinischen Expertise ausgestellte Bescheinigung vorgelegt hat, in der eine bleibende Unfähigkeit von mindestens dreißig Prozent anerkannt wird;

4° Opfer eines gemeinrechtlichen Unfalls gewesen ist und eine durch die Kanzlei des Gerichts bzw. des Gerichtshofes ausgestellte Abschrift des Urteils oder Entscheids vorgelegt hat, in dem bescheinigt wird, dass die Behinderung oder die bleibende Unfähigkeit mindestens dreißig Prozent beträgt;

5° Opfer eines Haushaltsunfalls gewesen ist und eine Abschrift des Beschlusses der Versicherungseinrichtung vorgelegt hat, in dem bescheinigt wird, dass die bleibende Unfähigkeit mindestens dreißig Prozent beträgt;

6° alle ärztlichen Bedingungen erfüllt, um auf eine Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens oder eine Eingliederungsbeihilfe kraft des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung Anspruch zu haben oder diese Beihilfe effektiv bezieht, und eine Bescheinigung des Föderales Öffentlichen Dienstes Sozialversicherung vorgelegt hat;

7° vom internen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz, der gemäß dem Gesetz vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit eingesetzt wurde, bzw. vom externen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz, dem der Eingliederungsbetrieb nach dem Gesetz vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit angeschlossen ist, für dauerhaft unfähig zur Ausübung ihrer gewöhnlichen Tätigkeiten, aber fähig zu bestimmten spezifischen Funktionen erklärt wurde.

Art. 3 - Den sozialen Betreuern werden aufgrund von Artikel 1 Ziffer 7 des Dekrets hauptsächlich folgende Aufgaben anvertraut:

1° regelmäßig, d.h. mindestens alle sechs Monate, individuelle und kollektive Gespräche führen mit benachteiligten oder stark benachteiligten Arbeitnehmern im Sinne von Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets, um, einerseits, die Eingliederung der gezielten Arbeitnehmer in nachhaltige und qualitative Arbeitsstellen innerhalb des Eingliederungsbetriebes oder jegliches anderen Betriebs und, andererseits, ihre Autonomie auf dem Arbeitsmarkt zu fördern, sowie ihnen im Rahmen einer psychosozialen Betreuung bei der Überwindung der Schwierigkeiten oder Hindernisse zu helfen, die während ihrer Eingliederung auftreten und die ihre Aussichten auf eine Weiterbeschäftigung schwer belasten könnten;

2° die zwischen dem Eingliederungsbetrieb und den Sozialhilfezentren, von denen die innerhalb des zugelassenen Eingliederungsbetriebes tätigen Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 60 § 7 des Grundlagengesetzes von 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren abhängen, abgeschlossene Vereinbarung über soziale Betreuung überwachen und gegebenenfalls umsetzen;

3° gemeinsam mit den in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmern eine persönliche Berufsbilanz aufstellen und deren kurz-, mittel-, und langfristige Berufsziele bestimmen;

4° gemeinsam mit den in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmern und in enger Zusammenarbeit mit dem FOREm einen Plan zur beruflichen Ausbildung aufstellen;

5° als Vermittler auftreten zwischen den in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmern und den Betrieben, in denen diese Arbeitnehmer eine andere Stelle erhalten möchten, und die Arbeitnehmer bei ihren Schritten begleiten;

6° die in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmer bei ihren persönlichen Schritten, um ihre beruflichen Fähigkeiten anerkennen oder validieren zu lassen, informieren und begleiten;

7° für jeden der in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmer eine individuelle Betreuungsakte mit den Kenndaten des Anspruchsberechtigten, der zusammen mit ihm aufgestellten individuellen Bilanz, der Zusammenfassung der geführten Aktionen, den von oder mit jedem der in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmer unternommenen Schritten und den Betreuungsgesprächen zusammenstellen und stets auf dem neuesten Stand halten;

8° für die in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten, zu nicht beschäftigten Arbeitsuchenden gewordenen Arbeitnehmer, mit deren Zustimmung dem FOREm die personenbezogenen Daten, die für die Arbeitssuche relevant sind, mitteilen;

9° die in Artikel 1 Ziffer 4 und 5 des Dekrets genannten Arbeitnehmer für die Ziele und Strategien zur Entwicklung des zugelassenen Eingliederungsbetriebs sensibilisieren und sie gegebenenfalls an der Führung des zugelassenen Eingliederungsbetriebes beteiligen;

10° dem Betriebsleiter, in Absprache mit dem internen oder externen Gefahrenverhütungsberater, behindertengerechte Anpassungen der Arbeitssituationen vorschlagen;

11° die Arbeitnehmer für die in Artikel 1 des Dekrets vom 20. November 2008 über die Sozialwirtschaft genannten Grundsätze sensibilisieren.

Der soziale Betreuer ist mindestens im Rahmen eines halbbezeitigen Arbeitsvertrags für die soziale Betreuung zuständig und nimmt unter Ausschluss jeder Aktivität zur Erzeugung von Gütern oder Leistung von Diensten und von jeder Aktivität im Bereich der Verwaltung und der Personalverwaltung und, im weiteren Sinne, des Eingliederungsbetriebs die in Absatz 1 genannten Aufgaben wahr.

Der soziale Betreuer weist mindestens eine der folgenden Qualifikationen vor:

1° entweder Inhaber eines Diploms des höheren Unterrichts in einer sozialen, psychologischen oder pädagogischen Fachrichtung sein;

2° oder eine berufliche Erfahrung von mindestens drei Jahren als leitender Angestellter im Bereich der sozialberuflichen Eingliederung oder als psychosozialer Betreuer haben.

Art. 4 - In Anwendung von Artikel 11 des Dekrets werden für den Erhalt des Status eines benachteiligten oder stark benachteiligten Arbeitnehmers die folgenden Zeiträume Perioden als Empfänger des Arbeitslosengeldes oder einer Eingliederungszulage oder als eingetragener Arbeitsuchender gleichgestellt:

1° Perioden, in denen bei entschädigter Vollarbeitslosigkeit eine Entschädigung aufgrund der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen Kranken- und Invalidenpflichtversicherung oder in Sachen Mutterschaftsversicherung bezahlt wurde;

2° Perioden der Vollarbeitslosigkeit, die durch Urlaubsgeld gedeckt sind;

3° Haft-, Inhaftierungs- oder Internierungsperioden im Laufe einer entschädigten Vollarbeitslosigkeit oder im Laufe einer Berufseingliederungszeit;

4° Berufseingliederungszeiten im Sinne von Artikel 36 des Königlichen Erlasses von 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit;

5° ausschließlich für den Status eines stark benachteiligten Arbeitnehmers, Perioden, in denen der stark benachteiligte Arbeitnehmer durch einen Arbeitsvertrag gebunden ist, der höchstens dreißig Arbeitstagen je Zeitraum von sechs Kalendermonaten während den vierundzwanzig Kalendermonaten entspricht, die dem Datum der Einstellung durch den zugelassenen Eingliederungsbetrieb vorangehen;

6° ausschließlich für den Status eines benachteiligten Arbeitnehmers, Perioden, in denen der benachteiligte Arbeitnehmer durch einen Arbeitsvertrag gebunden ist, der höchstens zwanzig Arbeitstagen in den sechs Kalendermonaten entspricht, die dem Datum der Einstellung durch den zugelassenen Eingliederungsbetrieb vorangehen;

KAPITEL II — Verfahren zur Zulassung und Erneuerung der Zulassung

Abschnitt 1 — Sozialwirtschaftliche Initiativen

Art. 5 - Der Antrag auf Zulassung bzw. auf Erneuerung der Zulassung, dessen Muster vom Minister festgelegt wird, wird elektronisch bei der Verwaltung eingereicht.

Der Antrag wird von der Person unterzeichnet, die dazu befugt ist, eine der in Artikel 3 § 1 Ziffer 1 des Dekrets erwähnten Strukturen rechtlich zu verpflichten, und ihm ist eine Akte beizufügen, die Folgendes umfasst:

1° die Satzungen des Antragstellers;

2° eine Beschreibung des Projekts;

3° beim ersten Antrag auf Zulassung, den Nachweis der Einregistrierung bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen oder ggf. den Nachweis der in Artikel 139 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnten vorherigen Erklärung;

4° die Zusammensetzung der Verwaltungsorgane;

5° den bei der Belgischen Nationalbank veröffentlichten Jahresabschluss in Bezug auf das Jahr vor der Einreichung des Antrags;

6° den Nachweis, dass keine Zahlung an das LSS, die Mehrwertsteuer und ggf. an den Fonds für Existenzsicherheit noch aussteht;

7° die Zahl der bereits beschäftigten Arbeitnehmer und die Zahl der für das Projekt vorgesehenen Arbeitnehmer, ihre Arbeitszeitregelung und ihren Status;

8° eine Auflistung der für die Betreuung der gering qualifizierten Arbeitnehmer zuständigen Personalmitglieder;

9° gegebenenfalls, Belege für die Anerkennung durch eine andere Behörde.

Abweichend von Absatz 1 wird der Antrag auf Zulassung bzw. auf Erneuerung der Zulassung, dessen Muster vom Minister festgelegt wird, für öffentliche Sozialhilfezentren oder Zusammenschlüsse von öffentlichen Sozialhilfezentren im Sinne von Kapitel XII des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren elektronisch bei der Verwaltung eingereicht und ihm ist eine Akte beizufügen, die Folgendes enthält:

1° eine Beschreibung des Projekts;

2° den Nachweis der Einregistrierung bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen oder ggf. den Nachweis der in Artikel 139 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnten vorherigen Erklärung;

3° die Zahl der bereits beschäftigten Arbeitnehmer und die Zahl der für das Projekt vorgesehenen Arbeitnehmer, ihre Arbeitszeitregelung und ihren Status;

4° eine Auflistung der für die Betreuung der gering qualifizierten Arbeitnehmer zuständigen Personalmitglieder;

5° eine Übersicht über die projektbezogene Buchführung des Jahres vor dem Antrag;

6° gegebenenfalls, Belege für die Anerkennung durch eine andere Behörde.

Der Minister kann den Antragsteller von der Verpflichtung befreien, die in Absatz 2 und 3 erwähnten Unterlagen beizubringen, wenn die Verwaltung oder die Inspektion durch den Zugriff auf das Nationalregister, die Zentrale Datenbank der Unternehmen oder die Zentrale Datenbank des Landesamts für soziale Sicherheit über die in diesen Unterlagen enthaltenen Angaben verfügen kann.

Art. 6 - Binnen fünfzehn Tagen ab dem Eingang des Antrags auf Zulassung oder auf Erneuerung der Zulassung richtet die Verwaltung an den Antragsteller:

1° entweder eine Empfangsbestätigung mit der Angabe, dass die Akte vollständig ist;

2° oder eine Meldung, durch die sie ihn auffordert, binnen fünfzehn Tagen nach Empfang dieser Meldung die Akte zu ergänzen.

Die in Absatz 1 Ziffer 2 erwähnte Frist kann auf mit Gründen versehenen und von der Verwaltung angenommenen Antrag des Antragstellers ein einziges Mal um höchstens dreißig Tage verlängert werden. Sind diese Fristen abgelaufen bzw. bleibt die Unvollständigkeit bestehen, so wird die Akte ohne weitere Folgen abgeschlossen.

Art. 7 - Die Verwaltung übermittelt dem Minister binnen dreißig Tagen ab dem Tag nach Eingang der vollständigen Akte eine Analyse der Zulässigkeit.

Der Minister befindet über den Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung innerhalb von dreißig Tagen nach Eingang der von der Verwaltung übermittelten Analyse der Zulässigkeit.

Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Eingang des Beschlusses des Ministers bei der Verwaltung stellt die Verwaltung dem Antragsteller diesen Beschluss per Einschreiben zu.

Art. 8 - Der Antrag auf Erneuerung der Zulassung, dessen Muster vom Minister bestimmt wird, wird frühestens zweihundertvierzig Tage und spätestens hundertachtzig Tage vor Ablauf der laufenden Zulassung bei der Verwaltung eingereicht.

Art. 9 - Es darf in den ersten drei Jahren nach einem Entzugsbeschluss kein neuer Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung von einem Antragsteller eingereicht werden, dessen Zulassung als sozialwirtschaftliche Initiative entzogen wurde. Im Falle eines Beschlusses zur Aussetzung der Zulassung darf kein neuer Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung während der Aussetzung eingereicht werden, es sei denn, die Zulassung läuft im Laufe des Aussetzungszeitraums ab.

Abschnitt 2 — Eingliederungsbetriebe

Art. 10 - Der Antragsteller reicht den Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung, dessen Muster vom Minister festgelegt wird, elektronisch bei der Verwaltung ein.

Der Antrag wird vom Betriebsleiter unterzeichnet und ihm ist eine Akte beizufügen, die Folgendes umfasst:

1° eine Beschreibung des vom Antragsteller durchgeführten oder geplanten Projekts zur dauerhaften und qualitativ wertvollen Eingliederung der benachteiligten oder stark benachteiligten Arbeitnehmer, das darauf abzielt, die Einführung der in Artikel 1 Absatz 1 des Dekrets vom 20. November 2008 über die Sozialwirtschaft genannten Grundsätze, insbesondere des Grundsatzes des Vorrangs der Arbeit vor dem Kapital bei der Verteilung der Einkünfte, zu fördern, einschließlich der zur Durchführung dieses Eingliederungsprojekts eingesetzten materiellen und menschlichen Mittel, insbesondere derjenigen, die für die soziale Betreuung der gezielten Arbeitnehmer vorgesehen sind;

2° eine Darstellung der Kompetenzen und der Erfahrung des Betriebsleiters und ggf. des geschäftsführenden Verwalters im Bereich der Wirtschaft und der Humanressourcen;

3° eine Auflistung der leitenden Angestellten mit Angabe ihrer jeweiligen Qualifikationen;

4° den Voranschlag zur Einschätzung der Relevanz der Tätigkeit und der wirtschaftlichen Lebensfähigkeit des Eingliederungsbetriebs auf der Grundlage einer Beschreibung der Tätigkeiten sowie der Güter oder Dienstleistungen, die geliefert bzw. erbracht werden. Der Voranschlag umfasst:

a) die allgemeine Darstellung des Projekts;

b) die detaillierte Auflistung der voraussichtlichen Einnahmen und Ausgaben für das laufende Jahr und die drei darauffolgenden Rechnungsjahre;

5° eine vom FOREm bzw. vom Arbeitsamt der D.G. ausgestellte Empfangsbestätigung zur Bescheinigung der Einreichung eines Antrags auf Vereinbarung im Sinne von Artikel 7 § 1 Ziffer 10 des Dekrets.

Der Minister kann den Antragsteller von der Verpflichtung befreien, die in Absatz 2 erwähnten Unterlagen beizubringen, wenn die Verwaltung oder die Inspektion durch den Zugriff auf das Nationalregister, die Zentrale Datenbank der Unternehmen oder die Zentrale Datenbank des Landesamts für soziale Sicherheit über diese Unterlagen verfügen kann.

Art. 11 - Der Antrag auf Erneuerung der Zulassung, dessen Muster vom Minister bestimmt wird, wird frühestens zweihundertvierzig Tage und spätestens hundertachtzig Tage vor Ablauf der laufenden Zulassung elektronisch bei der Verwaltung eingereicht.

Art. 12 - Es darf in den ersten drei Jahren nach einem Entzugsbeschluss kein neuer Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung von einem Antragsteller eingereicht werden, dessen Zulassung als sozialwirtschaftliche Initiative entzogen wurde. Im Falle eines Beschlusses zur Aussetzung der Zulassung darf kein neuer Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung während der Aussetzung eingereicht werden, es sei denn, die Zulassung läuft im Laufe des Aussetzungszeitraums ab.

Art. 13 - § 1. Binnen fünfzehn Tagen ab dem Eingang des Antrags auf Zulassung oder auf Erneuerung der Zulassung richtet die Verwaltung an den Antragsteller:

1° entweder eine Empfangsbestätigung mit der Angabe, dass die Akte vollständig ist;

2° oder eine Meldung, durch die sie ihn auffordert, binnen fünfzehn Tagen nach Empfang dieser Meldung die Akte zu ergänzen.

Die in Absatz 1 Ziffer 2 erwähnte Frist kann auf mit Gründen versehenen und von der Verwaltung angenommenen Antrag des Antragstellers ein einziges Mal um höchstens dreißig Tage verlängert werden. Sind diese Fristen abgelaufen oder bleibt die Unvollständigkeit bestehen, so wird die Akte ohne weitere Folgen abgeschlossen.

§ 2. Binnen sechzig Tagen ab Eingang der vollständigen Akte sendet die Verwaltung dem durch Artikel 6 des Dekrets vom 20. November 2008 über die Sozialwirtschaft eingerichteten und in der Folge "der Ausschuss" genannten Beratungs- und Zulassungsausschuss für die Sozialwirtschaftsunternehmen die vollständige Akte zu. Der Ausschuss kann beim Antragsteller und/oder bei der Verwaltung zusätzliche Auskünfte einholen.

Der Antragsteller kann eine Anhörung durch den Ausschuss beantragen.

Der Ausschuss kann die Anhörung des Antragstellers anfordern. In diesem Fall erhält der Antragsteller binnen fünfzehn Tagen vor seiner Anhörung eine Vorladung mit Angabe der Punkte, über die er befragt sein wird, sowie der einschlägigen Unterlagen.

Art. 14 - Der Ausschuss übermittelt dem Minister seine Stellungnahme binnen dreißig Tagen nach der Übermittlung der vollständigen Akte durch die Verwaltung. Diese Frist kann im Falle einer Anhörung nach Art. 13 § 2 Absatz 2 auf sechzig Tage verlängert werden.

Auf mit Gründen versehenen Antrag des Ausschusses kann der Minister die Verlängerung der Frist für die Abgabe der Stellungnahme des Ausschusses genehmigen.

Art. 15 - Der Minister befindet über den Antrag auf Zulassung bzw. Erneuerung der Zulassung binnen dreißig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte.

Binnen fünfzehn Tagen nach Eingang des Beschlusses des Ministers bei der Verwaltung stellt die Verwaltung dem Antragsteller diesen Beschluss per Einschreiben zu.

Die Verwaltung sendet dem Ausschuss zu Informationszwecken den Beschluss des Ministers auf dem Post- oder elektronischem Wege zu.

KAPITEL III — Zuschüsse an Eingliederungsbetriebe

Abschnitt 1 — Arbeitnehmerzuschuss

Art. 16 - Gemäß Artikel 18 des Dekrets übermittelt der zugelassene Eingliederungsbetrieb, der einen Zuschuss nach Artikel 19 des Dekrets beantragt, elektronisch anhand eines vorgefertigten Formulars, dessen Muster vom Minister bestimmt wird, eine Kopie des Arbeitsvertrags des betroffenen Arbeitnehmers sowie die in Artikel 13 des Dekrets vorgesehene Bescheinigung, deren Muster der Minister bestimmt, in der die Belege für seinen Status als benachteiligter bzw. stark benachteiligter Arbeitnehmer enthalten sind.

Art. 17 - Der Höchstbetrag des in Artikel 19 des Dekrets genannten Zuschusses wird für jeden benachteiligten Arbeitnehmer wie folgt festgesetzt:

1° im Falle eines Eingliederungsbetriebs nach Artikel 7 § 1 Ziffer 6 Buchstaben *a*) und *b*) des Dekrets:

a) 18.000 Euro, wenn der Arbeitnehmer im Rahmen eines Vollzeitarbeitsvertrags eingestellt ist und von den paritätischen Kommissionen Nummer 121, 124, 145 oder 302 abhängt;

b) 15.000 Euro, wenn der Arbeitnehmer im Rahmen eines Vollzeitarbeitsvertrags eingestellt ist und von jeglicher anderen paritätischen Kommission als denjenigen mit den Nummern 121, 124, 145 oder 302 abhängt;

2° im Falle eines Eingliederungsbetriebs nach Artikel 7 § 1 Ziffer 6 Buchstabe *c*) des Dekrets:

a) 10.800 Euro, wenn der Arbeitnehmer im Rahmen eines Vollzeitarbeitsvertrags eingestellt ist und von den paritätischen Kommissionen Nummer 121, 124, 145 oder 302 abhängt;

b) 9.000 Euro, wenn der Arbeitnehmer im Rahmen eines Vollzeitarbeitsvertrags eingestellt ist und von jeglicher anderen paritätischen Kommission als denjenigen mit den Nummern 121, 124, 145 oder 302 abhängt.

Die in Absatz 1 festgesetzten Beträge müssen verdoppelt werden, wenn der eingestellte Arbeitnehmer als stark benachteiligt gilt.

Art. 18 - § 1. Sobald das vollständige elektronische Antragsformular eingegangen und validiert worden ist, zahlt die Verwaltung einen Vorschuss in Höhe von fünfzig Prozent des Zuschussbetrags aus. Bei diesen fünfzig Prozent handelt es sich um die Hälfte des in Artikel 17 erwähnten Zuschusses.

Nach Ablauf von vierundzwanzig Monaten ab der Einstellung des Arbeitnehmers berechnet die Verwaltung den tatsächlichen Zuschuss des Arbeitnehmers auf der Grundlage seines individuellen Kontos und zahlt dann den Zuschussrestbetrag aus.

Der Betrag des tatsächlichen Zuschusses ist nicht höher als fünfzig Prozent der Lohnkosten über einen Zeitraum von höchstens zwölf Monaten ab der Einstellung eines benachteiligten Arbeitnehmers oder über einen Zeitraum von höchstens vierundzwanzig Monaten ab der Einstellung eines stark benachteiligten Arbeitnehmers.

§ 2. Als Belege für die Verwendung von hundert Prozent des Zuschusses gelten die Zahlung der Lohnkosten über einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum der Einstellung für einen benachteiligten Arbeitnehmer und über einen Zeitraum von zwei Jahren für einen stark benachteiligten Arbeitnehmer.

§ 3. Gewährt wird der Zuschuss unter der Bedingung, dass der Arbeitnehmer zumindest im Rahmen eines Halbzearbeitsvertrags eingestellt ist, und proportional zur Arbeitszeit, die bei der Einstellung des Arbeitnehmers durch den Eingliederungsbetrieb vertraglich festgelegt wurde.

§ 4. Der Zuschuss wird für ein und denselben Arbeitnehmer ein einziges Mal je Arbeitgeber gewährt.

Art. 19 - Wird ein Arbeitnehmer von einem Eingliederungsbetrieb einem anderen Eingliederungsbetrieb übertragen, so wird der Zuschuss unter Zugrundelegung der in jedem der Eingliederungsbetriebe geleisteten Arbeitszeit unter die Eingliederungsbetriebe verteilt.

Abschnitt 2 — Zuschuss für eine Aufgabe der sozialen Betreuung

Art. 20 - Der Jahreshöchstbetrag des in Artikel 21 des Dekrets genannten Zuschusses wird wie folgt festgesetzt:

1° 100.000 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens sechzig Arbeitnehmer beschäftigt, die zum Zeitpunkt ihrer Einstellung durch den Eingliederungsbetrieb als benachteiligte bzw. stark benachteiligte Arbeitnehmer galten, und sofern der Betrieb belegt, dass Personal ausschließlich für die Wahrnehmung von Aufgaben der sozialen Betreuung im Sinne von Artikel 3 eingestellt wurde und seine Arbeitszeit mindestens einer Halbzearbeitung pro sozialen Betreuer entspricht;

2° 75.000 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens fünfundvierzig Arbeitnehmer beschäftigt, die zum Zeitpunkt ihrer Einstellung durch den Eingliederungsbetrieb als benachteiligte bzw. stark benachteiligte Arbeitnehmer galten, und sofern der Betrieb belegt, dass Personal ausschließlich für die Wahrnehmung von Aufgaben der sozialen Betreuung im Sinne von Artikel 3 eingestellt wurde und seine Arbeitszeit mindestens einer Halbzearbeitung pro sozialen Betreuer entspricht;

3° 50.000 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens sechsundzwanzig Arbeitnehmer beschäftigt, die zum Zeitpunkt ihrer Einstellung durch den Eingliederungsbetrieb als benachteiligte bzw. stark benachteiligte Arbeitnehmer galten, und sofern der Betrieb belegt, dass Personal ausschließlich für die Wahrnehmung von Aufgaben der sozialen Betreuung im Sinne von Artikel 3 eingestellt wurde und seine Arbeitszeit mindestens einer Halzeitbeschäftigung pro sozialen Betreuer entspricht;

4° 25.000 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens acht Arbeitnehmer beschäftigt, die zum Zeitpunkt ihrer Einstellung durch den Eingliederungsbetrieb als benachteiligte bzw. stark benachteiligte Arbeitnehmer galten, und sofern der Betrieb belegt, dass Personal ausschließlich für die Wahrnehmung von Aufgaben der sozialen Betreuung im Sinne von Artikel 3 eingestellt wurde.

Der in Absatz 1 genannte Zuschuss ist zur Deckung der Lohnkosten für den bzw. die sozialen Betreuer bestimmt, einschließlich ihrer Fahrtkosten sowie ihrer Funktionskosten in Höhe von maximal fünfzehn Prozent der Lohnkosten.

Art. 21 - Der in Artikel 21 des Dekrets erwähnte Zuschuss wird folgendermaßen ausgezahlt:

1° Unverzüglich nach Eingang des Arbeitsvertrags des sozialen Betreuers wird dem Eingliederungsbetrieb ein Vorschuss in Höhe von achtzig Prozent des Betrags des in Artikel 21 erwähnten Zuschusses ausgezahlt;

2° Zwölf Monate nach Anfang des laufenden Zulassungsjahres übermittelt der Eingliederungsbetrieb auf elektronischem Wege die vom Minister gemäß Artikel 3 § 1 der Verordnung (EU) Nr. 360/2012 bezüglich der sozialen Betreuer bestimmten Belege zum Nachweis der hundertprozentigen Verwendung des jährlichen Zuschusses - d.h. des Zuschusses und des Restbetrags.

Der Zuschussrestbetrag wird ausgezahlt ebenso wie, gegebenenfalls, der Vorschuss für das folgende Jahr.

Abschnitt 3 — Zuschuss für die Einführung der Grundsätze der Sozialwirtschaft

Art. 22 - § 1. Der in Artikel 22 des Dekrets erwähnte Jahreszuschuss setzt sich je nach den darin vorgesehenen Kriterien folgendermaßen zusammen:

1° was die Entwicklung des Personalbestands betrifft, wobei zu berücksichtigen ist, dass es sich dabei um die durchschnittliche Anzahl (in Vollzeiteinheiten gerechnet) der Lohnempfänger handelt, die innerhalb des zugelassenen Eingliederungsbetriebs gearbeitet haben, auf der Grundlage der vier Quartale des Jahres, für das der Zuschuss vom zugelassenen Eingliederungsbetrieb beantragt wird:

a) 2.500 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens einen benachteiligten bzw. stark benachteiligten Arbeitnehmer beschäftigt;

b) 5.000 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens elf benachteiligte bzw. stark benachteiligte Arbeitnehmer beschäftigt;

c) 7.500 Euro, wenn der Eingliederungsbetrieb mindestens sechsundzwanzig benachteiligte bzw. stark benachteiligte Arbeitnehmer beschäftigt.

2° was die Einführung eines Mitbestimmungsverfahrens innerhalb des zugelassenen Eingliederungsbetriebs betrifft, beträgt der für diesen Zweck bestimmte Zuschuss 15.000 Euro, sofern der Eingliederungsbetrieb mindestens drei von den nachstehenden fünf Kriterien entspricht:

a) über eine Kategorie Anteile verfügen, die mit einem Höchstpreis von je fünfzig Euro für die Arbeitnehmer erschwinglich sind;

b) mindestens zweimal im Jahr eine sechzigminütige Versammlung organisieren, zu der alle Arbeitnehmer im Rahmen ihrer Arbeitsleistungen eingeladen werden und in der die Betriebsprojekte besprochen werden, wobei mindestens eine dieser Versammlungen die Darstellung der Rechnungen und des Haushaltplans betrifft;

c) mindestens sechsmal im Jahr spezifische Kommissionen organisieren, die sich auf besondere Themen beziehen und an denen mindestens zehn Prozent der benachteiligten bzw. stark benachteiligten Arbeitnehmer im Rahmen ihrer Arbeitsleistungen beteiligt sind;

d) die Anwesenheit von mindestens einem Mitglied aus der Zielgruppe innerhalb der Beschlussorgane gewährleisten;

e) betriebswirtschaftliche Ausbildungen von mindestens sechs Stunden pro Jahr und Arbeitnehmer organisieren, an denen zumindest fünf Prozent der benachteiligten bzw. stark benachteiligten Arbeitnehmer teilnehmen.

3° was die Gewinnverwendungspolitik betrifft, die darauf angelegt ist, sich so weit wie möglich der sozialen Zielsetzung des Betriebs anzunähern, beträgt der für diesen Zweck bestimmte Zuschuss 15.000 Euro, sofern der Eingliederungsbetrieb mindestens zwei von den nachstehenden vier Kriterien entspricht:

a) erzielt der Betrieb Gewinne, so werden zumindest fünfundsiebzig Prozent der Gewinne entweder den Rücklagen zugewiesen oder für eine Investition im Zusammenhang mit der Verbesserung der Arbeitsbedingungen zurückgestellt;

b) keine Dividenden ausschütten;

c) nach Stellungnahme des Ausschusses, erhebliche Vorteile im Vergleich zu den in den verschiedenen Kollektivabkommen der zuständigen paritätischen Kommission vorgesehenen Bedingungen gewähren, wie etwa einen besseren Lohn, die Vergabe von im einschlägigen kollektiven Arbeitsabkommen nicht vorgesehenen Mahlzeitschecks, eine bessere Rückerstattung der Fahrtkosten oder aber die Gewährung von zusätzlichen Urlaubstagen;

d) eine Anzahl Ausbildungsstunden je VZE organisieren, die der in den entsprechenden kollektiven Arbeitsabkommen vorgesehenen Stundenzahl mal 1.5 entspricht.

§ 2. Der in § 1 Ziffer 1 genannte Zuschuss wird dem zugelassenen Eingliederungsbetrieb gewährt, unter der Bedingung, dass er seinen Personalbestand um ein Prozent im Vergleich zum Personalbestand des Vorjahres erhöht. Er wird verdoppelt, sofern der zugelassene Eingliederungsbetrieb seinen Personalbestand um zwei Prozent im Vergleich zum Personalbestand des Vorjahres erhöht.

Art. 23 - Die Auszahlung des in Artikel 22 des Dekrets genannten Zuschusses wird jedes Jahr nach den vom Minister bestimmten Modalitäten vom für die Veröffentlichung des Jahresabschlusses des zugelassenen Eingliederungsbetriebs beauftragten Beamten nach Billigung der elektronisch übermittelten Belege vorgenommen.

KAPITEL IV — *Kontrolle, Überwachung und Rückforderung*

Art. 24 - Die Modalitäten und Muster für die Tätigkeitsberichte nach Artikel 6 und 14 des Dekrets werden vom Minister bestimmt.

Art. 25 - § 1. Die Zulassung kann nach Artikel 5 und 9 Absatz 3 des Dekrets vom Minister ausgesetzt bzw. entzogen werden.

Der Minister darf die Zulassung nicht für mehr als sechs Monate aussetzen. Ist diese Frist abgelaufen, so wird die Zulassung entzogen, wenn die sozialwirtschaftliche Initiative oder der Eingliederungsbetrieb den im Aussetzungsbeschluss angeführten Bedingungen nicht genügt hat.

Vor der Sendung der Akte zur Aussetzung bzw. zum Entzug der Zulassung einer sozialwirtschaftlichen Initiative oder eines Eingliederungsbetriebs holt die Verwaltung die Stellungnahme des Ausschusses ein.

Der Ausschuss gibt seine Stellungnahme innerhalb von sechzig Tagen ab dem in Absatz 3 erwähnten Einholen einer Stellungnahme nach Anhörung der Vertreter der sozialwirtschaftlichen Initiative oder des Eingliederungsbetriebs ab.

Der Betriebsleiter und der Vorsitzende des Verwaltungsorgans oder ihre ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreter werden zumindest dreißig Tage vor ihrer Anhörung von den folgenden Informationen in Kenntnis gesetzt:

1° Datum der Anhörung und Gründe dafür;

2° Möglichkeit der Vertretung des Betriebsleiters und des Vorsitzenden des Verwaltungsorgans durch einen Bevollmächtigten;

3° Möglichkeit eines Zugangs zur Akte im Zusammenhang mit dieser Anhörung.

Binnen dreißig Tagen nach Erhalt der in Absatz 1 erwähnten Aussetzungs- und Entzugsbeschlüsse stellt die Verwaltung der sozialwirtschaftlichen Initiative oder dem Eingliederungsbetrieb per Einschreiben die Beschlüsse zu.

Die Verwaltung sendet dem Ausschuss den Beschluss des Ministers zu.

§ 2. Stellt der Ausschuss fest, dass keine bescheidene Lohndifferenz (d.h. ein Verhältnis von höchstens 1: 4, wobei davon auszugehen ist, dass für die Berechnung alle Arten von Belohnungen und Vorteilen berücksichtigt werden) eingehalten wird, dann kann er dem Minister den Entzug der Zulassung des Eingliederungsbetriebs vorschlagen.

Art. 26 - Die Zuschüsse können vom Minister ausgesetzt bzw. entzogen werden.

Zuvor werden der Betriebsleiter und der Vorsitzende des Verwaltungsorgans oder ihre ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreter von dem Ausschuss angehört.

Ihnen werden zumindest dreißig Tage vor ihrer Anhörung folgende Informationen mitgeteilt:

1° Datum der Anhörung und Gründe dafür;

2° Möglichkeit der Vertretung des Betriebsleiters und des Vorsitzenden des Verwaltungsorgans durch einen Bevollmächtigten;

3° Möglichkeit eines Zugangs zur Akte im Zusammenhang mit dieser Anhörung.

Der Minister beschließt innerhalb von hundertzwanzig Tagen nach der Anhörung auf Vorschlag des Ausschusses eine der in Artikel 23 § 1 des Dekrets angeführten Maßnahmen.

Der Beschluss wird innerhalb von zehn Tagen ab dem Eingang des Beschlusses bei der Verwaltung dem Eingliederungsbetrieb zugestellt.

Art. 27 - In Übereinstimmung mit Artikel 61 und 62 des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung werden die unberechtigtweise ausgezahlten Zuschüsse mit allen Rechtsmitteln zurückgefordert, einschließlich der Aufrechnung.

Art. 28 - Die Inspektion wird mit der Überwachung und der Kontrolle im Hinblick auf das Dekret und den vorliegenden Erlass beauftragt.

KAPITEL V — *Aufhebungs- und Schlussbestimmungen*

Art. 29 - Spätestens am 31. März eines jeden Jahres legt der Minister dem Wallonischen Rat der Sozialwirtschaft und dem Wallonischen Parlament einen Bericht über die Durchführung des Dekrets und des vorliegenden Erlasses vor. Dieser Bericht wird vorher von der Regierung gebilligt.

In Übereinstimmung mit Artikel 11 der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 legt er ebenfalls der Europäischen Kommission einen Jahresbericht über die Anwendungsbedingungen der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 bei der Durchführung des Dekrets und des vorliegenden Erlasses vor.

Art. 30 - Die Fristen im Rahmen des vorliegenden Erlasses werden in Tagen berechnet. Der Tag der Amtshandlung, der den Ausgangspunkt für die Frist bildet, ist in der Frist nicht mit eingeschlossen. Der Verfalltag wird bei der Berechnung der Frist mitgerechnet. Fällt dieser Tag jedoch auf einen Samstag, einen Sonntag oder einen gesetzlichen Feiertag, wird er auf den nächstfolgenden Arbeitstag verlegt.

Die Monate Juli und August werden bei der Berechnung der Fristen nicht berücksichtigt.

Art. 31 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013, so wie er am 8. Mai 2014 abgeändert wurde, zur Ausführung des Dekrets vom 19. Dezember 2012 über die Bedingungen, unter denen die Eingliederungsbetriebe zugelassen und bezuschusst werden, wird aufgehoben.

Art. 32 - Das Dekret vom 20. Oktober 2016 über die Zulassung der sozialwirtschaftlichen Initiativen und über die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe sowie der vorliegende Erlass treten am 30. Juni 2017 in Kraft.

Art. 33 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Sozialwirtschaft gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Mai 2017

Der Ministerpräsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

[2017/203329]

24 MEI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 20 november 2008 betreffende de sociale economie, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het decreet van 11 april 2014 houdende de integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen van het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 3, 2°;

Gelet op het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 1, 10°, 2, 2° en 3°, 5, 6, 10 tot 14, 17, eerste lid, 18, 19, 21 tot 23, 25, 26 en 38;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2013 tot uitvoering van het decreet van 19 december 2012 houdende erkenning en subsidiëring van de inschakelingsbedrijven;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de Wallonie" (Sociaal-economische raad van Wallonië), gegeven op 29 juni 2015;

Gelet op het advies van de "Conseil wallon de l'économie sociale" (Waalse raad voor sociale economie), gegeven op 8 juli 2015;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 mei 2015 en 10 maart 2017;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 mei 2015;

Gelet op het advies nr. 61.172/2 van de Raad van State, gegeven op 13 april 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemeenheden*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven;

2° Minister : de Minister bevoegd voor Sociale Economie;

3° administratie : de Directie Sociale Economie van het Departement Economische Ontwikkeling van het Operationele directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek van de Waalse Overheidsdienst;

4° gemachtigd ambtenaar : één van de ambtenaren bedoeld in artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de statutaire personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst;

5° Inspectie : het Departement Inspectie van het Operationele Directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek van de Waalse Overheidsdienst;

6° loonkost : het totaalbedrag dat effectief ten laste valt van het erkende bedrijf, zoals opgenomen in de individuele rekeningen gevalideerd door een erkend sociaal secretariaat of van een interne dienst voor sociaal secretariaat die de garanties geeft dat hij in staat is om de nodige bewijskrachtige gegevens te verstrekken voor het behoud en het betalen van de toelagen.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 2, 2°, wordt gelijkgesteld met de personen die "in het bezit zijn van een beslissing van het "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen) tot toekenning van een steun voor vorming of tewerkstelling, genomen krachtens de bepalingen van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid of krachtens een gelijksoortige beslissing inzake steun voor vorming of tewerkstelling van de gehandicapte personen door de "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" opgericht bij het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 2 juni 2° houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap)", elke persoon die, hetzij :

1° geniet van een beslissing tot toekenning van een steun voor vorming of tewerkstelling, genomen door :

a) de "Service bruxellois pour l'intégration des Personnes handicapées" (Phare) (de Franstalige Brusselse Dienst voor de sociale integratie van de gehandicapten)

b) de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB);

2° slachtoffer geworden is van een arbeidsongeval en een attest voorlegt afgeleverd door het Fonds voor Arbeidsongevallen of door het Bestuur van de Medische Expertise waarmee een permanente ongeschiktheid van minstens 30 % aangetoond wordt;

3° slachtoffer geworden is van een beroepsziekte en een attest voorlegt afgeleverd door het Fonds voor Arbeidsongevallen of door het Bestuur van de Medische Expertise waarmee een permanente ongeschiktheid van minstens 30 % aangetoond wordt;

4° slachtoffer geworden is van een ongeval van gemeen recht en een afschrift van het vonnis of van het arrest voorlegt afgeleverd door de griffie van de rechtbank of van het hof waarmee aangetoond wordt dat de handicap of de permanente ongeschiktheid minstens 30 % bereikt;

5° slachtoffer geworden is van een huishoudelijk ongeval en een afschrift van de beslissing van de verzekeringsinstelling voorlegt waarmee aangetoond wordt dat de permanente ongeschiktheid minstens 30 % bereikt;

6° de medische voorwaarden vervult om een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietoelage op grond van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten te genieten en een attest van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid voorlegt;

7° definitief ongeschikt is verklaard voor de uitoefening van zijn gewoonlijke activiteiten maar geschikt voor bepaalde specifieke functies door de interne dienst preventie en bescherming, ingesteld overeenkomstig de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, of door de externe dienst preventie en bescherming waarbij het inschakelingsbedrijf aangesloten is, overeenkomstig de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 3. De opdrachten toevertrouwd, krachtens artikel 1, 7°, van het decreet, aan de sociale begeleiders heeft voornamelijk betrekking op wat volgt :

1° individuele en collectieve gesprekken regelmatig voeren, minstens halfjaarlijks, met de kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers, zoals bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet, met het oog op, enerzijds, de bevordering van de inschakeling van de bedoelde werknemers in duurzame en kwaliteitsvolle banen binnen het inschakelingsbedrijf of elk ander bedrijf en, anderzijds, hun autonomie op de arbeidsmarkt en hen helpen, in het kader van een psychosociale begeleiding, om de moeilijkheden en de obstakels te overwinnen die zij tegenkomen tijdens hun inschaling in de tewerkstelling of die hun kansen om hun baan te behouden in het gedrang zouden kunnen brengen;

2° zorgen voor de opvolging en de uitvoering, in voorkomend geval, van de overeenkomst voor sociale begeleiding afgesloten tussen het erkende inschakelingsbedrijf en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn waaronder de werknemers bedoeld in artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ressorteren en die actief zijn in het erkend inschakelingsbedrijf;

3° de persoonlijke beroepsbalans van de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet opmaken en hun beroepsdoelen op korte, middellange en lange termijn bepalen;

4° met de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet en in nauwe samenwerking met de "FOREm", een plan voor beroepsopleiding ontwerpen

5° zorgen voor de bemiddeling tussen de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet en de bedrijven waarin deze werknemers een andere betrekking zouden willen bekomen, en de werknemers in hun stappen begeleiden;

6° de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet informeren en begeleiden in hun persoonlijke stappen met het oog op de erkenning of de validering van hun beroepsvaardigheden;

7° voor elk van de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet een individueel opvolgingsdossier opmaken en actualiseren, bestaande uit de kenmerkende gegevens van de rechthebbende, de met hem opgestelde individuele balans, de synthese van de gevoerde acties, de stappen ondernomen door of met elk van de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet en de opvolgingsgesprekken;

8° de persoonsgegevens die nuttig zijn voor het zoeken naar werk meedelen aan de "FOREm" in het geval van het zoeken naar werk voor de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet, die niet-tewerkgestelde werkzoekenden geworden zijn, en dit met de toestemming van laatstgenoemden;

9° de werknemers bedoeld in artikel 1, 4° en 5°, van het decreet sensibiliseren voor de ontwikkelingsdoelstellingen en strategieën van het erkend inschakelingsbedrijf en, in voorkomend geval, ze betrekken bij het beheer van het erkend inschakelingsbedrijf;

10° aan het bedrijfshoofd, in overleg met de interne of externe preventieadviseur, aanpassingen van de werktoestanden voorstellen die aan de behoeften van de gehandicapte werknemers voldoen;

11° de werknemers sensibiliseren voor de principes bedoeld in artikel 1 van het decreet van 20 november 2008 betreffende de sociale economie.

De sociale begeleider zorgt, minstens in het kader van een tewerkstelling met een halftijdse arbeidsovereenkomst, voor de sociale begeleiding en voert de opdrachten uit bedoeld in het eerste lid, met uitzondering van elke activiteit die de productie van goederen of diensten beoogt en elke activiteit die onder de administratie en het personeelsbeheer ressorteert en in ruimere zin, onder het inschakelingsbedrijf.

De sociale begeleider beschikt minstens over één van de volgende kwalificaties:

1° houder zijn van een diploma van het sociaal, psychologisch of pedagogisch hoger onderwijs;

2° minstens drie jaar beroepservaring hebben in een begeleidingsfunctie in de sector van de socio-professionele inschakeling of in een functie van psychosociale begeleiding.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 11 van het decreet, worden gelijkgesteld met periodes van voordeel van werkloosheidsuitkeringen, inschakelingsuitkeringen, of met inschrijvingsperiodes als werkzoekende om de hoedanigheid van kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers te verkrijgen:

1° de periodes die, in de loop van een periode van volledige werkloosheid die recht geeft op een uitkering, aanleiding gegeven hebben tot de betaling van een toelage met toepassing van de wettelijke of reglementaire bepalingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering of inzake zwangerschapsverzekering;

2° de periodes van volledige werkloosheid die gedekt worden door vakantiegeld;

3° de periodes van hechtenis, opsluiting of internering in de loop van een periode van volledige werkloosheid die recht geeft op een uitkering of van instapstage;

4° de periodes van instapstage in de zin van artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

5° voor het statuut van uiterst kwetsbare werknemer uitsluitend, de periodes waarin de uiterst kwetsbare werknemer door een arbeidsovereenkomst verbonden is, met maximum dertig werkdagen per periode van zes kalendermaanden tijdens de vierentwintig kalendermaanden die voorafgaan aan de datum van indienstneming door het erkend inschakelingsbedrijf

6° voor het statuut van de kwetsbare werknemer uitsluitend, de periodes waarin de kwetsbare werknemer door een arbeidsovereenkomst verbonden is, met maximum twintig werkdagen binnen de zes kalendermaanden die voorafgaan aan de datum van indienstneming door het erkend inschakelingsbedrijf

HOOFDSTUK. — *Procedures tot erkenning en hernieuwing van de erkenning*

Afdeling 1. — Initiatieven van sociale economie

Art. 5. Het verzoek tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning, waarvan het model door de Minister wordt bepaald, wordt bij e-mail ingediend bij de administratie.

Het verzoek wordt ondertekend door minstens één persoon die gemachtigd is om één van de structuren bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, van het decreet, juridisch te binden en gaat vergezeld van een dossier dat de volgende documenten bevat :

1° de statuten van de aanvrager;

2° een beschrijving van het project;

3° bij het eerste verzoek om erkenning, het bewijs van de registratie bij de Kruispuntbank van de Ondernemingen of, desgevallend, het bewijs van de voorafgaande melding bedoeld in artikel 139 van de programmawet (I) van 27 december 2006;

4° de samenstelling van de beheersorganen;

5° de jaarrekeningen, bekendgemaakt bij de Nationale Bank van België, met betrekking tot het jaar voorafgaand aan de indiening van de aanvraag;

6° het bewijs van afwezigheid van schulden bij de RSZ, de BTW en, in voorkomend geval, bij het fonds voor bestaanszekerheid

7° het aantal reeds tewerkgestelde werknemers en het aantal werknemers voorzien voor het project, hun arbeidsregeling en hun statuut;

8° een overzicht van het personeel dat voor de begeleiding van de weinig gekwalificeerde werknemers zal zorgen;

9° in voorkomend geval, de bewijzen van erkenning door een andere overheid.

In afwijking van het eerste lid, voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of de verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn in de zin van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt het verzoek om erkenning of om hernieuwing van de erkenning, waarvan het model door de Minister wordt bepaald, bij de administratie ingediend bij e-mail en gaat ze vergezeld van een dossier dat de volgende documenten bevat :

1° een beschrijving van het project;

2° het bewijs van de registratie bij de Kruispuntbank van de Ondernemingen of, bij gebrek, het bewijs van de voorafgaande melding bedoeld in artikel 139 van de programmawet (I) van 27 december 2006;

3° het aantal reeds tewerkgestelde werknemers en het aantal werknemers voorzien voor het project, hun arbeidsregeling en hun statuut;

4° een overzicht van het personeel dat voor de begeleiding van de weinig gekwalificeerde werknemers zal zorgen;

5° het overzicht van de boekhoudkundige functie i.v.m. het project van het jaar dat voorafgaat aan de aanvraag;

6° in voorkomend geval, de bewijzen van erkenning door een andere overheid.

De Minister kan de aanvrager vrijstellen van het verstrekken van de documenten bedoeld de leden 2 en 3, als de informatie die ze bevatten in het bezit kunnen zijn van de Administratie of de Inspectie via de toegang tot het rijksregister, de Kruispuntbank van Ondernemingen en de Kruispuntbank van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 6. Binnen een termijn van vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag tot toekenning of hernieuwing van de erkenning, stuurt de Administratie naar de aanvrager hetzij:

1° een bericht van ontvangst met de melding dat het dossier volledig is;

2° een bericht waarbij ze verzocht wordt het dossier aan te vullen binnen vijftien dagen na ontvangst van dit bericht.

De termijn bedoeld in het eerste lid, 2°, kan maximaal met dertig dagen één enkele keer worden verlengd, mits een met redenen omklede aanvraag van de aanvrager die door de Administratie moet worden aanvaard. Na afloop van die termijn of als het dossier onvolledig blijft, wordt er geen gevolg gegeven aan het dossier.

Art. 7. De administratie maakt de Minister, binnen dertig dagen te rekenen van de dag na ontvangst van het volledig dossier, een analyse van de verkiesbaarheid over.

De Minister spreekt zich uit over de aanvraag om erkenning of verlenging van de erkenning binnen de dertig dagen die volgen op de ontvangst van de analyse van de verkiesbaarheid overgemaakt door de administratie.

Binnen vijftien dagen na ontvangst van deze beslissing door de Administratie deelt de Administratie de beslissing van de Minister bij aangetekend schrijven aan de aanvrager mee.

Art. 8. De aanvraag tot hernieuwing van de erkenning, waarvan het model door de Minister wordt bepaald, wordt bij de administratie ingediend, op zijn vroegst tweehonderd veertig dagen en uiterlijk honderd tachtig dagen voor de verstrijksdatum van de lopende erkenning.

Art. 9. Een nieuwe aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning mag niet worden ingediend door een aanvrager van wie de erkenning als initiatief van sociale economie het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing tot intrekking binnen de drie jaar na de beslissing. In geval van een beslissing van schorsing van de erkenning, mag een nieuwe aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning niet worden ingediend tijdens de duur van de schorsing, behalve als de vervaldatum van de erkenning plaatsvindt tijdens de schorsingsperiode

Afdeling 2. — Inschakelingsbedrijven

Art. 10. De aanvrager dient de aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning, waarvan het model door de Minister wordt bepaald, bij de administratie in per e-mail.

De aanvraag wordt ondertekend door het bedrijfshoofd en gaat vergezeld van een dossier dat de volgende documenten bevat :

1° een beschrijving van het project van duurzame en kwaliteitsvolle inschakeling van de kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers tot bevordering van de uitvoering van de principes bedoeld in artikel 1, eerste lid van het decreet van 20 november 2008 betreffende de sociale economie, en meer bepaald het werk boven het kapitaal bij de verdeling van de inkomsten, dat de aanvrager leidt of gaat leiden, met inbegrip van de materiële en menselijke middelen, en meer bepaald de middelen die voorzien zijn voor de sociale begeleiding van de bedoelde werknemers, aangewend voor de uitvoering van dit inschakelingsproject;

2° een voorstelling van de bevoegdheden en de ervaring van het bedrijfshoofd en, desgevallend, van de afgevaardigd bestuurder, zowel op het economische vlak als op het vlak van de human resources;

3° een overzicht van het begeleidingspersoneel met, voor elk van de leden, de vermelding van zijn kwalificaties;

4° het voorontwerp om de relevantie van de activiteit en de economische levensvatbaarheid van het inschakelingsbedrijf te evalueren op basis van een omschrijving van de activiteiten alsook van de goederen en diensten die worden verleend of gepresteerd. Het voorontwerp bevat :

a) de algemene voorstelling van het project;

b) de gedetailleerde ontvangsten en vooruitgeplande lasten voor het lopende jaar en de volgende drie boekjaren;

5° een bericht van ontvangst, afgeleverd door de "FOREm" of het "Arbeitsamt der D.G.", waarbij de indiening van een overeenkomst aanvraag wordt bevestigd, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, 10°, van het decreet.

De Minister kan de aanvrager vrijstellen van het verstrekken van de documenten bedoeld in het tweede lid als deze documenten in het bezit zijn van de Administratie of de Inspectie via de toegang tot het rijksregister, de Kruispuntbank van Ondernemingen en de Kruispuntbank van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 11. De aanvraag tot hernieuwing van de erkenning, waarvan het model door de Minister wordt bepaald, wordt bij de administratie per e-mail ingediend, op zijn vroegst tweehonderd veertig dagen en uiterlijk honderd tachtig dagen voor de verstrijksdatum van de lopende erkenning.

Art. 12. Een nieuwe aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning mag niet worden ingediend door een aanvraagster van wie de erkenning als inschakelingsbedrijf het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing tot intrekking binnen de drie jaar na de beslissing. In geval van een beslissing van schorsing van de erkenning, mag een nieuwe aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning niet worden ingediend tijdens de duur van de schorsing, behalve als de vervaldatum van de erkenning plaatsvindt tijdens de schorsingsperiode.

Art. 13. § 1. Binnen een termijn van vijftien dagen na ontvangst van de aanvraag tot toekenning of hernieuwing van de erkenning, stuurt de Administratie naar de aanvraagster hetzij:

1° een bericht van ontvangst met de melding dat het dossier volledig is;

2° een bericht waarbij de aanvraagster verzocht wordt het dossier aan te vullen binnen vijftien dagen na ontvangst van dit bericht

De termijn bedoeld in het eerste lid, 2°, kan maximaal met dertig dagen één keer worden verlengd, mits een met redenen omklede aanvraag van de aanvraagster die door de Administratie moet worden aanvaard. Na afloop van die termijn of als het dossier onvolledig blijft, wordt er geen gevolg gegeven aan het dossier.

§ 2. De administratie stuurt het volledig dossier naar de advies- en erkenningscommissie van de sociale economiebedrijven, zoals ingesteld bij het artikel 6 van het decreet van 20 november 2008 betreffende de sociale economie en hierna "de commissie" benoemd, binnen zestig dagen te rekenen van de ontvangst van het volledig dossier. De Commissie kan bijkomende inlichtingen vragen aan de aanvraagster en/of aan de Administratie.

De aanvraagster kan de Commissie verzoeken om gehoord te worden.

De Commissie kan vorderen dat de aanvraagster wordt gehoord. In dit geval zal de aanvraagster binnen vijftien dagen vóór de hoorzitting een oproeping ontvangen waarin de punten worden vermeld waarover ze gehoord zal worden alsook de desbetreffende stukken.

Art. 14. De Commissie brengt haar advies uit aan de Minister binnen dertig dagen na de overmaking van het volledig dossier door de Administratie. Deze termijn kan evenwel op zestig dagen worden gebracht in geval van een hoorzitting zoals bedoeld in artikel 13, § 2, tweede lid.

De Minister kan, op gemotiveerd verzoek van de commissie, een verlenging van de termijn toestaan waarin de commissie advies zal uitbrengen.

Art. 15. De Minister spreekt zich uit over de aanvraag om erkenning of hernieuwing van de erkenning binnen de dertig dagen die volgen op de ontvangst van het volledig dossier.

Binnen vijftien dagen na ontvangst van deze beslissing door de Administratie deelt de Administratie de beslissing van de Minister bij aangetekend schrijven aan de aanvraagster mee.

De administratie geeft de Commissie kennis, ter informatie, van de beslissing van de Minister bij gewone post of per e-mail.

HOOFDSTUK III. — *Subsidies van de inschakelingsbedrijven*

Afdeling 1. — Subsidie werknemer

Art. 16. Overeenkomstig artikel 18 van het decreet, maakt het erkend inschakelingsbedrijf dat om een subsidie bedoeld in artikel 19 van decreet verzoekt, per e-mail en op basis van een voorgedrukt formulier waarvan het model door de Minister wordt bepaald, een afschrift van de arbeidsovereenkomst van de betrokken werknemer over alsook het attest bedoeld in artikel 13 van het decreet, waarvan de Minister het model bepaald, dat de bewijsstukken van zijn statuut van kwetsbare werknemer of van uiterst kwetsbare werknemer bevat.

Art. 17. Het maximumbedrag van de subsidie bedoeld in artikel 19 van het decreet wordt, per kwetsbare werknemer, vastgesteld als volgt:

1° als het gaat om een inschakelingsbedrijf bepaald in artikel 7, § 1, 6°, a) en b) van het decreet:

a) 18.000 euro, als de werknemer is tewerkgesteld krachtens een arbeidsovereenkomst voor voltijdse arbeid en dat hij ressorteert onder één van de paritaire comités nummers 121, 124, 145 of 302;

a) 15.000 euro, als de werknemer is tewerkgesteld krachtens een arbeidsovereenkomst voor voltijdse arbeid en dat hij ressorteert onder een ander paritaire comité dan die met de nummers 121, 124, 145 of 302;

2° als het gaat om een inschakelingsbedrijf bepaald in artikel 7, § 1, 6°, c) van het decreet:

a) 10.800 euro, als de werknemer is tewerkgesteld krachtens een arbeidsovereenkomst voor voltijdse arbeid en dat hij ressorteert onder één van de paritaire comités nummers 121, 124, 145 of 302;

b) 9.000 euro, als de werknemer is tewerkgesteld krachtens een arbeidsovereenkomst voor voltijdse arbeid en dat hij ressorteert onder een ander paritaire comité dan die met de nummers 121, 124, 145 of 302.

De bedragen bepaald in het eerste lid moeten worden vermenigvuldigd door twee als de aangeworven werknemer geacht wordt als uiterst kwetsbaar

Art. 18. § 1. Vanaf de ontvangst en de validering van het volledig elektronisch aanvraagformulier, betaalt de administratie een voorschot van vijftig percent van het bedrag van de subsidie. Deze vijftig percent komen overeen met de helft van de subsidie bedoeld in artikel 17.

Na vierentwintig maanden te rekenen van de aanwerving van de werknemer, gaat de administratie over tot de berekening van de effectieve subsidie van de werknemer op basis van zijn individuele rekening en betaalt ze daarna het saldo van de subsidie.

Het bedrag van de effectieve subsidie mag niet vijftig percent van de loonkosten overschrijden over een maximale periode van twaalf maanden te rekenen van de aanwerving van de kwetsbare werknemer of over een maximale periode van vierentwintig maanden te rekenen van de aanwerving van de uiterst kwetsbare werknemer.

§ 2. De bewijzen van de besteding van honderd percent van de subsidie komt overeen met de betaling van de loonkost over een periode van een jaar te rekenen van de aanwervingsdatum voor een kwetsbare werknemer en over een periode van twee jaar voor een uiterst kwetsbare werknemer.

§ 3. De subsidie wordt toegekend als de werknemer wordt aangeworven in het kader van een overeenkomst dat minstens halfjaar wordt afgesloten en naar rato van de arbeidstijd dat contractueel wordt bepaald voor de aanwerving van de werknemer in het inschakelingsbedrijf.

§ 4. De subsidie wordt één enkele keer toegekend per werkgever voor éénzelfde werknemer.

Art. 19. Bij overplaatsing van een werknemer van een inschakelingsbedrijf naar een ander inschakelingsbedrijf, wordt de subsidie verdeeld tussen de inschakelingsbedrijven in functie van de arbeidsperiodes die de werknemer heeft gepresteerd in elk inschakelingsbedrijf.

Afdeling 2. — Subsidie bestemd voor een opdracht van sociale begeleiding

Art. 20. Het jaarlijks maximum bedrag van de subsidie bedoeld in artikel 21 van het decreet wordt vastgesteld als volgt :

1° 100.000 euro als het inschakelingsbedrijf minstens zestig werknemers telt die bij hun indienstneming door het erkend inschakelingsbedrijf het statuut van kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers hadden, en voor zover het bedrijf kan bewijzen dat er personen worden aangeworven om uitsluitend sociale begeleidingsopdrachten uit te voeren in de zin van artikel 3, ten belope van minimum een halftijdse arbeid per sociale begeleider;

2° 75.000 euro als het inschakelingsbedrijf minstens vijfenveertig werknemers telt die bij hun indienstneming door het erkend inschakelingsbedrijf het statuut van kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers hadden, en voor zover het bedrijf kan bewijzen dat er personen worden aangeworven om uitsluitend sociale begeleidingsopdrachten uit te voeren in de zin van artikel 3, ten belope van minimum een halftijdse arbeid per sociale begeleider;

3° 50.000 euro als het inschakelingsbedrijf minstens zesentwintig werknemers telt die bij hun indienstneming door het erkend inschakelingsbedrijf het statuut van kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers hadden, en voor zover het bedrijf kan bewijzen dat er personen worden aangeworven om uitsluitend sociale begeleidingsopdrachten uit te voeren in de zin van artikel 3, ten belope van minimum een halftijdse arbeid per sociale begeleider;

4° 25.000 euro als het inschakelingsbedrijf minstens acht werknemers telt die bij hun indienstneming door het erkend inschakelingsbedrijf het statuut van kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers hadden, en voor zover het bedrijf kan bewijzen dat er personen worden aangeworven om uitsluitend sociale begeleidingsopdrachten uit te voeren in de zin van artikel 3.

De subsidie bedoeld in het eerste lid is bestemd om de loonkost van de sociale begeleider(s) te dekken, met inbegrip van hun verplaatsingskosten, alsook hun werkingskosten ten belope van maximum vijftien percent van de loonkost.

Art. 21. De uitbetaling van de subsidie bedoeld in artikel 21 van het decreet gebeurt als volgt :

1° vanaf de ontvangst van de arbeidsovereenkomst van de sociale begeleider wordt een voorschot van tachtig percent van het bedrag van de subsidie bedoeld in artikel 21 van het decreet uitbetaald aan het inschakelingsbedrijf;

2° na twaalf maanden te rekenen van het begin het lopende erkenningsjaar, maakt het inschakelingsbedrijf, per e-mail, de bewijsstukken bepaald door de Minister overeenkomstig artikel 3, § 1, van Verordening (EU) nr. 360/2012, betreffende de sociale begeleiders, waarbij de bestemming van de volledige jaarlijkse subsidie kan worden bewezen, namelijk voorschot en saldo.

Het saldo van de subsidie wordt uitbetaald alsook, in voorkomend geval, het voorschot van het volgend jaar.

Afdeling 3. — De subsidie voor de uitvoering van de principes van de sociale economie

Art. 22. § 1. De jaarlijkse subsidie bedoeld in artikel 22 van het decreet wordt samengesteld, in functie van de criteria die erin zijn voorzien, als volgt :

1° wat betreft de evolutie van het bestand, met dien verstande dat het gaat om het gemiddelde aantal loonarbeiders berekend in voltijdse equivalenten, die binnen het erkende inschakelingsbedrijf gewerkt hebben, op grond van de vier kwartalen van het jaar waarvoor de subsidie wordt aangevraagd door het erkend inschakelingsbedrijf:

a) 2.500 euro als het inschakelingsbedrijf minstens een kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemer telt;

b) 5.000 euro als het inschakelingsbedrijf minstens elf kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers telt;

c) 7.500 euro als het inschakelingsbedrijf minstens zesentwintig kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers telt;

2° wat de invoering van een participatief proces binnen het erkend inschakelingsbedrijf betreft, bedraagt het bedrag van de daarvoor bestemde subsidie 15.000 euro voor zover het inschakelingsbedrijf ten minste aan drie van de vijf volgende criteria voldoet :

a) een categorie van aandelen hebben, van maximum vijftig euro, die toegankelijk is voor de werknemers

b) minstens twee keer per jaar, een vergadering van minstens zestig minuten organiseren waarop alle werknemers worden uitgenodigd in het kader van hun verrichte arbeid en tijdens dewelke de projecten van het bedrijf worden besproken en waarvan minstens één de voorstelling van de rekeningen en de begroting betreft;

c) minstens zes keer per jaar, specifieke commissies organiseren i.v.m. bijzondere thematieken en die, in het kader van hun verrichte arbeid, minstens tien percent van de kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers verenigen;

d) zorgen voor de aanwezigheid binnen de beslissingsorganen van het inschakelingsbedrijf van minstens een lid afkomstig uit het doelpubliek;

e) opleidingen organiseren i.v.m. het bedrijfsbeheer van minimum zes uur per jaar en per werknemer en betreffende minstens vijf percent van de kwetsbare of uiterst kwetsbare werknemers.

3° wat betreft het beleid inzake besteding van de opbrengsten dat zo dicht mogelijk aanleunt bij het sociaal oogmerk van het bedrijf, bedraagt het bedrag van de daarvoor bestemde subsidie 15.000 euro voor zover het inschakelingsbedrijf ten minste aan twee van de vier volgende criteria voldoet:

a) als het bedrijf winst maakt, zullen minstens vijfenzeventig percent van de opbrengsten hetzij in de reserves worden opgenomen, hetzij geplaatst in voorzieningen bestemd voor een investering i.v.m. de verbetering van de arbeidsomstandigheden;

b) geen dividenden uitkeren;

c) na advies van de commissie, significante voordelen toekennen t.o.v. de voorwaarden bedoeld in de verschillende collectieve overeenkomsten van het ad hoc Paritair comité, zoals onder meer een betere bezoldiging, de toekenning van maaltijdcheques niet voorzien in de ad hoc collectieve arbeidsovereenkomst, een betere terugbetaling van de verplaatsingskosten of nog de toekenning van bijkomende verlofdagen;

d) een aantal opleidingsuren organiseren per VTE dat het aantal uren voorzien in de ad hoc collectieve arbeidsovereenkomsten vertegenwoordigt, vermenigvuldigd door 1.5.

§ 2. De subsidie bedoeld in paragraaf 1, 1°, wordt toegekend aan het erkend inschakelingsbedrijf voor zover het bedrijf zijn bestand met één percent verhoogd t.o.v. het bestand van het vorige jaar. Ze wordt verdubbeld voor zover het erkend inschakelingsbedrijf zijn bestand met twee percent verhoogd t.o.v. het bestand van het vorige jaar.

Art. 23. De uitbetaling van de subsidie bedoeld in artikel 22 van het decreet wordt jaarlijks uitgevoerd door de de gemachtigd ambtenaar toegekend aan de openbaarmaking van de jaarrekeningen het erkende inschakelingsbedrijf en na goedkeuring van de bewijsstukken overgemaakt per e-mail, volgens de modaliteiten bepaald door de Minister.

HOOFDSTUK IV. — *Controle, toezicht en terugvordering*

Art. 24. De modaliteiten en de modellen van de activiteitenverslagen, zoals bedoeld in de artikelen 6 en 14 van het decreet, worden bepaald door de Minister.

Art. 25. § 1. De erkenning kan door de Minister worden geschorst of ingetrokken, overeenkomstig de artikelen 5 en 9, derde lid, van het decreet.

De Minister mag de erkenning niet langer dan zes maanden opschorten. Na afloop van die termijn wordt de erkenning ingetrokken als het initiatief van sociale economie of het inschakelingsbedrijf de in de schorsingsbeslissing bedoelde voorwaarden niet vervult.

De Administratie verzoekt de Commissie om advies vooraleer het dossier in verband met de opschorting of intrekking van de erkenning van een initiatief van sociale economie of een inschakelingsbedrijf naar de Minister te sturen.

De Commissie brengt haar advies uit binnen zestig dagen na de aanvraag bedoeld in het derde lid, nadat ze de vertegenwoordigers van het initiatief van sociale economie of het inschakelingsbedrijf gehoord heeft.

Het bedrijfshoofd en de voorzitter van het beheersorgaan of hun behoorlijk gemandateerde vertegenwoordigers worden tenminste dertig dagen vóór hun verhoor op de hoogte gebracht van:

- 1° de verhoordatum en de redenen die dit verhoor motiveren;
- 2° de mogelijkheid voor het bedrijfshoofd en de voorzitter van het beheersorgaan om zich te laten vertegenwoordigen door een mandataris;
- 3° het feit dat het dossier betreffende de hoorzitting ter inzage ligt.

Binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissingen tot schorsing en intrekking bedoeld in het eerste lid, worden deze beslissingen door de Administratie aan het initiatief van sociale economie of aan het inschakelingsbedrijf bij aangetekend schrijven meegedeeld.

De administratie stuurt de beslissing van de Minister naar de commissie.

§ 2. Als de commissie de niet-naleving van de gematigde loondruk in een verhouding van 1 tot en met 4 vaststelt, met dien verstande dat voor de berekening alle soorten bezoldigingen en allerhande voordelen worden bedoeld, kan ze aan de Minister de intrekking van de erkenning van het inschakelingsbedrijf voorstellen.

Art. 26. De subsidies kunnen door de Minister worden geschorst of ingetrokken.

Het bedrijfshoofd en de voorzitter van het beheersorgaan of hun behoorlijk gemandateerde vertegenwoordigers worden eerst gehoord door de Commissie.

Minstens dertig dagen voor hun verhoor worden zij op de hoogte gebracht van:

- 1° de verhoordatum en de redenen die dit verhoor motiveren;
- 2° de mogelijkheid voor het bedrijfshoofd en de voorzitter van het beheersorgaan om zich te laten vertegenwoordigen door een mandataris;
- 3° het feit dat het dossier betreffende de hoorzitting ter inzage ligt.

De Minister beslist, op voorstel van de commissie, over één van de maatregelen bedoeld in artikel 23, § 1, van het decreet binnen een termijn van honderd twintig dagen te rekenen van de hoorzitting.

De beslissing wordt meegedeeld aan het inschakelingsbedrijf binnen een termijn van tien dagen te rekenen van de ontvangst van de beslissing door de administratie.

Art. 27. Overeenkomstig de artikelen 61 en 62 van het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering worden de onterecht gestorte toelagen bij elk rechtsmiddel teruggevorderd, bij schuldvergelijking inbegrepen.

Art. 28. De Inspectie is belast met het toezicht op en de controle van het decreet en van dit besluit.

HOOFDSTUK V. — *Opheffings- en slotbepalingen*

Art. 29. Uiterlijk op 31 maart van elk jaar dient de Minister bij de "Conseil wallon de l'économie sociale" (Waalse Raad voor Sociale Economie) en het Waals Parlement een verslag in over de uitvoering van het decreet en van dit besluit. Dit verslag wordt eerst door de Regering goedgekeurd.

Overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EU) nr. 651/2014, dient hij ook een jaarlijks verslag in bij de Europese Commissie over de toepassingsvoorwaarden van Verordening (EU) nr. 651/2014 in de uitvoering van het decreet en van dit besluit.

Art. 30. In het kader van dit besluit worden de termijnen in dagen berekend. De dag van de akte waarop de termijn ingaat, wordt niet meegerekend. De vervalldag wordt meegerekend in de termijn. Wanneer die dag evenwel een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag is, wordt de vervalldag naar de eerstkomende werkdag verschoven.

De maanden juli en augustus worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van de termijnen.

Art. 31. Het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2013, zoals gewijzigd op 8 mei 2014, tot uitvoering van het decreet van 19 december 2012 betreffende de voorwaarden waaronder de inschakelingsbedrijven erkend en gesubsidieerd worden, wordt opgeheven.

Art. 32. Het decreet van 20 oktober 2016 betreffende de erkenning van de initiatieven van sociale economie en de erkenning en de subsidiëring van de inschakelingsbedrijven alsook dit besluit treden in werking op 30 juni 2017.

Art. 33. De Minister bevoegd voor Sociale Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 mei 2017.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J-Cl. MARCOURT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/12733]

11 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le plan de personnel pour l'année 2017 de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloise, l'article 40, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement tel que modifié par les ordonnances du 27 avril 1995 et du 29 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale modifié par l'arrêté du 20 novembre 2015 et l'arrêté du 21 janvier 2016, l'article 18, § 5;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement du 27 avril 2017;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 2 juin 2017;

Sur la proposition de la Ministre chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Egalité des Chances et du Bien-Etre animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan du personnel de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est fixé comme suit :

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/12733]

11 MEI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van het personeelsplan voor het jaar 2017 voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer zoals gewijzigd door de ordonnances van 27 april 1995 en 29 maart 2001;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewesten gewijzigd door het besluit van 20 november 2015 en het besluit van 21 januari 2016, artikel 18, § 5;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité van het Brussels Instituut voor Milieubeheer van 27 april 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 2 juni 2017;

Op voorstel van de minister bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Op voorstel van de Staatsecretaris bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijke kansenbeleid en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Het personeelsplan van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt vastgesteld als volgt :

Plan du personnel 2017/ Personeelsplan 2017							
RANG	GRADE/GRAAD	C	CA	CE	CR	Stat. et/en mand.	Total/ Totaal
A1	ATTACHE	2,00	0,00	168,05	20,50	91,30	281,85
	ATTACHE SCIENTIFIQUE/WETENSCHAPPELIJK ATTACHE	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	2,00
	INGENIEUR	0,00	0,00	37,40	1,00	35,90	74,30
A2	PREMIER ATTACHE/EERSTE ATTACHE	0,00	0,00	0,00	0,00	24,40	24,40
	PREMIER INGENIEUR/EERSTE INGENIEUR	0,00	0,00	0,00	0,00	12,40	12,40
A3	DIRECTEUR	0,00	0,00	0,00	0,00	6,00	6,00
	INGENIEUR DIRECTEUR	0,00	0,00	0,00	0,00	9,00	9,00
A4	DIRECTEUR-CHEF DE SERVICE/ DIRECTEUR-DIENSTHOOFD	0,00	0,00	0,00	0,00	8,00	8,00
A4+	DIRECTEUR GENERAL ADJOINT/ ADJUNCT-DIRECTEUR-GENERAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	1,00	1,00
A5	DIRECTEUR GENERAL/ DIRECTEUR-GENERAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	1,00	1,00
B1	ASSISTANT/ ASSISTENT	2,00	0,00	61,40	4,40	45,00	112,80
B2	ASSISTANT PRINCIPAL/EERSTE ASSISTENT	0,00	0,00	0,00	0,00	12,40	12,40
C1	ADJOINT/ ADJUNCT	30,00	2,00	43,20	9,50	42,90	127,60
C2	ADJOINT PRINCIPAL/ EERSTE ADJUNCT	0,00	0,00	0,00	0,00	16,40	16,40

Plan du personnel 2017/ Personeelsplan 2017							
RANG	GRADE/GRAAD	C	CA	CE	CR	Stat. et/en mand.	Total/ Totaal
D1	COMMIS/ KLERK	42,00	0,00	216,93	8,80	117,40	385,13
D2	COMMIS PRINCIPAL/ EERSTE KLERK	0,00	0,00	0,00	0,00	21,40	21,40
E1	PREPOSE/ BEAMBTE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
E2	PREPOSE PRINCIPAL/ EERSTE BEAMBTE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total/ Totaal		76,00	2,00	528,98	44,20	444,50	1095,68

C Rosetta's

CA Contrats taches auxiliaires et spécifiques/Contracten uitzonderlijke en specifieke taken

CE Contrats besoins exceptionnels et temporaires /Contracten voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften

CR Contrat de remplacements/Vervangingscontracten

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 octobre 2016 fixant le plan de personnel pour l'année 2016 de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son approbation par le gouvernement.

Art. 4. La Ministre de Qualité de vie, de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 mai 2017.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
R. VERVOORT

La Ministre chargée du Logement, de la Qualité de vie,
de l'Environnement et de l'Energie,
C. FREMAULT

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Egalité des Chances et du Bien-Etre animal,

B. DEBAETS

Art. 2. Het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 oktober 2016 ter bepaling van het personeelsplan voor het jaar 2016 voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van haar goedkeuring door de Regering.

Art. 4. De Minister van Levenskwaliteit, Leefmilieu, Energie en Waterbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 mei 2017.

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-president,
R. VERVOORT

De Minister belast met huisvesting, Levenskwaliteit,
Leefmilieu en Energie,
C. FREMAULT

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijke kansenbeleid en Dierenwelzijn,

B. DEBAETS

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2017/203307]

12 JUIN 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 mai 2017 portant nomination des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1991 réglant l'organisation et le fonctionnement des commissions d'agrément et d'appel ainsi que la procédure à suivre pour l'introduction et l'examen des demandes tendant à l'obtention du titre de journaliste professionnel, les articles 3, 5 et 6;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2017 portant nomination des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2017/203307]

12 JUNI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 mei 2017 tot benoeming van de leden van de commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 tot vaststelling van de organisatie en de werkwijze van de erkenningscommissie en van de commissie van beroep, alsook van de procedure voor de indiening en het onderzoek van aanvragen ter verkrijging van de titel van beroepsjournalist, de artikelen 3, 5 en 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2017 tot benoeming van de leden van de commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist;

Sur la proposition du Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, sous B., 1^o, de l'arrêté royal du 2 mai 2017 portant nomination des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel, les mots « Gie VAN ROOSBROEK » sont remplacés par les mots « Guido VAN ROOSBROECK ».

Art. 2. Dans l'article 2, sous B., 1^o, du même arrêté royal, les mots « Monsieur Kris » sont remplacés par les mots « Madame Kristien ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 15 mai 2017.

Art. 4. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

Op de voordracht van de Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, onder B., 1^o, van het koninklijk besluit van 2 mei 2017 tot benoeming van de leden van de commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist, worden de woorden "Gie VAN ROOSBROEK" vervangen door de woorden "Guido VAN ROOSBROECK".

Art. 2. In artikel 2, onder B., 1^o, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de woorden "De heer Kris" vervangen door de woorden "Mevrouw Kristien".

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 mei 2017.

Art. 4. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/12778]

Agrément comme centre interne de test pour la délivrance de l' « attestation d'examen psychotechnique »

Par arrêté ministériel du 3 mai 2017, l'agrément comme centre interne de test pour la délivrance de l' « attestation d'examen psychotechnique » de l'entreprise de gardiennage autorisée G4S SECURE SOLUTIONS SA dont le numéro d'entreprise est 0411.519.431 est renouvelé pour une période de cinq ans à partir du 5 mai 2017, date du renouvellement de l'autorisation telle que visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi précitée du 10 avril 1990, qui a été délivrée à G4S SECURE SOLUTIONS SA.

Sont agréés comme experts en sélection : Madame BREUGELMANS Iris, Monsieur CONINGS Gert, Madame FLUYT Emmy, Madame VAN DESSEL Helen, Madame DEVROEDE Marlies, Madame MATTHYS Charlotte et Madame VANDERSMISSEN Evelien pour la réalisation des tests en néerlandais et Madame WALRAVENS Tracy et Madame PAULUS Janis pour la réalisation des tests en français.

Par arrêté ministériel du 12 mai 2017, l'agrément comme centre interne de test pour la délivrance de l' « attestation d'examen psychotechnique » de l'entreprise de gardiennage autorisée SERIS SECURITY SA dont le numéro d'entreprise est 0404.770.607 est renouvelé pour une période de cinq ans à partir du 13 mai 2017, date du renouvellement de l'autorisation telle que visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi précitée du 10 avril 1990, qui a été délivrée à SERIS SECURITY SA.

Sont agréés comme experts en sélection : Monsieur VANDERHOY-DONC Robert pour la réalisation des tests en néerlandais et Madame THYS Aurore pour la réalisation des tests en néerlandais et en français.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2017, l'agrément comme centre interne de test pour la délivrance de l' « attestation d'examen psychotechnique » de l'entreprise de gardiennage autorisée SECURITAS SA dont le numéro d'entreprise est 0427.388.334 est renouvelé pour une période de cinq ans à partir du 5 mai 2017, date du renouvellement de l'autorisation telle que visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi précitée du 10 avril 1990, qui a été délivrée à SECURITAS SA.

Ce renouvellement d'agrément est accordé sous la condition résolutoire de la constatation par SELOR que le centre interne de test de SECURITAS SA satisfait aux adaptations demandées dans le rapport du 28 mars 2017 de SELOR, à tout le moins en ce qui concerne les points suivants du rapport :

- qualité et conformité avec la réglementation des dossiers contrôlés ;
- agrément des experts en sélection;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/12778]

Erkenning als intern testcentrum met het oog op de afgifte van het « attest psychotechnisch onderzoek »

Bij ministerieel besluit van 3 mei 2017 wordt de erkenning als intern testcentrum met het oog op de afgifte van het « attest psychotechnisch onderzoek » van de vergunde bewakingsonderneming G4S SECURE SOLUTIONS NV, met ondernemingsnummer 0411.519.431, vernieuwd voor een periode van vijf jaar met ingang van 5 mei 2017, datum van de vernieuwing van de vergunning zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van voornoemde wet van 10 april 1990, die aan G4S SECURE SOLUTIONS NV is uitgereikt.

Worden als selectiedeskundigen erkend: mevrouw BREUGELMANS Iris, de heer CONINGS Gert, mevrouw FLUYT Emmy, mevrouw VAN DESSEL Helen, mevrouw DEVROEDE Marlies, mevrouw MATTHYS Charlotte en mevrouw VANDERSMISSEN Evelien voor de afname van de testen in het Nederlands en mevrouw WALRAVENS Tracy en mevrouw PAULUS Janis voor de afname van de testen in het Frans.

Bij ministerieel besluit van 12 mei 2017 wordt de erkenning als intern testcentrum met het oog op de afgifte van het « attest psychotechnisch onderzoek » van de vergunde bewakingsonderneming SERIS SECURITY NV, met ondernemingsnummer 0404.770.607, vernieuwd voor een periode van vijf jaar met ingang van 13 mei 2017, datum van de vernieuwing van de vergunning zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van voornoemde wet van 10 april 1990, die aan SERIS SECURITY NV is uitgereikt.

Worden als selectiedeskundigen erkend : de heer VANDERHOY-DONC Robert voor de afname van de testen in het Nederlands en mevrouw THYS Aurore voor de afname van de testen in het Nederlands en in het Frans.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2017 wordt de erkenning als intern testcentrum met het oog op de afgifte van het « attest psychotechnisch onderzoek » van de vergunde bewakingsonderneming SECURITAS NV, met ondernemingsnummer 0427.388.334, vernieuwd voor een periode van vijf jaar met ingang van 5 mei 2017, datum van de vernieuwing van de vergunning zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van voornoemde wet van 10 april 1990, die aan SECURITAS NV is uitgereikt.

Deze vernieuwing van de erkenning wordt verleend onder de ontbindende voorwaarde van de vaststelling door SELOR dat het intern testcentrum van SECURITAS NV voldoet aan de gevraagde aanpassingen in het adviesrapport dd. 28 maart 2017 van SELOR, minstens voor wat betreft volgende punten in dat rapport :

- kwaliteit en conformiteit met de regelgeving van de gecontroleerde dossiers;
- erkenning selectiedeskundigen;

- respect de la vie privée des candidats;
 - résultats des tests de personnalité
- et ce endéans les six mois de la parution du présent agrément.

Sont agréés comme experts en sélection pour la réalisation des tests en néerlandais : Madame EL ADDOUYI Nadjima, Madame DRAYE Heleen, Monsieur HEYMANS Kris.

- respect privacy kandidaten;
 - resultaten persoonlijkheidstesten
- en dit binnen zes maanden na betekening van deze erkenning.

Worden erkend als selectiedeskundige voor de afname van de testen in het Nederlands: mevrouw EL ADDOUYI Nadjima, mevrouw DRAYE Heleen, de heer HEYMANS Kris.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203400]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 14 juin 2017 M. Damien DELATOUR, conseiller classe A3, est promu à la classe supérieure A4, au titre de conseiller général, à partir du 1^{er} février 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203400]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 14 juni 2017 wordt de heer. Damien DELATOUR, adviseur klasse A3, met ingang van 1 februari 2017 bevorderd tot de hogere klasse A4, met als titel adviseur generaal.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203401]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 14 juin 2017, Mme Nadine GILIS, conseillère classe A3, est promue à la classe supérieure A4, au titre de conseillère générale, à partir du 1^{er} février 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203401]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 14 juni 2017 wordt mevrouw Nadine GILIS, adviseur klasse A3, met ingang van 1 februari 2017 bevorderd tot de hogere klasse A4, met als titel adviseur-generaal.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203403]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 14 juin 2017 Mme Laura BALLARIN, conseillère classe A3, est promue à la classe supérieure A4, au titre de conseillère générale, à partir du 1^{er} février 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203403]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 14 juni 2017 wordt Mevr. Laura BALLARIN, adviseur klasse A3, met ingang van 1 februari 2017 bevorderd tot de hogere klasse A4, met als titel adviseur generaal.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/203399]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 14 juin 2017 M. Hilaire WILLEMS, conseiller classe A3, est promu à la classe supérieure A4, au titre de conseiller général, à partir du 1^{er} février 2017.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 BRUXELLES, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/203399]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 14 juni 2017 wordt de heer Hilaire WILLEMS, adviseur klasse A3, met ingang van 1 februari 2017 bevorderd tot de hogere klasse A4, met als titel adviseur-generaal.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2017/12812]

16 JUIN 2017. — Arrêté ministériel relatif à la nomination des membres du Conseil consultatif en matière de politique alimentaire et d'utilisation d'autres produits de consommation

La Ministre de la Santé publique et le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 22, § 1 et § 2, modifié par les lois du 22 décembre 2003 et du 1^{er} mars 2007;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 2009 relatif à la composition et au fonctionnement du Conseil consultatif en matière de politique alimentaire et d'utilisation d'autres produits de consommation, l'article 3,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont nommés membres effectifs du Conseil consultatif en matière de politique alimentaire et d'utilisation d'autres produits de consommation :

1° en tant que représentant du secteur de la fabrication d'aliments pour animaux : M. Yvan Dejaegher, présenté par l'Association Professionnelle des Fabricants d'Aliments Composés pour Animaux ASBL (APFACA);

2° en tant que représentants du secteur de la production agricole :

a) M. Koen Mintiens, présenté par le « Boerenbond »;

b) Mme Ana Granados, présentée par la Fédération Wallonne de l'Agriculture ASBL (FWA);

c) M. Guy Depraetere, présenté par « Algemeen Boerensyndikaat VZW » (ABS);

3° en tant que représentants du secteur de l'industrie alimentaire : M. Guido Bresseleers, Mme Maureen O'Sullivan et M. Bart Vandewaetere, présentés par la Fédération de l'Industrie Alimentaire ASBL (FEVIA);

4° en tant que représentante du secteur des compléments alimentaires : Mme Nadia Bianco, présentée par BACHI (Belgian Association of the Consumer Healthcare Industry);

5° en tant que représentant du secteur de l'industrie chimique : M. Eric Van de Meerssche, présenté par Essenscia;

6° en tant que représentantes du secteur du commerce et de la distribution :

a) Mme Andrea Cools, présentée par la Fédération belge du commerce et des services (Comeos asbl);

b) Mme Véronique Bert, présentée par « Unie van Zelfstandige Ondernemers (Unizo) »;

c) Mme Nele Cattoor, présentée par FVPhouse;

d) Mme Ann De Craene, présentée par « Verbond van Belgische Tuinbouwcoöperaties VZW (VBT) »;

7° en tant que représentants du secteur Horeca :

a) M. Pieter Van Bastelaere, présenté par Bemora asbl;

b) M. Paulo Tomaz, présenté par la FED. Ho.Re.Ca Bruxelles-Brussel;

8° en tant que représentantes des consommateurs et des organisations familiales :

a) Mmes Sigrid Laurysen et Aline Van den Broeck, présentées par l'association des consommateurs Test-Achats;

b) Mme Bénédicte Valet, présentée par l'Association belge de recherche et d'expertise des organisations de consommateurs (AB-REOC);

c) Mme Nathalie Claes, présentée par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE);

9° en tant que représentant des organisations de protection de l'environnement : M. Mathias Bienstman, présenté par « Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen »;

10° en tant que représentante de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire : Mme Caroline De Praeter;

11° en tant que représentant du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie : M. Luc Ogiers.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2017/12812]

16 JUNI 2017. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Adviesraad inzake voedingsbeleid en gebruik van andere consumptieproducten

De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, artikel 22, § 1 en § 2, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en van 1 maart 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 2009 betreffende de samenstelling en de werkwijze van de Adviesraad inzake voedingsbeleid en gebruik van andere consumptieproducten, artikel 3,

Besluiten :

Artikel 1. Worden benoemd tot effectieve leden van de Adviesraad inzake voedingsbeleid en gebruik van andere consumptieproducten :

1° als vertegenwoordiger van de sector van de productie van diervoeders : De heer Yvan Dejaegher, voorgedragen door de Beroepsvereniging van de Mengvoederfabrikanten VZW (BEMEFA);

2° als vertegenwoordigers van de sector van de landbouwproductie :

a) De heer Koen Mintiens, voorgedragen door de Boerenbond;

b) Mevr. Ana Granados, voorgedragen door « Fédération Wallonne de l'Agriculture ASBL » (FWA);

c) De heer Guy Depraetere, voorgedragen door het Algemeen Boerensyndikaat VZW (ABS);

3° als vertegenwoordigers van de voedingsindustrie : De heer Guido Bresseleers, Mevr. Maureen O'Sullivan en de heer Bart Vandewaetere, voorgedragen door de Federatie Voedingsindustrie VZW (FEVIA);

4° als vertegenwoordigster in de sector van de voedingssupplementen : Mevr. Nadia Bianco, voorgedragen door BACHI (Belgian Association of the Consumer Healthcare Industry);

5° als vertegenwoordiger in de sector van de chemische nijverheid : De heer Eric Van de Meerssche, voorgedragen door Essenscia;

6° als vertegenwoordigsters voor de sector van de handel en de distributie :

a) Mevr. Andrea Cools, voorgedragen door de Belgische Federatie voor de handel en diensten (Comeos vzw);

b) Mevr. Véronique Bert, voorgedragen door de Unie van Zelfstandige Ondernemers (Unizo);

c) Mevr. Nele Cattoor, voorgedragen door FVPhouse;

d) Mevr. Ann De Craene, voorgedragen door het Verbond van Belgische Tuinbouwcoöperaties VZW (VBT);

7° als vertegenwoordigers van de Horeca :

a) De heer Pieter Van Bastelaere, voorgedragen door Bemora vzw;

b) De heer Paulo Tomaz, voorgedragen door FED. Ho.Re.Ca Bruxelles-Brussel;

8° als vertegenwoordigsters van de consumenten- en gezinsorganisaties :

a) Mevr. Sigrid Laurysen en Aline Van den Broeck, voorgedragen door de verbruikersunie Test-Aankoop;

b) Mevr. Bénédicte Valet, voorgedragen door de Belgische Vereniging voor Onderzoek en Expertise voor de Consumenten Organisaties (BV-OECO);

c) Mevr. Nathalie Claes, voorgedragen door « Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE) »;

9° als vertegenwoordiger voor de milieubeschermingsorganisaties : De heer Mathias Bienstman, voorgedragen door Bond Beter leefmilieu Vlaanderen;

10° als vertegenwoordigster voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen : Mevr. Caroline De Praeter;

11° als vertegenwoordiger voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie : De heer Luc Ogiers.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants du Conseil consultatif en matière de politique alimentaire et d'utilisation d'autres produits de consommation :

1° en tant que représentante du secteur de la fabrication d'aliments pour animaux : Mme Anke Vermeulen, présentée par l'Association Professionnelle des Fabricants d'Aliments Composés pour Animaux ASBL (APFACA);

2° en tant que représentants du secteur de la production agricole :

a) Mme Anne-Marie Vangeenberghe, présentée par le « Boerenbond »;

b) Mme Maryvonne Carlier, présentée par la Fédération Wallonne de l'Agriculture ASBL (FWA);

c) M. Koen De Busschop, présenté par « Algemeen Boerensyndikaat VZW » (ABS);

3° en tant que représentants du secteur de l'industrie alimentaire : MM. Geert Debevere, Hallaert Johan et Mme Maud Sermeus, présentés par la Fédération de l'Industrie Alimentaire ASBL (FEVIA);

4° en tant que représentante du secteur des compléments alimentaires : Mme Anne-Christine Gouder de Beauregard, présentée par NAREDI;

5° en tant que représentant du secteur de l'industrie chimique : M. Kevin Heylen, présenté par Essencia;

6° en tant que représentants du secteur du commerce et de la distribution :

a) Mme Nathalie De Greve, présentée par la Fédération belge du commerce et des services (Comeos ASBL);

b) M. Luc Ardies, présenté par « Unie van Zelfstandige Ondernemers (Unizo) »;

c) M. Jean-Luc Pottier, présenté par la Fédération nationale des bouchers, charcutiers et traiteurs de Belgique;

d) Mme Laurien Danckaerts, présentée par « Verbond van Belgische Tuinbouwcoöperaties VZW (VBT) »;

7° en tant que représentants du secteur Horeca :

a) Mme Andrea Cools, présentée par Bemora ASBL;

b) M. Bernard Lefèvre, présenté par Navefri-Unafri;

8° en tant que représentants des consommateurs et des organisations familiales :

a) Mme Stéphanie Bonnewyn et M. Joost Vandenbroucke, présentés par l'association des consommateurs Test-Achats;

b) Mme Leen De Cort, présentée par l'Association belge de recherche et d'expertise des organisations de consommateurs (AB-REOC);

c) Mme Sigrid Quintelier, présentée par « Kind en Gezin »;

9° en tant que représentant des organisations de protection de l'environnement : M. Philippe Grogna, présenté par Biowallonie;

10° en tant que représentante de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire : Mme Emmanuelle Moons;

11° en tant que représentante du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie : Mme Valérie Bastin.

Bruxelles, le 16 juin 2017.

M. DE BLOCK

W. BORSUS

Art. 2. Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de Adviesraad inzake voedingsbeleid en gebruik van andere consumptieproducten :

1° als vertegenwoordigster van de sector van de productie van diervoeders : Mevr. Anke Vermeulen, voorgedragen door de Beroepsvereniging van de Mengvoederfabrikanten VZW (BEMEFA);

2° als vertegenwoordigers van de sector van de landbouwproductie :

a) Mevr. Anne-Marie Vangeenberghe, voorgedragen door de Boerenbond;

b) Mevr. Maryvonne Carlier, voorgedragen door « Fédération Wallonne de l'Agriculture ASBL » (FWA);

c) De heer Koen De Busschop, voorgedragen door het Algemeen Boerensyndikaat VZW (ABS);

3° als vertegenwoordigers van de voedingsindustrie : De heren Geert Debevere, Hallaert Johan en Mevr. Maud Sermeus, voorgedragen door de Federatie Voedingsindustrie VZW (FEVIA);

4° als vertegenwoordigster in de sector van de voedingssupplementen : Mevr. Anne-Christine Gouder de Beauregard, voorgedragen door NAREDI;

5° als vertegenwoordiger in de sector van de chemische nijverheid : De heer Kevin Heylen, voorgedragen door Essencia;

6° als vertegenwoordigers voor de sector van de handel en de distributie :

a) Mevr. Nathalie De Greve, voorgedragen door de Belgische Federatie voor de handel en diensten (Comeos VZW);

b) De heer Luc Ardies, voorgedragen door de Unie van Zelfstandige Ondernemers (Unizo);

c) De heer Jean-Luc Pottier, voorgedragen door de Landsbond der Beenhouwers, Spekslagers en Traiteurs van België;

d) Mevr. Laurien Danckaerts, voorgedragen door het Verbond van Belgische Tuinbouwcoöperaties VZW (VBT);

7° als vertegenwoordigers van de Horeca :

a) Mevr. Andrea Cools, voorgedragen door Bemora VZW;

b) De heer Bernard Lefèvre, voorgedragen door Navefri-Unafri;

8° als vertegenwoordigers van de consumenten- en gezinsorganisaties :

a) Mevr. Stéphanie Bonnewyn en de heer Joost Vandenbroucke, voorgedragen door de verbruikersunie Test-Aankoop;

b) Mevr. Leen De Cort, voorgedragen door de Belgische Vereniging voor Onderzoek en Expertise voor de Consumenten Organisaties (BV-OECO);

c) Mevr. Sigrid Quintelier, voorgedragen door Kind en Gezin;

9° als vertegenwoordiger voor de milieubeschermingsorganisaties : De heer Philippe Grogna, voorgedragen door « Biowallonie »;

10° als vertegenwoordigster voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen : Mevr. Emmanuelle Moons;

11° als vertegenwoordigster voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie : Mevr. Valérie Bastin.

Brussel, 16 juni 2017.

M. DE BLOCK

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/203343]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 juin 2017, démission honorable de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers, est accordée, à sa demande, à Mme Michielsens L.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/203343]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2017, is aan mevr. Michielsens L., op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit haar ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/203344]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 23 mai 2017, M. Daelemans A., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce d'Anvers, division de Tongres, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

Par arrêtés royaux du 8 juin 2017,

- sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

• Mme Ronsse G., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles;

• M. Dirix Ph., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles.

- Mme Demeestere K., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles, est nommée Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Elle portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/203344]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 23 mei 2017, is de heer Daelemans A., ererechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijke besluiten van 8 juni 2017,

- zijn benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :

• mevr. Ronsse G., ererechter in handelszaken in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel;

• de heer Dirix Ph., ererechter in handelszaken in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel.

- is mevr. Demeestere K., ererechter in handelszaken in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12320]

Forces armées. — Commission d'un candidat officier de réserve

Par arrêté royal n° 1709 du 27 mars 2017 :

Le candidat officier de réserve Alexis P., est commissionné au grade de sous-lieutenant dans le cadre de réserve, le 1^{er} mars 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12320]

Krijgsmacht. — Aanstelling van een kandidaat-reserveofficier

Bij koninklijk besluit nr. 1709 van 27 maart 2017:

Wordt de kandidaat-reserveofficier P. Alexis, op 1 maart 2017 aangesteld in de graad van onderluitenant in het reservekader.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12435]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1710 du 27 mars 2017, le capitaine-commandant aviateur De Prest P., est mis à la pension le 1^{er} décembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12435]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1710 van 27 maart 2017, wordt kapitein-commandant vlieger P. De Prest op pensioen gesteld op 1 december 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12436]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1711 du 27 mars 2017, le capitaine-commandant aviateur Mondelaers W., est mis à la pension le 1^{er} décembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12436]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1711 van 27 maart 2017, wordt kapitein-commandant vlieger W. Mondelaers op pensioen gesteld op 1 december 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12438]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1712 du 27 mars 2017, le capitaine-commandant aviateur Drews G., est mis à la pension le 1^{er} décembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12438]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1712 van 27 maart 2017, wordt kapitein-commandant vlieger G. Drews op pensioen gesteld op 1 december 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12444]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1713 du 27 mars 2017, le capitaine-commandant aviateur Hayez O., est mis à la pension le 1^{er} décembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12444]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1713 van 27 maart 2017, wordt kapitein-commandant vlieger O. Hayez op pensioen gesteld op 1 december 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12447]

Force armée. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1714 du 27 mars 2017, le lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major Closset T., est mis à la pension le 1^{er} octobre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12447]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1714 van 27 maart 2017, wordt luitenant-kolonel vlieger stafbrevethouder T. Closset op pensioen gesteld op 1 oktober 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12450]

Forces armées. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 1715 du 27 mars 2017, le capitaine-commandant d'aviation Dufour B., est mis à la pension le 1^{er} janvier 2018.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12450]

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 1715 van 27 maart 2017, wordt kapitein-commandant van het vliegwezen B. Dufour op pensioen gesteld op 1 januari 2018.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12295]

Armée. — Force aérienne. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1705 du 27 mars 2017, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière du niveau A, présentée par le capitaine d'aviation Maes G., est acceptée le 1^{er} mai 2017.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve, dans le corps du personnel non-navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de capitaine d'aviation du cadre de réserve le 28 septembre 2014.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12295]

Leger. — Luchtmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1705 van 27 maart 2017, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door kapitein van het vliegwezen G. Maes, aanvaard op 1 mei 2017.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn ancienniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren, in het corps van het niet-varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij ancienniteitsrang als kapitein van het vliegwezen van het reservekader op 28 september 2014.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2017/12588]

Personnel civil. — Nomination

Par arrêté royal n° 1583 du 16 janvier 2017, M. Caenen Jörg est nommé à titre définitif dans la classe A2, le 1^{er} octobre 2016. Il porte le titre d'attaché.

Pour la détermination de son ancienneté dans la classe A2, les services effectifs prestés à partir du 1^{er} octobre 2015 sont pris en considération.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2016, à l'exception de l'alinéa 2 qui produit ses effets le 1^{er} octobre 2015.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2017/12588]

Burgerpersoneel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 1583 van 16 januari 2017, wordt mijnheer Jörg Caenen, op 1 oktober 2016, in vast verband benoemd in de klasse A2. Hij draagt de titel van attaché.

Voor de vaststelling van zijn ancienniteit in de klasse A2 worden de werkelijke diensten gepresteerd vanaf 1 oktober 2015 in aanmerking genomen.

Dit besluit heeft uitwerking op 1 oktober 2016, met uitzondering van het tweede lid, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2015.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/30384]

10 MAI 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2014 portant désignation des membres du groupe de travail chargé de l'élaboration de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, pour les années scolaires 2015-2016, 2016-2017 et 2017-2018

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 2006 relatif à l'évaluation externe des acquis des élèves de l'enseignement obligatoire et au certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, notamment son article 22, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2014 portant désignation des membres du groupe de travail chargé de l'élaboration de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire pour les années scolaires 2015-2016, 2016-2017 et 2017-2018 ;

Considérant la proposition de l'Administration générale de l'enseignement du 26 avril 2017 ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Éducation ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. À l'article 1^{er}, 3, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 décembre 2014 portant désignation des membres du groupe de travail chargé de l'élaboration de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire, pour les années scolaires 2015-2016, 2016-2017 et 2017-2018,

- les mots « Daniel TOMASETIG » sont remplacés par les mots « Nathalie SCARDINA ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre ayant l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 mai 2017.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de l'Éducation,

M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/30384]

10 MEI 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2014 houdende aanwijzing van de leden van de werkgroep belast met de organisatie van de gemeenschappelijke externe proef waarbij het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs wordt uitgereikt, voor de schooljaren 2015-2016, 2016-2017 en 2017-2018

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 2006 betreffende de externe evaluatie van de verworven kennis van leerlingen van het leerplichtonderwijs en het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs, inzonderheid op artikel 22, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2014 houdende aanwijzing van de leden van de werkgroep belast met de organisatie van de gemeenschappelijke externe proef waarbij het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs wordt uitgereikt, voor de schooljaren 2015-2016, 2016-2017 en 2017-2018;

Gelet op het voorstel van het Algemeen bestuur Onderwijs van 26 april 2017;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 3, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 december 2014 houdende aanwijzing van de leden van de werkgroep belast met de organisatie van de gemeenschappelijke externe proef waarbij het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs wordt uitgereikt, voor de schooljaren 2015-2016, 2016-2017 en 2017-2018, worden de woorden "Daniel TOMASETIG" vervangen door de woorden "Nathalie SCARDINA".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 3. De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 mei 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE
De Minister van Onderwijs,
M.-M. SCHYNS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2017/40304]

17 MARS 2017. — Arrêté ministériel portant désignation des membres de la chambre de recours du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces Centres psycho-médico-sociaux

La Ministre de l'Éducation,

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux;

Vu le décret du 3 avril 2004 visant à promouvoir une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 1^{er} juin 2007 fixant la composition de la chambre de recours du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 21 décembre 2012 portant désignation des présidents et secrétaires de la chambre de recours du personnel technique des centres psycho-médicosociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 avril 2016 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'article 69, § 1^{er}, 33°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la chambre de recours du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux, les membres du personnel repris ci-après :

1° Membres délégués du Gouvernement :

Membres effectifs	Membres 1 ^{er} suppléants	Membres 2 ^{ème} suppléants
Mme Michèle BERTIAUX Directrice CPMS WBE Ath	Mme Céline BERVOETS Directrice CPMS WBE Woluwe	Mme Nathalie LION Directrice CPMS WBE Liège
Mme Anouk DISCART Directrice CPMS WBE Châtelet	Mme Nathalie DUFAYS Directrice CPMS WBE Marloie	Mme Dominique CLAJOT Directrice CPMS WBE Saint-Gilles
Mme Rita FURGIUELE Directrice CPMS WBE Nivelles	Mme Dominique BLAISE Directrice CPMS WBE Waremme	Mme Elisabeth NOIZET Directrice CPMS WBE Arlon

Membres délégués par les organisations syndicales :

Membres effectifs	Membres 1 ^{er} suppléants	Membres 2 ^{ème} suppléants
Mme Francine LAURENT Assistante sociale CPMS WBE Liège	M. Moran GONZALEZ Permanent syndical	Mme Sophie MAQUESTIAN CPMS WBE Liège
Mme Anne-Marie ADAM CPMS WBE Ottignies-Wavre	Mme Maria DI STEPHANO CPMS WBE Thuin	Mme Laurence MAHIEUX Permanent syndicale
M. Vincent PETIT CPMS WBE Ixelles	Mme Patricia DE GELDER Directrice CPMS WBE Ixelles	Mme Marie-Claire GASQUARD Directrice CPMS WBE Charleroi

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement du 1^{er} juin 2007 fixant la composition de la chambre de recours du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2017.

Bruxelles, le 17 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Directeur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française,
J. LEFEBVRE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/40304]

17 MAART 2017. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de leden van de Raad van beroep voor het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en voor de leden van het personeel van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra

De Minister van Onderwijs,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1979 houdende het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap alsook van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op het decreet van 3 april 2004 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2007 houdende de samenstelling van de raad van beroep voor het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap alsook voor de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 december 2012 tot aanstelling van de voorzitters en secretarissen van de raad van beroep voor het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en voor de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 april 2016 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking;

Gelet op artikel 69, § 1, 33°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondertekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de raad van beroep voor het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en voor de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra, de hierna vermelde personeelsleden :

1° Afgevaardigde leden van de Regering :

Werkende leden	1ste plaatsvervangende leden	2de plaatsvervangende leden
Mevr. Michèle BERTIAUX Directrice CPMS WBE Aat	Mevr. Céline BERVOETS Waarnemend Directrice CPMS WBE Woluwe	Mevr. Nathalie LION Directrice CPMS WBE Luik
Mevr. Anouk DISCART Directrice CPMS WBE Châtelet	Mevr. Nathalie DUFAYS Directrice CPMS WBE Marloie	Mevr. Dominique CLAJOT Directrice CPMS WBE Sint-Gillis
Mevr. Rita FURGIELE Directrice CPMS WBE Nijvel	Mevr. Dominique BLAISE Directrice CPMS WBE Borgworm	Mevr. Elisabeth NOIZET Directrice CPMS WBE Aarlen

2° Leden afgevaardigd door de vakbondsverenigingen :

Werkende leden	1ste plaatsvervangende leden	2de plaatsvervangende leden
Mevr. Francine LAURENT Maatschappelijk Assistent CPMS WBE Luik	De heer Moran GONZALEZ Syndicale vrijgestelde	Mevr. Sophie MAQUESTIAN CPMS WBE Luik
Mevr. Anne-Marie ADAM CPMS WBE Ottignies-Waver	Mevr. Maria DI STEPHANO CPMS WBE Thuin	Mevr. Laurence MAHIEUX Syndicale vrijgestelde
De heer Vincent PETIT CPMS WBE Elsenne	Mevr. Patricia DE GELDER Directrice CPMS WBE Elsenne	Mevr. Marie-Claire GASQUARD Directrice CPMS WBE Charleroi

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2007 houdende de samenstelling van de raad van beroep voor het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap alsook voor de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2017.

Brussel, 17 maart 2017.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Directeur-generaal van de personeelsleden van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap,
J. LEFEBVRE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/20405]

Arrêté ministériel accordant l'agrément de la Communauté française au Laboratoire de l'Université de Gand pour l'analyse des échantillons des contrôles antidopage. — Extrait

Par arrêté ministériel du 23 mai 2017, l'agrément de la Communauté française, visé à l'article 13, § 3, du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage, est accordé, au laboratoire de l'Université de Gand (département du contrôle du dopage), pour une période de cinq ans prenant cours le 1^{er} janvier 2017 et se terminant le 31 décembre 2021, pour l'analyse des échantillons des contrôles antidopage planifiés et exécutés par l'ONAD de la Communauté française.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/20405]

Ministerieel besluit waarbij de erkenning van de Franse Gemeenschap wordt toegekend aan het Laboratorium van de Universiteit van Gent voor de analyse van monsters voor dopingcontrole. — Extrait

Bij ministerieel besluit van 23 mei 2017 wordt de erkenning van de Franse Gemeenschap, bedoeld in artikel 13, § 3, van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de strijd tegen doping, toegekend aan het laboratorium van de Universiteit van Gent (departement dopingcontrole), voor een periode van vijf jaar, vanaf 1 januari 2017 tot 31 december 2021, voor de analyse van monsters voor dopingcontroles die gepland en uitgevoerd worden door de NADO van de Franse Gemeenschap.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203334]

8 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2016 portant désignation des membres du Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 22 juillet 2010 créant un Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie;

Vu le décret du 20 juillet 2016 modifiant le décret du 22 juillet 2010 créant un Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Sur la proposition du Ministre du Budget, de la Fonction publique, de la Simplification administrative et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2016 portant désignation des membres du Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie, M. Jean Hilgers est remplacé par M. Edoardo Traversa en tant que membre du Conseil.

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, M. Jean Hilgers est remplacé par M. Edoardo Traversa en tant que président du Conseil.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre du Budget et des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 juin 2017.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique, de la Simplification administrative et de l'Energie,
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/203334]

8. JUNI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. November 2016 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für das Steuer- und Finanzwesen der Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 22. Juli 2010 zur Errichtung eines Rates für das Steuer- und Finanzwesen der Wallonie;

Aufgrund des Dekrets vom 20. Juli 2016 zur Abänderung des Dekrets vom 22. Juli 2010 zur Errichtung eines Rates für das Steuer- und Finanzwesen der Wallonie;

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion;

Auf Vorschlag des Ministers für Haushalt, den öffentlichen Dienst, die administrative Vereinfachung und die Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1. In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. November 2016 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für das Steuer- und Finanzwesen der Wallonie wird Herr Jean Hilgers durch Herrn Edoardo Traversa als Mitglied des Rates ersetzt.

Art. 2. In Artikel 2 desselben Erlasses wird Herr Jean Hilgers durch Herrn Edoardo Traversa als Vorsitzender des Rates ersetzt.

Art. 3. Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4. Der Minister für Haushalt und Finanzen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Juni 2017

Der Ministerpräsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst, die administrative Vereinfachung, und die Energie

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/203334]

8 JUNI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2016 tot aanwijzing van de leden van de "Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie" (Raad van de Fiscaliteit en de Financiën van Wallonië)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 22 juli 2010 houdende oprichting van een "Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie" (Raad van de Fiscaliteit en de Financiën van Wallonië);

Gelet op het decreet van 20 juli 2016 tot wijziging van het decreet van 22 juli 2010 houdende oprichting van een "Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie" (Raad van de Fiscaliteit en de Financiën van Wallonië);

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Administratieve Vereenvoudiging en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2016 tot aanwijzing van de leden van de "Conseil de la Fiscalité et des Finances de Wallonie" wordt de heer Jean Hilgers vervangen door de heer Edoardo Traversa als lid van de Raad.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt de heer Jean Hilgers vervangen door de heer Edoardo Traverso als voorzitter van de Raad.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Begroting en Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 juni 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Administratieve Vereenvoudiging en Energie,

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2017/20402]

31 MAI 2017. — Arrêté ministériel relatif à l'adoption du périmètre de reconnaissance de la zone d'activités économiques dit « Extension du Parc d'activités économiques Bastogne 1 - Dispositif de rétention des eaux claires » avec expropriation pour cause d'utilité publique de parcelles de terrains situées sur le territoire de Bastogne

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, l'article 6, § 1^{er}, I, 3^e;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'expropriation d'extrême urgence pour cause d'utilité publique;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie;

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux infrastructures d'accueil des activités économiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2017 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la déclaration de politique régionale;

Vu le plan de secteur de Bastogne adopté par arrêté du 5 septembre 1980;

Vu le plan communal d'aménagement révisant le plan de secteur dit « extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 » à Bastogne contenant les éléments relatifs aux périmètres de reconnaissance et d'expropriation adopté le 13 décembre 2016;

Considérant la demande introduite par l'intercommunale IDELUX relative à l'adoption du périmètre de reconnaissance portant sur les terrains délimités par un trait bleu continu repris au plan intitulé « Plan d'expropriation et de reconnaissance » du 7 octobre 2016 et à l'expropriation de terrains situés sur le territoire de la commune de Bastogne, délimités par un trait discontinu jaune au plan intitulé « Plan d'expropriation et de reconnaissance » du 7 octobre 2016;

Considérant qu'IDELUX a dans son objet social le développement de zones d'activité économique;

Considérant que le périmètre de reconnaissance et d'expropriation est complémentaire au périmètre adopté dit « Extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 »;

Considérant que la demande d'adoption du périmètre de reconnaissance et d'expropriation des terrains ci-dessus identifiés a pour objectif d'implémenter le plus rapidement possible les dispositifs de rétention des eaux claires indispensables à la mise en œuvre de l'extension du parc d'activités de Bastogne 1;

Considérant que le périmètre de reconnaissance et d'expropriation se situe sur des terrains affectés en zone agricole au plan de secteur de Bastogne;

Considérant que le projet présenté est donc tout à fait compatible avec les plans et schémas existants;

Considérant que le présent projet découle des recommandations en matière de gestion des eaux du Rapport sur les incidences environnementales portant sur l'avant-projet de PCAR pour l'extension du PAE « Bastogne 1 »;

Considérant que le Rapport sur les incidences environnementales préconise la création de milieux humides par l'infiltration dans le sol des eaux de ruissellement;

Considérant que le choix de l'implantation des dispositifs de rétention des eaux claires est lié à la volonté de gérer les eaux pluviales de manière gravitaire et durable par la valorisation d'une zone humide comme bassin de rétention naturel;

Considérant que ce projet est complémentaire au système de noues paysagères prévues pour l'aménagement interne de l'extension du parc d'activités économiques Bastogne1;

Considérant que l'expropriation est poursuivie dans un but d'utilité publique de développement économique et social;

Considérant que l'extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 vise à répondre à des besoins clairement avérés pour le développement d'activités économiques à caractère industriel mais également à la volonté d'offrir des espaces cohérents et bien localisés pour les activités économiques mixtes;

Que les terrains à exproprier sont destinés à l'implantation d'infrastructures nécessaires à la viabilisation de l'extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1;

Considérant que l'utilité publique du présent projet est motivée par la promotion du développement économique et social de la Région wallonne et particulièrement pour le bon développement de l'« extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 » dont le périmètre de reconnaissance a été adopté par arrêté ministériel en date du 13 décembre 2016;

Considérant qu'il est donc nécessaire d'adopter d'urgence un périmètre d'expropriation qui permettra l'aboutissement de ce projet cohérent et, au vu de ce qui précède, jugé d'utilité publique;

Considérant qu'il est extrêmement urgent que l'opérateur économique dispose de la maîtrise foncière des biens nécessaires en vue de permettre la réalisation des travaux d'équipement et d'accessibilité dès l'obtention des autorisations administratives requises;

Considérant que tous les terrains n'appartiennent pas encore à l'intercommunale IDELUX, qu'il est donc impératif de permettre leur prise de possession (leur acquisition) immédiate, et donc l'adoption du périmètre d'expropriation, en extrême urgence;

Que la prise de possession immédiate de ces terrains permettra de viabiliser le site de l'extension du parc d'activités économique de Bastogne 1, et d'offrir ainsi rapidement un espace d'accueil aux entreprises locales et de répondre aux besoins immédiats des demandeurs d'emploi;

Qu'il y a donc extrême urgence et utilité publique à exproprier les parcelles visées dans la demande et de les équiper en vue de permettre l'accueil des activités économiques, la création d'emplois et de contribuer ainsi à résorber le chômage;

Considérant que la procédure fondée sur la loi du 17 avril 1835 impose des délais dont la longueur ne permet pas au pouvoir expropriant d'entrer immédiatement en possession des terrains nécessaires au déploiement des activités économiques, ni de concrétiser avec la diligence qu'exige la situation actuelle de crise économique, financière et sociale, les objectifs définis par le Gouvernement en termes de mise à disposition immédiate d'espaces d'accueil des activités économiques et de création d'emplois;

Considérant que la lenteur de la procédure fondée sur la loi du 17 avril 1835 n'est pas non plus compatible avec la coordination et l'exécution urgente des procédures liées à la mise en œuvre de la zone, ni avec les besoins pressants de création d'emplois et d'espaces dédiés à l'activité économique mixte;

Considérant en conséquence que seule l'application de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, est susceptible de répondre aux exigences et contraintes définies ci-dessus, puisqu'elle est assortie de délais permettant au pouvoir expropriant d'entrer en possession des biens expropriés dans des délais adéquats;

Considérant que le décret du 11 mars 2004 stipule en son article 2 bis qu'« en cas d'expropriation, il est procédé conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique »;

Considérant que la procédure de reconnaissance et d'expropriation organisée par le décret du 11 mars 2004 vise à offrir le plus rapidement possible des terrains équipés pour l'implantation d'activités économiques;

Considérant que le périmètre à reconnaître porte sur une superficie de 1 ha 36 a 48 ca;

Considérant que le périmètre de la demande est affecté en zone agricole au plan de secteur;

Considérant que la demande d'expropriation porte sur des parcelles pour une superficie de 1 ha 32 a 28 ca;

Que le périmètre d'expropriation correspond au périmètre de reconnaissance duquel est défalqué une emprise en sous-sol nécessaire à la pose de la conduite acheminant les eaux claires vers le bassin de rétention;

Considérant qu'une enquête publique s'est déroulée du 5 décembre 2016 au 4 janvier 2017;

Considérant que les règles de publicité de l'enquête publique sont détaillées dans le chapitre II, articles 5, 6 et 7 du décret du 11 mars 2004;

Considérant que ces règles ont été respectées;

Considérant l'avis favorable par défaut du conseil communal de Bastogne;

Considérant les 2 courriers de remarques introduits auprès de la commune de Bastogne;

Attendu que le premier courrier de réclamation portait sur les motivations suivantes :

- ce réclamant émet une réserve au sujet de l'écoulement des eaux usées du nouveau zoning. Il craint que lors d'un épisode pluvieux intense le fond de sa prairie soit inondé. Il accepte que sa prairie soit inondée une fois tous les 10 ans. Cependant il fait savoir qu'il demandera des dédommagements si sa prairie est inondée plusieurs fois par an;

Considérant que la mise en œuvre de la zone d'immersion temporaire doit être envisagée pour des événements exceptionnels d'une période de retour de 50 ans; Par conséquent, l'emprise régulièrement inondée sera bien plus faible voire presque nulle et pour une durée très courte lors précipitations quotidiennes;

Considérant que la zone d'immersion temporaire tamponne les variations de débit de la rivière et limite donc les inondations;

Considérant que le débit de fuite a été fixé en accord avec le gestionnaire du cours d'eau;

Considérant que la réalisation de cet ouvrage a été validée par la Direction des eaux de surfaces et des eaux souterraines (DST);

Considérant que la surface expropriée est légèrement supérieure à la surface utile de rétention nécessaire pour le bassin d'orage;

Considérant qu'un déversoir est prévu au sommet de la berge située au niveau de l'exutoire pour éviter un débordement incontrôlé de l'ouvrage;

Considérant que quant aux risques éventuels d'inondations, les dommages causés par un tiers ne sont pas liés à la procédure d'expropriation et seront régis par le code civil en temps voulu;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

Attendu que le deuxième courrier de réclamation portait sur les motivations suivantes :

- cet exploitant regrette de n'avoir pas été contacté dans le cadre de la présente procédure;

Considérant que les règles de publicité de l'enquête publique sont détaillées dans le Chapitre II, articles 5, 6 et 7 du décret du 11 mars 2004;

Considérant la publicité réalisée : voie d'affiches, avis insérés dans les quotidiens et hebdomadaires ainsi que les courriers recommandés envoyés aux personnes concernées par la procédure d'expropriation;

Considérant que le propriétaire des terrains a été averti par courrier recommandé;

Considérant que le réclamant s'est manifesté lors de l'enquête publique et qu'il a de ce fait été valablement informé du projet;

Considérant que ces règles ont été respectées;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- la pâture qu'il exploite est en zone humide et non en zone inondée, en 25 ans il n'a jamais vu sa pâture inondée;

Considérant qu'il s'agit ici d'une erreur d'interprétation du réclamant ou d'une erreur de précision du dossier sans conséquences. Que le dossier de reconnaissance et d'expropriation dit « Extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1- Dispositif de rétention des eaux claires » parle en page 10 de « zone humide périodiquement inondée »;

Considérant qu'une zone humide peut, par définition être périodiquement gorgée d'eau;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- cet exploitant redoute que « l'eau » du bassin de rétention ne déborde régulièrement sur les terres l'empêchant d'exploiter la pâture;

Considérant que le dimensionnement des dispositifs de rétention des eaux recommandé par le rapport des incidences environnementales a été établi en concertation avec la Direction des voiries et cours d'eaux de la province du Luxembourg;

Considérant que la réalisation de cet ouvrage à été validée par la Direction des eaux de surfaces et des eaux souterraines (DST);

Considérant qu'un fossé central est prévu afin de ramener directement les eaux pluviales à l'exutoire afin de limiter les inondations sur les parties hautes;

Considérant que si le volume de rétention est atteint, l'aménagement de l'ouvrage de sortie en béton armé comporte un déversoir rejetant directement les eaux vers le ruisseau de la Bouvire;

Considérant que la zone d'immersion temporaire est dimensionnée pour une pluie cinquantennale et qu'elle n'a pas pour vocation de maintenir une lame d'eau permanente sur l'ensemble de la surface;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- cet exploitant se soucie de la méthodologie de calcul utilisée afin d'estimer le risque de précipitation; Il s'inquiète de ne pas voir de système d'autocontrôle assurant la vérification de la qualité des eaux au sein du cahier des charges du présent projet;

Considérant que l'égouttage du parc d'activités économiques de Bastogne 1 est de type séparatif; que les eaux usées seront dès lors acheminées vers la station d'épuration de Bastogne;

Considérant qu'avant d'être rejetées dans le ruisseau de la Bouvire, les eaux de ruissellement passent dans le bassin de décantation réalisé en béton armé étanche ayant le rôle de décanteur et de séparateur d'hydrocarbures; Que cet ouvrage est muni d'une paroi siphonée (ce qui permet de séparer les hydrocarbures de l'eau) et dispose d'une capacité de stockage de +/-50m³;

Considérant que le séparateur d'hydrocarbure fait office de dispositif de sécurité supplémentaire;

Considérant que ce dispositif de rétention est équipé d'une cunette en béton visant à ramener les eaux au point bas afin de limiter l'humidification des parties hautes hors événement pluvieux exceptionnel;

Considérant que si le volume de rétention est atteint, l'aménagement de l'ouvrage de sortie en béton armé comporte un déversoir rejetant directement les eaux vers le ruisseau de la Bouvire;

Considérant que la zone d'immersion temporaire est dimensionnée pour une pluie cinquantennale et qu'elle n'a pas pour vocation de maintenir une lame d'eau permanente sur l'ensemble de la surface;

Considérant que ce dernier sera régulièrement entretenu;

Considérant que le dimensionnement des dispositifs de rétention des eaux recommandé par le rapport des incidences environnementales a été établi en concertation avec la Direction des voiries et cours d'eaux de la province du Luxembourg;

Considérant que la réalisation de cet ouvrage à été validée par la Direction des eaux de surfaces & des eaux souterraines (DST);

Considérant que toutefois, lors de la demande de permis unique aux entreprises, des séparateurs d'hydrocarbures peuvent également être imposés à la parcelle dans le cas où l'activité présenterait des risques de ruissellement d'hydrocarbures;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- il rappelle que la pâture fait l'objet d'une mesure agro-environnementale (MAE) ciblée « Prairie de Haute Valeur Biologique », l'obligeant à récolter et/ou pâturer avec une restriction limitée dans le temps. Il craint que cela ne sera plus possible car l'eau contenue dans le bassin prévu risque de s'étendre par capillarité; Il demande dès lors à être exproprié de l'entièreté de la parcelle qu'il exploite;

Considérant que le phénomène de remontée capillaire ne peut s'exercer en présence d'un sol détrempé;

Considérant que l'emprise de la zone d'immersion temporaire est en réalité définie par les courbes de niveaux; Que le périmètre de reconnaissance et d'expropriation a été dimensionné légèrement plus grand que la surface nécessaire au fonctionnement de l'ouvrage; Que cette délimitation offre, par conséquent, une marge de sécurité supplémentaire par rapport aux hypothèses de dimensionnement de l'ouvrage;

Considérant que la création de ce dispositif de rétention des eaux claires de type zone d'immersion temporaire est néanmoins compatible avec l'exploitation agricole du terrain;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- il demande également à avoir des informations sur la teneur des eaux usées qui seront déversées dans le dispositif de rétention des eaux claires;

Considérant que les eaux usées du site seront acheminées vers la station d'épuration de Bastogne, qu'elles ne seront donc pas déversées dans le dispositif de rétention des eaux claires;

Considérant que le placement de séparateurs d'hydrocarbure est une mesure de précaution supplémentaire pour éviter toutes pollutions accidentelles sur les voiries internes du PAE;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- il s'inquiète des nombreux problèmes de pollutions qui ont été signalés sur le parc d'activités économique existant;

Considérant que les eaux usées du site seront acheminées vers la station d'épuration de Bastogne;

Considérant que la remarque formulée porte sur le parc existant de Bastogne 1 et non sur le projet d'extension du site;

Considérant qu'un projet de redynamisation est en cours sur les infrastructures existantes des parcs d'activités économiques de Bastogne 1 et 2;

Dans le cadre de la redynamisation de Bastogne 1, les travaux de remise en état prévoient notamment la rénovation du réseau d'égouttage après son cadastre;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- il lui semble indispensable de curer le ruisseau qui passe dans la parcelle ce qui permettrait d'assécher celle-ci car aujourd'hui lors de forte précipitation, des débordements d'eaux ont lieu derrière les maisons de la route de Neufchâteau;

Considérant que cette remarque ne fait pas l'objet de la présente procédure et relève du gestionnaire du cours d'eau;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- il demande également si il est prévu d'installer une clôture pendant la réalisation des travaux (correspondant à l'emprise de travail) et à la suite de ceux-ci (emprise en sous-sol) afin qu'on ne perturbe pas l'exploitation du reste de la parcelle;

Considérant qu'il est prévu d'installer une clôture pendant la réalisation des travaux et à la suite de ceux-ci lors de la réalisation des travaux d'aménagement de l'extension du parc;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

Considérant les réponses aux remarques faites lors de l'enquête publique réalisée;

Considérant que ces réponses sont satisfaisantes et montrent la pertinence du projet;

Considérant l'avis favorable remis par la DGO1 en date du 5 décembre 2016;

Considérant l'avis favorable remis par la DGO4 en date du 23 novembre 2016;

Considérant l'avis favorable de la DGO3 en date du 22 décembre 2016 néanmoins sous conditions :

- la DGO3 suggère « d'éviter de modifier le relief du sol à plus de 6mètres du pied de la digue existante du Ravel pour ainsi pouvoir préserver la végétation existante »;

Considérant que l'ouvrage est placé le plus près possible du pied de talus du RAVeL (environ 6m) tout en maintenant une distance suffisante pour permettre l'accès aux berges du ruisseau afin de permettre l'entretien de ce dernier;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque à ce stade mais le réclamant pourra faire valoir ses remarques dans le cadre des procédures ultérieures;

- la DGO3 suggère de ne pas placer le séparateur d'hydrocarbures sur la conduite principale de raccordement des eaux pluviales au bassin de retenue car lors d'évènements pluvieux prononcés, l'efficacité de traitement des eaux risquerait de s'avérer contre-productif, le risque de lessivage des hydrocarbures n'étant pas nul;
- la DGO3 propose de prévoir le placement de séparateurs d'hydrocarbures de manière individuelle au niveau de chaque lot de parcelles du parc d'activités économiques voué à accueillir des établissements présentant effectivement des risques de ruissellement d'hydrocarbure;

Considérant que lors de la demande de permis unique aux entreprises, des séparateurs d'hydrocarbures pourront être imposés à la parcelle dans le cas où l'activité présenterait des risques de ruissellement d'hydrocarbures;

Considérant que le placement de séparateurs d'hydrocarbure est une mesure de précaution supplémentaire pour éviter toutes pollutions accidentelles sur les voiries internes du PAE;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

- la DGO3 demande à ce que lors de la phase d'élaboration du permis d'urbanisme nécessaire à la réalisation concrète du bassin, de consulter le Département de la Nature et des Forêts de la direction de Marche en Famenne de la DGO3 pour intégrer au mieux l'aspect nature de ce projet;

Considérant que cette remarque n'est pas liée de la présente procédure mais à une procédure ultérieure, il n'en sera pas tenu compte à ce stade;

- au niveau de la conduite de raccordement des eaux pluviales au bassin de retenue, il y a lieu de prévoir une vanne de fermeture permettant, en cas de survenance d'un déversement accidentel de produit classé dangereux dans le réseau des eaux pluviales, de contenir la pollution avant que celle-ci n'atteigne le milieu du récepteur final;

Considérant qu'aucune vanne n'est prévue, que le séparateur d'hydrocarbure fait office de dispositif de sécurité supplémentaire; Considérant que le séparateur d'hydrocarbure fonctionne selon un principe de parois siphonides (ce qui permet de séparer les hydrocarbures de l'eau) et dispose d'une capacité de stockage de +/-50m³;

Considérant que ce dernier sera régulièrement entretenu;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque à ce stade mais le réclamant pourra faire valoir ses remarques dans le cadre des procédures ultérieures;

- en raison de la présence proche d'un périmètre visé par une procédure « RGPT station-service » ayant fait l'objet d'un assainissement, il convient, le cas échéant, de prendre en considération les éventuelles contraintes associées (présence de pollutions résiduelles, restriction d'accès,...) en regard du projet d'aménagement objet de la présente demande. La DGO3 invite l'opérateur à contacter la direction de l'assainissement des sols (DAS) du Département du Sol et des Déchets;

Considérant que la réalisation de cet ouvrage a été validée par la Direction des eaux de surfaces et des eaux souterraines (DST);

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque à ce stade, celle-ci relevant des procédures ultérieures liées au permis d'urbanisme;

- la DGO3 recommande de prévoir, notamment avec les exploitants concernés, les éventuelles interventions humaines spécifiques et adéquates permettant d'assurer une compatibilité effective entre la création de la zone d'immersion temporaire prévue et l'exploitation agricole du terrain;

Considérant que des discussions sont en cours avec l'exploitant du terrain;

Considérant que des réunions avec l'exploitant concerné ont eu lieu;

Considérant que l'emprise de la Zone d'Immersion Temporaire est en réalité définie par les courbes de niveaux;

Que le périmètre de reconnaissance et d'expropriation a été dimensionné légèrement plus grand que la surface nécessaire au fonctionnement de l'ouvrage afin de préserver au mieux la plage agricole avoisinante;

Que cette délimitation offre, par conséquent, une marge de sécurité supplémentaire par rapport aux hypothèses de dimensionnement de l'ouvrage et permet de limiter le risque de remontée capillaire évoqué par l'agriculteur;

Considérant que ce dispositif de rétention est équipé d'une cunette en béton visant à ramener les eaux au point bas afin de limiter l'humidification des parties hautes hors événement pluvieux exceptionnel;

Il ne sera pas tenu compte de cette remarque;

Considérant les réponses aux remarques faites par cette administration;

Considérant que le contenu du dossier d'expropriation justifie clairement l'intérêt général et l'utilité publique de la mise en œuvre des dispositifs de rétention des eaux claires de l'extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1;

Considérant que la pertinence économique de l'extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 adopté par arrêté ministériel du 13 décembre 2016;

Considérant que la procédure, telle que décrite dans le décret du 11 mars 2004 et son arrêté d'application visant l'obtention d'un arrêté de reconnaissance et d'expropriation pour les dispositifs de rétention des eaux claires de l'extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 a été respectée intégralement quant au fond et dans la forme prescrite et permet à l'autorité de statuer en parfaite connaissance de cause,

Arrête :

Article 1^{er}. Il y a lieu de reconnaître d'utilité publique la mise en œuvre, au bénéfice d'activités économiques, des biens immeubles délimités par un trait bleu continu repris au plan intitulé « Plan d'expropriation et de reconnaissance » du 7 octobre 2016.

Art. 2. Le périmètre de reconnaissance économique relatif à la mise en œuvre des dispositifs de rétention des eaux claires de l'extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 sur le territoire de la commune de Bastogne, portant sur les biens immeubles délimités par un trait bleu continu repris au plan intitulé « Plan d'expropriation et de reconnaissance » du 7 octobre 2016 est adopté.

Art. 3. Le périmètre d'expropriation, portant sur les terrains délimités par un trait discontinu jaune au plan intitulé « Plan d'expropriation et de reconnaissance » du 7 octobre 2016 est arrêté.

Art. 4. La prise de possession immédiate des terrains délimités par un trait discontinu jaune au plan intitulé « Plan d'expropriation et de reconnaissance » du 7 octobre 2016 est indispensable pour cause d'utilité publique.

En conséquence, l'intercommunale IDELUX est autorisée à procéder à l'expropriation de ces terrains conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 5. . Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 31 mai 2017.

M. PREVOT

Le plan peut être consulté auprès du Service public de Wallonie, Direction de l'Équipement des parcs d'activités, place de Wallonie 1, à 5100 Jambes, ou auprès du bénéficiaire, IDELUX, drève de l'Arc-en-Ciel 98, à 6700 Arlon – Belgique.

Tableau des emprises cadastrales de la zone d'activité économique de la zone dite "Extension du parc d'activités économiques de Bastogne 1 – Dispositif de rétention des eaux "																						
COMMUNE DE BASTOGNE 1 ^{ère} DIVISION /BASTOGNE/ SECTION F																						
					EXPROPRIATION																	
N° EMPRISE	N° CADASTRE	NATURE	CONTENANCE			EMPRISE EN PLEINE PROPRIETE			EMPRISE EN SOUS-SOL			EMPRISE DE TRAVAIL			CONTENANCE A RECONNAÎTRE							
			ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca					
1	F 56 N	Terre	1 ha	24 a	60 ca	PROPRIETAIRES LECLERCQ, LOUIS FRANCOIS RUE DE VERNEUIL,33 75007 PARIS					0 ha	22 a	14 ca	0 ha	02 a	37 ca	0 ha	09 a	70 ca	0 ha	24 a	51 ca
						LECLERCQ, LOUIS ALBERIC RUE DE RICHELIEU, 32 75001 PARIS																
						LECLERCQ, HAROLD NICOLAS RUE SAINT-MARTIN, 56 7500 TOURNAIS																
2	F 56 V	Terre	1 ha	24 a	60 ca	LECLERCQ, LOUIS FRANCOIS RUE DE VERNEUIL,33 75007 PARIS					0 ha	96 a	90 ca	0 ha	00 a	00 ca	0 ha	00 a	02 ca	0 ha	96 a	90 ca
						LECLERCQ, LOUIS ALBERIC RUE DE RICHELIEU, 32 75001 PARIS																
						LECLERCQ, HAROLD NICOLAS RUE SAINT-MARTIN, 56 7500 TOURNAIS																
3	F 62 D	Terre	1 ha	24 a	60 ca	LECLERCQ, LOUIS FRANCOIS RUE DE VERNEUIL,33 75007 PARIS					0 ha	11 a	24 ca	0 ha	01 a	83 ca	0 ha	08 a	24 ca	0 ha	13 a	07 ca
						LECLERCQ, LOUIS ALBERIC RUE DE RICHELIEU, 32 75001 PARIS																
						LECLERCQ, HAROLD NICOLAS RUE SAINT-MARTIN, 56 7500 TOURNAIS																
						SUPERFICIES TOTALES					1 ha	32 a	28 ca	00 ha	04 a	20 ca	00 ha	17 a	96 ca	1 ha	36 a	48 ca

POUR LES PARTIES DE PARCELLE, LES SUPERFICIES D'EXPROPRIATION ET DE RECONNAISSANCE ET LES POINTS DE COUPES SONT CALCULES SUR BASE DE MESURES PRISES SUR PLAN CADASTRAL (cadmap).

L' ENSEMBLE DES PARCELLES ACQUISES SERONT LEVEES SUR SITE PREALABLEMENT AUX DEMARCHES D'ACQUISITION DU FOND

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203335]

Pouvoirs locaux

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 2 juin 2017 approuve la résolution du 25 avril 2017 par laquelle le conseil provincial de la province de Hainaut arrête les transferts de crédits pour le budget de l'exercice 2017 de dépenses obligatoires de fonctionnement aux exercices antérieurs à hauteur d'un montant de 839 €.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} juin 2017 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 27 avril 2017 relative à la participation de la province à l'ASBL en constitution « ASBL Groupement d'Informations Géographiques » (ASBL GIG) et en adopte les statuts.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 approuve la résolution du conseil provincial de Luxembourg du 28 avril 2017 relative à la participation de la province à l'ASBL en constitution « ASBL Groupement d'Informations Géographiques » (ASBL GIG) et en adopte les statuts.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 approuve la résolution du conseil provincial de Luxembourg du 30 septembre 2016 relative à l'adhésion de la province à la SCRL Intercommunale des Modes d'Accueil pour Jeunes Enfants (IMAJE) et à sa participation au capital de IMAJE.

BLEGNY. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Blegny du 20 avril 2017 relative à l'adhésion de la commune à l'ASBL Maison du Tourisme du Pays de Herve et à l'adoption de ses statuts.

BRAINE-LE-COMTE. — Un arrêté ministériel du 7 juin 2017 approuve la délibération du conseil communal de Braine-le-Comte du 24 avril 2017 relative à la souscription de 100 parts C de 1.707,08 € dans le capital de l'intercommunale IDEA pour les travaux d'égouttage rue de Ronquières.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 2 juin 2017 approuve la délibération du conseil communal de Châtelet du 27 mars 2017 relative à l'adhésion de la commune à l'ASBL Powalco et à l'adoption de ses statuts.

CHAUDFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 22 mai 2017 approuve la délibération du 26 avril 2017 par laquelle le conseil communal de Chaudfontaine établit, dès l'entrée en vigueur de la présente délibération et au plus tôt au 1^{er} juin 2017, jusqu'au 31 décembre 2019, des redevances applicables aux prestations rendues par les services communaux ayant l'aménagement du territoire et l'urbanisme dans leurs compétences.

DAVERDISSE. — Un arrêté ministériel du 7 juin 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Daverdisse votées en séance du conseil communal en date du 3 mai 2017.

DISON. — Un arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2017 autorise, par dérogation à l'article L1125-2, 2° du CDLD, Mme Danielle Werisse, assistant financier à l'Administration générale des Douanes et Accises, à exercer le mandat de président du C.P.A.S. de la commune de Dison, aux conditions reprises dans l'avis de l'Administration des Finances.

ESTAIMPUIS. — Un arrêté ministériel du 2 juin 2017 approuve la délibération du conseil communal d'Estaimpuis du 24 avril 2017 relative à la création de l'ASBL Maison de Jeunes « Jeunes Estaimpuis » et à l'adoption de ses statuts.

HABAY. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune d'Habay votées en séance du conseil communal en date du 19 avril 2017.

LIBIN. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Libin du 30 mars 2017 relative à la création de l'ASBL Maison du Tourisme de la Forêt de Saint-Hubert et à l'adoption de ses statuts.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} juin 2017 approuve la délibération du conseil communal de Liège du 24 avril 2017 relative à la souscription au capital C de l'intercommunale AIDE pour un montant de 24.319 € en rémunération des apports relatifs aux travaux d'égouttage de la rue Walter Dewé.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} juin 2017 approuve la délibération du conseil communal de Liège du 24 avril 2017 relative à la souscription au capital C de l'intercommunale AIDE pour un montant de 162.931 € en rémunération des apports relatifs aux travaux d'égouttage de la rue Saint-Laurent.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} juin 2017 approuve la délibération du conseil communal de Liège du 24 avril 2017 relative à la souscription au capital C de l'intercommunale AIDE pour un montant de 39.019 € en rémunération des apports relatifs aux travaux d'égouttage de la rue Frésart.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 approuve définitivement le compte 2016 de la fabrique d'église orthodoxe Sainte-Barbe sise à Liège, tel qu'approuvé le 21 avril 2017 par le Métropolite Archevêque moyennant trois corrections.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 approuve définitivement la première série de modifications budgétaires, pour l'exercice 2017, de la fabrique d'église orthodoxe Sainte-Barbe sise à Liège, telle qu'approuvée le 21 avril 2017 par le Métropolite Archevêque, moyennant une réformation.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 approuve définitivement le compte 2016 de la fabrique d'église orthodoxe Saints Alexandre Nevsky et Seraphim de Sarov à Liège, tel qu'approuvé le 24 avril 2017 par le Métropolite Archevêque, moyennant 7 corrections.

NASSOGNE. — Un arrêté ministériel du 6 juin 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Nassogne votées en séance du conseil communal en date du 27 avril 2017.

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 2 juin 2017 approuve la délibération du 10 mai 2017 par laquelle le conseil communal de Neupré décide de modifier les articles 17 et 18 du règlement de travail du personnel communal.

PLOMBIERES. — Un arrêté ministériel du 22 mai 2017 approuve la délibération du 20 avril 2017 par laquelle le conseil communal de Plombières établit, dès l'entrée en vigueur de la présente délibération et jusqu'au 31 décembre 2019, une taxe sur la délivrance et la modification des permis d'urbanisation et des permis d'urbanisme pour des constructions groupées.

ROUVROY. — Un arrêté ministériel du 31 mai 2017 approuve la délibération du 26 avril 2017 par laquelle le conseil communal de Rouvroy décide de fixer les conditions d'engagement d'un directeur général (h/f) faisant fonction pour une durée maximale de trois mois renouvelable dans l'attente de l'aboutissement de la procédure de recrutement d'un directeur général (h/f) suite à la vacance de l'emploi.

STAVELOT. — Un arrêté ministériel du 22 mai 2017 approuve les délibérations du 13 avril 2017 par lesquelles le conseil communal de Stavelot établit les règlements suivants :

- redevance sur la recherche, la délivrance et les renseignements administratifs et urbanistiques (durée indéterminée);
 - les articles 1.1, 1.2, 2, 6 et 10 de la redevance relative aux conditions générales et tarif pour la location du hall de sports et de son annexe (durée indéterminée).
-

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Tellin du 28 mars 2017 relative à la création de l'ASBL Maison du Tourisme de la Forêt de Saint-Hubert et à l'adoption de ses statuts.

TROOZ. — Un arrêté ministériel du 22 mai 2017 approuve la délibération du 27 mars 2017 par laquelle le conseil communal de Trooz remplace, pour les exercices 2017 à 2018, le règlement arrêté par le conseil communal du 1^{er} février 2016, pour les exercices 2016 à 2018, relatif à la redevance pour la demande, la modification ou la délivrance d'un certificat d'urbanisme, d'une déclaration d'urbanisme, d'un permis d'urbanisme et d'un permis d'urbanisation.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 9 juin 2017 approuve la décision du 19 avril 2017 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII « Relais social urbain de Verviers » entérine les comptes 2016 de l'association.

VIRTON. — Un arrêté ministériel du 31 mai 2017 approuve la délibération du 20 avril 2017 par laquelle le conseil communal de Virton décide de modifier la condition particulière d'engagement dans sa délibération du 26 avril 2012 modifiant la condition particulière d'engagement dans sa délibération du 8 mai 2009 fixant les conditions d'engagement d'étudiants durant les vacances scolaires en supprimant les termes « 50 jours » et en les remplaçant par les termes « 475 heures ».

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 21.461,42 € correspondant aux travaux d'égouttage rue de la Source.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 7.325,01 € correspondant aux travaux d'égouttage avenue des Magnolias.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 42.441,53 € correspondant aux travaux d'égouttage rue Acreman.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 22.004,42 € correspondant aux travaux d'égouttage chaussée de Louvain.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 21.649,12 € correspondant aux travaux d'égouttage chaussée de Namur.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 44.477,57 € correspondant aux travaux d'égouttage rue de Champles.

WAVRE. — Un arrêté ministériel du 29 mai 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wavre du 25 avril 2017 relative à la souscription de parts bénéficiaires dans l'intercommunale IBW pour un montant de 53.922,44 € correspondant aux travaux d'égouttage venelle Notre-Dame des Champs.

WELLIN. — Un arrêté ministériel du 31 mai 2017 approuve la délibération du 27 avril 2017 par laquelle le conseil communal de Wellin décide de fixer les conditions d'engagement d'un infirmier à l'échelle B1.

WELLIN. — Un arrêté ministériel du 1^{er} juin 2017 approuve la délibération du conseil communal de Wellin du 14 mars 2017 relative à la création de l'ASBL Maison du Tourisme de la Forêt de Saint-Hubert et à l'adoption de ses statuts.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203366]

Protection du patrimoine

NANDRIN. — Par arrêté ministériel du 10 mai 2017, la vieille croix en pierre calcaire située au coin de la maison sise en face de la chapelle du château de Yernée-Fraineux, classée comme monument par arrêté royal du 17 décembre 1981, est déclassée conformément aux dispositions de l'article 205 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

SOMBREFFE. — Par arrêté ministériel du 29 mai 2017, le site classé par arrêté royal du 12 février 1981 constitué de l'église Notre-Dame de Tongrinne, l'ancien cimetière, les peupliers et les acacias situés le long de la route de Boignée à Tongrinne, est déclassé sans préjudice du classement, comme monument, de l'église Notre-Dame et du mur d'enceinte du cimetière, conformément aux dispositions de l'article 205 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203068]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Alain Peleman, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Alain Peleman, le 30 mars 2017;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Alain Peleman, rue du Rivage 37, à 6530 Thuin (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0500436559), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203069]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SRL XPO Transport Solutions Romania », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SRL XPO Transport Solutions Romania » le 7 avril 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SRL XPO Transport Solutions Romania », sise Str Dumbrava Rosie 1, à RO-310050 Arad (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : RO11168477), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203070]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Société pour le transport international de conteneurs, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Société pour le transport international de conteneurs, le 30 mars 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SARL Société pour le transport international de conteneurs, sise route de Longwy 152 BP 8, à L-4831 Rodange (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : LU12534230), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203071]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Lavaert Transport & Logistics », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Lavaert Transport & Logistics », le 21 avril 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Lavaert Transport & Logistics », sise Vaartstraat 50, à 8710 Wielsbeke (numéro Banque- Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0475535075), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203072]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH & CO KG Monjean Transporte », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « GmbH & CO KG Monjean Transporte », le 31 mars 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « GmbH & CO KG Monjean Transporte », sise Am Langen Graben 34, à D-52353 Düren (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE310249824), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203073]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SCRL FS La Ressourcerie Namuroise, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SCRL FS La Ressourcerie Namuroise, le 31 mars 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SCRL FS La Ressourcerie Namuroise, sise chaussée de Waterloo 484, à 5002 Saint-Servais (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0888697964), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/203074]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SARL PJ Trans », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SARL PJ Trans », le 31 mars 2017;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SARL PJ Trans », sise route de Méménil 28, à F-88600 Aydoilles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR03381100387), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2017-04-26-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 avril 2017.

B. QUEVY

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203397]

Sélection comparative de Juristes (m/f/x) (niveau A), francophones, pour les Institutions Publiques de Sécurité Sociale (IPSS). — Numéro de sélection : AFG17144

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 juillet 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203397]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Juristen (m/v/x) (niveau A), voor Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (OISZ). — Selectienummer : ANG17123

Solliciteren kan tot 6 juli 2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203338]

Sélection comparative de Gestionnaires de dossiers marchés publics (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17165

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 17 juillet 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203338]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Dossierbeheerders overheidsopdrachten (m/v/x) (niveau B) voor FOD Financiën. — Selectienummer: ANG17154

Solliciteren kan tot 17 juli 2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203345]

Sélection comparative de Conseillers en sécurité de l'information - ICT (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG17170

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 17 juillet 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203345]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Adviseurs ICT-Informatieveiligheid (m/v/x) (niveau A3), voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : ANG17161

Solliciteren kan tot 17 juli 2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203437]

Sélection comparative de Responsables Budget et Marchés publics (m/f/x) (niveau A), francophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : AFG17175

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 7 juillet 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203437]

Vergelijkende selectie van Franstalige Verantwoordelijken Budget en Overheidsopdrachten (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Justitie. — Selectienummer : AFG17175

Solliciteren kan tot 7 juli 2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203405]

Sélection comparative d'Attachés communication (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Numéro de sélection : ANG17158

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 7 juillet 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 6 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203405]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Attachés communicatie (m/v/x) (niveau A) voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — Selectienummer : ANG17158

Solliciteren kan tot 7 juli 2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203249]

Sélection comparative de Technicien de laboratoire (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG17162

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 10/07/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203249]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Laboratoriumtechnici (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17162

Solliciteren kan tot 10/07/2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203438]

Sélection comparative de Responsables Budget et Marchés publics (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : ANG17170

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 7 juillet 2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203438]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Verantwoordelijken Budget en Overheidsopdrachten (m/v/x) (niveau A), voor de FOD Justitie. — Selectienummer : ANG17170

Solliciteren kan tot 7 juli via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203426]

Résultat de la sélection comparative d'experts techniques électromécanique (m/f/x) (niveau B), francophones, pour la Régie des Bâtiments. — Numéro de sélection : AFG17003

Ladite sélection a été clôturée le 13/06/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 5.

La liste est valable 1 an.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203426]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige elektromechanica technische experts (m/v/x) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen. — Selectienummer : AFG17003

Deze selectie werd afgesloten op 13/06/2017.

Er zijn 5 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203446]

Résultat de la sélection comparative de Secrétaires de Direction (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire. — Numéro de sélection : AFG17067

Ladite sélection a été clôturée le 08/06/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique des 0 lauréats présentant un handicap est établie. Cette liste est valable 4 ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203446]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige "Secrétaires de Direction" (m/v/x) (niveau B) voor "Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire". — Selectienummer : AFG17067

Deze selectie werd afgesloten op 08/06/2017.

Er zijn 4 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 0 geslaagden. Deze lijst is 4 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203449]

Résultat de la sélection comparative de Conseillers en Prévention Bien-Être Psychosocial (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire Environnement (EMPRESA). — Numéro de sélection : AFG17106

Ladite sélection a été clôturée le 15/06/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 5. La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique des 0 lauréats présentant un handicap est établie.

Cette liste est valable 4 ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203449]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige « Conseillers en Prévention Bien-Être Psychosocial » (m/v/x) (niveau A2) voor « SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire Environnement (EMPRESA) ». — Selectienummer : AFG17106

Deze selectie werd afgesloten 15/06/2017.

Er zijn 5 laureaten. De lijst is 5 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 0 geslaagden.

Deze lijst is 4 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203398]

Résultat de la sélection comparative d'ingénieurs-conseillers (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT). — Numéro de sélection : ANG17050

Ladite sélection a été clôturée le 8 juin 2017 (date du PV).

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 3 ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203398]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige ingenieur-adviseurs (m/v/x) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT). — Selectienummer : ANG17050

Deze selectie werd afgesloten op 8 juni 2017 (datum PV).

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 3 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/203406]

Résultat de la sélection comparative d'Assistants en évaluation du handicap (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale. — Numéro de sélection : ANG17055

Ladite sélection a été clôturée le 16/06/2017 (date du PV).

Le nombre de lauréats s'élève à 15.

La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique des 3 lauréats présentant un handicap est établie.

Cette liste est valable 4 ans.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/203406]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Assistenten bij de evaluatie van handicaps (m/v/x) (niveau B) voor FOD Sociale Zekerheid. — Selectienummer : ANG17055

Deze selectie werd afgesloten op 16/06/2017 (datum PV).

Er zijn 15 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap. Hierbij zijn er 3 geslaagden.

Deze lijst is 4 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2017/12538]

20 JUIN 2017. — Circulaire n° 660. — Adaptation du montant de l'indemnité kilométrique 2017

Aux services publics fédéraux et aux services qui en dépendent, au Ministère de la Défense, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public appartenant à la fonction publique fédérale administrative telle que définie à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique,

Madame la Ministre,

Monsieur le Ministre,

Madame la Secrétaire d'Etat,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

En application de l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, le montant de l'indemnité kilométrique est fixé à **0,3460 euro du kilomètre** pour la période du 1^{er} juillet 2017 au 30 juin 2018.

En application de l'article 3bis de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, inséré par la loi du 23 avril 2015 concernant la promotion de l'emploi, l'indice des prix à la consommation visé à l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 précité est remplacé par l'indice santé lissé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2017/12538]

20 JUNI 2017. — Omzendbrief nr. 660. — Aanpassing van het bedrag van de kilometervergoeding 2017

Aan de federale overheidsdiensten en aan de diensten die ervan afhangen, aan het Ministerie van Landsverdediging, evenals aan de instellingen van openbaar nut behorende tot het federaal administratief openbaar ambt zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken,

Mevr. de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mevr. de Staatssecretaris,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Met toepassing van artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, wordt het bedrag van de kilometervergoeding vastgesteld op **0,3460 euro per kilometer** voor de periode van 1 juli 2017 tot 30 juni 2018.

Met toepassing van artikel 3bis van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, ingevoegd bij de wet van 23 april 2015 tot verbetering van de werkgelegenheid, wordt het indexcijfer van de consumptieprijzen bepaald in het artikel 13 van het voormeld koninklijk besluit van 18 januari 1965 vervangen door de afgevlakte gezondheidsindex.

Ce montant est fixé comme suit :

Première partie :

80 % de l'indemnité kilométrique précédente x
indice santé lissé mai 2017
 indice santé lissé mai 2016
 ou

$$80\% \text{ de } [0,3363 \times \frac{103,21}{101,26}] = 0,27422 \text{ EUR}$$

Deuxième partie :

20% de l'indemnité kilométrique précédente x
Diesel + Essence mai 2017
 Diesel + Essence mai 2016
 ou

$$20\% \text{ de } [0,3363 \times \frac{(1,3083 + 1,4173)}{(1,1746 + 1,3788)}]$$

= 0,07179 EUR

Montant total :

0,27422 EUR + 0,07179 EUR = 0,3460 EUR

Le Ministre chargé de la Fonction publique,
 S. VANDEPUT

Dit bedrag wordt als volgt vastgesteld :

Eerste deel :

80 % van de vorige kilometervergoeding x
afgevlakte gezondheidsindex mei 2017
 afgevlakte gezondheidsindex mei 2016
 of

$$80\% \text{ van } [0,3363 \times \frac{103,21}{101,26}] = 0,27422 \text{ EUR}$$

Tweede deel :

20% van de vorige kilometervergoeding x
Diesel + Benzine mei 2017
 Diesel + Benzine mei 2016
 of

$$20\% \text{ de } [0,3363 \times \frac{(1,3083 + 1,4173)}{(1,1746 + 1,3788)}]$$

= 0,07179 EUR

Totaal bedrag :

0,27422 EUR + 0,07179 EUR = 0,3460 EUR

De Minister belast met Ambtenarenzaken,
 S. VANDEPUT

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/203269]

Ordre judiciaire

Décision du Comité de Ministres de l'Union Benelux portant nomination d'un juge et d'un juge suppléant à la Cour de Justice Benelux. M (2017) 8

Le Comité de Ministres Benelux,

Vu l'article 3, alinéas 1^{er} et 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, signé à Bruxelles le 31 mars 1965, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par le Protocole signé à Luxembourg le 15 octobre 2012,

Constatant que la modification de la composition de la Cour de Justice Benelux reste sans préjudice des nominations effectuées par le Comité de Ministres Benelux avant l'entrée en vigueur du Protocole du 15 octobre 2012,

Sur la proposition des ministres de la Justice des trois pays Benelux,

A PRIS LA DECISION SUIVANTE :

Article. 1^{er}.

Siègent comme conseillers à la Cour de Justice Benelux :

a) Pour le Royaume de Belgique :

1. Chevalier de Codt J., premier président de la Cour de cassation;
2. Monsieur Dirix E., président de section à la Cour de cassation;
3. Monsieur Fettweis A., président de section à la Cour de cassation.

b) Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

1. Monsieur Santer G., président honoraire de la *Cour supérieure de Justice*;
2. Madame Folscheid I., vice-président honoraire de la *Cour supérieure de Justice*;
3. Monsieur Wiwinius J.-C., président de la *Cour supérieure de Justice*.

c) Pour le Royaume des Pays-Bas :

1. Monsieur Numann E.J., vice-président du Hoge Raad der Nederlanden;
2. Madame van Buchem-Spapens A.M.J., conseiller au Hoge Raad der Nederlanden;
3. Monsieur Streefkerk C.A., conseiller au Hoge Raad der Nederlanden.

Art. 2.

Siègent comme conseillers suppléants à la Cour de Justice Benelux :

a) Pour le Royaume de Belgique :

1. Monsieur Maffei P., président de la Cour de Cassation;
2. Monsieur Dejemeppe B., conseiller à la Cour de Cassation;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/203269]

Rechterlijke orde

Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Unie tot benoeming van een rechter en een plaatsvervangende rechter in het Benelux Gerechtshof. M (2017) 8

Het Benelux Comité van Ministers,

Gelet op het artikel 3, leden 1 en 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965, zoals gewijzigd door het op 15 oktober 2012 te Luxemburg ondertekende Protocol,

Constatierend dat de wijziging in de samenstelling van het Benelux-Gerechtshof onverlet laat de benoemingen die het Benelux Comité van Ministers vóór de inwerkingtreding van het Protocol van 15 oktober 2012 heeft gedaan,

Op voordracht van de ministers van Justitie van de drie Benelux-landen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLIST :

Artikel. 1.

Zetelen als raadsheer in het Benelux-Gerechtshof :

a) Voor het Koninkrijk België :

1. Ridder de Codt J., eerste voorzitter van het Hof van Cassatie;
2. De heer Dirix E., afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie;
3. De heer Fettweis A., afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie.

b) Voor het Groothertogdom Luxemburg :

1. De heer Santer G., honorair president van het *Cour supérieure de Justice*;
2. Mevrouw Folscheid I., honorair vicepresident van het *Cour supérieure de Justice*;
3. De heer Wiwinius J.-C., president van het *Cour supérieure de Justice*.

c) Voor het Koninkrijk der Nederlanden :

1. De heer Numann E.J., vicepresident van de Hoge Raad der Nederlanden;
2. Mevrouw van Buchem-Spapens A.M.J., raadsheer in de Hoge Raad der Nederlanden;
3. De heer Streefkerk C.A., raadsheer in de Hoge Raad der Nederlanden.

Art. 2.

Zetelen als plaatsvervangend raadsheer in het Benelux-Gerechtshof :

a) Voor de Koninkrijk België :

1. De heer Maffei P., voorzitter van het Hof van Cassatie;
2. De heer Dejemeppe B., raadsheer in het Hof van Cassatie;

3. Madame Deconinck B., président de section à la Cour de Cassation;

4. Monsieur Smetryns A., président de section à la Cour de Cassation.

b) Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

1. Monsieur Edon N., vice-président de la *Cour supérieure de Justice*;

2. Madame Eicher E., président de chambre à la *Cour d'appel*;

3. Monsieur Delaporte F., président de la *Cour administrative*.

c) Pour le Royaume de Pays-Bas :

1. Madame Splinter-van Kan H.A.G., conseiller au Hoge Raad der Nederlanden;

2. Monsieur Heisterkamp A.H.T., conseiller au Hoge Raad der Nederlanden;

3. Monsieur Polak M.V., conseiller au Hoge Raad der Nederlanden.

Art. 3.

Siègent comme juges à la Cour de Justice Benelux :

a) Pour le Royaume de Belgique :

1. Madame Carlier M.-F., conseiller à la Cour d'appel de Bruxelles;

2. Monsieur Granata S., conseiller à la Cour d'appel d'Anvers.

b) Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

1. Monsieur Reiffers M., président de chambre à la *Cour d'appel*;

2. Madame Pauly O., président de chambre à la *Cour d'appel*.

c) Pour le Royaume de Pays-Bas :

1. Madame Kiers-Becking A.D., conseiller principal au Gerechtshof Den Haag;

2. Monsieur Bonneur M.Y., conseiller principal au Gerechtshof Den Haag.

Art. 4.

Siègent comme juges suppléants à la Cour de Justice Benelux :

a) Pour le Royaume de Belgique :

1. Madame Herregodts E., conseiller à la Cour d'appel de Bruxelles;

2. Madame Vanderstichele G., conseiller à la Cour d'appel de Gand.

b) Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

1. Monsieur Calmes P., président de chambre à la *Cour d'appel*;

2. Madame Meyer M.-L., premier conseiller à la *Cour d'appel*.

c) Pour le Royaume de Pays-Bas :

1. Madame Kalden R., président d'équipe au Gerechtshof Den Haag;

2. Monsieur Schaafsma S.J., conseiller au Gerechtshof Den Haag.

Art. 5.

Le Parquet près la Cour de Justice Benelux est composé :

a) Des avocats généraux suivants :

1. Pour le Royaume de Belgique : Monsieur Henkes A., premier avocat général à la Cour de Cassation;

2. Pour le Grand-Duché de Luxembourg : Monsieur Petry J., premier avocat général au *Parquet général*;

3. Pour le Royaume des Pays-Bas : Monsieur Langemeijer F.F., procureur général suppléant au Hoge Raad der Nederlanden.

b) Des avocats généraux suppléants suivants :

1. Pour le Royaume de Belgique : Monsieur Thijs D., procureur général à la Cour de Cassation;

2. Pour le Grand-Duché de Luxembourg : Monsieur Harpes M., avocat général au *Parquet général*;

3. Pour le Royaume des Pays-Bas : Monsieur Timmerman L., avocat général au Hoge Raad der Nederlanden.

Art. 6.

1. A l'égard des magistrats visés dans la présente décision, les décisions M (2006) 3, M (2008) 3, M (2011) 1, M (2011) 3, M (2011) 5, M (2011) 8, M (2012) 6, M (2012) 7, M (2012) 8, M (2012) 9, M (2013) 4, M (2014) 7, M (2014) 15, M (2015) 11, M (2016) 5 et M (2017) 3 s'appliquent pleinement, étant entendu qu'elles sont réputées avoir été prises aux fins de la nomination des magistrats concernés aux fonctions à la Cour de Justice Benelux telles que visées dans la présente décision.

2. A défaut, les magistrats visés dans la présente décision sont nommés aux fonctions les concernant au moyen de la présente décision.

Art. 7. La présente décision entre en vigueur le jour de sa signature.

Fait à La Haye, le 26 avril 2017.

Le Président du Comité de Ministres Benelux,
(Sé.) Boenders B.

3. Mevrouw Deconinck B., afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie;

4. De Smetryns A., afdelingsvoorzitter in het Hof van Cassatie.

b) Voor het Groothertogdom Luxemburg :

1. De heer Edon N., vicepresident van het *Cour supérieure de Justice*;

2. Mevrouw Eicher E., kamerpresident in het *Cour d'appel* ;

3. De heer Delaporte F., président van het *Cour administrative*.

c) Voor het Koninkrijk der Nederlanden :

1. Mevrouw Splinter-van Kan H.A.G., raadsheer in de Hoge Raad der Nederlanden;

2. De heer Heisterkamp A.H.T., raadsheer in de Hoge Raad der Nederlanden;

3. De heer Polak M.V., raadsheer in de Hoge Raad der Nederlanden.

Art. 3.

Zetelen als rechter in het Benelux-Gerechtshof :

a) Voor het Koninkrijk België :

1. Mevrouw Carlier M.-F., raadsheer in het hof van beroep te Brussel;

2. De heer Granata S., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen.

b) Voor het Groothertogdom Luxemburg :

1. De heer Reiffers M., kamerpresident in het *Cour d'appel*;

2. Mevrouw Pauly O., kamerpresident in het *Cour d'appel*.

c) Voor het Koninkrijk der Nederlanden :

1. Mevrouw Kiers-Becking A.D., senior raadsheer in het Gerechtshof Den Haag;

2. De heer Bonneur M.Y., senior raadsheer in het Gerechtshof Den Haag.

Art. 4.

Zetelen als plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof :

a) Voor het Koninkrijk België :

1. Mevrouw Herregodts E., raadsheer in het hof van beroep te Brussel;

2. Mevrouw Vanderstichele G., raadsheer in het hof van beroep te Gent.

b) Voor het Groothertogdom Luxemburg :

1. De heer Calmes P., kamerpresident in het *Cour d'appel*;

2. Mevrouw Meyer M.-L., eerste raadsheer in het *Cour d'appel*.

c) Voor het Koninkrijk der Nederlanden :

1. Mevrouw Kalden R., teamvoorzitter in het Gerechtshof Den Haag;

2. De heer Schaafsma S.J., raadsheer in het Gerechtshof Den Haag.

Art. 5.

Het Parket van het Benelux-Gerechtshof is samengesteld uit :

a) De volgende advocaten-generaal :

1. Voor het Koninkrijk België : de heer Henkes A., eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie;

2. Voor het Groothertogdom Luxemburg : de heer Petry J., eerste advocaat-generaal bij het *Parquet général*;

3. Voor het Koninkrijk der Nederlanden : de heer Langemeijer F.F., plaatsvervangend procureur-generaal bij het Hoge Raad der Nederlanden.

b) De volgende plaatsvervangende advocaten-generaal :

1. Voor het Koninkrijk België : de heer Thijs D., procureur-generaal bij het Hof van Cassatie;

2. Voor het Groothertogdom Luxemburg : de heer Harpes M., advocaat-generaal bij het *Parquet général*;

3. Voor het Koninkrijk der Nederlanden : de heer Timmerman L., advocaat-generaal bij de Hoge Raad der Nederlanden.

Art. 6.

1. Ten aanzien van de in onderhavige beschikking bedoelde magistraten gelden de beschikkingen M (2006) 3, M (2008) 3, M (2011) 1, M (2011) 3, M (2011) 5, M (2011) 8, M (2012) 6, M (2012) 7, M (2012) 8, M (2012) 9, M (2013) 4, M (2014) 7, M (2014) 15, M (2015) 11, M (2016) 5 en M (2017) 3 onverkort, met dien verstande dat zij geacht worden te zijn vastgesteld ter benoeming van de desbetreffende magistraten in de functies in het Benelux-Gerechtshof als bedoeld in onderhavige beschikking.

2. Voor het overige worden de in onderhavige beschikking bedoelde magistraten in de hun betreffende functies benoemd door middel van onderhavige beschikking.

Art. 7. Deze beschikking treedt in werking op de dag van de ondertekening

Gedaan te Den Haag, op 26 april 2017.

De Voorzitter van het Benelux Comité van Ministers,
(Get.) Boenders B.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Diepenbeek

*Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « De Zigeuner »
Bekendmaking van openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen.

Overeenkomstig artikel 2.2.14 van Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan “De Zigeuner”, door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 19 juni 2017, op het gemeentehuis – Poortgebouw (dienst grondgebiedzaken) voor eenieder ter inzage ligt van 26 juni 2017, tot 28 augustus 2017, tijdens de kantooruren.

Eventuele bezwaren of opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO) p/a Dorpsstraat 14, 3590 Diepenbeek per beveiligde zending of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Diepenbeek, 20 juni 2017.

(5134)

Stad Bree

*Gemeentelijk Ruimtelijk UitvoeringsPlan « het gehucht ‘t Hasselt »
Bekendmaking van de terinzagelegging van de startnota en procesnota*

Het college van burgemeester en schepenen.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.18., § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, goedgekeurd door de Vlaamse regering op 27 maart 2009, en in werking getreden op 1 september 2009, en gewijzigd op 01/07/2016, met inwerkingtreding 01/05/2017;

brengt ter kennis van de bevolking dat de startnota en de procesnota van het gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) « het gehucht ‘t Hasselt » d.d. mei 2017, opgesteld door studie bureau Antea Belgium NV, Roderveldlaan 1, 2600 Antwerpen, in het stadhuis te BREE, Dienst Ruimtelijke Ordening, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van zestig dagen, namelijk vanaf 03/07/2017, te 9 uur, tot en met 31/08/2017, te 17 uur, tijdens de gewone openingsuren.

Al wie omtrent deze startnota bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van en te 3960 BREE, Vrijthof 10, laten worden voor het einde van de termijn van terinzagelegging, hetzij uiterlijk op 31/08/2017, te 17 uur.

Het college van burgemeester en schepenen nodigt eenieder uit om deel te nemen aan het participatiemoment dat hierover wordt georganiseerd op dinsdag 4 juli 2017, van 17 tot 19 uur, in de Kim Clijsterszaal van het stadhuis te Bree, Vrijthof 10.

(5135)

Gemeente Wuustwezel

RUP « Park en Pastorij » — Terbeschikkingstelling start- en procesnota en participatiemoment

Het college van burgemeester en schepenen van Wuustwezel heeft in zitting van 19 juni 2017, de start- en procesnota « RUP Park en Pastorij » goedgekeurd in het kader van de beslissing tot opmaak van een gemeentelijk RUP « Park en Pastorij ». Dit RUP heeft betrekking op de deelgemeente Gooreind.

Deze start- en procesnota liggen vanaf dinsdag 27 juni 2017, tot en met vrijdag 25 augustus 2017, tijdens de kantooruren, ter inzage van de bevolking in het gemeentehuis van Wuustwezel, dienst Ruimtelijke Ordening. De start- en procesnota kunnen tevens geraadpleegd worden via de website van Wuustwezel (www.wuustwezel.be).

Opmerkingen en reacties op de start- en procesnota dienen schriftelijk, aangetekend of tegen ontvangstbewijs, te worden overgemaakt ter attentie van het college van burgemeester en schepenen van Wuustwezel, gedurende de periode van de raadpleging en uiterlijk tot en met 25 augustus 2017, om 16 u. 30 m.

Er wordt ook een participatiemoment voor de bevolking georganiseerd op zondag 25 juni 2017, van 14 uur tot 17 uur tijdens het evenement « Gooreinds Tuinfeest » op de festiviteitenlocatie aldaar (in en om het buurtpark Gooreind, Theo Verellenlaan — Rerum Novarumlaan).

(5136)

Gemeente Herzele

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan RUP Centrum Ressegem

BERICHT VAN ONDERZOEK

Het college van burgemeester en schepenen van Herzele brengt ter kennis van de bevolking dat het volledig ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan ‘Centrum Ressegem’, voorlopig goedgekeurd door de gemeenteraad van Herzele in zitting van 31.05.2017, aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen van 29.06.2017 tot en met 28.08.2017.

Het volledige ontwerp ligt gedurende de periode van het openbaar onderzoek ter inzage in het Gemeentehuis, dienst Ruimtelijke Ordening, Markt 20, 9550 Herzele, elke werkdag, in de voormiddag, van 9 tot 12 uur, alsook op donderdagavond, van 18 u. 30 m. tot 20 u. 30 m.

Verder is het dossier ook digitaal raadpleegbaar op www.herzele.be

Eventuele opmerkingen, adviezen en/of bezwaren kunnen uiterlijk 28.08.2017 aangetekend of tegen ontvangstbewijs worden overgemaakt aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, Markt 20, 9550 Herzele.

(5156)

Gemeente Anzegem

Gemeente Anzegem heeft de startnota van het ruimtelijke uitvoeringsplan Reynaert opgemaakt. Tijdens de publieke raadpleging vanaf 4 juli 2017 tot en met 1 september 2017 kunnen de startnota en procesnota geraadpleegd worden op het gemeentehuis, Stedenbouwkundige Dienst, tijdens de openingsuren, of op de website www.anzegem.be

Er wordt een informatievergadering georganiseerd op woensdag 5 juli 2017, om 19 u. 30 m., in het cultureel centrum De Stringe, Ommersheimplein 5, 8570 Anzegem.

Reacties op de startnota kunnen aangetekend per post verstuurd worden of afgegeven worden tegen ontvangstbewijs aan het College van Burgemeester en Schepenen, De Vierschaar 1, te 8570 Anzegem, of per mail toegestuurd worden aan stedenbouw@anzegem.be, uiterlijk op 1 september 2017.

(5157)

Gemeente Nijlen

Definitieve vaststelling van het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan Woon-bal

NIJLEN – Bij besluit van 2 mei 2017 heeft de gemeenteraad het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Woon-bal definitief vastgesteld. De periode van mogelijke schorsing door de Bestendige Deputatie van de Provincie Antwerpen en de Vlaamse Regering is verstreken zonder gevolg.

Het RUP ligt ter inzage na afspraak op de dienst Ruimte van de gemeente Nijlen.

(5159)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

**Retail Estates, naamloze vennootschap,
openbare gereguleerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht,
met zetel te Industrielaan 6, 1740 Ternat (België),**

Ondernemingsnummer : 0434.797.847
'the art of creating value in retail estate'

OPROEPING TOT DE jaarlijkse algemene vergadering VAN 24 JULI 2017, OM 10 UUR

De raad van bestuur van Retail Estates NV Openbare gereguleerde vastgoedvennootschap naar Belgisch Recht (hierna de "Vennootschap") nodigt de houders van effecten, bestuurders en de commissaris uit om de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden op maandag 24 juli 2017, om 10 uur, op de zetel van de Vennootschap (hierna de "Algemene Vergadering") te 1740 Ternat, Industrielaan 6.

De agenda (met inbegrip van de voorstellen tot besluit) voor de Algemene Vergadering werd als volgt samengesteld :

AGENDA VAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

1. Kennisname van het jaarverslag betreffende het statutair en het geconsolideerd boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de algemene vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping.

2. Goedkeuring van het remuneratieverslag voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

Voorstel tot goedkeuring van het remuneratieverslag voor het boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

3. Kennisname van het verslag van de commissaris betreffende de statutaire jaarrekening afgesloten op 31 maart 2017 en het verslag van de commissaris betreffende de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31 maart 2017.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de algemene vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping.

4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening afgesloten op 31 maart 2017 en de resultaatsverwerking.

Voorstel tot goedkeuring van de statutaire jaarrekening afgesloten op 31 maart 2017, met inbegrip van de resultaatsverwerking.

Voorstel tot toekenning van een bruto dividend van 3,3 EUR per aandeel (voor in totaal 9.008.208 aandelen). De betalingsdatum van de dividenden wordt bepaald op 1 augustus 2017.

5. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31 maart 2017.

Aangezien het om een loutere kennisname gaat, dient er geen besluit te worden genomen door de algemene vergadering. Bijgevolg is er geen voorstel van besluit opgenomen in deze oproeping.

6. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat gedurende het statutair boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

7. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het statutaire boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

8. Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap Fimitobel NV over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel om de jaarrekening van Fimitobel NV goed te keuren.

9. Kwijting aan de bestuurders van de vennootschap Fimitobel NV over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders van Fimitobel NV.

10. Kwijting aan de commissaris van de vennootschap Fimitobel NV over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris van Fimitobel NV.

11. Goedkeuring van de fusiejaarrekening van de vennootschap Fimitobel NV voor het afgebroken boekjaar, eindigend op 31 januari 2017.

Voorstel om de fusiejaarrekening van Fimitobel NV goed te keuren.

12. Kwijting aan de bestuurders van de vennootschap Fimitobel NV over het afgebroken boekjaar eindigend op 31 januari 2017.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders van Fimitobel NV.

13. Kwijting aan de commissaris van de vennootschap Fimitobel NV over het afgebroken boekjaar eindigend op 31 januari 2017.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris van Fimitobel NV.

14. Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap Texas Management NV over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel om de jaarrekening van Texas Management NV goed te keuren.

15. Kwijting aan de bestuurders van de vennootschap Texas Management NV over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders van Texas Management NV.

16. Kwijting aan de commissaris van de vennootschap Texas Management NV over het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris van Texas Management NV.

17. Goedkeuring van de fusiejaarrekening van de vennootschap Texas Management NV voor het afgebroken boekjaar, eindigend op 31 januari 2017.

Voorstel om de fusiejaarrekening van Texas Management NV goed te keuren.

18. Kwijting aan de bestuurders van de vennootschap Texas Management over het afgebroken boekjaar eindigend op 31 januari 2017.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders van Texas Management NV.

19. Kwijting aan de commissaris van de vennootschap Texas Management NV over het afgebroken boekjaar eindigend op 31 januari 2017.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris van Texas Management NV.

20. Goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap TBK BVBA over het boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

Voorstel om de jaarrekening van TBK BVBA goed te keuren.

21. Kwijting aan de zaakvoerders van de vennootschap TBK BVBA over het boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de zaakvoerders van TBK BVBA.

22. Kwijting aan de commissaris van de vennootschap TBK BVBA over het boekjaar afgesloten op 31 maart 2017.

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris van TBK BVBA.

23. Uitkering wettelijke reserves

Voorstel om het bedrag onder wettelijke reserves in de statutaire jaarrekening per 31 maart 2017 die hierna ter goedkeuring zal voorgelegd worden aan de algemene vergadering, toe te wijzen aan de beschikbare reserves voor een bedrag van 128.614,80 EUR.

24. Varia.

De Raad van Bestuur nodigt u uit om alle voorstellen van besluit van deze agenda goed te keuren.

Informatie voor de effectenhouders : praktische werking

Overeenkomstig artikel 536, §2 W.Venn. zullen de aandeelhouders slechts toegelaten worden tot de Algemene Vergadering en er hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de volgende 2 voorwaarden vervuld zijn :

a) De Vennootschap moet het bewijs ontvangen van de aandeelhouders dat zij op 10 juli 2017, om 24 uur Belgische tijd (zijnde de "Registratiedatum") houder waren van het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering, en

b) De Vennootschap moet uiterlijk op 17 juli 2017 de bevestiging krijgen van de aandeelhouders dat zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering.

Houders van obligaties uitgegeven door de Vennootschap mogen deelnemen aan de Algemene Vergadering met raadgevende stem. Zij moeten mutatis mutandis dezelfde deelnemingsformaliteiten vervullen als de aandeelhouders.

Registratie

De houders van aandelen op naam moeten op 10 juli 2017 (Registratiedatum) ingeschreven zijn in het register van aandelen op naam voor het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten een attest voorleggen van hun financiële bemiddelaar of erkende financiële instelling waaruit blijkt dat zij op 10 juli 2017 (Registratiedatum) eigenaar waren van het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering.

Enkel diegenen die aandeelhouder zijn op de Registratiedatum hebben het recht om deel te nemen aan en te stemmen op de Algemene Vergadering, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de Algemene Vergadering.

Bevestiging van deelname en volmacht

Bijkomend dienen de aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering, hun deelname aan de Algemene Vergadering te melden tegen uiterlijk 17 juli 2017 als volgt :

De houders van aandelen op naam : per gewone brief verstuurd naar de zetel van de Vennootschap (t.a.v. Retail Estates – Investor Relations, Industrielaan 6, 1740 Ternat), per fax (+ 32-(0)2 582 09 42) of per e-mail (investorrelations@retailestates.com);

De houders van gedematerialiseerde aandelen : door neerlegging van het bovengenoemde registratieattest op de zetel van de Vennootschap, Industrielaan 6, 1740 Ternat, e-mail (investorrelations@retailestates.com), of via de loketten van KBC Bank, 1080 Brussel, Havenlaan 2.

De aandeelhouders kunnen zich ook laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager, al dan niet aandeelhouder, middels het door de Vennootschap opgestelde volmachtformulier, waarvan een type-exemplaar ter beschikking ligt op de zetel van de Vennootschap of kan worden gedownload via de website van de Vennootschap (www.retailestates.com). Deze ingevulde en ondertekende volmacht dient uiterlijk op 17 juli 2017 op de zetel van de Vennootschap toe te komen via gewone brief (t.a.v. Retail Estates – Investor Relations, Industrielaan 6, 1740 Ternat), fax (+ 32-(0)2 581 09 42) of e-mail (investorrelations@retailestates.com). Elke aandeelhouder kan slechts één persoon aanwijzen als volmachtdrager behoudens de afwijkingen voorzien door het Wetboek van vennootschappen. Bij het aanwijzen van een volmachtdrager zal elke aandeelhouder rekening houden met de regels inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register.

De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen de voormelde procedure voor registratie en bevestiging van deelname te volgen.

Om aan de Algemene Vergadering deel te nemen moeten de aandeelhouders of volmachtdragers ten laatste onmiddellijk vóór de aanvang van de Algemene Vergadering hun identiteit bewijzen en moeten de vertegenwoordigers van rechtspersonen documenten overhandigen waaruit hun identiteit en hun vertegenwoordigingsbevoegdheid blijkt.

Amendering van de agenda

Aandeelhouders die alleen of gezamenlijk 3 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap bezitten, hebben het recht om punten op de agenda van de Algemene Vergadering te plaatsen en voorstellen van besluit (met betrekking tot in de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen) in te dienen. De verzoeken daartoe dienen uiterlijk op 30 juni 2017 bij de Vennootschap toe te komen per gewone brief (t.a.v. Retail Estates – Investor Relations, Industrielaan 6, 1740 Ternat), fax (+ 32-(0)2 581 09 42) of e-mail (investorrelations@retailestates.com) (artikel 533ter W.Venn.). Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 533ter W.Venn. wordt de aandeelhouders ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (www.retailestates.com).

Indien de Vennootschap enige verzoeken tot aanvulling van de agenda en/of voorstellen tot besluit zou ontvangen, zal ze (i) deze voorstellen tot besluit zo spoedig mogelijk na hun ontvangst op de website toevoegen, en (ii) een aangepaste agenda en aangepaste volmachtformulieren publiceren op haar website, ten laatste op 7 juli 2017.

Schriftelijke vragen

Effectenhouders kunnen (overeenkomstig artikel 540 W.Venn.) hun vraagrecht uitoefenen. Schriftelijke vragen dienen uiterlijk op 14 juli 2017 op de zetel van de Vennootschap toe te komen via gewone brief (t.a.v. Retail Estates – Investor Relations, Industrielaan 6, 1740 Ternat), fax (+ 32-(0)2 581 09 42) of e-mail (investorrelations@retailestates.com).

Meer gedetailleerde informatie over de rechten uit hoofde van artikel 540 W.Venn. wordt de effectenhouders ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap (www.retailestates.com).

Ter beschikking stellen van stukken

Iedere effectenhouder kan, tegen overlegging van zijn attest (in geval van gedematerialiseerde effecten), zodra de oproeping tot de Algemene Vergadering is gepubliceerd, ter zetel van de Vennootschap kosteloos een afschrift verkrijgen van volgende stukken :

de stukken die zullen worden voorgelegd aan de Algemene Vergadering;

de agenda van de Algemene Vergadering, die tevens een voorstel van besluit of een commentaar van de raad van bestuur bevat; en

het formulier dat kan worden gebruikt voor het stemmen bij volmacht.

Deze documenten, evenals de gegevens die overeenkomstig artikel 533bis, § 2 W.Venn. moeten worden ter beschikking gesteld, kunnen worden geraadpleegd op de website van de Vennootschap (www.retailestates.com).

Voor de Raad van Bestuur, Jan De Nys, gedelegeerd bestuurder.

(5137)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel : Hoofdverpleegkundige Angst- en Stemningsstoornissen (uiterste inschrijvingsdatum wordt verlengd naar woensdag 30 augustus 2017).

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs

(5138)

Administrateurs**Bewindvoerders****Betreuer****Justice de paix d'Arlon-Messancy***Remplacement d'administrateur*

Suite à la requête déposée le 29 mai 2017, par ordonnance rendue par le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 13 juin 2017, Maître d'HUART, Pierre, dont les bureaux sont sis Thier de Luzery 27, à 6600 Bastogne, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur CORDONNIER, Philippe, né à Arlon le 25 janvier 1964, domicilié à la résidence Belle-Vue, rue Léon Castilhon 84, à 6700 Arlon, a été remplacé à sa demande par Monsieur DUVIVIER, Robert, domicilié rue de la Côte Rouge 3, à 6700 Arlon.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.
(70097)

Justice de Paix Anderlecht II*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11 mai 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Disons que la mission de Madame TEMMERMAN Jeannine, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Fritz Toussaint, 25 en qualité d'administrateur des biens à l'égard de Madame Léonia DELCROIX, née à Dendermonde le 26 mai 1927, domiciliée de son vivant à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792, Home "Les Jardins de la mémoire", ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Chevalier Christine

2017/126124

Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton*Remplacement*

Par ordonnance du 15 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton a mis fin à la mission de Maître Pierre LEPAGE, avocat à 6769 Meix-Devant-Virton, rue de Virton, 104, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame SOULIGNAC Huguette, Raymonde, née à Lexy (France) le 9 novembre 1927, domiciliée au Home L'Amitié à 6760 Virton, rue des Minières, 40.

Madame Anne-Catherine LEPAGE, avocate, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, avenue Nothomb 8/4, a été désignée comme nouvel Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MARENNE Alfred

2017/126077

Justice de paix Anderlecht II*Désignation*

Par ordonnance du 27 avril 2017, le Juge de Paix Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josiane Hélène Monique FONTAINE, née à Ostende le 24 février 1940, domiciliée à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792 "Jardins de la Mémoire".

Madame Anne TIBERGHEN, domiciliée à SL0 OSB IVER HEAT, Trewarden avenue 32, Royaume-Uni, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Rottiers Christine

2017/126121

Justice de paix Anderlecht II*Désignation*

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix Anderlecht II, suite à l'inscription d'office au rôle général des requêtes en date du 9 juin 2017, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nathalie Liliane SIRJACOBS, née à Lobbes le 27 avril 1976, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Gounod 3.

Maître Olivia DE DEKEN, avocat, dont le cabinet est établi à 1780 Wommel, De Limburg Stirumlaan 192, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chevalier Christine

2017/126123

Justice de paix Anderlecht II*Désignation*

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Lucien Joseph Auguste TROONBEECKX, né à Ougrée le 2 juillet 1938, domicilié à 1070 Anderlecht, Rue de Neerpède 288 "Résidence Parc Astrid".

Maître Ermina KUQ, avocat, dont les bureaux sont établis à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambermont 374, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck Marie

2017/126125

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/4480), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me BOGAERTS Michel en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Alain GRAFTIAUX, né à Etterbeek le 18 mai 1959, domicilié à 1020 Laeken, avenue Jean Baptiste Depaire 176 bte 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126045

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/4482), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me BOGAERTS Michel en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Alexander GOMEZ RODRIGUEZ, né à le 6 octobre 1984, ASBL "le 8ième jour" 1020 Laeken, rue Léopold I 68.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126046

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/ 4484), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Mme CLEEMPUT Cécile en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Simone DE SMET, née à Gijzegem le 10 novembre 1940, domiciliée au Home Saint-Ignace 1020 Laeken, avenue de Lima 20.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126047

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/4486), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me VAN RAMPELBERG Greta Martine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Simonne BUFFET, née à Etterbeek le 1 novembre 1926, domiciliée à 1020 Bruxelles, Avenue Houba de Strooper 242.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126048

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/4490), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me VALVEKENS Sandrine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Hassan BOULAKHRIF, né à le 1 juillet 1960, domicilié à 1020 Laeken, avenue Jean Sobieski 30.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126050

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/4492), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me Benoit Alexandra en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Mohamed BOHANAN, né à le 26 octobre 1958, domicilié à 1020 Laeken, Avenue de Lima 20.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126051

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (MB 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du code civil afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du code civil.

Par ordonnance du 21 juin 2017 (Rép.2017/4494), il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me GAILLARD Martine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Isuka BOSONGE, née à le 23 décembre 1955, domiciliée à 1190 Forest, Avenue de Monte Carlo 104 B77., résidant Résidence Heysel rue du Heysel 3 à 1020 Laeken

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan
2017/126053

Justice de paix Charleroi V, Charleroi*Mainlevée*

Par ordonnance du 21 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix de Charleroi V a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Monsieur Achille, Jean-Michel DOURLET, né à Charleroi le 14 novembre 1983, domicilié à 6010 Charleroi, rue Nouvelle 5.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Meerman Laurence

2017/126088

Justice de paix Fosses-la-Ville*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 8 juin 2017 à Sambreville, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elise Mélanie, Ghislaine FABRY, née à Etterbeek le 13 décembre 1932, "La Sérénité" 5060 Sambreville, Home "La Sérénité" clos de la Roseraie 26.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2017/126107

Justice de paix Fosses-la-Ville*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 6 octobre 2016 à Mettet, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane Edith, Angèle, Léopoldine, Ghislaine NELLES, née à Biesme (Nam.) le 11 mars 1959, domiciliée à 5640 Mettet, Tienne du Tonnely 4.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2017/126108

Justice de paix Fosses-la-Ville*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 9 mai 2017 à Fosses-la-Ville, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean François

Marius BOUCHER, né à Arsimont le 15 septembre 1931, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue des 2 Puissances 6, résidant Résidence "Dejaifve" rue Sainte Brigide 43 à 5070 Fosses-la-Ville

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2017/126109

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 13 juin 2017 (rép. 1769/2017) la désignation de Maître Françoise BRIX, avocat, dont les bureaux sont établis à 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell, 2/1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Marc Guillaume Rodolphe VANOORSCHOT, né à Montegnée le 30 mai 1969, domicilié au Centre Orthopédagogique Saint-Lambert, rue d'Anton, 302 à 5300 Andenne, et résidant rue Hanesse, 11 à 5300 ANDENNE,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine

2017/126089

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 13 juin 2017 (rép. 1768/2017) la désignation de Maître Françoise BRIX, avocat, dont les bureaux sont établis 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell, 2/1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Dominique Louis LEJOUR, né à Gosselies le 11 mars 1969, domicilié Chaussée de Nivelles 322/001 à 6041 Charleroi, résidant rue de l'Hôpital, 37 à 5300 Andenne,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine

2017/126090

Justice de paix de Charleroi IV*Désignation*

Par ordonnance du 10 mai 2017, le Juge de Paix de Charleroi IV a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bernard Emile SAUVAGE, né à Montigny-le-Tilleul le 10 février 1997, domicilié à 6010 COUILLET, Route de Châtelet 140.

Madame Agnès DECELLE, domiciliée à 6010 COUILLET, Route de Châtelet 140, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens;

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Rouyer Claudine

2017/126098

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot*Remplacement*

Par ordonnance du 14 juin 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie DEMIN, née à Chapelle-Iez-Herlaimont le 6 septembre 1953, domiciliée à 4970 Stavelot, Place Saint Remacle 33.

Maître Vincent DUPONT, avocat, ayant ses bureaux sis 4900 Spa, Place Achille Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite, et ce en remplacement de Madame Marie-Paule ENGLEBERT qui avait été désignée en qualité d'administratrice provisoire par ordonnance du Tribunal de 1ère Instance de Liège en date du 22 mars 2013.

La requête a été inscrite d'office au greffe de la Justice de Paix de céans en date du 13/06/2017

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie
2017/126076

Justice de paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, Leuze-en-Hainaut

Désignation (Basculement)

Par ordonnance du 21 juin 2017, le Juge de Paix de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, Leuze-en-Hainaut a confirmé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique DECROIX, née le 23 octobre 1962 à Renaix, domiciliée à 7903 CHAPELLE-A-WATTINES, Pont de Trimont 5.

Monsieur André DECROIX, domicilié à 7903 CHAPELLE-A-WATTINES, Pont de Trimont 5, a été maintenu dans sa désignation d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .
Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Carine DEMAN
2017/126100

Justice de paix du 4ème canton de Bruxelles

Désignation

Par ordonnance du 6 juin 2017, le Juge de Paix du 4ème canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Laurent Marc Frédéric MEYER, né à Ixelles le 23 décembre 1987, domicilié à 1000 Bruxelles, Boulevard de la Cambre 32/B047., résidant à la Clinique Saint-Jean, Boulevard du Botanique 32 à 1000 Bruxelles

Madame Sandrine VALVEKENS, Avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Marc Jean-Marie Henri MEYER, domicilié à 1030 Schaerbeek, Rue Joseph Wauters 3, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) AL MOLAHED Ikrame
2017/126120

Justice de paix du Canton de Boussu, Boussu

Mainlevée

Par ordonnance du 21 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du Canton de Boussu a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Parmentier Christelle, née à Bruxelles le 15 février 1986, sans profession, domiciliée à 7020 Nimy, Rue des Viaducs, 133 2-1,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/126052

Justice de paix du Canton de Boussu, Boussu

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 22 février 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Frans Joseph BRATUN, né à As le 2 janvier 1929, domicilié à 7390 Quaregnon, rue de la Fonderie 190, résidant Home "Le Petit Paradis", rue du Rieu du Coeur 150 à 7390 Quaregnon,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/126060

Justice de paix du Canton de Boussu, Boussu

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 mars 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Antonietta MUSSATO, née à Volpago Del Montello (Italie) le 3 mars 1933, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de la Station 165, résidant au Hôme "L'Arbre de Vie", rue de Pâturages 76 à 7390 Quaregnon,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/126061

Justice de paix du Canton de Boussu, Boussu

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 29 décembre 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole Jocelyne STIENNE, née à Wasmes le 6 décembre 1955, domiciliée à 7390 Quaregnon, Rue de la Poudrière 129, résidant Résidence Caraman - Voie d'Hainin 3 à 7300 Boussu,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/126062

Justice de paix du Canton de Boussu, Boussu

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 30 décembre 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francesco Salvatore SCIBILIA, né à Oppido (Italie) le 18 février 1933, domicilié à 7030 Mons, rue François Marcq 40, résidant à la Résidence Caraman, Voie d'Hainin 3 à 7300 Boussu,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doyen Hélène
2017/126063

Justice de paix du Canton de Boussu, Boussu*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 20 janvier 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Julien Virgile Victor Clément DOYEN, né à Frameries le 31 décembre 1925, domicilié à 7300 Boussu, Résidence Vedette, Rue Marcel Wantiez 25,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doyen Hélène

2017/126064

Justice de paix du Canton de Tubize*Mainlevée*

Par ordonnance du 1 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du Canton de Tubize a modifié le contenu des mesures de protection concernant :

Madame Rose Alexandrina CAMBY, née à Braine-le-Comte le 24 mai 1938, domiciliée à 1480 Tubize, rue des Déportés 51.

Il a été procédé au remplacement de Maître Jérôme HAVET, avocat à 1410 Waterloo, avenue Reine Astrid, 78 en sa qualité d'administrateur de biens de la personne protégée.

Un nouvel administrateur de biens a été désigné, à savoir Madame GIRONI Antonella, domiciliée à 1428 Lillois-Witterzée, rue Gaston Dubois, 5 ;

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Bruylant Anne

2017/126103

Justice de paix du canton d'Uccle*Désignation*

Par ordonnance du 16 juin 2017, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe BREDDEL, né à Watermael-Boitsfort le 17 novembre 1968, domicilié à 1180 Uccle, Homborch 72.

Maître David WALSH, avocat, ayant son cabinet à 1190 Forest, Avenue du Roi 206, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2017/126055

Justice de paix du canton d'Uccle*Désignation*

Par ordonnance du 16 juin 2017, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanine Myriam Henriette Claire VANDER ELST, née à Katana/Congo belge le 18 août 1939, domiciliée à 1180 Uccle, Homborch 72.

Maître David WALSH, avocat, ayant son cabinet à 1190 Forest, Avenue du Roi 206, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1er juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2017/126056

Justice de paix du canton de BEAUMONT - CHIMAY - MERBES-LE-CHATEAU, siège de CHIMAY*Désignation*

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du canton de BEAUMONT - CHIMAY - MERBES-LE-CHATEAU, siège de CHIMAY a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Arthur BILLEN, né à Clavier le 7 janvier 1931, domicilié à 6460 Chimay, rue de la Gripelotte, 7, résidant Rue Auguste La Tour 43k à 1440 Braine-le-Château

Madame Marie-Claire BILLEN, domiciliée à 1460 Ittre, Le Chenia 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2017/126092

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne*Désignation*

Par ordonnance du 19 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame WAGNER Arlette, Marie, Ghislaine, née à Bastogne le 03 mai 1964, inscrite au registre national sous le n° 64.05.03 284-35, domiciliée à 6600 BASTOGNE, Avenue Roi Baudouin, n° 33,

Maître PIRLET Daniel, Notaire, dont l'étude est établie à 6600 BASTOGNE, Rue des Trinitaires, n° 11, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

L'ordonnance a été rendue dans le cadre de la conversion de l'administration provisoire des biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIENNE José

2017/126042

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud*Désignation*

Par ordonnance du 21 février 2017, le Juge de Paix du canton de Braine-l'Alleud a mis fin à la procédure d'administration provisoire de biens intervenue suite à l'ordonnance prononcée le 9 août 2013 par la Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud, a déchargé Madame Isabelle TIMMERMANS de son mandat d'administrateur provisoire des biens et a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guy TIMMERMANS, né à Anderlecht le 19 juillet 1939, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, avenue Maréchal Ney 27/B000., résidant en la résidence "LE VIGNOBLE" rue du Paradis 1 à 1420 Braine-l'Alleud

Madame Isabelle TIMMERMANS, née à Uccle le 4 mars 1969, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, clos Val Ecossais 38, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite, avec une mission de représentation.

Maître Stéphanie BASTIEN, avocate, dont le cabinet est établi à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite, avec une mission de représentation.

1 PV de saisine d'office a été rédigé en date du 2 février 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef honoraire, (signé) Foucart Philippe

2017/126065

Justice de paix du canton de Herstal

Désignation

Par ordonnance du 8 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline Marie Henriette Julienne Ghislaine GRAVY, née à Falisolle le 5 décembre 1937, domiciliée à 4041 Herstal, Chaussée Brunehault 402.

Maître Pascale DELVOIE, Avocate à 4020 Liège, Quai Gloesner 4/0001, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas Marie-Paule

2017/126073

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Désignation

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Frédéric, Michel, Ghislain, BLAISE, né à Libramont le 7 mars 1969, domicilié à 6950 Nassogne, Rue du Thier-des-Gattes 6 et résidant à IMS de Ciney - Les Chemins d'Ariane, Pavillon Les Bruyères Tienne à la Justice 24 à 5590 Ciney

Monsieur Adelin BLAISE, domicilié à 6950 Nassogne, rue du Thier des Gattes 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Georges BLAISE, domicilié à 6952 Nassogne, rue du Centre 2, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2017/126096

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Désignation

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Carl, Albert, Nadine, Dany, Tony, BOTTIN, né à Namur le 21 août 1972, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue de l'Oiseau Bleu 9/5.

Maître Cécile DEBATTY, avocat, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, rue du Presbytère 38, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2017/126105

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Désignation

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria-Régina VERHOEVEN, née à Elewijt le 26 juin 1927, domiciliée à 6953 Nassogne, rue de France 41 et résidant à la Résidence C. MAFA, Route de Marche 25 à 6950 Nassogne;

Madame Martine JANSON, aide-soignante, domiciliée à 5530 Yvoir, rue Try d'Andoy 13/4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2017/126115

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 10 mai 2017, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Madeleine Pieter Espérance DE CUYPER, née à Bruges le 21 janvier 1930, domiciliée à 1332 Rixensart, Champ du Petit Bois 5, résidant Résidence du Parc Avenue du Monde 23 à 1400 Nivelles;

Madame Sophie DEPOUILLE, domiciliée à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rue Léon Delhaize 27, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite;

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 mars 2017;

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2017/126079

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Par ordonnance du 10 mai 2017, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ernest Ghislain DEPOUILLE, né à Arlon le 25 décembre 1928, domicilié à 1332 Rixensart, Champ du Petit Bois 5, résidant Résidence du Parc Avenue du Monde 23 à 1400 Nivelles;

Madame Sophie DEPOUILLE, domiciliée à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rue Léon Delhaize 27, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite;

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2017/126080

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Par ordonnance du 12 mai 2017, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Claude DELMOTTE, né à le 15 janvier 1947, domicilié à 1400 Nivelles, rue Sainte-Barbe 49/Bt31;

Maître Jérôme FLAHAUT, Avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, Rue Colleau 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite;

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2017/126081

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Par ordonnance du 17 mai 2017, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicolas-Charles Patrice R CHARLIER, né à Haine-Saint-Paul le 24 juin 1967, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Avenue des Cerisiers 25, résidant Foyer Général Cornet Rue Buisson aux Loups 12 à 1400 Nivelles;

Madame Annette VAN HOORDE, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Avenue des Cerisiers 25, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite;

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 avril 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2017/126082

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Par ordonnance du 15 mai 2017, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Salvatore GIANGRASSO, né à Assoro le 1 mars 1945, domicilié à 1400 Nivelles, Rue de l'Aquilon 14, résidant Le Thines Chaussée de Wavre 9 à 1402 Thines;

Maître Gérard HERMANS, Avocat à 7190 Ecaussinnes, Rue Jean Jaurès 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite;

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2017/126083

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode*Désignation*

Par ordonnance du 8 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain TIELENS, né à Schaerbeek le 26 janvier 1959, domicilié à 1140 Evere, Clos de la Quiétude, avenue de la Quiétude 15.

Monsieur Olivier DEMEULENAERE, avocat, dont le cabinet est situé à 1020 Laeken, avenue Houba de Strooper 777c,, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur MALFROID François a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Lardot Damien

2017/126114

Justice de paix du canton de Seneffe*Désignation*

Par ordonnance du 7 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fernande LIBERT, née à Bothey le 22 décembre 1923, domiciliée à 7181 Seneffe, Le Wesperin, 2, résidant à la Résidence "Les Peupliers" Avenue de la Motte Baraffe, 6 à 7180 Seneffe,

Monsieur Max DASCOTTE, domicilié à 6230 Pont-à-Celles, rue de la Buscaille, 17, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gustin Christel

2017/126075

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25/05/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André CHANTINNE, né à Charleroi le 29 mars 1940, domicilié au "Home Le Gai Séjour" à 6530 Thuin, Drève des Alliés 1.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mathys Lindsay
2017/126110

Justice de paix du canton de Waremme*Désignation*

Par ordonnance du 16 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Louis GRIETEN, né à Jemeppe le 12 mai 1933, "La Clé des Champs" 4300 Waremme, Avenue Edmond Leburton 172.

Monsieur Marie Odile GRIETEN, domicilié à 4350 Remicourt, Avenue Maurice Delmotte 92, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique
2017/126067

Justice de paix du canton de Waremme*Désignation*

Par ordonnance du 16 juin 2017, le Juge de Paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jessica Claude Carmen PERIN, née à Seraing le 2 octobre 1988, domiciliée à 4300 Waremme, Rue de Huy 103.

Maître Murielle PAQUOT, Avocat, dont l'étude est située à 4280 Hannut, Rue de Tirlemont 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COLARD Véronique
2017/126071

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 05 juin 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique Joséphine Maria DEBAERDEMAKER, née à Châtelineau le 23 septembre 1936, domiciliée de son vivant à 7190 Ecaussinnes, "Résidence comme chez soi", Rue Charles Stiernon, 16,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel
2017/126059

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11/06/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sandra DRUGMAN, née à Gosselies le 28 juillet 1973, domiciliée de son vivant à 6061 Montignies-Sur-Sambre, "Home St Joseph", Chaussée de Namur, 2A,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel
2017/126066

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna Marie Joséphine MEYERS, née à Anderlecht le 5 mars 1925, domiciliée à 1070 Anderlecht, Boulevard Prince de Liège 38, "Résidence Ten Prins".

Monsieur Roland PIRARD, domicilié à 6850 Paliseul, Launoy 19B, résidant à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Rue de la Serre 12, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Rottiers Christine
2017/126128

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 14 juin 2017, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 9 juin 2017, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Johnny VERKAMMEN, né à Bruxelles le 22 avril 1956, domicilié à 1070 Anderlecht, Rue de la Poterie 20/35.

Maître Philippe DUTRIEU, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, Rue d'Irlande 70, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CASOLO Madison
2017/126130

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 14 juin 2017, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 7 juin 2017, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne DESMET, née à Bruxelles le 12 mai 1924, domiciliée à 1082 Bruxelles, Avenue de la Basilique 382., résidant à 1070 Anderlecht Boulevard Prince de Liège 38 "Résidence Ten Prins"

Maître Françoise DACHE, avocat, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 522 bte 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2017/126131

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Désignation

Par ordonnance du 14 juin 2017, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 8 juin 2017, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean BRACK, né à Bruxelles le 10 janvier 1959, domicilié à 1070 Anderlecht, Chaussée de Mons 651, " Home Welkom ".

Maître Vincent DENONCIN, dont le cabinet est établi à 1070 Anderlecht, rue Georges Moreau 160, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2017/126133

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Désignation

Par ordonnance du 14 juin 2017, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 9 juin 2017, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Véronique VAN HAMME, née à le 1 septembre 1966, domiciliée à 1070 Anderlecht, Avenue Docteur Zamenhof 2/0177.

Maître Sandrine HANON DE LOUVET, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambertmont 360, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2017/126134

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Mainlevée

Par ordonnance du 14 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Maître Petra DIERICKX, avocat, dont le cabinet est établi à 1090 Jette, rue Vandenschrieck 92, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Jean Jules Léon Auguste MARECHAL, né à Ixelles le 18 juillet 1955, domicilié à 1070 Anderlecht, Rue Memling 7.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2017/126127

Justice de paix du premier canton de Wavre

Désignation

Par ordonnance du 14 juin 2017, le Juge de Paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Stéphane GARDINAL, né à Anderlecht le 31 août 1963, domicilié à 1310 La Hulpe, rue Broodcorens 50.

Maître Jean-Philippe DE MIDDELEER, avocat à 1301 Wavre, Vieux Chemin du Poète, 11, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAESEVOETS Nancy

2017/126094

Justice de paix du second canton de Verviers

Désignation

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227, alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Monsieur Steve GLAUDE, né à Verviers le 1 octobre 1993, domicilié à 4800 Verviers, rue Saint Remacle 15/bte RDC.

Maître DUPONT Vincent, avocat, dont les bureaux sont établis à 4900 Spa, place Achille Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Becker Carole

2017/126069

Justice de paix du second canton de Verviers

Désignation

Par ordonnance du 15 juin 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Madeleine Emilie SIMONIS, née à Grand-Rechain le 22 décembre 1933, Résidence "La Barcarolle" 4801 Verviers, avenue Jean Lambert 99.

Madame Christiane LISBOURG, ouvrière, domiciliée à 4801 Verviers, avenue Octave Petry 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur José LISBOURG, monteur-ajusteur, domicilié à 4801 Verviers, rue Emile Lelarge 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DELIEGE Anne

2017/126070

Justice de paix du second canton de Wavre

Désignation

Par ordonnance du 7 juin 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Meegan VANSTALLEN, née à Uccle le 3 décembre 1994, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue de la Paix 82, résidant LE RENIVAUX rue de Renivaux 25A à 1340 Ottignies

Madame Marie-France LETELLIER, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue de la Paix, 82, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2017/126117

Justice de paix du second canton de Wavre

Désignation

Par ordonnance du 8 juin 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joël DOCKX, né à Ottignies le 29 janvier 1976, domicilié à 1450 Chastre, C/O CPAS de Chastre, route de Gembloux 2, résidant rue de la Cure 46 à 1450 Saint-Géry

Maître Cécile VAN ACKERE, avocate à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40 /202, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2017/126118

Justice de paix du second canton de Wavre

Désignation

Par ordonnance du 8 juin 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Claude VANWINDEKENS, né à Uccle le 3 mai 1948, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, rue d'En-Haut 35

Madame Elise VANWINDEKENS, domiciliée à 1180 Uccle, rue des Trois Rois 22, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2017/126119

Justice de paix du second canton de Wavre

Mainlevée

Par ordonnance du 15 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du second canton de Wavre a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Monsieur Jean BARTHELEMI, né à Dinant le 1 avril 1956, domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, Résidence Au Bon Vieux Temps, rue de Corbais 18

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) GERARD Colette

2017/126101

Vrederecht Anderlecht II

Aanstelling

Bij beschikking van 1 juni 2017 heeft de Vrederechter van Anderlecht II de beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Annie Cornélie DRABS, geboren te Elsene op 7 november 1951, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gentsesteenweg 1050, "ARCUS".

Meester Erika SWYSEN, advocaat, met kantoor te 1082 Sint-Agatha-Berchem, steenweg op Zellik 12/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 april 2017.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Van Humbeeck Marie

2017/126126

Vrederecht Anderlecht II

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 19 november 2016 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Zeggen voor recht dat de opdracht van Mijnheer BRIALMONT Michel, geboren te Charleroi op 5 februari 1947, wonende te 2845 Niel, Antwerpsestraat 80/001L als bewindvoerder van Mevrouw LANGLET Flore geboren te Marbais op 8 september 1927, in leven wonende te 2845 Niel, Antwerpsestraat 80/1L, in leven verblijvende te 1082 Sint-Agatha-Berchem Gentsesteenweg 1050 'Residentie ARCUS', ingevolge het overlijden van laatst genoemde op 19 november 2016, op die datum is geëindigd;

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Chevalier Christine

2017/126122

Vrederecht Brussel V*Aanstelling*

Het is thans aangewezen om bij toepassing van artikel 228 van de wet van 17 maart 2013 (Belgisch Staatsblad 14 juni 2013) artikel 492/4 burgerlijk wetboek toe te passen teneinde dit voorlopig bewind te onderwerpen aan het bewind van de goederen bedoeld in Boek I, Titel XI, Hoofdstuk II/1 van burgerlijk wetboek.

Bij beschikking van 21 juni 2017 (Rep.2017/4488), is het bijgevolg aangewezen de beschermingsmaatregel door vertegenwoordiging van een bewindvoerder over de goederen te behouden en de aanstelling van Meneer SCHAUMONT Peter te bevestigen van in zijn/haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Karine BRUGGHEMANS, geboren te bruxelles op 14 juni 1973, wonende te 1020 Laken, Styvenberghstraat 3.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigde griffier, (getekend) TONON Gaëtan

2017/126049

Vrederecht Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt*Vervanging*

Bij beslissing van 16 juni 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van de heer Louis CLIJSTERS, geboren te Kaulille op 6 februari 1942, gepensioneerde, wonende te Hamont-Achel, Zandhaag 23 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Tom CLIJSTERS, geboren te Neerpelt op 23 mei 1983, wonende te 3930 Hamont-Achel, Zandhaag 23.

Mevrouw Yolande CLIJSTERS, wonende te 2180 Antwerpen, Konijnenberg 94, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Symons Lisette

2017/126068

Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Ieper*Inkanteling*

Bij beschikking van 13 juni 2017 heeft de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Ieper, overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen van de heer Vandevoorde Patrick, geboren te Ieper op 7 juni 1970, gedomicilieerd te 8900 Ieper, Izegrimstraat 72, verblijvende in de instelling "De Branding" te 8500 Kortrijk, Vlaanderenstraat 9.

Advocaat Robrecht Bauwens, kantoorhoudende te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1, werd aangesteld tot bewindvoerder over de persoon en goederen van de heer Vandevoorde Patrick, voornoemd.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Neels Sylvia

2017/126111

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 11 mei 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Andrea Maria Cornelia VANDEN BERGHE, geboren te Kortemark op 2 augustus 1924, laatst in leven wonende in het WZC Apfelbaum-Laub te 2018 Antwerpen, Marialei 2 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornelis Etelka

2017/126043

Vrederecht van het Kanton Haacht*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 juni 2017 heeft de Vrederechter van het Kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Henriette DE RIJCK, geboren te Brussel op 24 januari 1967, verblijvende in Klein Vlasselaar te 3111 Rotselaar, Klein Vlasselaar 3.

Meester Geert DEMIN, met kantoor te 3000 Leuven, J. P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

1. Mevrouw Marie-Louise DE RIJCK, wonende te 3370 Boutersem, Neervelpsestraat 6,

2. Mevrouw Ellen LAERMANS, wonende te 3370 Boutersem, Neervelpsestraat 6,

werden aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Discart Mia

2017/126074

Vrederecht van het eerste kanton Anderlecht*Opheffing*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Anderlecht I, door de ambsthalf inschrijving van 9 juni 2017 in het register der verzoekschriften verleend op 14 juni 2017 werd een einde gesteld aan de opdracht van:

Meester DE DEKEN Olivia, advocaat, met kantoor te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192, als voorlopige bewindvoerder over Mijnheer VANDEROSTYNE Marcel, geboren te Middelkerke op 20 oktober 1932, in leven wonende te 1070 Anderlecht, Puccinisstraat 22, rusthuis "VANHELLEMONT".

De hierboven vermelde persoon is overleden op 27 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, CASOLO Madison

2017/126132

Vredegerecht van het kanton Aarschot*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 16 mei 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Jacqueline Eveline Eugenie VAN GAUBERGEN, geboren te Aarschot op 13 maart 1930, wonende te 3200 Aarschot, Wissenstraat 22 zodat de opdracht als bewindvoerder over de goederen van

Mijnheer Wim BOLLEN, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Steenweg op Sint-Joris Winge 21, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Geeten Elfi

2017/126084

Vredegerecht van het kanton Aarschot*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 27 mei 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Albert Jozef GIJZEN, geboren te Waanrode op 28 juli 1931, in leven wonende te 3390 Tielt-Winge, Halensebaan 25 in het WZC Dommelhof, zodat de opdracht als bewindvoerder over de goederen van

Mijnheer Wim BOLLEN, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Steenweg op Sint-Joris Winge 21, van rechtswege eindigt op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Geeten Elfi

2017/126085

Vredegerecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 31 mei 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 12 juni 2017 (rolnummer 17B256 - Rep.R. nr. 991/2017) beslist dat MUYLDERMANS Joanna Antoinetta, geboren te Weerde op 2 maart 1935, wonende in Woon- en Zorgcentrum Annadal te 2470 Retie, Boekweitbaan 36, onbekwaam is tot het stellen van alle proces- en rechtshandelingen in verband met de goederen, en dit overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek.

Meester DIJKMANS Irene, advocaat, met kantoor te 2431 Veerle, Oude Geelsebaan 96 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne

2017/126072

Vredegerecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 31 mei 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 12 juni 2017 beslist dat DEBACKER Robert Constant Josepha, geboren te Borgerhout op 3 oktober 1933, wonende in Woon- en Zorgcentrum Annadal te 2470 Retie, Boekweitbaan 36, onbekwaam is tot het stellen van alle proces- en rechtshandelingen in verband met de goederen en dit overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek.

Meester DIJKMANS Irene, advocaat, met kantoor te 2431 Laakdal, Oude Geelsebaan 96 bus 1, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van der Veken Marianne

2017/126104

Vredegerecht van het kanton Arendonk*Opheffing*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 24 mei 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 19 juni 2017 (rolnummer 17B266 - Rep.R. nr. 1042/2017) verklaard dat VAN MECHELEN Andreas Albert Maria, geboren te Tielen op 6 mei 1936, wonende te 2370 Arendonk, Vrijheid 17 bus 2, opnieuw bekwaam is tot het stellen van alle handelingen in verband met zijn goederen.

Er werd voor recht gezegd dat de opdracht van meester HOET Hans, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4, als voorlopig bewindvoerder werd beëindigd op datum van voormelde beschikking.

2017/126112

Vredegerecht van het kanton Boom*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 26 mei 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Franciscus GARROUSSE, geboren te Lille op 8 september 1921, in leven laatst wonende te 2840 Rumst, VZW Rusthuis De Vaeren Eikenstraat 219, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Debeckker Hilde

2017/126106

Vredegerecht van het kanton Geel*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 9 juni 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Justina Louisa BAKELANTS, geboren te Herentals op 2 april 1935, wonende te 2460 Kasterlee, RVT De Witte Bergen, Diestweg 1 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cools Peggy

2017/126078

Vrederecht van het kanton Geel*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 24 mei 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Dimphna Maria Joanna Leopoldina VANGESTEL, geboren te Geel op 19 december 1930, wonende te 2440 Geel, WZC Zusterhof, Gerststraat 67 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cools Peggy
2017/126087

Vrederecht van het kanton Genk*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Zulma Josephina VAN UNCHEM, geboren te Aalst op 10 april 1931, wonende te 3600 Genk, Evence Coppéeplaats 1.

Mijnheer Gino BALEANI, met burelen te 3600 Genk, André Dumontlaan 210, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coenen Vicky
2017/126086

Vrederecht van het kanton Genk*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Celestina PAULISSEN, geboren te Genk op 28 maart 1933, wonende te 3600 Genk, Erfstraat 9.

Mijnheer Marc SCHREURS, wonende te 2550 Kontich, Josse Clymansstraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coenen Vicky
2017/126116

Vrederecht van het kanton Genk*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 11 mei 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer VANQUAETHOVEN Hendrikus, geboren te Genk op 19 augustus 1923, bij leven wonende te 3600 Genk, Fransebosstraat 34, verblijvende te Ziekenhuis Oost-Limburg, Schiepse Bos K321 6 te 3600 Genk

De opdracht van mijnheer REMY Wilfried, wonende te 3520 Zonhoven, Kleebergweg 33, als bewindvoerder werd van rechtswege beëindigd op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coenen Vicky
2017/126091

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Wafa AHKIM, geboren te Houthalen op 7 december 1981, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, De Vloot 3.

Meester Gino BALEANI, met kantooradres te 3600 Genk, André Dumontlaan 210, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vrolix Marleen
2017/126044

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Willy Julien Jean BREPOELS, geboren te Genk op 29 juni 1948, wonende te 3630 Maasmechelen, Bruelensweg 15/005., verblijvend OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem

Mijnheer Jacques Marinus BREPOELS, wonende te 3000 Leuven, Constantin Meunierstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Kees Vera
2017/126058

Vrederecht van het kanton Mol*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Mol beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: MERTENS

Louis Felix Maria, geboren te Mol op 22 november 1936, gepensioneerde, wonende te 2400 Mol, Collegestraat 69,

Meester Eef STESSENS, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22, werd aangesteld als bewindvoerder - vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, De Afgevaardigd Griffier, Van Hemelen Veronique

2017/126095

Vrederecht van het kanton Roeselare*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 2 juni 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 20 juni 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende NEYRINCK Helga, met rijksregisternummer 30.07.12-028.97, geboren te Roeselare op 12 juli 1930, wonende in het WZC De Waterdam te 8800 Roeselare, Handelsstraat 37. Meester JANSOONE Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina

2017/126097

Vrederecht van het kanton Roeselare*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 1 juni 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 20 juni 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende ROSSELLE Norbertus, met rijksregisternummer 36.03.31-099.39, geboren te Izegem op 31 maart 1936, gedomicilieerd te 8800 Roeselare, Meenseheirweg 236, verblijvend in het WZC Sint-Henricus te 8800 Roeselare, Sint-Rochusstraat 12. Meester PRIEM Tom, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina

2017/126099

Vrederecht van het kanton Tongeren - Voeren, zetel TONGEREN*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 6 juni 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mijnheer Johannes VAN DER HEIJDEN, geboren te 's GRAVENHAGE op 10 april 1927, in leven laatst wonende te 3700 Tongeren, De Tieckenstraat 2, doch verblijvend AZ VESALIUS Hazelereik 51 te 3700 Tongeren. Met ingang van 16 juni 2017 wordt Mr. Elke ROEBBEN ontslagen van haar opdracht als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon. Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vandevenne Anja

2017/126057

Vrederecht van het kanton Ukkel*Opheffing*

Bij beschikking van 16 juni 2017, heeft de Vrederechter van Ukkel vastgesteld dat het past de beschermingsmaatregel te handhaven en de aanstelling van Meester SMEYERS Guido, advocaat, Kantoorhoudende te 1653 Dworp, Alsebergsesteenweg 646a, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Yvette Anelie DEVEL, geboren te Schaarbeek op 29 november 1924, wonende te 1180 Ukkel, Waterlooosesteenweg 961, te bevestigen.

Dat het past overeenkomstig artikel 228 van de wet van 17 maart 2013 (BS 15 juni 2013), artikel 492/4 van het BW ambtshalve toe te passen, teneinde deze voorlopige bewindvoering aan de bepalingen betreffende de bewindvoering van de goederen zoals bedoeld in het boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het BW te onderwerpen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) GOIES Pascal

2017/126054

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Catharina PROOST, geboren te Tielen op 5 maart 1922, wonende en verblijvende in WZC Halmolen te 2980 Zoersel, Halmolenweg 68.

Meester Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteenweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 22 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Marynissen Tini

2017/126093

Vrederecht van het kanton Zelzate*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 juni 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Anna Bernarda VAN HOORNYCK, geboren te Waasmunster op 25 mei 1942, wonende te 9060 Zelzate, Wachtebekestraat 52.

Mevrouw Sophie MAENHOUT, met kantoor te 9060 Zelzate, Westkade 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 2 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier - leidinggevende, (get) Vercruyssen Michaël

2017/126113

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 juni 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Joseph Taelman, geboren te Avelgem op 24 september 1932, wonende te 8580 Avelgem, Kaphoekstraat 7 bus A, verblijvende in het WZC Sint-Vincentius te 8580 Avelgem, Bevrijdingslaan 18

Mijnheer Karel Taelman, wonende te 8790 Waregem, Felix De Ruyckstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Rébérez Nathalie

2017/126102

Vrederecht van het vierde kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 juni 2017 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Antoon VANHOUCKE, geboren te Sint-Laureins op 27 september 1940, wonende te 9940 Ertvelde(Evergem), Kanaalstraat 112, verblijvende in het A.Z. Sint-Lucas - Campus Volkskliniek, Tichelrei 1 te 9000 Gent

Ine VAN SEGHBROECK, met kantoor te 9060 Zelzate, Westkade 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 mei 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Geurs Valerie

2017/126129

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Suivant déclaration faite devant nous, Maître France ANDRIS, notaire à Bassenge, en date du 11 mars 2017, déposée au tribunal de première instance de Bruxelles — Extension Greffe des successions, le 6 avril suivant (références 17-586) :

1. Monsieur DEBRAS, Pierre Jacques Christian Claude (NN 60.08.06-145.21), né à Ougrée le 6 août 1960, époux de Madame BASTIEN, Françoise, domicilié à 1360 Perwez, rue Ponceau 17;

2. Monsieur DEBRAS, Jean Daniel (NN 64.02.12-129.93), né à Ougrée le 12 février 1964, célibataire, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue des Mimosas 42, boîte 0005;

3. Madame DEBRAS, Anne Michèle (NN 66.01.04-096.13), née à Ougrée le 4 janvier 1966, célibataire, domiciliée à 4000 Liège, rue des Anges 25, boîte 0021,

faisant élection de domicile en l'étude de Maître France ANDRIS, notaire à 4690 Bassenge, rue Curé Ramoux 11.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de leur père, Monsieur DEBRAS, Jacques Robert Maurice Louis, né à Liège le 15 juillet 1936, inscrit au registre national sous le numéro 36.07.15-089.72, domicilié de son vivant à 1190 Bruxelles, avenue de Fléron 10, boîte 4, et décédé à Schaerbeek le 13 décembre 2016.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître France ANDRIS, notaire à Bassenge (Glons).

Bassenge, le 20 juin 2017.

(Signature illisible).

(5139)

Suivant déclarations faites devant le notaire François Delmarche, de Ransart (Ville de Charleroi) le 8 juin 2017 :

1/ Madame DALEBROUX, Chantal Gaby Mady France, née à Blanckenberge le 4 septembre 1955, épouse de Monsieur Nestor Jacquemart, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Oltrémont 37;

2/ Madame DALEBROUX, Anne Christine Simone Elie, née à Charleroi le 15 avril 1961, divorcée, domiciliée à Comblain-au-Pont, rue d'Anthisnes 40;

3/ Monsieur DALEBROUX, Samuel Philippe Albert, né à Charleroi le 28 avril 1972, célibataire, domicilié à Beaumont, chaussée de Brunehaut 36;

4/ Monsieur SEQUARIS, Michel Albert Léon, né à Charleroi le 12 février 1971, célibataire, domicilié à Sint-Maarten (AN) Antilles néerlandaises, « Résidence PHILIPSBURG », Red Pond Mandara, Sea Clam Drive numéro 9,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur DALEBROUX, Albert Cyrille Ghislain, né à Farciennes le 10 juillet 1930, divorcé, en son vivant domicilié à 6010 Couillet, rue Terre des Bois 59-011, et décédé à Charleroi le 5 mars 2017.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la publication au *Moniteur belge*.

Cet avis doit être adressé au notaire François Delmarche, rue Gillard 32, à 6043 Ransart.

Ransart, le 19 juin 2017.

(Signé) François DELMARCHE, notaire à Ransart (Ville de Charleroi).

(5140)

Par déclaration faite, en date du 21 avril 2017, devant le notaire Hervé BEHAEGEL, de résidence à Saint-Gilles :

1/ Monsieur STEVENS, Yannick Denis Piotr, né le 06/05/1980, à Ottignies-Louvain-la-Neuve, domicilié à Braine-le-Comte, rue d'Ecaus-sinnes 100.

Agissant en son nom personnel.

A déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Madame VERMEIRE, Marthe (RN 21.06.27-102.56), née le 27/06/1921, à Anvers, de son vivant domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 93, et décédée le 31/11/2016, à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Domicile est élu en l'étude du notaire BEHAEGEL, avenue des Villas 46, à Saint-Gilles. Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

(5141)

Par déclaration devant le notaire Xavier DUGARDIN, à Namur (Saint-Servais), en date du 16 juin 2017, Madame PECHEUR, Carole, née à Ciney le 23 décembre 1970, domiciliée à Bois-de-Villers (Profondeville), rue Gaston Ragon 31, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur TOMBEUR, Claude, né à Lustin le 17 mars 1967, domicilié à Bois-de-Villers (Profondeville), rue Gaston Ragon 31, décédé à Profondeville le 27 avril 2017, au nom de ses enfants mineurs, TOMBEUR, Océane Géraldine Christophe, née à Namur le 30 janvier 2001, TOMBEUR, Thibault Mathieu Francine, né à Namur le 6 septembre 2002, et TOMBEUR, Nathan Pascal Jonathana, né à Namur le 6 juin 2006, domiciliés avec leur mère, Madame PECHEUR, Carole.

Namur (Saint-Servais), le 19 juin 2017.

(Signé) Xavier Dugardin, notaire.

(5142)

UITTREKSEL uit de onderhandse akte houdende verklaring ter griffie van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer Devos, Joost Paul Gerard.

Er blijkt :

Uit een onderhandse akte, verleden voor Mr. Tom CLAERHOUT, notaris, te Izegem, in datum van 12 juni 2017, dat mevrouw MAERTENS, Rebekka Maria M., echtgescheiden, geboren te Izegem op 16 november 1975, (nationaal nummer 75.11.16-096.09), wonende te 8870 Izegem, Jozef Demeulenaerstraat 2, optredend als wettelijke vertegenwoordiger, zijnde moeder van mejuffrouw DEVOS, Merel Irena Trees, ongehuwd, geboren te Izegem op 5 mei 2003, (nationaal nummer 03.05.05-142.29), wonende te 8870 Izegem, Jozef Demeulenaerstraat 2, de nalatenschap van de heer DEVOS, Joost Paul Gerard, echtgescheiden, geboren te Kuurne op 13 augustus 1964, overleden te Kortrijk op 25 maart 2017, (nationaal nummer 64.08.13-357.71), en laatst wonende te 8520 Kuurne, Steenovenstraat 53, aanvaardt onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan notariskantoor Tom Claerhout, te 8870 Izegem, Gentsestraat 36.

VOOR EENSLUIDEND VERKLAARD UITTREKSEL, in nakoming van artikel 793, B.W., afgeleverd door mij, notaris Tom Claerhout, te Izegem, aan het *Belgisch Staatsblad* op 20 juni 2016.

(5143)

Volgens verklaring afgelegd voor ondergetekende notaris De Brakeleer, de dato 20 juni 2017, heeft de heer MANNAERTS, René Marc, geboren te Brussel (district 2) op 13 februari 1965, weduwnaar van mevrouw SIT, Sokky, wonende te 9400 Ninove, Emiel De Molstraat 32, in zijn/haar hoedanigheid van vader en drager van het ouderlijk gezag over zijn dochter, mejuffrouw MANNAERTS, Khung Livjie, geboren te Aalst op 15 maart 2005, bij hem wonende, de nalatenschap van mevrouw SIT, Sokky, geboren te Phnom Penh (Khmerische Rep. Cambodja) op 15 oktober 1969, in leven wonende te 9400 Ninove, Emiel De Molstraat 32, en overleden te Ninove op 8 januari 2017, aanvaardt onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven op het kantoor van geassocieerde notarissen Ingrid Evenepoel & Iris De Brakeleer, te 9400 Ninove, Centrumlaan 48.

Voor de verzoekers : (get.) I. DE BRAKELEER, geassocieerd notaris.

(5144)

Volgens verklaring afgelegd voor notaris Bénédicte Strobbe, te Waregem op 19 mei 2017, heeft mevrouw LEROUX, Valerie Martine Claudine, geboren te Kortrijk op 14 maart 1978 (nationaal nummer 78.03.14-056.19), wonende te 8570 Anzegem, Klijtstraat 24A, optredend als voorlopig bewindvoerder van de heer LEROUX, Tom Gerard Prudent, geboren te Kortrijk op 15 augustus 1974 (nationaal nummer 74.08.15-013.80), wonende te 8710 Wielsbeke, Kruishoek 4, daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter te Waregem op 17 juni 2010, verklaard, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw PEERS, Denise Gertrude, geboren te Ooigem op 14 april 1927 (nationaal nummer 27.04.14-194.78), weduwe van de heer Gérard Leroux, laatst gedomicilieerd te 8710 Wielsbeke, Blauwvoetstraat 6, overleden te Wielsbeke op 29 maart 2017.

De verklaring werd neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk waar ze werd ingeschreven in het daartoe bestemde register op 23 mei 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Bénédicte Strobbe, te 8790 Waregem, Jan Bouckaertstraat 22.

(5145)

Ingevolge verklaring afgelegd op 14 juni 2017, ten overstaan van Steven Vandersnickt, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Caroline Heiremans & Steven Vandersnickt, geassocieerde notarissen » met zetel te 9240 Zele, Alois de Beulelaan 34, hebben :

1) Jongheer BUGDAYCI, Mustafa, geboren te Lokeren op achttien november tweeduizend en tien (NN 10.11.18-029.38), ongehuwd, wonende te 9240 Zele, Veldekensstraat 26.

2) Jongheer BUGDAYCI, Ilker, geboren te Lokeren op negenentwintig april tweeduizend en acht (NN 08.04.29-237.88), ongehuwd, wonende te 9240 Zele, Veldekensstraat 26,

- beiden hier vertegenwoordigd door mevrouw Aktepe Ismahan, moeder van de minderjare erfgenaam, gemachtigd om de nalatenschap van wijlen de heer Bugdayci, Ersin te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, blijkens beschikking van de vrederechter van Wetteren op 16 mei 2017,

woonplaats kiezende op het kantoor van meester Heiremans, notaris te Zele de nalatenschap van de heer BUGDAYCI, Ersin, geboren te Eskisehir (Turkije) op vijftientwintig januari negentienhonderd vierentachtig (NN 84.01.25-461.75), ongehuwd, laatst wonend te Zele, Binnenhof 7 W002, en overleden te 9240 Zele, op zeven januari tweeduizend zeventien, aanvaardt onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Gedaan te Zele.

Voor de verzoeker : Steven VANDERSNICKT, geassocieerd notaris.

(5146)

Verbeterend bericht

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2017, onder nummer 2017704896, werd per materiële vergissing geschreven : « werd de verklaring geakteerd van de verwerping van de nalatenschap van wijlen de heer CLAES, Géry ». Dit moet zijn : « werd de verklaring geakteerd van de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen de heer CLAES Géry ».

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Benedikt Cuypers, te 2220 Heist-op-den-Berg, Frans Coeckelbergsstraat 14.

Heist-op-den-Berg, 20 juni 2017.

(Get.) Benedikt CUYPERS, notaris.

(5147)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte nr. 17-394, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op negentien juni tweeduizend zeventien, heeft mevrouw Rita Josephine L. VAN CRAEN, wonende te 3200 Aarschot, Dubbeekstraat 57. In hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over mevrouw Marie-Rose VAN CRAEN, verblijvende in de leefgroep De Vlasselaar, te 3111 Wezemaal (Rotselaar), Klein-Vlasselaar 3, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht d.d. 03-12-1997, toelating bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht d.d. 23-05-2017, verklaard de nalatenschap van Jean Paul Jozef VAN CRAEN, geboren te Etterbeek op 7 juli 1945, in leven wonende te 1831 MACHELEN (BRAB.), Woluwelaan 100/6, en overleden te Vilvoorde op 4 maart 2017, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan meester PIERRE PAEPS, notaris met standplaats te Machelen, Heirbaan 115.

Brussel, 19 juni 2017.

De griffier, (get.) Gert SCHAILLEE.

(5148)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Baudouin VERELST, te Halen, op 20 juni 2017, werd de nalatenschap van Boes, Anne-Catherine, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving door Tom Joannes Irma VERMEIRE, geboren te Gent op 26 februari 1974, wonende te 3630 Maasmechelen, Sint-Pietersstraat 143/A00, in hoedanigheid van vader van Maxime Thibault Isabelle VERMEIRE, geboren te Hasselt op 20 augustus 2003 en Louis Laurent Valérie VERMEIRE, geboren te Hasselt op 11 november 2004, ongehuwd, beiden wonende te 3630 Maasmechelen, Sint-Pietersstraat 143/A00, optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 14 september 2016 door de vrederechter van het kanton Maasmechelen. (5152)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis, d.d. 19/06/2017, van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, in de gerechtelijke reorganisatie van BVBA VEERLE SMET TUIN & LANDSCHAPSARCHITECTUUR, met zetel te 9100 Sint-Niklaas, Turkyen 66, met ondernemingsnummer 0897.611.472

De rechtbank kent aan BVBA VEERLE SMET TUIN & LANDSCHAPSARCHITECTUUR, de in artikel 16 van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen voorziene opschortingsperiode toe tot 25/09/2017 om hem toe te laten een collectief akkoord af te sluiten in de zin van artikel 44.

Stelt de zaak op de vakantiezing van donderdag 13/07/2017, om 9 u. 30 m., voor toezicht op de naleving van de verplichtingen zoals bedoeld in artikel 26 § 2 WCO.

De stemming van de schuldeisers over het herstelplan zal plaats hebben op de zitting van maandag 18/09/2017, te 9 u. 30 m.

Zegt dat het reorganisatieplan zal worden neergelegd op de griffie minstens twintig dagen voor de zitting waarop tot stemming zal worden overgegaan.

Stelt de zaak voor eventuele homologatie en sluiting van de procedure gerechtelijke reorganisatie op de zitting van de derde kamer, maandag 25/09/2017, te 9 u. 30 m.

De aanstelling van de heer Herman Schelfhaut als gedelegeerd rechter wordt voor zoveel als nodig bevestigd.

Dendermonde, 19 juni 2017.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(5149)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis dd. 19/06/2017 van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, in de gerechtelijke reorganisatie van mevrouw MOOCK, PEGGY, wonende te 9400 Ninove, Ophemstraat 132, met ondernemingsnummer 0562.974.439

Verlengt de opschorting overeenkomstig art. 38 wet continuïteit ondernemingen tot 25/09/2017.

Het reorganisatieplan dient binnen de termijn van artikel 44 WCO te worden neergelegd op de griffie.

De stemming van de schuldeisers over het herstelplan zal plaats hebben op de terechtzitting van maandag 25/09/2017, om 9 u. 30 m.

Stelt de zaak voor homologatie en sluiting van de procedure gerechtelijke reorganisatie ondernemingen op de terechtzitting van maandag 25/09/2017, om 9 u. 30 m.

De aanstelling van de heer Herman Schelfhaut als gedelegeerd rechter wordt voor zoveel als nodig bevestigd.

Dendermonde, 19 juni 2017.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(5150)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Bij vonnis, d.d. 19/06/2017, van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, in de gerechtelijke reorganisatie van BVBA HEMICO, met zetel te 9400 Ninove, Geraardsbergsesteenweg 258, met ondernemingsnummer 0880.104.754

De rechtbank beëindigt de voorlopige opschortingsperiode van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de BVBA HEMICO.

Ontslaat de heer Bruno Vuylsteke van zijn taak als gedelegeerd rechter.

Dendermonde, 19 juni 2017.

De griffier, (get.) K. Blanckaert.

(5151)

Handelsgericht Eupen

Durch Urteil vom 15. Juni 2017 hat das Handelsgericht Eupen für:

1. Herrn Guido STOFFELS, geboren am 14.12.1958, wohnhaft in 4761 BÜLLINGEN (ROCHERATH), Wahlerscheider Strasse 121, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0714.114.493

UND

2. Herrn Julien STOFFELS, geboren am 30.07.1985, wohnhaft in 4761 BÜLLINGEN (ROCHERATH), Wahlerscheider Strasse 106, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0863.454.507.

Beide tätig im Rahmen der faktischen Vereinigung STOFFELS Guido & Julien, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0863.376.016 mit Sitz in 4761 BÜLLINGEN (ROCHERATH), Wahlerscheider Strasse 121, Haupttätigkeit landwirtschaftlicher Betrieb,

ein Verfahren auf gerichtliche Reorganisation eröffnet. Delegierter Richter: Herr Roland RAUW

Dem Unternehmen wurde ein Aufschub von sechs Monaten genehmigt.

Dieser Aufschub beginnt am 15. Juni 2017 und endet am 15. Dezember 2017.

Die Glaubigerabstimmung über den Reorganisationsplan des Unternehmens findet am 07. Dezember 2017 um 09.30 Uhr, im Sitzungssaal des Handelsgerichts Eupen, Klötzerbahn 27 statt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier.

(5162)

Tribunal de commerce d'Eupen

Par jugement du 15 juin 2017, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

1. Monsieur Guido STOFFELS, né le 14.12.1958, domicilié à 4761 BÜLLINGEN (ROCHERATH), Wahlerscheider Strasse 121, immatriculé à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0714.114.493;

ET :

2. Monsieur Julien STOFFELS, né le 30.07.1985, domicilié à 4761 BÜLLINGEN (ROCHERATH), Wahlerscheider Strasse 106, immatriculé à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0863.454.507,

exerçant le commerce sous forme d'une association de fait STOFFELS Guido & Julien, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0863.376.016, ayant son siège social à 4761 BÜLLINGEN (ROCHERATH), Wahlerscheider Strasse 121, pour exploitation agricole.

Juge délégué : Monsieur Roland RAUW.

Un sursis de six mois prenant cours le 15 juin 2017 et venant à échéance le 15 décembre 2017 a été octroyé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 7 décembre 2017 à 09.30 heures du tribunal de commerce d'Eupen, siégeant en son local situé Klötzerbahn 27, à 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier.

(5162)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 13 juin 2017, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a prorogé le sursis accordé à la SPRL SOPURE, siège social rue de Lantremange 12A, à 4350 REMICOURT, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0555.731.806 jusqu'au 13 septembre 2017.

Le même jugement autorise la modification de l'objectif de la procédure de réorganisation judiciaire, celui-ci devenant le transfert sous autorité de justice de l'entreprise ou de ses activités et désigne en qualité de mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser le transfert Maître Olivier EVRARD, avocat, quai Marcellis 13, à 4020 LIEGE, l'objet du transfert étant laissé à son appréciation.

(Signé) Oliver EVRARD, avocat.

(5163)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Ieper, uitgesproken in datum van negentien juni tweeduizend en zeventien ingevolge artikel 38, 10 van de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, wordt voor :

GABECON NV, met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8980 Zonnebeke (Geluvelde), Kasteelstraat 13, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0433.062.636, voor de volgende activiteiten : « Aanleggen en onderhouden van tuinen, parken en het groene gedeelte van sportvelden - Bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen, algemeen assortiment - Groothandel in schrijn- en timmerwerk van hout voor de bouw - Loodgieterswerk - Het bouwrijp maken van terreinen - Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden - Verlaging van het grondwaterpeil en drainage van bouwterreinen - Vervaardiging van metalen constructiewerken voor industriële uitrusting (bv. voor hoogovens, hijs- en hefwerktuigen, enz.) - Vervaardiging van metalen constructiewerken of gebinten voor de bouw - Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden »; met als handelsbenaming : « Gabecon ». De termijn van opschorting verlengd, eindigend op tien juli tweeduizend en zeventien.

Gedelegeerd rechter : de heer P. Bakeroot, Rechter in Handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Gerechtsmandataris : MR. D. Cauwelier, advocaat te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74.

De griffier, (signé) Caroline Melsens.

(5164)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper, uitgesproken in datum van negentien juni tweeduizend en zeventien ingevolge artikel 55, alinea 1 van de Wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, wordt het reorganisatieplan, neergelegd ter griffie van de Rechtbank Gent, afdeling Ieper in datum van 22 mei 2017 door :

Desnyder, Wouter BVBA, met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8840 Staden (Oostnieuwkerke), Gemeenhofstraat 5, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0539.998.010, voor de volgende activiteiten : « Leiden van belangrijke herstellingswerkzaamheden aan gebouwen - Toeziën op de bouwwerkzaamheden (ruwbouw, installatie, afwerking, enz.) - Bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen, algemeen assortiment — Chapewerken - Gevelreiniging door middel van zandstralen, met behulp van stoom, enz. -, trappen, muurkasten, inbouwkeukens, winkelinrichtingen, enz. », en met als handelsbenaming : « Desnyder Wouter ».

Gehomologeerd en wordt de reorganisatieprocedure, toegekend bij vonnis van de rechtbank te Ieper de dato 27 juni 2016, afgesloten.

De griffier, (signé) Caroline Melsens.

(5165)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge**

Bij vonnis bij verstek gewezen door de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, sectie correctionele rechtbank, ZESTIENDE kamer, d.d. TWAALF APRIL TWEEDUIZEND EN ZEVENTIEN werd de genaamde :

VERBEKE, Johnny Gustaaf, geboren te Turnhout op 26 juli 1967, mechanicus/installer van machines, laatst wonende Wilgenstraat 14, 4715 RUCPHEN (NEDERLAND), thans zonder gekende woonst of verblijfplaats in België of in het buitenland;

Uit hoofde van :

A.

Bij inbreuk op de artikelen 489^{ter} lid 1, 1° en 490 Sw., als koopman, te weten de hoedanigheid van koopman ontleend te hebben aan zijn lidmaatschap als werkende vennoot in de gewone commanditaire vennootschap 'AANNEMINGEN Verbeke Johnny', wiens voornaamste handelsactiviteit bestond in algemene bouwwerken, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0826.947.368, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Jules Peurquaetstraat 33, bus 8, failliet verklaard bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende d.d. 27.06.2014, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verborgen, namelijk een lichte vrachtwagen merk 'FIAT' met chassissnummer ZFA230000586810201 en nummerplaat 1GXY442.

Te Oostende en/of bij samenhang elders in het Rijk op 16.06.2015.

B.

Bij inbreuk op art. 489, 2°, en 490 Sw., a) als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, met name als werkende vennoot van de gewone commanditaire vennootschap 'AANNEMINGEN Verbeke Johnny', wiens voornaamste handelsactiviteit bestond in algemene bouwwerken, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0826.947.368, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Jules Peurquaetstraat 33, bus 8, failliet verklaard bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende d.d. 27.06.2014 en b) als koopman, te weten de hoedanigheid van koopman ontleend te hebben aan zijn lidmaatschap als werkende vennoot in de gewone commanditaire vennootschap 'AANNEMINGEN Verbeke Johnny', wiens voornaamste handelsactiviteit bestond in algemene bouwwerken, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0826.947.368, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Jules Peurquaetstraat 33, bus 8, failliet verklaard bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende d.d. 27.06.2014, zonder wettig verhinderd te zijn geweest, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, namelijk geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen uitgaande van de curator Martine DECHERF.

Te Oostende en bij samenhang elders in het Rijk op een niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 27.06.2014 tot en met 30.09.2016.

Veroordeeld tot :

- een gevangenisstraf van DRIE MAANDEN,
- een geldboete van TWEEHONDERD EURO X 6,00 = 1200,00 EURO of één maand vervangende gevangenisstraf,
- het betalen van de proceskosten : 0,00 EURO
- het betalen van een vaste vergoeding in de gerechtskosten t.b.v. 51,20 EUR
- het betalen van een solidariteitsbijdrage t.b.v. 200,00 EUR

Legt de veroordeelde bij toepassing van artikel 1 van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon, bestuursfuncties uit te oefenen in een vennootschap op aandelen, een BVBA of een coöperatieve vennootschap of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen of een koopmans-bedrijf uit te oefenen, en dit gedurende een termijn van vijf jaar.

De datum van staking betaling werd bepaald op 27.06.2014.

Tevens werd de PUBLICATIE bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van de kosten.

Afgeleverd aan de heer Procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

12 juni 2017.

De griffier, (get.) M. d'Hoore.

(5161)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par décision du 24 juin 2015, le tribunal de commerce de LIEGE, division DINANT, a accordé à Madame DEGUELDRE, Jessica, née à Siegen le 7 novembre 1984, le bénéfice de l'excusabilité.

Déclaré le 21 mai 2014.

Référence : 2014-0062.

Date de jugement : 24 juin 2015.

Numéro d'entreprise : 0809.038.396.

La faillie est déclarée excusable.

(Signé) DEGUELDRE, Jessica.

(5153)

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FELICIONI EMMANUELLE, REMPARTS SAINT-CHRISTOPHE 10, 4280 HANNUT.

Date et lieu de naissance : 27 février 1980 CHARLEROI.

Référence : 20170060.

Date de faillite : 21 juin 2017.

Activité commerciale : salon de coiffure

Dénomination commerciale : "LA BEAUTE AU NATUREL BY EMMANUELLE FELICIONI"

Siège d'exploitation : PLACE HENRI HALLET 12/1, 4280 HANNUT

Numéro d'entreprise : 0544.476.440

Curateur : WINKIN LAURENT, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 16 août 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2017/126025

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EMMA CARENA SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 29, 4217 HERON.

Référence : 20170059.

Date de faillite : 21 juin 2017.

Activité commerciale : agence immobilière

Numéro d'entreprise : 0831.745.997

Curateur : STEVART BENOIT, RUE VASSET 2, 4280 HANNUT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 16 août 2017.

Pour extrait conforme : Le greffier, B.Delise

2017/126024

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CARJO BVBA, KORTRIJKSTRAAT 359, 8930 MENEN.

Referentie: 20170146.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: Algemene dakwerken

Ondernemingsnummer: 0443.586.938

Curator: Mr VYNCKIER Johan, ENGELSE WANDELING 74, 8510 MARKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/125727

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: LUPLECO BVBA, IEPERSTRAAT 50, 8560 WEVELGEM.

Referentie: 20170149.

Datum faillissement: 21 juni 2017.

Handelsactiviteit: Adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, markt- en opinieonderzoekbureaus

Ondernemingsnummer: 0471.447.813

Curator: Mr VERSCHUERE Arne, Koning Leopold I straat 8/2, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126038

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DECOM COMM.V., BRUGSESTEENWEG 136A, 8800 ROESELARE.

Referentie: 20170151.

Datum faillissement: 21 juni 2017.

Handelsactiviteit: Handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen

Ondernemingsnummer: 0541.317.705

Curator: Mr STERCKX AN, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126040

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VBD TECHNICS BVBA, RUMBEEKSEGRAVIER 166 B, 8800 ROESELARE.

Referentie: 20170147.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: Elektriciteitswerken en alarm- en beveiligings-systemen

Handelsbenaming: VBD SECURITY

Ondernemingsnummer: 0632.756.041

Curator: Mr DE GEETER ELLEN, DOORNIKSEWIJK 134, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/125728

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ENERGIZE BVBA, WEVERIJSTRAAT 35, 8800 ROESELARE.

Referentie: 20170150.

Datum faillissement: 21 juni 2017.

Handelsactiviteit: Productie van elektriciteit

Ondernemingsnummer: 0821.520.516

Curator: Mr VINCKIER MAARTEN, HOOGLEEDSESTEENWEG 7, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126039

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BEKAERT VASTGOED BVBA, VLASCHAARD 39, 8501 HEULE.

Referentie: 20170144.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: Algemene bouwwerken en renovatie, aan- en verkoop van onroerende goederen

Ondernemingsnummer: 0839.669.909

Curator: Mr MATTHIJS Carmen, OUDE IEPEERSTRAAT 4, 8560 WEVELGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/125725

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DIRECT INSECT BVBA, ROESELARESTRAAT 6, 8880 LEDEGEM.

Referentie: 20170152.

Datum faillissement: 21 juni 2017.

Handelsactiviteit: Kleinhandel in huisdieren en benodigdheden daarvoor

Ondernemingsnummer: 0848.760.094

Curator: Mr DECEUNINCK Luk, BRUGGESTRAAT 55, 8930 MENEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126041

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VERFAILLIE RINGO, PROVINCIEBAAN 74, 8880 LEDEGEM.

Geboortedatum en -plaats: 10 februari 1976 ROESELARE.

Referentie: 20170148.

Datum faillissement: 21 juni 2017.

Handelsactiviteit: Eetgelegenheden met beperkte bediening - handel in brood en banketbakkerswerk in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0864.007.209

Curator: Mr DIERYNCK TIM, BENELUXPARK 15, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126037

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BEKAERT-VROMAN BVBA, VLASCHAARD 39, 8501 HEULE.

Referentie: 20170145.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: Algemene bouwwerken en renovaties

Ondernemingsnummer: 0864.367.196

Curator: Mr MATTHIJS Carmen, OUDE IEPEERSTRAAT 4, 8560 WEVELGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/125726

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LE PERREON SPRL DONT LE SIEGE SOCIAL EST ÉTABLI A 4141 SPRIMONT RUE DU PERREON 103 MAIS EFFECTIVEMENT A, RUE DE REMOUCCHAMPS 37, 4141 LOUVEIGNE (SPRIMONT).

Référence : 20170299.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : café et bar

Siège d'exploitation : RUE DU PERREON 103, 4141 LOUVEIGNE (SPRIMONT)

Numéro d'entreprise : 0832.949.292

Curateurs : RIGO GEORGES, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER BAT. B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE; NICOLINI LAURA, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 août 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE

2017/125675

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PARFUMS D'EXCEPTION SPRL, RUE DE L'YSER 202, 7110 HOUDENG-GOEGNIES.

Référence : 20170186.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : COMMERCE DE DETAIL DE PARFUMERIE ET PRODUITS DE BEAUTE

Siège d'exploitation : SHOPPING CORA, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0537.150.663

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125463

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CODOBICH SPRL, RUE DU SABOT 13, 7870 LENS.

Référence : 20170184.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : RESTAURANT

Dénomination commerciale : CHEZ COSTA

Numéro d'entreprise : 0539.971.977

Curateur : FRANCAERT ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125461

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : RESTO WEI SPRL, RUE D'ELOUGES 10, 7370 DOUR.

Référence : 20170180.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : MAGASIN DE CHAUSSURES

Dénomination commerciale : JUMEX

Siège d'exploitation : KORTE STEENSTRAAT 2/B, 8500 KORTRIJK

Numéro d'entreprise : 0553.925.329

Curateur : DEBOUCHE NATALIE, Grand-Place, 14, 7370 DOUR.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125457

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LA CASA RUSTIQUE SPRL, RUE DES ALLIES 62, 7080 FRAMERIES.

Référence : 20170181.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : MAGASIN D'ALIMENTATION GENERALE

Numéro d'entreprise : 0631.922.831

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125458

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NEKOR GROUP SPRL, RUE DE L'INDUSTRIE 103, 7080 LA BOUVERIE.

Référence : 20170182.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : COMMERCE D'AUTOMOBILES

Numéro d'entreprise : 0836.901.746

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125459

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VAN NIEUWENHUYZE BRYAN, RUE ST MARCOULT 22/A, 7830 SILLY.

Date et lieu de naissance : 7 août 1991 ANDERLECHT.

Référence : 20170183.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : CARRELEUR

Numéro d'entreprise : 0845.045.093

Curateur : FRANCAERT ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125460

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BODY & LINE SPRL, CHAUSSEE DU ROEULX 409, 7060 SOIGNIES.

Référence : 20170185.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE

Numéro d'entreprise : 0898.364.708

Curateur : FRANCAERT ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 19/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125462

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : GALATEO SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 358, 1410 WATERLOO.

Référence : 20170193.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : traiteur

Dénomination commerciale : MEMMISI

Numéro d'entreprise : 0533.907.004

Curateur : BRAUN ANTOINE, VIEUX CHEMIN DU POETE 11, 1301 BIERGES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/125469

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CHAMBEL SCS, CLOS DU BOIS-CATHERINE 9, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Référence : 20170190.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Numéro d'entreprise : 0548.783.042

Curateur : BRAUN ANTOINE, VIEUX CHEMIN DU POETE 11, 1301 BIERGES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/125466

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DECORT JEAN, PAUL, AVENUE DES IRIS 11, 1341 OTTIGNIES-LLN(CEROUX-MOUSTY).

Date et lieu de naissance : 28 octobre 1968 BRAINE-LE-COMTE.

Référence : 20170192.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Numéro d'entreprise : 0669.418.378

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/125468

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LIMOUSINES AND BUSINESS SCS, AVENUE DES IRIS 11, 1341 OTTIGNIES-LLN(CEROUX-MOUSTY).

Référence : 20170191.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Numéro d'entreprise : 0829.056.426

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/125467

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BETOU RAPHAEL, RUE DU COIN DE TERRE 5, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Date et lieu de naissance : 6 juillet 1973 METZ (FRANCE).

Référence : 20170189.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Numéro d'entreprise : 0830.666.032

Curateur : VANHAM BERNARD, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/125465

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAFETY & ADMINISTRATIVE SERVICES SPRL, RUE DE BEAUVECHAIN,T-LA-G. 38, 1320 BEAUVECHAIN.

Référence : 20170188.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Numéro d'entreprise : 0842.072.836

Curateur : BRAUN ANTOINE, VIEUX CHEMIN DU POETE 11, 1301 BIERGES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/125464

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MEDIA INTER MANAGEMENT SPRL, PARC DE L'ALLIANCE, AVENUE DE FINLANDE 8, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Référence : 20170194.

Date de faillite : 19 juin 2017.

Activité commerciale : vente de papiers pour le compte de tiers

Numéro d'entreprise : 0842.082.734

Curateur : VANHAM BERNARD, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 août 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/125470

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RED ROOSTER SCS, VOORSTADSTRAAT 11, 7780 COMINES-WARNETON.

Référence : 20170111.

Date de faillite : 20 juin 2017.

Activité commerciale : RESTAURATION A SERVICE RESTREINT

Numéro d'entreprise : 0831.102.631

Curateur : LECLERCQ XAVIER, RUE DE TOURCOING 98, 7700 MOUSCRON.

Date provisoire de cessation de paiement : 20/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 août 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125676

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SEB & TOF PIZZA SPRL, RUE DE FRANCE 13, 7800 ATH.

Référence : 20170112.

Date de faillite : 20 juin 2017.

Activité commerciale : exploitation d'un restaurant

Numéro d'entreprise : 0844.497.638

Curateur : DESBONNET CAROLINE, CHAUSSEE DE LILLE 204, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 20/06/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 août 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125688

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: AERTS RUDI BVBA, PULSEBAAN 64, 2275 LILLE.

Referentie: 20170210.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: ALGEMENE BOUW - AANNEMINGEN

Ondernemingsnummer: 0421.497.464

Curator: Mr SOMERS KATTY, BISSCHOPSLAAN 24, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125591

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: RENOLUX BVBA, HEERBAAN 8C, 2310 RIJKEVORSEL.

Referentie: 20170213.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: DAK- EN GEVELRENOVATIE

Ondernemingsnummer: 0425.606.306

Curator: Mr DE FERM PATRICK, RINGLAAN 138, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125594

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DE WIJNKELDER BVBA, WEEËN 8, 2250 OLEN.

Referentie: 20170212.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: WIJNHANDEL - GROOTHANDEL IN WIJNEN EN GEESTRIJKE DRANKEN

Ondernemingsnummer: 0450.242.128

Curator: Mr PEETERS LUDWIG, GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125593

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW),
van: TDC BVBA, HERENTALSESTEENWEG 85, 2275 LILLE.

Referentie: 20170211.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: COMPUTERS EN TELECOM

Ondernemingsnummer: 0452.334.160

Curator: Mr NYSMANS WIM, BISSCHOPSLAAN 31, 2340 BEERSE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125592

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW),
van: PARTNERBUILD BVBA, UILENBERG 17 A, 2270 HERENTHOUT.

Referentie: 20170209.

Datum faillissement: 20 juni 2017.

Handelsactiviteit: BOUWONDERNEMING

Ondernemingsnummer: 0820.229.624

Curator: Mr VAN ROMPAEY PAUL, ZANDBERG 19, 2260 WESTERLO.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125590

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.
Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW),
van: DE DROMERIJ GCV, MEEUWENLAAN 22, 8660 DE PANNE.

Referentie: 20170043.

Datum faillissement: 21 juni 2017.

Handelsactiviteit: Bed & Breakfast

Handelsbenaming: DE DROMERIJ

Uitbatingsadres: MEEUWENLAAN 22, 8660 DE PANNE

Ondernemingsnummer: 0806.530.056

Curator: Mr WAEYAERT DIRK, VLEESHOUWERSSTRAAT 9, 8630 VEURNE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 7 augustus 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Afgev.-Griffier, K. De Ruyter

2017/125935

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ADAMES GARCIA YAJAIRA

Geopend op 10 december 2015

Referentie: 40857

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125760

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: DAVIDESCU IONUT MARIAN

Geopend op 5 maart 2015

Referentie: 39768

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125748

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FELIZ DE PEÑA LUIS EMILIO

Geopend op 10 december 2015

Referentie: 40856

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125759

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: GILL LESTER

Geopend op 13 oktober 2015

Referentie: 40602

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125754

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: HRISTO RAYKOV

Geopend op 17 maart 2016

Referentie: 41315

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125763

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: RAAIJMAKERS BRIGITTE

Geopend op 23 juni 2015

Referentie: 40279

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125751

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: WILS MAITHE

Geopend op 23 juni 2015

Referentie: 40280

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125752

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SMITH & PARTNERS NV IN VEREFFENING

Geopend op 20 oktober 2009

Referentie: 31757

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0421.191.123

Aangeduide vereffenaar(s): ROTHIER PIERRE, BOTERMELK-DIJK 236, 2900 SCHOTEN.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125741

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: 'T MINIATUURKE BVBA

Geopend op 4 november 2014

Referentie: 39251

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0435.434.186

Aangeduide vereffenaar(s): MR.J. MEERTS,VOORLOPIG BEWINGV. M. DELGADO, MECHELSESTEENWEG 12/ 6 VERD., 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125747

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ONS CAFEEKE BVBA

Geopend op 24 december 2015

Referentie: 40909

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0440.149.871

Aangeduide vereffenaar(s): KLOKGIETERS ROBERTUS, COOPERA-TIELAAN 8 BUS 2, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125761

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BIOPHARMA SCIENCES NV

Geopend op 6 oktober 2016

Referentie: 42081

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0457.438.637

Aangeduide vereffenaar(s): KOLAR BOJAN, AN DER BONNESSE 5, 26725 EMDEN DUITSLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125765

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BAT BVBA

Geopend op 21 juni 2012

Referentie: 35600

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0474.562.305

Aangeduide vereffenaar(s): SOOGEN HERMAN, ALBOX PRAJA LOS TORTEROS 5, SPANJE X 01.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125743

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: VAN GEEL PETER ACHILLES

Geopend op 10 oktober 2013

Referentie: 37544

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0511.857.221

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/126023

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: DEN NEW YORK VOF

Geopend op 23 juni 2015

Referentie: 40278

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0535.541.849

Aangeduide vereffenaar(s): WILS M./RAAIJMAKERS B., ALFONS SCHNEIDERLAAN 237, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125750

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: LUIS & YAJAIRA VOF

Geopend op 10 december 2015

Referentie: 40855

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0544.459.713

Aangeduide vereffenaar(s): FELIZ DE PENA LUIS/ADAMES GARCÍA YAJAIRA, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125758

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: VISAL COMM. V.

Geopend op 27 oktober 2016

Referentie: 42186

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0560.974.754

Aangeduide vereffenaar(s): VISSERS DIRK, KAPELSTRAAT 6, 2520 RANST.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125766

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: GILL CONSULTANCY COMM.V.

Geopend op 13 oktober 2015

Referentie: 40601

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0561.828.057

Aangeduide vereffenaar(s): LESTER RAY, KRUISSHOF-STRAAT 253/4, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125753

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SWAVE BVBA

Geopend op 3 december 2015

Referentie: 40821

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0567.766.833

Aangeduide vereffenaar(s): VROOME VALERIE, JAN BLOCKXSTRAAT 5/31, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125757

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: CLIMT INTERNATIONAL BVBA

Geopend op 16 februari 2011

Referentie: 33708

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0807.998.815

Aangeduide vereffenaar(s): MARCAILLOU, LEOPOLD SCHEIPERS-LAAN 27, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125767

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: SYPA KEUKENS BVBA
Geopend op 1 september 2016

Referentie: 41868

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0818.448.683

Aangeduide vereffenaar(s): PANIS LOUIS, BEGIJNHOF 12 BUS 42, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125764

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: HAPPY INSURANCES BVBA
Geopend op 5 maart 2015

Referentie: 39772

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0818.710.286

Aangeduide vereffenaar(s): DE LAET DIRK, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 164/21, 2020 ANTWERPEN 2.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125749

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: AFKIR BVBA
Geopend op 19 november 2015

Referentie: 40776

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0839.164.618

Aangeduide vereffenaar(s): VAZ MENDES ORICO HELDER, PROVINCIESTRAAT 140, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125755

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: RCY BVBA
Geopend op 13 februari 2014

Referentie: 38167

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0844.860.003

Aangeduide vereffenaar(s): RAATS RIK, BETHANIELEI 36, 2970 SCHILDE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125745

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: IMPEXCO TRADING COMM.V.

Geopend op 17 maart 2016

Referentie: 41314

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0846.980.739

Aangeduide vereffenaar(s): RAYKOV HRISTO, DIEPESTRAAT 41, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125762

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: BARUCH BVBA
Geopend op 24 april 2014

Referentie: 38509

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0848.352.991

Aangeduide vereffenaar(s): EVERS JEROEN, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125746

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: GLOBAL COMMODITY USA BVBA VOORHEEN BENAMING "BVBA XENDIS"

Geopend op 28 april 2011

Referentie: 33995

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0883.493.519

Aangeduide vereffenaar(s): DE GRAEVE FILIP, MOLENSTRAAT 55, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125742

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: KABAN BVBA
Geopend op 24 november 2015

Referentie: 40789

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0890.615.002

Aangeduide vereffenaar(s): SABER SADEK, KERKPLEIN 7, 1755 GOOIK; EL SAYED MOHAMED, BREDABAAN 581, 2930 BRAS-SCHAAT.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2017/125756

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening van: COTTENS PAUL MEDARD

Geopend op 17 oktober 2001

Referentie: 20010117

Datum vonnis: 19 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0527.807.880

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2017/125936

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: DEMEULEMEESTERE LUC

Geopend op 18 december 2013

Referentie: 9012

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126030

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: ALUS EMURLAI

Geopend op 17 november 2015

Referentie: 9687

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126034

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: KADER DEMIROVA

Geopend op 17 november 2015

Referentie: 9688

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126035

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: WASSERIJ REINWAS BVBA

Geopend op 8 mei 2007

Referentie: 7013

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0402.748.156

Aangeduide vereffenaar(s): BEERNAERT ARSENE, SCHOOL-
STRAAT 39/0203, 8770 INGELMUNSTER.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126026

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: TOMMY'S LEISURE BVBA

Geopend op 24 oktober 2007

Referentie: 7100

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0446.869.397

Aangeduide vereffenaar(s): VERBRUGGE JOHAN, WALSTRAAT 51,
8020 OOSTKAMP.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126027

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: SEREMCO NV

Geopend op 20 februari 2013

Referentie: 8707

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0452.544.095

Aangeduide vereffenaar(s): MARIEN DIRK, MOLENTJES-
STRAAT 22, 8510 KORTRIJK.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126029

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting door vereffening van: VANDAMME KURT

Geopend op 29 juni 2011

Referentie: 8166

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0524.533.042

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126028

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.
 Summiere afsluiting faillissement van: DEWILDE BART
 Geopend op 1 april 2016
 Referentie: 9816
 Datum vonnis: 21 juni 2017
 Ondernemingsnummer: 0525.538.674
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126036

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.
 Afsluiting door vereffening van: SOETE CHRISTOPHE
 Geopend op 24 december 2014
 Referentie: 9424
 Datum vonnis: 21 juni 2017
 Ondernemingsnummer: 0526.758.795
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126032

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.
 Afsluiting door vereffening van: IKIZLER COMM.V.
 Geopend op 17 november 2015
 Referentie: 9686
 Datum vonnis: 21 juni 2017
 Ondernemingsnummer: 0563.986.110

Aangeduide vereffenaar(s): DEMIROVA KADER, SINT-DENIJSE-
 STRAAT 85, 8500 KORTRIJK; EMURLAI ALUS, SINT-DENIJSE-
 STRAAT 85, 8500 KORTRIJK.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126033

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.
 Afsluiting door vereffening van: LEDLOOK BVBA
 Geopend op 15 oktober 2014
 Referentie: 9333
 Datum vonnis: 21 juni 2017
 Ondernemingsnummer: 0831.719.966

Aangeduide vereffenaar(s): DE GUFFROY BENOIT, SINT-JOZEFS-
 STRAAT 79, 8800 ROESELARE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/126031

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.
 Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IMAGE SPRL - RUE
 DU GENERAL LEMAN 28, 7340 WASMES
 Numéro d'entreprise : 0480.043.694
 Date du jugement : 19 juin 2017
 Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125794

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.
 Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ISHL SPRL - RUE
 HAMOIR 17, 7100 LA LOUVIERE
 Numéro d'entreprise : 0534.388.737
 Date du jugement : 19 juin 2017
 Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/125795

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.
 Clôture, par liquidation, de la faillite de : THIRAN ETIENNE(JONC-
 TION MEULEMANS RENE)
 déclarée le 23 juin 1981
 Référence : 430
 Date du jugement : 16 juin 2017
 Numéro d'entreprise :
 Pour extrait conforme : Le greffier, A.-P.Dehant

2017/125568

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.
 Clôture sommaire de la faillite de : VANDENHOVE ANNE-
 CATHERINE QQ ASSOCIEE COMMANDITEE DE JOB FOR YOU SCS
 déclarée le 23 juin 2014
 Référence : 20140207
 Date du jugement : 19 juin 2017
 Numéro d'entreprise :
 Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125473

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.
 Clôture, par liquidation, de la faillite de : INTERCARR SPRL
 déclarée le 17 septembre 2012
 Référence : 20120281

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0415.417.247

Liquidateur(s) désigné(s) : DELPORTE PASCAL, AVENUE DES VIEUX AMIS 6, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125471

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AX.S 2 SPRL

déclarée le 6 septembre 2010

Référence : 20100218

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0463.400.969

Liquidateur(s) désigné(s) : HOUTAAR ANDREW, AVENUE PRINCE CHARLES DE LORRAINE 21, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125486

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : ENERGENCE LOGISTICS SPRL

déclarée le 29 juin 2015

Référence : 20150230

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0505.778.586

Liquidateur(s) désigné(s) : VAN OVERSTYNS CELINE, CHAUSSEE DE TUBIZE 67, 1440 WAUTHIER-BRAINE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125477

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JACOBS-DE BRUIJN BEATRICE LE PETIT MONDE DE JEREMY

déclarée le 5 mai 2003

Référence : 20030095

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0509.846.351

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125724

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : TAMBEUR LAURENT

déclarée le 6 octobre 2014

Référence : 20140318

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0539.628.123

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125480

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : JACOBY DOMINIQUE

déclarée le 4 septembre 1995

Référence : 950201

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0655.405.046

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125476

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VAN DORPE MICHEL DÉNOM. GROUP CLEAN

déclarée le 12 septembre 2011

Référence : 20110262

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0727.203.357

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125474

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LAURIERS PASCAL

déclarée le 10 décembre 2012

Référence : 20120398

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0785.248.454

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125484

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : DYNAMOOO SPRL

déclarée le 1 juin 2015

Référence : 20150199

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0823.848.912

Liquidateur(s) désigné(s): VOGEL CHRISTIAN, RUE DE BRUXELLES 169, 1472 VIEUX-GENAPPE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125478

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : PAPAVER ATELIER FLORAL SPRL

déclarée le 24 février 2014

Référence : 20140059

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0829.001.293

Liquidateur(s) désigné(s): COLLEE SABINE, AVENUE FELIX LACOUR 120, 1390 GREZ-DOICEAU.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125483

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : GILOLUNA SCRL

déclarée le 19 octobre 2015

Référence : 20150316

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0834.211.876

Liquidateur(s) désigné(s): MARNEFFE GILLES, RUE DU PAVILLON 14, 1476 HOUTAIN-LE-VAL.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125482

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : JACQUES CHRISTOPHE

déclarée le 4 janvier 2016

Référence : 20160004

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0841.068.291

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125472

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : RAJA PAK INTERNATIONAL SPRL

déclarée le 15 février 2016

Référence : 20160037

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0843.941.966

Liquidateur(s) désigné(s): BILAL MOHAMMAD, EAST PARK ROAD, LES 5H LEICESTER LONDRES 321.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125481

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : GLOBALTRAS SPRL

déclarée le 1 juin 2015

Référence : 20150200

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0859.897.278

Liquidateur(s) désigné(s): VOGEL CHRISTIAN, RUE DE BRUXELLES 169, 1472 VIEUX-GENAPPE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125479

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : BOVERY BONGO

déclarée le 18 janvier 2016

Référence : 20160013

Date du jugement : 19 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0893.676.539

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/125475

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AQUA IMPEX

déclarée le 23 décembre 2015

Référence : 20150274

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0441.451.849

Liquidateur(s) désigné(s): MONSIEUR CHRISTOPHE RAMU, RUE DES 4 CHEMINS 4, 7608 WIERS.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125685

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DELTA DISTRIBUTION SPRL - BOULEVARD DES CANADIENS 118, 7711 DOTTIGNIES

Numéro d'entreprise : 0448.282.332

Date du jugement : 20 juin 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125678

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JGL (SPRL)

déclarée le 19 mars 2012

Référence : 20120058

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0477.021.650

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR LIAM RICHARDSON, PLACE DE LILLE 32/11, 7500 TOURNAI.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125683

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : STREAM SERVICES SPRL - RUE STE BRIGITTE 104, 7971 THUMAIDE

Numéro d'entreprise : 0478.290.271

Date du jugement : 20 juin 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125680

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JLD BUREAUTIQUE (SCRIS)

déclarée le 18 octobre 2005

Référence : 20050142

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0478.678.568

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR JEAN-LOUIS DEERELLE, RUE DU PARADIS 13, 7621 LESDAIN.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125686

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GALLEZ MATHIEU

déclarée le 30 juillet 2015

Référence : 20150176

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0525.959.239

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125682

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LEILANA SPRL - CHEMIN DE SARTIAU 8A, 7804 OSTICHES

Numéro d'entreprise : 0807.081.471

Date du jugement : 20 juin 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125679

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Faillite de : SGE STORE SPRL

déclarée le 13 juin 2017

Référence : 20170104

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0807.469.966

Remplacement du curateur OPSOMER THIERRY, à sa demande, par CATFOLIS DAMIEN, DREVE GUSTAVE FACHE, 3, 7700 MOUSCRON.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125687

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ALISEE DEVELOPEMENT SPRL - RUE DE LA TERRE A BRIQUES 29/A, 7522 MARQUAIN

Numéro d'entreprise : 0828.286.265

Date du jugement : 20 juin 2017

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125677

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VERSTAEVEL MARJORIE
déclarée le 20 avril 2015

Référence : 20150096

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0847.144.055

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125681

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ULTIMA RATIO (SPRL)
déclarée le 3 novembre 2009

Référence : 20090196

Date du jugement : 20 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0881.512.937

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR LIENARD ALEXANDRE,
CHAUSSEE DE CHARLEMAGNE 198, 4890 THIMISTER.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/125684

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: LITO BVBA XXX

Geopend op 10 januari 2017

Referentie: 20170008

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0452.596.654

Aangeduide vereffenaar(s): MR. TOM VANDECRUYS, ROZEN-
DAAL 78, 2440 GEEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125585

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: 119 EVENTS BVBA XXX

Geopend op 13 september 2016

Referentie: 20160289

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0464.189.144

Aangeduide vereffenaar(s): MR. PEETERS LUDWIG,
GERHEIDEN 66, 2250 OLEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125583

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: NERMIN BVBA XXX

Geopend op 4 oktober 2016

Referentie: 20160320

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0567.768.615

Aangeduide vereffenaar(s): MR. TOM VANDECRUYS, ROZEN-
DAAL 78, 2440 GEEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125584

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: VAN DOORNE MATHEUS

Geopend op 19 juli 2016

Referentie: 20160238

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0728.383.193

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125587

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting door vereffening van: JEF NIJS BVBA BOUWWERKEN

Geopend op 4 juni 2013

Referentie: 20130238

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0832.800.428

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER NIJS JEF, WEZELBAAN 41,
2490 BALEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125580

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: JEAN-LUC AUTO BVBA XXX

Geopend op 25 oktober 2016

Referentie: 20160343

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0835.891.560

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER VAN DEN BROECK LUC,
BULESTRAAT 89, 2250 OLEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125586

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: VAN LANGENHOVE STEFAN XXX

Geopend op 10 mei 2016

Referentie: 20160120

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0844.019.764

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125582

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: BASIC INDUSTRIAL GROUP BVBA

Geopend op 13 september 2016

Referentie: 20160290

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0867.418.144

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER VAN LAER MARCEL, STEENWEG OP MOL 174/2, 2360 OUD-TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125589

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Faillissement van: WILGENRODE BVBA

Geopend op 14 december 2016

Referentie: 20160403

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0876.562.670

Terugbrenging van de datum van staking van betaling op 14 juni 2016

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125595

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: VAN CLEEMPUT KEVIN XXX

Geopend op 4 oktober 2016

Referentie: 20160317

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0877.590.969

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125588

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: J.J. CUM LAUDE BVBA HOUTBEWERKING

Geopend op 13 augustus 2014

Referentie: 20140221

Datum vonnis: 20 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0879.028.945

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER JACOBS JOHN, BEGONIA-LAAN 33, 2400 MOL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2017/125581

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: DE PEPERBUSSE BVBA

Geopend op 4 mei 2016

Referentie: 20160027

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0457.179.905

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr VERSCHULDEN JEAN MARIE, Astridlaan 2A, 8630 VEURNE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125930

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: EQLIP BVBA

Geopend op 15 maart 2017

Referentie: 20170018

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0502.542.944

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr VERSCHULDEN JEAN MARIE, Astridlaan 2A, 8630 VEURNE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125933

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Summiere afsluiting faillissement van: SWANCKAERT ROBBY

Geopend op 31 augustus 2016

Referentie: 20160055

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0503.817.901

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125932

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: SEND BVBA

Geopend op 2 december 2015

Referentie: 20150062

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0535.968.154

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125928

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: EPIPLUS NV

Geopend op 30 september 2015

Referentie: 20150045

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0536.417.126

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125925

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: VANTOMME ISABELLE

Geopend op 4 november 2015

Referentie: 20150059

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0682.389.654

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr DECRUYENAERE ANN, KAASKERKESTRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125927

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Summiere afsluiting faillissement van: DOMINIQUE FASHION BVBA

Geopend op 14 oktober 2015

Referentie: 20150052

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0822.635.917

Aangeduide vereffenaar(s): SNIJERS INGRID, STRAND-LAAN 281/0201, 8670 KOKSIJDE; DEBOURSE PHILIPPE, STRAND-LAAN 281/0201, 8670 KOKSIJDE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125926

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: TANGHE PEGGY

Geopend op 1 juni 2016

Referentie: 20160032

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0829.724.142

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr DECRUYENAERE ANN, KAASKERKESTRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125931

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: ACCES PROJECTS BVBA

Geopend op 3 april 2013

Referentie: 20130038

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0875.268.117

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr VERSCHULDEN JEAN MARIE, Astridlaan 2A, 8630 VEURNE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125924

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: VANWIJNSBERGHE FALKE

Geopend op 10 mei 2017

Referentie: 20170029

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0889.265.712

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr DECRUYENAERE ANN, KAASKERKESTRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125934

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Faillissement van: PROJECTS@WORK BVBA

Geopend op 2 maart 2016

Referentie: 20160012

Datum vonnis: 21 juni 2017

Ondernemingsnummer: 0897.248.812

Vervanging van curator Mr LIEVENS KATRIEN, op zijn verzoek, door Mr DECRUYENAERE ANN, KAASKERKESTRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2017/125929

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : ROBERT CLEAN SPRL

déclarée le 13 février 2012

Référence : 20120228

Date du jugement : 9 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0869.974.291

Liquidateur(s) désigné(s) : MAHOMED DAMRY, CAMILLE FRANCOISSTRAAT 87/BS05, 1830 MACHELEN (BT).

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/125369

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : V3D SPRL

déclarée le 21 mai 2012

Référence : 20120913

Date du jugement : 9 juin 2017

Numéro d'entreprise : 0890.923.422

Liquidateur(s) désigné(s) : JONATHAN VAN DEN DRIESCHE, GASTON DE SCHEPPERSTRAAT 31, 9320 EREMBODEGEM.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/125370

Faillite rapportée**Intrekking faillissement****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis gewezen door de 11e kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, op datum van 15.06.2017, en gekend onder rolnummer A/17/04233, werd overgegaan tot intrekking van het faillissement d.d. 24.05.2017, van de BVBA Pilot Agency, met zetel gevestigd te 2000 Antwerpen, Rijnkaai 37, verd. 7, KBO 0847.196.812 :

Rechtsdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond.

Doet het vonnis waartegen verzet teniet in de volgende mate.

Trekt het faillissement an de BVBA Pilot Agency, met zetel gevestigd te 2000 Antwerpen, Rijnkaai 37, verd. 7, ondernemingsnummer 0847.196.812, in.

(5160)

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons**

Par ordonnance du tribunal de première instance de MONS du 16 avril 2015, RRQ N° 2014-1001-B, Maître E. DECRAUX, juge suppléant, avocat à 7033 CUESMES, rue E. Vandervelde 104, a été désignée en qualité de curateur à la succession de feu JANSSENS, JACQUES, né le 10.06.1934, domicilié en son vivant à 7000 MONS, impasse Tirtey 39, y décédé le 24 juillet 2003.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Evelyne DECRAUX.

(5154)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij vonnis uitgesproken op tweeëntwintig mei tweeduizendzeventien, door de tweehonderdvierenvijftigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt Mr.Klaas Rosseel, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Livornostraat 45, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van Vanhove, Jeanne, geboren te Overijse op 29 juli 1929 en overleden te Brussel op 26 februari 2016.

Brussel, 19 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Sébastien Delbar.

(5155)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Selon ordonnance prononcée le 24 janvier 2017, M. le président de division au tribunal de première instance du Hainaut, division de Charleroi, faisant fonction de président du tribunal de première instance du Hainaut, a désigné Me Marc DENEVE, avocat, dont le cabinet est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49-51, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de M. Jules Bourguignon, né le 29 septembre 1948 à 6030 Marchienne-au-Pont et décédé le 25 décembre 2016 à Gosselies, domicilié de son vivant à 6182 Souvret, rue Emile Vandervelde 56/2/4.

Les créanciers de la succession sont invités à déclarer leur créance auprès de l'administrateur provisoire dans les deux mois de la publication du présent avis.

(Signé) Marc DENEVE, avocat.

(5166)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance de la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège du 24 mai 2017, Me Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de Mme Pougin, Angélique, née le 23 juin 1975, domiciliée à 4683 Oupeye, rue Westphal 1/C, et décédée le 26 décembre 2016.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

L. Ligot, avocat. (5167)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par décision du 6 juin 2017, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Chengxiong Zhu, né à Shangai (Chine) le 22 décembre 1953, en son vivant domicilié à 4130 Esneux, avenue Neef 9, et décédé à Chaudfontaine le 16 août 2011.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (5168)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

—

Par jugement rendu en date du 24 janvier 2017, le tribunal de première instance de Liège, division de Verviers a désigné Me Vincent Dupont, avocat au barreau de Verviers, dont l'étude est sise à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en qualité de curateur de la succession vacante de M. Lambert, Bernard, né à Grivegnée le 14 décembre 1954, veuf de Roelandt, Marie, en son vivant domicilié à 4910 Theux, chemin du Congo 74, et décédé à Theux le 6 juillet 2016.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois par pli recommandé, à compter de la présente insertion, à Me V. Dupont, avocat à Spa.

V. Dupont, avocat. (5169)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

—

Bij de beschikking van de zeventiende familiekamer bij de rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, verleend op 1 juni 2017, werd Mevr. Geertrui Deconinck, advocaat, met kantoor te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Louise Verschraege, geboren te Sint-Quentin op 14 maart 1923, laatst wonende te 9050 Ledeborg, Walstraat 1, overleden te Gent op 21 augustus 2016.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Geertrui Deconinck, curator. (5170)

Divers - Diversen**Université libre de Bruxelles**

—

*Liste des membres de l'assemblée plénière
Composition en vigueur à dater du 19 juin 2017*

En application des Statuts organiques de l'ULB
en vigueur depuis le 17 octobre 2013

Membres effectifs avec voix délibérative

1. M. Pierre GURDJIAN, président du conseil d'administration.
2. M. Yvon ENGLERT, recteur.
3. M. Didier VIVIERS, pro-recteur.

Doyens de Faculté

4. M. Andrea REA.
5. M. François HEINDERYCKX.
6. M. Patrick GOFFAUX.
7. M. Bruno VAN POTTELSBERGHE.
8. M. Philippe FOUCHET.
9. M. Pablo LHOAS.
10. Mme Muriel MOSER.
11. M. Marco SCHETGEN.
12. M. Gérard DEGREZ.

Représentant des entités d'enseignement et de recherche indépendantes des Facultés

13. M. Alain CARPENTIER.

Représentants des personnels

14. Mme Véronique FONTAINE.
15. M. Thomas BERNS.
16. Mme Sybille SMEETS.
17. M. Jean CARDINAL.
18. M. Wim GEVERS.
19. M. Jérémie ROLAND.
20. M. Alain LE MOINE.
21. M. Maxime PETRE.
22. Mme Claire PELGRIMS.
23. Mme Séverine STRAGIER.
24. Mme Emilie CASPAR.
25. M. Pierre-Jean DELVOYE.
26. Mme Pascale LATHOUWERS, vice-présidente du conseil d'administration.
27. M. Olivier CORNELIS.
28. M. Gérald HOUART.
29. Mme Nathalie MEILY.
30. M. Raymond PENNINGCKX.

Représentants des étudiants

31. M. Alexis PRICKARTZ.
32. M. Johan METZGER.
33. M. Tibor VAN CUTSEM.
34. M. Vicron MICKELT.
35. Mme Chems MABROUK BOUZOUTA.
36. M. Grégoire RANSON.
37. Mme Naoual ZERIOUH.
38. M. Corneliu GAINA.

Membres cooptés

39. Mme Christine DECAESTECKER.
40. M. Pieter LAGROU.
41. Mme Christine MATRAY.
42. Mme Christiane FRANCK.
43. Mme Nicole DEWANDRE.

Membre élu par les anciens étudiants

44. M. Eddy CAEKELBERGHS.

Membres sans voix délibérative

45. Mme Monique TAVERNIER, secrétaire de l'Université.
46. M. Michel LOEB, directeur général.

Les personnes reprises aux numéros suivants sont membres du conseil d'administration de l'ULB :

a) en qualité d'effectifs : 1, 2, 14, 15, 16, 20, 22, 25, 26, 27, 29, 31, 32, 33, 34, 39, 40, 41, 42 et 43.

b) en qualité de suppléant : 3.

c) sans voix délibérative : 45 et 46.

Les personnes reprises aux numéros suivants sont membres du conseil académique de l'ULB :

a) en qualité d'effectifs : 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 28, 30, 35, 36, 37 et 38.

b) sans voix délibérative : 45 et 46.

Les personnes reprises aux numéros suivantes sont membres du bureau du conseil d'administration :

a) en qualité d'effectifs : 1, 2, 15, 22, 26, 31 et 32.

b) en qualité de suppléants : 14, 25, 26, 29, 33 et 34.

c) sans voix délibérative : 45 et 46.

Les personnes reprises aux numéros suivants sont membres du bureau du conseil académique :

a) en qualité d'effectifs : 2, 7, 11, 17, 21, 28 et 35.

b) en qualité de suppléants : 4, 10, 18, 30, 36, 37 et 38.

c) sans voix délibérative : 45 et 46.

(5158)